ACTA
NUNTIATURAE POLONAE

ACADEMIA SCIENTIARUM ET LITTERARUM POLONA

SUMPTIBUS FUNDATIONIS LANCKOROŃSKI

ACTA NUNTIATURAE POLONAE

TOMUS XXV

MARIUS FILONARDI
(1635–1643)

*

Volumen 2
(1 XI 1636 – 31 X 1637)

edidit
THERESIA CHYNCZEWSKA-HENNEL

CRACOVIAE 2006

In hoc volumine edendo collaboraverit
Institutum Historiae Academiae Scientiarum Polonae
nomini Thaddaei Manteuffel dicatum

Volumen hoc edendum curavit:
Wanda Lohman

Summaria et annotationes Latine vertit:
Michael Rzepiela

Verificationem fecerunt:
Maria Domin, Danuta Turkowska et Stanislaus Widłak

Indicem confecit:
Maria Domin

Textum ad imprimendum composuit:
Jaroslaus Brzoskowski

© Copyright by Polska Akademia Umiejętności,
Kraków 2006

ISBN 978-83-900210-1-0

[illegible]

[illegible]

A 30 di Giu. 1637.

[illegible]

Lo [illegible] alle memorie delle Chiesa [illegible]

[illegible]

Litterae (minuta) Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae 30 I 1637
quae osservatur, BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 68v. Vide N. 67, p. 69

Moim Wspaniałym Mistrzom
Profesorom Zbigniewowi Wójcikowi,
O. Henrykowi Damianowi Wojtysce,
Januszowi Tazbirowi

CONSPECTUS RERUM

Index fontium qui in hoc volumine publicantur IX
Opera in quibus scripta ad nuntiaturam Marii Filonardi attinentia publicata sunt XI
Studia et fontes auxiliarii quibus in hoc volumine apparando usi sumus . . . XII
Index notarum XVII

TEXTUS 1

APPENDICES 307

INDEX NOMINUM, PERSONARUM, LOCORUM ET INSTITUTIONUM 345

INDEX FONTIUM
qui in hoc volumine publicantur

Archivum Historicum S. Congregationis de Propaganda Fide (APF)

– Congregazioni Particolari (CP), ms. 22 f. 136r-137v, 138r, 140-141v, 144r-145v, 146r-147r, 148r-149v.
– Scritture Originali [riferite] nelle Congregazioni Generali (SOCG), ms. 135 f. 318r; ms. 136 f. 326r, 329v, 335r, 338r, 339r, 340v, 341v, 348r, 350r, 351r, 352r, 353v, 354v, 355v, 356v, 357r-v, 358r, 359v-360v, 361v, 362v, 410r, 411r; ms. 293 f. 130r, 133r-136v, 137v.
– Lettere Volgari, ms. 16 f. 127v-128r; ms. 17 f. 5r-v, 10r-v, 11r, 12r, 21r-v, 46r-v, 47r, 56r, 57v-58r, 69v-70v, 90r.

Archivum Romanum Societatis Iesu (ARSI)

– ms. EPP NN (P.P. Generalium Epist. Italicae extra Italiam 1634–1641) 4 f. 95r.

Archivum Secretum Vaticanum (AV)

– Segreteria Stato (Segr. Stato), Polonia, ms. 47 f. 347r, 348v, 353r-v, 355r, 356r, 358v, 359v, 361v, 362v, 364r, 365r, 366r-v, 368r-v, 369r, 370v, 371v, 373v, 374v, 375r, 376r, 377r-v, 379r-v, 380r-v, 381r-v, 382v, 385v, 386v, 387r-v, 388r, 391r, 392r, 393v, 394v, 396v, 397r, 398r, 399r-400v, 401v, 402v, 403v, 404v-405r, 406r, 407r, 408r, 409r-v, 410r-v, 411r-v, 412r-413v, 417v, 418v, 419v, 420r, 421r, 422r-v, 423r, 424v-425v, 426v, 427v, 428v, 429r, 433r, 434r-v, 435v, 436v, 439v, 440v, 441r, 456v; ms. 175 f. 141v-153r.
– Epistulae ad Principes (Ep. ad Princ.), ms. 50 f. 232r-234v, 246r-v, 249v-251r, 258r-v, 259v-260r, 259r-v, 273-274r.
– Fondo Pio, ms. 77 f. 187v, 190r, 246v.

Biblioteca Apostolica Vaticana (BV)

– Barberini Latini (Barb. Lat.), ms. 6160 f. 125r-126r, 127r-v, 128v, 129r-130v, 131v, 132v-139v, 140v-142r, 143r-144r, 145-149r, 152v-160v, 162r-163v, 164v-167r; ms. 6161 f. 49r-81v; ms. 6227 f. 188v-193r, 194r-205r; ms. 6590 f. 220r-v, 222r, 223r, 225v, 226v, 227v, 229r, 230r-v, 233r, 234v, 236v, 237v, 238v, 239r, 241r-242v, 244v, 245v, 246r-247r, 248r, 249r, 250r, 251r, 252r-v, 255v, 265v, 257v, 259v, 260r-261r, 262r, 263r, 264r, 265v, 269r, 270r, 271r-272r, 273r-v, 274v, 275v, 279r-281v, 283r-284r, 285r-288r,

291v, 294v, 295v-298r, 299v-301v, 302v-304v, 307r, 308r-309v, 311r, 312r-313v, 314v-322r, 323r, 324v, 326v-327v, 330r-332r, 328r-329v, 333r-v, 342v, 334r, 335v, 341v; ms. 6596 f. 74r, 75v, 82r, 83r, 84r, 85r-86r, 88r, 89r, 90r-91v, 93v, 94v, 95v, 97v, 99r-100r, 104v, 105r, 106r-107v, 108v, 109r-112r, 113v, 114v, 115v, 116r, 117r, 118r, 119r, 130v, 132v, 133v; ms. 6598 f. 23r-26v, 29r-30r, 31r-37v, 38v-43v.

– Vaticani Latini (Vat. Lat.), ms. 8472 vol. 1 f. 58r-77v, 79v-83v, 86r-79v, 91r-100v, 102r-v, 104r-v, 121r-126r, 127r, 129v-133r; ms. 8473 vol. 1 f. 52r, 54r, 55v, 56r, 57v, 58r, 59r-60v, 62r-v, 64r-v, 66r, 67r-68v, 69v, 70r-v, 72r, 73r, 76r-v, 77v, 78r, 80r, 85r-86v, 87v, 88r, 91v-92r, 93v-94v, 95v, 96r, 97r, 98r, 99v, 100v, 101v, 102r, 103v, 104r, 105r-v, 106v, 107r-v, 108v, 109r, 112v, 113r, 114v, 115r, 116v, 117r, 118v, 119r, 121v.

OPERA
in quibus scripta ad nuntiaturam Marii Filonardi attinentia publicata sunt

Šeptyckyj, MUH – Monumenta Ucrainae Historica, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, t. II: 1624–1648, Romae 1965 (Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae), p. 226.

Šeptyckyj-Slipyj – Monumenta Ucrainae Historica, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, ed. metropolita Josephus Slipyj, archiep. maior st. cardin., t. XI: Supplementum (1633–1659), Romae 1974 (Editones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae), p. 189-190, 193-194, 199-200.

Welykyj, LNA – Litterae Nuntiorum Apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550–1850), collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. V: 1629–1638, Romae 1961 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 227-228, 231-246, 248-255.

Welykyj, LPF – Litterae S.C. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes, collegit et adnotationibus illustravit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. I: 1622–1670, Romae 1954 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 142-144.

Welykyj, LPF – Litterae S.C. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes, collegit et adnotationibus illustravit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. II: 1670–1710, Romae 1955 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 127-128.

STUDIA ET FONTES AUXILIARII
quibus in hoc volumine apparando usi sumus

Acta Nuntiaturae Polonae, t. XXV, Marius Filonardi (1635–1643), vol. 1 (12 II 1635–29 X 1636) in quo publicantur etiam documenta, ed. T. Chynczewska-Hennel, Cracoviae 2003.

Acta Nuntiaturae Polonae, moderatore Henrico Damiano Wojtyska CP, t. XXIV, Honoratus Visconti (1630–1636), vol. 1 (20 IV 1630–26 VII 1631), ed. Adalbertus Biliński, Romae 1992.

Baranowski Bohdan, *Stosunki polsko-tatarskie w latach 1632–1648* [De negotiis rationibusque inter Polonos et Tartaros annis 1632–1648], Łódź 1949.

Becker Rotraut, *Aus dem Alltag des Nuntius Malatesta Baglioni*, „Quellen und Forschungen aus Italienischen Archiven und Bibliotheken, 65 (1986), p. 306-341.

Bullarium Romanum – Bullarium diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum, Tauriensis editio, t. V, Augustae Taurinorum 1860; t. IX, ibidem 1864.

[Caccamo Domenico], *Il Carteggio di Giovanni Tiepolo ambasciatore Veneto in Polonia (1645–1647)*, a cura di D. Caccamo, Roma 1984.

Cardella Lorenzo, *Memorie storiche dei cardinali della Santa Romana Chiesa scritte da Lorenzo Cardella*, t. VI, VII, Roma MDCCXCIII.

Chłapowski Krzysztof, *Elita senatorsko-dygnitarska za czasów Zygmunta III i Władysława IV* [Senatores summi et viri amplissimi aetate Sigismundi II et Vladislai IV], Warszawa 1996.

Chynczewska-Hennel Teresa, *Nuncjusz i król. Nuncjatura Maria Filonardiego w Rzeczypospolitej 1636–1643* [Nuntius et rex, de Mario Filonardi annis 1636–1643 munere nuntii Apostolici apud Polonos fungente], Warszawa 2006.

Chynczewska-Hennel Teresa, *Pobyt Maria Filonardiego w Wilnie (1636)* [De Mario Filonardi Vilnae (a. 1636) commorante], „Barok. Historia. Literatura. Sztuka", V/2 (10), 1998, s. 51-63.

Chynczewska-Hennel Teresa, *Problem unii kościelnej polskich Ormian w korespondencji Maria Filonardiego (1635–1643)* [Unio ecclesiastica Armeniorum Polonorum in litteris Marii Filonardi (1635-1643)], in: Mappa Mundi, Studia in honorem Jaroslavi Daškevyč septuagenario dedicata, Lviv, Kiïv, New Jork 1996, s. 451-463.

Chynczewska-Hennel Teresa, *Rzeczpospolita XVII wieku w oczach cudzoziemców* [Peregrini de Re Publica Poloniae saec. XVII quid censuerint], Warszawa 1994.

Cygan Jerzy OFMCap., *Valerianus Magni 1586–1661. „Vita prima", operum recensio et bibliographia*. Subsidia Scientifica Franciscalia cura Instituti Historici Capuccini, 7, Institutum Historicum Capucinum, Romae 1989.

Czapliński Władysław, *Polska a Prusy i Brandenburgia za Władysława IV* [De rationibus negotiisque inter Poloniam et Borussiam Brandenburgiamque aetate Vladislai IV], Wrocław 1947.

DBI – *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 2, Roma 1960.

Diariusz legacji Jerzego Ossolińskiego, posła polskiego na sejm Reszy Niemieckiej w Ratyzbonie w r. 1636 [Commentarii Georgii Ossoliński de legatione sua ad comitia Imperii Germanorum a. 1636 Ratisbonae habita] w: *Dyplomaci w dawnych w czasach* [in: De legatis temporibus veteribus agentibus], oprac. A. Przyboś i R. Żelewski, Kraków 1959.

Dopierała Kazimierz, *Księga papieży* [Lexicon summorum pontificum], Poznań 1996.

Dyplomaci w dawnych czasach. Relacje staropolskie z XVI–XVIII wieku [De legatis temporibus veteribus agentibus. Narrationes Polonae saec. XVI–XVIII confectae], oprac. A. Przyboś i R. Żelewski, Kraków 1959.

Encyklopedia Katolicka [Encyclopaedia Catholica], t. 1, 2, 3, 9, Lublin 1985, 2002.

Encyklopedia Wiedzy o Jezuitach na Ziemiach Polski i Litwy 1564–1995 [Encyclopaedia Iesuitarum in Polonia et Lithuania annis 1564–1995 degentium], opr. Ludwik Grzebień, Kraków 1996.

[Falniowska-Gradowska Alicja], *Wjazd, koronacja, wesele Najjaśniejszej Królowej jej Mości Cecylii Renaty w Warszawie 1637* [De ingressu, coronatione nuptiisque illustrissimae reginae Caeciliae Renatae a. 1637 Varsaviae celebratis], oprac., wstępem i przypisami opatrzyła A. Falniowska-Gradowska, Zamek Królewski w Warszawie 1991.

Fros Henryk SI, Sowa Franciszek, *Księga imion i świętych* [Liber nominum et sanctorum], Kraków 2000.

Hierarchia Catholica HC – Hierarchia Catholica Medii Aevii, vol. III, elaboravit Guillelmus van Gulic et Conradus Eubel, Monasterii 1923, vol. IV elaboravit Patritius Gauchat, ibidem 1935.

Hinze O., *Die Hohenzollern und ihr Werk*, Berlin 1916.

Historia Kościoła w Polsce, t. I (do roku 1764), cz. 2 (od roku 1506) [Historia Ecclesiae Polonae, t. I usque ad anum 1764, pars 2 ab anno 1506], red. ks. Bolesław Kumor, ks. Zdzisław Obertyński, Poznań–Warszawa 1974.

Historia Dyplomacji Polskiej [Historia diplomaticae Polonae], t. II, 1572–1795, oprac. Zbigniew Wójcik, Warszawa 1982.

Ingoli Francesco, *Relazioni delle Quattro Parti del Mondo*, a cura di Fabio Tossi, con un saggio di Josef Metzler, Urbaniana University Press, Città del Vaticano 1999.

Kelly J. N. D, *Encyklopedia papieży* [Encyclopaedia summorum pontificum], przekł. polski Tadeusz Szafrański, Warszawa 1997.

Kęder Wojciech, *Jasna Góra wobec przemian politycznych w Rzeczypospolitej w latach 1661–1813* [Mons Clara in Czenstochovia tempore mutationis rerum Rei Publicae Poloniae], Kraków 1993.

Kołodziej Robert, *Pierwszy Sejm z roku 1637* [Comitia a. 1637 primum habita], Toruń 2004.

Koczwara Stanisław, *Konstantynopolitański Sobór I* [Concilium Constantinopolitanum I], w: *Encyklopedia Katolicka*, t. IX, Lublin 2002.

Kraus Andreas, *Das Päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII (1623–1644)*, Rom–Freiburg–Wien 1964.

Kumor Bolesław, *Krakowska diecezja, wikariaty i oficjalaty generalne* [Dioecesis Cracoviensis vicariatus et officialatus generales] w: *Encyklopedia Katolicka*, vol. 9, szp. 1158-1159, 1163.

Leszczyński Józef, *Franciszek Magni w służbie Władysława IV* [Franciscus Magni tamquam regis Vladislai IV minister], Śląski Kwartalnik Historyczny „Sobótka" 23 (1968), s. 24-38.

Longo C. OP, *Relazioni d'Armenia (1583–1640)*, „Archivum patrum Praedicatorum", LXVII, Roma 1997, s. 173-226.

Masetti Zannini Gian Ludovico, *Virgilio Puccitelli e il teatro per musica nella Polonia di Ladislao IV*, „Miscellanea Settempedana", San Severino Marche 1979, II, p. 9-52.

Moroni Gaetano, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica da S. Petro sino ai nostri giorni*, t. 1-103 in Venezia 1840–1861.

Nitecki Piotr, *Biskupi Kościoła w Polsce. Słownik Biograficzny* [Episcopi Ecclesiae Polonae, Lexicon Biographicum], Varsaviae 1992.

Nuntiaturen des Malatesta Baglioni, des Ciriaco Rossi und des Mario Filonardi. Sendung des P. Allessandro d'Ales (1634–1635), im Auftrag des Deutschen Historischen Instituts in Rom, bearbeitet von Rotrand Becker, Tübingen 2004.

Obertyński Zdzisław, *Unia Ormian polskich* [Unio Armeniorum Polonorum] w: *Historia Kościoła w Polsce*, t. I (do 1764), cz. 2 (od 1506), red. ks. B. Kumor, ks. Z. Obertyński, Poznań–Warszawa 1974.

Odyniec Wacław, *Dzieje Prus Królewskich 1454–1772* [Historia Prussiae Regalis annis 1454–1772], Warszawa 1972.

Osiecka-Samsonowicz Hanna, *Agostino Locci (1601–po 1660), scenograf i architekt na dworze królewskim w Polsce* [Augustinus Locci (1601–post 1660), scaenarius pictor et architectus in aula regia Polona], Warszawa 2003.

Pastor Ludovico, *Storia dei Papi dalla fine del Medio Evo*, t. XIII, Storia dei Papi nel periodo della Restaurazione Cattolica e della Guerra di Trent'anni, Gregorio XV (1621–1623) ed Urbano VIII (1623–1644), versione italiana di Mons. prof. Pio Cenci, Roma 1961.

G. Petrowicz, *L'unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede (1626–1686)*, Roma 1950.

PSB – *Polski Słownik Biograficzny* [Lexicon Biographicum Polonorum], t. I, IV, VIII-XIV, XVII-XIX, XXIII, XXIV, XXVII-XXX, XXXV, XXXIX, Kraków 1935; Wrocław–Warszawa–Kraków 1960–2000.

Przybyszewska-Jarmińska Barbara, *The baroque*, part 1: 1595–1696, *The history of Music in Poland*, translated by J. Comber, Warsaw 2002.

Przybyszewska-Jarmińska Barbara, *Muzyka na dworach XVII-wiecznej Rzeczypospolitej. Potrzeba czy zbytek?* [Utrum musica in aulis procerum Rei Publicae Polonae saec. XVII pro necessario, an pro luxuria haberi debeat?], „Biuletyn Historii Sztuki" LXIII, 2001, nr 1-4, s. 163-173.

Radziwiłł Albrycht Stanisław, *Memoriale rerum Gestarum in Polonia 1632–1656*, t. I: 1632–1633, t. II: 1634–1639, oprac. Adam Przyboś i Roman Żelewski, Wrocław–Warszawa–Kraków 1968, 1970.

Radziwiłł Albrycht Stanisław, *Pamiętnik o dziejach w Polsce* [Memoriale rerum Gestarum in Polonia], przekł. i opr. Adam Przyboś i Roman Żelewski, t. I: 1632–1636, t. II: 1637–1646, Warszawa 1980.

Rogge B., *Das Buch von den brandenburgischen Kurfürsten aus dem Hause Hohenzollern*, Hannover 1892.

Rogożin N. M., *Posołskij Prikaz kołybel rossijskoj diplomatii*, Moskwa 2003.

Runcinman Steven, *Wielki Kościół w niewoli. Studium historyczne patriarchatu konstantynopolitańskiego od czasów poprzedzających jego podbój przez Turków aż do wybuchu greckiej wojny o niepodległość* [Magna Ecclesia captivitate oppressa. Studium historicum patriarchatus Constantinopolitani a temporibus, quibus in Turcarum potestatem est redactus, usque ad bellum, quod Graeci pro libertate pugnantes excitaverunt], przeł. J. Łoś, Warszawa 1973.

Samsonowicz Hanna, *Kaplica św. Kazimierza w Wilnie i uroczyste przeniesienie relikwii świętego w 1636* [De capella Vilnensi s. Casimiri atque translatione sollemni reliquiarum huius sancti a. 1636 facta], w: *Sztuka Ziem Wschodnich Rzeczypospolitej XVI–XVIII w.*, red. J. Lileyko, Lublin 2001, s. 335-348.

Samsonowicz Hanna, *„Quintanata", czyli „Turniej Saracena", którego Aleksander Karol Waza nie zobaczył w Rzymie w 1634* [Quintanata, alias ludus Saraceni, quem Alexander Carolus Vasa Romae commorans non spectavit] w: Artes atque Humaniora Studia Stanislao Mossakowski Sexagenario Dicata, Warszawa 1998, s. 239-245.

Schultze J., *Die Mark Brandenburg*, Berlin 1964, Bd. IV.

Serwański Maciej, *Francja wobec Polski w dobie wojny trzydziestoletniej (1618–1648)* [Francogallia versus Poloniam tempore belli triginta annorum dicti, annis 1618-1648 saevientis], Poznań 1986.

Squicciarini Donato, *Nunzii Apostolici a Vienna*, Città del Vaticano 1998.

Skorupa Dariusz, *Stosunki polsko-tatarskie 1595–1623* [De negotiis rationibusque inter Polonos et Tartaros annis 1595–1623], Warszawa 2004.

Stopka Krzysztof, *Ormianie w Polsce dawnej i dzisiejszej* [Armeni in Polonia aetate vetere nostraque], Kraków 2000.

Urzędnicy Dawnej Rzeczypospolitej XII–XVIII wieku. Spisy [Magistratus veteris Rei Publicae saec. XII–XVIII. Indices], red. Antoni Gąsiorowski: t. II/2 *Urzędnicy województwa łęczyckiego i sieradzkiego XVI–XVIII wieku. Spisy* [Magistratus palatinatus Lanciciensis et Siradiensis saec. XVI–XVIII. Indices], oprac. Edward Opaliński i Hanna Żerek-Kleszcz, Kórnik 1993; t. III/3 *Urzędnicy podolscy wieku XIV–XVIII* [Magistratus Podolienses saec. XIV–XVIII], opr. Eugeniusz Janas, Witold Kłaczewski, Janusz Kurtyka, Anna Sochacka, Kórnik 1998; t. IV/2 *Urzędnicy województwa krakowskiego XVI–XVIII wieku. Spisy* [Magistratus palatinatus Cracoviensis saec. XVI–XVIII. Indices], oprac. Stanisław Cynarski i Alicja Falniowska-Gradowska, Kórnik 1990; t. IV/3 *Urzędnicy województwa sandomierskiego XVI–XVIII wieku* [Magistratus palatinatus Sandomiriensis saec. XVI–XVIII], oprac. Krzysztof Chłapowski i Alicja Falniowska-Gradowska, Kórnik 1993; t. X *Urzędnicy centralni i nadworni Polski XIV–XVIII wieku. Spisy* [Magistratus summi et aulici Poloniae saec. XIV–XVIII. Indices], oprac. Krzysztof Chłapowski, Stefan Ciara, Łukasz Kądziela, Tomasz Nowakowski, Edward Opaliński, Grażyna Rutkowska, Teresa Zielińska, Kórnik 1992; t. XI *Urzędnicy centralni i dygnitarze Wielkiego Księstwa Litewskiego XIV–XVIII wieku. Spisy* [Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae. Indices], oprac. Andrzej Rachuba i Henryk Lulewicz, Kórnik 1994.

Urzędnicy Wielkiego Księstwa Litewskiego. Spisy [Magistratus Magni Ducatus Lithuaniae. Indices], t. I: *Województwo Wileńskie XIV–XVIII wiek* [t. I: Palatinatus Vilnensis saec. XIV–XVIII], red. Andrzej Rachuba, oprac. Henryk Lulewicz, Andrzej Rachuba, Przemysław P. Romaniuk przy współpracy Uładzimira Jemialinczuka i Andrzeja Macuka, Warszawa 2004.

Volumina Legum. Prawa, konstytucje i przywileje królestwa Polskiego... [Leges, constitutiones et privilegia Regni Poloniae], wyd. Jozafat Ohryzko, t. IV, Petersburg 1859.

Völkel Markus, *Römische Kardinalshaushalte des 17. Jahrhunderts. Borghese–Barberini–Cigi*, Tübingen 1993.

Wachowiak Bohdan, Andrzej Kamiński, *Dzieje Brandenburgii – Prus na progu czasów nowożytnych (1500–1701)* [Historia Brandenburgiae-Prussiae initio recentioris aetatis (1500–1701)], Poznań 2001.

Weber Christoph, *Die ältesten Päpstlichen Staatshandbücher. Elenchus Congregationum, Tribunalium et Collegiorum Urbis 1629–1714*, Rom–Freiburg–Wien 1991.

Wijnhoren Joseph, *Nuntius Pier Luigi Caraffa (1633 January–1684 November)*, Padeborn–München–Zürich 1995, t. 7/4.

INDEX NOTARUM

1. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 1 XI 1636
2. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 1 XI 1636
3. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 5 XI 1636
4. Card. Francisus Barberini Mario Filonardi, Romae, 8 XI 1636
5. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 12 XI 1636
6. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 12 XI 1636
7. Marius Filonardi Vladislao IV Vasa, regi Poloniae, Varsaviae, 12 XI 1636
8. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 12 XI 1636
9. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 14 XI 1636
10. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 15 XI 1636
11. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 15 XI 1636
12. Malatesta Baglioni Mario Filonardi, Vindobonae, 18 XI 1636
13. Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide, Varsaviae, 19 XI 1636
14. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 19 XI 1636
15. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 19 XI 1636
16. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 22 XI 1636
17. Malatesta Baglioni Mario Filonardi, Vindobonae, 25 XI 1636
18. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 26 XI 1636
19. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 26 XI 1636
20. Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide, Varsaviae, 26 XI 1636
21. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 29 XI 1636
22. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 29 XI 1636
23. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 3 XII 1636
24. Marius Filonardi Vladislao IV Vasa, regi Poloniae, Varsaviae, 3 XII 1636
25. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 3 XII 1636
26. Marius Filonardi Vladislao IV Vasa, regi Poloniae, Varsaviae, 3 XII 1636
27. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 6 XII 1636
28. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 6 XII 1636
29. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 6 XII 1636
30. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 10 XII 1636
31. Marius Filonardi card. legato Martio Ginetti, Varsaviae, 10 XII 1636
32. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 10 XII 1636
33. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 13 XII 1636
34. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 13 XII 1636
35. Card. Marcellus Lante Mario Filonardi, Romae, 13 XII 1636
36. Malatesta Baglioni Mario Filonardi, Vindobonae, 16 XII 1636
37. Mario Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 17 XII 1636
38. Pater Pacificus Mario Filonardi, Grodnae, 19 XII 1636
39. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 20 XII 1636

40. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 20 XII 1636
41. Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi, Romae, 20 XII 1636
42. Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi, Romae, 20 XII 1636
43. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 24 XII 1636
44. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 27 XII 1636
45. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 31 XII 1636
46. Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi, Romae, 3 I 1637
47. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 7 I 1637
48. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 9 I 1637
49. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 14 I 1637
50. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 14 I 1637
51. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 14 I 1637
52. Marius Filonardi Francisco Adriano Ceva, Varsaviae, 14 I 1637
53. Marius Filonardi Malatestae Baglioni, Varsaviae, 14 I 1637
54. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 14 I 1637
55. „Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 14 I 1637
56. Marius Filonardi card. Martio Ginetti, Varsaviae, 14 I 1637
57. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 23 I 1637
58. Marius Filonardi card. Carolo Emmanueli Pio, praefecto Congregationis Sacrorum Rituum, Varsaviae, 23 I 1637
59. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 23 I 1637
60. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 23 I 1637
61. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 23 I 1637
62. „Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 23 I 1637
63. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 28 I 1637
64. Aepus Gnesnensis Ioannes Wężyk Mario Filonardi, in civitate Skierniewice, 29 I 1637
65. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
66. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
67. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
68. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
69. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1636
70. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
71. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
72. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
73. „Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 30 I 1637
74. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 31 I 1637
75. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 6 II 1637
76. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 6 II 1637
77. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 6 II 1637
78. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 7 II 1637
79. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 II 1637
80. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 II 1637

81. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 13 II 1637
82. Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide, Varsaviae, 13 II 1637
83. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 14 II 1637
84. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 II 1637
85. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 II 1637
86. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 II 1637
87. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 II 1637
88. „Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 20 II 1637
89. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 21 II 1637
90. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 21 II 1637
91. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 II 1637
92. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 27 II 1637
93. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 28 II 1637
94. Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi, Romae, 28 II 1637
95. Instructio card. Antonii Barberini Mario Filonardi data, Romae, 28 II 1637
96. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 28 II 1637
97. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 28 II 1637
98. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 6 III 1637
99. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 6 III 1637
100. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 6 III 1637
101. Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi, Romae, 7 III 1637
102. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 7 III 1637
103. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 7 III 1637
104. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 7 III 1637
105. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 7 III 1637
106. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 13 III 1637
107. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 III 1637
108. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 III 1637
109. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 14 III 1637
110. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 14 III 1637
111. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 14 III 1637
112. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 III 1637
113. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 III 1637
114. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 20 III 1637
115. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 20 III 1637
116. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 21 III 1637
117. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 21 III 1637
118. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1637
119. Marius Filonardi Antonio Feragalli, Varsaviae, 27 III 1637
120. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1637
121. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1637
122. Marius Filonardi Marco Aurelio Maraldi, Varsaviae, 27 III 1637

123. Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide, Varsaviae, 27 III 1637
124. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1637
125. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1637
126. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1637
127. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 28 III 1637
128. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 28 III 1637
129. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 28 III 1637
130. Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 31 III 1637
131. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 3 IV 1637
132. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 3 IV 1637
133. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 3 IV 1637
134. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 3 IV 1637
135. Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide, Varsaviae, 3 IV 1637
136. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 4 IV 1637
137. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 10 IV 1637
138. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 10 IV 1637
139. Marius Filonardi card. Martio Ginetti, Varsaviae, 10 IV 1637
140. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 14 IV 1637
141. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 11 IV 1637
142. Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi, Romae, 11 IV 1637
143. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 18 IV 1637
144. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 18 IV 1637
145. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 25 IV 1637
146. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 25 IV 1637
147. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 25 IV 1637
148. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 25 IV 1637
149. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 25 IV 1637
150. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 25 IV 1637
151. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 25 IV 1637
152. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 1 V 1637
153. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 1 V 1637
154. Marius Filonardi Francesco Ingoli, Varsaviae, 1 V 1637
155. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 2 V 1637
156. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 4 V 1637
157. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 8 V 1637
158. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 8 Maggio 1637
159. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 8 V 1637
160. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 9 V 1637
161. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 9 V 1637
162. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 9 V 1637
163. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 12 V 1637
164. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 15 V 1637

165. Card. Antonius Barberini senior Mario Filonardi, Romae, 15 V 1637
166. Marius Filonardi Francisco Ingoli, Varsaviae, 15 V 1637
167. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Castrum Gandulforum, 16 V 1637
168. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 16 V 1637
169. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 16 V 1637
170. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 22 V 1637
171. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Castrum Gandulforum, 23 V 1637
172. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 28 V 1637
173. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 29 V 1637
174. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 30 V 1637
175. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 30 V 1637
176. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 5 VI 1637
177. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 5 VI 1637
178. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 6 VI 1637
179. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 6 VI 1637
180. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 6 VI 1637
181. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 6 VI 1637
182. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 VI 1637
183. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 13 VI 1637
184. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 VI 1637
185. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 VI 1637
186. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 13 VI 1637
187. Marius Filonardi Francisco Adriano Ceva, Varsaviae, 13 VI 1637
188. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 13 VI 1637
189. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 VI 1637
190. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 VI 1637
191. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 VI 1637
192. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 20 VI 1637
193. Marius Filonardi Francisco Ingoli, Varsaviae, [20] VI 1637
194. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 20 VI 1637
195. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 27 VI 1637
196. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 VI 1637
197. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 VI 1637
198. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 27 VI 1637
199. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 27 VI 1637
200. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 27 VI 1637
201. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 27 VI 1637
202. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 27 VI 1637
203. Marius Filonardi Antonio Feragalli, Varsaviae, 27 VI 1637
204. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 4 VII 1637
205. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 4 VII 1637
206. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 4 VII 1637
207. Marius Filonardi Francisco Ingoli, Varsaviae, 4 VII 1637
208. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 11 VII 1637

209. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 11 VII 1637
210. Marius Filonardi Francisco Ingoli, Varsaviae, 18 VII 1637
211. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 18 VII 1637
212. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 18 VII 1637
213. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 18 VII 1637
214. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 18 VII 1637
215. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 18 VII 1637
216. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 25 VII 1637
217. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 25 VII 1637
218. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, VII 1637
219. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 25 VII 1637
220. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 1 VIII 1637
221. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 1 VIII 1637
222. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 1 VIII 1637
223. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 1 VIII 1637
224. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 1 VIII 1637
225. Marius Filonardi card. Martio Ginetti, Varsaviae, 1 VIII 1637
226. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 2 VIII 1637
227. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 2 VIII 1637
228. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 8 VIII 1637
229. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 8 VIII 1637
230. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 8 VIII 1637
231. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 15 VIII 1637
232. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 15 VIII 1637
233. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 15 VIII 1637
234. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 22 VIII 1637
235. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 22 VIII 1637
236. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 22 VIII 1637
237. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 22 VIII 1637
238. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 22 VIII 1637
239. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 22 VIII 1637
240. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 22 VIII 1637
241. Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 29 VIII 1637
242. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 29 VIII 1637
243. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 29 VIII 1637
244. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 29 VIII 1637
245. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 5 IX 1637
246. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 5 IX 1637
247. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 12 IX 1637
248. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 12 IX 1637
249. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 12 IX 1637

250. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 12 IX 1637
251. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 12 IX 1637
252. Marius Filonardi card. Ioanni Baptistae Pamfili, Varsaviae, 19 IX 1637
253. Marius Filonardi Antonio Barberini, Varsaviae, 19 IX 1637
254. Marius Filonardi Francisco Ingoli, Varsaviae, 19 IX 1637
255. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 19 IX 1637
256. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 19 IX 1637
257. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 19 IX 1637
258. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 19 IX 1637
259. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 26 IX 1637
260. Card. Antonius Barberini Mario Filonardi, Romae, 26 IX 1637
261. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 26 IX 1637
262. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 26 IX 1637
263. Mucius Vitelleschi, pater generalis Societatis Iesu, Mario Filonardi, Romae, 3 X 1637
264. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 3 X 1637
265. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 3 X 1637
266. „Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 3 X 1637
267. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 10 X 1637
268. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 10 X 1637
269. Franciscus Ingoli Mario Filonardi, Romae, 10 X 1637
270. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 10 X 1637
271. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 10 X 1637
272. „Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 10 X 1637
273. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 17 X 1637
274. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 17 X 1637
275. Marius Filonardi card. Antonio Barberini, Varsaviae, 17 X 1637
276. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 18 X 1637
277. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 24 X 1637
278. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 24 X 1637
279. Marius Filonardi card. Martio Ginetti, Varsaviae, 24 X 1637
280. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 31 X 1637
281. Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi, Romae, 31 X 1637
282. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 31 X 1637
283. Marius Filonardi card. Francisco Barberini, Varsaviae, 31 X 1637
284. „Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 31 X 1637

T E X T U S

N. 1

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 1 XI 1636

Scribit se, cum nullum nuntium ab eo recenter acceperit, alteram epistulam ei nihilominus mittere.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 189r.*

Neanche questa volta teniamo lettere di V.ra Signoria a cui nondimeno non s'intermette di scrivere per ogni ordinario come si fa col presente, con cui le invio un'altra lettera con l'enunziato in essa. Et Dio la prosperi.

N. 2

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 1 XI 1636

Scribit se octo exempla brevium, cum is sex tantum a se petiverit, quae tempore comitiorum ad negotia Ruthenoroum unitorum adiuvanda cuicumque sibi placeat dare possit, ei mittere. Quibus locum ad nomen nuntii subscribendum liberum esse relictum.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 141v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 188v-189r.*

Benché V.ra Signoria habbia solamente chiesti 6 brevi da valersene nella futura Dieta[1] per servitio delli scritti bisogni de Rutheni uniti, nondimeno per più accertare il negotio è paruto meglio di mandarlene otto, tutti però credentiali in lei, com'ella vedrà dalle copie. Resta che V.ra Signoria li presenti a chi giudicherà più a proposito, che perciò vengono in bianco nel soprascritto, quale si dovrà poner da lei, et in voce gli accompagni con quella vivezza che ben saprà fare l'efficacia e zelo suo. Più di che non ho da soggiunger per hora et caramente mi offero a V.ra Signoria. Roma, primo di Novembre 1636.

---

[1] Comitia in mensem Ianuarium a. 1637 indici cogitabantur.

N. 3

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 5 XI 1636

Docet litteras die 27 mensis Septembris a. 1636 datas responsum ad litteras suas continentes sibi redditas esse. Nuntiat principem Casimirum Varsaviam advenisse, principem vero Carolum ex urbe profectum esse. Regem, qui Grodnae ad praesens commoratur, nuptiis suis appropinquantibus domino Lotti apparatum ludorum scaenicorum commisisse. De duobus commissariis, altero Bernardino, altero Reformatore, nullum nuntium adhuc allatum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 347r; ibidem in angulo sinistro imo: S[ua] E[minenza]; in 348v: „Risposto a [16] Gennaro", summarium, „1636. 5 Novembre, Varsavia, Mons. Nuntio", additum: „Veder col S[ignor]...".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 58r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 125r.*

Eminentissimo e Reverendissimo Signor mio Padrone Colendissimo.

A 30 del caduto ricevo doi lettere di V.ra Eminenza di 27[2] di Settembre in risposta delle mie di 16 d'Agosto[3].

Qui non v'è altro di novo che l'arrivo del Ser.mo Principe Casimiro[4], che vi sta privatamente.

Il Sig. Principe Carlo[5] se n'è passato ad incontrare e ricever in un loco d'una sua Abbatia[6] la Ser.ma Principessa[7], sua sorella, che s'aspetta qui alla metà del corrente.

Sua Maestà sta con ottima salute a Grodna in Lithuania, donde si scrive

---

[2] Cf. ANP XXV/1, N. 213, 214.

[3] Cf. ANP XXV/1, N. 173-178.

[4] Ioannes Casimirus (1609–1672), filius Sigismundi III Vasa et Constantiae de Habsburgis, frater Vladislai IV, a. 1635 voluntarius exercitui imperatorio Ferdinandi II sese applicavit et praefectus militum (Poloniae „pułkownik") pugnis in confinio Germano-Francogallico factis interfuit. Vladislao IV mortuo die 20 XI 1648 rex Poloniae electus est; W. Czapliński, *Jan II Kazimierz*, in: PSB X, p. 410-413; Z. Wójcik, *Jan Kazimierz Waza...*

[5] Carolus Ferdinandus (1613–1655), unus e fratribus Vladislai IV regis, epus Vratislaviensis a. 1625, Plocensis ab a. 1648 dux Opoliensis et Ratiboriensis; W. Czapliński, *Karol Ferdynand Waza*, in: PSB XII, p. 85-87.

[6] Carolus Ferdinandus ab a. 1632 abbatiam Canonicorum Regularium Lateranensium Cervensci sitam, ab a. vero 1635 abbatiam Benedictorum Tyneciae sitam possidebat.

[7] Anna Catherina Constantia (1619–1651), filia Sigismundi III Vasa, regis Poloniae et Constantiae de domo Habsburg, soror Vladislai IV regis, ab a. 1642 uxor Philippi Gullielmi Neuburg; W. Czapliński, *Anna Katarzyna Konstancja*, in: PSB I, p. 134.

che non sia per trasferirsi qui prima di Decembre. Ha ordinato al Lotti[8], suo ingegniero, di far lavorare de machine per comedie da farsi in occasione del suo matrimonio, del quale trattarà nella prossima Dieta. E da questi et altri preparativi ordinati discorrono alcuni che sia per venirsi a qualche risolutione. De doi commissarii zoccolante uno e l'altro riformato, qui non se n'ha sin hora nov'alcuna. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 5 Novembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 4

Card. Francisus Barberini Mario Filonardi

Romae, 8 XI 1636

Docet se litteras ad epos et aepos Regni Poloniae ei mittere. Sperat eos omnia fidei catholicae atque Sedis Apostolicae profectui comitiis proximis facturos esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 142r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 189r-v.*

Con le aggiunte mie lettere per li Arcivescovi e Vescovi de cotesto Regno, significo loro, come V.ra Signoria vedrà, la speranza che si ha et il compiacimento che è per riceversi, ch'essi nella prossima Dieta siano per far conoscere la loro solita pietà e zelo nell'impiegarsi efficacemente in tutto ciò che giudicheranno che richieda il benefitio della Religione Cattolica e l'auttorità di questa Santa Sede. Vostra Signoria si compiacerà d'inviarle loro con quell'accompagnamento d'ufficii che stimarà proprii dell'occasione. Et io per fine le prego prosperità. Roma, 8 Novembre 1636.

---

[8] Augustinus Locci (circa a. 1600–1660), architectus, decorator, scaenographus; Romae natus, in Poloniam venit circa a. 1630, tribus regibus a gente Vasarum officia praestitit. Delineavit inter alia hortos et palatium Casimirianum vocatum; scaenographus theatralis inclaruit. Ursulam Dorotheam Giża uxorem duxit, e qua 4 filii et filia nata est; Augustinus Vincentius Ioannis III Sobieski secretarius et consiliarius ab artificiis fuit; W. Fijałkowski, *Locci Augustyn*, in: PSB XVII, p. 508.

N. 5

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 XI 1636

Docet se, cum iam Vilnae esset, aepum Armenium Torosowicz atque Iesuitam ei assistentem adhortatum esse, ut dissensiones, quae sacris pretiosisque e sacrariis ecclesiarum Leopoliensium ab illo ablatis nec non duobus sacerdotibus illegitime detentis essent orta, amicabiliter componerent. Aepum tamen suis praeceptis non paruisse novisque querelis materiam praebuisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 353 r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in 363v: dies, locus, summarium, „Risposto a 20 Decembre approvare in forma [di legge et lo contender?]".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 58v-59r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 125v-126r.*

Eminentissimo etc.

Non havendo Sua Maestà voluto o possuto risolvere senza Dieta, alla quale perciò rimise le differenze che ha in Leopoli Mons. Arcivescovo Armeno[9], io, mentr'ero in Vilna, esortai quel Prelato e 'l Padre Schelski[10], gesuita che gl'assiste come direttore, a comporle se poteva amichevolmente, con darl'anco lettere che desiderò a persona d'autorità da interporsi per mediatore. In altro caso li dissi di venir a suo tempo in Dieta et intanto a sodisfar al punto del thesoro ecclesiastico, ivi espilato, per toglier questa macchia e non incontrar di novo simil'oppositione, e nel resto caminar con suavità e dolcezza, e procurar di guadagnar l'affetto della sua Natione per poter più facilmente far acquisto delle lor anime. Per il che io li diss'anco d'escarcerare doi sacerdoti Armeni, ch'egli teneva carcerati da che tornò di Roma, senza né condannarli, né liberarli, di che se ne faceva gran strepito anco da Sua Maestà, e da quel che Mons. Arcivescovo me ne disse non era in processo giustificato cos'alcuna contro d'essi[11].

Partito dunque quel Prelato con questo concerto, non s'è conformato con esso, dando però loco a nove querele, per le quali Sua Maestà m'ha inviato

---

[9] Nicolaus Torosowicz (1605?–1681), ab a. 1627 aepus Armenius Leopoliensis. De unione ab eo cum Roma a. 1630 facta v. G. Petrowicz, *L'unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede (1626–1686)*, p. 40-45; Honoratus Visconti, cf. notam 276.

[10] Nicolaus Szelski (1585–1644), Societatem Jesu a. 1609 adiunxit, Iesuitarum elenchus in: *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 863.

[11] De aepi Torosowicz in Leopoli actibus, vide epistulas, ANP XXV/1, N. 122 nec non sequentes et infra N. 12.

persona a posta con lettera publica, spedita per la Cancellaria del Regno, della quale mando copia[12]. A Sua Maestà ho risposto in termini generali et scritto a Mons. Arcivescovo di lasciar i doi prigioni con sicurtà di presentarsi avanti di me toties quoties, e di mandar il loro processo, e nel resto procedere con suavità e destrezza sin'alla Dieta, nella quale di quel che seguirà darò a suo tempo conto a V.ra Eminenza. E li faccio humilissima riverenza. Varsavia, 12 Novembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 6

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 XI 1636

Scribit litteras eius sibi redditas esse. Ex quibus tamen conici posse litteras suas die 23 mensis Augusti a. 1636 missas ad eum nondum allatas esse. Sperat cardinalem illas, quin etiam tardas, tandem accepturum esse, praesertim cum a nuntio Venetiae residente de suis litteris ab eo iam acceptis sit edoctus.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 58v.*

Dalla lettera di V.ra Eminenza de 4 d'Ottobre[13] che ricevo hora, vedo che non erano giunte costì le lettere, che vi dovevano esser in quel tempo, scritte da me a 23 d'Agosto[14]. Voglio credere che siano capitate dopo com'è seguito altre volte, a tanto più che da Mons. Nuntio di Venetia[15] sono avvisato esserli nell'istesso tempo capitati i dispacci di qua de 23 e 30 d'Agosto z 6 di Settembre. Con la detta lettera di V.ra Eminenza ricevo una cifra dell'istessa data de 4 d'Ottobre alli [sic] quale non ho altro da replicare havendo [a–]prevenuto[–a] con lo spaccio de 6 di Settembre, se sarà giunto costì, come era già capitato in Venetia. Qui non ci è [b–]cosa[–b] di più dello scritto con la mia

---

[12] AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 354.
[13] Cf. ANP XXV/1, N. 217.
[14] Cf. ANP XXV/1, N. 186–190.
[15] Franciscus Vitelli (+ 1646) nuntius Venetiae a. 1632–1643, HC IV, p. 335, Weber, p. 164.

antecedente de 5 stante. Finisco però la presente con far a V.ra Eminenza humilissima riverenza. 12 Novembre 1636.

[a–a] *scriptum supra vocabulum linea ducta deletum:* sodisfatto
[b–b] *scriptum supra vocabulum linea ducta deletum:* altro

N. 7

Marius Filonardi Vladislao IV Vasa, regi Poloniae

Varsaviae, 12 XI 1636

Scribit se praecepta regis litteris sibi missis contenta secutum aepo Armenio praecepisse, ut duos sacerdotes detentos statim liberaret atque se in posterum mitius amiciusque gereret. Se eum ad comitia venire etiam iussisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 58v.*

12 Novembre 1636. Al Re di Polonia.

In esecutione di quel che V.ra Maestà si degna commandarmi con lettera de 25 Ottobre, resami hieri, ho scritto a Mons. Arcivescovo Armeno di scarcerar subito i doi sacerdoti Armeni ch'ha prigioni, conform'il concertato col quale partì da Vilna; di venirsene a suo tempo alla Dieta, et intanto caminar con suavità e piacevolezza. Supplico humilissimamente V.ra Maestà a continuarmi l'honore de suoi regali commandi in altre occasioni con certezza che la pronta esecutione di essi me ne farà meritare la continuatione. Et a V.ra Maestà faccio humilissima riverenza.

N. 8

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 XI 1636

Scribit Iesuitam Szelski ad praesens aepi Torosowicz adiutorem officium suum inepte praestare, quia fervidus animus eius tam regem quam Armenios aepo male componat. Postulat, ut a praeposito generali Societatis Jesu quispiam alius loco illius designetur.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 220r-v; in 227v: „Varsavia li 12 Novembre 1636. Mons. Nuntio". „Deciferato li 18 Decembre". Textus notis arcanis scriptus, f. 221r-v.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 59r-v.*

***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 50r-51r.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa [sic][16]. Nuntio, li 12 di Novembre 1636. Deciferato li 18 Decembre.

L'Arcivescovo Armeno ha bisogno di persona che gli assista in modo che per qualche tempo non operi senza il suo consiglio. Ha seco il padre Szelschi, il cui zelo passa tant'oltre che non solo altri, ma l'istesso Confessore del Re[17] non volse di ciò trattar seco in Vilna, ancorché sia della medesima Compagnia e promovesse più volte appresso Sua Maestà questo negotio e la persona di detto Arcivescovo, che non hebbe in Corte altri che il detto Padre Confessore e me. L'eccesso di zelo in quel Padre produce delle operationi che tal'hora sono o paiono violenti. Con me non si è astenuto, ancora dopo che lo avertii, dalle maledicenze contro la persona di Sua Maestà, quale mi disse già che l'haveva fatto levare e che si era poi reintruso nell'istesso negotio d'Armeni senza sapersi il modo.

Hora le violenze e maledicenze non servono che a disfare il fatto et irritare la natione, la cui conversione si procura, et in ordine a Sua Maestà chiudere o impedire quella porta che, guadagnata, facilita molto il buon fin che si desidera.

A questo è facile il rimedio con far dire al [220v] Padre Generale de Giesuiti[18] di deputare altri, che camini con suavità e piacevolezza e sia grato a Sua Maestà et all'Arcivescovo di sentire e seguire il suo avviso. L'opera mia è prontissima, e nella Dieta sarà efficace con Sua Maestà, con l'Arcivescovo di Leopoli et altri, che sarà necessario, ma quando l'Arcivescovo Armeno è in Leopoli è o infruttuosa, o intempestiva, poiché da quella città a questa vi sono quasi 400 miglia Italiane; e quello che reca maggiore pericolo e lunghezza alle lettere, non vi sono poste e le lettere vanno secondo le persone che vi capitano e le vogliono rendere, e però v'è bisogno di persona prudente et esperta, che riseda in Leopoli seco.

---

[16] Hic per errorem Marii Filonardi praedecessor, Honoratus Visconti, revocatus est.

[17] Matthias Casimirus Sarbiewski (1595–1640), Iesuita, praedicator aulicus et confessarius Vladislai IV a. 1635–1640, poeta, a Urbano VIII pontifice maximo laurea Romae ornatus (a. 1623). Auctor multorum operum, in quorum numero sunt haec: *Lyricorum libri IV* (1632), *De perfecta poesi sive Vergilius et Homerus, Dii gentium, De figuris sententiarum* (ed. saec. XX); *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 600-601.

[18] Mucius Vitelleschi (1563–1645), ab a. 1615 praepositus generalis Societatis Jesu.

N. 9

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 14 XI 1636

Notum facit procuratores generales Ordinum Mendicantium coram Congregatione queri episcopos loci privilegia horum ordinum observare nolle. Itaque memoriale ei mittit rogatque eum, ut episcopos, si res ita postulet, ad haec privilegia respicienda adducat.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 52r; in angulo sinistro imo „[...] di Polonia. Nuntio".*

Molto Illustre e molto Reverendo Monsignore come fratello.

Essendosi doluti appresso la Sacra Congregatione alcuni Procuratori Generali de gli ordini mendicanti, che i loro Religiosi in coteste parti ricevono da gli Ordinarii de luoghi gravi pregiudicii circa l'esentioni e privilegii concessi alli medesimi loro ordini, come più a pieno V.ra Signoria intenderà dall'aggiunto memoriale[19], questi Eminentissimi miei Signori, che confidano quanto devono nella sua molta prudenza e zelo, m'hanno commesso di rimettere a lei l'istesso memoriale affinché informatesi diligentemente della verità delle cose esposte, e facendovi sopra quella matura consideratione che richiede la qualità del negotio, et interponga li suoi ufficii e l'autorità della sua carica con li medesimi Ordinarii, accioché li detti Religiosi siano trattati con ogni termine di carità, né siano impediti nell'amministratione de Sacramenti e altre funtioni ecclesiastiche, che vengono loro permesse da Sacri Canoni o dalli indulti e privilegii che n'hanno da questa Santa Sede. Si contenti dunque V.ra Signoria dar opra al tutto con ogni efficacia. E Dio la prosperi. Roma, 14 Novembre 1636.

Di V.ra Signoria

Come fratello affettuosissimo

[a–]A[ntonio] Cardinale San Onofrio[–a].
[b–]A[ntonio] Torniellus[–b].

[a–a] *autographum cardinalis*
[b–b] *autographum referendarii utriusque Signaturae*

---

[19] Memoriale, cf. BV, Vat. Lat. 8473 vol. I, f. 51r-v.

N. 10

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 15 XI 1636

Mandat ei, ut consilium regis Ruthenos schismaticos ritus Graeci ad unionem adducendi neque laudet neque reprobet ita, ut Sedi Apostolicae tempus ad deliberandum detur.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 222r; in 226v: „A Monsignor Nuntio in Polonia. Messo in cifra li 15 Novembre 1636", summarium.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 49r.*

15 Novembre 1636. A Mons. Nuntio in Polonia.

Si è veduto quello V.ra Signoria m'accenna circa il pensiero del Re di ridur i [a–]Schismati[–a] all'unione, et mentre dovrà considerarsi il negotio, sarà bene che V.ra Signoria non l'approvi, né disapprovi. Altro per hora non ho da risponderle nell'altre particolarità di questo spaccio.

[a–a] *scriptum supra vocabulum linea ducta deletum:* Rutheni

N. 11

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 15 XI 1636

Docet litteras die 8 mensis Octobris a. 1636 datas atque exemplum litterarum die 17 mensis Septembris datarum sibi redditas esse. Gaudet eum in Lithuania magnifice hospitio acceptum esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 142r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 189v-190r.*

Del salvo arrivo di V.ra Signoria in Varsovia mi reca l'avviso una delle sue lettere delli 8 caduto[20], di che io ho preso godimento eguale al desiderio in che rimanevo di ciò udire. Altresì mi sono anche compiaciuto d'intendere le cortesi dimostrationi da lei ricevute in Lituania per il tempo ch'ella si

---

[20] Cf. ANP XXV/1, N. 221-223.

è trattenuta colà, tutti manifesti inditti della particolar stima, nella quale sono havuti i Ministri [142v] di questa Santa Sede in quelle parti.

Con lo spaccio di V.ra Signoria della prefata data ci è venuto anche un dupplicato di quello de 17 Settembre[21], il cui originale non essendosi qui per ancora veduto, sarà per avventura ito in sinistro. Onde tanto più accertata è riuscita la risolutione di lei presa d'inviarci detto dupplicato. E con tal fine le prego ogni prosperità. Roma, 15 Novembre 1636.

N. 12

Malatesta Baglioni Mario Filonardi

Vindobonae, 18 XI 1636

Scribit se, cum nullas litteras ab eo iam dudum acceperit, ad litterarum commercium restaurandum hunc fasciculum scripta legati Ginetti continentem ei mittere.

***Min.**: AV, Fondo Pio 77 f. 187v.*

A Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio Apostolico. Vilna, 18 Novembre 1636.

Ancor che io non ricevo lettere di V.ra Signoria Ill.ma da molto tempo [a–][tegno][–a] [sic] nondimeno a riverirla con quell'affetto [b–][di lume][–b] con che mi conosco tenuto alla benigna sua ingenuità.

Le mando anche aggiunto un pieghetto dell'Eminentissimo Legato[22], che trovandosi dentro ai miei, fu arrivato dalla forbice che tagliò per accidente uno de spaghi.

Mostra però ancora che nel resto il piego è intatto, il che dico per sodisfattione della mia sincera servitù a V.ra Signoria Ill.ma, mentre con tutto il cuor le fo riverenza.

[a–a] *verisimile, quod esse debet:* tengo
[b–b] *vocabulum vix legi potest*

---

[21] Cf. ANP XXV/1, N. 207-209.

[22] Martius Ginetti (1585–1671), praefectus Domus et Palatii Apostolici a. 1626–1627, secretarius Consultae a. 1623–1627, cardinalis ab a. 1627 („in pectore" a. 1626). L. Cardella, *Memorie storiche dei cardinali...*, t. VI, p. 269, 271.

N. 13

Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide

Varsaviae, 19 XI 1636

Docet litteras diebus 9 mensis Augusti, 6 mensis Septembris ac 4 mensis Octobris a. 1636 datas sibi redditas esse. Putat, cum Sedes Apostolica aepo Armenio opem ferre debeat, illam neque regi, qui aepum ad res sacras ex ecclesiis Leopoliensibus ablatas comitiis proximis reddendas adducere intendat, auxilium denegare posse. Notum facit in aula regia fere omnes aepo invitos esse. De ecclesiis negotiisque Armeniorum copiosius narrat aliaque exempla audaciae aepi, qui res sacras apud Iudaeos impignaverit atque coram rege Vilnae audacter loqui sit ausus, revocat. Scribit regem succamerarium suum Adamum Kazanowski magnis prosequi favoribus. Qua de causa episcopo unito Pinscensi aditus ad regem sit denegatus, id se nescire.

***Orig.**: APF, CP 22 f. 136r-137v. In 136r in angulo sinistro imo „Mons. Ingoli"; in 137v: „Varsavia, 12 Novembre 1636", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 60r-61v; in 61v dies data „19 Novembre".*

Illustrissimo e Rev.mo Signore Osservandissimo.

Nel mio ritorno di Lituania trovo due lettere di V.ra Signoria Ill.ma de 9 d'Agosto[23] e 6 di Settembre[24], et hora ricevo la terza de 4 d'Ottobre[25], alle quali respondo con questa.

Dev'essere l'unione d'Armeni non solo sostenuta ma promossa et avanzata, e la persona dell'Arcivescovo aiutato e difeso. Io v'ho fatto e farò quanto posso alla prossima Dieta, alla quale ha Sua Maestà rimesso il negotio, non havendo possuto o voluto risolvere da sé per le molti e gravi contraditioni incontrate, ma convien ch'egli s'aiuti dal canto suo con restituir, come m'ha detto di voler fare, il thesoro tolto alle chiese di Leopoli e per 200 mila fiorini che dice ⁱ⁻d'haverne⁻ⁱ alienato, già che non ha il denaro, assegnarne il frutto che potria servire (questo però è mio pensiero) per dote di quell'Arcivescovato unito, di che anc'esso ne goderia in vita sua e dopo i suoi successori, et intanto e sempre caminar con suavità e destrezza, e procurar di guadagnare l'affettione della natione per poter meglio operare in servitio di quell'anime.

Ha di più egli bisogno di chi l'assista per le raggioni e fine che scrivo con lettera che lì sarà communicata, e però non replico l'istesso. Nel resto questo

---

[23] Cf. ANP XXV/1, N. 166–168.
[24] Cf. ANP XXV/1, N. 198, 199.
[25] Cf. ANP XXV/1, N. 217-218.

prelato non ha havuto in Corte ch'il Padre Confessore di Sua Maestà e me, gl'altri li sono stati contrarii tutti, anco il Padre Valeriano cappuccino, onde chi ha detto a V.ra Signoria Ill.ma ch'il Padre Valeriano[26] l'habb'aiutato e ch'impedì già che non fusse data la chiesa di lui a scismatici, non è informato. Poiché nel primo punto il Padre scrisse da Leopoli l'espilatione del thesoro e la valuta di esso ascender a 200 mila fiorini. La lettera originale è costì, io n'ho la copia.

In Vilna pregato due volte da me a cooperar meco appresso il Re, me respose sempre nell'istesso senso, l'unione è bona e bella, ma la persona non è atta, è criminosa et odiosa alla natione. L'istesso ha detto a me d'haver dato per consiglio al Re di farli dare una querela criminale di furto per il thesoro espilato, e fatto il processo, gastigarlo per giustitia.

Non so se di qua o altronde habb'havuto origine un discorso assai libero, tenut'in Vilna da Signori per altro zelanti anc'all'unione d'Armeni, con dir ch'in Roma s'impicca uno che rubba 500 scuti, e se il furto è fatto in chiesa, s'alsano le forche alla porta di essa, che non è mente di N.ro Signore né di Sua Maestà che col pretesto di religione se toleri un furto d'un thesoro ecclesiastico cumulato per lo spatio di tre o quattrocent'anni, che la Santa Sede cerca l'anime e non la robba. Ma questo prelato con pigliar la robba e non restituirla, mostra di cercar non la conversione ma la disperatione della sua natione con perdita di sé stesso, *non tollitur peccatum, nisi redditur oblatum.*

[136v] Circa le chiese in Leopoli. Vi sono quattro chiese d'Armeni[27], che ne sono in possesso e dicono d'haverle fabricate essi per loro uso, de loro preti e vescovo che s'eligono da sé, il Re lo conferma e'l Patriarcha lo consacra, e tant'il Vescovo ha ius in esse quanto che vive con loro, recedendo da essi, com'ha fatto il presente, non ha più che fare nella chiesa né in quel che voluntariamente li danno, di che dicono haverne conventioni, delle quali e dell'elettione di questo Prelato ho procurato haverne copia per mia notitia e per preparami alla resposta, e per l'istesso fine l'invio a V.ra Signoria Ill.ma. Ne tacciono gli essempi d'un Vescovo Polacco, ch'io non so, e dicono che passasse già tra heretici e d'altri altrove e dell'ultimo Arcivescovo di

---

[26] Valerianus Maximilianus Magni (1586–1661), Italus, Capucinus ab a. 1602, theologus, philosophus, naturae investigator, missionarius Congregationis de Propaganda Fide. A. 1633 a rege invitatus in Poloniam venit. Pontifice maximo permittente in Polonia a. 1634–1636 commoratus est. Georgium Ossoliński legatum Romam missum a. 1633 comitatus est. A. 1646–1648 missionarius Congregationis de Propaganda Fide in Polonia fuit. Per intervalla viginti annos apud Polonos egit. Multa opera scripsit, quorum nonnulla in Polonia edita sunt: *Echo absurditatum*, Cracoviae 1646, *Demonstratio ocularis loci sine locato; corporis successive moti in vacuo; luminis nulli corpori inhaerentis*, Varsaviae 1647, *Principia et specimen philosophiae*, Varsaviae 1648. V. J. Cygan, *Valerianus Magni 1586–1661. «Vita prima», operum recensio et bibliographia*; J. L. Gadacz, *Słownik polskich kapucynów*, t. II, p. 20-29.

[27] De ecclesia Armenia in Polonia imprimis in: ks. Z. Obertyński, *Unia Ormian polskich*, p. 323-340.

Spalatro[28], con dir che detti Vescovi mutando religione non portorno seco le chiese né le loro entrate, ma restorno per i Vescovi cattholici sorrogati in loco loro, et aggiungono che se un ministro o rabino si fa cattholico o christiano, il tempio e la sinagoga resta per l'heretici et Hebrei che l'hanno fabricato, e di qua tirano de consequenze a loro modo.

Questi discorsi non sono stati tenuti in presenza mia, ch'haveriano incontrato le sue resposte, ma senza dubio alla Dieta si dirà d'avantaggio per la libertà ch'usa questa natione in specie in quel tempo anco col Re, io sono già preparato per la resposta et haverò quel di più [b–]che V.ra Signoria Ill.ma men'accennarà, come io la prego a far in tempo[–b].

In tanto il pensiero d'erigere un Collegio d'Armeni e deporre d'Armeni nell'vitti per altre nationi, è ottimo e necessario. Questa natione in Polonia non è numerosa, fuori è infinita; qui non ha mai havuto altro che un Vescovo solo (che s'elige, conferma, consacra, come sopra, e da qualche tempo s'intitola Arcivescovo), non ha parte né nella nobiltà, né nel governo; sono tutti e rozzi e rustici, o [c–][...][–c] e idioti nelle cose della religione, in modo che non hanno bisogno se non de chi l'instruischi, nel che l'opera di detti alunni sarà col tempo fruttuosissima, e se il loro Patriarcha se facesse catholico, tutti quelli che sono qui sarriano cattholici, non tenendo altra religione di quella che professa il loro Patriarcha.

Il punto della dote fu motivo di Sua Maestà, che con certa occasione disse che costì si faceva difficultà (qual però Nostro Signore tolse da sé) nell'erettione d'un novo Vescovato, dotato di resto per il vescovo, capitolo, parocho et altro, e con esservi per il soggetto la nominatione regia, e nell'istesso tempo se li mandava un Arcivescovo che non s'era lasciato vedere e già chiedeva la dote, senza sapersi per ancora che cosa fusse, e suggiunse se prima di far le cose s'havesse informatione di qua, le cose passariano con più stabilità e sodisfattione. Io so ch'in Grecia et Armenia et anc'altrove se sono fatti e fanno vescovi senza pompa, senza croce e senza [137r] fundatione, però V.ra Signoria Ill.ma che lo scrisse a me, conviene che l'accenni al detto Arcivescovo, ch'ha chiesto la dote qui, me dice che la chiese costì mentre v'era e che n'haveria di novo fatt'instanza, che quand'egli è in ciò sodisfatto, è sodisfatto ogn'uno, e così forsi cessaranno le querele de thesori espilati e d'altre che s'odono in materia pecuniaria.

A me dispiace quel che V.ra Signoria Ill.ma accenna, che la mia lettera habbi fatto inpressione in N.ro Signore in danno dell'Arcivescovo, io non ho havuto tal fine, ma non posso né devo tacere quel che Sua Maestà dice, e nel punto della pianeta antica e ricca, lasciata all'hostaria in Vienna, il fatto fu

---

[28] Verisimiliter agitur de Marc'Antonio de Dominis (+1624), a. 1602–1619 aepo Aspalathi, qui a. 1616 officium deposuit. Successit ei Sforza Ponzoni (+1640), aepus Aspalathi ab a. 1619.

assai divulgato ivi, egli l'ha confessato a me et aggiunto d'haver fatto l'istesso a Venetia et altrove, di che qui non se parla, se dice bene che in Leopoli de cose simili e de vasi sacri n'habbi venduto et inpegnati anc'ad Hebrei.

Hora queste sono attioni ch'io non so né scusarle, né [d–][denigrarle][–d], e se alla Dieta se ne parlarà, io non so che [b–]respondere se V.ra Signoria Ill.ma non l'accenna[–b] e l'animo grande che V.ra Signoria Ill.ma dà a questo Prelato non sodisfa di qua, ove questa natione non ha nascita considerabile, né parte ne' carichi, e la prelatura è poca, essendo, come V.ra Signoria Ill.ma accenna, senza corte, senza pompa e senza dote.

Per tanto concludo che per facilitare qualche bona resolutione alla Dieta, è necessario far sapere all'Arcivescovo d'accommodar il punto di quel thesoro, per haver in quel tempo e sempre questo ostacolo di meno, ch'è il più gagliardo et ove i contradittori più si fondano, e deputar persona discreta, grat'al Re e non violenta, col cui consiglio si governerà, l'opera mia li sarà sempre prontissima e particolarmente nella prossima Dieta, ove inporta grandemente, ma per Leopoli ove resiede d'ordinario, la distanza è tale che perciò e per non v'esser modo stabile e sicuro a mandar le lettere, sarà molte volte inutile o intempestivo; gl'ho intanto fatto sapere che stia di buon animo, che costì e qui sarà aiutato.

Dev'anco dar parte a V.ra Signoria Ill.ma che questo Prelato partì di Vilna senza far riverenza a Sua Maestà per colpa o sua o d'un Padre Giesuita ch'era sempre seco, trattava come suo direttore. Sua Maestà mi disse che l'haverebbe visto et ivi et alla Dieta. Io gli lo feci intendere et essi me dissero nel partire, dopo ch'io m'ero già licentiato, ch'havevano procurato audienza per molte vie, né l'havevano possuto ottenere, il che seguì per non haver preso la via del Sig. Casanoschi[29], favorito di Sua Maestà, e che ha di ciò cura per l'offitio ch'ha di Gran Cameriero del Regno, per il quale mezzo solo se chiede e s'ha audienza quand'è in Corte, il che io ho appreso a mie spese, che in sua assenza havevo audienza per mezzo del primo de camerieri, a chi parlava il mandato da me, dopo l'arrivo di Sua Signoria Ill.ma non fu alcuno che facess'imbasciada con dirmi la causa, per la quale mandai dal detto Sig. Casanoschi, e l'istesso seguì al Sig. Ambasciator di Spagna[30], quale con me siamo scusati per essere forastieri, ma il detto Arcivescovo e quel Padre, nati et allevati qui devono ciò sapere, et imputino a sé il non haver o voluto o saputo far capo a chi si deve. Però questo non importa poiché in ordine al

---

[29] Adam Kazanowski (ca 1599–1649), a. 1634–1642 succamerarius regius, ab 22 VIII 1637 castellanus Sandomiriensis, ab X 1642 marescalcus curiae, amicus intimus et consultarius regis Vladislai IV Vasa fuit; W. Czapliński, A. Przyboś, *Adam Kazanowski*, in: PSB XI, p. 250-253.

[30] Juan de Croy de Solre officio legati Hispaniae fungens in Polonia ad autumno a. 1636 commorabatur.

debito di Sua Maestà ha sodisfatto col venire; in ordine al negotio già era rimesso alla Dieta; in ordine all'haver audienza, l'haverà come sarà qui per mezzo mio, se il resto li mancasse. [137v]

Di Monsignore di Pinsco[31] che non sia stato admesso, come V.ra Signoria Ill.ma scrive, non sono informato, dico bene che Sua Maestà non nega audienza ad alcuno, non ostante che v'habbi propensione o avversione. Con un soggetto solo s'è Sua Maestà dechiarato publicamente, e questo istesso quando viene in corte ha audienza, di modo che il Vescovo di Pinsco se non ha havuto audienza, non l'haverà o voluta o procurata. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogn'affetto le mano. Di Varsovia, li 12 Novembre 1636.

V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma.

[e–]devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–e]

[a–a] *in textu:* haverni
[b–b] *linea subter ducta notatum*
[c–c] *legere nequitur*
[d–d] *vocabulum illegibile*
[e–e] *autographum*

N. 14

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 19 XI 1636

Scribit se ex litteris eius die 11 mensis Octobris a. 1636 datis comperisse litteras suas Vilnae diebus 23 et 30 mensis Augusti datas Romam nondum allatas esse. Sperat eas una cum litteris die 6 mensis Septembris missis cardinali redditum iri. Narrat sororem regis, quae his diebus Varsaviam advenit, secum communicavisse regem venationibus ad praesens intentum esse Vilnaque ultimis diebus mensis Decembris proficisci in animo habere.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 355r; in angulo sinistro imo eiusdem paginae: „S[ua] E[minenza]. Cifra"; in f. 362v summarium, dies, locus, mittens.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 59v.*
***Cop.**: Barb. Lat. 6160 f. 127r-v.*

---

[31] Nicolaus Korsak (in ordine Raphael ca 1595–1640), ab a. 1625 archimandrita monasterii Ss.mae Trinitatis Vilnae, ab a. 1626 protoarchimandrita Basilianorum, a. 1626 nominatus coadiutor Kiovensis (confirmatus a. 1631), a. 1626–1632 epus Haliciensis, ab 1632 epus Pinscensis et Turoviensis, a. 1633–1635 procurator generalis Ecclesiae Unitae Romae, ab a. 1637 metropolita Kioviensis unitus; L. Bieńkowski, T. Wasilewski, *Korsak Mikołaj*, in: PSB XIII, p. 111-112.

Eminentissimo etc.

Dall'ultima di V.ra Eminenza dell'XI d'Ottobre[32] giunta in questa settimana, vedo ch'anco in quel tempo non erano arrivate le lettere scritte da me in Vilna a 23[33] e 30[34] d'Agosto, quali spero che saranno giunte la settimana seguente col terzo spaccio di 6 di Settembre[35], per l'avviso che n'hebbi già Mons. Nuntio di Venetia[36] dell'arrivo ivvi in un medesimo tempo delle lettere in data di 3 sopradetti giorni. Onde con le prime di V.ra Eminenza n'haverò la certezza, et essendosi smarrito qualche piego, mandarò il duplicato di quel che sarà necessario di replicare. La Ser.ma Principessa[37] giunse qui a 14 del corrente per fermarsi in questa città. Dà nova della bona salute della Maestà del Re, suo fratello, e conferma la scritta resolutione che non sia per moversi a questa volta ch'alla fine del prossimo mese di Decembre. Attende intanto a giudicii soliti di quel che pol spedirsi for di Dieta et a divertirsi alle caccie. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 19 Novembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 15

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 19 XI 1636

Notum facit aepum Torosowicz duos sacerdotes e carcere liberavisse. Quos tamen queri se ei 150 florenos pro libertate restituita dare coactos esse affirmareque illum hoc modo etiam ab aliis pecuniam extorsisse. Se eis, quae ab inimicis illius ficta ducat, vix credere velle. Praemonet igitur cardinalem, ut Sedes Apostolica prudenter negotium aepi gerat, ne Armenii eam illi sibique contrariam esse censeant.

---

[32] Cf. ANP XXV/1, N. 224.
[33] Cf. ANP XXV/1, N. 186–189.
[34] Cf. ANP XXV/1, N. 193, 194.
[35] Cf. ANP XXV/1, N. 200, 201.
[36] Franciscus Vitelli, nuntius apostolicus Venetiae.
[37] Anna Catherina Constantia.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 223r; in 225v: „Di Varsavia da Mons. Nuntio, li 19 di Novembre 1636. Deciferato li 26 di Decembre. Arcivescovo Armeno". Textus notis arcanis scriptus f. 224r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 51r-v.*

Di Varsovia, da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 19 Novembre 1636. Deciferato li 26 di Decembre

L'Arcivescovo Armeno[38] molto prima di havere la mia lettera, che non li giungerà d'otto giorni, ha da sé scarcerato li doi sacerdoti prigioni, quali però si dogliono d'essere stati astretti a pagare 150 fiorini et che l'istesso si sia fatto con una donna per 40 fiorini e con altri d'altre somme. Io sento e sospendo il credere, e penso che queste esattioni o non siino vere, o siino per cause leggitime, o in riferirle vi habbino parte i suoi avversarii. In ogni caso io m'intenderò con Sua Signoria Rev.ma et, bisognando, li dirò procuri di far in modo che gli Armeni vedano che non cerchiamo *quae sua sunt, sed quae Jesu Christi*, di maniera che le parole et attioni tutte habbino per fine di dirle, *quesimus vos, non quesimus vestra.*

N. 16

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 22 XI 1636

Docet exemplum epistulae eius die 17 mensis Septembris a. 1636 Vilnae datae sibi hebdomada proxima redditum esse.

***Copia reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 190r.*

Avvisandomi V.ra Signoria col suo spaccio de 15 di Ottobre[39] esserle poi tornato in mano quello de 17 Settembre[40] che haveva scritto da Vilna a noi, ha ella fatto bene a ritenerselo, mentre di già me ne havrà inviato il dupplicato quale, secondo l'avvisai, capitò qui la settimana passata. Più di che non ho da dirle con questa. Et a V.ra Signoria mi offero di cuore. Roma, 22 Novembre 1636.

---

[38] Nicolaus Torosowicz.
[39] Cf. ANP XXV/1, N. 229.
[40] Cf. ANP XXV/1, N. 208, 209.

N. 17

Malatesta Baglioni Mario Filonardi

Vindobonae, 25 XI 1636

Notum facit primam epistulam, quam a nuntio apostolico Varsavia missam acciperet, die 15 mensis Octobris a. 1636 datam esse. De aepo electore Augustae Trevirorum id tantum se rescivisse eum nunc Lintiae commorari.

***Min.**: AV, Fondo Pio 77 f. 190r.*

A Mons. Filonardi, Arcivescovo d'Avignone, Nuntio Apostolico, Varsovia, 26 Novembre 1636.

La prima lettera che io ricevo de V.ra Signoria Ill.ma di Varsovia è delli 15 Ottobre et capitatami solamente due giorni sono.

Sento in essa il desiderio ch'ella tiene di qualche avviso di Mons. Arcivescovo, Elettor di Treveri[41], intorno a che non posso dirle più di quello haverà veduto dai foglietti inviatili, che già Sua Eminenza è in Lintz et che hora sto negotiando la consegna.

Mi rallegro intanto del ritorno di V.ra Signoria Ill.ma con salute a cotesta città, mentre le invio un pieghetto di Spagna et bacio a V.ra Signoria Ill.ma affettuosamente le mani.

N. 18

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 26 XI 1636

Nuntiat abbatem Orsi nomine principis Casimiri summum pontificem rogaturum esse, ut sibi breve, ex quo missam sanctam pro familia regia in camera aulae regiae celebrari est concessum, renovetur.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596, f. 74r; in angulo sinistro imo eiusdem paginae „S[ua] E[minenza]"; in 75v, summarium, mittens, locus, dies et „Mons[igno]re Maraldi".*

Eminentissimo etc.

---

[41] Philippus Christophorus von Söthern (1567–1652), aepus Augustae Trevirorum. Cf. ANP XXV/1, notam 171 et Praefatio.

In nome del Ser.mo Principe Casimiro[42] il Sig. Abbate Orsi[43] supplicarà N.ro Signore e V.ra Eminenza per la renovatione d'un breve concesso già alla felice memoria del Re Sigismondo, suo Padre[44], con facultà di poter far dir messa in una delle sale de Palazzi Regii per sé e Ser.mi Principi, suoi figlioli, qual breve è smarrito, non v'è chi si ricordi del tempo che fu ottenuto, ma in vita di quella Maestà e dopo è in uso e si pratica sin hora, né Sua Altezza ne fa instanza per altro che per toglier lo scrupolo et abondare in cautela, et havendomene parlato con efficacia due volte, io ho preso l'ardire di scriverne a V.ra Eminenza per prevenire l'instanza che ne farà il Sig. Abbate a chi se ne scrive con questo spaccio, e per porger a V.ra Eminenza occasione d'obligar anco in questo Sua Altezza che preme particolarmente in detta consolatione spirituale, et è però per restar altretanto tenuto per la renovatione del breve che desidera. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 26 Novembre 1636. Di V.ra Eminenza

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 19

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 26 XI 1636

Nuntiat, cum tabellarius in itinere invasus esset et partem litterarum amisisset, duos fasciculos ad se inscriptos, alterum in Italia, alterum Ratisbonae datum, sibi intactos redditos esse. His quinque epistulas cardinalis contineri. Breve sibi promissum se comitiis appropinquantibus impatienter exspectare. Patrem Pacificum commissarium ad controversias inter Bernardinos et Reformatos diiudicandas advenisse epistulamque cardinalis die 6 mensis Septembris datam sibi reddidisse. Ultimam epistulam patris Pauli de Lodi, quae sibi reddita sit, mense Octobri Venetiae datam esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 356r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in 361v, dies, regio, mittens, summarium, „risponder in forma in generale, fa[r]la veder al S[ignor] [...]. Ri[sposto] a 3 Gen[nar]o".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 62r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 127v-128v.*
***Ed.** (fragm.): Welykyj, LNA V, p. 227-228, nr 2358.*

---

[42] Ioannes Casimirus.
[43] Ioannes Dominicus [Pius] Orsi, agens Polonus Romae, v. ANP XXV/1, notam 456.
[44] Sigismundus III Vasa.

Eminentissimo etc.

Il corriero giunto qui a 20 con i spacci di Roma de 18 d'Ottobre[45] fu a confini svaligiato e ferito da quattr'a cavallo, doi Alemanni e doi Polacchi che li tolsero 30 tallari ch'haveva, parte delle lettere e con esse una che per il peso crede ch'havesse dentro denari o gioie. Non si sa sin hora altro del successo e delinquenti. Doi pieghi che v'erano per me, uno d'Italia, l'altro di Ratisbona, me sono stati resi ben chiusi e co' soliti sigilli di Mons. Baglione[46] e Vitelli[47].

Con essi ricevo cinque lettere di V.ra Eminenza de 18 d'Ottobre, quali sono in resposta delle scritte da me a 23[48] e 30 d'Agosto[49] e 6 di Settembre[50], capitate tutte in un istesso tempo per la raggione accennata con le passate.

Io aspetto a suo tempo i brevi, che V.ra Eminenza accenna d'haver già ordinato che si faccino e mandino, per valermi dell'autorità di essi con gl'altri mezzi et offitii oportuni per promover in Dieta la cose della religione, particolarmente ne' negotii de Rutheni et Armeni.

Il Padre fra Pacifico, Commissario per i negotii de Padri Bernardini e Riformati, giunse qui a 22 del corrente, stracco del viaggio e patimenti recevuti in esso, per il che ha nel venir qui da Cracovia havuto qualche termine di febre, hora sta ristorandosi col Padre Secretario e Compagno venuti seco. M'ha reso la lettera di V.ra Eminenza de 6 di Settembre scritta in conformità dell'altra, più diffusa, de 30 d'Agosto, recevuta con l'altre da me per l'istesso negotio a 29 d'Ottobre. Nell'esecutione di esse vedrà il Padre gl'effetti del commando che ricevo da V.ra Eminenza.

Di fra Paolo da Lodi[51] l'ultim'avviso che s'ha qui è con lettere sue de 23 d'Ottobre, con le quali scrive da Venetia haver con l'indrizzo di Mons. Nuntio Vitelli trovato 20 Ungari per andar in Vienna e significato al Guardiano di Cracovia di rimetter questa somma et altri 19 Ungari in Vienna, donde non partirà prima di veder ciò effettuato. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. 26 di Novembre 1636.

Di V.ra Emineza

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[45] Cf. ANP XXV/1, N. 231-236.

[46] Malatesta Baglioni (1581–1648), epus Pisaurensis, a. 1634–1639 nuntius Vindobonae; R. Becker, *Aus dem Alltag des Nuntius Malatesta Baglioni*..., p. 306-341; D. Squicciarini, *Nunzi Apostolici a Vienna*, p. 122-123.

[47] Franciscus Vitelli, nuntius Venetiae.

[48] Cf. ANP XXV/1, N. 186–189.

[49] Cf. ANP XXV/1, N. 193, 194.

[50] Cf. ANP XXV/1, N. 20, 201.

[51] Paulus de Lodi, missionarius Congregationis de Propaganda Fide.

N. 20

Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide

Varsaviae, 26 XI 1636

Affirmat ea, quae is litteris die 18 mensis Octobris datis secum de patriarchatu Constantinopolitano communicaverit, ad unionem generalem Ruthenorum comitiis proximis promovendam sibi maxime adiuvare posse. Sperat his de aepo Armenio atque de unione Armeniorum aliquid decisum iri.

***Orig.**: APF, SOCG 135 f. 318r; in f. 318r, in angulo sinistro imo mittens: „Mons. Ingoli, Sec[retari]o della Congre. de Prop. Fide".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 61v; ibidem „All'istesso" – ex litteris praecedentibus Congregationi de Propaganda Fide.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 228, nr 2359.*

Illustrissimo et Rev.mo Signor etc.

Le notitie che V.ra Signoria Ill.ma mi partecipa con lettera de 18 d'Ottobre[52], giunta qui a 20 stante, circa lo stato del Patriarchato di Constantinopoli, possono grandemente coadiuvare l'Unione Generale de Rutheni che se procura e promove.

Io me ne valerò opportunamente in Dieta, del frutto che ne puol derivare il merito sarà tutto di V.ra Signoria Ill.ma, che l'ha motivato, et in tempo. Nell'istessa Dieta spero d'haver anco a darli qualche bona nova del nostro Arcivescovo Armeno[53] e dell'unione della sua Natione. Almeno io me adoprarò e farò quanto posso. Con che a V.ra Signoria Ill.ma bacio di core le mano. Varsavia, 26 Novembre 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

[a–]devotissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[52] Cf. ANP XXV/1, N. 231.
[53] Nicolaus Torosowicz.

N. 21

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 29 XI 1636

Docet litteras die 22 mensis Octobris a. 1636 Varsaviae datas sibi redditas esse. Putat litteras nonnuquam sibi tardas reddi, quia de re vehicularia non satis in Polonia procuretur.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 190r-v.*

Ancorché molte volte giungano qua con poco ordine e con posticipatione i spacci di V.ra Signoria, non però ce ne maravigliamo sapendosi lo stile di costì. Manco male è [190v] che ci pervengano al fine intatti, si che V.ra Signoria se ne può quietare. Le dico in tanto la ricevuta del suo ultimo de 22 Ottobre[54], scritto in Varsovia, e gli replico con l'annessa quel che occorre. E Dio la prosperi. Roma, 29 Novembre 1636.

N. 22

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 29 XI 1636

Affirmat regem, qui duos capitaneatus insigniores catholicis assignavisset, se fautorem eorum iterum praebuisse. Summum pontificem, cum id ei nuntiatum esset, gaudio completum esse regemque verbis honorificis prosecutum esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 142v-143r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 190v-191r.*

Eseguisce Sua Maestà le parti di piissimo e zelantissimo Re col mostrarsi tuttavia partial fautore de Cattolici, a quali ultimamente ella ha conceduti, si come V.ra Signoria mi significa, gl'importanti carichi de Palatinati di Podolia[55] e di Braclavia[56], oltre il Capitaneato di Lombza[57] in Masovia. Nostro Signore

---

[54] Cf. ANP XXV/1, N. 238.

[55] Stanislaus Rewera Potocki (ca 1589–1667) palatinatu Podoliensi Martino Kazanowski successit eoque magistratu ab mense X 1636 usque ad a. 1653 functus est; *Urzędnicy podolscy XIV–XVIII w.*, p. 226-227; A. Przyboś, *Stanisław Rewera Potocki*, in: PSB XXVIII, p. 140-151.

[56] Lucas Żółkiewski (+XI 1636), palatinus Braclaviensis X–XI 1636; A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, vol. II, p. 196; eo mortuo officium palatini Braclaviensis a. 1636–1646 Nicolaus Potocki (ca 1593–1651) gessit; *Urzędnicy centralni i nadworni*, p. 195; W. Majewski, *Mikołaj Potocki*, in: PSB XXVIII, p. 105-110.

[57] Stanislaus Radziejowski (ca 1575–1637), capitaneus Lambsaciensis a die 10 X 1636,

che ha udito questo avviso con nuova sua consolatione, ne benedice e commenda a un tempo la continuata pietà della Maestà Sua. Et io che son tanto servitore di questa, mi rallegro in gran modo che la medesima in simili attioni aggiunga sempre più laudi et [143r] fregi alla sua real persona e nome. E Dio prosperi V.ra Signoria. Roma, 29 Novembre 1636.

N. 23

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 3 XII 1636

Nuntiat patrem Reformatum OFM Paulum de Lodi commissarium Sedis Apostolicae Cracoviam venisse. Quem mox Grodnam se patri Pacifico adiuncturum proficisci intendere. Se huic litteras commendaticias ad regem Grodnae modo commorantem dedisse. Utrique patri commissario opem ferre promittit.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 62v.*

A Sua Eminenza

3 Dec[embre] 1636

Nel medesimo tempo ch'io hebbi l'inclusa lettera di Fra Paolo da Lodi Riformato con l'avviso scritto coll'ultima mia de 28 del caduto, s'hebbe la settimana passata nova del suo arrivo si in Cracovia, donde s'aspetta in breve qui per passarsen'a Grodna, verso la qual città [a–[...]–a] s'è già inviato a poche giornate il Padre Fra Pacifico per aspettar Fra Paolo se non differisce molto e far unitamente riverenza a Sua Maestà. Per il tempo ch'è stato qui [a–[...]–a] il detto Padre Fra Pacifico, io ho fatto in servitio suo quel che ho saputo, e nel partire gli ho dato lettere per Grodna, ove spero che sarà da Sua Maestà visto et inteso volentieri. L'istesso farò con Fra Paolo, come verrà. E coll'uno e coll'altro per tutto il tempo che saremo [insieme] in quelle parti, donde per [mezo] della presente faccio a V.ra Eminenza etc. 3 Decembre 1636.

[a–a] *vocabula linea ducta deleta*

---

post eius mortem a mense Decembri a. 1637 Hieronymus Radziejowski; W. Kłaczewski, *Stanisław Radziejowski*, in: PSB XXX, p. 79-81. Stanislaus Radziejowski iniit magistratum, quo a. 1632–1636 functus est Paulus Noskowski, signifer Plocensis; K. Chłapowski, *Elita senatorsko-dygnitarska...*, p. 87, 114.

N. 24

Marius Filonardi Vladislao IV Vasa, regi Poloniae

Varsaviae, 3 XII 1636

Scribit utrumque patrem provincialem fratrum Conventualium, scilicet tam novissime electum, quam praecedentem, sibi litteras regis die 9 mensis Novembris datas, quibus rex se arbitrum ad controversias ordinem eorum turbantes diiudicandas designavisset, reddidisse. Sperat rege protectore se ad controversias inter Bernardinos et Reformatos sedandas pariter adiutaturum esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 62v-63r.*

Al Re di Polonia.

Il Padre Provinciale de Minori Conventuali, eletto ultimamente e 'l suo predecessore mi resero i giorni passati la lettera regia di V.ra Maestà di 9 di Novembre et essendomi io in esecutione di esse interposto tra detti Padri e gli altri del suo ordine, [63r] quali havevano brighe di molt'anni, gl'ho accommodati in modo che sono partiti gl'uni e gl'altri sodisfatti e concordi, in maniera che spero che da questa parte sarà in riposo quell'ordine. Confido che sia per seguire l'isteso fra Padri Bernardini e Reformati sotto la real autthorità e protettione di V.ra Maestà, quale intanto supplico [a–]humilmente[–a] a degnarsi di continuarmi l'istessa gratia di commandarmi. E li faccio profondissima riverenza et auguro dal Signore Iddio sanità et ogni maggior felicità.

[a–a] *vocabulum linea subter ducta notatum*

N. 25

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 3 XII 1636

Docet litteras die 25 mensis Octobris datas sibi redditas esse. Ex quibus tamen conici posse suas priores litteras Vilna missas Romam nondum allatas esse. Notum facit regem duos capitaneatus vacantes catholicis, scilicet cancellario magno Regni et capitaneo generali exercituum Regni, mandavisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 357r; ibidem in angulo sinistro imo: „S[ua] E[minenza]". In f. 360v summarium, „Risposto a X Gennaro".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1, f. 62v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 128v-129r.*

Eminentissimo etc.

Dall'ultima di V.ra Eminenza de 25 d'Ottobre[58] che ricevo hora, vedo la mancanza in quel tempo delle mie lettere che vi potevan essere in data de 13 di Settembre[59] di Vilna e contenevano l'avviso della partita di là di Sua Maestà, del Sig. Ambasciador di Spagna[60], della Corte e mia a questa volta, con altri particolari scritti a 17[61], di che mandai duplicato di qua all'8 d'Ottobre, ch'a quest'hora sarà giunto.

Nelle settimane seguenti non vi saranno state mie lettere perch'ero all'hora in viaggio e senz'occasione di scrivere. Qui non v'è altro di novo che la vacanza de doi capitanati principali, che Sua Maestà ha parimente conferito a cattholici, e sono i Signori Cancelliero[62] e Generale del Regno[63]. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, li 3 Decembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 26

Marius Filonardi Vladislao IV Vasa, regi Poloniae

Varsaviae, 3 XII 1636

Promittit se petitioni regis, ut altaria s. Johannis Evangelistae in ecclesia cathedrali Cracoviensi adhuc vacans litteris publicis, quae provisio vocantur, Virgilio Puccitelli assignetur, satisfacturum esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1, f. 63r.*

[Al Re di Polonia]

Per tutt'hoggi saranno spedite le provisioni dell'Altare di S[an] Giovanni

---

[58] Cf. ANP XXV/1, N. 239.

[59] Cf. ANP XXV/1, N. 205.

[60] Juan de Croy de Solre, legatus extraordinarius Hispaniensis in Polonia.

[61] Cf. ANP XXV/1, N. 209.

[62] Thomas Zamoyski (1594–1638), a die 30 mensis Novembris a. 1635 cancellarius magnus Regni Poloniae; *Urzędnicy centralni i nadworni*, p. 56, 216.

[63] Stanislaus Koniecpolski (ca 1594–1646), a die 5 mensis Aprilis a. 1632 exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis; *Urzędnicy centralni i nadworni*, p. 43, 175; W. Czapliński, *Koniecpolski Stanisław*, in: PSB XIII, p. 523-527.

Evangelista, vacato nella Cathedrale di Cracovia, in favore del Sig. Puccitelli[64] conforme si degna V.ra Maestà commandarmi con lettera de 16 del corrente. Supplico humilissimamente V.ra Maestà a continuarmi l'istesso honore de Suoi Reali commandamenti affinch'io possa maggiormente e spesso honorare la mia humilissima servitù con la pronta esecutione d'essi. Con che a V.ra Maestà faccio humilissima riverenza et auguro dal Signore ogni maggior felicità.

N. 27

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 6 XII 1636

Docet litteras die 29 mensis Octobris datas sibi intactas redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 191r.*

È comparso illeso lo spaccio di V.ra Signoria de 29 Ottobre[65] e com'egli non mi dà materia qui d'altra sua replica che di semplice ricevuta, così io in quello che debbo redico e significo a lei a parte quanto per hora mi ocorre. E me la offero e raccomando. Roma, 6 Decembre 1636.

N. 28

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 6 XII 1636

Cum compertum sit regem epo Pinscensi, nescitur qua de causa, aditum denegavisse, mandat ei, ut hunc favore prosequatur atque aditum ad regem ei impetret.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 229r; in 229r, in angulo sinistro imo: „Mons. Nuntio a Varsovia". In 238v „A Mons. Nuntio in Polonia. Messo in cifra li 6 Decembre 1636", summarium.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 49r-v.*
***Ed.**: Šeptyckyj, MUH, II, p. 226, nr 145.*

---

[64] Virgilius Puccitelli (1599–1654), cf. ANP XXV/1, notam 382.
[65] Cf. ANP XXV/1, N. 241-243.

Molto Illustre e Rev.mo Signore, come fratello.

Si è qui inteso che il Vescovo di Pinsco Ruteno[66], essendo andato per riverire cotesto Ser.mo Re, la Maestà Sua, non so per qual cagione, non l'habbia voluto né vedere né sentire. E perché è conveniente che 'l detto Prelato riceva non solamente questa consolatione, ma anche ogn'altra dimostratione benigna da Sua Maestà, V.ra Signoria potrà favorirlo e rappresentare che detto Vescovo darà tal conto di sé e delle sue azioni, che si spera che Sua Maestà ne resterà sodisfatta. E V.ra Signoria s'adoperi con ogni efficacia e prudente maniera a benefitio e sodisfattione del medesimo Sig. Vescovo. Con che fine mi raccomando a Lei di cuore. Roma, 6 Decembre 1636.

Di V.ra Signoria

come fratello affettuosissimo
[a–]A[ntonio] Cardinale[–a]

[a–a] *autographum*

N. 29

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 6 XII 1636

Cum de factis improbis cursorum rei vehiculariae ab eo certior sit factus, rogat eum, ut de talibus in posterum coarcendis secrete provideat.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 230r. In f. 230r in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio a Varsavia". In f. 237v „A Monsignor Nuntio in Polonia. Messo in cifra li 6 Decembre 1636", summarium.*
***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 143r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 49v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 191r-v.*

Molto Illustre e Rev.mo Signor, come fratello.

Ci riferisce una lettera di V.ra Signoria distintamente quanto ella ha operato per la [a–]desiderata informatione in coteste parti circa gli abusi, che qui si [b–]commettano[–b] da speditionieri[–a] e di ciò la sua diligenza è stata

[66] Nicolaus Korsak, nomen in ordine Raphael (ca 1595–1640), postea metropolita unitus Kioviensis, ab a. 1632 epus Pinscensis Turoviensisque; L. Bieńkowski, T. Wasilewski, *Mikołaj Korsak*, in: PSB XIV, p. 111-112.

commendata non poco. Ma perché V.ra Signoria ci promette di usarla anche di vantaggio [a–]in occasione della Dieta[–a], ci sarà caro ch'ella tuttavia l'impieghi, ma però con quella destrezza e circospezione che da lei medesima s'accenna e che noi a punto desideriamo, affinché non segua rumore. Con altretanta segretezza potrà V.ra Signoria poi avvisarci quanto l'occorrerà di nuovamente significarci in questa materia. E Dio la prosperi. Di Roma, 6 Decembre 1636.

Di V.ra Signoria

come fratello afezionattissimo
[c–]A[ntonio] cardinale Barberino[–c]

[a–a] *vocabula linea subter ducta notata*
[b–b] *in reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 175 in f. 143r:* commettono
[c–c] *autographum*

N. 30

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 10 XII 1636

Docet se duas epistulas die 1 mensis Novembris a. 1636 datas octo brevia a se petita continentes nec non epistulam cardinalis die 6 mensis Septembris datam, quam sibi pater de Lodi reddidit, accepisse. Hunc salutem regi dicturum ac munus commissarii initurum Grodnam proficisci in animo habere. In Regno conventiones, quae dicuntur, terrestres, quibus comitia antecedi soleant, mox habitum iri.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 358v; in 358v, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]. Cifra"; in 359v „risposto a 17 Gennaro", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 63r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 129r-v.*

Eminentissimo etc.

A 7 del corrente ricevo doi lettere di V.ra Eminenza del primo di Novembre[67] con otto brevi di credenza in me e copia d'essi, de quali mi valerò alla prossima Dieta con avvisarne a suo tempo il seguito.

L'istesso giorno il Padre Fra Paolo da Lodi mi rese l'altra di V.ra Eminenza di 6 di Settembre, in esecutione della quale e di quel di più che V.ra Eminenza si degnò comandarmi con le passate, me li sono eshibito e servirò

[67] Cf. N. 1, 2.

in tutto quello che potrà cooperare l'opera mia. Giuns'il Padre a 6 del corrente; si riposa nel suo Convento de Reformati con pensiero di trasferirsi in breve a Grodna per riverir Sua Maestà e dar principio alla sua comissione.

Sua Maestà continua in Grodna con bona salute. Per il Regno s'attende a tener i soliti comitii terrestri, per far nota de negotii da proporsi nella vicina Dieta e deputar le persone che dovranno venirvi per tal effetto. E con rimettermi al contenuto nell'inclusa cifra, faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Varsavia, li 10 di Decembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 31

Marius Filonardi card. legato Martio Ginetti

Varsaviae, 10 XII 1636

Notum facit se duas litteras die 2 mensis Novembris a. 1636 datas accepisse. Promittit se, ut sibi commissum est, breve summi pontificis atque epistulam cardinalis ad regem, qua is hunc ad legationem in Coloniam Agrippinam suscipiendam adhortatur, eidem redditurum esse. Regem his diebus Grodnae commorari, mox tamen Varsaviam rediturum esse, cum initio comitiarum in diem 20 mensis Ianuarii indictorum interesse cupiat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 63v.*

Al Sig. Cardinal Ginetto Legato.

Ricevo hoggi due lettere di V.ra Eminenza de 2 di Novembre, una in risposta delle mie de 30 d'Agosto[68] e 6 di Settembre[69], l'altra con ordine di dar a Sua Maestà et accompagnare in voce il breve di N.ro Signore e lettera che V.ra Eminenza li scrive circa di sua legatione et arrivo in Colonia. Il che io eseguirò come Sua Maestà sarà qui per sodisfar meglio in persona, e per la certezza che io ho che tra pochi giorni sia Sua Maestà per moversi di ritorno a questa volta da Grodna in Lituania, ove si trova con buona salute da che partì da Vilna.

---

[68] Cf. ANP XXV/1, N. 186–189.
[69] Cf. ANP XXV/1, N. 200, 201.

Intanto non v'è cos'alcuna di novo, non havendosi gran comercio di fori e dentro il Regno. Quel che occorre di considerazione si rimette alla vicina Dieta, intimata per li 20 del prossimo mese di Gennaro. Con che a V.ra Eminenza faccio etc. Varsavia, 10 Decembre 1636.

N. 32

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 10 XII 1636

Scribit regem matrimonium proxime contracturum secum saepius deliberare, quomodo filios futuros, si ipsi successores sui non eligantur, instruere possit. Igitur se a senatoribus petere velle, ut sibi suisque posteris viginti capitaneatus concedantur. Quos sibi tanto magis concedendos esse putare, quod pro rei publicae bono Regno Sueciae appettendo atque titulo Magni Ducis Moscoviae sibi competenti renuntiaverit. Nuntius opinatur petitionem regiam tumultus dissensionesque creare posse.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 231r-v; in 236v: mittens, dies, locus „deciferato li 15 di Gennaro", summarium; textus notis arcanis scriptus, f. 232r.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 63r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 51v-52r.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li X di Decembre 1636.

Deciferato li 15 di Gennaro.

Il Re con occasione del matrimonio che dice voler contrarre dopo la Dieta, et che i suoi figliuoli, se non sono eletti Re, non hanno cosa alcuna, col pretesto delle spese fatte nelle guerre passate et di haver in danno suo, per servitio solo del Regno, nella tregua fatta con Svezzesi et pace con Moscoviti rinuntiato alle pretensioni che ha nel Regno di Suetia et al titolo di Granduca di Moscovia, ha risoluto di chiedere in Dieta venti capitanati in feudo per sé e suoi descendenti, e per facilitarne la concessione ha inviato alcuni confidenti a sentire et guadagnare la volontà de Senatori più principali.

Questa instanza come che è insolita, contraria alla libertà et leggi del Regno, et che è considerabile per sé stessa et conseguenze, contenendo alienatione et perpetuità di giurisdittione, et commando dell'armi in gran parte di questo Regno, è giunta nova et non ben'intesa da questi Signori, che temono di gran moti concedendosi et negandosi.

Io osservarò quello si farà in Dieta per [231v] avviso non essendo per altro negotio nel quale debba ingerirmi, se non in caso che si venisse a rotture gravi, che si temono, et io potessi senza incontro et impegno interpormi per la quiete, concordia et sodisfattione commune.

N. 33

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 13 XII 1636

Scribit se comitiis appropinquantibus litteras ad epos et breve ad primatem ei mittere.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 143r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 191v.*

Oltre le lettere circolari a cotesti Prelati del Regno, eccitatorie della loro pietà in servitio della Religione [143v] Cattolica nella prossima Dieta, si è giudicato spendiente di scriver breve particolare a Mons. Arcivescovo di Gnesna[70] come Primate, e dal cui zelo si spera notabile frutto e giovamento al predetto effetto.

Glielo presentarà V.ra Signoria con rimostrargli l'honore e distintione che si fa della sua persona e concetto che si ha di lui, al quale si reputa superfluo di aggiunger nuovi argomenti per eccitarlo maggiormente a quello che si crede ben disposto. Allo spaccio di V.ra Signoria de 5 di Novembre non mi occorre altro da soggiungere, e me le raccommando. Di Roma, 13 Decembre 1636.

N. 34

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 13 XII 1636

Scribit se rogatibus ab abbate Orsi iteratis, ut Sedes Apstolica patrem Valerianum catholicum bonum esse confirmet, satisfacturum scripta tale iudicium proferentia nuntiis in Polonia ac Vindobonae residentibus mittere promisisse. Rogat eum nihilominus, ut sciscitari conetur, an verum sit patrem Valerianum dixisse, immo scripsisse, Societatem Iesu haeresi crescente institutam esse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 233r. In 234v „A Mons. Arc.[ivescov]o d'Avignone. Nuntio in Polonia. Messo in cifera li 13 Decembre 1636", summarium.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 50r.*

---

[70] Joannes Wężyk (1575–1638), ab a. 1620 epus Premisliensis, ab a. 1624 epus Posnaniensis, a. 1627–1638 aepus metropolita Gnesniensis primasque Poloniae fuit; HC IV, p. 162, 348; P. Nitecki, *Biskupi...*, p. 220.

Nuntio in Polonia, 1636. 13 di Decembre.

Alle replicate instanze fatte dall'Abbate Orso che in scritto si dichiarino lodi del Padre Valeriano et che di lui non si ha cattivo concetto, si è detto che si scriverà a V.ra Signoria et a Mons. Baglione ch'egli si è amato et stimato, et che il medesimo al presente si fa, et che non si son dette cose pregiuditiali alli costumi di lui, che si tiene sia zelante del servitio d'Iddio et della sua Religione, e V.ra Signoria potrà in voce all'occasione esprimere simili concetti.

Ma non sappiamo se fosse vero quello che hora ci si dice, che egli habbia professo in voce, anzi ancora scritto, che nell'instituzione della Compagnia di Giesù siano dell'heresie, et se V.ra Signoria n'havrà notitia, ci ne avvisi.

N. 35

Card. Marcellus Lante Mario Filonardi

Romae, 13 XII 1636

Cum Fratres Minores Conventuales monasteria Toruniae et Gedani sita ab haereticis recuperare sperent, rogat eum, ut regem principesque consilio regis sedentes huic inceptui conciliare conetur.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 8473 vol. 1 f. 54r, ibidem in angulo sinistro imo: „Mons. Arc[ivescovo] d'Avignone. Nuntio. Polonia". In 55v „Roma. Il Sig. Card. Lante Protettore di Minori Conventuali, de 13 di Decembre a 5 di Marzo".*

Illustrissimo e Rev.mo Signore.

La Religione de Padri Minori Conventuali spera di poter ricuperar dalle mani degli heretici i Conventi di Tornavi[71] e di Godani[72] della provincia di Polonia. Se le buone ragioni che ella ha, vengon favorite dalla autorità di cotesta Maestà e dai Principi del suo Real Consiglio, e potendo esser di sommo giovamento al lor desiderio l'interpositione degli ufficii di V.ra Signoria, io li raccomando con ogni maggior efficacia alla sua protezzione et instantissimamente la prego a favorirgli del suo aiuto con tutti quei Signori, co'quali giudicherà necessario, assicurandola che oltre il merito che ne guadagnerà appresso a Dio Nostro, io ne resterò tenuto a V.ra Signoria con singolarissima obligatione. E confirmandoli la mia volontà dispostissimamente

[71] Torunia.
[72] Gedanum.

di servirla, bacio a V.ra Signoria affettuosamente le mani. Di Roma, li 13 di Decembre 1636.

Di V.ra Signoria

[a–]affettuosissimo per servirla
Il Card[inale] Lante[–a][73]

[a–a] *autographum*

N. 36

Malatesta Baglioni Mario Filonardi

Vindobonae, 16 XII 1636

Gratias ei agit pro epistula die 12 mensis Novembris a. 1636 data gaudetque eum Vilna Varsaviam feliciter rediisse.

***Min.**: AV, Fondo Pio 77 f. 246v.*

A Mons. Filonardi, Arcivescovo d'Avignone, Varsovia, 16 Decembre 1636.

Resto con divota obbligatione a V.ra Signoria Ill.ma del cortese complimento che ha passato meco con la sua lettera delli 12 Novembre, et come io sempre più conosco la buona et cortese volontà di V.ra Signoria Ill.ma, così certamente non lascio di accertarla di vera corrispondenza et particolare desiderio di sempre servirla.

Intanto mi rallegro del suo felice ritorno da Vilna, dove ho sentito particolarmente per la viva voce del Padre Valeriano che V.ra Signoria Ill.ma si conservava con ottima salute et che godei quanto dovevo come sono suo particolare, et resto intanto con baciarle humilmente le mani.

N. 37

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 17 XII 1636

Docet litteras die 8 mensis Novembris a. 1636 datas, quibus duodecim litterae

---

[73] Marcellus Lante della Rovere (+1652) a. 1605 a Paolo V cardinalis nominatus atque a. 1606 ab eodem publice creatus est, protector fratrum OFM Conv.; HC IV, p. 10; Cardella, *Memorie...*, p. 130-133.

ad praelatos Regni sunt adiunctae, sibi redditas esse. Adventum regis secunda hebdomada mensis Ianuarii exspectari. Sororem illius tantum ac principes Casimirum et Carolum, qui ex infirmitate violenta nuper est recreatus, Varsaviae ad praesens commorari. Senatorum praeter castellanum Varsaviensem neminem adesse. Secretarium patris Pauli de Lodi viscerum doloribus recenter cruciatum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 364r; ibidem in angulo sinistro imo: „S[ua] E[eminenza]". In f. 374v, summarium, „Accusar ricevuta".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 63v-64r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 129v-130r.*

Eminentissimo etc.

In questa settimana ricevo la lettera di V.ra Eminenza dell'8 di Novembre[74] con 12 lettere dirette a Prelati di questo Regno, alcuni de quali e d'altri Signori ch'intervengano alle Diete hanno già cominciato a mandar provisioni e persone ad accomodar le case loro per la venuta che sarà il seguente mese di Gennaro. Ond'io ho risoluto ritener le dette lettere per renderl'in persona e dar con la viva voce calore maggiore a quel che s'ha a trattare in servitio della nostra Santa Religione.

Sua Maestà s'aspetta qui circa la seconda settimana di Gennaro, essendo risoluta la sua partita a questa volta la seconda e terza festa di Natale. Intanto qui sono sol'i Ser.mi suoi Fratelli e Sorella[75], tra quali al Ser.mo Principe Carlo[76], Vescovo d' Vratislavia occorse le sere passate dopo cena un accidente, per il quale fu tramortito mezz'hora; si rihebbe dopo et adesso, per gratia del Signore, sta bene.

De Senatori et Officiali del Regno qui non v'è sin hora altri ch'il Castellano[77] di questa città.

Al Padre Fra Paolo da Lodi a 12 del corrente s'amalò de dolori colici il Secretario, che hora sta bene, anc'esso s'è sentito sbracco del viaggio, perciò e per la venuta così vicina di Sua Maestà ha risoluto d'aspettarlo qui poich'in efetto, partendo hora, giungeria in tempo che Sua Maestà s'inviarà a questa volta. D'ond'io per fine di questa faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Varsovia, 17 di Decembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[74] Cf. N. 4.
[75] Anna Catherina Constantia.
[76] Carolus Ferdinandus.
[77] Sigismundus Parys usque ad a. 1634 succamerarius Cersciensis, ab (16 VIII) a. 1634

N. 38

Pater Pacificus Mario Filonardi

Grodnae, 19 XII 1636

Scribit regem se benevolentia singulari prosecutum esse sibique accessum liberaliter dedisse. Se monasterium Grodnense visitavisse religiososque ibi pietate imbutos invenisse. Se cum rege de eis iterum Varsaviae collocuturum esse. Pro auxilio sibi praestito nuntio gratias agit.

***Autogr.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 366r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 130v-131v.*

Illustrissimo etc.

Con mio contento indicibile ho esperimentato in questo Re Serenissimo quell'effetti di benignità, commendatemi tanto da V.ra Signoria Ill.ma, e veramente è degno d'esser celebrato et ammirato. M'è stato fatto letto [sic] cattivo, procurato d'impedirmi il possesso e la visita, e l'audienza ancora, ma per gratia del Signore e per mezzo del Sig. Virgilio[78] in gratia di V.ra Signoria Ill.ma hebbi audienza cortesissima per spatio d'un hora; mi chiese il breve, egli proprio lo lesse, obiettò secondo il tenor della sua lettera, presentata a V.ra Signoria Ill.ma e contra la decisione, replicai io rimettendomi sempre alla sua voluntà che tale era anco l'ordine de Padroni e che in Varsavia si sarrebbe trattato con V.ra Signoria Ill.ma questo punto, se così commandava, che solo hora desideravo farli reverenza, e doppo varii discorsi mi ricevé benignamente et abbracciò, dicendomi che gli piaceva questo mio nome di Pacifico, che n'havevo le qualità, e ne prendeva buon augurio offerendomi la sua gratia e favore. Sia laudato Dio che doppo i disturbi si riceve consolatione, sperando buona riuscita del tutto.

Ho visitato questo Convento e l'ho ritrovato religiosissimo. Domane [sic] partirò per Vilna e sarrò [sic] a Varsavia per la venuta del Serenissimo a trattar [366v] l'aggiustamento. Non mi è parso ragionevole tralasciar di riverire V.ra Signoria Ill.ma e farli sapere quanto sia successo, ricordandomeli servo affettuosissimo et obligatissimo mentre haverò vita a tanti favori e gratie, che dalla fonte della sua gentilezza vado di continuo ricevendo,

---

usque ad a. 1637 castellanus Varsaviensis, ab 30 VI a. 1637 castellanus Cersciensis fuit. Castellanatu Varsaviensi Ioannes Casimirus Krasiński a. 1637 ei successit. Doctori Michaeli Kulecki, qui indicem magistratuum Masoviensium saeculis praeteritis conditurus me de isto certiorem facere non omisit, gratias ago.

[78] Virgilius Puccitelli.

pregando Iddio per ogni sua felicità e per quei gradi a quali i suoi alti meriti la chiamano et i suoi servi li desiderano. E qui humilmente me l'inchino e bacio le mani. Da Grodna, a dì 19 Decembre 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo et obligatissimo servo
fra Pacifico di Roma
Commissario Generale Apostolico
de Minori Osservanti di Polonia

N. 39

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 20 XII 1636

Docet litteras diebus 23 et 30 mensis Augusti nec non die 6 mensis Septembris a. 1636 datas sibi redditas esse, litteras tamen die 5 mensis Octobris missas sibi nondum allatas esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 143v-144r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 191v-192r.*

Dicemmo già con le passate a V.ra Signoria il pervenimento delle sue lettere de 23[79] e 30 Agosto[80], e 6 Settembre[81], delle quali mostra di stare in dubbio per quello ce ne scrive con la lettera de 12 del passato[82], che ci reca la notitia della ricevuta del nostro spaccio de 4 Ottobre[83]. Con occasione dunque di quest'accusamento de spacci, m'è parso bene d'accertarla del seguito [144r] circa d'essi, mentre anche io le dico non essermi giunta la lettera de 5, che suppone d'havermi scritto prima di questa de 12. Et a V.ra Signoria senza più mi raccommando.

Roma, 20 Decembre 1636.

---

[79] Cf. ANP XXV/1, N. 186–189.
[80] Cf. ANP XXV/1, N. 193, 194.
[81] Cf. ANP XXV/1, N. 200, 201.
[82] Cf. N. 6.
[83] Cf. ANP XXV/1, N. 217.

N. 40

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 20 XII 1636

Exponit summatim ea, quae ex litteris eius die 12 mensis Novembris datis de dissensione inter aepum Armenium Torosowicz et populum Armenium Leopoli orta comperit. Credit regem, cum Vilnae commoraretur, illam aut componere noluisse aut nescivisse et hanc ob rem causam integram ad comitia proxime habitura remisisse. Nuntium, qui aepum ad concordiam moderationemque adhortetur, laudat.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 144r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 192r-v.*

Udiamo dalla lettera di V.ra Signoria de 12 del passato[84] i stato delle differenze che ha in Leopoli l'Arcivescovo Armeno, non volute e non potute risolvere in Vilna dalla Maestà di cotesto Re ma rimesse alla Dieta, e l'applicatione di V.ra Signoria in ben consigliare detto Prelato per veder di comporle amichevolmente e cercare di addolcire gli animi di quella Natione, con tutto quello di più ha saputo la sua prudenza offerire et suggerire per facilitare l'aggiustamento, et in un medesimo tempo far cessare i richiami che fannosi contro di lui, come raccogliamo dalla copia di lettera a V.ra Signoria scritta da Sua Maestà.

Per replica non possiamo che commendare l'accorto avvedimento di lei come prudente e ben ordinato, e mentre l'accerto che gradiremo la continuatione [144v] di simili officii et opera. Io per fine me li raccommando di tutto cuore. Roma, 20 Decembre 1636.

N. 41

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi

Romae, 20 XII 1636

Notum facit sessionem extraordinariam Congregationis causa epistulae metropolitae uniti Ruthenorum, qua is colloquia cum rege de unione Ruthenorum universali habita narraret, convocatam esse. Docet se litteras ad patrem Damascenum, quibus breve ad palatinissam Voliniae est adiunctum, ei mittere.

---

[84] Cf. N. 5 et 7.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 56r, ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Ill.mo Nuntio di Polonia. Lettera". In 57v mittens, summarium.*

Illustrissimo e Rev.mo Signor mio Osservandissimo.

Si è tenuta oggi una Congregatione particolare de Ruteni con occasione che '1 Metropolita di Russia unito ha scritto alla Congregatione de Propaganda Fide quanto ha trattato col Re dell'unione universale degli scismatici, e delle lettere che Sua Maestà ha scritte in questa materia con alcuni altri particolari che ha toccati ragionando colla Maestà Sua in Grodna. E perché di quelli V.ra Signoria Ill.ma non havea scritto a Palazazo, si maravigliò il Sig. Cardinale Antonio, ma io soggionsi subito a Sua Eminenza ch'ella non potea essere stata avvisata di quanto havea detto e fatto il Re in Grodna col Metropolita, che scrive sotto la data de 7 Novembre, perché non era in quella città, e così subito restò appaggato, et insieme col Sig. Cardinale San Sisto[85] ha ordinato che se le mandi questo dispaccio, rimettendosi peró alla prudenza di V.ra Signoria Ill.ma la quale è molto stimata, e mi rallegro con esso lei che si riceve qui soddisfattione delli suoi negotiati e diligenze. Mando con detto dispaccio a V.ra Signoria Ill. ma un piego per Il Padre Damasceno[86], nel qual è un breve per la Palatina di Volinia[87] et un ordine che detto Padre paghi il porto, com'è di dovere. E per fine le bacio humilmente la mano. Roma, 20 Decembre 1636.

humilissimo et obligatissimo
Francesco I [a–][ngoli][–a]

[a–a] *charta deleta*

N. 42

Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi

Romae, 20 XII 1636

Scribit Ruthenos schismaticos ritus Graeci ad unionem ineundam propensos esse. Se a metropolita unito Ruthenorum edoctum esse regem multos conatus ad eam

---

[85] Ludovicus Zacchia (+1637), cardinalis 'sanctus Sixtus' vulgo appellatus. Quod cognomen ab eius ecclesia titulari ad sanctum Sixtum Romae sita ei impositum est. Cardinalis ab a. 1626, Congregationis de Propaganda Fide socius fuit.

[86] Pater Damascenus Sokołowski, cf. ANP XXV/1, notam 4.

[87] Catherina Sanguszko (+1650), Adami Alexandri Sanguszko (ca 1590–1653), ab a. 1629 palatini Voliniae, uxor.

perficiendam cepisse. Exemplum instructionis Congregationis a. 1629 datam, qua condiciones sinodus provincialis cum participatione schismaticorum Ruthenorum ritus Graeci convocandae definiuntur, ei mittere. Affirmat episcopos Latinos, regem aliosque senatores postulationibus haereticorum comitiis proximis proponendis se opponere debere.

***Dupl. orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 58r, ibidem in imo paginae „Mons. Nuntio di Polonia"; in f. 59r-60v, exemplum instructionis, de qua litteris mentio est facta.*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 16 f. 127v-128r.*
***Ed.**: Welykyj, LPF I, nr 223, p. 142-143.*
***Ed.**: Šeptyckyj-Slipyj, MUH, Suppl. XI, p. 189.*

Molto Illustre e Rev.mo Signore come fratello.

Avvisando Mons. Metropolita di Russia la dispositione ch'ha ritrovata ne' Ruteni scismatici all'Unione con questa Santa Sede a quanto faccia cotesto Re, et in voce et con lettere per promoverla, e finalmente che della medesima Unione si deve trattare nella prossima Dieta, questa Sacra Congregatione ha stimato bene di mandar a V.ra Signoria copia dell'istruttione, che dell'anno 1629 si mandò al suo Antecessore[88], mentre anche di quel tempo li medesimi scismatici trattarono della detta Unione e di convocare una Sinodo provinciale per farla con più autorità, e più facilmente a quella ridurre li laici, acciò che pretendendo li sudetti scismatici di convocare la detta Sinodo V.ra Signoria sappia come governarsi in quest'importante negotio, il quale dovrà promovere con ogni spirito, tanto presso il Re quanto press'altri, ch'ella giudicherà poter dar agiuto o le sarà significato dal sudetto Metropolita. Con che per fine me le offero e raccomando. Roma, 20 Decembre 1636.

Di V.ra Signoria, alla quale soggiungo che si vaglia della sudetta istruttione secondo parerà alla sua prudenza e ricercherà lo stato delle cose, nel qual si troverà questa materia dell'Unione de scismatici nella Dieta; e di più s'in essa gl'eretici facessero istanza per l'avvanzamento delle cose loro, e massimamente per aprir [a–]scuole[–a] e far [a–]novi tempii[–a], et altro che fosse in pregiuditio della religione cattolica e de cattolici, V.ra Signoria per quanto potrà, e col Re e colli Vescovi nostri Latini, et altri Senatori, s'opponga e gl'impedisca.

[b–]come fratello affettuosissimo
Il Cardinale Antonio Barberini[–b]
[c–]Francesco Ingoli secretario[–c]

[a–a] *vocabula linea subter ducta notata*
[b–b] *autographum*
[c–c] *subscriptio secretarii*

---

[88] Scilicet nuntio apostolico Antonio Sancta Croce; scriptum editum in: Welykyj, LPF, die 6 VII 1629, nr 141; exemplum scripti in: BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1, f. 59r-60v.

N. 43

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 24 XII 1636

Confimat litteras die 15 mensis Novembris a. 1637 datas nec non litteras ad principem Carolum episcopum Vratislaviensem atque quinque litteras, quae cum duodecim aliis litteris iam pridem acceptis praelatis Regni, priusquam comitia haberentur, redderet, se accepisse. Interea sibi a patre Pacifico epistulam allatam esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 365r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza] lettera"; in 373v „Risposto 7 Febraro", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 64r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 130r-v.*

Eminentissimo etc.

La lettera di V.ra Eminenza di 15 di Novembre[89] con una cifra dell'istessa data capitò qui a 17 del corrente; l'una e l'altra è in risposta delle mie antecedenti e perciò non mi porgono occasione d'altra replica.

Con l'istesso spaccio ricevo una lettera per il Ser.mo Principe Carlo, Vescovo d'Vratislavia, e cinque per Prelati di questo Regno in conformità di dodeci altre simili, ricevute la settimana passata. Io le renderò tutte nella prossima Dieta et accompagnarò in voce il contenuto d'esse acciò ne segua quel bon fine che si desidera, et io procurarò et avvisarò a suo tempo. Et a V.ra Eminenza faccio intanto humilissima riverenza. Varsavia, li 24 di Decembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]In questo punto ricevo l'inclusa del Padre fra Pacifico[90] con avviso della grata accoglienza colla quale è stato accolto da Sua Maestà, non ostante gli offici fatti per impedire non solo la visita ma anco il possesso del carico e l'audienza istessa. E di novo faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *manu nuntii*

---

[89] Cf. N. 10, 11.
[90] Cf. N. 37.

N. 44

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 27 XII 1636

Notum facit litteras die 19 mensis Novembris a. 1637 datas sibi redditas esse. Se cum patre generali Societatis Iesu id, quod nuntius de patre Szelski scribit, communicavisse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 144v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 192v.*

Porta il dispaccio di V.ra Signoria delli 19 Novembre[91] quello che le occorre da coteste bande, con la solita sua diligenza che da noi s'aspetta però nell'altre occorrenze.

Al Padre Generale de Giesuiti[92] si è conferito quanto V.ra Signoria mi significò circa il Padre[93], et ha mostrato prontezza in fare riflessione alle conditioni anteposte da lei, alla quale mi offero e prego felicità. Roma, 27 di Decembre 1636.

N. 45

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 31 XII 1636

Docet litteras cardinalis die 22 mensis Novembris a. 1636 datas sibi redditas esse. Aepum Gnesnensem, qui podagra atque chiragra temptetur, comitiis adesse non posse. Quem a se conatus libertatem ecclesiasticam coartandi a dominis laicis comittis proximis capiendos prohibere petivisse. Se petitioni eius satisfacturum esse promisisse. Nuntium Grodna allatum esse regem die 23 mensis Decembris Varsaviam proficisci consilium cepisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 368r-v. In 368r, in angulo sinistro imo: „S[ua] E[minenza]"; in 371v, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 64r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 132v-133v.*

---

[91] Cf. N. 14, 15.
[92] Mucius Vitelleschi, cf. notam 18.
[93] Agitur de patre Szelski, cf. N. 10.

Eminentissimo etc.

La lettera di V.ra Eminenza di 22 di Novembre[94] è da me stata ricevuta a 25 stante, et essend'in risposta delle scritte a 15 d'Ottobre non ho altro da replicare.

A 27 stante Mons. Arcivescovo di Gnesna[95] mandò un gentilhomo a darmi parte de dolori gravi che patisce di podagra e chiragra, e che aumentati continuamente da Ottobre in qua l'hanno talmente stropiato nelle [sic] mano, che da un mese è inhabile a dir messa, né pol star in piede, astretto però a star sempre o in letto o dal letto portato in una sedia, con esserli anco da pochi giorni aggiunto la febre. Non potendo per tanto esser in Dieta mi ricomanda d'impedir quel che contro la libertà ecclesiastica et uso antico trattano i senatori secolari per risolver in Dieta et ottener da N.ro Signore prihibitione a prelati, capitoli et altri del clero secolare di queste parti, acciò non possino più nell'avvenire comprar stabili per le loro chiese. A me è dispiacciuto molto questa grave malatia, e per la qualità del Prelato ch'è di merito e di valore, e per la congiuntura, mancando perciò nella vicina Dieta il capo di questi Prelati, nel cui zelo et autorità io appoggiavo principalmente il bon esito di quel che vi s'ha da trattare. Con tutto ciò m'intenderò con Mons. Vescovo di Cracovia, stato già Gran Cancelliero del Regno[96], quale dopo Mons. Arcivescovo di Gnesna è il primo di dignità e d'autorità, e con gl'altri Vescovi e Senatori zelanti. Sperando in primo loco che la pietà et autorità reale di Sua Maestà sia per promover efficacemente e condurr'a bon fine quel che si trattarà in servitio del Signor Iddio, della Religione e della giurisditione ecclesiastica. Intanto mi sono condoluto con detto Mons. Arcivescovo dell'indispositione, l'ho esortato ad attender alla sanità et assicuratolo che qui non si mancarà e ch'il negotio avvisatomi è tale per sé stesso e per l'esempio e conseguenze che ne seguiriano, che quando anco questi Signori congiontamente lo promovessero in Roma, v'incontraranno difficoltà grandi [368v] e ch'in ogni caso non si pigliarà risolutione senza sentir prima le raggioni de prelati e clero di questo Regno. Di Grodna scrivono ch'a 29 di questo Sua Maestà haveva risoluto di moversi a questa volta, ov'è solo giunto da qualche giorno il Sig. Casanoschi, Supremo Cameriero del Regno[97], con la Sig.ra Palatina, sua moglie[98]. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, li 31 Decembre 1636.

---

[94] Cf. N. 16.

[95] Ioannes Wężyk (1575–1638), cf. ANP XXV/1, notam 43.

[96] Iacobus Zadzik (1582–1642), cf. ANP XXV/1, notam 17.

[97] Adamus Kazanowski (ca 1599–1649).

[98] Elisabeth de Słuszka Radziejowska (ca 1619–1671), palatini Miniscani Alexandri filia, primo voto Kazanowska, mense Iunii a. 1634 Adamo Kazanowski, post eius autem mortem a. 1650 Hieronymo Radziejowski, subcancellario Regni, nupsit; T. Wasilewski, K. Zemeła, *Elżbieta ze Słuszków Radziejowska*, in: PSB XXX, p. 45-47.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 46

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi

Romae, 3 I 1637

Scribit se litteras, quibus is de aepo Armenio Torosowicz tractet, accepisse. Putat iudicium de illo Armenis reddere opportunum non esse. Praecipit nuntio, ut aepum, qui de unione instituenda meruerit, coram rege, dominis ecclesiasticis et laicis, praecipue autem ministris Sedis Apostolicae, facinoribus eius postpositis defendat. Petit eum insuper, ut conatibus ad unionem universalem Ruthenorum comparandam non desinat.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1, f. 62r-v. In 62v in angulo sinistro imo charta, in qua inscripti fragmentum „[Mons.] Nuntio. Varsavia" exstat, deleta est.*

Illustrissimo e Rev.mo Signor mio Osservandissimo.

Ricevo due lettere di V.ra Signoria Ill.ma, una lunga in materia dell'Arcivescovo Armeno, e l'altra in materia degl'avvisi, datili del Patriarca Cirillo Lucari[99].

Alla prima non ho che soggiungere a V.ra Signoria Ill.ma in diffesa dell'Arcivescovo, se non la risposta che si diede altre volte al suo pre[de]cessore, cioè ch'il negotio dell'Unione è diverso da quello dell'usurpatione delle suppellettili ecclesiastiche, nel qual quando gl'Armeni domandino la giustitia, se li darà un giudice, e se l'Arcivescovo havrà errato, sarà condannato alla restitutione. E quanto all'Unione, havendo fatta attione che merita lode, si deve per quella diffendere e dalla Maestà del Re e dagl'altri ecclesiastici e secolari cattolici, et in particolare dalli Ministri della Sede Apostolica.

---

[99] Lucaris Cyrillus (1572–1638), munere exarchi Alexandrini atque consiliarii principis K. W. Ostrogoski fungens ab a. 1596 in Polonia commoratus est; unioni Brestensi oppositus; patriarcha Constantinopolitanus electus in montem Athos in exilium ire coactus est; patriarcha Constantinopolitanus a. 1620–1638. Modum educandi in scholis ecclesiasticis reformavit; a. 1635 in Rhodium relegatus est. Calvinistis propensior est habitus. *Encyklopedia Katolicka*, III, p. 707-708; ANP XXV/1, notam 42.

Quanto poi a detta suppellettile, il detto Arcivescovo Armeno ne portò qui a Roma una buona parte, et io la viddi, e di più disse perché non le fosse levato il resto da scismatici, haverlo deposto presso alli Carmelitani Scalzi di Leopoli. Non mando a V.ra Signoria Ill.ma le risolutioni fatte nella Congregatione particolare in materia del medesimo Arcivescovo, della quale [a–][...][–a] già l'avvisai; perché ogni volta che s'è fatta la Congregatione [b–]davanti[–b] il Papa, il Sig. Cardinale di Cremona[100], che deve far la relatione [b–]si è[–b] [62v] ritrovato in letto con podagra.

Vostra Signoria Ill.ma s'affatichi per l'Unione universale de Ruteni, già ch'il Re v'applica l'animo, et anche per questa degl'Armeni, perché se Dio le dà la gratia di perfettionar questi due negotii, la sua Nuntiatura sarà gloriosa e con eterna memoria del suo nome. Con che per fine a V.ra Signoria bacio humilmente le mani. Roma, 3 Gennaro 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

[c–]humilissimo et devotissimo servitore
Francesco Ingoli[–c]

[a–a] *charta alia charta superposita obtecta*
[b–b] *vocabulum vix legi potest*
[c–c] *autographum*

N. 47

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 7 I 1637

Scribit duas litteras die 29 mensis Novembris a. 1636 datas sibi redditas esse. Se cum rege, cuius reditus ex Lithuania hoc die exspectatur, verba honorifica cardinalis communicaturum esse. Lutheranum quempiam se Messiam esse affirmantem poenam capitalem Regiomontii luisse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 82r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 98v: dies, mittens, summarium, „Avvisi".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 65r.*

Eminentissimo etc.

Al primo stante ho ricevuto doi lettere di V.ra Eminenza di 29 di Novembre[101], in una delle quali esprime la lode data da Nostro Signore al zelo e pietà

---

[100] Petrus Campora, alias Camporus (+1643), a. 1616 cardinalis creatus, ab a. 1621 epus Cremonensis fuit.

[101] Cf. N. 21, 22.

di Sua Maestà nella continuatione de provisti de carichi principali del Regno a favore di Signori catholici, nonostante l'instanze e premure in contrario[102]. Io non mancarò di testificar a Sua Maestà questo sentimento di Sua Santità nella prima audienza con occasione di dar et accompagnar in voce il breve, scrittoli in conformità e ch'io ricevei con i spacci passati. Questa sera s'aspetta Sua Maestà qui di ritorno da Lithuania. I Ser.mi Principi Casimiro e Carlo partirno la settimana passata per incontrarla vinti leghe Polacche lontano di qua. De Sig.ri Senatori ecclesiastici e secolari non è venuto ancor alcuno, hanno però molti mandato a fermare o accomodarli le case loro.

Da Regiomonte, capo della Prussia, si scrive la morte data hora per giustitia dal Magistrato di quella città ad uno che si faceva Messia, haveva qualche seguito, che dopo la cattura di lui l'abbandonò, mostrava a semplici ne' vil[l]aggi tre soli, da quali si faceva adorare. Prediceva molte cose, in parte a donne la loro salute. Interpretava la scrittura e'l testo Hebreo, era instrutto nella Biblia, haveva varie lingue, in particolare la latina, Allemanna, Polacca, Livonica, Lithuanica et altre, come che haveva lungamente vagato per il mondo. Era di natione Prutheno, di setta lutherano in età di circa 40 anni. Lettoli la sentenza di morte pianse dirottamente et interrogato della causa rispose di pianger il peccato di quelli che condannavano chi dovevano adorare, et esortato dal Ministro heretico di pensar alla sua salute, rispose di non haver bisogno di quel ch'esso dava all'altri. Il Magistrato di quella città, ch'è tutto lutherano, lo fece morire e poi brugiare. Da alcuni era tenuto per sortilego, da altri per matto. Predisse qualche cosa da seguire dopo la sua morte di che non se n'ha nov'alcuna. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 7 di Gennaro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]Sua Maestà è già arrivato con bona salute.
humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 48

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 9 I 1637

Praecipit ei, ut regi, qui duos capitaneatus catholicis assignaverit, gratias agat. Tria brevia epo Kiovienesi data, quibus summus pontifex scholis ab schismaticis

---

[102] Cf. N. 22.

ritus Graeci instituendis obstat, ei mittit petitque eum, ut coram aliis epis et dominis, quibus eadem brevia non sint missa, quovis modo se excuset.

> ***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 144v-145r. In 145r in parte ima paginae est scriptum „questa andava nella seguente facciata per principiar l'anno".*
> ***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 192v-193r.*

A cotesta Maestà V.ra Signoria con opportuna occasione darà le debite lodi per la provisione che ha fatta, come ella avvisa con la sua de 3 Decembre, delli due Capitaneati a Cattolici, i quali mentre favorisce, può credere che Dio rimunererà la buona intentione della Maestà Sua. Il Vescovo di Schiovia[103] [sic] fece instanza [145v] per tre altri brevi[104] perché non si ammetino le schuole de scismatici, si mandano a V.ra Signoria, la quale havrà riguardo che se ciò fosse per dare ammiratione ad altri Vescovi o Senatori che ad essi parimente non ne sia stato scritto, potrà dire ch'ella ha ordine di promovere il negotio con tutti, ma che si è scritto a quei che hanno maggior vicinanza alle schuole di heretici, o come a lei parerà che sia meglio di portar la scusa. Intanto io a V.ra Signoria mi offero e raccommando con tutto l'animo. Roma, li 9 Gennaro 1637.

N. 49

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 14 I 1637

Docet duas epistulas solitas atque duas notis arcanis scriptas sibi redditas esse. Exemplum constitutionis ad negotia ecclesiastica spectantis comitiis a. 1635 habitis approbatae ei mittere. Rumores, quod horum comitiorum decreta libertates cleri coartavissent, vanas apparuisse. Alia his comitiis acta enarrat. Addit aepum Gnesnensem a se petivisse, ut omnibus actionibus adversus libertatem ecclesiasticam comitiis proximis concitandis obstaret.

> ***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 65r-v.*
> ***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 231, nr 2367.*

A Sua Eminenza. 14 Gennaro.

Ricevo coll'ultimo spaccio di V.ra Eminenza doi lettere in piano e doi cifre. [a–]La risposta con quel di più che mi occorre in questa settimana[–a] viene in tre lettere in piano et una cifra.

---

[103] Alexander Sokołowski (1592–1645), epus Kioviensis ab 1636; M. Nagielski, *Sokołowski Aleksander*, in: PSB XL, p. 111-113.

[104] Brevia Urbani VIII de ea re tractantia die 2 mensis Januarii a. 1637 data; AV, Ep. ad Princ. Reg. 50 f. 232r-246v.

Non prima d'hoggi ho potuto haver un esemplare, che mando, delle constitutioni stampate nell'ultimi Comitii tenuti l'anno 1635, di che n'ho fatto prender copia e pregato il Padre Molenda[105] Gesuita, conosciuto costì e mio amico, a farle voltar in Latino fedelmente, et intanto me l'ho fatto legger da un sacerdote che tengo per interprete né trovo verificarsi l'avviso dato ch'in esse siano cose repugnanti alla libertà ecclesiastica. Soprasedo però sin che veda se la versione, che se ne fa e mandarò a V.ra Eminenza la seguente settimana, concorda con la relatione che n'ho in voce, né potevo in esecutione di quel che V.ra Eminenza mi comanda soggiunger per hora altro se non che come Mons. Visconti[106] con Mons. Arcivescovo di Gnesna[107] et altri zelanti protestorono amplamente in quella Dieta de preiudizii che si facevano a Rutheni Uniti da [65v] scismatici, così se si fosse fatt'altro contrario alla libertà ecclesiastica, per non consertirvi e preservar le loro raggioni havrebbono o fatto un'altra protesta o aggiunto questi punti a quella che fecero, o provisto in altro modo che havevano potuto.

Et in ogn'caso Mons. Visconti ch'era qui all'hora e vi fu molti mesi dopo, n'havrebbe scritto a V.ra Eminenza et a me dettone qualche cosa in voce o per scrittura, come ha fatto in altre cose esattamente.

Et i Prelati del Regno quand'anco havessero [b]pretermess'in[b] ciò il debito de loro offitii non havrebbono taciuto per il danno delle loro Chiese e loro particolare.

E tra essi Mons. di Gnesna che n'è il capo come hora che per la lettera scritta a 31 del passato non puol esser in Dieta, ha prevenuto con persona a posto ad informarmi de preiudizii che sono per promovere i secolari nella prossima Dieta contro la libertà ecclesiastica, e pregatomi ad interpormi in suo loco, et impedir che non seguano così havrebbe fatto nella Dieta ultima et [b][...][b] parlatone con Monsignori Vescovi e con me, e procuratone il rimedio.

Concludo per tanto che chi ha dato l'avviso, o non è informato o l'havrà dato per altro fine che della verità. Et a V.ra Eminenza etc. 14 Gennaro 1637.

[Di proprio pugno]. D'ordine di Sua Maestà il corriero che conforme il solito doveva partir a 15 si [c]spedisce[c] a 17, e così s'intende sia per continuarsi, onde in questi doi giorni [ho] fatto la versione in Latino di dette constituzioni, qual mando, [d]e sono anco giunte le lettere di Roma de 13 di Decembre, con le quali ricevo una lettera di V.ra Eminenza in piano, una cifra et un breve da dar a Mons. Arcivescovo di Gnesna, il che eseguirò e rispon-

---

[105] Stanislaus Molenda (Molęda) (circa a. 1600 – post a. 1654), Iesuita, praefectus scholarum Grodnensium a. 1631–1632, procurator Provinciae Lithuanae a. 1636–1639; *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 435-436.

[106] Honoratus Visconti (ante a. 1585–1645), aepus Larissensis, a. 1630–1636 nuntius apostolicus apud Polonos fuit.

[107] Joannes Wężyk, a. 1626–1638 aepus Gnesnensis.

derò col seguente spaccio. Et a V.ra Eminenza[–d] faccio di novo humilissima riverenza. Varsovia di 16 [sic] di Gennaro 1637.

[a–a] *scriptum supra voabula linea ducta deleta*
[b–b] *vocabulum vix legi posse*
[c–c] *scriptum supra vocabulum:* parte
[d–d] *ascriptum in margine*

N. 50

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 14 I 1637

Nuntiat, cum die 11 mensis Ianuarii a. 1637 accessus regis sibi datus esset, se ei duo brevia, alterum, quo summus pontifex omnia a rege profectui fidei catholicae adhuc facta laudat, alterum, quo ille regem conatus suos ad foedus inter principes catholicos faciendum adiuvare petit, in manus dedisse. Regem, qua re legatos ad conventum paci redintegrandae nondum misisset, sibi exposuisse. Notum facit in aula regia novam capellam esse exstructam.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 369r, ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in 370v, summarium, dies, locus.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 65v-66r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 133v-134v.*

Eminentissimo etc.

Nella prima audienza datami da Sua Maestà all'XI del corrente resi il breve, scrittoli da N.ro Signore a 9 d'Agosto in lode dell'attioni di pietà et in servitio della Religione, fatte da Sua Maestà sin a quel tempo. E perché mentre ch'è stato fori ha fatto fabricar in palazzo una capella, ov'in quel giorno che fu di Domenica, per la prima volta si disse messa con intervento della corte e con predica dopo la messa, il che si continuarà ogni festa, io in accompagnar in voce il contenuto in detto breve, lodai anco questo bono instituto con la nova fabrica della capella et aggiunta della predica, quasi come si fa dall'Imperatore nel suo palazzo in Vienna, ove prima qui in tempo di Sua Maestà e Ser.mi Re, suoi predecessori, si diceva solo messa in una sala che dopo serviva ad altr'uso, con aggiungere che sarà ciò anc'inteso volontieri da N.ro Signore. Mi rispose Sua Maestà dopo haver lett'il breve per disteso, ch'in questa parte et anc'in altro che possa, Sua Santità haverà sempre di qua nove di suo gusto e sodisfattione.

Nell'istess'audienza died'a Sua Maestà un altro breve di N.ro Signore ch'io ricevei il mese passato con lettera di 2 di Novembre per Sua Maestà

e per me dall'Eminentissimo Sig. Cardinal Ginetti Legato, col qual'è Sua Maestà invitata a cooperare nel trattato di pace tra Principi cattolici. Sua Maestà, letto parimente per distes'il detto breve e la lettera con che Sua Eminenza l'accompagna, mi rispose ch'i suoi Ambasciatori è un pezzo che sono in ordine per partire, ma stante la dilatione de plenipotentiarii e la difficultà nata per la deputatione del Sig. Cardinal di Lione[108], non si sono mossi per non [ire?] a spender senza frutto il tempo e 'l denaro; che come s'haverà avviso della mossa dell'altri, questi vi saranno in tempo. Di che io m'intenderò con Mons. Nuntio in Germania poiché di là s'intende proceder la dilatione. Et in conformità ne do questa sera conto al detto Sig. Cardinal Legato. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 14 Gennaro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 51

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 14 I 1637

Promittit ei se epo Pinsciensi aditum ad regem comitiis proximis impetrare conaturum esse.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 239r; in f. 245v „Di Varsovia da Mons. Nuntio, li 14 di Gennaro. Deciferato li 19 Febraro", summarium.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 52r-v.*
***Ed.**: Šeptyckyj-Slipyj, MUH, Suppl. XI, p. 190.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 232, nr 2368.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 14 di Gennaro 1637. Deciferato li 19 di Febraro.

[a–]Il Vescovo di Pinsco[109] sarà qui alla Dieta, da esso saprò quello che occorre circa l'avviso dato, che Sua Maestà non l'habbia voluto vedere né sentire, et bisognando m'interporrò a beneficio et sodisfattione sua, conforme

---

[108] Dionisius de Marquemont (1572?–1626), aepus Lugduni, ab 19 I 1612 cardinalis; Hierarchia IV, p. 19; Moroni XLIII, p. 131-132; Cardella VI, p. 251.

[109] Nicolaus Korsak, epus Pinscensis a. 1632–1637, deinde Metropolita Kioviensis a. 1637–1640.

V.ra Eminenza mi comanda, in modo che mi prometto che haverà audienza. Al resto, se v'è qualche cosa, sodisfarà Sua Signoria Rev.ma, et io l'aiutarò dove potrò–[a].

[a–a] *ascriptum subter textum epistulae*

N. 52

Marius Filonardi Francisco Adriano Ceva

Varsaviae, 14 I 1637

Notum facit epum Pinscensem, cum Vilnae commoraretur, de rege audacter loqui ausum esse idque, ut apparet, causam accessus regis ei denegati fieri potuisse. Se tamen comitiis proximis epo aditum ad regem patefacere iterum conaturum esse. Affirmat rumores, quod constitutiones comitiorum praeteritorum libertatibus ecclesiasticis subvertendis aliquid praebuissent vanos apparuisse. Se litteras card. Francisci Barberini et card. Martii Ginetti regi reddidisse. His tamen in inscriptione titulum regis Suetiae regi Vladislao competentem sibi addendum fuisse. Pleno titulo principis Caroli, epi Vratislaviensis, itidem deficiente litteras ad negotia Fratrum Minorum de Observantia pertinentes eidem reddere se abstinuisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 66v-67r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 232, nr 2369.*

A Mons. Ceva.

Il Vescovo di Pinsco[110] diceva mal del Re in Vilna in quel tempo ch'io v'ero né astenendosen'ancor meco, gli ne died'un cenno, essendo discorsi che né costì né altrove sariano stati tolerati; o per questo, o per non haver fatto capo del Gran Cameriero del Regno[111], per il qual solo e non per altro, quand'è in Corte si chiede et ha audienza, com'intervenne all'Arcivescovo Armeno[112], o per altro ch'egli non sia stat'ammesso, me n'informarò al suo arrivo in Dieta e farò ch'habbi audienza. Al resto se v'è qualche cosa, sodisfarà Sua Signoria Rev.ma et io l'aiutarò. È però necessario ch'anco di costà a chi ne tratta si dica di scriverli di non disaiutarsi dal suo canto, ch'in effetto le maledicenze disconvengono né servono che a far dann'all'autori di esse e de negotii che trattano.

[67r] Chi ha dato l'avviso che nelle leggi stampate nell'ultimi Comitii siino cose contrarie alla libertà ecclesiastica, vol perder il credito costì, non

---

[110] Nicolaus Korsak.
[111] Adam Kazanowski.
[112] Nicolaus Torosowicz.

v'essendo ivi cosa simile, e trattandosi di leggi stampate poteva credere ch'era molto facile trovarne la verità. In questa settimana ho io reso doi lettere di Sua Eminenza a Sua Maestà, una ch'è della Secretaria di V.ra Signoria Ill.ma con i doi titoli di Polonia e Suetia, l'altra scritta per altra banda nel negotio di frati osservanti, senz'il titolo di Suetia ch'ho aggiunto et ho fatto l'istesso in una, inviatami dal Sig. Cardinal Ginetto, perché qua dispiace quando non v'è il titolo dell'uno e dell'altro Regno, come in Francia. Vostra Signoria Ill.ma sa e Sua Eminenza esperimentò in quella legatione, che si vuole il titolo di Navarsa oltre quello di Francia.

Ho un'altra lettera nell'istesso negotio de' frati per il Ser.mo Principe Carlo, ma per esser con titolo com'a Vescovo solo d'Vratislavia e non com'a fratello di Sua Maestà, la ritengo et bisognando parlarò con voce, che tanto bastarà, et io l'accenno perché se pare a V.ra Signoria Ill.ma potrà far avvisare chi ha cura delle lettere de frati e 'l Secretario del Sig. Cardinal Ginetti, se bene credo non sia per venir nov'occasione di scriverli. Et a V.ra Signoria Ill.ma etc.

Varsavia, 14 Gennaro 1637.

N. 53

Marius Filonardi Malatestae Baglioni

Varsaviae, 14 I 1637

Scribit se breve, quo summus pontifex regem conventum paci redintegrandae adiungere adhortatur, huic reddidisse. Regem se, cum primum dilationes atque impedimenta tali conventui convocando removerentur, emissarios suos legaturum esse respondisse. Nuntius petit se de emissariis imperatoris Romanorum Coloniam Agrippinam profecturis quam primum certiorem fieri, ut id cum rege sine mora communicare possit.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 66v.*

A Mons. Baglione.

Havendo dato alla Maestà di questo Re un breve di N.ro Signore inviatomi dall'Eminentissimo Sig. Cardinal Ginetti legato, nel quale Sua Santità l'invita a cooperar nel trattato della pace, Sua Maestà mi ha risposto ch'i doi Ambasciatori[113], deputati per tal effetto, sono pronti a partir ad ogni hora

[113] Rex colloquiis Coloniae Agrippinae de pace habendis duos emissarios, scilicet epum Cracoviensem Jacobum Zadzik et subpincernam Regni Jacobum Sobieski, designavit; *Historia dyplomacji polskiej*, p. 93.

e lo faranno subito che s'havrà nova che le dilationi e difficultà sopragionte siano cessate. E poiché ciò s'intende seguir in cotesta Corte Cesarea per la deputatione fatta del Sig. Cardinal de Lione, supplico V.ra Signoria Ill.ma a darm'un cenno quando [a–]cessat' [b–]quest'[–b] ostacolo[–a], i plenipotentarii di Sua Maestà Cesarea[114] siino per [inviars'a] a Colonia, acciò possa io di novo pregar Sua Maestà ad inviar i Signori suoi Ambasciatori, quali sono certo ch'havranno subito ordine di partire e che lo effettuaranno senza dilatione.

[a–a] *vocabula supra scripta*
[b–b] *vocabulum vix legi posse*

N. 54

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 14 I 1637

Scribit se cum rege adventum duorum commissariorum ad controversias inter Bernardinos et Reformatos (utrosque OFM) diiudicandas missorum communicavisse. Regem alieno animo id accepisse visitatores peregrinos esse neque contentum fuisse numerum provinciarum Bernardinorum augeri posse. Divisione fratrum Reformatorum etiam doluisse. Quem tamen, nisi fratres visitationi obsistant, legationem commissariorum prohibiturum non esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 66r.*

Ho dato parte a Sua Maestà nell'audienza havut'all'XI del presente della venuta di doi Commissarii di Minori Osservanti e Reformati, delle loro qualità e fine per il quale sono mandati d'indurre una quiete stabile tra frati di questo ordine, et havendoli dato la lettera che V.ra Eminenza gli ne scrisse a 30 d'Agosto passato, Sua Maestà mi rispose d'haver visto il Padre Fra Pacifico in Lituania e d'haverli permesso la visita, d'haver letto il breve ch'ha seco, non piacerli la moltiplicatione delle Provincie de Bernardini né la divisione questi Reformati; che l'unione è fatta tra loro per opera de Commissarii, venuti di Roma, desidera che s'osservi e non si mandino Commissarii forastieri, per le spese grandi nel venir, stare e tornare, per non haver la lingua né notitia de costumi et altre raggioni, per le quali a Padri Gesuiti si danno Comissarii solo nationali. E perché queste erano l'istesse cose dette da Sua Maestà in Vilna a dettame di Padri Bernardini et espresse

[114] De emissariis imperatoris ad colloquia Coloniae Agrippinae habita; L. Pastor, *Storia dei papi*, t. XIII, p. 489.

nel memoriale che gli ne diedero et io inviai a V.ra Eminenza con lettera di 5 Luglio passato, andai dando qualche replica nel senso scritto in questo tempo e conclusi che il Padre Fra Pacifico, finita la visita sarà qui, conferirà col Padre Fra Paulo da Lodi et unitamente accorreranno bisognando alla sua real authorità e zelo per porre, se sarà possibile, in riposo questi frati.

Nel detto discorso mostrò Sua Maestà di star fermo in questo pensiero io però credo se li due Commissarii guadagnano la voluntà de frati in modo che consentano a quel che si vuol fare, Sua Maestà non impedirà movendosi per i recorsi et offitii che i frati fanno anterporre con premura e tant'importunità, ma non guadagnandosi i frati, sarà necessario con le ragioni officci e col mezzo d'altri, a che io darò le lettere che V.ra Eminenza li scrive, procurar di persuadere a Sua Maestà che quel che i Commissarii faranno, è necessario al riposo e concordia di questa Religione, et in conformità parlerò a Padri Commissarii quando saranno insieme.

N. 55

„Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 14 I 1637

Scribit regem bona valetudine utentem simul cum fratribus suis die 7 mensis Ianuarii magno apparatu ex Lithuania Varsaviam rediisse, ubi ante portas ecclesiae ab episcopo et decano capituli reverenter salutatum esse. Famam divulgari illum in Lithuania multum venationibus fuisse ursumque mirae magnitudinis occidisse. Propter certas regis petitiones haud procul recenter fuisse, quin palatinatus Lenciciensis et Cracoviensis turbarentur. Queritur totam Poloniam a mense Decembri frigore insuperabili contrahi.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 23r-v.*

Di Varsavia, li 14 Gennaro 1637.

Sua Maestà tornò qui di Lithuania a 7 stante con bona salute. Giunse la sera privatamente, insieme con li Ser.mi Principi, suoi fratelli, con circa 20 carozze da campagna, 12 slitte e da 500 cavalli, comprese doi compagnie de dragoni di guardia e quantità de carri col bagaglio e gente bassa, e cent'aiduchi a piedi con scimitarra, accet'e 'l mosch[etto].

Sua Maestà era solo in slitta tirata da tre cavalli, con una pelle d'orso bianco tra le gambe et in dorso un'ungarina foderata di zebellino et una reale sopra di scarlatto con oro alla Francese. Andò a smontare in chiesa, alla cui porta fu dall'Officiale del Vescovo ricevuto con una breve oratione e con

un'altra dal decano in nome del Capitolo, condotto poi all'altare grande fu inginocchione nel suo loco reale mentre si cantò in musica il Te Deum et un mottetto, qual finito, andò all'altare et ivi inginocchiato e baciat'una reliquia, che li pors'il detto Officiale, se ritirò poi in Palazzo.

Tra le caccie che si raccontano d'essersi fatt'in Lithuania, tra l'ultime fu la morte d'un orso, ucciso di mano di Sua Maestà, grande più d'ogni gran cavallo, che però essendo di grandezza straordinaria in queste parti d'ordine del Re è stato depinto. Procurorno i cacciatori d'haverlo vivo ma non fu possibile, rompendo quanto se li preparava per tal effetto, nel modo con che n'hanno preso dell'altri.

Ne' palatinati di Lencitia[115] e Cracovia[116] è seguito qualche tumulto dalla nobiltà e popolo, che non s'accommoda ad alcune domande fatt'in nome di Sua Maestà, ma il tutto è cessato per opra dell'autorità et armi che pres'il senatore ch'in ciascheduno di detti conventi presied'in nome del Re.

[23v] Dalla metà di Decembre aumentorno talmente i freddi contr'il solito, che dopo essersi gelati i lachi e fiumi con dar loco a farvi sopra le strade e ricever carri con ogni peso, non solo le strade e vitriate nelle case, ma anco nelle camere e cucine ov'il foco non era grande e continuo, le carni, pane, vino, aceto, birra e cose simili erano subito gelate, e rompendos'i vasi ne' quali erano, restava il liquore talmente condensato ch'era necessario gran foco per ridurlo col tempo nel suo esser di prima.

Un parroco dicendo messa nella sua parrochia in un villaggio aperto poco lontano, fu talmente preso dal freddo che, non potendo finir la messa, fu condott'in camera ove durorno pena grande i suoi a salvarlo.

Doi rustici partendo di ritorno alle loro case, lontane di qua due leghe, Domenica passata dopo pranzo, e con essers'imbriaccati, per quel che s'intende, presi dal freddo e dalla notte furno condotti morti sopr'il carro tirato dal cavallo solito a far il viaggio dal villaggio qui inanz'et indietro.

La Vistula ch'è l'antico Vandalo e di qua mette nel Mar Baltico, sempre navigabile gelò in breve tempo, e perché l'acqua era all'hora grande, hora ch'in più lochi se ne fatt'il saggio, si trova alto il giaccio più di cinque palmi, e l'acqua sotto diminuita di modo ch'il giaccio ha formato una ben soda volta e ponte eguale, sopr'il quale passano continuamente carri carichi d'ogni gran peso.

Hora è freddo e gela ogni notte, et i fiumi per tutto si passano nel modo detto di sopra, ma rispett'a quel ch'è stato di Decembre pare poco più de freddi ordinarii altrove.

---

[115] A. 1627–XII 1637 palatinatum Lenciciensem Stanislaus Radziejowski obtinuit; *Urzędnicy województw łęczyckiego i sieradzkiego*, p. 99, nr 629.

[116] A. 1620–VII 1637 palatinatum Cracoviensem Ioannes Tęczyński obtinuit; *Urzędnicy województwa krakowskiego*, p. 108, nr 413.

N. 56

Marius Filonardi card. Martio Ginetti

Varsaviae, 14 I 1637

Docet se breve die 11 mensis Ianuarii a. 1637 datum atque litteras cardinalis die 2 mensis Novembris a. 1636 datas, quibus colloquia Coloniae Agrippinae habenda tractantur, regi reddidisse. A rege sibi patefactum esse emissarios Polonos tum demum Coloniam Agrippinam profecturos esse, cum se alios illuc iam profectos esse cognoscerent.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 66v.*

Al Sig. Cardinal Ginetti.

Nella prima audienza che dopo il ritorno di Sua Maestà in questa città ho havuto all'XI del corrente gli ho reso il breve di N.ro Signore e la lettera di V.ra Eminenza ch'io ricevei il mese passato con lettera di 2 di Novembre. Et havendo Sua Maestà letto l'uno e l'altro, dopo qualche parola di gradimento e rendimento di gratie del senso con che V.ra Eminenza li scrive, mi disse ch'i suoi Ambasciatori è un pezzo che sono in ordine per partire, ma stante la dilatione de plenipotentiarii e le difficultà sopragiunte, non si sono mossi per non spender senza frutto il tempo e 'l denaro. Che come s'havrà avviso della mossa dell'altri, questi partiranno subito e saranno in tempo. E perché la difficultà s'intende [a–]parte[–a] dalla Corte cesarea per la deputatione fatta del Sig. Cardinal di Lione, io ho scritto a Mons. Nunzio Baglione perché o di là, o d'altre bande che io intenda esser cessato primo ritardamento, pregarò di novo Sua Maestà a far affrettar la partita di detti Sig.i Ambasciatori, qual so che in tal caso seguirà subito. Et a V.ra Eminenza faccio etc. 14 Gennaro 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi posse*

N. 57

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 23 I 1637

Scribit vicecancellarium Regni episcopumque Premisliensem queri se ad ecclesiam cathedralem reparandam 2000 florenorum annuatim solvere debere, dum praedecessores sui 300 tantum florenos impenderint. Itaque rege sibi favente a Sede

Apostolica petere mercedem annuam sibi ad eandem summam 300 florenorum reduci.

> ***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 375r; ibidem in angulo sinistro imo: „S[ua] E[minenza]"; in 387v, dies, locus, summarium.*
> ***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 68r-v.*
> ***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 134v-135r.*

Eminentissimo etc.

Il Sig. Vice Cancelliero del Regno[117], eletto di Premislia, s'è doluto che nella speditione di quel Vescovato, il peso imposto a predecessori di spender ogn'anno 3000 fiorini in riparar la chiesa, si sia ad esso aumentato a duemila fiorini l'anno, con aggiunger ch'a Gnesna, che vale vinti volte più di Premislia, vi sia solo di peso mille fiorini e che la Chiesa di Premislia, che dice esso non arrivar a diecemila fiorini l'anno, per l'altri pesi e spese non è capace dell'imposto. E che però non riducendosi all'antica somma di trecento fiorini, havute le bolle le portarà a Sua Maestà acciò nomini altri e riservi la bona voluntà che per sé in miglior occasione. Ha anco Sua Maestà mandato a parlarmi e poi m'ha parlato per se stesso nella medesima conformità, desiderando che non s'imponghi maggior peso al detto Sig. Vice Cancelliero di quel che si sia fatto con suoi predecessori. Et havendomi richiesto di scriverne a V.ra Eminenza, io eseguisco con la presente havend'intanto risposto che non havevo di ciò altra informatione se non che negotii simili si trattano maturamente e spediscano in Consistorio, ch'io però haverei significato, come fo, a V.ra Eminenza il desiderio di Sua Maestà et a suo tempo riferto la risposta che ne riceverò. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 23 Gennaro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[117] Petrus Gembicki, vicecancellarius regius, epus Premisliensis a. 1635–1638 fuit, cf. ANP XXV/1, notam 215.

N. 58

Marius Filonardi card. Carolo Emmanueli Pio, praefecto Congregationis Sacrorum Rituum

Varsaviae, 23 I 1637

Confirmat praepositum Strzelnensem ordinis Praemonstratensium privilegium mitram ac baculum pastoralem usurpandi sibi successoribusque suis postulavisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 f. 68v.*

Al Sig. Cardinal Pio, per la Congregatione de Riti.

Si verifica l'esposto nel memoriale che rimando e ricevvi all'XI del passato di V.ra Eminenza de 4 d'Agosto[118], dato in Congregatione in nome del preposto Strzelnensi dell'ordine Premostratense per ottener l'uso della mitra e baculo per sé e successori in quella prepositura. Et havendone io preso informationi per più vie, concordano con la data da Mons. Vescovo di Culma[119], qual mando qui aggiunta, per la qualità della persona, che authentica più la relazione che n'ho ricevuta in conformità delle havute per altri mezzi. Et a V.ra Eminenza etc. 23 Gennaro [1637].

N. 59

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 23 I 1637

Docet binas litteras, alteras solitas, alteras notis arcanis scriptas, quibus breve ad aepum Gnesnensem est adiunctum, sibi redditas esse. Hoc illi iam reddidisse eumque, ut ad comitia, nisi valetudine adversa temptatus, veniret, rogavisse. Interea se a rege certiorem factum esse aepum cottidie febribus acribus vexari.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 376r, ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in 386v „Risposta a 28 Febraro", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 67r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 135r-v.*

---

[118] Cf. ANP XXV/1, N. 164; Appendices A.4, p. 312-314.

[119] Ioannes Lipski (1589–1641), epus Culmensis a. 1635–1638, post Ioannis Wężyk primatis mortem primas Poloniae ab a. 1638, H. E. Wyczawski, *Lipski Jan*, in: PSB XVII, p. 422-424.

Eminentissimo etc.

Con lo spaccio della settimana passata accusai a V.ra Eminenza la ricevuta d'una sua lettera in piano et una cifra di 13 di Decembre[120] con un breve per Mons. Arcivescovo di Gnesna[121]. Hora devo aggiunger esser già arrivata la posta con le lettere di Roma ma non haverne portat'alcuna per me, spero che verranno con l'altre la settimana seguente com'è già seguito altre volte. Intanto quel ch'a me occorre con questo spaccio viene con doi lettere in piano e doi cifre.

A 18 del corrente mandai al detto Mons. Arcivescovo il breve di N.ro Signore e l'accompagnai con la lettera di V.ra Eminenza et una mia, invitandolo di novo e pregandolo a venire alla Dieta, permettendolo la sua sanità, il che m'assicuro che farà per poco che si rihabbia e possa farsi portar qui, d'ond'è lontano solo il viaggio d'un giorno e mezzo. Non sono però bone le nove che se n'hanno d'ogni parte e da Sua Maestà istessa, che l'ha parimente invitato a venir e mi disse nell'ultima audienza che la minor incommodità è la vecchiaia, essendo da molt'anni assai tracassato et hora, se bene sono rimess'i dolori della podagra e chiragra v'è restat'una gran debolezza e la febre calda che lo ritrocca ogni notte. Gl'altri Sig.ri Senatori ecclesiastici e secolari vanno venend'alla giornata. Il resto ch'occorre qui per hora si contiene nell incluso foglio. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 23 Gennaro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 60

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 23 I 1637

Scribit dum se, in Lithuania commoraretur, patrem Valerianum Magni patres Iesuitas modo insolito inauditoque reprehendisse. Tunc etiam se litteras de eis tractantes ab eo accepisse. Id ab omnibus indigne latum esse eum epistulam regis, qua ad cardinalatum summo pontifici a rege commendaretur, in lucem Gedani protulisse. Se ei iussa cardinalis Vilnae tradidisse. Varsaviae fratrem eius minorem his diebus commorari.

---

[120] Cf. N. 33, 34.
[121] Ioannes Wężyk.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 241r-v, 244r; in 244v, mittens, dies, „decifrato 26 di Febraro 1637"; in f. 242r-v, textus notis arcanis scriptus.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 67v-68r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 52v-53v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 23 di Gennaro 1637.

Deciferato li 26 di Febraro.

Mentre ero in Lituania il Padre Valeriano[122] professava in publico et in privato avversione da gesuiti, in modo che non volse mai andare ad alcuna delle loro case per qualsivoglia occasione publica o privata, ancorché invitato e visitato prima da qualcuno di quei padri.

Hinc inde si diceva qualche cosa, come segue in simili occorrenze, però i discorsi del Padre Valeriano non toccavano i gesuiti che dell'avvidità di robba e di volere che i Principi e Grandi siano loro mancipi, che in altro caso si vendicano con le maledicenze. In cose di Religioni io non ho altra notitia che due, una in ordine alla Compagnia di Giesù e si contiene in una lettera che egli mi diede in Vilna, e ne mando la copia che ne presi, e mi disse haverla scritta al Generale[123], del quale si doleva di non haver havuto risposta e che visitato costì non gli rese la visita. La seconda consiste in queste parole: ho scritto per la Religione, saprò scrivere ancora contro questa; [241v] egli lo disse con secolari che la hanno riferto ad altri, da chi l'ho io appreso, lo disse però dopo che non poté più, come fece per doi mesi, allongare la risolutione del Re di nominar altri al cardinalato, vedendo le difficoltà che incontrava nella sua persona, onde chi fu presente o ha inteso quel discorso et altri tenuti in quell'occasione, l'ascrisse a passione, non ad altro fine. Più fu qui di meraviglia che egli, con essere cappuccino e missionario, et essendo la stampa qui et in molte altre città cattoliche del Regno, ad ogni modo facesse stampare in una città heretica, come è Danzica, la lunga lettera, che scrisse Sua Maestà a sua favore; fu anche disapprovata la stampa, ma questa fu anco ascritto ad imprudenza e non piacque ne meno a Sua Maestà.

Al Padre Valeriano, in parlarne in Vilna, ho prevenuto gli ordini di V.ra Eminenza, parlandone nel senso che mi comanda, da Settembre in qua non vi è stata alcuna occasione e, venendo, continuarò nell'istesso senso, ma non verrà occasione [244r] se non la risveglia il fratello[124], che ha hora mandato in questa Corte in suo luogo per il negotio, di che scrivo con cifera a parte.

---

[122] Valerianus Magni.

[123] Mucius Vitelleschi, cf. notam 18.

[124] Franciscus Magni de Strassnitz, Valeriani frater minor, emissarius imperatoris Romanorum fuit; de eo cf.: A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, p. 204, 206; J. Leszczyński, *Franciszek Magni w służbie Władysława IV*, p. 24-38.

Questo gentilhuomo è laico, di età minore, nato in Como, d'onde partì per essergli da Spagnuoli confiscati i suoi beni, che non ha possuto ancora ricuperare. Passò in Germania, ove insinuatosi dal Cardinal Dietristain[125], prese per moglie una bastarda di Sua Eminenza e col suo favore ha fatto della robba, con la quale vive hora che gli è mancato quell'appoggio. Questa notitia l'hebbi dal Padre Valeriano in Vilna.

N. 61

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 23 I 1637

Scribit fratrem Valeriani Magni scriptum ad matrimonium regium spectans manu imperatoris et regis Hungariae subscriptum Varsaviam secum portavisse. Quod ipsum patrem Valerianum Vindobonae proposuisse credi. Legatum residentem Hispaniensem illum Vindobonae de aliis tamen rebus locutum esse arbitrari. Senatum, quod ad uxorem ducendam pertineret, regi licentiam dedisse, dummodo regina futura catholica esset.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 246r-v; in 259v: mittens, dies, summarium, „Deciferato 26 di Febraro"; textus notis arcanis scriptus in f. 247r.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 67v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 54r-v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, li 23 Gennaro 1637.

Deciferato li 26 di Febraro.

Il fratello del Padre Valeriano, giunto qui hora, porta sottoscritti dall'Imperatore e Re d'Ungheria li punti proposti dal padre Valeriano per maritare il Re di Polonia con la figlia di Sua Maestà Cesarea. Questo Re dice di haver chiesta parte della Slesia in dote e 'l Ducato di Brunsvich per 500 mila fiorini di credito antico che ha con gl'Imperatori. Il Residente di Spagna replica che il padre Valeriano non ha trattato di questo e preme che si passi oltre al matrimonio, non puotendosi tornare indietro dall'Imperatore e Re d'Ungheria mentre hanno sottoscritto li capitoli e restato d'accordo con Sua Maestà.

A me in particolare ha soggiunto che de doi punti toccanti la Slesia e 'l Ducato, l'Imperatore non ne farà alcuno e promette solo i vantaggi che possono derivare a figli in essere nepoti dell'Imperatore e del Re di Spagna; et in questo termine è il negotiato del fratello del padre Valeriano.

---

[125] Franciscus Dietrichstein (1570–1636), ab a. 1599 cardinalis et epus Olomucensis.

Il Re mostra altra risolutione che di volersi maritare. Il Senato lascia in libertà mentre si habbi Regina cattolica, ma però i più informati apprendono la [246v] vicinanza e potenza degli Austriaci et inclinano più al matrimonio col Granduca, come più lucroso e meno o niente a loro sospettoso.

N. 62

„Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 23 I 1637

Notum facit capellam novam, dum rex in Lithuania commoraretur, Varsaviae in aula regia esse exstructam. Qua die dominica mensis Ianuarii secunda missam sanctam primum in praesentia regis esse celebratam. Duas aedes regias novas, quarum una reginae futurae danda, prope Varsaviam esse exstructas. Interea principem Georgium Ossoliński, qui tamquam legatus regius conventu electorum adfuisset, Ratisbona revertisse. Die 20 mensis Ianuarii comitia missa sollemni in ecclesia s. Ioannis cantata esse incepta. Domo vicecancellarii Regni nuptias pincernae regii et aulicae cuiusdam, quibus rex, principes nec non primores Regni interfuere, celebratas esse. Regem principi Ossoliński palatinatum Sandomiriensem contulisse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 24r-v.*

Di Varsavia, li 23 Gennaro 1637.

Mentre Sua Maestà è stat'in Lithuania, ha fatto fabricare nel Palazzo che ha in questa città una capella capace a decente, ove la 2.a Domenica di questo anno si predicò per la prima volta dopo la messa con intervento di Sua Maestà e della Corte, e così si continuarà ogni Domenica.

Si sono ridotti parimente in questa assenza d'ordine suo in perfettione doi palazzi che ha fatto fabricare con disegno all'Italiana fuori di questa città, uno più grand'e più vicino dell'altro. Tutti doi con giardino, fontan'e statue, e con capella già finita, e 'l più lontano ha di più gran paese con selva, prato et un piccolo laco, che si chiude hora per barco [sic] di gran bestie, cervi et altri animali; uno de questi è destinato per la Regina.

È giunto in questa Corte il Sig. Duca d'Ossolinschi[126] di ritorno dell'Ambasceria al Convento Elettorale, ove con oratione latina, che si vede in stampa, fatt'e recitata per se stesso, esortò in nome del suo Re quei Signori ad elegger il Ser.mo Re d'Ungaria in Re de Romani, partì un pezzo fa di Ratisbona,

---

[126] Georgius Ossoliński (1595–1650), cf. ANP XXV/1, notam 55; „Diariusz legacji Jerzego Ossolińskiego, posła polskiego na sejm Rzeszy Niemieckiej w Ratyzbonie w r. 1636", p. 252-259.

ma non è potuto d'hora giunt'in questa Corte per aspettar l'arrivo di Sua Maestà e curarsi ne' suoi lochi d'una sua indispositione.

A 20 del presente si diede principio alla Dieta Generale[127], cominciata con la messa dello Spirito Santo, cantata nella Chiesa di San Giovanni, contigua al palazzo, e predica fatta dal predicatore ordinario di Sua Maestà, gesuita[128], qual finita, i senatori et offitiali principali di Polonia e Lithuania venut'in quel tempo, si transferirno in palazzo, in una delle cui sale andorno a baciar la mano a Sua Maestà, ch'era a sedere nel solio coperto di panno rosso sotto baldachino di broccato, e dopo se ne ritirorno in una stanza destinata per trattar i loro negotii, come cominciorno a far l'istessa matina e vanno continaundo.

L'istessa matina arrivò Mons. Arcivescovo di Leopoli[129] con 35 tra carri e carrozze tutte sue et a sei cavalli, oltr'una truppa de Cosacchi a cavallo di guardie dietro la sua carrozza. Andò a smontar a dirittura in detta Chiesa, ove e dopo intervenne con gl'altri, de quali è capo per l'assenza e malatia grave ch'impedisce Mons. Arcivescovo di Gnesna di moversi.

[24v] Domenica passata in palazzo del Sig. Vice Cancelliero[130], eletto di Premislia, fu fatto il matrimonio tra 'l Coppiero[131] di Sua Maestà et una Dama della Ser.ma Principessa, in cui nome fu fatto l'invito. L'atto fu honorato con la presenza di Sua Maestà e Ser.mi Principi, Mons. Nuntio e tutta la Corte. Si fece il banchetto da Sua Maestà che si compiacque di far restar il detto Mons. Nuntio nella sua tavola, preparata in una gran sala sopr'un solio alto doi gradi, coperto di panno rosso sott'un baldachino di broccato, sedendo nel istessa tavola li Ser.mi Principessa e Principe Carlo, e conforme l'uso antico sedé anco la sposa, senza magnare [sic], in un scabello. Nell'istessa sala a parte erano due tavole lunghe, una per i Sig.ri Vescovi, Senatori et Officiali, l'altra per le dame, a parte era un palco per la musica che cantò durant'il desinare, qual finito, tolte le tavole e copert'il pavimento con un panno rosso, Sua Maestà con la Ser.ma Principessa cominciò il ballo, precedendo 12

---

[127] Comitia ordinaria ab 20 I usque ad 4 III 1637 habita sunt; cf. R. Kołodziej, *Pierwszy sejm z 1637 roku*.

[128] Matthias Casimirus Sarbiewski. Sermone suo verba ex Libri Danielis hausta revocabat: „Deus mutat tempora et aetates, transfert regna et constituit, sapientiam dat sapientibus, et scientiam intelligentibus". Deum populos de excidio praemonere dicebat atque exempla imperiorum ruinam datorum ante oculos ponebat. Senatores, ut animos saluti rei publicae adhiberent, castigabat. R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 123-125.

[129] Stanislaus Grochowski (+ 1645), aepus metropolita Leopoliensis a die 19 XII 1633, secretarius regius a. 1609, scriba magnus thesauri Regni a. 1620; HC IV, p. 220; M. Rechowicz, *Stanisław Grochowski*, in: PSB VIII, p. 599.

[130] Petrus Gembicki.

[131] Verisimile, quod de Stanislao Zadorski (+ca 1649), a. 1630–1648 pincerna regio, agitur; *Urzędnicy centralni i nadworni*, p. 34, nr 215.

Nobili tra qual'era il Sig. Duca d'Ossolinschi e seguendo dopo Sua Maestà sei Dame, quali tutte ballavano a due a due, facendo gl'homini corte a Sua Maestà e seguendo le dame. Mentre Sua Maestà ballava erano tutt'in piedi e scoperti, quando sedeva, sedevano sol'il Principe Carlo e Mons. Nuntio. Il secondo ballo fu parimente fatto da Sua Maestà con la sposa, e dopo continuorno gl'altri.

Il secondo giorno dopo la messa si mandorno i donativi, soliti fars'alla sposa in simili occorrenze. Cominciò un deputato di Sua Maestà, seguì il mandato dal detto Mons. Nuntio, e di man'in mano gli altri signori principali e parenti, ciascheduno de quali faceva una breve oratione. I donativi per lo più furno belliconi grandi d'argento dorati, fatti qui o in Augusta, furno ricevuti dalla sposa in presenza della Ser.ma Principessa, e dopo s'andò di novo al banchett'e ballo com'il giorno precedente.

Qui continuamente giongono Signori alla Dieta che perciò è molto numerosa de Nobili, loro seguito, mercanti e mercantie. Ha Sua Maestà fatto gratia al Sig. Duca d'Ossolinschi del Palatinato Sandomirense[132], ch'oltre l'entrate e giurisdizioni è di dignità il quinto.

N. 63

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 28 I 1637

Docet litteras die 17 mensis Decembris a. 1636 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 193r.*

Sodisfaccio con questa all'avviso che mi occorre di dare a V.ra Signoria della ricevuta della sua lettera de 17 del passato[133], e poiché il contenuto di essa non richiede replica, io mi rimango di soggiungerle di vantaggio. Et le prego ogni bene. Di Roma, li 28 Gennaro 1637.

---

[132] Georgius Ossoliński palatinatum Sandomiriensem post obitum Nicolai Firlej (a. 1636) obtinuit; *Urzędnicy województwa sandomierskiego*, p. 124, nr 960.

[133] Cf. N. 37.

N. 64

Aepus Gnesnensis Ioannes Wężyk Mario Filonardi

in civitate Skierniewice, 29 I 1637

Gratias ei agit pro litteris sibi missis scribitque se, cum valetudine temptetur, comitiis adesse valde desiderare. Petit, ut breve ad intercessiones de libertate ecclesiastica confirmandas sibi quam citius mittatur. Episcopos eo deficiente litteris cardinalis patroni atque nuntii apostolici auctoritate innixuros esse affirmat.

***Cop.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 404v-405r; in f. 404v, „Protesta de gl'ecclesiastici di Polonia. Per conservatione della libertà ecclesiastica mandata da Mons. Nuntio li 25 Aprile 1637".*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 152v-153r.*

Copia di lettera dell'Arcivescovo di Gnesna a Mons. Nuntio in Polonia.

Rend'infinite gratie dell'allegrezza che V.ra Signoria Ill.ma tiene per la mia miglior salute, se bene per ancora fiacca e debole, ma con quella che sarà verrò pur costà a quella Dieta, in qual mentre si trattaranno li negotii dell'immunità ecclesiastica; ch'in quanto sarà possibile, unitamente con questi altri Ill.mi Vescovi assisteremo all'autorità Apostolica, che porta V.ra Signoria Ill.ma.

Con tutto ciò mi preme grandemente la tardanza del già accennato breve di Roma confirmatorio le nostre proteste, delle quali s'hebbe singolar stima inanzi Sua Beatitudine, che fece conservarle nell'archivio nella contenuta forma. Che si manda a V.ra Signoria Ill.ma e l'Eminenza [405r] del Sig. Cardinal Padrone m'averta del negotio, come si scorge dalla preinserta copia e fui assicurato dalla Secretaria, doveva uscire il detto breve a suo tempo.

In tanto non havend'altro si appoggiaremo all'auttorità di cotesta lettera di Sua Eminenza et quella viva presenza di V.ra Signoria Ill.ma, la quale ambisco di riveder quanto prima contenta d'ogni bene dal Cielo, riverirla con il solito honore et ossequio mio, che per fine humilissimamente me le inchino. Di Squiernienice [Skierniewice], 29 di Gennaro 1637.

N. 65

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Scribit aepos Gnesnensem et Leopoliensem studere, ut aepus Armenius titulo aepi uti comitiis proximis prohibeatur. Quos affirmare se epistulam regis hoc exemplo scriptam anno proximo accepisse. Se aepo Leopoliensi hunc titulum praelato Armeniorum competere persuadere conavisse eumque de his rebus soli summo pontifici esse decidendum monuisse. Se etiam cum archiepiscopo Gnesnensi, cum is Gnesna veniat, loqui intendere.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 377r-v; in 385v, dies, locus, summarium, „Ricevuto 7 Marzo 1637".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 f. 70r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 136r-137v.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 233-234, nr 2371.*

Eminentissimo etc.

I doi Arcivescovi di Gnesna[134] e di Leopoli[135] trattano ch'in conformità d'una lettera ch'ottennero dal Re l'anno passato, la Dieta prohibisc'a Mons. Arcivescovo Armeno[136] l'usar titolo d'Arcivescovo et all'altri il darglilo, non volendo che siano nel Regno altri ch'usino titolo d'Arcivescovo che loro dua.

Io, avvisato di ciò da padri gesuiti e d'altra banda, vedendo trattarsi di titolo ecclesiastico e dato da N.ro Signore per bolla spedita in Consistorio, ho stimato mio debito prevenire et andar alla radice, stimando men difficile impedirne la risolutione ch'ottenerne la rivocatione dopo che fusse presa. In assenza dunque di Mons. Arcivescovo di Gnesna n'ho parlato di proposito con Mons. Arcivescovo di Leopoli, quale non m'ha negato questo loro desiderio e dice ch'i predecessori dell'Armeno non hanno mai havuto altro titolo che d'vladica in loro lingua, che vol dire vescovo della nostra. Ond'io [a]–circonscritto–[a] se i predecessori si siano intitolati arcivescovi o no, ho esposto ch'essendo questo prelato stato da scismatici eletto Arcivescovo consecrato dal Patriarca in Leopoli, confirmato dal Re; intitolatosi Arcivescovo sin alla partita per Roma anco nel passaporto che n'hebbe da Sua Maestà, et essendosi tacciuto così lungamente e parlatosi solo dopo ch'è tornato da Roma, et ha per bolla di N.ro Signore havuto l'istesso titolo che haveva, ogn'un dirà questo trattato esser in odio della religione catholica con la quale egli s'è unito, e della Santa Sede che da essa ha ricevuto il titolo ch'usava prima.

---

[134] Ioannes Wężyk.
[135] Stanislaus Grochowski.
[136] Nicolaus Torosowicz.

Gli ho di più esposto il senso che Sisto V, santa memoria, scriss'a Filippo II di gloriosa memoria, sopra la Pragmatica, nelle quale compres'i titoli da dars'ad ecclesiastici vescovi, arcivescovi e cardinali, che non si [377v] tolerò, et in esecutione in altre Pragmatiche fatte sin'a tempi nostri dai Re di Spagna non se più parlato d'ecclesiastici. E che se la Santa Sede non ha ciò permess'a Re di Spagna, molto meno è per tolerar ch'ad un arcivescovo, fatto catholico, si togli dalla Dieta il titolo che Sua Santità gli ha dato et egli haveva et usava prima.

E finalmente gli ho detto che la Santa Sede et ogni bon catholico non solo non aspetta da loro simili trattati, ma si spera che con la loro pietà e zelo al servitio di Dio, della religione e salute dell'anime siano per favorire et assistere al detto Arcivescovo Armeno et alla conversione che procura della sua Natione.

A queste raggioni Mons. Arcivescovo di Leopoli non replicò cosa di consideratione, e se ben io viddi di non haverlo affatto persuaso, ad ogni modo operorno qualch'effetto poiché mi disse dopo che si sarian contentati che si chiamasse Metropolita, come tra Rutheni si chiama il Metropolita di Russia e non Arcivescovo, al ch'io replicai che nella nostra lingua Latina et Italiana metropolita et arcivescovo è l'istesso, e dandosi un titolo si dà l'un e l'altro, che questo non pregiudica a loro dua Signori poiché l'Armeno è Arcivescovo dell'Armeni et essi restano Arcivescovi Latini, senatori e principi nel Regno, come sono. E conclusi che non quietandosi, pretermess'il trattato in Dieta alla quale ciò non spetta, possono porre insieme quel che gl'occorre e mandarl'a N.ro Signore, al qual sol appartiene il dare, toglier e moderare simili titoli.

Venendo Mons. Arcivescovo di Gnesna, parlarò in conformita, non essend'il negotio promosso che da questi doi Signori, quali quietati, è finito tutto [b]–questo punto–[b]. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 30 Gennaro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[c]–humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone–[c]

[a–a] *scriptum supra vocabulum linea ducta deletum:* conosciuto
[b–b] *vocabula supra scripta*
[c–c] *autographum*

N. 66

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Notum facit legatum regis Francogallorum regi, ne ab Austriacis, sed a Francogallis uxorem sibi duceret persuasurum Varsaviam venisse. Eum a senatoribus hoc etiam impetrare studuisse, ut Poloni exercitui imperatoris Romanorum mercede conduci prohiberentur.

> ***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 248r; in 257v, mittens, locus, dies, „decifrato li 5 Marzo", summarium; in f. 249r, textus notis arcanis scriptus.*
> ***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 71r.*
> ***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 53v-54r.*

Di Varsavia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 30 di Gennaro 1637.

Decifrato li 5 di Marzo.

È giunto qui un gentilhuomo[137] mandato dal Re di Francia[138]. Tre sono i negotii che io ho penetrato che egli ha in commissione di trattare.

Primo, dissuadere a Sua Maestà il ligarsi d'avvantaggio in matrimonio con gli Austriaci, per far vedere che vuol essere vero mediatore e corrispondere all'offerta che fece d'interporsi per la pace generale, et alla prontezza con la quale il Re di Francia accettò detta interpositione.

2º. Volendo maritarsi in Francia, d'onde il Zavaschi[139], mandato già da questo Re, ha portato i ritratti della Principessa Maria[140], figlia del duca di Mantova, e della figlia del Principe di Condè[141], offerisce gran vantaggi per il Re e suoi fratelli.

3º. Farà istanza in Dieta che si prohibischi a Polacchi andar al soldo dell'Imperatore e si richiamino quei che vi sono sotto gravi pene, come si dice essere seguito in tempo di Sigismondo Terzo[142].

---

[137] Persona ignota.

[138] Ludovicus XIII de Burbon (1601–1643), rex Francogallorum ab a. 1610.

[139] Ioannes Rogala Zawadzki (1580–1645), castellanus Gedanensis, palatinus Parnaviensis, capitaneus Schenvaldensis, Sviecensis Pucensisque. Senator egregius, vir negotiorum publicorum peritissimus fuit.

[140] Ludovica Maria Gonzaga (1611–1667), filia Caroli I principis Mantuae, uxor Vladislai IV ab a. 1646, postea Ioannis Casimiri ab a. 1649 fuit.

[141] Maria filia Caroli de Condé.

[142] Sigismundus III (1566–1632), Rex Poloniae ab a. 1587 et Sueciae ab a. 1592, magnus dux Lithuaniae. Pater Vladislai IV.

N. 67

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Scribit se a sororibus de Observantia Varsaviensibus rogatum esse, ut eis prohibitionem clausuram relinquendi laxaret. Se respondisse id eis concedere non posse, quia rationes ab eis allatae bullis Pii V tamquam dispensationis dignae non sint indicatae. Eadem ex causa prohibitionem monasterium ingrediendi mulieribus laicis indictam dispensandam non esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 68v, 70r.*

A Sua Eminenza. A 30 di Gennaro 1637

Le monache di San Francesco dell'osservanza di questa città per più vie e con interporre anco l'autorità di Sua Maestà, m'hanno pregato a darli licenza d'uscir for della clausura per cause che non essendo necessarie né comprese nelle bolle di Pio V[143], ho risposto di non haverne, come non n'ho, la facultà. E l'ho di più esortato all'osservanza della clausura, perché oltre l'obligo generale [a–][...][–a] tutte, hanno esse il quarto voto, che l'astringe più dell'altri. L'istesso ho risposto ad alcune dame principali che desideravano per visite entrar dentro la clausura, e se ne sono astenute havendol'io detto che non solo esse ma i superiori stessi, i Vescovi et io entrando dentro un monasterio senza causa incorreriamo nelle censure, contenute nelle bolle di Gregorio XIII[144]. Alle quali raggioni non quietandosi dette monache, gli ho detto di ricorrere a loro superiori o alla [a–]Sacra Congregazione de Regolari[–a], e chieder quella facultà che non ho io e che li sarà difficile d'ottenere. E perché Sua Maestà è [70r] fori anco costì esporanno haver havuto detta licenza da miei predecessori, io per loro giustificatione (se bene potrà da [a–][...][–a] meglio intendersi la verità) devo dire che non se ne mostra alcuna e dall'esempio proprio credo che sia inventione perché in Vilna, dopo la mia partenza, le monache dell'istesso ordine hanno detto ch'io in questa materia di clausura gli havevo concesso quel che espressamente li [negai] e [a–][...][–a]. Nel resto vedo l'inosservanza della clausura in queste parti non venir tanto dalle monache, che chiedono quel che desiderano, quanto da superiori, che se non concedessero in danno delle loro conscienze, e dell'istesse monache le licenze che non possono dare, la clausura saria qui osservata come altrove, né

---

[143] Pius V (1504–1572), a. 1566–1572 summus pontifex, a. 1672 beatificatus, a. 1712 canonisatus fuit.

[144] Gregorius XIII (1502–1585), a. 1572–1585 summus pontifex.

il bisogno è minore, trovando io qui [a–a][...] in poco tempo gli effetti della violatione di clausura, che non ha trovato in altri lochi ove è [io] lungamente [provato] per le mie mano [sic].

[a–a] *vix legi potest*

N. 68

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Scribit regem secum communicavisse apud Polonos opinionem esse id maxime Ruthenos schismaticos ritus Graeci ab unione ineunda deterrere, quod illi iurisdictioni patriarchae Constantinopolitani sint subiecti. Itaque se summum pontificem, ut is patriarcham Ruthenum, qui catholicus sit bonus atque a populo acceptus, creet rogare in animo habere. Metropolitam Russiae huic officio optimum sibi videri. Se tamen nihil sine senatorum approbatione peragere posse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 69r.*

Qui si tiene ch'una delle principali e più importanti e forsi l'unica difficultà in tirar i scismatici all'Unione consista nell'obedienza che rendono al Patriarca di Constantinopoli e negano al Papa, sopra di che Sua Maestà m'ha detto il pensier suo esser di dar qui a questi suoi sudditi quel che hanno in Constantinopoli, con eligere persona grata alla natione e bon catholico, e nominarl'a N.ro Signore acció lo crei Patriarca, et a questo che risederà in Polonia si presti obedienza da tutt'i Rutheni, escluso per sempre il Patriarca di Constantinopoli. Circ'il suggetto s'è pensato al Metropolita di Russia, nel quale concorrono tutte le parti che si possono desiderare; però questo negotio che anco da chi lo desidera e promove è riputato, com'è in effetti, grandemente difficile, non si puol dar giuditio che nella Dieta. Intanto conviene ricomandarl'a Dio, lodar e mantener nella suoa buona dispositione il Re et altri Signori che vi sono propensi, e far alla Dieta tutte le diligenze [permesse], de quali io et all'hora, e prima [a–a][...] per me stesso e per altri che vi potranno cooperare, non ne pretermetterò alcuna, [tenendo] per i termini con i quali cominciò in tempo di Clemente VIII[145]. E di quel che si farà ne darò a suo tempo avviso.

[a–a] *charta deleta*

---

[145] Clemens VIII (1536–1605), summus pontifex a. 1592–1605. Die 23 mensis Decembris a. 1596 unionem cum ecclesia Ruthenorum ritus Graeci in Polonia bulla 'Magnus Dominus' proclamavit.

N. 69

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1636

Scribit se, cum in Poloniam veniret, ne privilegia Ruthenis schismaticis ritus Graeci comitiis prioribus cum detrimento Ruthenorum unitorum data umquam vigorem haberent, operam dedisse. Regem sibi consilium suum schismaticos ritus Graeci ad unionem adducendi recenter aperuisse. Quod comitiis praesentibus latius tractatum iri. Se de unione etiam cum palatino Voliniensi, thesaurario generali Lithuaniae, Rutheno unito illo, nec non aliis magistratibus Regni iam locutum esse. A Congregatione de Propaganda Fide sibi nihilominus mandatum esse, ne, priusquam pater Damascenus veniret, ad id propositum rediret.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 69r-v.*

Da che giunsi in questa corte, cominciai ad incaminar i miei officii [a–][per?][–a] [proveder?] a pregiuditii gravi che i Rutheni uniti ricevevano da [scismatici] in vigore delle concessioni, date loro nelle Diete passate, e ch'eseguite con diligenza e disordine et havendone ottenuto la supersessoria con lettera de 16 d'Agosto, Sua Maestà mi communicò in doi audienze [il] pensiero havuto altre volte e ch'haveva di [a–][...][–a] l'unione [69v] di detti scismatici affine di ridurre così gran numero d'anime alla strada della loro salute e porre da questa parte in riposo le sue provincie, quali vengono per detta dissensione di religione gravemente vessate. Nel che Sua Maestà si diffuse con mostrarvi così pronta dispositione, ch'a me non restò altro [b–][...][–b] che di commendar il suo zelo e di pregarlo per l'effettuatione, onde nell'ultim'audienza datami avanti di partire di qua, soggiunse che nella prima prossima Dieta si sarrebbono concertati i modi per la detta unione, e convenendosi in qualche buona risolutione, se ne saria dato parte a N.ro Signore, e perciò all'avanzo haveva [c–]con lettera[–c] [a–][...][–a] scritto a Signori ecclesiastici et [c–]secolari[–c] di trattar e trovar il modo di far una perfetta e generale unione, come nella copia ch'ho procurato d'haver e mando qui inclusa. Intanto con Sig. Palatino di Volinia, col Sig. Thesoriero generale di Lituania, ch'è Rutheno unito, e promovono questo negotio col Metropolita di Russia et altri Signori che me n'hanno parlato, ho hora interposto i miei officii e rinovarò efficacemente alla Dieta con essi et altri che sarà bisogno, e principalmente con Sua Maestà, non v'essendo diligenza che non sia meritata dall'importanza del negotio, nel quale seguendo l'unione con superar le difficultà che s'incontraranno e si prevedono gravissime, non si puol di qua per hora far cosa di maggior servitio del Signor Iddio e della Religione, e non seguendo, s'acquistarà almeno che Sua Maestà si renderà avversa a scismatici per non esser condescesi nell' effettuatione di negotio proposto e del quale n'è Sua Maestà capo et autore.

La Sacra Congregatione di Propaganda Fide con lettere di Luglio[146] mi mandò un Instruttione sopra questo affare con ordine di non parlarne sin all'arrivo del Padre Giovanni Damasceno[147] Domenicano, qual preme nel secreto e protesta publicando d'effusione di sangue; il che però qui né è seguito, né se ne prevede inditio e 'l trattato è publico, essendone da Sua Maestà sola scritte [c–]più di[–c] cento lettere publiche, oltre i trattati havutisi e che se n'hanno in voce, et avanti l'arrivo di detto spaccio oltre molt'altri, Sua Maestà stessa me n'haveva già parlato due volte, con tutto ciò io aspetto quel Padre e tratanto non perderò l'occasioni che mi si presenteranno di [c–]promovere[–c] così buon negotio, qual è in stato diverso dal supposto del detto Padre, onde alla Dieta si vederà [sic] quel che ne seguirà, e secondo lo [a–]stato[–a] in che si trovarà all'hora, si concertarà [a–]la forma[–a] de brevi che si potranno scriver qui, o altro che converrà di fare.

[a–a] *charta deleta*
[b–b] *vocabula supra scripta*
[c–c] *vocabula linea ducta deleta*

N. 70

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Scribit se duas epistulas, alteram cardinalis, alteram a se scriptam, quibus legatio commissariorum ad controversiam inter Bernardinos et Reformatos diiudicandam missorum tractatur, aepo Gnesnensi misisse. Quem tamen epistulam cardinalis ita comprehensisse illum sibi, nec commissariis, arbitrium controversiae commisisse. Itaque regem, ut consilium, quod in praesentia commissariorum vocibus eorum tamen non disceptantibus haberetur, constitueret rogavisse. Se igitur regi exemplum epistulae cardinalis accuratius exposuisse eumque, ut commissariis diutius non obstaret petivisse. Se etiam cum aepo, si ille ad comitia veniat, de ea re locuturum esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 70r.*

Mandai a Mons. Arcivescovo di Gnesna[148] a 18 del corrente la lettera di V.ra Eminenza in racomandatione de doi Padri Commissarii[149], venuti per il

---

[146] Cf. ANP XXV/1, N. 171.
[147] Ioannes Damascenus Sokołowski (ca 1580–1640), cf. ANP XXV/1, notam 4.
[148] Ioannes Wężyk.
[149] Paulus de Lodi et Fra Pacifico; cf. N. 19.

negotio de Padri Bernardini e Reformati. Et io l'accompagnai con una mia, della qual mando copia, vedendo che l'una e l'altra lettera è stata intesa in senso molto diverso, mentre il detto Mons. Arcivescovo, dandone parte a Sua Maestà, scrive d'haverne commissione Apostolica e dice il suo parere, che s'osservi l'unione fatta dal Padre Casentino, si sospenda l'esercitio a detti Commissarii e si deputino da Sua Maestà tre Vescovi che nomina, o altri, ad arbitrio di Sua Maestà, ch'in presenza di detti Padri Commissarii sentano questo negotio. E se bene Mons. Arcivescovo intende Italiano in modo che a me ha sin hora scritto e scrive in questa lingua, ad ogni modo a Sua Maestà che me ne parlò nell'audienza datami questa settimana, dissi che l'interprete haveva equivocato nella lettera di V.ra Eminenza, ch'è di ricomandatione, non di commissione. Tolsi l'equivoco, esposi il senso di detta lettera e che nell'istesso senso ad instanza de frati si era scritto in specie al Sig. Duca Ossolischi[150], che non è capace di commissione di cose de frati. Dissuasi la giunta de Prelati e pregai Sua Maestà a lasciar ch'i doi Commissarii Apostolici faccino il loro officio conforme la comissione che n'hanno da N.ro Signore. Et in conformità parlarò con Mons. Arcivescovo, se la febre ch'ancor non cessa, li permette di venir in Dieta, e con altri che sarà bisogno, acciò a detti Padri non si sospenda, come s'è procurato e procura per più vie, ma in vano sin hora, l'esercitio del loro officio.

N. 71

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Notum facit hebdomada proxima nullas litteras sibi redditas esse. Res praesentes se quattuor epistulis solitis ac duabus notis arcanis scriptis tractare.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 70v.*

Anco in questa settimana sono senza lettere, questo però è [a–]corso[–a] a me con gli altri, poiché il corriero giunto hoggi non ne porta alcuno d'Italia, dicendo che quando si spedì da Vienna, non erano giunte le lettere di Venetia, in modo ch'io per il seguente aspetto i spacci di tre settimane. Quel che intanto m'occorre per hora viene con quattro lettere in piano e doi cifre. Et a V.ra Eminenza etc. 30 Gennaro 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

---

[150] Georgius Ossoliński.

N. 72

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Scribit se ab Iesuitis certiorem factum esse Iudaeos 400 milia florenorum collegisse, quibus comitiis praesentibus privilegia quaedam sibi impetrarent atque nonulla decreta contra se accepta tolli facerent. Declarat se operam daturum, immo regem sollicitaturum esse, modo ne Iudaei conata sua perficiant.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 250r; in 256v, destinatarius, mittens, locus et dies, summarium, „Risposta a 7 Marzo"; in f. 251r, textus notis arcanis scriptus.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. vol. 1 f. 71v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 54v.*

Di Varsovia, da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, li 30 Gennaro 1637. Deciferato li 5 di Marzo.

Mi dicono li padri giesuiti che gli Hebrei di questo Regno hanno posto insieme, con una contributione fatta fra di loro, 400 mila fiorini per valersene in questa Dieta nelle spese e donativi, per ottenere la revocatione de decreti fatti contro di essi e la concessione di diversi privilegii che desiderano.

Io ho notitia per altra via di qualche loro pretensione e de decreti che hanno havuti contro. Tengo in me l'avviso et osservarò quello che si andarà trattando, e bisognando m'interporrò con Sua Maestà e con chi sarà necessario acciò non s'innovi, o havendosi ad innovare, si facci più presto a favore de christiani, con proporre l'esatta osservanza delle bolle di Paolo IV°, e Pio V°, et altre che sono in questa materia.

N. 73

„Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 30 I 1637

Scribit Lublini de Iudaeo occulta exercentem, qui fratrem Carmelitam rapuisset vulneravissetque supplicium sumptum esse. Id paulo post pusio quidam Christianus itidem occultorum causa vita simul ac sanguine esset privatus accidisse. Vilnae in ecclesia cathedrali intra capellam sancti Casimiri altare arte singulari esse exstructum. Proposita de quibus comitiis disputandum iam definita esse nec diutius proferri posse. Plures senatores iam Varsaviam venisse, plerosque alios nuptias filiae palatini Russiae celebraturos Cracoviae etiamnum commorari. Capitaneum

generalem Regni novem milia hominum secum ducentem in Tartaros numero viginti milium ad limites Regni tendentes profectum esse.

***Avvisi**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 25r-v; in 25v in angulo sinistro imo „1637, 30 Gennaro Varsovia, Mons. Nuntio, avviso".*

Di Varsovia, li 30 Gennaro 1637.

Si vede stampata in Lublino una sentenza di morte, eseguita hora contro un Hebreo per delitt'insolito et atroce. Si suppone che poco prima quell'Hebrei ammazzassero un putto christiano per servirsi del suo sangue ne' loro sortilegii e ch'havendo bisogno di sangue d'un religioso[151], Marco, loro chirurgo, ponesse l'occhio ad un fra Paolo, carmelitano scalzo, layco [sic] del convento et assai semplice, e trovatol'un giorno in loco ove non era persona, lo piegasse d'andar seco per communicarli cosa molt'importante, e condottolo in casa sua et in loco più secreto d'essa, vi chiamò un suo servitore Hebreo, e poco dopo sopragiunse un medico lutherano con un compagno, quali tutti posero per forza il frate sopr'un letto, lo spogliorno davanti, et apertali con gran taglio una vena vicino le parti naturali, de quali ne fu tagliato una partita, ne tirorno quel sangue che volsero, e fatto dopo giurare il frate di non referir ciò ad alcuno, lo posero sopr'un carro acciò continuasse viaggio verso dov'era da suoi superiori mandato. Il che egli fece per obedienza, ma sentendoli mancar lo spirito, scrisse una lettera testamentaria al suo superiore che perciò lo fece ricondurre in convento, et havutosi dal Magistrato di Lublino notitia di questo fu preso Marco e confessato il delitto, condennato ad essere tagliato in pezzi, la testa posta sopr'un palo fuori della città e 'l resto brugiato, il che fu incontinente eseguito. Nella sentenza non si fa mentione de complici né del frate che si crede morto.

Di Vilna, capo di Lituania, scrivono che se sia aperto il suntuoso e ricco altare alla capella fatta da Sua Maestà a S. Casimiro in quella Cathedrale[152]. L'altare è con quattro colonne scannellate, quattro nicchie con le sue cornici tutte d'ebano nero, con i capitelli e base, et altri lavori d'argento. In loco del ritratto è una tavola d'argento con la Croce e Crucifisso, e sotto la Madonna e S. Giovanni. Nelle quattro nicchie in loco [25v] più degno è S. Pietro e S. Paolo, in altre due S. Sigismondo e S. Casimiro, sopra il Signore Resurgente con quattr'angeli, che fanno tutto dodici statue tutte d'argento e del naturale. La pietra dell'altare è di marmo intiera grossa quasi un palmo, e sotto è la già [sudetta] cassa d'argento col corpo di S. Casimiro; d'avanti arde la lampada d'oro di peso di sei mila ungari, donata da Sua Maestà. L'anno passato fu solennemente trasferito quel Santo in detta capella.

---

[151] De necibus, quae rituales appellantur, cf. H. Węgrzynek, *„Czarna legenda" Żydów...*

[152] Cf. ANP XXV/1, N. 176; T. Chynczewska-Hennel, *Pobyt Mario Filonardiego w Wilnie (1636)*, p. 51-64; H. Samsonowicz, *Kaplica św. Kazimierza w Wilnie...*, p. 335-348.

Sono già finite le propositioni de negotii da risolversi in Dieta. Onde hora s'attende solo alli giudicii delle cose criminali et a deliberare sopra detti negotii per resolver al fine della Dieta. Nel qual tempo sarà giunto numero grande de senatori, una gran parte de quali è in Cracovia per intervenire alle nozze, che con molto apparato e splendore si faranno domani tra la figliola[153] del Sig. Palatino di Russia[154] et uno de principali Signori del Regno[155].

I Tartari hanno cominciato a scorrere a confini in numero di 20 mila, onde il Generale del Regno[156] vi s'è trasferito con circa nove mila Polacchi, et in tanto s'è proposto in Dieta se debba farsi la guerra al Turco mentre non osserva l'ultimo trattato di pace, per il quale è obligato a contener i Tartari, conforme i Polacchi devono contener o contengono i Cosacchi.

N. 74

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 31 I 1637

Notum facit rationes Collegiorum Pontificiorum Vilnensis et Brunsbergensis a Congregatione de Propaganda Fide approbatas esse. Exspectat regem his collegiis alumnos Armenios educari concessurum esse.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 64r; in angulo sinistro imo „[Mons.] Nuntio in Polonia"; in f. 65v, inscriptio, sigillum, dies et summarium.*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 5r-v.*

Molto Illustre e Rev.mo Signore come fratello.

Si sono riferiti in questa Sacra Congregatione i conti di cotesti Collegii Pontifici di Vilna e di Brunsberga che V.ra Signoria mandò l'anno passato, e sono stati da questi miei Em.mi Signori approvati. Quanto agli alunni Armeni che desidera la medesima Sacra Congregatione si collochino in essi almeno al numero di due per Collegio, si aspetta la risposta d'una lettera scritta a V.ra Signoria per saper ciò che haverà negotiato col Re, il quale si spera che sarà restato capace della necessità di questa provisione per allevar soggetti che possino mantener e propagar l'Unione fatta dall'Arcivescovo di Leopoli

---

[153] Constantia Lubomirska filia Stanislai Lubomirski.

[154] Stanislaus Lubomirski (1583–1649); cf. ANP XXV/1, notam 396.

[155] Sandivogius Franciscus Casimirus Czarnkowski (+1655 vel 1656), ab a. 1649 castellanus Posnaniensis, Constantiam Lubomirska uxorem ducit; W. Czapliński, *Sędziwój Franciszek Kazimierz Czarnkowski*, in: PSB IV, p. 217-218.

[156] Stanislaus Koniecpolski.

Armeno, la quale se bene al presente ha delle difficoltà, tuttavia si de[v]e tener per fermo che con soggetti buoni, allevati in detti Collegi sia per far progressi a suo tempo. E con questo fine a V.ra Signoria m'offero e raccomando. Roma, 31 Gennaro 1637.

Di V.ra Signoria

[a–]come fratello affettuosissimo Il Cardinale Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli[–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *subscriptio secretarii Congregationis de Propaganda Fide*

N. 75

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 6 II 1637

Scribit regem hoc anno uxorem ducere consilium cepisse ac principaliter inter tres ducissas, scilicet filiam imperatoris Romanorum, sororem magni ducis Tusciae et filiam ducis Mantuae, cuius imaginem dominus Zawadzki ex Francogallia secum recenter portaverit, ei eligendum esse. Se coram rege affirmavisse omnes sperare eum reginam catholicam mox Regno suo donaturum esse.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 252r-v; in f. 255v, inscriptio, „deciferato li 12 di Marzo. Avvisi, Risposto a 13 Marzo"; in f. 253r-v, textus notis arcanis scriptus.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 71v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 55r-56r.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, li 6 di Febraro 1637.

Deciferato li 12 di Marzo.

Persistendo Sua Maestà nella risolutione di maritarsi quest'anno, tra l'istanze che si fanno in nome dell'Imperatore e del Re di Spagna da una banda e del Re di Francia dall'altra, a me ha detto che per giustificar più le sue risolutioni, come saranno in Dieta i principali Signori dell'ordine ecclesiastico e secolare, in consiglio secreto che terrà con essi gli dirà che per molte ragioni et ancora per compiacere ad essi ha deposto il pensiero di maritarsi con chi voleva, intendendo la Palatina, hora per obligarli d'avvantaggio, non vuole haver in ciò parte né altra volontà che la loro, li proporrà perciò i partiti e conditioni con le quali si propongono, affinché vi deliberino sopra e risolvino a quale habbia d'applicarsi.

Li partiti che proporrà sono tre: la figlia dell'Imperatore[157], la sorella del Granduca[158] e la principessa Maria, figlia del Duca di Mantova[159], della quale il Zawaschi[160] tornato hora da Parigi, n'ha portato il ritratto, con [252v] ambasciata del Re di Francia che glie l'offerisce e che se mancasse la Regina, che Dio non voglia, non si maritaria con altri che con detta principessa Maria.

Io pregato di cooperare con Sua Maestà per un partito e per l'altro, secondo gli affari e carico di chi parla, mi sono destramente scusato con tutti e con Sua Maestà che s'è compiaciuta participarmi detta risolutione, non sono passato più oltre che in lodare la sua prudenza et aggiungere che ognuno aspetta che la Maestà Sua dia quanto prima un Regina Cattolica al Regno e successione nella casa reale che herediti in pochi anni il suo gran valore e doppo una gran lunghezza di tempo i suoi Regni.

N. 76

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 6 II 1637

Docet emissarium marchionis Brandenburgici Christiani Guillelmi epistulam marchionis ac breve summi pontificis ad regem sibi reddidisse. Quorum exempla cardinali mittit eumque consilium rogat, quid marchioni, qui Sedem Apostolicam conatus suos ad ecclesias Magdeburgi et oppido Altenstadt sitas recuperandas adiuvare exspectet, respondere debeat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 72r.*

Un gentilhomo manadato[161] in Dieta dal Sig. Marchese Christiano Gulielmo di Brandenburgh[162] m'ha reso una sua lettera con un breve di N.ro Signore per la Maestà di questo Re. Et havendone fatt'instanza di parlar in conformità del contenuto nella copia che me n'ha dato, io ho sopraseduto perch'il breve è chiuso, la copia è di carattere non [Latino] e questo sia conforme all'originale, com'io penso, in termini generali e [remissivo] nel fine a quel di più che

---

[157] Caecilia Renata (1611–1644) filia imperatoris Ferdinandi II.

[158] Anna (1616–1676) soror Ferdinandi II de Medicis magni ducis Tusciae.

[159] Ludovica Maria Gonzaga.

[160] Ioannes Rogala Zawadzki.

[161] Fortasse unus legatorum electoris Brandenburgici Georgii Guillelmi, qui tempore comitiorum Varsavia commorabantur, scilicet Petrus Bergmann aut Ioannes Hoverbeck, fuit; R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 217-218.

[162] Christianus Guillelmus (1587–1665) marchio Brandenburgicus, Magdeburgensis archiepiscopatus administrator; B. Wachowiak, A. Kamiński; *Dzieje Brandenburgii–Prus...*, p. 337, 338, 346.

esporrò io in voce, che non ho sin hora ricevuto ordine alcuno. Mando però l'inclusa copia di detto breve e lettera scritt'a me per haver ordine di quel ch'haverò a fare. Intanto per l'offizii che desidera che s'interpongano di qua per la reintegratione che procura il detto Sig. Marchese alle chiese di Magdeburgh et Alterstut[163], comprese nella pace fatta doi anni sono tra Sua Maestà Cesarea et Sig. Duca di Sassonia[164], non v'è cosa che habbi fretta di qua, e se prima ch'io ricevi ordine da V.ra Eminenza, partissero gli Ambasciatori destinati da Sua Maestà per Colonia, in tal caso pregarò Sua Maestà a commetterli di trattar di questo negotio coll'Eminentissimo Sig. Cardinal Legato Ginetto[165] e cooperare in quel che li sarà significato da Sua Eminenza che havrà già ordine da N.ro Signore e da V.ra Eminenza di quel che dovrà in ciò operare. Et a V.ra Eminenza etc. Varsavia, 6 Febraro 1637.

N. 77

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 6 II 1637

Docet litteras cardinalis diebus 20 et 27 mensis Decembris a. 1636 datas sibi redditas esse. Primores Regni, qui nuptiis filiae palatini Russiae celebratis Cracovia nondum abierunt, his diebus Varsaviam contendere exspectari.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 84r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]. Cifra"; in f. 96v, dies, locus, „Ricevuto li 19 Marzo".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 71r-v.*

Eminentissimo etc.

I spacci che dovevano esser nelle doi settimane passate sono qui giunti insieme a 3 stante. Con essi ricevo doi lettere di V.ra Eminenza di 20 di Decembre[166] et una di 27[167], quali son'in risposta d'altre mie, né mi porgono perciò materia di replicar cos'alcune. Quo non v'è cosa di novo oltre lo scritto, né è sopragiunto alla Dieta in questa settimana persona di consideratione. S'aspettano nella seguente molti e de principali, stat'in Cracovia

---

[163] Altenstadt oppidum ad meridiem ab Ulma situm. Agitur de pace die 20[30] mensis Mai a. 1635 Pragae facta. Pax a Brandenburgicis firmata eos a partibus imperatoris stetisse significabat. Cf. B. Wachowiak, A. Kamiński; *Dzieje Brandenburgii–Prus*..., p. 346-348.

[164] Ioannes Georgius I (1611–1656) elector Saxoniae.

[165] Martius Ginetti.

[166] Cf. N. 39, 40.

[167] Cf. N. 44.

per le nozze della figlia[168] del Sig. Palatino di Russia[169], al cui arrivo si stringerà più il trattato de negotii già proposti, et altri che accorreranno per risolver poi secondo l'uso al fine della Dieta. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, il 6 Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 78

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 7 II 1637

Docet epistulam die 24 mensis Decembris a. 1637 datam nec non alteram ei adiunctam sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 197v-198r.*

Alla lettera di V.ra Signoria de 24 Decembre[170] era annessa l'altra di cui vi si fa mentione, la quale ho veduto volentieri, ma non somministrandomisi né dall'una né dall'altra occasione di replica, io le do [198r] solamente notitia della ricevuta loro, e le prego prosperità. Roma, 7 Febraro 1637.

N. 79

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 II 1637

Se instrui cupit, an sibi concedere liceat, ut mulieres, quae tempore comitiorum cum maritis suis Varsaviam frequentiores veniunt, in domibus sanctimonialium habitent.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 378r, ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 72v-73r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 137v-138r.*

---

[168] Constantia Lubomirska Francisco Czarnkowski nuptis data.
[169] Stanislaus Lubomirski.
[170] Cf. N. 43.

Eminentissimo etc.

Delle licenze date da miei predecessori d'entrar dentr'i monasterii di monache per visita, de quali io scrissi a V.ra Eminenza con lettera di 30 di Gennaro[171], non haverne le monache, che lo dicano et instano per la continuatione, eshibito alcuna, se ne sono in questa settimana trovate doi, delle quali mando copia[172].

La prima che concede ad una dama di star durante la Dieta, che dura sei settimane, dentr'il monasterio delle Bernardine con doi serve o parenti, a me par molt'ampla. La seconda che permett'ad un'altra dama l'ingresso dentro la clausura delle Premostratensi per un giorno o doi senza pernottarvi s'avvicina più a quelle che sogliono conceder i Sommi Pontefici. Io tra l'instanz'e premura d'alcune dame e delle monache, e l'esmpio di predecessori, né le do né le nego affatto, dubitando della mia potestà, poiché nelle facoltà particolari, ancorché molte et ample, questa non v'è. Se poi si comprenda sotto la concessione genereale che mi si dà delle facoltà di legato de latere, io non lo so né ho qui da chi apprenderlo, supplico però humilmente V.ra Eminenza a degnarsi d'instruirmi in questo punto, et in caso che le dette facoltà di legato de latere non comprendano questa, se stante la gran lontananza di questi paesi, la libertà della natione, l'uso et esempio de predecessori, V.ra Eminenza inclina in darne la facoltà, io non me ne valerò che con dame di gran conditione e d'età, e costumi che portino riputatione a monasterii. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 80

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 II 1637

Docet litteras die 3 mensis Ianuarii a. 1637 datas responsa ad litteras suas continentes sibi redditas esse. Narrat numerum senatorum ad comitia venientium in dies augere. Hebdomada proxima aepum Gnesnensem, epum Cracoviensem atque capitaneum generalem Regni, qui magno cum comitatu in urbem ingrederetur, adve-

---

[171] Cf. N. 67.

[172] „Licentia ingredienti Monasterium", Varsaviae, die 23 Martii 1634, cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 379r-v; BV, Barb. Lat. 6160 f. 138r–139v.

nisse. Aepum continuis infirmitatibus valde debilitatum ad aulam regiam regem ex consuetudine salutaturum curru advectum esse. Notum facit se proxime colloquia cum dominis variis honoribus fungentibus habiturum esse. Comitiis causas mere criminales nunc disceptari.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 72r-v.*

A S[ua] E[minenza]. [13] Febraro 1637.

A 9 del corrente ho ricevuto la lettera di V.ra Eminenza de 3 di Gennaro, che contenendo solo nova dell'arrivo delle mie lettere de 28 di Novembre, non mi porge materia d'altra replica.

In questa settimana è sopragiunto numero grande de Signori alla Dieta, tra quali i primi sono Mons. Arcivescovo di Gnesna[173], Mons. Vescovo di Cracovia[174] e 'l Sig. Generale del Regno[175], qual'entrò alli 4 sul far della notte a cavallo, precedendo alcune compagnie de fanteria a piedi; seguivano circa quattro corvette di cavallaria. Veniva dopo numero grande de nobili, che nella varietà e richezza de loro habiti, gioie, cavalli e suoi averi facevano bellissima vista. Cavalcava dopo Sua Eccellenza solo e per retroguardia haveva da cento, suoi Cosacchi a cavallo, [a–]quantità di carozze, carri e cales'a sei o a 4 cavalli, con entrata prima in più volte[–a]. La soldatesca a piedi et a cavallo mostrò d'esser ben disciplinata nel marciar in lor [ordinanza] non interrotta, con silentio e portar bene l'arme. Ogni corvetta di cavalleria haveva di più delle nostre [b–][...][–b] ogn'un cavallo, con che [b–][...][–b] alla Turchesca. La fanteria una banda de piferi; la moschatteria a cavallo portava il moschetto alzato con [b–][...][–b] sopra [b–][l'ar...][–b] come i nostri portano le lancie. Mons. Vescovo di Cracovia per evitar l'incontri, venne privatamente et all'improviso l'istessa matina. Haveva però [72v] seco da trentatre carozze e carri a sei cavalli o a quattro, oltre una compagnia d'aiduchi a piedi et una truppa de Cosacchi a cavallo, conforme hanno tutti questi Signori principali.

Monsignor Arcivescovo fece sapere la sua venuta e fu perciò incontrato conforme il solito, né potendo per l'età e sanità star a cavallo, entrò in carozza precedendo la cavalcata nel cui fine [b–][avanzo...][–b] Sua Signoria Ill.ma, e con la croce alla destra e 'l bastone alla sinistra portato dal Marescial per [b–][...][–b] et autorità di far fuor altri [a–]et altro che compete a quel carico[–a], il che s'usa solo [avanti] Sua Maestà e Sua Signoria Ill.ma.

Andò a smontar a dirittura, conforme l'uso, al Palazzo, ove fu da Sua Maestà accolto con ogn'honore e cortesia. Spedito di là e dalli Ser.mi Principi, venne da me con molto [a–][...][–a] se et amorevolezza, non c'è [a–][...][–a] sin hora conoscersi che per lettere, si ritirò dopo in casa. Di sanità sta hora bene, ma

---

[173] Ioannes Wężyk.
[174] Jacobus Zadzik.
[175] Stanislaus Koniecpolski.

talmente [fracassato], più dalle malatie che dall'anni, dicendosi di [passar] di poco li 62, che non solo per le scale, ma nel descender solo o montar da carozza convien che sia sollevato da doi gioveni, ch'intrattien per questo.

[b–]Monsignore di Smolensco[176] è ancor giunto d'Italia; fu hieri da me e mi rese la lettera di V.ra Eminenza de 4 d'Ottobre[177], e restò [a–][d'...][–a] un giorno di quest'altra settimana per i negozii che dice haver da trattar meco, nel che et in ogn'altra occorrenza ch'io possa servirlo, me gli son'offerto con [quella prontezza], con la quale eseguisco i cenni di V.ra Eminenza[–b].

Io attendo hora a render le visite a questi Signori che m'hanno favorito e ricever gli altri che vengono per entrar poi ne'negotii, [varie commissioni] a fars'anc'in Dieta, purché sin hora s'è atteso solo a giudicar le cause criminali del Regno il Lunedì, Mercordì, Venerdì, Martedì le criminali di Lituania, Giovedi le rimesse da Tribunali Supremi a Sua Maestà; Sabato quelle del fisco. A tutt'è sempre intervenuta et interviene Sua Maestà[178]. [Cominciavano] le congregazioni alle XI e [finivano] alle quattro o cinque della sera, secondo [a–](gl'orologi)[–a] di Francia e ch' s'usano qui et in Germania, si ritira doppo [cinque si usa] a desinar e cenare, in un'istessa hora. La Domenica è libera per tutti.

[a–a] *vocabula illegibilia*
[b–b] *ascriptum in margine*

N. 81

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 13 II 1637

Docet se exemplum instructionis de unione Ruthenorum unitorum cum Ruthenis Schismaticis ritus Graeci ineunda, a. 1629 nuntio apostolico missae, quod litteris die 20 mensis Decembris a. 1636 datis est adiunctum, se accepisse. Cum principales schismatici atque haeretici ad comitia adveniant, ne quid eis detrimento catholicorum concedatur, se cauturum esse affirmat.

***Orig.**: APF, SOCG, vol. 136 f. 411r; ibidem in angulo sinistro imo „Em.mo S. Card. D. Antonio Barberini".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 73r.*
***Ed.**: Šeptyckyj-Slipyj, MUH, Suppl. XI, p. 193-194, nr 169.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 234-235, nr 2373.*

---

[176] Petrus Parczewski.
[177] Cf. ANP XXV/1, N. 217, 218.
[178] R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 223-230.

Eminentissimo et Rev.mo Signor mio Padron Col.mo.

Con lettera di V.ra Eminenza de 20 di Decembre[179] ricevo copia dell'Instruttione mandata l'anno 1629 a Mons. Arcivescovo di Larissa[180], mio predecessore, circ'il negotio toccante l'Unione de Rutheni Scismatici, di che doveva trattarsi in questa Dieta; ma non se n'ode quella dispositione dal canto de scismatici, che se presuposse l'anno passato mentr'io ero in Lituania e Sua Maestà mi mostrò non solo propensione, ma premura, e ne scrisse più lettere, conforme io ne diedi costì parte in quel tempo, et ha dopo fatto da Grodna Mons. Metropolita di Russia[181].

Hora non se ne sent'alcun motivo e voglio ascriverlo al non esser ancor giunti in Dieta i principali scismatici. Al loro arrivo io starò su l'avviso, et essendovi loco, m'adoprarò in così buon negotio con Sua Maestà et altri che sarà necessario con quella diligenza et applicatione che rechiede la sua qualità et importanza; e di quel che s'andarà facendo com'anco in impedir che non se conceda ad heretici cos'alcuna di novo in pregiuditio de Catholici e della nostra Santa Religone, ne darò a suo tempo conto a V.ra Eminenza alla quale faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 di Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 82

Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide

Varsaviae, 13 II 1637

Docet litteras die 20 mensis Decembris a. 1636 et 3 mensis Ianuarii a. 1637 datas, quibus fasciculus ad patrem Damascenum est adiunctus, sibi redditas esse. Cum pater Damascenus Varsaviae desit, hunc fasciculum se ei posterius redditurum aut missurum esse. De unione secrete, ut ille velit, non esse agendum, quia cancellaria regia plus quam centum litteras de ea tractantes iam diffuderit. Aepum Armenium Torosowicz Varsaviae commorari. Cui se aepos Gnesnensem et Leopoliensem conciliare conari illisque insuper persuadere velle, ne ei titulum aepi denegent.

---

[179] Cf. N. 39, 40.
[180] Honoratus Visconti.
[181] Josephus Velaminus Rutskyj. Cf. ANP XXV/1, notam 37.

***Orig.**: APF, SOCG vol. 136 f. 326r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Ingoli, Secretario della Congregatione de Prop[aganda]"; in f. 329v, locus, dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 73r-v.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 235-236, nr 2374.*

Illustrissimo e Rev.mo Signor etc.

Con doi lettere di V.ra Signoria Ill.ma de 20 di Decembre[182] e 3 di Gennaro[183] ricevo un piego per il Padre Damasceno Domenicano, quale nel passar di qua, no si fermò, con dirme che saria tornato tra pochi giorni e perciò trattengo il piego per darl'in persona, o mandarlo, se il ritorno andasse tropp'in lungo. Pensava il Padre ch'il trattato dell'unione de' scismatici fusse ancor secreto, ma dalla Cancellaria publica del Regno solo se ne scrissero da Lituania più di cento lettere. Io ne diedi conto in quel tempo, ma la lettera non fu forsi rimessa a cotesta Sacra Congregatione, poiché da V.ra Signoria Ill.ma sent'il primo avviso, essers'havuto da Mons. Metropolita di Russia, che ne scrisse da Grodna. Hor il negotio è nel stato ch'accenno al Rev.mo Sig. Cardinal Prefetto[184], e s'io sia per premervi, lo puol V.ra Signoria Ill.ma comprendere dalla sua importanza. Ne parlarò col detto Padre Damasceno come sarà qui né mancarò di promoverlo appresso Sua Maestà e con chi sarà necessario e per ogni via possibile; s'ha però a fare co' Greci e co' scismatici.

È qui Mons. Arcivescovo Armeno[185]; haverà audienza da Sua Maestà, essendom'io interposto con chi ha cura di procurarl'a tutti; et ho di già cominciato ad aiutarlo coi doi Signori Arcivescovi di Gnesna[186] e Leopoli[187], che li controvertono gagliardamente il titolo d'Arcivescovo, procurandone la prohibitione dalla Dieta ad esso d'usarlo et all'altri il darglilo. Di ciò scrissi lungamente a 30 di Gennaro[188] con lettera, ch'a quest'hora sarà forsi capitata a V.ra Signoria Ill.ma, e perciò ad essa me rimetto. E nel resto anc'aiutarò quanto posso e conviene quel Prelato. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogni affetto le mano. Varsavia, 13 di Febraro 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma.

[a–]devotissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[182] Cf. N. 41.
[183] Cf. N. 46.
[184] Antonius Barberini, praefectus S.C. de Prop. Fide (1631–1671).
[185] Nicolaus Torosowicz.
[186] Ioannes Wężyk.
[187] Stanislaus Grochowski.
[188] Cf. N. 65.

N. 83

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 14 II 1637

Affirmat se nullas litteras hac hebdomada ab eo accepisse suspicaturque id tempore anni inimico fieri, ut tabellarius ad tempus non veniat.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 194r.*

A Mons. Nuntio in Polonia.

Con l'ordinario di questa settimana non è giunto dispaccio alcuno di V.ra Signoria, forse perché la qualità della stagione non consente a corrieri l'uso della solita diligenza. Ci è con tutto ciò paruto bene di darlene avviso per quel che potesse richiederlo et perché con il presente ordinario non le manchino lettere nostre. Et a V.ra Signoria prego ogni bene. Di Roma, a 14 di Febraro 1637.

N. 84

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 II 1637

Notum facit regem coram consilio secreto senatus aperuisse se hoc anno uxorem ducere in animo habere duoque tantum nomina, scilicet filiae imperatoris Ferdinandi II ac filiae ducis Mantuae, interesse affirmavisse. Scribit residentem Hispaniensem et fratremque patris Valeriani Magni una ex parte, emissarium vero Francogallum ex altera, cum dominis consilio sedentibus saepius colloquia habere. A capitaneo generali Regni se edoctum esse Tartaros magna vi in Turcam ire promptos esse. De bello comitiis etiam disceptatum iri. Interea regem Persiae aepum Armenium quendam tamquam legatum suum ad regem Vladislaum IV, ut illum ad bellum contra Turcam adhortaretur, misisse. Eosdem conatus a principibus Transilvaniae et Valachiae susceptos esse. Quos tamen secrete agere malle, ne Turcam contra se irritent. Ruthenos schismaticos ritus Graeci contra Ruthenos unitos his diebus tantum strepitum facere tantasque minas iactare, ut rex vigilias fortiores in urbe posuerit.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 260r-v; in f. 261r „S[ua] E[minenza]"; in f. 261r-v, textus notis arcanis scriptus; in f. 268v, dies, mittens, „deciferato li 26 di Marzo".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 74v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 56v-57r.*
***Ed. fragm.**: Šeptyckyj-Slipyj, MUH, Suppl. XI, p. 194, nr 170.*

Di Varsavia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 20 di Febraro 1637.

Deciferato li 26 di Marzo.

Sua Maestà ha esposto in Consiglio secreto[189] la risolutione presa di maritarsi quest'anno, e nel proporre i partiti ha nominato solo la figlia dell' Imperatore[190] e la figlia del Duca di Mantova[191].

Il residente di Spagna col fratello del Padre Valeriano[192] per una parte, e 'l gentilhuomo mandato dal Re di Francia si vedono spesso da Signori intervenuti in detto Consiglio; fin'hora non v'è risolutione e Sua Maestà non si dichiara.

Il Generale del Regno dice che i Tartari in gran numero hanno preso l'armi contro il Turco, dubita che possino essere d'accordo o accordarsi e voltar unitamente l'armi contra Polonia. Si deliberarà perciò in Dieta se debba farsi la guerra, e facendosi, se offensiva o defensiva. Il Re e 'l Generale inclinano alla guerra, gran parte degli altri non vorriano spendere.

L'Arcivescovo Armeno mandato dal Re di Persia[193] ha commissione di trattare con la Sua Maestà contro il Turco.

Sono qui per l'istesso effetto persone mandate da Principi di Transilvania[194] [260v] e di Valacchia[195], ma trattano secretamente perché il Turco non ne habbia notitia e si irritasse più contro di loro.

I scismatici strepitano contro i Rutheni uniti, conforme il loro solito, e minacciano. Sua Maestà ha aumentato le guardie e fattole alloggiar tutte in palazzo, acciò l'ultime sere che si conclude, i scismatici, vedendo il palazzo armato, siino meno arditi.

---

[189] Consilium secretum senatus fecerunt: Ioannes Wężyk aepus Gnesnensis, Jacobus Zadzik epus Cracoviensis, Ioannes Lipski epus Culmensis, Petrus Gembicki succancellarius Regni, Albrichtus Stanislaus Radziwiłł cancellarius Lithuaniae, Stanislaus Koniecpolski castellanus Cracoviensis, Maximilianus Przerębski castellanus Siradiensis; R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 207.

[190] Caecilia Renata.

[191] Maria Ludovica Gonzaga.

[192] Franciscus Magni Strassnitz, frater Capucini Valeriani Magni, emissarius imperatoris Ferdinandi II.

[193] Safi I, rex Persarum a. 1629–1642.

[194] Georgius I Rakoczy a. 1630–1648 princeps Transilvaniae.

[195] Matthaeus Basarabus a. 1632–1654 princeps Valachiae.

N. 85

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 II 1637

Docet litteras diebus 10 et 17 mensis Ianuarii a. 1637 datas epistulam cardinalis ad regem, qua is regi de electione imperatoris Romanorum gratulatur, nec non tria brevia, unum ad aepum Gnesnensem, alterum ad castellanum Cracoviensem, qui honore capitanei generalis Regni fungitur, tertium ad epum Kioviensem continentes sibi redditas esse. Se regi epistulam proxime in manus daturum esse, duo brevia destinatariis iam reddidisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 73v.*

20 Febraro 1637. A Sua Eminenza.

In un istesso tempo a 17 del corrente sono giunt'i spacci di Roma, de 10 e 17 di Gennaro. Con essi ricevo una lettera di V.ra Eminenza de 10 et una de 17 con una per Sua Maestà in congratulatione dell'elettione del Ser.mo Re de Romani, qual renderò et accompagnerò in voce nella prima audienza. Con l'istesse ricevo tre brevi da render, come farò, a Mons. Arcivescovo di Gnesna[196] e Sig. Castellano di Cracovia, ch'è il Generale del Regno[197] e fu hieri a visitarmi. Il terzo è per Monsignore di Chiovia[198] del quale non s'ha qui altr'avviso che della partita da Roma, e perciò io lo conservarò per il suo arrivo. Con gli altri già ho prevenuto con i brevi che havevo e lettere di V.ra Eminenza, et con offizii in voce per debito del mio offizio, et anco con Sua Maestà, come scrivo nell'aggiunto spaccio che contiene lettere in piano et una cifra. Et a V.ra Eminenza faccio etc. Varsavia, il 20 Febraro 1637.

N. 86

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 II 1637

Scribit se a rege et primoribus Regni petivisse, ne permitterent, ut haereticis, schismaticis ritus Graeci atque Iudaeis concessiones malo catholicorum comitiis darentur. Regem insuper, ut Ruthenos unitos ab insectationibus schismaticorum ritus

---

[196] Ioannes Wężyk a. 1627–1638 aepus Gnesnensis.

[197] Stanislaus Koniecpolski, a. 1632–1646 capitaneus Regni generalis, a. 1633–1646 castellanus Cracoviensis.

[198] Alexander Sokołowski, a. 1636–1645 epus Kioviensis.

Graeci Cosacorumque protegeret rogavisse. Se propter adventum palatini Vilnensis, sectae Calvinistarum confessoris, qui apud homines fidei catholicae contrarios plurimum valeat, sollicitum esse timereque, ne is mentem suae maiestatis confundat.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 381r-v; in f. 381r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 382v, summarium, „Ricevuto 28 Marzo".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 73v-74r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 140v-141r.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 236-237, nr 2375.*

Eminentissimo etc.

Hora ch'i Signori più principali ecclesiastici, secolari et heretici sono venuti alla Dieta, si cominciarà a stringer più il trattato de negotii che vi sono, e perciò nell'audienza havuta questa settimana in conformità dell'officii che ho passato con molti di questi Signori, pregai anco Sua Maestà ad interporre la sua real pietà et autorità affinch'in questa Dieta gli heretici, scismatici et Hebrei non s'avanzino più, né se li conceda cos'alcuna in preiudicio di cattolici e della nostra Santa Religione. Mi rispose prontamente Sua Maestà che l'haveria fatto e che di già i scismatici gl'havevano fatt'instanza con premura e con usar'anco de mal termine, per haver commissarii ch'eseguissero le permissioni, dateli ne' comitii passati in danno de Rutheni uniti, e che gl'haveva dato la negativa, et haveria fatto l'istesso se havessero rinovato le medesime instanze. Mi soggiunse bene dispiacerli che qualche Ruteno, non regolando con prudenz'il suo zelo, dava occasione a scismatici ad usar de minaccie di seditione, a che sono per se stessi assai pronti con i loro Cosacchi. Io disapprovai il modo e m'offersi che se Sua Maestà fusse discesa a qualche particolare, che non fece, mi sarei interposto assicurando la Maestà Sua che come l'unico nostro fine è di promover e propagar la religione, così questo haverà l'altro sempre congionto d'impedir e toglier di qua ogn'occasione di tumulto.

Osservarò hora e procurarò che la venuta del Sig. Palatino di Vilna[199], ch'è calvinista di gran autorità [381v] e parla per tutti quelli che sono contrarii alla nostra Santa fede, non faccia seguir mutatione o alteratione nella mente sudetta di Sua Maestà. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Varsavia, 20 Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[199] Christophorus Radziwiłł, a. 1633–1640 palatinus Vilnensis.

N. 87

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 II 1637

Scribit regem, cum epum Pinscensem ad colloquium denique admisisset, aversum ab eo perstitisse. Quem iudicare hunc, cum Romae commoraretur, mandata sua contrarie exsecutum esse. Cum nuntium allatum sit metropolitam Ruthenorum unitorum valetudine pessima temptari, epum Pinscensem, qui munere coadiutoris metropoliae fungitur, vereri, ut rex se successorem illius nominare abnuat. Se epo suadere, ut de coadiutoria sua ad praesens taceat regemque sibi conciliare conetur. Interea nuntium de morte metropolitae Ruthenorum allatum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 380r-v; in f. 380r, in angulo sinistro imo „S[ua] M[aesta]"; in f. 382v, summarium, „Ricevuto li 28 Marzo".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 74r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 139v-140v.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 237-238, nr 2376.*

Eminentissimo etc.

Ho trattato di Monsignor di Pinsco[200] con Sua Maestà, quale mi disse non haverli voluto dar audienza nel suo ritorno di Roma perché costì haveva trattato al roverso tutto quel che gl'era stato comesso, senza descender a particolari, né ho passai più oltre per non haver di ciò notitia alcuna, pregai solo Sua Maestà a degnarsi d'admetterlo, il che mi disse ch'haveria fatto in Dieta, et ha effettuato hora che questo prelato è venuto, havendolo ricevuto al bascio della mano. E se bene il detto Monsignore, prevenuto da me, era preparato per giustificarsi, non poté non essendos'entrato ne'negotii, né potendosi hora per l'occupationi di Sua Maestà, ch'ogni giorno, levato di letto ove prima piglia qualche cosa, sede sin'alla notte ne' giudicii o consegli, e questo si fa ogni dì, dalla Domenica in poi destinata al Nuntio et altri ministri de Principi. Crede Monsignor di Pinsco, ch'oltre l'occupationi v'habbi anco parte l'aversione di Sua Maestà verso di esso, per notitia che n'ha d'altra banda, m'ha però pregato di pregar, come farò, il Ser.mo Principe Carlo acciò li ottenga da Sua Maestà audienza per giustificarsi e sincerar la sua mente. Fratanto Monsignor Metropolita di Russia[201] è gravemente malato e da scismatici si divulga la sua morte. Teme Monsignor di Pinsco e dic'esser avvisato che Sua Maestà non sia per permeterli l'effetto della coadiutoria che ha di quella metropoli, per haverla ottenuta con la nomina del Ser.mo Re

---

[200] Rafael Korsak.
[201] Josephus Velaminus Rutskyj.

defonto, senz'haver preso la sua confirmatione dopo la morte del padre. Io l'ho esortato di procurar d'adolcire la mente di Sua Maestà e non parlar per [380v] adesso né rivocar in dubio la sua coadiutoria, perché se Mons. Metropolita sopravive, non accad'altro, se more, io l'aiutarò, et esso intanto s'astenghi dal parlar con altri di Sua Maestà nel modo fatto con me due volte, perché con tali pol parlar, che giunti i discorsi all'orecchie di Sua Maestà non servono che per alienarlo maggiormente. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 20 Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

[a–]È giunta hoggi la certezza della morte di Mons. Metropolita di Russia.
Io aiutarò Mons. Vescovo di Pinsco.
humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 88

„Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 20 II 1637

Ingressum magnificum in urbem ducis Vladislai Dominici Ostrogski-Zasławski, stabuli Regni praefecti uniusque ex civibus opulentissimi, describit. Notum facit eadem hebdomada palatinum Vilnensem, calvinistam, qui caput omnium haereticorum Regni habeatur, in urbem etiam venisse. Regem senatoribus aperuisse se hoc anno uxorem catholicam (nomine eius tamen silentio praeterito) ducere consilium cepisse. Aepum Armenium Nascevanensem tamquam legatum regis Persarum ad colloquia Varsaviam venisse. Nuntium de morte metropolitae Ruthenorum unitorum, qui in magno honore ab omnibus semper est habitus, modo allatum esse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 26r-v; in f. 26v, in margine sinistro „1637, 20 Febraro. Varsavia, Avvisi".*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 238-239, nr 2378.*

Di Varsavia, 20 Febraro 1637.

Giunse Domenica passata in questa città il Signor Vladislao Domenico, duca d'Ostrog e Zaslaw in Polonia[202], qual è Cavallarizzo maggiore di Sua

[202] Vladislaus Dominicus Zasławski (+1656), a. 1636–1645 praefectus stabuli Regni; a. 1645–1649 palatinus Sandomiriensis; a. 1649–1656 palatinus Cracoviensis; a. 1653–1656 capitaneus Luceoriensis et Premisliensis; *Urzędnicy centralni i nadworni*, p. 60, 217.

Maestà, non ha per hora loco nel Senato né altra carica, è il più ricco o de più ricchi Signori che ne siano. Fece la sua entrata con gran splendore e ordine. Precedevano sessanta carrozze o carri aperti a sei cavalli, tutte da otto in poi, ch'erano a quattro, con persone sopra, e quattro o più bocche di foco per uno. Seguivano 200 aiduchi a piedi in habito et ordinanza militare, con le lor armi, micci smorzati, bandiere piegate e tamburro non battuto, non essendo ciò lecito dopo Sua Maestà ad altri ch'al Generale. Cavalcavano dopo in fila ottanta nobili. Seguiva il detto Sig. Duca solo e dopo 200 cavalli Cosacchi di guardia in confusione. Tutta questa cavallaria e gente è sua, et era tutta vestita di livrea di lutto, conforme anco la sua persona, per la morte di un suo zio.

Nell'andar che fa da Sua Maestà va sempre con cavalcata, che chiud'esso solo col seguito a piedi di più di 200 suoi aiducchi, vestiti tutti di bruno con le solit'armi di scimitarre et accetta.

È anco venuto in questa settimana il Sig. Principe Razivil, Palatino di Vilna[203], la cui Casa sola di questa famiglia tiene l'heresie di Calvino, et egli ancor che [è] calvinista, si fa capo di tutte le sette contrarie alla religione cattholica, et ha perciò seguito et autorità tale, oltre la qualità della Casa e del proprio ingegno, che più presto regna che governa in Lituania. Fra soldati e fameglia ha condotto seco da 2 mila persone.

Nel cortile di casa sua si contorno il giorno che giunse, 42 gran bestie e cento tra cignali [sic] e caprii, tutti morti et appiccati o alle mura, o all'arbori che vi sono, e continuamente da suoi luochi [sic] sopra la Vistola giacciata se ne porta nova provisione.

Son anco sopragiunti altri Signori, di modo che si cominciarà a stringer il trattato de negotii occorrenti in questa Dieta per concluderl'al fine second'il solito.

Sua Maestà ha detto a Sig.i Senatori di voler quest'anno dar al Regno Regina cattholica, havendoli di più partecipato i partiti a quali pensa applicarsi, per sentir sopra d'essi il loro parere, senza dechiararsi però ove più inclini.

Mons. frat'Agostino Bagiczi Armeno, Arcivescovo Naschivanense[204] nella Magior Armenia, consacrato in Roma l'anno 1630, è hora giunto in questa città, mandato dal Re di Persia[205] per negotii da trattar in questa Corte. Sua Maestà l'ha fatto recever e spesar nel convento del suo ordine.

S'ha l'avviso della grave malatia del Sig. Duca di Curlandia[206], che per esser ottuagenario fa dubitare della sua vita. [26v] Nel serrar il piego s'inten-

---

[203] Christophorus Radziwiłł.

[204] Archiepiscopatus Nascevanensis (hodie Aserbaidsaniae pars occidentalis) ecclesiae catholicae Armeniae, quae a patribus OP his terris saeculo XIV est condita et usque ad saeculum XVIII ab eis administrabatur, adhaerebat. K. Stopka, *Ormianie w Polsce...*, p. 13; R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 214; A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 206-207; G. Petrowicz, *L'unione degli Armeni di Polonia...*, p. 58.

[205] Safi I, a. 1629–1642 rex Persarum.

[206] Fridericus Kettler (1569–1642), dux Curlandiae a. 1587–1638, regis Poloniae feudatarius.

de la morte di Mons. Metropolita di Russia Rutheno unito[207], con dispiacer universale per la bontà e prudenza, per le quali et altre virtù era in gratia di Sua Maestà e in molta stima e concetto appresso di tutti.

N. 89

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 21 II 1637

Scribit Sedem Apostolicam ea, quae is epistula die 16 mensis Ianuarii a. 1637 data tractet, consideraturam esse. Se grato animo id accepisse nullum periculum libertati ecclesiasticae in Regno Poloniae imminere.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 145v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 194r.*

A Mons. Nuntio in Polonia.

Sopra la scrittura mandata da V.ra Signoria con lo spaccio suo de 16 del passato[208], si farà la consideratione che richiede la qualità della materia contenutavi, sentendosi in tanto volentieri per la relatione ch'ella ne fa che non vi si includa, come era stato presupposto, cosa alcuna, onde ne venga offesa l'immunità ecclesiastica. Et a V.ra Signoria mi offerisco di cuore. Roma, 21 Febraro 1637.

N. 90

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 21 II 1637

Scribit se percepisse opiniones regis de fide catholica favenda atque pace publica firmanda cum his, quae ille coram nuntio exposuerit, congruere.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 145v-146r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 194r-v.*

Della pia mente della Maestà del Re a benefitio della religione cattolica e della quiete publica non si portava da noi opinione differente dai sensi

---

[207] Josephus Velaminus Rutskyj [Rutski], cf. ANP XXV/1, notam 37.
[208] Cf. N. 55.

che la Maestà Sua ha espresso a V.ra Signoria nell'occasione del breve, presen[146r]tatole da lei in commendatione dell'opere di Sua Maestà et dell'altro, inviatole dal Sig. Cardinale Legato Ginetti[209] sopra gli affari della pace. Con tutto ciò la confermatione recatane dalle lettere di V.ra Signoria ha parimente confermato il compiacimento che ne sentiamo, il quale per simili occorrenze divien sempre maggiore. Et Dio la prosperi. Roma, a 21 Febraro 1637.

N. 91

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 II 1637

Scribit se aepo Gnesnensi et castellano Cracoviensi, capitaneo Regni generali, brevia litteris die 17 mensis Ianuarii a. 1637 datis adiuncta reddidisse. Illos rogatui summi pontifici, ne haereticis et schismaticis ritus Graeci scholas in dioecesi Kioviensi condere permitterent, non abnuisse. Fine comitiorum appropinquante regem angi certa negotia nondum perfecta esse. Residentem Hispaniae et fratrem patris Valeriani Magni, alterum in Germaniam, alterum Mediolanum abiisse. Famam ferre matrimonium regis cum ducissa magna Caecilia, filia imperatoris, constitutum esse. Adventum legati regis Francogallorum exspectari.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 388r; ibidem in angulo sinitro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 396v, summarium, „Ricevuta, il 2 Aprile".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 74v-75r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 141v-142r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 239, nr 2379.*

Eminentissimo etc.

Ho dat'a Mons. Arcivescovo di Gnesna[210] et al Sig. Castellano di Cracovia, Generale del Regno[211], i brevi[212] ricevuti con lettera di V.ra Eminenza di 17 del passato, ne' quali N.ro Signore gl'esorta ad interporre la loro autorità, acciò non si permetta ad heretici e scismatici l'aprir scole nella diocese Chioviense et altrove. M'ha l'un e l'altro risposto con prontezza e speranza, che sì come non s'è fatta sin hora tal instanza, così non sia per farsi, essendosi già negato cose minori che si chiedevano, saranno però attenti et eseguiranno

---

[209] Martius Ginetti.
[210] Ioannes Wężyk.
[211] Stanislaus Koniecpolski.
[212] AV, Ep. ad Princ. Reg. 50 f. 233r-234v.

bisognando quel che Sua Santità li scrive, né io farò desiderar in tal caso le parti del mio officio con Sua Maestà et altri che sarà necessario, come già feci in termini generali nel render gl'altri brevi di Nostro Signore e lettere di V.ra Eminenza.

La Dieta termina la sequente settimana e Sua Maestà mostra qualche sentimento, che sin hora si sia discorso molto, né preso risolutione alcuna sopra diversi negotii che pendono, concernent'il servitio del Regno dentr'e fori. Ciò seguirà forsi nel fine.

Tra doi giorni partorno insieme il residente di Spagna[213] e 'l fratello del Padre Valeriano, primo per Germania, l'altro per Milano e Spagna. Dicono d'haver stabilito il matrimonio di Sua Maestà con la Ser.ma Arciduchessa Cecilia, figlia di Sua Maestà Cesarea. Tutti doi si sono già spediti dalla Corte e sono stat'anco da me a licentiarsi. Domani s'aspetta un barone Francese[214] cha da Amburgh[215], ove stava, ha havut'ordine dalla Maestà del Re Christianissimo di trasferirs'in diligenza, com'ha fatto, in questa Corte. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 27 Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 92

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 27 II 1637

Scribit se a confessario regio edoctum esse regem certas res aegre ferre. Primo, quod pater Paulus de Lodi et fratres Reformati verbis factisque modum excedant. Se eum certum fecisse commissarios de negotiis Bernardinorum et Reformatorum absque rege nihil decreturos esse. Regem itaque affirmavisse se in posterum maiorem effectum ad tales commissarios habere velle. Secundo, quod aepus Armenius res de ecclesiis ablatas nondum restituerit atque sigilla regia portis ecclesiarum appensa occasione furti abruperit. Regem putare iudicium de illo comitiis reddendum esse eumque tamquam sacerdotem ritus non Latini suae iurisdictioni subici debere. Tertio, quod aepus Armenius et epi Rutheni uniti crucem torquibus aureis pectori suspensam portent, cum id privilegium tantummodo epis ac aepis senatoribus Regni competat. Nuntius ad regis obiecta singillatim respondet atque rationes Sedis Apostolicae fusius exponit.

---

[213] Ioannes de Croy, comes de Solre.

[214] Claudius de Rorté, legatus regis Ludovici XIII; de sua legatione: M. Serwański, *Francja wobec Polski...*, p. 190-214; R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 221-222.

[215] Hamburga.

***Orig.**: APF, CP 22 f. 140r-141v.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 75r-76v.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 240-241, nr 2380.*

Eminentissimo etc.

Il Padre confessore di Sua Maestà[216] è stato da me questa settimana a dolersi in suo nome: in primo loco de Padri reformati e del Padre fra Paolo da Lodi, ch'eccedano in parole et in fatti, che non replico, havend'io sodisfatto prima il Padre e poi Sua Maestà stessa in questo punto, con haverli detto quel che l'uno e l'altro commisario m'ha pregato de dirli, che non s'innoverà tra Bernardini e Reformati senza darne prima parte a Sua Maestà.

Si dolse in secondo loco dell'Arcivescovo Armeno, che non solo non habbi restituito il thesoro ecclesiastico, ma di più rotto alcune porte e violato i sigilli regii co'quali erano chiuse, e convocatovi perciò il Magistrato secolare et altri laici, che quando s'è voluto castigare i secolari colpevoli, l'Arcivescovo per coprirli fa sé autore del delitto e di sé pretende esentione per esser unito. Ch'il negotio è restato in sospeso, ch'hora alla Dieta vuole Sua Maestà giudicarlo poiché per le leggi del Regno tutti quelli che non sono di rito Romano, sono soggetti alla giurisditione del Re.

Mi diss'anco dispiacer a Sua Maestà l'habito di quel Prelato e ch'esso e i Vescovi Rutheni uniti portino una croce nel petto con collane d'oro, come fanno i vescovi et arcivescovi senatori, a quali ciò compete per la dignità senatoria e per privilegio che n'hanno. Io disapprovai col Padre il non haver l'Arcivescovo eseguito la parola datami in Vilna di restitui il thesoro a quelle chiese donde l'haveva tolto, e molto più s'havesse con poco rispetto de sigilli regii aggiunto la sudetta violenza, di che non havevo notitia.

Dissi che la Sede Apostolica castiga non fomenta i delitti e l'istesso farà con questo Prelato, favorendo nel resto e promovendo l'unione e reduttione di quella natione, coma cosa separata dall'attioni personali e particolari de detto Prelato. Ma nel punto della giurisditione resposi che rito e Chiesa Romana non s'intende solo de noi Latini, ma de Greci, Armeni, Rutheni et ogn'altro che deposto i loro scisma et errori, ritornano al grembo di Santa Chiesa, essendo l'istesso dir Chiesa Romana e dir Chiesa Cattholica Apostolica ortodossa; onde come non parlo per il tempo che l'Arcivescovo era scismatico [140v] così dopo ch'è cattolico in qualità d'arcivescovo non è suddito alle giurisditione d'altri, che della Santa Sede.

Disces'anco più oltre che ne' Santi Canoni e constitutioni Apostoliche, et

---

[216] Verisimile, quod Matthias Sarbiewski fuit. Excludi tamen non potest Stanislaum Pstrokoński (ca 1591–1657) epum Chelmensem, abbatem Tyneciensem, Iesuitam, a mense Septembri a. 1630 confessarium principis, postea regis, Vladislai fuisse; P. Sczaniecki, *Pstrokoński Stanisław*, in: PSB XXIX, p. 275-277.

ultima di Paolo Secondo[217], ve sono censure contro chi aliena mobili pretiosi delle chiese, nella qual pena è incorso quel Prelato, né alcun dirà ch'il Re poss'imporre censure. Replicò il Padre che Sua Maestà era fisso nel punto di giurisditione, gl'haverrebbe però significato queste risposte, e dopo mandò a dirmi d'haverlo fatto, ma che Sua Maestà me n'haveria parlato nella prima audienza, il che ha fatto di proposito con dirmi d'introdursi diversi pregiudicii alla sua giurisditione et autorità, o di novo, e trascurati per il passato, che vuol perciò sopra di questo tener un conseglio secreto per deliberar e risolvere.

Che non se ricevano speditioni e commissioni di Roma senza che si vedano prima e se dia l'exequatur, come si fa altrove.

Che vuol giudicare l'Arcivescovo Armeno per le cose sudette, vuol far l'istesso co'Vescovi Rutheni uniti come soggetti a sé per la detta raggione di non esser di rito Romano. Che gl'Armeni e Rutheni portino il loro habito monacale, come fanno altrove i regolari promossi a vescovati, e vadino senza collana e croce d'oro, et usino i titolo di vladica che è nella loro lingua, e non d'arcivescovo o vescovo che compete solo a vescovi et arcivescovi senatori. Che questo Arcivescovo non è stato recevuto, che i scismatici instano per haver un altro vescovo scismatico, com'hanno sempr'havuto, in loco di questo che s'è separato da loro. Che non si vole né l'uno né l'altro, ma che gl'Armeni uniti o no, siino tutti sotto la cura dell'Arcivescovo di Leopoli.

A questi punti andai respondendo, come feci al Padre Confessore, et aggiunsi l'essempi d'altri Re ch'hanno chiesto commissarii alla Santa Sede contro vescovi in occasioni molto maggiori, e l'assicurai che non sono per tolerarsi delitti e massime in danno della chiesa e con violenza e mancanza di rispetto, dovuto a Sua Maestà e suoi sigilli. Che la resolutione presa in Lituania, nella quale si persiste, è che l'Arcivescovo renda il thesoro alle chiese donde l'ha tolto, accomodi amichevolmente le differenze ch'ha con l'Arcivescovo di Leopoli e con l'Armeni, trattando con quello con honore e rispetto e con questi con soavità e dolcezza. [141r] Habbi persona che gl'assista, qual sia prudente, e discreta e grata a Sua Maestà, e tanto questo come l'Arcivescovo non solo s'astengano da violenze e tumulti, ma procedano con prudenza e carità, procurando di guadagnar l'affetto della loro natione per poter più facilmente far acquisto dell'anime.

Che piacerà molto a Nostro Signore il pensiero di Sua Maestà in non voler che s'eliga da Armeni novo vescovo scismatico, com'hanno fatto sin hora, e ne lodarà la sua pietà, ma se s'intendesse il pensiero di scacciar anco l'unito dopo ch'è stato tolerato per tant'anni mentr'era scismatico, ognun diria che ciò non segue per delitto ma in odio della sua conversione, et in conseguenza della nostra Santa Religione.

Che ne' pretesi delitti, nell'habito, nella croce e collane d'oro se darà ogni

---

[217] Paulus II (1417–1471), a. 1464–1471 summus pontifex.

sodisfattione, ma nel resto per servitio de Dio, della religione e salute dell'anime, l'unione dell'Armeni, è la persona che l'ha principiato, merita esser favorito e promosso.

Al punto dell'exequatur dissi ciò usarsi in Napoli, esposi la causa e diversità che non s'applica qui, ove non si danno provisioni che a nationali o nominati da Sua Maestà, et aggiunsi che il detto exequatur è ivi et altrove una mezza gabella, il cui nome è insolito a Polacchi, e se bene se n'ordina la speditione gratis, s'incontrano sempre lunghezze e spese anco ne' principii, che col tempo aumentano.

Sentì Sua Maestà con attentione quanto gl'andai replicando e concluse non poter far di meno di non trattarne, e che haveria poi scritto a Nostro Signore quel che si fusse resoluto.

Dio perdoni a Padri bernardini che non potendo accordasi né co' Reformati né tra loro, dopo haver tentato ogni via per sospender l'esercitio a doi commissarii Apostolici, hanno motivato questo punto che trova adito appresso politici.

Con Mons. Arcivescovo me sono doluto che con non haver fatto la restitutione promessami in Vilna et aggiuntovi altri patricolari, dia occasione a così gravi consequenze. Ha Sua Signoria Rev.ma procurato di scusarsi con varii pretesti, che non havendo sussistenza e dicendo per ultima scusa che N.ro Signore gl'haveva condonato detta espilatione, gl'ho imposto di non parlar in tal senso, che costì si crede ciò esser non verità ma imputatione de scismatici in odio della sua conversione, che se si fusse saputo ch'egli havesse de thesori, non sarebbe stata necessaria la liberalità usatali nello stare e partir di costà, di che non s'haveva qui notitia, e quando si seppe, Monsignore di Cracovia in particolare disse in sua presenza che per la sua conditione la metà di quel che N.ro Signore li fece dare per il ritorno, bastava e poteva avanzar il resto; e con tutto ciò, appena giunto in Venetia, per quel che egli stesso confessa e ne dà nota, impegnò per molte migliara di fiorini quel che vale molto più, e continuò in Vienna anchorché ivi havesse il vitto da Mons. Nuntio e denari dal Conte d'Altam[218].

Intanto io ho di ciò trattato di novo col Padre Confessore, con Mons. Arcivescovo di Gnesna et altri prelati, e pregatoli a dessuadere Sua Maestà da dette novità e pretensione, e ne comincio a veder qualch'effetto, havendo Sua Maestà [141v] mandato da me il detto Mons. Arcivescovo di Gnesna e Monsignore de Cracovia, quali in nome regio e proprio esagerorno la detta espilatione e poco rispetto usato a sigilli regii, che con irrisione d'heretici e scandalo de cattholici se sentiva che questo prelato Armeno habbia con

---

[218] Michael Adolfus comes de Althan (1574–1636), dux exercitus et legatus imperatoris, rerum Turcicarum et Balcaniarum peritus, conditor et ab a. 1625 magnus magister ordinis equestris, cui nomen Militia Christiana.

pretesto et in principio della sua conversione espilato quel thesoro, cosa non fatta in tanti secoli da vescovi scismatici, e che anco in questa Dieta se veggono de calici, riccamente lavorati e dorati, donati a quelle chiese cento e più anni sono e venduti hora da detto Prelato, alla cui presenza furno exhibiti e reconosciuti da esso, e conclusero che da detti successi, dalla sua poca attitudine e concetto in che s'è posto et avversione della sua natione, più desiderano che sperano frutto di lui. Considerarno anco che con dir egli d'haver già ridotto molti all'unione, ad ogni modo in 18 mesi ch'è qui, non se sente pur un Armeno che parli per l'unione, et essendosi con esso anc'intesi i deputati dall'Armeni e fattom'instanza di proceder criminalmente et a cattura contro detto Prelato, io li dissi che per tal effetto vi vol commissione da N.ro Signore. Dissuasi però il farl'instanza poiché quando s'ottenesse, alla fine non havendo questo Prelato cos'alcuna *in bonis*, *inanis erit actio*, e sinché venghi la commissione, dissiparà il resto, ch'è meglio per via d'accordo conservar e proveder che nell'avvenire non possa più commettere cose simili. In questo pensiero dunque di terminar il negotio per accordo ho indotto i detti Monsignore de Gnesna e Monsignore de Cracovia, la cui autorità puol molto per tirarvi l'università dell'Armeni, et io tratto con l'Arcivescovo acciò toglia questa macchia, e stand'in pace con la sua natione possa meglio procurar la loro reduttione, e di quel che seguirà ne darò conto a V.ra Eminenza, anticipand'hora per prevenire o concorrere con quel che Sua Maestà possa di ciò scrivere al suo residente.

Non devo tralasciar che Monsignori de Gnesna e de Cracovia nel trattar di questo negotio non diedero all'Armeno mai altro titolo che di vescovo, come fa la Cancellaria del Regno, il che io dissimulai, per non difficultar l'accordo con la natione Armena, qual accordata in questo punto et altri che s'hanno con l'arcivescovi Latini, spero che s'incontrarà minor difficultà. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 27 Febraro 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 93

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 28 II 1637

Sperat fasciculum die 23 mensis Ianuarii a. 1637 datum ei tandem allatum esse. Quod sibi confirmare eum rogat. Dolet aepum Gnesnensem valetudine mala temptari.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 146r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 194v.*

Concorriamo con V.ra Signoria nel credere che lo spaccio nostro, ch'ella avvisa con la sua de 23 del passato non esserle giunto, li sarebbe poi capitato con gli ordinarii seguenti, come altre volte è avvenuto. Ne attenderemo con tutto ciò il ragguaglio, dispiacendone in tanto quello che V.ra Signoria ne dà dello stato di mala salute in che si ritrova Monsignore di Gnesna[219]. Et io pregandola a lei sempre prospera, la saluto di cuore. Di Roma, a 28 Febraro 1637.

N. 94

Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi

Romae, 28 II 1637

Scribunt instructione his litteris addita praescripta ad negotium aepi Armenii tractandum pertinentia contineri. Rogant eum, ut illum Armeniosque unitos benigna protectione semper amplectatur.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 66r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia. Istruttione".*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 10r-v.*

Molto Illustre e Rev.mo Signore come fratello,

Dall'inchiusa istruttione V.ra Signoria vedrà ciò che le viene ordinato dalla Sacra Congregatione de Propaganda Fide, tenuta inanzi N.ro Signore li X del corrente in materia di Mons. Nicolò, Arcivescovo di Leopoli Armeno unito, e perciò non m'occorre di soggiongerle altro se non che importando alla salute dell'anime di molte genti ch'egli sia ben diffeso per sostener colla sua persona l'unione, glielo raccommando e la prego con ogni affetto a non tralasciar gli uffici e diligenze che giudicherà necessarie per il sudetto fine. Et a V.ra Signoria m'offero di cuore. Roma, 29 Febraro 1637.

Di V.ra Signoria

come fratello affettuosissimo
Il Card[inale] Antonio Barberini.
Francesco Ingoli Secretario.

---

[219] Ioannes Wężyk.

N. 95

Instructio card. Antonii Barberini Mario Filonardi data

Romae, 28 II 1637

Praecipit ei, ut aepum Armenium regi conciliare conetur; ut regi, aepo Gnesnensi et cancellario Regni persuadeat aepum sponsorem unionis Armeniorum cum Sede Apostolica esse; ut auctoritate sua in aepum Leopoliensem Latinum utatur, ne is titulum 'archiepiscopi' pastori Armenio deneget neque ius pallio ac baculo pastorali in ecclesia Armenia utendi, eidem pariter competens, subvertat; ut aepum Armenium magistratibus Leopoliensibus, palatino Russiae nec non castellano Cracoviensi commendet. Docet se litteras commendaticias Sedis Apostolicae aepo Armenio datas, quibus is ad libitum suum uti possit, nec non epistulam ad aepum Gnesnensem et alteram ad palatinum Russiae breveque ad regem ei mittere. Rogat eum insuper, ut aepum omnesque Armenios unitos certos reddat summum pontificem sanctamque Congregationem eos paterna semper amplecti protectione atque ut provideat, ne quis eorum ad unionem vi cogatur. Cum Congregatio locos in collegiis Vilnensi et Brunsbergensi alumnis Armeniis tribuere decreverit, petit eum, ut huius decreti effectum a rege impetret. Denique aepo Armenio epistula ei inscripta praecipit, ne colloquia cum rege aut aliis Regni primoribus nisi nuntio interveniente petat.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 67r-68v; in f. 68v „Istruttione Mons. Nuntio di Polonia circa l'Arcivescovo di Leopoli Armeno", sigillum conservatum; in f. 69v „1637, La Congregatione de Prop. Fide de 28 di Febraro al primo d'Aprile", „Mand'una Istruttione sopra il Arcivescovo Armeno Unito".*

Istruttione per Mons. Nuntio di Polonia circa l'Arcivescovo di Leopoli Armeno.

Per agiutar e sustenere l'Arcivescovo Armeno di Leopoli unito[220] è necessario primieramente che V.ra Signoria procuri di metterlo in gratia del Re, valendosi de mezi che suole, et anche del Padre [a–]Valeriano[–a][221] se sarà costì ritornato, con rappresentar alla Maestà Sua ch'havendo il sudetto Arcivescovo fatta l'Unione con questa Santa Sede, merita per questa sola e degna attione la protettione di Sua Maestà, essendosi egli con essa posto in stato di poter salvarsi e procurare ancora la salute di molti altri. Et se la Maestà Sua riparasse nella solita obiettione de scismatici, ch'habbia dilapidati li beni della Chiesa Armena, V.ra Signoria potrà dirle ch'essendo il negotio dell'Unione differente da quello della dilapidatione (nel quale quando sia necessario, si potrà far la provisione che richiederà la giustitia) non si deve per questo lasciar d'agiutar e protegere il detto Arcivescovo nell'altro ch'è meritorio e degno di lode.

---

[220] Nicolaus Torosowicz.

[221] Valerianus Magni.

[a]–Di più se V.ra Signoria potrà col fatto mostrare alla Maestà Sua esser tal obiettione calunniosa, lo faccia, se non, lo scusi con rappresentarle che non havendo il sostentamento dalli suoi Armeni scismatici–[a] onde haveva inanzi l'Unione, non ha da esser condonnato [sic] con rigore quando si sia servito de mobili della sua Chiesa per mantenersi e per far il viaggio di Roma per unirsi in persona con questa Santa Sede, com'ha fatto publicamente et solennemente.

2.do. Lo raccomenderà a Mons. Arcivescovo di Gnesna[222] et al Gran Cancelliere[223] o per se stessa, o per mezzo di persone religiose d'authorità presso li sudetti prelati, con pregarli a pigliare la di lui protettione et ad agiutarlo e promovere l'Unione, con rappresentar loro l'obligo ch'in ciò hanno, come prelati della Chiesa cattolica. E s'anch'essi opporanno alla persona per la sudetta dilapidatione over altro in materia de costumi di lui, V.ra Signoria al punto della dilapidatione risponderà come s'è di sopra accennato, et all'altre oppositioni dirà [b]–che–[b] ne anche per quelle si deve tralasciar di far sì che si mantenghi nell'Unione e che la promova, potendosi trovar strada che s'emendi e corregga, con quello di più che dal fatto potrà rinvenire colla sua prudenza.

[67v] 3.o. Farà il medesimo uffitio con Mons. Arcivescovo di Leopoli Latino[224], valendosi di persone religiose e d'authorità presso di lui, et oltre di ciò procurerà di farlo capace ch'il sudetto Monsignore è vero Arcivescovo e come tale si deve chiamare, perché non solo il Patriarca Melchisadech[225] che l'ordinò nello scisma così lo chiama nelle sue bolle, ma la Santità di N.ro Signore nel confirmarlo Arcivescovo lo nomina e dichiara tale, e gl'ha di più, come si suole, concesso il pallio, e per queste due ragioni la Sacra Congregatione ha detto che detto Mons. Arcivescovo Latino ha fatto male a far publicar quel bando che l'Armeno non si chiami arcivescovo ma vladica, la qual voce essendo Rutena o Schiavona, non se li conviene in alcun modo, havendo la lingua Armena li suoi vocaboli proprii de vescovi et arcivescovi, e perché detto Mons. Arcivescovo Latino l'habbia da ricevere in gratia et a favorirlo, V.ra Signoria commanderà all'Armeno [a]–che non vesta da Vescovo Latino conforme li fu qui ordinato–[a], né che porti il pallio se non ne' giorni determinati da Santa Chiesa o dalla bolla delle concessione di detto pallio, e nelle proprie Chiese degl'Armeni, nelle [a]–quali ancora solamente dovrà erigere la Croce et usar il bacolo pastorale, e non fuori di esse–[a].

4.o. Raccomanderà detto Arcivescovo Armeno al Capitolo di Leopoli et al Senato, et alli Signori Stanislao Palatino di Russia[226] e Conte di Wiznios

---

[222] Ioannes Wężyk.
[223] Thomas Zamoyski, a. 1635–1638 cancellarius magnus Regni fuit.
[224] Stanislaus Grochowski.
[225] Melchisedech, patriarcha Eczmiadzyni.
[226] Stanislaus Lubomirski, a. 1628–1638 palatinus Russiae.

[sic], e Stanislao Castellano di Cracovia[227], al Console et Proconsole di Leopoli et Sig. Bonifatio Mniszchi [sic], Capitano della detta città[228], il qual tra gl'altro, havendo grandemente favorita l'unione et il sudetto Arcivescovo Armeno, questa Sacra Congregatione gliene rende infinite gratie, del che V.ra Signoria lo farà consapevole acciò maggiormente s'animi a protegere e favorire il sudetto Arcivescovo e l'unione[229].

5.o. Si mandano a V.ra Signoria l'inchiuse lettere richieste dall'Arcivescovo Armeno, le quali presenterà o farà presentare, o tutte o parte, secondo che le parerà poter esserli di giovamento, et un breve di credenza per lei al Re et due altri per l'Arcivescovo di Gnesna et il Palatino di Russia.

[68r] 6.o. Avviserà il sudetto Arcivescovo Armeno che tiene ordine da Sua Santità e dalla Sacra Congregatione di proteggerlo, agiutarlo e favorire non solo la persona sua, ma tutti gl'Armeni uniti [a–]e che la Sacra Congregatione non vuole che sforzi alcuno Armeno scismatico[–a] all'unione, né che per via di forza o di censure procuri [a–]dissolvere le loro addunanza e congregationi[–a], e finalmente che non è bene trattare al presente col Re della ricuperatione de beni della sua Chiesa, né del Coadiutore, ma ch'egli può bene andar pensando alla persona che si potrà a suo tempo proporre a Sua Santità per continuare l'unione da lui fatta con questa Santa Sede.

7.o. Essendosi risoluto in detta Sacra Congregatione delli X del corrente che si assegnino due luoghi nel Collegio Vilnense e due altri nel Brunsbergense alla natione Armena, per istruir in essi quattro alunni per servirsene in mantenere la detta Unione, V.ra Signoria conforme con l'altre le fu scritto, ne tratterà col Re acciò la Maestà Sua resa capace, non solo si quieti, ma favorisca quest'alunni, che per esser anch'essi suoi sudditi non devono essere esclusi dalla sua real protettione.

8.o et ultimo. Si scrive una lettera all'Arcivescovo Armeno, nella quale, come vedrà, se gl'ordina che ne' suoi negotii riccorra a V.ra Signoria e ch'esseguisca quant'ella gl'ordinerà acciò possa entrar in gratia del Re, de suoi ministri principali e delli prelati Latini, e massimamente di quelli che li sono stati contrarii.

[c–]Il Card. Antonio Barberini
Francesco Ingoli secretario[–c]

[a–a] *loci linea subter ducta notati*
[b–b] *charta deleta*
[c–c] *autographum*

---

[227] Stanislaus Koniecpolski.
[228] Cf. ANP XXV/1, notam 244.
[229] De hac re cf. etiam indices epistularum virorum supra memoratorum: APF, Lettere Volgari 17, f. 10v–11r.

N. 96

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 28 II 1637

Scribit se ei multas litteras ad aepum Armenium mittere rogatque eum, ut errores in titulis personarum honorificis, si occurant, corrigat. Brevia, quae instructione prius sibi missa nuntiantur, cum ea nondum habeat, ad praesens non mittere. E Constantinopoli nuntium allatum esse patriarcham Cyrillum in legati Bataviae consuetudine se immergentem opiniones Calvinistarum erroneas passim propagare incepisse. Praemonet eum Calvinistarum actiones rei publicae, praecipue autem principibus, periculosas fieri posse.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 70r-v; in f. 70v, in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio di Polonia".*

Illustrissimo et Rev.mo etc.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma la speditione per l'Arcivescovo Armeno con molte lettere, ne' titoli delle quali se si fosse errato, V.ra Signoria Ill.ma potrà retenerli et avvisarmi che si rifaranno. Non ho potuto haver li brevi de quali si fa mentione nell'istruttione, quando gl'havrò, li manderò a V.ra Signoria Ill.ma, alla qual do avviso ch'in Costantinopoli il patriarcha Cyrillo Lucari insieme coll'Ambasciator d'Hollanda[230] governa gl'[sic]Patriarchato assolutamente, se ben Neofito[231], già Metropolita d'Heraclea occupa di presente quella sede; e cercano con tanta diligenza [a]costà[a] di propagar il calvinisto [sic], che li missionarii di Piemonte ultimamente avvisano, che da Costantinopoli è venuto un Ginevrino, ch'era ministro dell'Ambasciatore d'Hollanda residente in Costantinopoli, il quale per quelle valli piene d'heretici va spargendo gl'articuli calvinisti della professione della fede di Cyrillo sudetto, in maniera che se non siamo aiutati in questi principii [b]da Principi ch'hanno qualche potere in Costantinopoli, con farlo cacciar di là o levarlo prigione in qualche luogo sicuro[b], si propagherà nella Grecia il calvinismo, il qual poi cogl'heretici di Settentrione, potranno un giorno dar gran travagli alla Santa Chiesa et alli Principi stessi, poiché il calvinismo ha per principal oggetto di ridurre le monarchie al governo populare.

Il Re di Polonia facilmente per mezo de Greci scismatici, suoi sudditi, potrebbe haverlo nelle mani, se quelli lo facessero [b]venir in Russia[b], com'altre volte fecero al tempo di Sigismondo 3. di gloriosa memoria. Può esser che non parli a proposito perché sento tanto questi andamenti perniciosi di Cyrillo

---

[230] Cornelius van Haag, v. S. Runciman, *Wielki Kościół w niewoli...*, p. 293 sqq.

[231] Neophytus, a. 1636–1637 patriarcha Constantinopolitanus.

[70v] che penso ad ogni cosa per potere rimediare. V.ra Signoria Ill.ma si vaglia di quest'avviso nella maniera che parerà alla sua prudenza. Che per fine le bacio humilmente le mani. Roma, li 28 Febraro 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma.

humilissimo et devotissimo servitore
Francesco Ingoli

[a–a] *vocabulum vix legi potest*
[b–b] *loci in textu linea subter ducta notati*

N. 97

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 28 II 1637

Scribit summum pontificem concessisse, ut summa 2000 florenorum, quam epus Premisiliensis ad reparationem ecclesiae cathedralis annuatim solvere astringeretur, ad 500 florenos reduceretur.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 146v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 194v-195r.*

S'è compiaciuta la Santità di Nostro Signore in gratia della Maestà del Re et in consideratione anche delle cose rappresentate da V.ra Signoria di riddure a 500 fiorini la somma di 2 mila, che prima si era determinato che si applicassero ogni anno alla reparatione della Chiesa di Premislia. Onde la Maestà Sua conoscerà anche in quest'occorrenza la dispositione di Sua Beatitudine verso le sodisfattioni di lei, et il Sig. Vicecancelliero, eletto a quella Chiesa, havrà occasione di tenersi sodisfatto. Vostra Signoria potrà darne parte all'una et all'altro, insieme con la certezza degli ufficii impiegativi affettuosamente da me. E Dio la prosperi. Roma, li 28 Febraro 1637.

N. 98

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 6 III 1637

Notum facit epum Pinscensem rege non obstante metropolitam Russiae nominatum esse. Regem in sedem episcopalem Pinscensem ita vacantem epum novum

nominare promisisse promissumque exsolvisse. Se insuper unioni Ruthenorum favendae promptum praebuisse. Episcopo Premisliensi unito mortuo epum schismaticum ritus Graeci in sedem Premisliensem designavisse atque aedificium a praedecessore suo ad memoriam victoriae ab Moscovitis reportatae exstructum Ruthenis dare constituisse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 410r.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 77r.*
***Ed.**: Šeptyckyj-Slipyj, MUH, Suppl. XI, p. 199-200, nr 175.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 242-243, nr 2383.*

Eminentissimo etc.

Le cose di Mons. Vescovo di Pi[n]sco, Rutheno Unito, hoggi Metropolita di Russia[232], sono passati [sic] felicemente, non ostante le difficultà accennate e di ch'egli molto temeva. Sua Maestà non solo l'ha ricevuto in gratia, ma di più promessoli di nominar, com'ha fatto, il successore al Vescovato di Pinsco[233], che resta vacante per la sua promotione; et in oltre offertoseli con parole benignissime in tutto quello che concerne l'avanzamento dell'Unione de Rutheni; e quel che è d'equal e forsi maggior momento, havendo Sua Maestà nella coronatione promesso al Vescovo di Premislia scismatico[234] la successione in quel Vescovato dopo la morte del Vescovo presente unito, qual'è molt'inanzi con gl'anni, hora perché non si dia loco alla vacanza e così s'escluda per sempre lo scismatico, ha permesso al unito l'eligersi il Coadiutore dopo la sua morte e approvato già quel che egli ha nominato; di modo che lo scismatico ne resta affatto escluso.

Nell'ultima audienza che io hebbi al primo stante, mentre ricommandavo a Sua Maestà questo negotio, nel darmi intentione, com'ha dopo fatto più largamente con l'opere, mi replicò da sé quel che mi disse in Vilna circa la fabrica fatta qui dal Ser.mo Re, suo Padre, per memoria delle vittorie, havute da Moscoviti, da dar a Rutheni per Chiesa, e m'aggiunse che voleva dotarla e provederl'anco d'habitatione, perché l'officino quotidiamente e per i Vescovi uniti, quando per la Dieta o altre occorrenze vengono qui. Il che ho significato a questi Prelati e n'andarò a suo tempo ricordando l'effettuatione. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 6 Marzo 1637.

Di V.ra Eminenza.

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[232] Nicolaus Korsak.

[233] Pachomius Oranskyj a. 1637–1653.

[234] Silvester Hulewicz, a. 1634–1645 epus Premisliensis Samboriensisque. Athanasius Krupecki, a. 1611–1652 epus Premisliensis unitus.

N. 99

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 6 III 1637

Docet litteras die 31 mensis Ianuarii a. 1637 datas sibi redditas esse. Nuntiat legatum regis Francogallorum baronem de Rorté, qui antea munere legati in Germania functus erat, Varsaviam venisse regemque petivisse, ut sibi 4000 Cosacos mercede conducere permitteret. Regi insuper matrimonium cum filia imperatoris Romanorum dissuadere studuisse. Addit se proxime commiserationem regi ob mortem imperatoris Ferdinandi II nomine Sedis Apostolicae significaturum esse. Episcopum Plocensem principem Carolum, fratrem regis, coadiutorem suum nominatum iri approbavisse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 85r-v; in f. 85v, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 95v, locus, dies, mittens.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 77r-v.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 241-242, nr 2382.*

Eminentissimo etc.

La lettera di V.ra Eminenza de 31 di Gennaro giunse qui a 2 stante; ne contiene ch'avviso della recevuta delle mie che non havevano bisogno di resposta, quel ch'a me occorre in questo spaccio, viene con tre lettere in piano.

Giunse qui al primo di questo in gran diligenza il Baron di Rortet[235] Governatore di Van Colleurs tra la Francia e la Lorena, mandato dalla Maestà del Re Christianissimo da Amburgh, ove et in altre città di Germania ha servito il suo Re per lo spatio di cinque anni; chiese et hebb'audienza in Dieta il giorno che si fini, e dopo haver esposto con molte raggioni che continuandosi la guerra nella Christianità, la causa non deriva da Sua Maestà Christianissima, fece instanza di levar di qua quattromila cavalli Cosacchi e toccò qualche motivo per far apparire nulla l'electione de Re de Romani, con pregare che non sia recevuto per tale, nel che non trova seguaci[236].

Dell'istesso trattò con Sua Maestà in due audienze havute, una privata, l'altra publica; e nella privata entrò anco in dissuader il matriomonio con la figlia, hoggi sorella, dell'Imperatore, il che se tiene per concluso, et intendo che vadi anco con questa commissione il Castellano Siradiense[237] destinato

---

[235] Claudius de Rorté.

[236] Rem aliter adumbravit A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 211.

[237] Maximilianus Przerębski (Przerembski) (1577–1639), castellanus Siradiensis a. 1620–3 VI 1637, dein palatinus Lenciciensis, marescalcus curiae Caeciliae Renatae, legatus ad

da Sua Maestà Ambasciatore di condoglienza per la morte dell'Imperatore, che sia in cielo.

Io nell'ultima audienza resi a Sua Maestà et accompagnai in voce la lettera di V.ra Eminenza in congratulatione dell'electione del Ser.mo Re d'Ungaria in Re de Romani[238].

Lesse Sua Maestà la lettera e mostrò di gradir molto l'offitio. Hora nella prim'audienza ch'haverò, poich'in questa settimana è giunta qui la certezza della morte dell'Imperatore, mene condolerò con Sua Maestà in nome di N.ro Signore e di V.ra Eminenza per supplire come n'haverò poi breve di Sua Santità e lettera di V.ra Eminenza. Monsignore Vescovo di Plosca[239] ch'è in età di 63 anni, e molto più debilitato dall'infirmità che dall'anni, ha dato il consenso per haver per coadiutore il Ser.mo Principe Carlo, fratello [85v] di Sua Maestà. La Chiesa, dopo Cracovia e Gnesna, è delle maggiori del regno e la più vicina a questa residenza, non v'essend'altro mezzo che la Vistola. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 6 Marzo 1637.

Di V.ra Signoria Rev.ma

[a–]De sudetti particolari scrivo in piano per esser publici in questa Corte, donde se ne scriverà anco altrove.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 100

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 6 III 1637

Nuntiat die 3 mensis Martii comitia, quibus de nulla rerum propositorum aliquid esset decretum, exsoluta esse. Id tribus ex causis principalibus factum esse dici: prima, quod rex nihil haereticis, scismaticis ritus Graeci aliisque malo catholicorum concedere voluisset; secunda, quod Lithuani in bellum contra Turcam contribuere abunuissent; tertia, quod domini de sumptibus eis a rege oblatis rationes debitas non reddidissent. Comitia, quibus solum tamen de bello cum Turca disceptaretur, iterum eodem anno circa Pentecostes convocatum iri esse constitutum.

---

imperatorem; J. Byliński, *Przerębski Maksymilian*, in: PSB XXVIII, p. 758-762; *Urzędnicy województw łęczyckiego i sieradzkiego*, p. 142, nr 1010.

[238] Ferdinandus III.

[239] Stanislaus Łubieński, a. 1627–1640 epus Plocensis.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 76v-77r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 241, nr 2381.*

A Sua Eminenza. 6 di Marzo 1637.

A 3 del corrente finì la Dieta. Sua Maestà hebbe patienza di starvi sin alle quattr'hore dopo la mezza notte, nel qual tempo si disciolse senza pigliar risolutione sopra alcuno de negotii trattati in sei settimane[240].

Dicono qui non esservi memoria di [a–[...]–a] nel successo ch'un'altra volta circa 40 anni sono, che parimente si disciolse senza conclusione come [a–[...]–a] quella Dieta ch'era anco generale, come questa solita tenersi [for] d'[a–[...]–a] ogni tre anni.

La causa del seguito hora s'ascrive a tre punti principali.

Primo, al non haver voluto Sua Maestà concedere cos'alcuna all'heretici, scismatici et altri in preiudicio de catholici e della nostra Santa Religione.

2o, al non voler i Lituani contribuir alla guerra contro il Turco, alla quale inclinava Sua Maestà, il Generale del Regno[241] e tutt'o gran parte de Polacchi.

3o, ha Sua Maestà donato in più volte a molti Sig.ri Principali diversi beni regii detti d'economia, per esser destinati per le spese della tavola e Casa Reale, de quali beni i donatorii non rispondono la [vera] rendita, come devono, ma meno de due terzi, ond'essendo fatt[a] [a–[sentenza?]–a] di contribuirne per sopplire alle spese sudette, s'è risposto con prontezza che Sua Maestà sia servita, ma non per via di nova contributione, ma con far ch'i [donatarii] de beni d'economia pighlino la [vera] rendita che devono, con la qual somma dicono che Sua Maestà sarà servita di più di quel che s'è chiesto. Non volendo pertanto i donatarii, che sono principali nel Regno, dar più di quel che sono soliti e gli altri ricusando nove contributioni, la Dieta è finita, finito il [77r] tempo di essa senz'essersi fatt'altro che discordia, [a–[...]–a] a Sua Maestà sei settimane e [specialmente] da questi Signori che sono grandi, nel venir, star e partire, come [cominciassero] a far il dì seguente e continuano.

S'è però risoluto di tener un'altra Dieta verso la Pentecoste, che durarà due settimane e si trattarà solo della guerra col Turco.

[a–a] *vocabula illegibilia*

---

[240] R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 223-235.
[241] Stanislaus Koniecpolski.

N. 101

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi

Romae, 7 III 1637

Mittit ei brevia ad aepum Armenium prioribus litteris promissa atque duas epistulas ad patrem de Lodi, quarum altera de Capucino quodam apostata tractat. Cum pro hoc apud Congregationem rogare velit, petit nuntium, ut a patre de Lodi resciat, quidnam argumenti opem illi misero ferrendi sit.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 72r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio di Polonia".*
***Reg. fragm.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 12r.*

Ill.mo e Rev.mo etc.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma li brevi[242] che le promisi la posta passata per servitio dell'Arcivescovo Armeno[243], si compiacerà di accusarmene la ricevuta. Gl'invio ancora una lettera per il Padre Paolo da Lodi, commissario sopra le riforme di costì, la qual vien dal Gran [a–][...][–a][244] et un'altra al medesimo d'un negotio ch'ha raccomandato qua d'un capucino apostata, per il qual la Penitentiaria ha dato la negativa. Se V.ra Signoria Ill.ma dall'informatione che le darà il detto Padre Paolo potrà [cavar] fondamento d'aiutar quell'anima, ne scriva alla Sacra Congregatione, ch'io farò la parte mia perché la salviamo. E qui per fine a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 7 Marzo 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli

[a–a] *locus illegibilis*

---

[242] AV, Ep. ad Princ. Reg. 50, f. 246r-v; 249v-251r; 251r-v.
[243] Nicolaus Torosowicz.
[244] Thomas Zamoyski.

N. 102

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 7 III 1637

Laudat conatus eius ad controversiam circa titulum 'archiepiscopi' aepo Armenio concessum inter illum et aepos Latinos Gnesnensem et Leopoliensem ortam sedandam.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 146v-147r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 195r.*

Nel ragguaglio che V.ra Signoria dà della differenza vertente tra gli Arcivescovi di Gnesna et di Leopoli con l'Arcivescovo Armeno per la denominatione d'Arcivescovo, ella ci rappresenta parimente le diligenze che usava per supirla con le ragioni [147r] proprie dell'avvedutezza sua e molto adattate alla materia. Nel che per scorgersi ancora la vigilianza di V.ra Signoria, si sta con speranza che il tutto si terminarà con quiete e sodisfattione reciproca, mediante l'opera di lei, alla quale io al solito mi offero et prego felicità. Roma, 7 Marzo 1637.

N. 103

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 7 III 1637

Scribit conatus eius, ne Iudaei comitiis decreta contra se prius facta aboleant nec non privilegia sua augeant, laudandos esse. Suadet ei, ut hoc in opere bullis summorum pontificum Pauli IV et Pii V innitatur.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 147r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 195r-v.*

Il pensiero che ha V.ra Signoria d'invigilare la pretensione degli Hebrei di ottenere la moderatione de decreti già fatti contro di essi nella Dieta e di accrescere i loro privilegii, è conforme a quello richiede il carico di lei di premere in tutto ciò che riguarda il benefitio della religione cattolica. Et poiché la dispositione delle bolle pontificie, in particolare di Paolo 4°[245] et

[245] Paulus IV (1476–1559), summus pontifex a. 1555–1559.

di Pio 5°[246], le somministra le raggioni di accalorire i suoi negotiati, oltre a quelle della sua prudenza e sapere, io finirò con offerirmele al solito et annuntiarle ogni prosperità. Roma, 7 Marzo 1637.

N. 104

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 7 III 1637

Scribit Sedem Apostolicam textum constitutionum comitiis a. 1635 acceptarum diligenter perpensavisse. Cum tunc negotia Ruthenorum ad conventiones particulares sint devoluta, praecipit ei, ut provideat, ne Ecclesia Catholica damnum aliquod inde accipiat. Curae eius id etiam commendat, ne clerus tributis ultra modum auctis gravetur.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 147v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 195v.*

Sono state ponderate le constitutioni dell'ultima Dieta tenuta in Varsavia l'anno 1635, delle quali V.ra Signoria ha mandato l'esemplare con lo spaccio suo de 14 di Gennaro[247], e qui anche si è fatto il medesimo giuditio che dà lei in quel che riguarda la giurisdittione ecclesiastica o autorità di questa Santa Sede, ma perché nel quarto capitolo le resolutioni de Rutheni vengono rimesse alli comitii provinciali, è parso bene d'avvertire a V.ra Signoria che invigili che in questi non segua pregiuditio alcuno e che nelle contributioni generali, narrate nelle medeme constitutioni gli ecclesiastici non ricevano pregiuditio oltre il dovere, nel che ci assicura il zelo et prudenza di V.ra Signoria ch'ella non sia per tralasciare opera alcuna. Et io le prego prosperità. Roma, a 7 Marzo 1637.

N. 105

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 7 III 1637

Docet litteras die 30 mensis Ianuarii a. 1637 datas sibi redditas esse. Sperat litteras suas, utcumque tardas, ei pariter allatas esse.

---

[246] Pius V (1504–1572), summus pontifex a. 1566–1572.
[247] Cf. N. 49-55.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 196r.*

Mentre gli spacci nostri, avvisati da V.ra Signoria, non indugiano per altra cagione a giungere, che per quella che ne vien significata da lei et ch'era presupposta da noi, ci giova di credere che gli siano poi capitati. Significheremo intanto a V.ra Signoria la ricevuta del suo de 30 di Gennaro[248]; et Dio la prosperi sempre. Di Roma, a 7 di Marzo 1637.

N. 106

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 13 III 1637

Notum facit omnes conatus ad litem inter aepum Armenium et populum Armenium sedandam ad nihilum ventos esse. Id duabus ex causis principalibus factum esse. Prima, quod aepus bona ex ecclesiis spoliata non restituisset neque, quo ea recondidisset, aperire voluisset. Secunda, quod is quattuor ecclesias intra et extra muros civitatis Leopoliensis sitas ab Armeniis a temporibus antiquis possessas sibi Armeniisque unitis aliis indignantibus usurpare temptavisset. Scribit Armenios a se iterum postulavisse, ut aepus iudicio daretur. Quod se eis dissuadere conatum esse. Se a rege saltem id impetravisse eum iudicium de aepo tamquam sacerdote ritus non Latini suaeque ergo iurisdictioni subiecto facere diutius non instare. Neque de epo schismatico ritus Graeci loco epi uniti mortui in sedem Premisliensem successuro diutius audiri. Regi episque Latinis vestimenta monachorum Armeniorum unitorum, crucem torqueo aureo ab aepo portatam titulumque aepi, quo is nominetur, displiceri. Promittit se reconciliationi aepi cum populo suo, etiamsi id sibi opus inane videatur, operam navaturum esse.

***Orig.**: APF, CP 22 f. 144r-145v; in f. 144r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 77v-79v.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 243-244, nr 2384.*

Eminentissimo etc.

In questi giorni da Monsignori Arcivescovi di Gnesna[249] e de Leopoli[250], che sono già partiti, e da Mons. Vescovo di Cracovia[251] ch'è malato di podacra [sic], s'è procurato di terminar per accordo il negotio dell'Armeni,

---

[248] Cf. N. 65-73.
[249] Ioannes Wężyk.
[250] Stanislaus Grochowski.
[251] Jacobus Zadzik.

ma ha havuto l'istess'esito del resto, trattato in Dieta disciolta senza alcuna resolutione.

S'erano concertati l'inclusi punti con sodisfattione commune, ma non s'è stabilita cos'alcuna, per due difficultà principali.

La prima perché Mons. Arcivescovo Armeno nel dar nota di quel ch'ha del thesoro ecclesiastico, o alienato o impegnato, o in essere, non la dà conform'all'inventario, e quel che dice d'haver è molto poco rispetto alla somma totale, ch'i scismatici dicono ascender a 300 mila fiorini. Il Padre Valeriano cappuccino che fu in Leopoli con Sua Maestà nel tempo che se verificò detta espilatione, scrisse di là costì con lettera, della quale ho io copia, ch'arrivava a 200 mila, e Mons. Arcivescovo di Leopoli Latino dice l'istesso e qualche cosa di più. Nel [che] io non affermo altro, se non che dall'inventario datomi l'anno passato in Lituania, vedo esservi quantità grande d'argentaria e de suppellettile, con oro, e perle et altro, né puol esser di meno, essendo thesoro cumulato senza diminutione da quattro in cinquecent'anni ch'è ivi quella Natione.

Non dà né meno sodisfattione il detto prelato Armeno, non havendo nominato ancorché avvertito da me e da altri, le persone a chi ha venduto et impegnato acciò se possi procurare la recuperatione, essendo certo né negandosi da esso ch'habbi dato per dieci quel che val trenta, né meno dice fin hora chi et ove tenga quel che resta. Donde se dubita che pensi di non restituire e sia per mancar di novo, com'ha mancato da Agosto in qua, ch'a me più volte disse in Vilna ch'al ritorno in Leopoli haveria reso quel ch'haveva, et in loco d'effettuarlo ha continuato a vendere et impegnare.

Quest'espilatione continuata per tant'anni e con danno notabile, vien esagerata non solo da scismatici ma anco da cattholici, in specie dal Sig. Duca d'Ossolischi[252], che fu uno de deputati da Sua Maestà a vedere il loco del thesoro spogliato e da ogn'altro ecclesiastico e secolare che n'habbia notitia, e inteso con scandalo e maraviglia ch'habbi questo prelato fatto in principio della sua conversione quel che non hanno fatto quattr'o cinque secoli tanti vescovi scismatici che vi sono stati, e ch'ancor continui. Sperandosi perciò poco profitto della persona et opera sua, et anco per la sua poc'attitudine e scienza, e per esser criminoso di tant'anni senz'emenda, et haver molt'avversa la Natione che desidera unire.

[144v] La seconda difficultà nasce da quattro chiese che da tempo antico hanno gl'Armeni dentro e fuori la città di Leopoli, quali vorria l'Arcivescovo per sé et uniti. I scismatici replicano che vadi alle chiese de cattholici o se le fabrichi; che le dette quattro chiese sono fatte da loro antenati per loro uso; che quand'elessero lui, tra gl'altri patti v'è ch'haverà jus nelle chiese mentre sarà con loro, separandosi, com'ha fatto, non ha da far in dette chiese; ch'essi

---

[252] Georgius Ossoliński.

havendo privilegii antichi di star in queste parti come vi stanno da tanti secoli, sono o de miglior, come christiani, o di non peggior conditione dell'altri; che se un rabino d'Hebrei o capo de Turchi o Tartari si fa christiano, o se si fa cattholico un Ministro di Calvino o Luthero, o d'altra setta che sono di qua, o un calogero Greco, o un popa scismatico, la sinagoga, la moschea e i tempi restano per le nationi che sotto altro capo continuano ne' lori riti, qui tollerati, né tacciono l'essempi di vescovi cattholici passati tra heretici senza tirar seco le loro chiese né altro, e finalmente che tra Rutheni li vescovi uniti non togliono le chiese de scismatici, ma ciascuno conserva le proprie sotto loro capi o uniti, o scismatici; né gl'uni impediscono o soggiaccion all'altri.

A simili discorsi io sono andato replicando la diversità et il favore della religione, e più me sono fondato nella legge che fece fare s. Cassimiro, esclusiva dal Regno d'ogni religione diversa dalla nostra, ma detti Signori Arcivescovi e Vescovo di Cracovia me risposero, non solo con la calamità de tempi, che ha contro la voluntà e con danno notabile introdotto e tolerato più sette qui ch'altrove, ma che il paese ove sono gl'Armeni fu acquistato dopo quella legge e ricevuto con gl'homini, libertà e riti ne'quali erano et hanno continuato.

Ciò nonostante i scismatici s'erano indotti a lasciar due chiese a nostri, volendo ritener la parrochiale ch'è dentro la città, ove sono i loro morti, fanno i matrimonii, e 'l resto che li spetta, et una altra parocchia, che è fuori. Ma Mons. Arcivescovo Armeno preme in haver la parocchia ch'è dentro Leopoli più che l'altre, con dire questa essere la Catedrale, il che si nega non solo da scismatici, ma anco da Mons. Arcivescovo Latino che dicono, i vescovi scismatici haver fatto sempre la residenza nel monasterio del lor ordine, dal quale solo sono stati eletti, come fecero anco col medesimo, e la chiesa unita col monasterio essere la loro catedrale [sic] officiata dal vescovo e monaci che fanno il [145r] capitolo, e lo deducono anco da requisiti, che di parochiale solo e non di collegiata concorrono in detta chiesa, e da patti et uso in vigore de quali in certe feste solo i vescovi erano tenuti, e solevano andare ivi a celebrare in pontificale, donde poi tornavano alla loro residenza.

Le sudette differenze dunque hanno fatto discioglere [sic!] il trattato d'accordo, al quale ho esortato et esortarò di novo ancorché senza speranza di frutto il detto Mons. Arcivescovo Armeno, vedendo che con la concordia et assistenza, et aiuto di persona capace e grata alla Natione farà qualche cosa di bono, senza di questo aiuto et in discordia non farà cos'alcuna, né meno spero che sia per accordarsi, vedendo dall'anno passato in qua che fugge di comporre, perché fugge de restituire.

Nel trattar di questo negotio s'è chiesto il numero dell'uniti. Un Padre Giesuita ch'è con l'Arcivescovo dice che sono 240 i scismatici, e qualche cattholico dice che non arrivano a 12 parenti o parenti de parenti dell'Arcivescovo, che se danno per uniti alcuni che non sono, altri che non sono Armeni

ma cattholici Latini, ma o siano 12 o 240, quel ch'è certo e dà maraviglia è ch'in 18 mesi che questo prelato è qui, né in Lituania né in Polonia s'è visto pur un Armeno né altri che parli o per la persona o per l'unione.

Fa però anco dubitare della sua conversione quel che dice Monsignore di Cracovia, e si sa per altra via ch'egli cominciò la detta espilatione ment'era scismatico, et essendo vicino ad esserne castigato da Sigismondo III, essendo Sua Signoria Ill.ma Gran Cancelliero all'hora et in consequenza uno de giudici, se dechiarò unito avanti Mons. Visconti per sottrarsi dal giuditio e giustitia del Re. Al che io ho replicato che la chiesa non giudica delle cose occulte e che in ogni caso da una cattiva causa n'è seguito un buon effetto, sperando l'attioni personali dall'unione, che deve esser favorita con chi l'ha principiata.

Escluso l'accordo, me s'è fatta nov'instanza di proceder criminalmente, et io me sono di novo scusato, non havendo la commissione che se ricerca da N.ro Signore, e n'ho parimente dissuaso il farne instanza, come ho scritto con l'ultima.

Intanto se sono fatti due acquisti. Prima non si parla più d'eliger novo vescovo scismatico in loco dell'unito, come sempre hanno havuto gl'Armeni. Secondo, s'è evitato il giuditio del Re sopra l'Arcivescovo unito col pretesto delle leggi del Regno, che sottopongono alla giurisditione del Re tutti i spirituali che non sono del rito Romano. Terzo, di quattro chiese scismatiche state sin hora in Leopoli, siamo vicini ad acquistarne gran parte e però io esorto l'Arcivescovo Armeno all'accordo e premer nell'acquisto dell'[145v] anime poiché con esse s'hanno le chiese e senza d'esse s'acquista solo la fabrica ch'importa meno, non essendo la chiesa altro che congregatione de fideli [sic], che se mancano, manca il tutto. In caso dunque che si facci instanza de commissarii e che se diano, è necessario dargl'instruttione di quel che debban fare di dette chiese, et in specie della parocchiale ch'è dentro la città, alla quale se riduce la difficultà.

Restano in oltre tre punti più facili et ove mostrano di premere Sua Mestà et i Prelati Latini.

Vestono i monaci dell'ordine dell'Arcivescovo Armeno habito di panno nero con capuccio, come i frati di Sant'Agostino reformato. Dicono hora Sua Maestà e detti prelati che l'Armeno porti non l'habito paonazzo, ch'usamo [sic] noi non regolari ma l'habito del suo ordine, come fanno per tutto i regolari promossi a chiese, e come fa l'Arcivescovo parimente Armeno dell'ordine di san Domenico, venuto hora da Persia.

Secondo, non porti collana d'oro sopra la veste, che non porta alcuno vescovo altrove, e se porta qui da vescovi Polacchi senatori per la dignità senatoria e privilegio che dicono d'haverne.

Terzo, dicono che i predecessori non hanno havuto altro titolo che di vescovo; l'arcivescovo moderno fu confirmato da Sigismondo III per vesco-

vo; la Cancellaria del Regno non ha dato né dà altro titolo che di vescovo, e questo si desidera ch'egli usi. Io ho giustificato quel che s'è fatto in Roma con dire che vedendosi l'elettione de scismatici, la consecratione del suo Patriarcha e 'l passaporto di Sua Maestà con titolo d'arcivescovo, N.ro Signore gl'ha nella bolla dato il titolo ch'haveva. A questo replicano ch' l'elettione fu fatta da imperiti, come gl'Armeni sono in effetto, e dicono d'eliggerlo in arcivescovo del vescovato Armeno, e che non l'elettione e consecratione, ma s'attende la confirmatione del Re e lo stile della Cancellaria publico et antico, non i passaporti che non se considerano e sono scritture private, e siamo restati che se preme di ridurre il titolo archiepiscopale al solito titolo di vescovo, trattandosi di bolla Apostolica, ove si dà titolo d'arcivescovo, è necessario ricorrere da N.ro Signore, non potendosi ciò far da altri. Di che ho stimato mio debito dar conto a V.ra Eminenza per l'instanze che possono in ciò farsi. Intanto continuarò ad esortare il detto Mons. Arcivescovo Armeno ad accordarsi amichevolmente con la sua Natione, per poter meglio operare in servitio di quell'anime, ma non prevedo né ne spero alcun buon effetto. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 Marzo 1637.

Di V.ra Eminenza

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 107

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 III 1637

Docet epistulas cardinalis die 11 mensis Februarii a. 1637 datas sibi redditas esse. Comitiis absolutis fere omnes ab urbe abiisse. Comitia proxima, quibus solum de bello cum Turca, cui rex propensus videtur, disceptaretur, paulo post Pentecosten convocari constitutum esse. Apparatum nuptiarum regiarum in urbe conspici.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 86r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 94v, locus, dies, „Ricevuto il 18 Aprile".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 79v.*

Eminentissimo etc.

Lo spaccio giunto qui all'11 del corrente mi reca due lettere di Febraro, quali non me somministrano occasione di replica, do perciò solo notitia della

ricevuta loro, quel che a me hora occorre viene con due lettere in piano e una cifra.

Di qua sono già partiti tutti i Signori secolari venuti alla Dieta, dal Gran Cancelliero del Regno[253] ancor convalescente d'una sua grave malatia e Gran Thesoriero[254] in poi restato per negotii. De prelati vi sono solo Monsignore de Cracovia[255] malato di podagra e Mons.ri de Samogithia[256] e di Chiovia[257], giunto di Roma il dì che fini la Dieta.

Il primo Mercordì dopo la prossima Pentacoste[258] cominciarà l'altra Dieta, già intimata, e durerà solo due settimane. Si dice che si trattarà solo della querra col Turco alla quale Sua Maestà è molto propensa. Io sarò anco su l'avviso se se [sic] tratti altro, spettante alla religione e giurisdittione ecclesiastica, per rinovar bisognando gl'officii interposti nella Dieta passata.

Il secretario Piccitelli[259] [sic] che compose la commedia in versi, che mandai l'anno passato, e 'l Locci Romano[260] architetto travagliano continuamente in comporre versi, machine et altre inventioni per le commedie e feste che si preparano per il matrimonio di Sua Maestà con la Ser.ma Arciduchessa Cecilia. S'accommoda per tal'effetto una sala, che sarà la maggiore che sia in queste parti. Per mezzo mio con questo spaccio si fanno pagare 150 scuti al Sig. Vincenzo Raymondi, parente del Locci, per mandar qui di Roma in diligenza un pittore, condotto al servitio di Sua Maestà dal Sig. Card. Santa Croce[261], al qual pittore si darà quel denaro per fin a Venetia, ove trovarà nova rimessa per continuar il viaggio a questa volta su per le poste. Il nome del pittore non si sa o non è venuto a mia notitia. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 Marzo 1637.

Di V.ra Eminenza

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[253] Thomas Zamoyski.

[254] Ioannus Nicolaus Daniłowicz, a. 1632–1650 thesaurarius magni Regni.

[255] Jacobus Zadzik.

[256] Georgius Tyszkiewicz (+1656), suffraganeus Vilnensis, a. 1633–1649 epus Samogitiensis, a. vero 1649–1656 epus Vilnensis fuit; HC IV, p. 240, 304, 370; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 213.

[257] Alexander Sokołowski (+1645), a. 1636–1645 epus Kioviensis; HC IV, p. 149; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 191.

[258] Comitia extraordinaria Varsaviae 3–18 VI 1637 sunt habita; Pentecoste in diem 31 mensis Maii incidit.

[259] Virgilius Puccitelli.

[260] Augustinus Locci (ca 1600–1660).

[261] Antonius Santa Croce, a. 1627–1630 nuntius apostolicus apud Polonos.

N. 108

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 III 1637

Scribit petitionem legati Francogallorum, ut regi illorum milites in Regno Poloniae mercede conducere liceret ad comitia in mensem Iunium indicta esse remissam. Circa matrimonium regis cum magna ducissa Caecilia, filia imperatoris Romanorum defuncti, legato responsum datum esse regem et imperatorem consanguinitate tam stricta iungi, ut vinculum eorum fortiorem vix reddi possit.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 262r; in f. 263r textus notis arcanis scriptus; in f. 266v, mittens, locus, dies, „Deciferato li 15 di Aprile. Avvisi".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 80r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 57r-v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 13 di Marzo 1637.

Deciferato li 15 di Aprile.

L'instanza del ministro Francese[262] per levar soldati si è rimessa alla Dieta da tenersi a Giugno, con intentione che non si permetterà levata di soldati ad alcuno, ma se si permetterà all'Imperatore, si permetterà ancora al Re di Francia[263]. In tanto si richiamano i Polacchi che sono al soldo dell'Imperatore.

Circa il matrimonio se gli è risposto che il Re di Polonia è così stretto parente di Sua Maestà Cesarea che il pigliar la figlia[264] dell'Imperatore defonto non aggiunge nuovo né maggior ligame. Sua Maestà in particolare gli ha detto che v'è stato quasi astretto dal Senato.

---

[262] Claudius de Rorté.
[263] Ludovicus XIII.
[264] Caecilia Renata, filia imperatoris Ferdinandi II.

N. 109

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 14 III 1637

Cum officialis epi Cracoviensis a cardinali petiverit, ut ille conatus suos ad libertatem ecclesiasticam protegendam comitiis proximis per nuntium apostolicum adiuvaret, cardinalis causam istius nuntio commendat.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 147v-148r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 196r.*

Furono già inviati a V.ra Signoria i ricapiti che parvero opportuni per procurare il servitio di Dio e della religione cattolica nella Dieta generale che ha [148r] da farsi, et oltre ciò non si pone in dubbio ch'ella, ove se le presenti l'occasione, non sia per adoperarsi vivamente a medemi fini, nondimeno venendo fatta instanza da un offitiale di Monsignor di Cracovia che si incarichi a V.ra Signoria di prestare ogni favore a questo egli rappresenterà nella medesima Dieta per sostenere l'immunità ecclesiastica e le ragioni del clero. Se ne dà ragguaglio a V.ra Signoria perché ella possa valersene comme le dettarà la sua prudenza. Et io le prego prosperità. Di Roma, 14 Marzo 1637.

N. 110

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 14 III 1637

Gaudet epistulas tardas ei tandem redditas esse docetque fasciculum eius die 6 mensis Februarii a. 1637 datum sibi itidem allatum esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 148r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 196r-v.*

Ha corrisposto non meno al desiderio che all'opinione che ne portavano l'avviso datone da V.ra Signoria, che le fussero poi giunti con l'ordinario che seguito gli spacci, che col precedente ella ne significò che le mancavano. A noi è capitato quello di lei de 6 del passato[265], alla ricevuta del quale non ne resta qui che aggiungere. E Dio la prosperi. Roma, 14 Marzo 1637.

---

[265] Cf. N. 75-77.

N. 111

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 14 III 1637

Gaudet regem uxorem catholicam ducere statuisse. Cum aepus Gnesnensis summum pontificem rogaverit, ut intercessionem cleri Poloni de libertate ecclesiastica servanda, cuius tamen materia Sedi Apostolicae prorsus ignota sit, scripto speciali confirmaret, petit eum, ut huius intercessionis materiam resciscat.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 264r; ibidem in angulo sinistro imo „14 Marzo 1637"; in f. 265v, summarium, „A Mons. Nuntio in Polonia. Messo in cifra li 14 Marzo 1637. Risposta circa 'l matrimonio del Re".*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 56r.*

Nuntio in Polonia. 14 Marzo 1637.

È lodevole la risolutione che mostra tuttavia cotesta Maestà di maritarsi con una cattolica, come ancora il termine che V.ra Signoria ha usato col Re et suoi ministri mentre gli hanno trattato di questo negotio. Scrive Mons. Arcivescovo di Gnesna[266] che saria stata molto a proposito una dichiaratione di Sua Santità, che non si sia mai [a–]interpretata né[–a] opugnata la protesta che fecero costì gli ecclesiastici in favor delle ragioni et dell'immunità ecclesiastica, come alcuni supponevano. Et perché qui non si è mai spedito cosa che tocchi detta protesta, la quale supponiamo non contenga cose che devino emendarsi ma che sia favorevole alla Chiesa, V.ra Signoria all'occasioni potrà lasciarsene intendere et informandosi, regolarsi secondo che le detterà la sua prudenza.

[a–a] *ascriptum in margine*

N. 112

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 III 1637

Nuntiat regem divisionem inter fratres Bernardinos et Reformatos factam ea condicione interposita accepisse, ne provincia, sed custodia tantum Reformatorum

---

[266] Ioannes Wężyk.

crearetur. Huic pacto adipiscendo Patrem de Lodi, qui agilitatem suam atque patientiam obstinationi Bernardinorum opposuisset, magno opere interfuisse. Singulas condiciones istius pacti refert.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 80r.*

20 Marzo 1637. A Sua Eminenza.

Nonostante le difficultà accennate da me e che più diffusamente saranno state rappresentate a V.ra Eminenza dalli doi Padri commissari dell'Osservanza e della Riforma, Sua Maestà nell'audienza datami a 15 del corrente, dopo haver testificato il solito suo desiderio e premura per l'osservanza dell'unione, fatta già dal Padre [Cusetino], fra Padri Bernardini e Reformati, persuasa da molte raggioni ch'io li diss'in contrario, si contentò alla fine che si separino gli uni dall'altri, con che non s'eriga provincia de Reformati ma custodia, e con altre conditioni, nelle quali, intesa la mente di Sua Maestà, sono concordemente convenuto le parti, havendo molto cooperato in toglier la resistenza de Padri Bernardini la patienza e destrezza del Padre Fra Pacifico, che con la sua prudenza et esemplarità de costumi s'ha acquistato tra essi e poi [a–[...]–a] e stima proportionata alle sue virtù.

Le conditioni principali sono che i custodi de Reformati habbino voto nel Capitolo Generale ma non ne' Provinciali de Padri Bernardini in queste parti. Non sia libero il transito dall'uni all'altri. Uno non eriga conventi ne' lochi ove è l'altro.

I Riformati non piglino conventi de Bernardini, né impediscano i loro novitiati.

[b–Non si mandino Commissarii Reformati in Polonia sopra i Bernardini–b].

I Reformati non erigano in Polonia novi conventi senza licenza del vescovo diocesano. Questa ultima voleva Sua Maestà che fusse assoluta, ma havend'io replicato non poters'in ciò restringere la libertà ecclesiastica e 'l successo già co' Sig.ri Venetiani per un punto [a–[...]–a] se [consenso] della clausula senza licenza del vescovo, il che è conforme al giusto et alle regole di quell'ordine, furno a ringratiare Sua Maestà i doi Padri Commissarii con i p[ri]n[cipa]li dell'un e dell'altro ordine, [b–e se ne trovorno con intiera sodisfattione–b].

A 18 del corrente terminato questo negotio, s'incaminerà l'altro, più difficile di questo, concernente l'aumento di Provincie tra Bernardini, nel che anco non [mancherò] d'assister al Padre Fra Pacifico, come mi comandò già V.ra Eminenza, alla quale etc.

[a–a] *vix legi potest*
[b–b] *ascriptum in margine*

N. 113

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 III 1637

Docet epistulam die 14 mensis Februarii a. 1637 datam sibi redditam esse. Nuntiat missam funebrem pro anima imperatoris defuncti, cui rex atque principes interfuere, modo celebratam esse. Castellanum Siradiensem, qui commiserationem ob mortem imperatoris nomine regio significet atque colloquia de matrimonio regis cum magna ducissa Caecilia habeat, Vindobonam post paucos dies profecturum esse. Colloquiis Varsaviae habitis legatum regis Persiae, aepum Armenium, simul cum legato Polonorum mox Persiam abiturum esse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 83r, ibidem in angulo sinistro imo„S[ua] E[minenza]". In cifra; in f. 97v, locus, dies, adnotatio „Accus[a]to dispaccio et Avvisi".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 80r-v.*

Eminentissimo etc.

Dalla lettera di V.ra Eminenza de 14 di Febraro[267] ricevuta a 18 stante, vedo non esser giunta in quella settimana una lettera ch'io scrissi a 7 di Gennaro[268], che sarà forsi capitata nella seguente, com'è seguito altre volte. Quel ch'a me occorre per questo ordinario viene con le doi aggiunte lettere in piano.

Questa mattina si sono fatte sollenni esequie all'Imperator defonto con intervento de Ser.mi Principi e Principessa in chiesa. Sua Maestà, se bene era privatamente nella bussola, ch'è in uno dell'archi di essa, vi s'è però lasciata vedere in habito lugubre, com'è tutta la Corte. La messa è stata cantata da Monsignore di Posnania Diocesano[269] e assolutione in fine s'è fatta da esso e da Vescovi di Presmilia[270] [sic] e Samogithia[271], e loro Suffraganei.

Il Castellano Siradiense[272], Imbasciador di condoglienza e per trattar dopo anco del matrimonio di Sua Maestà con la Ser.ma Arciduchessa Cecilia, da suoi beni, ove ora se trova, scrive che partirà fra quattro o cinque giorni per Vienna, havendo già havuto i suoi dispacci.

L'Arcivescovo Armeno Domenicano[273], mandato dal Re di Persia[274], è di

---

[267] Cf. N. 83.

[268] Cf. N. 47.

[269] Andreas Szołdrski (1583–1650), epus Kioviensis a. 1634–1635; epus Premisliensis a. 1635–1636; ab 25 IX 1636 epus Posnaniensis fuit; HC IV, p. 149, 287-288; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 202.

[270] Petrus Gembicki, epus Premisliensis.

[271] Georgius Tyszkiewicz (+1656), epus Samogitiensis a. 1633–1649.

[272] Maximilianus Przerębski.

[273] Augustinus Bagesius (Bagiczi).

[274] Rex Persarum Safi I.

partenza, spedito con sodisfattione da questa corte. Va seco un gentilhomo di qua per trattar negotii di servitio commune in quelle parti. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 20 Marzo 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 114

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 20 III 1637

Scribit omnes aepo, qui res ex aerario ecclesiae Armeniorum spoliatas resitutuere obstinate abnuat, indignari. Compertum esse eum has partim vendidisse. Se eum res raptas notario publico in inventarium inscriptum dare atque illas apud duos catholicos fidedignos ab aepo Leopoliensi Latino approbatos deponere iussisse. Armenios unitos et unionem non observantes circa quattuor ecclesias Leopoli inter se dividendas in concordiam venisse.

***Orig.**: APF, CP 22 f. 138r-v; in f. 138r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 80v-81r.*

Eminentissimo etc.

Monsignor Arcivescovo Armeno[275] di Leopoli è partito, i deputati da quella città sono ancor qui, irritati, et i catholici che sono informati scandalizati piú che mai, vedendo quel prelato averso dalla restitutione, che deve per debito e per conscienza e dalla concordia necessaria per l'unione che procura. Se tiene communemente che sia per alienare o impegnar il resto e poi venirsene costì o altrove, et ognun vede che se non si muta e non ha direttore col cui conseglio operi e non da sé, non farà frutt'alcuno, come sin hora non s'è visto in tanto tempo pur un Armeno che parli o per esso, o per l'unione.

Avanti di partire, oltre i scritti calici e patene exhibiti in presenza sua, vendé qui, che si sa, quattro gran tapetti, che ricusati da molti per credenza che fusse cosa de chiesa, sapendos'e dicend'egli stesso non haver cosa del suo, furno alla fine compri a buon prezzo da un capitano, che li mandò subito

[275] Nicolaus Torosowicz.

fuor della città. [a–]I Padri Giesuiti sono stati mediatori della vendita e v'è chi dice ch'appresso qualch'uno di essi sia quel che resta di quel thesoro[–a] e suppellettile ecclesiastica, e ch'habbi fatto de viaggi e spese col denaro, retratto dalle cose già vendute o impegnate.

Io per sodisfar all'instanze fattemi per giustitia e per conservar per esso e successori quel che vi resta, e per decoro della Santa Sede et affinché si veda che si cercano l'anime e non la robba, né sussiter quel ch'egli dice esserli costì stata condonata o permessa detta espilatione; non havend'operato le parole e promesse date l'anno passato, ho decretato un precetto da farseli, di depositare sin ad altra resolutione quel ch'ha di detta suppellettile a vasi sacri per inventario da farsi da notaro publico, in mano de due catholici benestanti da approvarsi da Mons. Arcivescovo di Leopoli, riservandogline [sic] l'uso con prohibitione d'alienare o hipothecare sotto le pene contenute ne sacri canoni, constitutioni Apostoliche et in specie di Paolo II, che comincia: Ambitiose, e dato monitorio *contra alios Detinentes seu occultantes, et non restituentes seu scientes et non revelantes.*

Anco Mons. Visconti[276], per la qualità del negotio deputò l'anno 1634 due commissarii della chiesa di Leopoli a pigliar informatione di detta espilatione, ma il negotio restò in [138v] sospeso, credo perché quel prelato nell'istesso tempo partì per Roma. Nella Dieta che si terrà a Giugno, se le parti vi tornano, se ne trattarà di novo e potrà cooperarsi piú efficacemente, perch'intanto si sarà havuto ordine da V.ra Eminenza o dalla Sacra Congregatione de Propaganda [a–]fide circa li tredici punti di concordia, inviati la settimana[–a] passata.

Devo per ultimo dar conto a V.ra Eminenza che se seguiva hora l'accordo, particolarmente circa la divisione delle quattro chiese ch'hanno in Leopoli i scismatici e voglione cederne doi col monastero, ov'egli e i suoi predecessori hanno riseduto, ritenendo per sé la parochia ch'è di dentro la città e un'altra chiesa di fuori, i deputati della communità offerivano assegnar del proprio per dote dell'Arcivescovo 600 fiorini l'anno, che se bene non è molto, non è però poco per quelle parti e per l'Arcivescovo che nello scisma non haveva ch'intorno a 120 fiorini, ma l'acquisto era maggiore nel frutto che puol sperarsi dalla concordia, e n[ello] stabilimento di questo novo vescovato catholico, per il quale dopo l'accordo se poteva cominciar anco a pregar Sua Maestà ad ampliar la dote e stabilire maggiormente a perpetuità un vescovo Armeno catholico per mantener l'uniti et instruire e ridurre i scismatici che sono in Leopoli e nel resto di questo regno; ove non sono molti, sono o mercanti o rustici, non hanno parte nella nobilità, né nel governo, e carichi, e tutti sono idioti, in modo che non hanno bisogno che de persone intendenti

---

[276] Honoratus Visconti, a. 1630–1636 nuntius apostolicus apud Polonos.

della lingua loro e de dogmi che l'instruiscano. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 20 Martii [sic] 1637.

Di V.ra Eminenza

[b–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *vocabula linea subter ducta notata*
[b–b] *autographum*

N. 115

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 20 III 1637

Scribit se exemplum epistulae amissae, qua opinionem regis de locis alumnis Armeniis collegiis Vilnensi et Brunsbergensi tribuendis afferebat, ei mittere. Comitiis finitis aepum Armenium satisfactione de iniuriis suis non data Varsavia abiisse. De nullo negotio comitiis decisum, de unione generali Ruthenorum ne quidem disputatum esse. Proxima comitia, quibus tamen de religione non tractaretur, in mensem Iunium indicta esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 81r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 244, nr 2385.*

Al Sig. Cardinale Antonio Barberino, Prefetto della Congregatione de Propaganda Fide.

Di Lituania scrissi a V.ra Eminenza la mente di Sua Maestà circ'il porre giovani Armeni ne'Collegii di Vilna e Brasberga; onde vedendo da quel che V.ra Eminenza me n'accenna con l'ultima de 31 di Gennaro, ricevuta all'XI del corrente, che la mia risposta o non è capitata, o è smarrita, ne mando il duplicato.

Intanto Mons. Arcivescovo Armeno è partito di qua dopo essersi portato, come ha fatto sin hora con dar [niuna] sodisfattione e poca speranza di far profitto, se non si muta nell'instruttione et unione della sua natione, come ho scritto con più lettere, che saranno rimesse a cotesta Sacra Congregatione.

La Dieta s'è disciolta senza concluder cos'alcuna. Dell'unione de Rutheni scismatici non se n'è parlato. Si terrà un'altra Dieta a Giugno prossimo per negotii solo di stato, non di religione. Io però starò avertito per tutto quel che possa occorrere. Et a V.ra Eminenza, etc. 20 Marzo 1637.

N. 116

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 21 III 1637

Cum summus pontifex super ingressu visitantium in monasterium invite dispenset, ius tales dispensationes dare ei denegatum esse nuntiat. Docet sibi litteras die 13 mensis Februarii a. 1637 datas redditas esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 148v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 196v.*

Nel concedere la facoltà di dispensare l'ingresso ne' monasterii per occasione di visita, usa la Santità di Nostro Signore grandissima riserva. Onde a Ministri principali di questa Santa Sede l'ha per lo più negata o vi è condescesa con molte difficoltà. Dovrà V.ra Signoria perciò appagarsi se non vien conceduta a lei, alla quale mi riserbo di mostrare in altre occorrenze il mio desiderio delle sue sodisfattioni. E qui le soggiungo la ricevuta dello spaccio suo de 13 del passato[277]. Di Roma, li 21 Marzo 1637.

N. 117

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 21 III 1637

Scribit se petitioni regis satisfacturum episcopatum Ravellinum Caelestino Puccitelli a summo pontifice impetravisse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 148v-149r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 196v-197r.*

M'impone la Maestà del Re di procurare dalla Santità di Nostro Signore la gratia di una Chiesa al padre Don Celestino Puccitelli, Bernabita et havendone io, che conosco li oblighi miei di servire alla Maestà Sua, interposte le mie riverenti instanze con Sua Beatitudine, ne ho riportato a favore di lui la provisione del vescovato di Ravello[278] nel Regno di Napoli, come significo con l'aggiunta a Sua Maestà, a cui desidero che V.ra Signoria esponga nel

---

[277] Cf. N. 79-82.

[278] De episcopatu Ravellino Caelestino Puccitelli, fratri Virgilii, collato; G.L. Masetti Zannini, *Virgilio Puccitelli e il teatro...*, p. 65-66, 71-72.

presentarla che non è men grande la stima [149r] dell'honore che ricevo da suoi commandamenti, del gusto che ho nell'esecutione di essi per la certezza sempre maggiore che può dare alla Maestà Sua della mia singolare divotione. Et a V.ra Signoria prego ogni bene. Roma, 21 Marzo 1637.

N. 118

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 III 1637

Nuntiat regem ecclesiae Smolenscensi suffraganeum dare instituisse. Quem decenter dotavisse atque praeposituram apud valetudinarium militare ei collocare nunc desiderare. Se regem monuisse beneficia ecclesiastica tantummodo penes Sedem Apostolicam erigere esse eique suasisse, ut illam dotationes a se factas comprobare peteret. Hisce litteris petitionem regis iustam esse testificatur.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 391r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 394v „Ricevuto 28 Aprile", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 81r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 143r-144r.*

Eminentissimo etc.

Ha Sua Maestà stimato servitio di Dio e della religione ch'in Smolensco oltr'il vescovo, vi sia perpetuamente un suo suffraganeo[279]; gli ha però assignato per dote un villaggio con altri suoi beni stabili e desidera ch's'unisch'al suffraganeato una prepositura, ch'è ivi con hospitale militare di tenue entrata, con che s'aumenti a 10 il peso che ha di vestire e nutrire cinque soldati feriti o per l'età inhabili alla querra.

Il suffraganeo se nomini dal vescovo di Smolensco pro tempore. Dica un messa la settimana et il giorno che fu ricuperato Smolensco una Pontificale con processione e predica, non volendo o potendo dirla il vescovo.

Io ho comendato così bon'attione et a ministri della cancellaria del Regno che me n'hanno mostrato il Diploma già sottoscritto, nel quale Sua Maestà erige quel suffragane[ato] e gli unisce detta prepositura. Ho ricordato che l'erigere et unire beneficii ecclesiastici spetta solo a N.ro Signore, et a Sua Maestà il dotare et instare per l'unione e darvi il consenso, essendo iuspatronato regio, com'è quella prepositura. M'hanno detto tal esser lo stile della cancellaria, ma che si sariano conformati con questo mio avviso, e con un

[279] De ea re cf. epistulam, ANP XXV/1, N. 127, p. 177-182.

altro particolare ch'aggiunsi, che per abbreviar costì la speditione del negotio è bene che Sua Maestà scriva a Sua Santità una lettera del tenor che scrisse l'anno passato per il Vescovato di Smolensco. Io intanto per l'istesso fine che così bon'opera sia presto eseguita, testifico con questa la dote esser sufficiente e la necessità d'un vescovo suffraganeo apparire dall'immensità di quei paesi, donde deriva l'utile che pol sperarsi dall'aggiunta di questo novo ministro principale in conservar in quell'ultimo confine della Christianità, lontano di qua tanto quanto è questa città da Roma, et in promover e propagar ivi et tra Moscoviti la nostra santa religione. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 27 Marzo 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 119

Marius Filonardi Antonio Feragalli

Varsaviae, 27 III 1637

Cupit eum cardinali Barberini persuadere, ut se ad cardinalatum commendet. Exempla nuntiorum hac dignitate decoratorum affert. Arguit id magno honori tam nuntiis, quam principibus, apud quos illi officia praestabant, esse, cum iidem cardinales creantur.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 88r; in angulo sinistro imo destinatarius: „A. Feragalli"; in f. 93v destinatarius.*

Molt'Illustre etc.

Una delle cifre che viene con questo spaccio darà fors'occasione a V.ra Signoria di continuarmi li suoi soliti favori. Se viene il taglio, la supplico a dire Sua Eminenza ch'in concorso è alla fine meglio e più servitio della Santa Sede, di Sua Eminenza e dell'Eccellentissima Casa promover un loro servitore già beneficato e dotato ch'un esterno non conosciuto, e che non è per venir mai in Roma.

Né deve ostare l'instanza per il Sig. Abbate Perretti per la diversità in due punti generali, trattandosi di chi è in [a–]carica attuale, e qui[–a] ove sono vivi e freschi gl'[a–]esempi[–a].

Et in ogni caso dopo che le cose sono fatte oltre la sudetta diversità et

esempi, si pol di più dire a Spagnoli, se ne parlano, la promotione esser come d'altri nuncii che sono apress'a Re. Merita anco qualche riguardo l'haver tolto il disturbo che Nostro Signore e Sua Eminenza havevano dall'instanze e modo con che si facevano per il Padre Capucino.

Quando l'Imperatore defonto ricomandava Mons. Nuntia Caraffa[280], Nostro Signore disse che lo nominasse, che l'haveria fatto l'istesso, rispondeva, Paolo V[281] quando di Francia era ricomandato Ubaldo[282].

Il Sig. Duca Ossolinski[283] fece costì la medesima instanza che l'Imperatore. Che promovendosi nuncii alle Corone, si promovess'anco chi risiede appresso questa, per la parità nella quale tanto preme Sua Maestà. Onde Nostro Signore e Sua Emineza, promovendo hora il Nuntio obligano Sua Maestà in due modi: e nella qualità [a–]di Nuntio[–a] e nell'altra [a–]di nominato,[–a] e fanno una loro creatura, e con esser [a–]dotata[–a], senza toglier ad altri da provedersi. Prego V.ra Signoria a scusar la continuatione delle mie solite confidenze. E li bacio le mano. Varsavia, 27 Marzo 1637.

Di Signoria Ill.ma e molto Reverenda.

[b–]obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *vocabula linea subter ducta notata*
[b–b] *autographum*

N. 120

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 III 1637

Docet epistulas die 21 mensis Februarii a. 1637 datas sibi redditas esse. Materiam legationis castellani Siradiensis Vindobonam profecturi exponit. Cui mandatum est: ut commiserationem ob mortem imperatoris Ferdinandi II nomine regis significaret, ut de electione filii imperatoris gratularetur, ut magnam ducissam Caeciliam regi Poloniae nubere peteret. Cum castellanus redierit, legationem novam apparatioremque Vindobonam missum iri. Interea apparatum nuptiarum Varsaviae prosequi.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 89r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 81v-82r.*

---

[280] Carolus Carafa della Rocella (1584–1644), ab a. 1616 epus Aversanus, a. 1620–1628 nuntius pontificius apud imperatorem.

[281] Paulus V (Camillo Borghese) (1552–1621), a. 1605–1621 summus pontifex.

[282] Benedictus Ubaldi (+1644), ANP XXV/1, notam 102.

[283] Georgius Ossoliński.

Eminentissimo etc.

Doi lettere di V.ra Eminenza di 21 di Febraro[284] ricevo a 24 stante, alle quali non replico altro, essend'in risposta delle scritte da me a 16 di Gennaro[285]. Con questo spaccio vengono tre lettere in piano, compresa questa, e tre cifre. Tra doi giorni si crede qui che poss'esser in Vienna il Castellano Siradiense[286]. Tre sono le comissioni con le qual'è partito. Prima, di condolersi per la morte dell'Imperatore, seconda per rallegrarsi dell'elettione del Ser.mo suo figliolo. Terza, domandare la Ser.ma Arciduchessa Cecilia per moglie della Maestà del Re di Polonia; l'istessa domanda si farà in nome del Re cattolico alla Ser.ma sorella di Sua Maestà Cattolica congionta con i doi ambasciatori di Spagna, ordinario e straordinario, con quali interverrà anco il detto Sig. Castellano, al cui ritorno s'inviarà Ambasceria più conspicua, capo della quel'è destinato il Vescovo o di Varmia[287] o di Culma[288], e prima s'ha per certo che sia per trasferirvisi il Ser.mo Principe Casimiro. Si fanno qui fra tanto preparationi grandi per le nozze. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 27 Marzo 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 121

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 III 1637

Scribit patrem commissarium Pacifico controversiis inter Bernardinos et Reformatos compositis provinciae Bernardinorum augendae operam dedisse. Cum rex huic inceptui se invitum praebuisset, se regi patre Pacifico rogante, ut de sententia sua desisteret, persuadere conatum esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 81v.*

Terminanto il negotio tra i Padri Bernardini e Reformati, il Padre Fra Pacifico ha principiato l'altro [a–][...][–a] l'aumentar provincie tra Bernardini et

[284] Cf. N. 89, 90.
[285] Epistula deest.
[286] Maximilianus Przerembski (Przerębski).
[287] Nicolaus Szyszkowski (+1643), a. 1633–1643 epus Varmiensis; HC IV, p. 359; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 203.
[288] Ioannes Lipski.

havendone trattato con Sua Maestà e trovatolo molto alieno, ha desiderato che io gli ne parlassi, come feci nell'audienza havuta a 22 del corrente. E persistendo Sua Maestà nell'istess'aversione, per non pigliar una total negativa, [restò] che si sarebbono [post']insieme le raggioni, che sono molte et efficaci, per far quel che si pensa e se ne sarebbe dat'una copia a Sua Maestà, per sentir la sua volontà dopo che si sarà degnata di considerarle. Il che ho significato al detto Padre Commissario e tornarò tra un poco tempo a trattare e mi valerò di novo con interporre d'altri mezzi per venirn'al fine che si desidera, del quale non dispero. Intanto il detto Padre è di qua andato a finir la visita de suoi conventi.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 122

Marius Filonardi Marco Aurelio Maraldi

Varsaviae, 27 III 1637

Quoniam homines miseri, qui propter consanguinitatem matrimonio iungi non possunt, ad eum adeunt, petit, ut sibi licentia super tertio et quarto gradu consanguinitatis dispensandi concedatur.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 82r.*

A Mons. Maraldi.

Dopo che sono in queste parti, sono da me ricorsi molti poveri maritati per ottener dispense sopra cognitione spirituale, et in terzo et in [3º] e quarto grado, né havendo io la facultà né essi il modo di levarne costì le speditioni, restano [in] stato continuo di peccato mortale, e per non cooperarvi io in non esporre il loro bisogno e povertà, che l'impedisce il procurarne il remedio, sgravo me stesso nella parte che ne do a V.ra Signoria Ill.ma con la presente e con supplicarla, come fo, d'ordine circ'il modo di proveder allo stato e salute delle anime in casi simili, e concludo che se V.ra Signoria Ill.ma [a–][...][–a] in darmi facultà di dispensare un certo numero di persone in detti casi, come s'è concesso ad altri nuntii, io non me ne valerò che con poveri o [a–][...][–a], o che n'habbino fede authentica de loro vescovi, e con l'altre conditioni che parerà a V.ra Signoria Ill.ma di prescrivere. Recordo con quest'occasione a V.ra Signoria Ill.ma la mia antica e particolare osservanza et obligatione. E le bacio per fine con gran affetto le mani. Varsavia, 27 Marzo 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 123

Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide

Varsaviae, 27 III 1637

Scribit aepum Armenium populum suum sibi non reconciliavisse neque res raptas ecclesiae restituisse nec eas vendere cessavisse. Aepum in ius vocare, cum Sedes Apostolica ita agere non soleret, se abstinuisse, eum tamen, ut res raptas in inventarium inscriptum daret, iussisse. Quamquam Armenii uniti et unionem non observantes de ecclesiis inter se dividendis pactionem fecissent controversiam inter eos compositam non esse. Ad episcopatum Armenium catholicum instituendum alumnosque Armenios rege locos eis in collegiis Vilnensi et Brunsbergensi dare invito alibi educandos id necesse videri, ut aepus praesens munere suo servetur ampliusque dotetur.

***Orig.**: APF, CP 22 f. 146r-147r; in f. 146v, in angulo sinistro imo „Ill.mo Ingoli".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 82r-83r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 245, nr 2386.*

Illustrissimo et Rev.mo Signore mio etc.

Monsignor Arcivescovo Armeno[289] è partito senza né accordare con la sua Natione, né restituir alla chiesa quel che li resta del thesoro espilato, contro la parola che me diede già in Lituania e 'l senso significatomi di costà per la concordia e restitutione, anzi da quel tempo ha continuato ad alienare, et in questa Dieta con scandalo se ne trovati de calici antichi, ben lavorati, con le sue patene et exhibiti in presenza sua, che non ha negato la vendita, scusando simil attione con diversi sutterfugii e bugie usate in altri particolari, tra quali non s'astenne di dire che N.ro Signore gl'haveva condonato o permesso detta espilatione. Al che io resposi che costì si pensò ciò non esser vero, ma calunnia de scismatici, e che N.ro Signore e la Sede Apostolica non permette ma prohibisce e castiga l'alienationi de mobili pretiosi delle chiese; la Paolina esser chiara et in uso continuo[290]. Disse dopo ch'è creditore dell'Armeni, che lo negano et egli non prova, et in ogni caso il thesoro è della chiesa e non dell'Armeni, né obligato per debiti particolari d'alcuno.

Io intanto, esclusa l'instanza fattami più volte di proceder criminalmente per dar qualche sodisfattione, far veder che la Sede Apostolica non ha parte in cose simili, e per conservar per questo prelato e successori catholici quel

---

[289] Nicolaus Torosowicz.

[290] V. Constitutionem Pauli II „Ambitiosae: 1 III 1467, cf. Bullarium Romanum, t. V, p. 194-195; G. Petrowicz, *L'unione degli Armeni di Polonia*..., p. 93.

che vi resta, non havend'egli voluto né restituirlo né dire chi et ove lo tenga, ad instanza del fiscale dell'Arcivescovato di Leopoli[291] per indennità della chiesa, della quale è detta suppellettile, e non dell'Armeni ancorché essi et i loro l'habbino donata, ho fatto precetto all'Arcivescovo di depositar quel ch'ha [a–[...]–a] per inventario in mano de due catholici bene stanti, riservando l'uso per sé e successori sin ad altra determinatione, e non alienare né hypothecare sotto le pene e censure, contenute nella Bolla di Paolo II e contra altri scientes et non revelantes ho dato monitorio nella forma solita.

Questa demostratione comincia a dare a chi è restato in questa corte qualche sodisfattione, non so se bastarà a sopraseder nell'instanza risoluta, mentr'era la Dieta, ancorché dissuasa da me per haver commissarii da N.ro Signore per proceder criminalmente contro la persona [146v] fra tanto V.ra Signoria Ill.ma vedrà 13 capitoli concertati per la concordia, ne' quali noi acquistiamo (oltre il silentio che s'imponeva a dette querele et instanze), due chiese de quattro che da temp'antico hanno i scismatici in Leopoli, e s'assodaria a perpetuità un vescovato catholico Armeno con la dote offerta da scismatici, che basta in quelle parti e in questo principio, potendosi poi col tempo aumentare, e quel che più importa s'acquista il frutto che puol sperarsi nella concordia, senza la quale non v'è per hora gran speranza.

Premono gl'uni e gl'altri in haver la parochiale che è dentro la città, che l'Arcivescovo dice esser cathedrale et i scismatici dicono la cathedrale esser la chiesa del monasterio, nella quale hanno sempre reseduto con i monaci, che fanno il capitolo i loro vescovi e donde sono sempre stati eletti, com'anco il moderno, e ricusano ogn'accordo se non ritengono detta parocchia, che dicono esserli necessaria perché contigua ad essa è la casa del commune, ove tengono i loro archivii, denaro et altro spettante al publico, rendono giustitia. In quella chiesa sono i loro morti e sepulture, le fundationi, ricevono i battesmi e gli sacramenti. I loro vecchi, figlioli e donne non possono andar fuor della città et ancor gl'altri di notte, per esser città di gelosia co' nemici, e che perciò se chiude a buon hora et apre tardi, e sono dentro di loro 80 case di pietra, e dell'uniti non v'è ch'il fratello e sorella dell'Arcivescovo, e concludono di non volerla lasciar in mod'alcuno per le sudette et altre raggioni, e principalmente perché l'hanno fabricata a loro spese e per loro servitio.

La Sacra Congregatione sopra detta chiesa e punti ordinarà quel che stimarà opportuno e verrà in tempo l'ordine per la Dieta, che se terrà a Giugno, et io concludo che durante la discordia o seguendo l'accordo nel modo scritto o in altro, è necessario che questo prelato habbi direttore dotto e grato alla Natione, senz'il quale se non se muta, non operarà da sé molto. Ne' dogmi non è instrutto, e Monsignore de Pinsco, hoggi Metropolita di Russia[292], aggiunge che la messa che dice in Armeno contiene [147r] errori,

[291] Stanislaus Grochowski.
[292] Nicolaus Korsak.

e non fu né è ancor stata corretta et approvata costì, ove se n'haverà maggior notitia, non n'havendo io altra di questa che dà il detto Metropolita.

In ogni caso questo prelato ci serve per far operare al direttore che haverà, e per stabilir un vescovato Armeno catholico da riempire con qualche buon soggetto da cavare col tempo dall'alunni Armeni, che puol cotesta Sacra Congregatione far ricever et instruire altrove, mentre Sua Maestà non inclina che s'alterino le fundationi in Vilna e Brasberga.

Et alla fine accordandosi questo negotio, come seguiria provedendosi a detta chiesa parochiale, et ordinando di costà all'Arcivescovo d'accordarsi o nel modo concertato, o altro che parerà di prescrivere per non perder tutto mentre si vuol tutto, e premer nell'anime ch'havendosi quelle, s'hanno o si fanno le chiese, quali restano vote se non ve sono fedeli, che vi se congregano.

Sarà mia cura di porl'in gratia di Sua Maestà e procurarl'aumento di dote per maggior stabilimento di quell'arcivescovato, in tanto mentre si sta in discordia, il parlarne con Sua Maestà è tempo perso. Il che ho stimato servitio di questo negotio significar a V.ra Signoria Ill.ma per facilitare qualche buon ordine et indrizzo per il frutto, che incaminato con quiete e sodisfattione ne puol derivare. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogn'affetto le mano. Varsavia, 27 Marzo 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma.

[b–]devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *linea ducta deletum:* in mano
[b–b] *autographum*

N. 124

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 III 1637

Scribit regem secum communicavisse occasionem in Turcam ire datam esse. Surrenam Macedoniae enim contra Turcas rebellionem fecisse Tartarosque numero 80 milium ad arma promptos esse. Regem dilectum habere. Nunc 30 milia ad bellum offensivum instruere posse cupereque, ut de his rebus comitiis proximis disceptetur. Principes catholicos contra inimicum communem se colligere debere regem putare. Se regi nomine summi pontificis gratias pro studio industriaque sua egisse.

***Orig. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 269r; in 270 r, epistula notis arcanis scripta; in 278v, „Di Varsavia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, deciferato li 29 di Aprile".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 f. 83v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 58v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, li 27 di Marzo 1637.

Deciferato li 29 di Aprile.

Mi ha Sua Maestà communicato questa settimana gli avvisi che ha da più bande dello stato de Turchi, che stante li progressi di Persia, la ribellione del Primo Visir e Bassà di Macedonia, e l'armi de Tartari in numero di 80 mila soldati, che s'intendono co' Polacchi, da che la Casa Ottomanna è in piedi non è mai venuta una simil occasione. Mi disse che leva già soldati e lo [sic] farà trovar buono alla Dieta intimata a Giugno, e se bene la levata è per difesa, saranno però da 30 mila soldati atti ad offendere, et aggiunse che hora saria il tempo che i principi cattolici, mossi dal proprio debito e dall'autorità di N.ro Signore, s'unissero contro il nemico commune con certezza di opprimerlo; che Sua Maestà è pronta e farà la sua parte. Io ringratiai Sua Maestà dell'avviso, lodai il suo zelo e valore, e conclusi esser notorie le spese e fatiche di Sua Beatitudine in promovere la pace tra cattolici, quale stabilita, farà l'istesso per unirli insieme in così buona opportunità.

N. 125

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 III 1637

Notum facit se, cum nuntium sibi allatum esset emissarios Germaniae et Francogalliae Coloniam Agrippinam ad conventum paci redintegrandae proficisci iussos esse, regem, ut legatum suum proficisci quoque iuberet, petivisse. Quem tamen legatum mittere recusavisse, quoad a legato Francogallorum certus fieret se causa matrimonii cum magna ducissa Caecilia voluntatem regis Francogallorum a se non alienavisse.

***Orig. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 271r-v; in 272r, epistula notis arcanis scripta; in 277v, mittens, locus, dies, inscriptum: „plenipontentiarii, deciferato li 29 di Aprile".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 83v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 59r-v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Avignone Nuntio, li 27 di Marzo 1637.

Deciferato li 29 di Aprile.

Havendo havuto avviso da Vienna, che a plenipotentiarii di Germania si era per corriero espresso ordinato di partire o rendersi, essendo partiti,

quanto prima in Colonia, che il Duca di Alcalà se ne andava in Augusta, che i passaporti aspettati da Franzesi [sic] si erano già mandati, ho pregato Sua Maestà di far sollecitare il suo Ambasciatore, et in conformità gli ha scritto di essere pronto per partire, mi ha però soggiunto che non lo farà movere che non habbia prima risposta dal Residente di Francia[293], che partì di qua poco fa e mandò su le poste, per intendere se stante il matrimonio con l'arciduchessa Cecilia, Sua Maestà Christianissima persiste nella volontà e confidenza havuta nella sua interpositione, con dirmi di più che la moglie non è per fare quel che non poté il Re, suo padre, senza descendere ad altro particolare, e concluse che conviene ancora sentire l'esito della difficoltà che nasce dal controvertersi da Franzesi et altri l'elettione seguita in Ratisbona, onde se li [271v] plenipotentiarii di Germania non sono trattati da Franzesi in qualità di plenipotentiarii d'Imperatore, non converranno in Colonia.

Io mi andarò governando secondo gli avvisi di Mons. Nuntio all'Imperatore e la risposta che verrà da Francia, ove è andato persona a posta.

N. 126

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 III 1637

Nuntiat regem praescripto summi pontificis, ut domestici ad cardinalatum proponantur, parendo aepo Gnesnensi, quem iam antea ei commendabat, suffragatum esse. Arbitrio summi pontificis rem prorsus reliquisse optavisseque, ut aepus Gnesnensis aequa lance cum aliis cardinalatum petituris penderetur.

***Orig. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 273r-v; in 274v, epistula notis arcanis scripta; in 275v, mittens, dies, locus, „deciferato li 29 di Aprile", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 83v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 60r.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Avignone Nuntio, li 27 di Marzo 1637.

Deciferato li 29 di Aprile.

Sua Maestà mi ha detto che per conformarsi con la volontà di Sua Beatitudine che si nominino al cardinalato nationali, ha ridotto a memoria di Sua Santita l'instanza che fece già per l'Arcivescovo di Gnesna, lasciando in

---

[293] Claudius de Rorté.

arbitrio di Nostro Signore e di V.ra Eminenza il beneficar chi li pare de molti che ha raccomandati, premendo solo che promovendosi soggetti ad instanza d'altri Re, non sia esso pretermesso, eguale a gli altri in titolo, e che pensa ancora d'avvanzare in quel che concerne l'opporsi in persona alli nemici communi, e 'l non haver mai voltato l'armi contro la Christianità come si fa già da tanto tempo e con tanto danno di essa e disturbo e dispiacere di Sua Beatitudine. Io lodai la risolutione di Sua Maestà e l'indifferenza ne' soggetti, e nel resto in termini generali l'assicurai dell'affetto partiale di N.ro Signore e la stima che fa del suo gran merito e valore.

Questo discorso ha Sua Maestà tenuto dopo il ritorno del Roncalli[294] e dopo alcune audienze [173v] che gli ha dato; penso che possa derivare dalla relatione che egli gli havrà dato del suo negotiato costì.

N. 127

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 28 III 1637

Gaudet eum studio prudentiaque sua regi ac primoribus Regni id persuasisse, ut comitiis commodo catholicorum consulerent.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 149r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 197r-v.*

Ne rendono sicuri il conosciuto zelo e prudenza di V.ra Signoria che in occasione così propria d'usare l'una e l'altra di essi com'è la Dieta presente, ella non lasci d'adempire tutte le parti, sentiamo con tutto ciò con gradimento che V.ra Signoria habbia sodisfatto loro nel trattare con la Maestà del Re e con molti di cotesti Signori a beneficio de cattolici e che n'habbia riportato le favorevoli intentioni ch'ella avvisa, alle quali la pietà singolare della Maestà Sua non ci lascia dubitare che non sia per corrispondere a pieno l'adempimento. Staremo di mano in mano attendendo dall'esito la confermatione di ciò, la quale non sarà di piciola lode a V.ra Signoria, poiché verrà in gran parte riconosciuta da gli ufficcii suoi. E Dio la prosperi. Di Roma, [149v] 28 Marzo 1637.

---

[294] Dominicus Roncalli, cf. ANP XXV/1, notam 157.

N. 128

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 28 III 1637

Scribit se consilia eius epo Pinscensi data comprobare.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 149r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 197v.*

È stato prudente il consiglio dato da V.ra Signoria a Monsignore di Pinsco[295], e sarà parimente efficace per quello che crediamo l'opera di lei a disporre le cose di esso a termine migliore che hora non dimostravano. Noi in quello che appartiene a questo proposito, ci rimettiamo all'avvedimento di V.ra Signoria, e Dio la prosperi sempre. Di Roma, a 28 Marzo 1637.

N. 129

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 28 III 1637

Docet epistulas die 20 mensis Februarii datas, quibus se de suis litteris ab eo acceptis edoceretur, sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 197r.*

Sentiamo con sodisfattione che siano giunti a V.ra Signoria gli spacci nostri, avvisati da lei nel suo de 20 del passato[296], il quale si è ricevuto coll'ordinario di questa settimana et insieme ritrovatolo conforme il contenuto di esso et al ragguaglio ch'ella ne ha dato. E Dio la prosperi sempre. Di Roma, a 28 di Marzo 1637.

---

[295] Nicolaus Korsak.
[296] Litterae cardinalis die 21 II 1637 datae, cf. N. 85.

N. 130

Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 31 III 1637

Petunt eum, ut de materia memorialis fratrum Bartholomei et Thomae de ordine Paulinorum hisce litteris additi, an verum sit, quod scribunt, cognoscat atque quid de hac re officialis Cracoviensis et abbas Pelplinensis, huius ordinis visitatores apostolici, putent, sciscitetur. Se de rebus ab eo cognitis certiores fieri exspectant.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 73r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia. Memoriale".*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 21r-v.*

Molto Illustre et Rev.mo Signor come fratello

Vedrà V.ra Signoria ciò che desiderano fra Bartolomeo e fra Tomaso della religione de Paolino dall'inchiuso memoriale, il qual con questa se le manda, acciò prenda informatione della verità del contenuto et inteso il parer dell'uffitiale di Cracovia e dell'abbate di Peplino, visitatori apostolici di detta religione, ne ragguagli questa Sacra Congregatione con significar quello che le parerà convenga di fare per li sudetti, raccomandati qui dal Sig. Roncagli anche per parte di Sua Maestà, e per fine mi l'offero e raccomando. Roma, 31 Marzo 1637.

Di V.ra Signoria

[a–]come fratello affettuosissimo
Card. Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli secretario[–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *subscriptio secretarii Congregationis de Propaganda Fide*

N. 131

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 3 IV 1637

Docet binas litteras die 28 mensis Februarii a. 1637 datas sibi redditas esse. Regi se mox significaturum esse summum pontificem epo Premisiliensi summam, quam ille ad ecclesiam cathedralem Premisliensem reparandam solvere astringeretur, de 2000 florenorum ad 500 florenos reduxisse. Interea in urbe apparatum nuptiarum prosequi. Gelu in fluvio Vistula soluto molem aquarum, quae cadavera hominum

nuper occisorum in ripam eiecit, esse mossam. Ea, quae sibi ex Britannia et Hollandia afferuntur enarrat. Ducem Tartarorum cum 80 milibus hominum in Turcas ire promptum esse et Polonos, ut foedus secum iungant, adhortari.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 392r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 393v, locus, dies, mittens, summarium, „ricevuta a 9 Maggio".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1, f. 86r.*
***Reg.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 144r-145r.*

Eminentissimo etc.

Le doi lettere di V.ra Eminenza di 28 di Febraro[297] sono giunte qui al primo del corrente. In esse vedo la gratia fatta da Nostro Signore alla Maestà di questo Re in ridurre a 500 fiorini l'anno li doi mila, imposti sopr'il vescovato di Premislia per la reparatione della Chiesa. Nell'audienza di domani darò di questo parte e dell'interpositione di V.ra Eminenza a Sua Maestà, qual so certo che restarà obligato [per] la gratia e per gl'officii passati da V.ra Eminenza per ottenerla.

Qui si sollecitano i preparativi per le nozze di Sua Maestà. È destinato Mons. Vescovo di Culma[298] e 'l Palatino Siradiense[299] per andar a suo tempo a condurre da Germania la Ser.ma Arciduchessa Cecilia, tenendosi per concluso il matrimonio con Sua Altezza.

La Vistola che per tre mesi e mezzo è stata gelata e capace sempre d'ogni gran peso, s'è sgiacciata pochi dì sono, facendo nel rompersi diversi strepiti, come di gran moschettate. Si sono a ripa trovati morti 23 persone e 4 figlioli, gettativi poco dopo la loro nascita, tutti conservati dal giaccio come se fussero morti hora. Non essendosi trovato né chi riconosca i cadaveri, né altro inditio di essi, si crede communemente questi esser delitti seguiti di notte da forastieri, ch'in numero di più di centomila persone convennero alla Dieta, poco fa disciolta.

Si scrive d'Olanda ch'il Re d'Inghliterra[300] haveva dat'al nepote sessanta vascelli armati per tentar la ricuperatione del Palatinato. Che gl'Olandesi, premuti da debiti, volevano diminuire la loro soldatesca, ma persuasi dalle raggioni addott'in contrario dal Principe d'Oranges[301], havevano mutato risolutione.

Il Gran Cam di Tartaria[302] ch'è in campagna con 80 mila Tartari, ha dato

---

[297] Cf. N. 93, 97.
[298] Ioannes Lipski.
[299] Caspar Denhoff.
[300] Carolus I Stuart (1625–1649).
[301] Fridericus Henricus princeps Auriensis, qui a. 1625–1647 Niderlandiae praefuit.
[302] Inajetgirei (1635–VI 1637).

conto in questa Corte d'una gran rotta, dat'al Cantimiro[303] pur Tartaro, e Turchi ch'erano in suo aiuto. Desidera haver intelligenza e corrispondenza di qua, ove si sente e si risponde con cortesia, et intanto s'arma per tener ben provisto [sic] i confini, e per tutto quel che poss'occorrere, non fidandosi i Polacchi né dell'uni, né dell'altri. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 3 d'Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 132

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 3 IV 1637

Scribit regem duci Curlandiae, ut praepositum, quem de ecclesia sanctae Barbarae expulisset loco eius ministrum Lutheranum instituendo, eidem ecclesiae restitueret, mandavisse. Decretum regis ecclesiam catholicam ibi restituentem fidei catholicae in his partibus crescendae magni momenti esse considerat. Nuntiat se epo Samogitiensi religiosisque proximam viciniam habitantibus curam praepositi eiusque parrochiae commisisse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 339r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 340v, dies, locus, mittens, summarium, „Die 22 Junii 1637, cong. 232. Resposta".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 86r-v.*

Eminentissimo etc.

Il Duchi di Curlandia e Semigallia[304] non hanno voluto mai permetter l'uso libero della religione catholica in quelle provincie, ove sono supremi, ricevendone però investitura da Ser.mi Re di Polonia. Occorse gl'anni passati ch'un nobile Giovanni Ilirico, cortigiano di Sua Maestà, per zelo e desiderio di cominciar ad introdurv'in quelle parti la nostra santa fede, fabricò ne suoi

---

[303] Cantymirus Murza civitatem Tartarorum imperio chani liberam in civitate Budziacensi inter ostia Tyrae et Danubii sita creare intendebat.

[304] Fridericus Kettler (1569–1642), dux Curlandiae a. 1587–1638, regis Poloniae feudatarius; de principibus Curlandiae, fratre Friderici Guillelmo et filio Friderici Jacobo cf. R. Kołodziej, *Pierwszy sejm...*, p. 220-221.

beni una chiesa di Santa Barbara et una capella, e riservandosi il ius patronato presentò al Vescovo di Samogitia[305] il rettore, quale n'hebbe l'institutione e 'l possesso. Havutosi di ciò notitia, col tempo il detto Duca fece occupar per forza la chiesa e beni d'essa, ne scacciò con violenz'il rettore, intrus'in suo loco un ministro lutherano e maltrattò il fundatore catholico. Di che, essendom'hora stato parlato, io ho interposto i miei officii con Sua Maestà. Onde ne' giudicii ove la causa fu introdotta dalli sudetti fundatore e rettore, trattatosene più volte con esser stato prima citato il Sig. Duca predetto, comparso e sempre inteso il suo agente, e contradittioni interposte, finalmente a 24 del passato ha Sua Maestà decretato ch'il rettore torni in possesso di quella chiesa e beni, né sia molestato da Sua Altezza sotto pena di diecemila ongari da esigersi con pronta esecutione in caso di contraventione e già applicati ove devono impiegarsi.

Questo decreto che stabilisce ivi per sempre una chiesa et una capella catholica, è considerabile per sé e molto più per le consequenze dell'uso libero della religione, che vi si comincia a reintrodurre in modo che potrà a suo tempo propagarsi da missionarii che vi deputarà la Sacra Congregatione de Propaganda Fide. Io n'ho già parlato a Monsignore di Samogitia, ch'è vicino, e già partito per la sua residenza, et è in ciò per sé ben disposto. Come con l'esecutione di detto decreto che sarà pronta, non solendo decreti simili incontrar di qua alcuna ritardatione, sarà ben confirmato il rettore di detta chiesa, che ha già dell'anime, forma e s'intitola parrochia, trattarò con i capi de regolari, che hanno conventi vicini a quelle provincie, acciò si vagliano della porta, che vi s'è aperta per l'uso libero della nostra santa religione. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 3 Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 133

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 3 IV 1637

Docet se litteras cardinalis ad Ioannem de Lechov patre Molenda cursore illi misisse. Quem tamen affirmare se eas nondum accepisse. Scribit regem eidem

---

[305] Georgius Tyszkiewicz (+1656), a. 1634–1649 epus Samogitiensis.

litteras commendaticias ad marchionem Brandenburgensem atque comitem de Kasterbergh dedisse atque fundum suum hereditarium in marchia Brandenburgensi in villa Lechov situm, ut nemo eum de his terris expellere posset, donavisse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 338r; ibidem in angulo sinistro imo „Em.mo Sig. Card. Antonio Barberini", in f. 341v, dies, summarium, „Risposta 30, 27 Junii 1637, Congregatione 232".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 86v.*

Eminentissimo etc.

Conforme l'ordine ricevuto da V.ra Eminenza con lettera di 16 d'Agosto passato[306], died'al padre Molenda et accompagnai con una mia il piego, inviatomi da V.ra Eminenza per il Sig. Giovanni Levkovu[307], qual'è venuto qui hora, dice non haverlo ricevuto, ma spera di trovarlo in Posnania, ove fu mandato da detto Padre. Intanto ha desiderato haver lettere da Sua Maestà per il Sig. Marchese di Brandenburgh[308] e per il Conte di Kasterbergh[309] ch'è il primo in quella Corte e l'ha havuto nella forma che ha voluto. Di più gli ha Sua Maestà donato un fondo che haveva nella Marca Brandenburgica nel loco di Łecco ch'è della casa di detto Łevkovu, che come pole per causa di religione o altra esser scacciato di Łecco, così dal fondo acquistato hora per esser regio, non pol'esserne mandato via, di modo che haverà questa sicurezza di più di star in quella sua missione. Tornarà qui di novo alla Dieta di Giugno et anc'all'hora e sempre sarà pronta la mia opera per debito del mio officio et in esecutione del comandamento ricevutone da V.ra Eminenza, alla quale faccio humilissima riverenza. Varsavia, 3 d'Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[306] Cf. ANP XXV/1, N. 1.

[307] Ioannes de Lechov e districtu Svidnicensi, nobilis, sacerdos catholicus, qui Brandenburgiam in fidem catholicam convertendam finem sibi proposuit; B. Wachowiak, A. Kamiński, *Dzieje Brandenburgii–Prus*..., p. 341; J. Schultze, *Die Mark Brandenburg*, p. 216, 229-232; B. Rogge, *Das Buch von den brandenburgischen Kurfürsten*..., p. 272-274; O. Hinze, *Die Hohenzollern*..., p. 171-172.

[308] Sigismundus, marchio, legatus Brandenburgicus.

[309] De Adamo Schwarzenberg fortasse agitur. Is minister electoris Georgii Guillelmi fuit, deinde ab a. 1638 usque ad a. 1641, quo mortuus est, Consilio Belli praefuit; B. Wachowiak, A. Kamiński, *Dzieje Brandenburgii–Prus*..., p. 397–399.

N. 134

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 3 IV 1637

Nuntiat litteras die 28 mensis Februarii a. 1637 datas simul cum instructione ad negotia aepi Armenii pertinentia sibi redditas esse. Putat ea, quae illi praecipiuntur, scilicet, ne vestitum episcoporum Latinorum induat neque crucem torque aureo suspensam (quod in Regno Poloniae tantummodo episcopis senatoribus competit) portet neque se nisi episcopi titulo coram episcopis Latinis appellet, praelatis Latinis procul dubio grata fore. Ex pacto cum Armeniis unionem non observantibus unitis duas ex quattuor ecclesiis ab Armeniis Leopoli antiquitus possessis incidisse atque episcopatum Armenium catholicum illic in perpetuum institutum esse. De rebus sacris ab aepo ablatis nondum aliquid effectum esse. Nuntius, cum excessus illius castigandos esse putet, dotem ei nihilominus 20 scudis aequam mensibus singulis tribuere proponit. Confirmat regem alumnis Armeniis in collegiis Vilnensi et Brunsbergensi collocandis ultra non obstare.

***Orig.**: APF, SOCG 293 f. 133r-136v; in f. 133r in angulo sinistro imo „Em. S. Card. Antonio Barberini".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 87r-88v.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, s. 245-246, nr 2387.*

Eminentissimo etc.

Con la lettera di V.ra Eminenza de 28 di Febraro ricevo l'instruttione mandata ne' negotii toccanti Mons. Arcivescovo Armeno, con le lettere scritte in suo favore e già inviate. A Sua Signoria Rev.ma ho fatto sapere la resolutione circa l'habito, pallio, croce e bacolo, e di non forzar i scismatici all'unione, né discioglier per forza o con censura le loro adunanze e congregationi, con quel di più che V.ra Eminenza mi commanda.

L'ordine che non porti habito di vescovo latino [a–[ ]–a] ma regolare, come fanno gli altri regolari, anc'Armeni promoss'a chiese, et egli ha visto qui dall'Arcivescovo Armeno Domenicano, mandato dal Re di Persia, sodisfarà i prelati latini in questo punto et anco nell'altro della collana d'oro o indorata, non portadonsi da regolari né da altri, né altrove che in Polonia per la dignità senatoria congionta con l'episcopale.

Se s'aggiungesse lettera all'istesso Arcivescovo [b–[ ]–b] che per hora sin ad altra determinatione usass'il titolo di vescovo, comm'hann'ustato i suoi predecessori e conforme lo stile antico e moderno della Cancellaria del Regno, dal canto di doi Arcivescovi di Gnesna e Leopoli et altri prelati latini cessariano tutte le differenze. Né è absurdo essendovi essempi particolarment'in Francia, de vescovati erett'in arcivescovato da 150 anni in qua, et tuttavia anc'hoggi,

se bene gl'arcivescovi hanno bolle d'arcivescovato e pallio, dal clero di Francia nell'atti publici non ricevono che titolo de vescovo, e tra quelli nella qualità, chiese, giurisdittione e fameglia è gran differenza con questa nostra novella chiesa Armena. Dubito intanto che possi dar fastidio a prelati del Regno il titolo ch'usa l'Armeno, dopo ch'è partito di qua con queste parole: [c–]*Nicolaus Torosovicius Archiepiscopus Leopoliensis et vladica nationis Armenae, episcopus Sancti Michaelis*[–c], nel che non so a credo che né meno esso sappia quel che si voglia dire con questa mescolanza d'arcivescovo, vladica e cavaliero, però stabilito il titolo d'arcivescovo o vescovo, se darà fastidio questa nova Cavalleria di San Michele, sarà facile il provedervi. [d–][ ][–d] [133v] I scismatici parimente se quietaranno ritenendo de quattro chiese, doi, con che con esse ritengano le loro parochia dentro Leopoli, e s'ordini [c–]all'Arcivescovo[–c] che com'i seniori (ch'hanno per il passato esercitato giurisdittione con tutti gl'Armeni e soprinteso alle loro quattro chiese) hora non s'ingeriranno né con esso, né con gl'uniti, e che s'uniranno e chiese che si gli lasciano [e–][ ][–e]; così l'Arcivescovo e suoi non pretendino giurisdittione, né s'ingeriscano con essi e chiese che ritengono, com'hanno fatto e fann'in Polonia i Rutheni uniti e disuniti, anchorché siano in altro stato, essendo questi in numero quasi maggiore de Latini con otto vescovi uniti e con numero grande de nobili, capaci d'ogni carico nel Regno, e che n'hanno già de molti e principali; ove gl'Armeni sono pochi in numero, e tutti o mercanti, o rustici, senza nobiltà né parte alcuna nel governo, e che non hanno mai havuto ch'un vescovo eletto da loro dal monasterio ch'è in Leopoli, confirmato dal Re e consacrato dal Patriarcha; e nel resto sono qui trattati e considerati quasi nell'istesso modo che gl'Hebrei, che sono in numero e ricchezze maggiori dell'Armeni.

[f–][ ][–f] Quietat'i prelati et i scismatici nel modo sudetto o altro, che piacerà di prescriver in risposta di quel ch'io n'ho scritto con lettere de 27 di Febraro[310], 13[311] e 20 di Marzo[312] et al Sig. Ingoli a 27 Marzo[313], sono terminate le differenze in modo che non sarà difficile porr'in gratia di Sua Maestà questo prelato Armeno, e dell'altri, da quali potrà sperarne nell'occasioni e favore. Intanto s'è acquistato che non si parla di surrogar vescovo scismatico in loco dell'unito.

Di quattro chiese de scismatici se n'acquistano doi.

Sua Maestà recede dal pensiero di voler giudicare l'Arcivescovo e disporre di dette chiese.

Con la concordia s'assoda a perpetuità un vescovato catholico Armeno con la dote offerta da scismatici, che col tempo puol aumentare.

---

[310] Cf. N. 92.
[311] Cf. N. 106.
[312] Cf. N. 114.
[313] Cf. N. 123.

[g–][ ][–g] Non accordandosi il negotio alla Dieta di Giugno prima e dopo se sentiranno l'istesse et altre querele. Io non mancarò d'aiutar sempre questo prelato, ma conviene ch'anc'egli s'aiuti con le sue attioni. [h–][ ][–h] Nel particolare del thesoro tolto da quelle chiese, non posso valermi di quel che nell'instruttione me s'accenna, poiché l'obiettione non è calunniosa, ma vera, notoria di qua e confessata da esso in publico et in privato, con haver dato nota di quelch'ha venduto et impegnato.

[134r] Né meno posso scusarla come fatta per non haver il sostentamento da scismatici, o per il viaggio di Roma per unirsi in persona con cotesta Santa Sede, poiché l'assignamento de scismatici, mancato dopo l'unione, non è considerabile, importando intorno a trenta scudi de nostri l'anno, e nel resto Mons. Vescovo di Cracovia in una conferenza publica, havuta insieme con intervento dell'Arcivescovo Armeno, disse in sua presenza che cominciò ad espilare quel thesoro molto prima dell'unione, e che citato perciò e fatto venir qui, mentr'era per esser condannato da Sigismondo III di felice memoria, per sottrarsi dal giuditio e giustitia regia, [i–][ ][–i] se dechiarò unito publicamente e solennemente avanti Mons. Visconti, e ch'il Re soprasede, et il Nuntio deputò commissarii a pigliar informatione sopra detti eccessi, di ch'egli temendo l'esito, fece il viaggio di Roma, donde tornò pochi mesi prima la partita del Nuntio e senza farsi vedere da esso né meno da Sua Maestà, anchorché havesse lettere efficaci per l'uno e per l'altro; ch'in Roma non hebb'occasione di spendere, stante la liberalità usatali da Nostro Signore, [j–][ ][–j] e che il denaro datoli per il ritorno la metà bastava a persona della sua conditione e poteva avanzare il resto; ch'alla fine in Venetia e Vienna (ov'egli dà nota di quantità notabile di detto thesoro impegnata) non era per promover causa dell'unione e molto meno in Leopoli, e pur si sa ch'in Vienna hebb'alloggio da Mons. Nuntio e denari dal Conte d'Altam; e da questo discorso tanto Monsignore di Cracovia, come Mons. Arcivescovo di Gnesna conclusero in publico di dubitar della sua unione e non sperarne frutto [k–][ ][–k]. L'Armeno non replicò cos'alcuna né poteva, mentre de pegni di Vienna e Venetia, non saputi qui, egli n'haveva dato nota, e del processo avanti la sua unione Mons. di Cracovia era all'hora Gran Cancelliero, e vi sono gl'atti nella Cancellaria Regia.

Procurò dopo scusarsi con varii sutterfugii et in specie con imporre a Nostro Signore che gl'havesse condonato dett'espilatione, per il che et altre raggioni scritte gl'ho fatto precetto di depositar quel che resta, affine di conservare per sé e successori quel che dissipato, restaria egli con chiese senza modo d'officiarle, non havend'esso di che, e dall'uniti non so che dirne, mentr'egli dice esser 240, et i scismatici e catholici di Leopoli replicano il numero esser molto minore. [l–][ ][–l] E tra questa varietà è certo ch'in tutto questo tempo non s'è visto pur uno parlare se non per la persona almeno per l'unione, per la quale ogn'homo da bene puol parlare, e molto più essi che v'hanno più interesse, come fecero già i Rutheni quando s'unirno e continuano.

S'è per ultimo scusato con la povertà e nell'istesso tempo portava qui vesti de zebellini, con servitori [134v] e tra essi quattro di livrea. Vendé quattro tappeti, ciascuno de quali valeria costì 100 scudi, e pose in vendita un cavallo di 200 in 300 tallari di prezzo, non concordando con povertà ch'induchi a simil'attioni l'haver cavalli, mobili e fameglia simile.

Per tanto concludo che tralasciato di scusare attioni, che non hanno scuse probabili, è meglio con [m]–[ ]–[m] imporre silentio a cose che post'in silentio, sarrano col tempo post'insieme in oblivione. [n]–[ ]–[n] Et in tanto per levarli ogn'occasione tra tant'elemosine et opere pie che fa cotesta Sacra Congregatione, non sarebbe dell'ultime, s'a tempo sin che s'assodi questo negotio, s'assegnasse per questo prelato qualche somma, che se arrivasse a 20 scudi il mese, saria sufficiente per esso. [o]–[ ]–[o] Se il padre Valeriano viene alla Dieta o in altro tempo torna di qua, e sarà necessario, me valerò del suo mezzo, conforme s'ordina in detta instruttione, ma in licentia, due volte pregato da me, respose sempre con l'istesse parole, che significai già al Sig. Ingoli con lettera de 19 di Novembre: [c]–L'Unione è bona e bella, ma la persona non è atta, è criminosa et odiosa alla Natione–[c], e me soggiunse d'haver consegliato di farli dar una querela criminale e castigarlo per giustitia. Li doi ultimi titoli cessano in gran parte con la concordia, e fine delle differenze nel modo sudetto. Alla [c]–non attitudine supplirà il direttore da darsele, dotto, grato–[c] a Sua Maestà e ch'habbi adito con l'Armeni, et egli n'ha bisogno per governo di quella chiesa e per sua instruttione, non essendo dotto né a sufficienza instrutto ne' dogmi. [p]–[ ]–[p]

Monsignore de Pinsco, hoggi Metropolita di Russia, aggiunge che la messa che dice in Armeno, veduta e non corretta ancor in Roma, contiene errori. [r]–[ ]–[r] Al che, s'è vero, non n'havend'io altra notitia, è necessario provedere in primo loco, poiché è certo ch'egli adherisce con i suoi all'errori contenuti nella messa che celebra, quali stanti non v'è unione con noi.

Del porre giovani Armeni ne' Collegii di Vilna e Brasberga, ch'è il più efficace e [c]–e fors'unico–[c] modo per hora di promover col tempo l'unione di quella Natione, n'ho parlato a Sua Maestà, né v'ho trovato alcuna contradittione, onde se ne puol dar l'ordine a Padri Giesuiti ch'hanno cura de quei Collegii, e sarà eseguito se vorranno far quel che devono, né impedir così buon opera, poiché dal non haver trovato repugnanza hora, che n'ho parlato a Sua Maestà senza trattar prima con alcuno, dubito che la negativa, ch'incontrai in Vilna derivasse da detti Padri a quali ne parlai prima, et essi ne prevennero Sua Maestà, come scrissi in quel tempo. [s]–[ ]–[s]. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 3 d'Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza

[t]–humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone–[t]

[a]–[ ]–[a] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* dell habito e della colana +7

[b]–[ ]–[b] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* +4 se si scrivesse una lettera che si chiamasse vescovo, si [sopirebbono] tutte le difficoltà
[c]–[ ]–[c] *vocabula linea subter ducta notata*
[d]–[ ]–[d] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* +9 del titolo ch'usa l'Arcivescovo Armeno
[e]–[ ]–[e] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* +11/12 Delle chiese e loro divisione et ordine da darsi
[f]–[ ]–[f] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* come si quieteranno le contese e si stabilerà il vescovo unito Armeno in Leopoli
[g]–[ ]–[g] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* del pericolo non accordandosi questo negotio
[h]–[ ]–[h] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* perché non si può scusar l'Armeno della dilapidatione [...] le ragioni dell'istruttione bastano
[i]–[ ]–[i] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* Discorso del Vescovo di Cracovia contro l'Arcivescovo Armeno
[j]–[ ]–[j] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* Scuse dell'Armeno per la [...] fattali da Nostro Signore
[k]–[ ]–[k] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* Precetto fatto all'Armeno
[l]–[ ]–[l] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* 2° colla povertà, ma questa haveva contrario argomento dall'habito pretioso e famiglia
[m]–[ ]–[m] *vocabula vix legi possunt*
[n]–[ ]–[n] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* L'accordo è meglio che la lite
[o]–[ ]–[o] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* e un assegnamento di qualche entrata per qualche tempo
[p]–[ ]–[p] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* Resposta del Padre Valeriano circa questo Arcivescovo Armeno
[r]–[ ]–[r] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* della messa Armena e [provisione?] da farsi
[s]–[ ]–[s] *scriptum in margine manu F. Ingoli:* degl'Alunni
[t]–[t] *autographum nuntii*

N. 135

Marius Filonardi Francisco Ingoli, secretario Congregationis de Propaganda Fide

Varsaviae, 3 IV 1637

Credit decreta Congregationis ad negotia aepi Armenii pertinentia controversiis ab illo concitatis sedandis multum profutura esse. Suadet, ut aepo Leopoliensi Latino litterae a Congregatione mittantur, quibus is titulis diversis quam aepus Armenius, modo ne titulus 'Latinus' ei attributus in illis appareat, salutetur. Hunc enim in contumeliam ab epis Ruthenis, tam unitis, quam schismaticis ritus Graeci, accipi. Cum alumnis Armeniis collegia Vilnae et Brunsbergae ingredi sit concessum, patribus Iesuitis, ne eos prohibeant, praecipiendum esse. Id deliberat, an patriarcha Constantinopolitanus, Calvinistarum sectator, si in Poloniam veniat, comprehendi possit.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 335r.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 88v-89r.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 246-248, nr 2388.*

Ill.mo e Rev.mo Signor etc.

Con le resolutioni, che s'accennano et aspettano, se terminarà in bene il negotio di Mons. Arcivescovo Armeno[314]. Delle lettere scritte per lui ho retenuto solo la scritta al Sig. Castellano di Cracovia[315] che è il Gran Generale del Regno e dopo il Re è il primo di dignità et autorità.

A Mon. Arcivescovo di Leopoli[316] è bene con qualch'altra occasione scrivere con titoli diversi dall'Armeno e senza porre il titolo di latino, per non innovare quel che si fa tra gl'altri vescovi et i vescovi Rutheni uniti e scismatici, poiché scrivendosi qui al vescovo, dirò, di Premislia, s'intende al latino, ancorch'ivi siano due altri vescovi Rutheni, che sono tre in tutto, e con aggiunger il titolo di latino se n'offenderiano tutti, come de cos'insolita e con la quale pensariano che se pretendesse parità tra loro, tra quali ancorché nell'istessa dignità è qui diferrenz'infinita, e senza controversia e proportione, e con l'Armeno è maggiore, poiché i Rutheni sono nobili et hanno parte nel governo; gl'Armeni sono qui nell'istesso stato che vi sono gl'Hebrei, esclusa la religione e l'haver havuto un vescovo scismatico. Hora Monsignor de Leopoli, dopo Gnesna, è il primo Prelato e primo Senatore del Regno, e nelle sue giurisdittioni temporali è supremo, a tutti poi è necessario scriver latino, intendendosi da molto pochi la lingua italiana, e così son astretti a far i Nuntii nello scrivere e nel parlare quotidiano.

Gioveni Armeni possono mandarsi ne' Collegii di Vilna e Brasberga, ma conviene dire a padri Giesuiti d'eseguire e non impedire o contradire indirettamente. Questi col tempo e 'l direttore (che diciamo costì un Vicario Apostolico non usato di qua) di presente manterranno e promoveranno l'unione dell'Armeni.

Vedo nel resto nell'ultima di V.ra Signoria Ill.ma il zelo degno di lei e 'l dispiacere ch'ha con causa del progresso e danno, che si puol temere del Patriarcha di Constantinopoli calvinista[317].

Io me valerò dell'avviso, se bene gli ufficii di qua non sono hora oportuni. Trattandosi di guerra, ne' venend'egli qui, ove non ha né che fare né correspondenza, saria facile la cattura di lui, per la libertà che regna da queste parti, da quali io per fine di questa bacio a V.ra Signoria Ill.ma le mano. Varsavia, 3 Aprile 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

[a]–Ricevo hora l'altra sua con tre brevi che accompagnarò in voce e per lettere; l'istesso havrei fatto delle lettere inviate, ma essendo chiuse ho

---

[314] Nicolaus Torosowicz.
[315] Stanislaus Koniecpolski.
[316] Stanislaus Grochowski.
[317] Cyrillus I Lucaris.

[b–][...][–b] la diversità che poteva nascere dal contenuto di esse e dal mio scrivere. Supplirò in voce ove e ne sarà bisogno.

devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[c–]V.ra Signoria Ill.ma sentirà con questo spaccio tre cose che le piaceranno: il suffraganeato fondato e dotato in Smolensco che col vescovo, capitolo e parocho, eretto gl'an[no] passato, fanno [una?] cittadella per la religione catholica in quest'ultimo confine della Christianità, ove per questo mezzo si [metterà] e propagarà tra Moscoviti. La parochia acquistata in Curlandia con l'uso libero della religione catholica, che sarà in quella provincia e le cortesie usate al Sig. Giovanni Levkovu.[–c]

[a–a] *ascriptum manu nuntii subter textum epistulae*
[b–b] *vocabulum vix legi potest*
[c–c] *ascriptum manu nuntii secundum marginem ducta*

N. 136

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 4 IV 1637

Nuntiat postremum tabellarium sibi nullas litteras ab eo reddidisse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 198r.*

Ne mancano con quest'ordinario le lettere de V.ra Signoria e le ne diamo avviso per tutto ciò che potesse richiederlo e perché non manchi a lei il nostro solito dispaccio col quale non habbiamo di presente che significarle di vantaggio. E Dio la prosperi sempre. Roma, 4 Aprile 1637.

N. 137

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 10 IV 1637

Notum facit se cum rege et vicecancellario Regni episcopoque Premisliensi communicavisse summum pontificem tributum annuum, quod hic ad reparationem ecclesiae cathedralis Premisliensis solvere deberet, de 2000 florenorum ad 500 florenos reduxisse. Quod regem libenter accepisse atque gratias summo pontifici nec non cardinali egisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 397r; in f. 403v, mittens, locus et dies, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 89r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 145r-v.*

Eminentissimo etc.

Ho dato parte a Sua Maestà et al Sig. Vice Cancelliero del Regno[318] della gratia fatta da Nostro Signore con l'interpositione di V.ra Eminenza in ridurr'a 500 fiorini l'anno li doi mila, imposti per la reparatione della chiesa cathedrale di Premislia.

Ha Sua Maestà inteso l'avviso con segni di particolare sodisfattione et obligo, e m'ha com[m]esso in specie di renderne molte gratie in suo nome a V.ra Eminenza, dovendo restar più obligato il detto Vice Cancelliere che n'è Vescovo, come m'ha detto. M'ha però soggionto Sua Maestà di non intender con l'offitio fatto e gratia ricevuta ritardar'il sommo zelo di Nostro Signore in ordinar le reparationi di queste chiese essendovene bisogno, mentr'alcuni di questi prelati, abusando dell'occasione di passar d'una chiesa all'altra, pensano meno di quel che devono a ristorar quelle che possedono. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 10 Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 138

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 10 IV 1637

Scribit se relationem de Prutheno quodam se Messiam esse declarante Civitateque Regiomontana capitis damnato typis editam atque versionem Latinam eiusdem relationis cardinali mittere. Docet sibi quattuor litteras eius redditas esse. Quibus se nihil aliud rescribere posse, quam quod litteris suis praecedentibus (opiniones cleri catholici Ruthenique de comitiis modo habitis afferentibus) iam significaverit. Varsaviam legatum magni chani Tartarorum de foedere contra Turcam acturum advenisse. Suam maiestatem festo Paschae adventante ecclesias Varsaviae principales, quibus sepulchra Domini hoc tempore strui solent, visitavisse.

---

[318] Petrus Gembicki, vicecancellarius Regni, epus Premisliensis.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 89r.*

A Sua Eminenza
10 Aprile 1637

Diedi già conto a V.ra Eminenza della morte, data l'anno passato per giustitia dal magistrato heretico di Regiomonte, capo della Prussia, ad un Prutheno che facendosi Messia, Dio et homo, s'intitolava Dio Patre [sic] et haveva qualche seguito. Hora essendone capitato la relatione in stampa, ne mando l'aggiunto esemplare con la versione in Latino.

Coll'ultimo spaccio, giunto qui all'8 del corrente, ricevo quattro lettere di V.ra Eminenza in piano, a quali non ho che replicare essendo in rispetto delle mie, ne' quali avvisavo qualche apprehensione dei prelati, così Latini come Rutheni uniti, di ricever nella passata Dieta de preiuditii, cessati affatto per la disciolta di essa senza conclusione.

Le contradittioni ch'incontra l'Arcivescovo Armeno di Leopoli per il titolo datoli d'Arcivescovo, sono state rimesse costì, donde s'aspetta la risolutione.

È giunto qui un Ambasciatore del Gran Cam de Tartari, si dice per dar parte delle sue vittorie e progressi contro Turchi, prestar com'un giuramento di fedeltà alla Maestà del Re [a–]e con questo[–a] d'unir le sue arme a danni dell'istessi Turchi. Non ha ancor havuto audienza.

Hoggi Sua Maestà con la corte prima del [a–][...][–a] è andato a piedi a visitar i sepolchri in tutte le principali chiese di questa città, con molta devotione et edificatione del popolo. La funtione è durata più de doi hore. Dimani farà l'istesso la Ser.ma Principessa. Il corriero che doveva, second'il solito, partir domani, d'ordine di Sua Maestà si ritardò sin dopo il giorno di Pascha, di modo che non giunghino le lettere [a–][...][–a] in tempo, come settimana scorsa [a–][...][–a] costì senza mie lettere.

[a–a] *vocabula illegibilia*

N. 139

Marius Filonardi card. Martio Ginetti

Varsaviae, 10 IV 1637

Docet litteras die 4 mensis Ianuarii a. 1637 datas sibi redditas esse. Se regi nomine cardinalis de electione imperatoris Romanorum gratulatum esse. Regem sibi pro verbis honorificis gratias egisse atque se, an quid de conventu Coloniae Agrippinae paci redintegrandae habendo sciret, rogavisse. Se sibi nullum nuntium de his adhuc allatum esse ei repondisse. Praeterea de Lutherano quodam Prutheno, qui se Messiam esse declaravit et populo talia praedicavit ac postremo Civitate Regiomontana poenam capitalem luit, copiose narrat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 89r-v.*

Al Cardinale Ginetti

Con la lettera di V.ra Eminenza de 4 di Gennaro, giunta qui all'8 stante, ricevo quello che V.ra Eminenza scrive a Sua Maestà in congratulatione per l'elettione del Ser.mo Re de Romani[319]. Io l'ho dato a Sua Maestà et accompa-[89v]gnat'in voce nell'audienza havuta hoggi. Sua Maestà, dopo haverla letta, m'ha detto di ringratiarne V.ra Eminenza e che gli haveria risposto. M'ha di più soggiunto che haveria sentito volontieri qualche avviso del trattato della pace, nel che non ho havuto che replicare, non ne havendo notitia da alcuna parte. Intanto dal veder che la lettera di V.ra Eminenza così [a–a][...] non è capitata prima d'hora, giudico quel che sarà seguito d'alcune poche, che di quand'in quando sono andato scrivendo interrottamente, secondo i viaggi che mi è convenuto di fare e le poche [occorrenze] che sono seguite e seguono dopo che sono fermo.

In una delle mie precedenti diedi parte a V.ra Eminenza della morte per giustitia data l'anno passato in Regiomonte, capo della Prussia, dal magistrato di quella città heretico ad uno che si faceva Messia, pigliand'il nome de Dio Padre, et haveva qualche seguito che dopo la cattura l'abandonò. Mostrava a semplici ne' villaggi tre soli, da quali se faceva adorare. Prediceva molte cose, in particolare a donne la sua salute. Interpretava la scrittura e 'l testo hebreo. Era instrutto nella Biblia. Haveva varie lingue, in particolare la Latina, Alemanna, Polacca, Livonica, Lituanica et altre, come ch'haveva lungamente vagato per il mondo. Era di natione Prutheno, di setta lutherano, in età di circa 30 anni. Lettoli la sentenza di morte, pianse dirottamente, et interrogato della causa respose, piangere il peccato di quelli che condannavano chi dovevano adorare, et esortato dal ministro heretico di pensare alla sua salute, respose di non haver bisogno di quello che esso dava ad altri. Hora è qui capitato in stampa la relatione della sua dottrina, et io ne mando a V.ra Eminenza l'inchiusa copia della versione che se n'è fatta in Latino. Et a V.ra Eminenza etc.

[a–a] *vocabula vix legi possunt*

---

[319] Ferdinandus III, rex Bohemiae, filius imperatoris Ferdinandi II.

N. 140

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 14 IV 1637

Laudat ea, quae rex, qui privilegiis haereticis et schismaticis detrimento catholicorum concedendis comitiis ultimis restitit, pro fide catholica defendenda fecerit. Docet litteras die 6 mensis Martii a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 149v-150r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 198r-v.*

Accresce sempre più la Maestà del Re il merito della sua pietà singolare et è nuovo argomento di essa l'haver ricusato nella Dieta congregatasi costà di consentire cosa alcuna a gli heretici e scismatici in pregiuditio de cattolici e della nostra Santa Religione, ne ha però dato Nostro Signore alla Maestà Sua affettuose benedittioni accompagnandole con lodi degne di tanto zelo. Al rimanente della lettera di V.ra Signoria delli 6 del passato[320], con la quale ella ne avvisa il discioglimento della medema Dieta, non habbiamo [150r] per hora che replicare; onde io senza più resto, pregandole prosperità. Roma, li 11 Aprile 1637.

N. 141

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 11 IV 1637

Gaudet eo mediatore res epi Pinscensis, cum multa de eis dubitari fecissent, prosperum exitum habuisse. Gratias ei agit pro brevibus aepo Gnesnensi atque capitaneo Regni generali redditis. Docet se binas litteras diebus 27 mensis Februarii et 6 mensis Martii a. 1637 datas accepisse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 150r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 198v.*

È piaciuto di sentire che siano passate felicemente le occorrenze di Mons. Vescovo di Pinsco[321], mentre massime le cose avvissate da V.ra Signoria [a]–precedentemente–[a] davano occasione di dubitarne, e per la parte che può

---

[320] Cf. N. 100.
[321] Nicolaus Korsak.

haver havuto l'opera di lei in superar le difficoltà che si opponevano, ella riporta commendatione corrispondente all'effetto profittevole che n'è risultato, gradendosi anche molto le diligenze ch'ella ha usate nell'accompagnare i brevi che ha reso a Monsignore di Gnesna[322] et al Generale del Regno[323]. Qui soggiungo a V.ra Signoria la ricevuta di due dispacci suoi, l'uno de 27 di Febraro[324], l'altro de 6 del passato[325], e le prego prosperità. Roma, 11 Aprile 1637.

[a–a] *vocabulum:* procedentemente

N. 142

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Mario Filonardi

Romae, 11 IV 1637

Litteras ad vicarium generalem Paulinorum ei mittit rogatque eum, ut illum in omnibus a Congregatione ad huius ordinis reformationem praeceptis exsequendis adiuvet. Metropolitae Russiae novo (antea epo Pinscensi) litteras consolatorias ob mortem praedecessoris gratulatoriasque de electione mittit. Nuntiat inter Cyrillum calvinistam et Neophitum discipulum suum de sede patriarchali Constantinopolitana contentionem esse. Tumultu contra Turcas Albaniae facto aliisque regionibus in eos rebellantibus fieri posse, ut in eosdem ire occasio detur.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 76r-v; in 76v, in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia"; in 77v, mittens, dies, summarium.*

Illustrissimo et Rev.mo mio Signore Osservantissimo

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'incluso piego per il Vicario Generale Apostolico di San Paolo primo eremita con ordine che comunichi a lei quanto in esso si contiene, acciò veda quello si scriveva al Sig. Cardinale Pazman[326], di beata memoria, e possa occorrendo assistere al sudetto Vicario Generale e darli quegl'aiuti che pareranno alla molta prudenza di V.ra Signoria Ill.ma necessarii per seguitar il sentimento della Congregatione della reforma

---

[322] Ioannes Wężyk.
[323] Stanislaus Koniecpolski.
[324] Cf. N. 91.
[325] Cf. N. 99, 100.
[326] Petrus Pàzmany (1573–1637), aepus Strigoniensis, ab a. 1629 cardinalis, vicarius generalis ordinis s. Pauli Primi Eremitae (OSPPE); HC IV, p. 22; Cardella VI, p. 289.

di detta religione, et insieme l'invio una lettera mia di condoglienza e di congratulatione col nuovo metropolita, il qual deve molto alle diligenze di V.ra Signoria Ill.ma, che gl'ha aperto l'adito alla gratia dal Re, come ho visto dalla sua lettera rimessa da palazzo alla mia Secretaria. Mi pare ch'ella habbia gran maniera con cotesto Re e perciò dobbiamo sperare buoni progressi nelle cose della religione, e si va vedendo ch'il medesimo Re in esse camina di buon piede, e restiamo qua consolatissimi.

In Constantinopoli sono Cyrillo[327] heretico e Neofito[328], suo discepolo, il qual forzato da Cyrillo, gl'ha fatto la rinuntia del patriarchato, ma perché li metropoliti non vogliono più detto Cirillo, tassandolo presso il caimacan per inquieto, la rinuntia [76v] per ancora non ha havuto effetto, se ben Cyrillo non desiste. In Cimarra[329] d'Albania un bassà ricco s'è ribellato al Turco, e perché è liberale e molti mal contenti se li sono aggiunti, ha fatto un essercito così grande e formidabile che Constantinopoli sta in gran turbatione. Se li Cosacchi facessero adesso dall'altra parte con Tartari qualche invasione, si darebbe gran terrore, et il Turco essendo poco amato da sudditi perché è crudele e di nuovo havendo cominciato a gustar la malvasia di Candia, e bevendone senza misura che s'ubbriaca, è divenuto pegiore. Dio si [sic] conceda la pace, che l'occasione non potrebbe esser miglior per distrugere la monarchia de Turchi, alla quale dà gran travagli il Persiano, et adesso di nuovo un nipote dell'emir di Sayda[330], tanto amico de christiani, ha cacciati li Turchi dalli stati di suo zio, che sono in Palestina circa il Monte Libano, e gl'ha ricuperati.

Mi perdoni la longhezza, che per fine a V.ra Signoria Ill.ma le bacio humilmente le mani. Roma, li 11 Aprile 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitor
Francesco Ingoli

N. 143

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 18 IV 1637

Affirmat se certum esse eum fidei iurisdictionique catholicae protegendae

---

[327] Cyrillus Contaris, a. 1635–1636 patriarcha Constantinopolitanus iterum fuit.

[328] Neophytus, a. 1636–1637 patriarcha Constantinopolitanus.

[329] Chimara oppidum in Albania situm.

[330] Safi I, a. 1629–1642 rex Persarum a familia Safavidarum a. 1502–1737 regnante originem duxit.

comitiis proximis assiduam operam daturum esse. Docet litteras die 13 mensis Martii a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 150r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 198v-199r.*

Non ci lascia in dubbio la diligenza di V.ra Signoria che nella Dieta che restava a farsi, ella non sia per usare ogni [150v] vigilanza in tutto ciò che potesse appartenere alla religione cattolica et alla giurisdittione ecclesiastica.

Onde riponiamo in lei, alla quale si soggiunge la ricevuta dello spacio suo de 13 del passato[331] et il compiacimento di che ne sono stati li ragguagli partecipati in esso. E Dio la prosperi. Roma, li 18 Aprile 1637.

N. 144

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 18 IV 1637

Scribit omnia ad negotia aepi Armenii gerenda a Congregatione necessaria habita, scilicet instructionem, brevia et litteras, mox ei missum iri. Putat aepum Gnesnensem atque epum Cracoviensem aepo Armenio conciliare rectissimam viam ad concordiam adipiscendam esse. Mandat ei, ut regi aepum in iudicium vocare dissuadeat.

***Reg. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 279r-v; in f. 295v, „A Mons. Nuntio di Polonia messo in cifra li 18 Aprile 1637", summarium.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 57v-58r.*

Mons. Nuntio in Polonia
18 Aprile 1637.

Nel negotio dell'Arcivescovo Armeno havrà V.ra Signoria havuto dalla Congregatione de Propaganda l'instruttione, brevi et lettere che si sono giudicate necessarie da guidar il negotio concernente il titolo arcivescovile et altri particolari.

Quanto alla commissione, si discorse che domandandosi da scismatici contro l'Arcivescovo unito per la pretesa espilatione, non saria conforme a sacri canoni; ma che si potesse aggiustare senza dar in questo scoglio, et che ad instanza dell'offitiale del Tribunale di V.ra Signoria et con la facoltà

---

[331] Cf. N. 107, 108.

ch'ella ha, parimente non sia necessario venir qua; o pure se le potrebbe far un breve particolare quando la necessità lo porti.

Ma il caminar per via della concordia che V.ra Signoria havea cominciato con l'Arcivescovo di Gnesna et Vescovo di Cracovia saria [279v] provisione migliore e più accertata, massime che se fusse vera l'espilatione, si dice che il danaro siasi consumato nel venir qua a far l'unione, et che col tempo restituendosi all'Armeno l'entrate che haveva et reducendosi il Populo Armeno all'unione, si potriano rifar le supellettili et reintegrar la Chiesa.

Terrà principalmente saldo che il Re non metta mano a questo giuditio con la pretensione di giudicar quelli non sono di rito latino, perché siano di che rito si voglino purché siano cattolici, devono goder l'immunità ecclesiastica. Il che è quanto ho da rispondere alle sue de 27 Febraro e 13 Marzo. etc.

N. 145

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 25 IV 1637

Nuntiat sedem episcopalem Camenensem vacantem a capitulo haeretico, penes quod epum eligere erat, principi Casimiro esse commissam. Putat inde occasionem fidei catholicae in hac regione propagandae datam esse. Scribit nobilitatem Polonam bello cum Turca invitam esse, regem autem et capitaneum Regni generalem, qui bello propensiores sint, 8000 hominum in expedito habere. Capitaneum Regni 6000 hominum ad expeditionem dare, qui exercitui suo voluntario iungerent Cosacos iussisse. Illum fines a rege Tartarorum occupatos Turcis tamen bello nondum indicto primum ingredi consilium cepisse.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 281r-v.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 91r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 63v-64r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 249, nr 2390.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa [sic], li 25 Aprile 1637.

Deciferato li 29 di Maggio.

Dal capitolo heretico al quale spetta l'elettione, è stato offerto il Vescovato Camenense, vacato per morte del Duca di Pomerania[332], al Ser.mo Principe

[332] Duce Pomerano Stetinensique Boguslao XIV die 10 mensis Martii a. 1637 obito stirps Gryphitarum est exstincta. Quamquam imperium Gryphitarum iure unum indivisumque fuit, Ducatus Pomeraniae feudo Leborgensi Bythoviensique excepto in tria dominia gubernationes proprias propriasque societates status uniuscuiusque tenentia reapse dividebatur: Ducatum Stetinensem, Ducatum Vologoiensem et secundogenitura familiae regnantis episcopatum

Casimiro[333]. Sua Maestà dopo havervi pensato alcuni giorni ha accettato l'oferta per servitio di Sua Altezza e della religione, dandosi a quel Vescovado heretico un capo cattolico, che entrato puotrà introdurre e promuovere la fede cattolica. Il mandato dal capitolo è partito questa settimana con la risolutione acciò persistendo il capitolo nella istessa volontà, proceda all'elettione.

I Polacchi apertamente dissuadono la guerra col Turco, alcuni per non spendere, altri perché temono il valore del Re né lo vorriano armato, molti per l'una e l'altra ragione. Sua Maestà vi è disposta col Generale del Regno[334], che segue i suoi sensi, e mi ha detto haverli scritto di muoversi a confini con i soldati che ha, che sono 8 mila, et ordinato a Cosacchi che sono 6 mila di giungersi con Sua Eccellenza, che ha di più qualche migliara di nobili e volontarii. Da confini il Generale entrarà nel paese occupato hora [281v] dal Cam, et ivi senza ro[m]pere apertamente col Turco si fermarà per dare calore all'armi prese contro di esso, e valersi dell'opportunità che portarà occasione e tirare insensibilimente questi Signori alla guerra, di che si trattarà alla Dieta di Giugno, dopo la quale, se il bisogno lo ricercarà, Sua Maestà si muoverà in persona. etc.

N. 146

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 25 IV 1637

Docet binas litteras solitas atque unas notis arcanis scriptas die 14 mensis Martii necnon trinas die 21 mensis Martii a. 1637 datas sibi redditas esse. Cum comitiis ultimis de libertate ecclesiastica nihil ageretur, sibi nullam occasionem officialem Cracoviensem adiuvandi datam esse. Nuntium de patre Puccitelli in sedem Ravellinam nominato a rege grate acceptum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 398r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 402v, dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 91v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 145v-146r.*

Eminentissimo etc.

A due lettere di V.ra Eminenza de 14 di Marzo[335] et una cifra dell'istessa

---

Camenensem; B. Wachowiak, A. Kamiński, *Dzieje Brandenburgii–Prus*..., p. 407-408; K. Kołodziej, *Pierwszy sejm*..., p. 218-219.

[333] Ioannes Casimirus Vasa.

[334] Stanislaus Koniecpolski.

[335] Cf. N. 109–111.

data, giunte qui a 17 del corrente, rispondo con le doi aggiunte lettere in piano et una cifra.

Io intanto haverei nella Dieta passata prevenuto l'ordine di V.ra Eminenza in assistere all'officiale[336] di Mons. Vescovo di Cracovia[337] sopra quant'havess'esposto in Dieta per sostener l'immunità ecclesiastica e reggioni del clero; ma né egli vi rappresentò cos'alcuna, né vi fu per altro necessario, servirà perciò l'ordine che ricevo per altr'occorrenze che potessero sopragiungere. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza.

Varsavia, 25 Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]Sono ancor giunt'i spacci de 21 di Marzo[338], co' quali ricevo tre lettere di V.ra Eminenza in piano, a quali risponderò la seguente settimana. In una di esse si degna V.ra Eminenza significarmi la gratia, che ha impetrato da Nostro Signore della chiesa di Ravelli per il padre Puccitelli, recomandato da Sua Maestà, per la quale V.ra Eminenza scrive di mandarmi lettera che non ho ricevuto, ma sono avvisato da Palazzo ch'è capitata per altra via e già letta da Sua Maestà con segni di straordinaria sodisfattione, e che con lettere che ne scrive a Nostro Signore et a V.ra Eminenza con questo spaccio, testifica l'obligatione e gratitudine con la quale riceve la gratia; di che anc'io trattarò nella prima audienza in esecutione di quel che V.ra Eminenza mi comanda. E di novo li faccio humilissima riverenza.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *manu nuntii*

N. 147

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 25 IV 1637

Rationes exponit, quae clerum ad intercessionem constitutionis comitiis a. 1635 acceptae faciendam impulerint. Quae fuerunt: coartatio emptionum bonorum terrestrium, censuum reemptionalium forma praeter formam antiqui statuti Regni, controversiae de componentibus et modo exigendarum decimarum. Earum maximi momenti leges Ruthenis schismaticis ritus Graeci malo Ruthenorum unitorum datas fuisse arbitratur.

---

[336] Thomas Oborski (ca 1570–1645), ab a. 1614 officialis Cracoviensis.
[337] Jacobus Zadzik.
[338] Cf. N. 116, 117.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 399r-400v; in f. 401v dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 91v-92v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 146v-149r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 248-249, nr 2389.*

Eminentissimo etc.

Quattro sono i pregiuditii ch'i prelati di questo Regno temerono di ricever nella Dieta del 1635, come nella protesta[339] inviatami da Mons. Arcivescovo di Gnesna[340], dalla quale mando copia, esprimono nell'infrascritte loro parole.

1. In primis coarcetatio emptionum bonorum terrestrium, quae litteris Suae Sanctitatis nonnullos tantum restingebat religiosos.

2. Censuum reemptionalium forma praeter formam antiqui statuti Regni, et Sacrorum canonum inversa, et emptores censuum novis circumscribi legibus.

3. Controversiae de componentis et modo exigendarum decimarum magis auctae, quam sopitae.

4. Praecipue vero leges, et Diplomata Graecae religionis Ruthenis scismaticis in praeiudicium Ecclesiae Catholicae Romanae Unitorum data, et in his Comitiis confirmata.

Per il primo[341] al quale si riduce tutt'il pregiuditio temuto da detto Monsignore di Gnesna et altri[342], per il che principalmente protestorno, s'intende prohibitione a Vescovi, Capitoli e resto del clero secolare di comprare beni stabili, sopra di che mi dissero i prelati nella Dieta passata che vantandos'il Sig. Duca Ossolinschi d'haver breve pontificio, et essi non havendo in tempo breve confirmatorio delle loro proteste, che Monsignor di Gnesna mi scrive nell'inclusa, avvisarseli dal suo agente da Roma, che doveva dalla Secretaria uscir a suo [399v] tempo, restavano in ciò abandonati dall'autorità pontificia. Ond'io prima di risponderli, tentai il detto Sig. Duca Ossolinschi, quale mi disse chiaramente non haver altro breve del dato molto prima, che prohibisce a regolari mendicanti il comprar senza licenza; ch'il loro ordine secolare ha anticamente havuto et ha più che mai pretentione ch'i vescovi e clero non compri, perché non ricada sopr'i loro beni peso maggiore per le contributioni militari, dalle quali sono esenti i beni del clero, come gl'acquista et accresce sopr'i beni de laici; ma ch'uno del senato, che dissenta per le leggi fundamentali del Regno, il consenso uniforme dell'altri non s'attende, molto meno dissentendo un corpo come li 16 prelati, che sono i primi della Republica, second'il

---

[339] Intercessionem quoque nuntius apostolicus H. Visconti fecit; A. Theiner, *Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae*, t. III, Romae 1863, p. 419-420.

[340] Ioannes Wężyk, a. 1627–1638 aepus Gnesnensis.

[341] Compositio inter status comitiis accepta his constitutionibus definitur: *Ordynacja Rzeczypospolitej dóbr ziemskich dziedzicznych*; *O widerkaffach*; *Forum ludzi szlacheckich z duchownymi*; *Kompozycja o dziesięciny*; cf. Volumina Legum, t. III, p. 405-407.

[342] Intercessionem 50 fere senatores legatique catholici atque praelati uniti fecerunt; J. Dzięgielewski, *O tolerancję dla zdominowanych*, p. 90.

quale sentimento, del qual'io hebbi certa notitia per altra via, insistend'anco nella lettera scritta da V.ra Eminenza al detto Monsignor di Gnesna, inviatami da Sua Signoria Ill.ma e della quale mando parimente copia, dissi a questi Signori non v'esser il breve di che temevano per impedir il prejudicio. Bastar il loro dissenso, che lodai et esortai a continuar, bisognando, per non consentir a cosa sì pregiuditiale alla libertà ecclesiastica et all'ordine e chiese loro che nonostante quel che scriveva l'agente pensavo che non vi fusse breve confirmatorio delle loro proteste, non essendo solito né necessario confirmare dette proteste, che per se stesse bastano per impedir qui la risolutione et operano in Roma; che se l'ordine equestre, col favore anco di Sua Maestà, ricorre da Nostro Signore, non se farà risolutione senza sentir prima i prelati, [400r] alcuni de quali restorno capaci, altri *trepidarunt timore ubi non erat timor*; cessò poi il tutto per la disciolta già scritta della Dieta senza conclusione.

Il secondo punto concerne un ordine per il quale gli heredi de beni censuati possono ricuperare detti beni, pagando la somma principale per la quale è imposto il censo, il che è di raggione.

Il terzo contiene querele contr'il breve dato da Nostro Signore ad instanza e mentre era costì il detto Sig. Duca Ossolinschi circa la forma di comporre le differenze di decime, et a torto mi par che si dogliano perché pol [sic] bene Sua Santità prescrivere modo di concordar, abbreviar e terminar le liti, ma il toglierle affatto non lo fa né meno il Signore Iddio, che permette che vi siano e saranno liti tanto che nel mondo saranno homini e beni.

Il quarto contiene pregiuditio vero e grave nelle concessioni dat'a scismatici de Chiese e beni de Rutheni Uniti, ma in detta protesta è ciò posto per aggiunta, essendosi molto prima protestato a parte dall'istessi protestanti, da prelati Rutheni, dal Nuntio et altri, e 'l negotio già devoluto e risoluto in Roma e provisto qui l'anno passato nella supersessoria che Sua Maestà ne diede a mia instanza, scusando quel che concedé alla sua coronatione così per necessità et evitar danno maggiore d'una guerra civile interna e già preparata da Cosacchi armati, per turbar di qua in altro caso tutte le cose divine et humane. Com'anco sopr'il conseglio del padre Valeriano Capucino accreditato per sé e molto più per esser dalla Congregatione de Propaganda Fide deputato non semplice missionario, ma capo [400v] delle missioni di Boemia, qual poi si scusò con me in Lithuania che trattandosi di restitutione de Chiese e beni, tolte da Rutheni Uniti a scismatici, quando s'unirono in tempo di Clemente VIII e Sigismondo III, e d'osservanza di parola data da Sua Maestà, non poteva ciò ritardarsi, almeno per via di permissione, e che havendo detto l'istesso costì in voce e per scrittura, senz'haverne risposta, persisteva nell'istess'opinione che disse di deporre, come da me fu informato della risolutione fatta costì in X Congregationi tenute per tal effetto, con aggiungere che si sarebbe quietato prima se li fusse stat'o in Roma, o qui significato

la risolutione. Ch'è quanto posso dire per informatione di quel che V.ra Eminenza me n'accenna con lo spaccio di 14 Marzo, con aggiungere che nella passata Dieta non s'è in alcuno de sudetti punti ricevuto pregiuditio. Nella prossima da tenersi a Giugno non se ne trattarà, e nell'altre a venire vi dovrà haver'io o chi vi sarà, quel riguardo che conviene. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 25 Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 148

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 25 IV 1637

Nuntiat magnum chanum Tartarorum agro suo in Turcas amisso Cantymiroque insuper a se ad eos defecto foedus contra Turcas petiturum legatum suum Varsaviam misisse dieque 14 mensis Aprilis a rege magnifice acceptus est. Legatos Moscorum ad foedus pacis renovandum dissensumque quoddam circa limites sedandum quoque venisse. Credendum esse bellum cum Turcis ab eis itidem tractatum iri. Vindobona imaginem magnae ducissae Caeciliae (reginae futurae) advectam esse. Quam regem grato animo accepisse. Notum facit duce Pomerano mortuo duos capitaneatus Regno obvenisse sedemque episcopalem Camenensem vacantem mansisse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 90r-91r; in f. 91v, locus, dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 f. 90v-91r.*

Eminentissimo etc.

L'Ambasciatore del Gran Can[343] del Tartari hebbe audienza a 14 del corrente; fu levato dalla sua habitatione da nobili e numerosa cavalcata, mandatavi da Sua Maestà. Giunto al palazzo, nel cortile fu salutato da numero grande d'aiduchi ch'erano in guardia con moschetti e micci accesi. Condotto in una sala, è fatto sedere un poco, restando tutti gl'altri in piedi, fu dopo introdotto da Sua Maestà ch'era a sedere sott'il baldachino, circondato da vescovi et altri senatori, et officiali principali de Regno, quali col resto ch'erano in quella sala stavano scoperti et in piedi.

---

[343] Inajetgirei (1635–VI 1637) magnus chanus Chersonesi Tauricae; de eis, quae tunc in Chersoneso Taurica gerebantur v. B. Baranowski, *Stosunki polsko-tatarskie...*, p. 65-86.

L'Ambasciatore come vidde Sua Maestà, pose un ginocchio in terra, poi la destra, poi di fianco la testa, fece l'istesso tre volte e dopo basciò la mano che li porse Sua Maestà, e la toccò apresso con la testa.

L'istesso fecero doi altri del suo seguito.

Fatto questo l'Ambasciatore ritirandosi for del solito, si pose a sedere in terra con le gambe in croce alla turchesca. I suoi inginocchioni con appogiarsi sopr'i calcagni. In questo stato in lingua Tartara espose la sua ambasciata, che contenne in sostanza la relatione d'una gran rotta ch'il Cam ha dato al Cantimiro[344] Tartaro e Turchi, che gli ha già occupato tutt'il suo Paese. Vol proseguir avanti contr'i Turchi, che di Moldavia e Valachia si farà l'istesso, che hora è il tempo oportuno, stante le sollevationi interne e le forze esterne de Persiani, da quali il Turco è molto oppresso. Prega [90v] però Sua Maestà a giunger le sue armi seco et offerisce di prestargli giuramento di fedeltà, e concluse d'haver lettere per Sua Maestà per tal effetto. Esplicato ciò in Polacco dall'interprete, l'Ambasciatore s'alzò e fatto riverenza al Re, e volse darli la lettera ma s'avanzò il Vicecancelliero che la prese e diede a Sua Maestà, quale lettola con esso e co' Signori Marescial del Regno[345], Duca d'Ossolinschi[346] et altri chiamati perciò al solio, ordinò al Vicecancelliero[347] di risponder all'Ambasciatore, come fec'in termini generali di compimento, e che sopr'il negotio se saria deliberato e dato la risposta.

Sentito questo dall'interprete, l'Ambasciatore con i suoi fatto di novo riverenza a Sua Maestà con un ginocchio in terra, se ne tornò a cavallo, accompagnato nel modo tenuto quando venne.

Tant'al venire com'al partire, Sua Maestà non cavò mai il capello. Gli ha per il suo vitto e di suoi assegnato 80 fiorini il giorno dal dì che venne, e datali casa commoda e provista per loro habitatione, e donato anco de vesti per la persona dell'Ambasciatore.

Giunsero qui a 20 del corrente doi Ambasciatori de Moscoviti[348] tra quali sono de principali; furno in nome di Sua Maestà ricevuti allo sbarco della Vistola, e con numerosa cavalcata accompagnati all'habitatione, ove sono a spese regie trattati ogni magnificenza. Le strade per le quali passorno, erano tutte guarnite di soldatesca a piedi, ben'armata; si dice che siano venuti per rinovar la pace con questa Corona et accomodar amichevolmente alcune differenze de confini; si crede però che vi sia di più comissione di trattar della guerra co' Turchi.

---

[344] Cantymirus Murza civitatem Tartarorum imperio chani liberam in civitate Budziacensi creare intendebat.

[345] Lucas Opaliński senior, a. 1630–1649 marescalcus Regni Poloniae.

[346] Georgius Ossoliński.

[347] Petrus Gembicki, a. 1635–1638 vicecancellarius Regni, epus Premisliensis; Stephanus Pac, a. 1635–1640 vicecancellarius Lithuaniae.

[348] Principes Simon Szachowski [Stachowski] et Ivanus Borodzyński; S.A. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 217; N.M. Rogożin, *Posolskij Prikaz kołybeł rossijskoj dipłomatii*, p. 102-103, 199.

È stato da Vienna mandat'il ritratto grande del naturale della Ser.ma Cecilia, destinata [91r] Regina di Polonia. Sua Maestà l'ha ricevuto volontieri e con acquisto di chi gli l'ha reso havendoli donato quaranta bellissime pelli di zebellino.

Per morte seguita poco fa del Duca di Pomerania[349], ultimo della sua linea, sono ricaduti doi starostati alla Corona[350], che ha risoluto ritenerli e non infeudarli. Contengono da cento e più lochi giurisdittionali con 120 mila fiorini l'anno d'entrata.

Nel Ducato è succeduto il Marchese di Brandenburgo, al quale spettava di raggione.

Resta vacante il Vescovato Camenense heretico, che haveva il Duca defonto, di circa 60 mila talari d'entrata. L'elettione si fa dal Capitolo, parimente heretico. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Varsavia, 25 Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 149

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 25 IV 1637

Nuntiat emissarios fere omnium regum ac principum catholicorum pactionem de pace facturorum Coloniam Agrippinam iam advenisse. Mandat ei, ut regi legatos suos, si vere eos colloquiis adesse velit, quam celerrime mittere persuadeat. Summum pontificem destillatione laborantem se in Castrum Gandulforum (Castel Gandolfo) conferre non posse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 280r-v; in f. 294v „A Monsignore Nuntio in Polonia, Messo in cifra li 25 Aprile 1637. Plenipotentarii".*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 58r-v.*

Nuntio in Polonia
1637, 25 di Aprile

Nostro Signore essortò [sic] già tutti li principi cattolici alla pace che si

---

[349] Boguslaus XIV.

[350] Capitaneatus Leborgensis Bythoviensisque. De his Regno Poloniae adiunctis: W. Odyniec, *Dzieje Prus Królewskich*, p. 169-176.

tratterà in Colonia, et havendo l'Imperatore et li due Re dichiarato di mandarvi li loro plenipotentiarii, come anco altri principi, parimente il Re di Polonia disse di inviarvi li suoi. Hora che li Signori Questembergh e Cran sono per l'Imperatore di già gionti in Colonia, dove in quattro giornate dicono vi può giongere il Vescovo di Bamberga[351] per deputato da Cesare, e Don Francesco de Melo, et il Cancelliere di Milano, seguitano in camino verso Colonia per la Maestà Cattolica[352], nonostante che sia morto il Duca d'Alcala[353], che pur era plenipotentiario del Re di Spagna. Vostra Signoria potrà costì lasciarsi intendere di questi avvisi, accioché se il Re di Polonia persiste d'inviar i suoi plenipotentarii, li mandi a quella volta con prontezza.

A Nostro Signore è sopragionta un poco di flussione catarrale che gli fa cominciar qui [280v] la purga prima del solito, et perciò, et per essere la stagione inconstante, non anderà per hora la Santità Sua a Castel Gandolfo. Le sia per avviso, caso che altri ne scrivessero diversamente. etc.

N. 150

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 25 IV 1637

Notum facit postremum tabellarium nullas litteras ab eo sibi reddidisse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 199r.*

L'ultimo ordinario non ci ha recato lettere di V.ra Signoria, alla quale ci è paruto bene di significarlo perch'ella possa valersi di questa notitia in tutto ciò che a buon rispetto la rendesse necessaria, e non accadendoci per hora da vantaggio, io resto salutandola di cuore. Roma, 25 Aprile 1637.

---

[351] Bamberga, civitas in parte Germaniae meridiana orientalique ad fluvium Ragantiam in Bavaria sita, ab a. 1007 sedes episcopalis; Franciscus von Hatzfeld (+1642), ab 31 X 1633 epus Bambergensis; ab a. 1632 sedem episcopalem Segodunensem simul obtinebat; HC IV, p. 201-209.

[352] De legatis imperatoris Romanorum Coloniae Agrippinae de pace agentibus: Pastor, *Storia dei papi*, t. XIII, p. 489.

[353] Ferdinandus Afãn de Ribera y Enríquez duca d'Alcala, a. 1629–1631 vicarius Regni Napolitani, a. vero 1632–1635 vicarius Regni Siciliae.

N. 151

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 25 IV 1637

Scribit se breve commendaticium aepo Armenio datum regi reddisse. Regem eo lecto omnes Armenios, quandoquidem summus pontifex aepum eorum loco tam sublimi haberet, ad unionem accedere debere ridentem dixisse. Se insuper unionis fautorem declaravisse aepoque ne locum suum actionibus suis ipse subvertat in posterum cavendum esse affirmavisse.

***Orig.**: APF, SOCG 293 f. 130r; in f. 130r in angulo sinistro imo „Em.mo S. Card. Ant[oni]o"; in f. 137v, locus, dies, mittens summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 f. 92v.*

Eminentissimo etc.

Havendo dato a Sua Maestà et accompagnat'in voce il breve che Nostro Signore li scrisse in ricomandatione di Mons. Arcivescovo Armeno[354], giunto qui con lettere di 7 di Marzo, Sua Maestà l'apers'in mia presenza e diss'in leggerlo: li danno pur titolo d'Arcivescovo, e soggiunse poco dopo ridendo: Dovriano quest'Armeni venir tutti all'unione vedendo l'honor che li fa Sua Santità in dar titolo di fratello a questo loro prelato. Come poi hebbe finito di leggerlo, rispose con molta propensione verso l'unione e con minor'avversione verso la persona dell'Arcivescovo di quel che haveva mostrato altre volte. Disse però che doveva accomodar queste sue differenze e non disaiutarsi dopo con le sue attioni. Io non mancarò d'aiutarlo nella prossima Dieta di Giugno et in ogn'altr'occorenza. Et intanto a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 25 Aprile 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[354] Nicolaus Torosowicz.

N. 152

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 1 V 1637

Nuntiat regem erga summum pontificem beneficii Caelestino Puccitelli collati gratum esse. Declarat se mandato cardinalis, ne mulieribus laicis in urbe stantibus dispensationem super ingressu in monasteria sanctimonialium concedat, satisfacturum esse. Docet litteras die 21 mensis Martii a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 406r; in f. 419v, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 92v-93r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 153r-v.*

Eminentissimo etc.

Conform'accennai a V.ra Eminenza la settimana passata, ha Sua Maestà inteso con sodisfattione straordinaria la gratia che V.ra Eminenza gl'ha impetrato da Nostro Signore della Chiesa di Ravello per il padre Puccitelli[355], e perché Sua Maestà stessa testifica il sentimento et obligo suo con lettere, ch'a quest'hora si saranno rese o renderanno dal suo residente, io ad esse mi rimetto, non havendo ch'aggiungere a quel che V.ra Eminenza me ne scrive con lettera di 21 di Marzo[356].

In esecutione dell'ordine che ricevo da V.ra Eminenza con lettera dell'istessa data, continuarò in negar a Dame licenza d'entrar ne' monasterii di monache per occasione di visite non ostante l'uso, o per dir meglio abuso de predicatori e de superiori di detti monasterii secolari e regolari, a quali ne parlarò, come cominciai a far con alcuni sin dall'anno passato, acciò se n'astenghino, come ho fatto e farò io, che non ho altro da replicare a tre lettere di V.ra Eminenza in piano, ricevute la settimana passata in data di 21 di Marzo. E quel che per hora occorre di qua, mando nell'incluso foglio. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Varsavia, primo di Maggio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]Sono anco giunt'i spacci de 28 di Marzo, con essi ricevo intiero il piego di V.ra Eminenza dell'istessa data[357], al quale risponderò la seguente settimana.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *manu nuntii*

---

[355] Caelestinus Puccitelli, Virgilli Puccitelli regis Vladislai IV secretarii ac musici frater. Ravello oppidum ad Amalphiae oram situm. Is ecclesiae cathedralis s. Pantaleonis saec. XI exstructae, saec. autem XVIII denuo aedificatae fuit patronus.

[356] Cf. N. 117.

[357] Cf. N. 127, 128, 129.

N. 153

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 1 V 1637

Audientiam a rege legatis Moscovitarum datam describit materiamque legationis eorum exponit. Quos imprimis doluisse litteris regiis duci magno eorum missis non omnes titulos eius enumeratos esse neque eis sigillum, ut soleret, magnum, sed minus quoddam appensum esse. Eosdem insuper coram rege affirmavisse dissensiones quasdam de locis confinibus aequis ex utraque parte arbitris agentibus faciles compositu esse. Vicecancellarium Regni eis nomine regio respondisse. Interea legatum Tartarorum responsis sibi a rege datis contentum domum abiisse. Regem otii causa in rus his diebus aliquoties decurrisse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 29r-30r; in f. 31v, dies, locus, destinatarius, inscriptum „foglio d'avvisi".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 93r-94r.*

Di Varsavia, il primo di Maggio 1637.

Hanno in questa settimana havuto la prima audienza publica i doi Ambasciatori di Moscovia[358], levati dalla loro habitatione da cavalcata numerosa mandata dal Re, nel cui principio, dopo una fila de cavalli, venivano 17 a piedi, ciascheduno de quali portava uno di donativi mandati a Sua Maestà dal Gran Duca di Moscovia[359]. Da uno della cavalcata era con la mano alzata portata la lettera dell'istesso Gran Duca, in carta pecora, con gran sigillo coperto d'un armesino rosso cremesino. Giunti gl'Ambasciatori in palazzo, nel cui cortile fecero spalliera l'aiduchi di guardia con moschetti e micci accesi, furono senza fermars'all'anticamera introdotti da Sua Maestà, che l'aspettava sedend'in trono sott'il baldachino, circondato da Prelati, Senatori et Officiali principali che sono di presente in Corte. Ivi rese le lettere, furono con la loro comitiva chiamati a basciar le [sic] mano al Re.

Gli Ambasciatori, fatto prima riverenza con la testa e con avvicinar l'un'e l'altra mano quasi in terra, andorno con pass'ordinario, gl'altri post'una mano in terra, con passo frettoloso e rozzo come correndo, andorno e tornorno al loco loro, tenendo la sinistra dietr'i reni.

Dettoli poi dal Vicecancelliero[360] d'esporre la loro ambasciata, cominciò il primo a legger quasi per tre quarti d'hora, e 'l secondo seguì per mezz'hora; l'un e l'altro in lingua Moscovita, molto ben intesa da Sua Maestà.

---

[358] Princeps Simon Stachowski et diacus Ivanus Borodzyński.
[359] Michael Fedorovič Romanov, a. 1613–1645 magnus dux Moscoviae.
[360] Petrus Gembicki.

[29v] La sostanza dell'ambasciata furono doglienze che nel scrivere al Gran Duca non si davano tutt'i suoi titoli. Che le lettere si sigillavano con sigillo piccolo e non col grande, com'era solito[361]. E che ricevevano diversi pregiuditii a confini, quali desideravano che si terminassero amichevolmente da commissarii da mandarsi dall'un e l'altra parte, quali non havessero ivi beni né altri interessi. Fu loro risposto il nome del Re dal Vescovo di Premislia[362], al quale com'a Vicecancelliero del Regno in assenza dell'altri, toccò questa prerogativa.

Nel parlar o legger ogni volta ch'occorreva nominar il Re o Gran Duca, repetevano sempre i titoli dell'un e dell'altro, tra qual'al Gran Duca danno titolo di Cesare e d'Imperatore. Hora si congregano con i deputati da Sua Maestà per risolver sopra le loro instanze. Hanno da cento persone seco, alloggiati e spesati da Sua Maestà con ogni commodità e splendore.

Comparvero la maggior parte d'essi riccamente vestiti, i doi Ambasciatori, uno de quali è tutto bianco, l'altro di mezzo tempo, tutti doi di bella presenza, havevano vesti sin'a piedi alla loro usanza, di broccato di Persia, con collari alzati che coprono solo la sommità della testa, riccamente tempestati di perle et altre gioie. Per coprir'usano berrettoni smisuratamente grandi, foderati de zebellini o volpe nera di gran valuta.

Mentr'esposero l'ambasciata stavano in piedi, quando da Sua Maestà con quei Signori ch'eran'al solito si lesse la lettera e consultava la risposta, sedevano sopra scabello coperto di tapete di Persia riccamente lavorato di seta et oro.

In ultimo furno dat'i presenti e posti successivamente sopr'un tapete collocato per tal'effetto in terra, secondo la nota ch'un secretario andava leggendo, e furono un forziero di legno transparente [30r] per il falco che v'era in più bande.

Un fanale grande pur con falco; tre belliconi d'oro, 4 tazze di legno alla Turchesca e diversi mazzi de zebellini. Presentorno anco nel loro particolare a Sua Maestà alcune pelli de zebellini. E dettoli dall'istesso Vicecancelliero che Sua Maestà gradiva l'un e l'altro, furno licentiati e condotti dall'istessa nobiltà alla casa loro.

Domenica passata partì di qua l'Ambasciatore de Tartari, sodisfatto delle cortesie e risposte ricevute da Sua Maestà, di cui ordine s'è spesato sin'a confini del Regno. Ha Sua Maestà in questi giorni fatto fare più volte gl'esercitii in campagna alle compagnie, ch'ha, d'aiduchi a piedi e di cavalli, e dragoni di guardia, et altri alloggiati intorno, con farli marciare, formar squadroni, sparar a pied'et a cavallo, pigliar posti a far'altr'esercitii, come facessero da dovero non con altra differenza, se non che si tirava senza palla et in loco di sparar l'un contro l'altro, ciascheduno sparava in aria con tal'attitudine che

---

[361] De ea re cf. S.A. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 217.

[362] Petrus Gembicki.

non si fece mal ad alcuno. Marciò sempre Sua Maestà in testa ad una delle truppe, che guidav'a piedi s'era di fanteria, e se di cavallaria a cavallo. Fece di più un giorno tirar dall'arsenale, polir e montar gran parte di 50 pezzi da campagna, la metà de quali, ch'è la minore, porta 8 libre di palla, gli altri 24.

A 27 del passato andò di qua ad un loco lontano otto leghe, ove si trattiene a goder l'aria di campagna et alla caccia de lupi.

N. 154

Marius Filonardi Francisco Ingoli

Varsaviae, 1 V 1637

Nuntiat se a patre Paulo de Lodi certiorem factum esse patrem Cappucinum, de quo Sedes Apostolica sollicita sit, a familia Taruggi, cardinali Francisco insigni, originem ducere. Putat ob memoriam cardinalis miserum Cappucinum Moscoviae nunc stantem ac Turciam mox profecturum, ne animam suam prorsus amittat, adiuvandum esse. Memoriale de illo a patre Lodi scripto his litteris adiungit.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 348r; ibidem, in angulo sinistro: „Mons. Ingoli Sec[retari]o della Congr.ne de Prop. Fide"; in f. 356v, inscriptio nominis, vestigium sigilli relictum.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 94r.*

Illustrissimo e Rev.mo Sig.mio Oss.mo.

La persona della quale scrisse il padre fra Paolo da Lodi è Cappuccino di casa Taruggi[363], e sta hora in Moscovia per passarsene tra Turchi e perdersi affatto, n'aspetta che la risposta a questa, che scrivo io. Il detto fra Paolo nell'aggiunto memoriale, ch'ha fatto secondo quello ch'hanno trattato insieme, deduce la nullità della sua propositione nel suo interno e l'impossibilità di provarla nel foro esterno, com'anco il persuaderl'ad altra risolutione, ch'a star in habito di sacerdote secolare. La dispensa è veramente difficile, ma dovrebb'esser facilitata dal zelo di cotesta Sacra Congregatione in salvar quest'anima che si va a perder, e coadiuvata dalla memoria de' meriti del Sig. Cardinal Tarugi[364], de quali com'io non so il seguito in cotesto Sacro Collegio et in Siena, così devo testificar, che quanto ho trovato di bono in Avignone, è tutt'opera di Sua Eminenza per il tempo che risedé in quel mio arcivescovato. Io per il medesimo fine accompagno il memoriale con desiderio che si togli

---

[363] Familia celeberrima fuit, ab qua aliquot cardinales originem duxerunt.

[364] Franciscus Tarugi (1525–1608), aepus Avinionensis ab a. 1592; cardinalis 1596, a. 1597–ante 24 I 1607 aepus Senensis; HC IV, p. 105, 312; Moroni, t. 73, p. 3-4.

a quell'infelice l'occasione di precipitars'affatto. Et a V. Signoria Ill.ma bacio le mano. Varsavia, primo Maggio 1637.

Di V.ra Sig. Ill.ma e Rev.ma

[a–]devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 155

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 2 V 1637

Scribit in proxima sessione Congregationis de Propaganda Fide negotia aepi Armenii disceptatum iri. Confirmat id contra canones Concilii Constantinopolitani esse, ut scismatici aepum iudicio persequantur. Mandat ei, ut libertati ecclesiasticae defendendae operam det. Nuntiat summum pontificem ex infirmitate convaluisse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 283r-v; in f. 291v „A Mons. Nuntio in Polonia. Messo in cifra li 2 di Maggio 1637", summarium.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 60v-61r.*

Nuntio in Polonia.
1637. 2 di Maggio.

Dicono questi Signori della Congregatione de Propaganda, alla quale si potran in avvenire indrizzar le lettere delle materie ad essa spettanti con inviarle nel piego mio a sigillo volante, che tratteranno nella prima Congregatione del negotio dell'Arcivescovo Armeno unito, per veder quid agendum circa la commissione della causa, che in tanto meglio saria si terminasse per accordo, et quanto il decreto fatto da V.ra Signoria che si ha da avvertire che se fosse fatto ad instanza de scismatici, sarebbe nullo et contro la prohibitione del Concilio Constantinopolitano primo[365], canone octavo de accusationibus, che ciò dispone nelle parole: *Ut primum quidem hereticis non liceat* [283v] *orthodoxos Episcopos pro rebus Ecclesiasticis accusare.*

Quanto all'introduttione dell'Exequator Regio, V.ra Signoria ci si opponga per difendere la libertà ecclesiastica, sendo questo punto principale contro

---

[365] Concilium Constantinopolitanum primum ab imperatore Theodosio Magno ad res doctrinam atque administrationem pertinentes ordinandas convocatum est. Viri docti, qui nunc sunt, quattuor canones disciplinares fuisse affirmant. Cf. S. Koczwara, *Konstantynopolitański sobór I*, col. 714, 715.

li sacri canoni, et fra gli altri contro il Concilio Romano sotto Simacho[366] papa, et v'è l'autentica cassa et irrita di Federico Imperatore, che nelle cose ecclesiastiche non hanno che fare i laici *quibus manet necessitas obediendi et non potestas impetrandi*, et se altrove si pratticano, qui non si approva. Nostro Signore sta hora fuori di letto, libero dal catarro et ancora da quel poco di podagra che gli era sopragionta. etc.

N. 156

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 4 V 1637

Scribit omnes epistulas ad negotia aepi Armenii pertinentia ab nuntio hactenus scriptas sibi ante oculos positas esse. Laudat ea, quae is ad Armenios unioni iungendos adhuc egerit speratque conatus eius exitum optabilem habituros esse. Edocet eum Congregationis sessionem extraordinariam ad quaestiones ab eo motas disputandas convocatum iri. Praecipit ei insuper, ut Armenios unionem non observantes iuxta canones conciliorum Tridentini atque Constantinopolitani primi aepum iudicio persequi prohibeat.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1 f. 78r.*

Illustrissimo et Rev.mo mio Sig.re Oss.mo

Mi sono state rimesse da palazzo tutte le lettere che V.ra Signoria Ill.ma ha scritte in materia dell'Arcivescovo Armeno, e sono rimasto sodisfattissimo del suo negotiatio, vedendo quanto bene vada tirando inanzi il negotio di cotest'unione, la qual s'ha da credere ch'habbia d'haver gran progresso, perché le cose di Dio hanno questa proprietà d'esser da principio sempre oppugnati. Si farà una congregatione particolare sopra li punti, significati da V.ra Signoria Ill.ma, la qual intanto spero colli brevi et istruttione inviatali, anderà quadagnando l'animo degl'avversarii. Il punto della dilapidazione è il più difficile, ma V.ra Signoria Ill.ma s'è salavata bene con il canone del Sacro Concilio di Trento, che senza commissione apostolica speciale non può far la causa contro il sudetto Arcivescovo, et anche qui non credo che si darà tal commissione, essendo che l'istanza vien fatta da scismatici, et il Concilio Constantinopolitano primo nel canone 8 prohibisce espressamente che contro li vescovi non si proceda ad istanza degl'heretici. Potrebbe anche V.ra Signo-

---

[366] Symmacus, sanctus, a. 498-514 summus pontifex; synodo a. 502 habita, ne auctoritas laica rebus mere ecclesiasticis se ultra interponat procurare intendebatur; J.N.D. Kelly, *Encyklopedia papieży*, p. 76-77.

ria Ill.ma valersi dell'[a–]Arcivescovo di Nascivan[367] Armeno[–a] per ridurre li scismatici a qualche accordo, al quale mi favorirà di far dar l'inclusa. Le raccommando anche li nostri Rutheni uniti acciò li scismatici non li levino li loro poderi. Che per fine a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 4 Maggio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli

[a–a] *vocabula linea subter ducta notata*

N. 157

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 V 1637

Confitetur secum deliberare, an aepo Gnesnensi, si is ad comitia in mensem Iunium indicta veniat, breve, quo summus pontifex intercessionem episcoporum Polonorum de coartatione emptionum bonorum terrestrium comitiis a. 1635 factam sustentavit, reddere debeat, an non.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 407r; in f. 418v, locus, dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 94r-v. Data „9 Maggio".*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 153v-154r.*

Eminentissimo etc.

All'arrivo di Mons. Arcivescovo di Gnesna[368] che verrà, potendo, senza dubio alla Dieta, che si terrà qui nel prossimo mese di Giugno, io mi valerò dell'arbitrio che V.ra Eminenza si degna darmi di renderl'o ritener il breve che Nostro Signore li scrive circa la protesta interposta da esso e prelati del Regno, perché non si facesse nella Dieta, tenuta l'anno 1635, legge prohibitiva ad essi et al resto del clero secolare di comprar stabili per le loro chiese. Intanto haverò io risposta a quel che ne scrissi a V.ra Eminenza con lettera di 25 del passato[369], inclinando più in dar'il breve, poich'essendo pieno della solita prudenza, e con lode e stima de prelati, et termini generali senza impegno, non pol che renderli più ben affetti. E s'il detto Monsignor di

---

[367] Archiepiscopatus Nascevanensis (hodie Aserbaidsaniae pars occidentalis) ecclesiae catholicae Armeniae, quae a patribus Dominicanis his terris saeculo XIV est condita ab eisque usque ad saeculum XVIII administrabatur, adhaerebat; K. Stopka, *Ormianie w Polsce*, p. 13.

[368] Ioannes Wężyk.

[369] Cf. N. 147.

Gnesna o altri continuass'in dolersi che non vi sia confirmatione delle loro proteste, io non havend'in questo mentre ordine di V.ra Eminenza in contrario, procurarò di renderli capaci con la raggione accennata, che simil confirmatione non è solita né necessaria, operando le proteste qui, che per il loro dissenso non si pol pigliare risolutione, e costì, che né meno si risolverà ricorrendosi senza sentir prima chi ha protestato. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 8 Maggio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 158

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 Maggio 1637

Laetatur cardinalem Fanciotto cardinalatum ecclesiae Lucensis obtinuisse dominumque Raggi autem in locum illius subrogatum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 408r; in f. 417v, locus, dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 94r, data „9 Maggio".*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 154r-v.*

Eminentissimo etc.

Sarà universale l'applauso con che sarà intesa per tutto la promotione del Sig. Cardinal Fanciotto[370] al cardinalato et alla Chiesa di Lucca e la subrogatione nel carico di Sua Eminenza di Mons. Raggi[371] per le qualità, meriti singolari e servitii lunghi, che concorrono nell'uno e nell'altro, noti anc'a me in questa lontananza et assenza. Et in conformità ne parlarò con Sua Maestà et altri che poss'occorrere. Rend'intano humilissime gratie a V.ra Eminenza del cenno che s'è degnata darmene, e li faccio per fine profondissima riverenza. Varsavia, 8 Maggio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[370] Marcus Antonius Fanciotto, ab 30 III 1637 usque ad (vel ante) 31 VII 1645 epus Lucensis; HC IV, p. 223.

[371] Fortasse agitur de Ottaviano Raggi (1590–1643), qui die 16 mensis Decembris a. 1641 cardinalis est creatus; Cardella, t. VII, p. 6-7.

N. 159

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 V 1637

Nuntiat legatum magni ducis Moscoviae regi de matrimonio cum magna ducissa Caecilia mox gratulaturum esse. Regem, ut magna ducissa, quam in imagine Vindobona advecta modo Germanico vestitam vidit, sibi vestem Francogallicam induat optare. Se exempla litterarum magni chani Tartarorum eiusque fratris ad regem atque harum responsa regis contentinentium huic fasciculo addere.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 284r; in f. 290v „Di Varsavia, da Mons. Nuntio li 8 di Maggio 1637, Deciferato li X Giugno. Avvisi. Manda copia di 4 lettere"; in 285r-288r exempla litterarum chani Tartarorum ad regem missarum.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 94v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 64v; in f. 64v-66v „Copia litterarum Magni Chani Tartarorum ad S.M.M. Poloniae".*

Di Varsovia da Mons. Nuntio, li 8 di Maggio 1637.
Deciferato li X Giugno.

Questa sera si aspetta Sua Maestà; viene per spedire i Moscoviti, al cui Gran Duca mandarà Ambasciatore per invitarlo alle nozze sue; havendo nel ritratto mandato da Vienna visto l'Arciduchessa vestita al modo di Germania, mescolato d'Italiano e Spagnuolo, ha riscritto che venga vestita alla Francese, come veste Sua Maestà, e con l'istesso habito venghino le dame che l'accompagnano. Io ho havuto modo di havere copia delle lettere scritte a Sua Maestà dal Gran Cam[372] de Tartari e dal Principe Galga, suo fratello[373], e delle risposte date da Sua Maestà. Qui aggiunta viene la copia della versione che ne ho fatta fare in latino[374]. etc.

N. 160

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 9 V 1637

Docet trinas litteras die 8 mensis Martii a. 1637 datas, quibus breve ad aepum Gnesnensem est adiunctum atque binas die 6 mensis Aprilis datas sibi redditas esse.

---

[372] Inajetgirei.
[373] Galga Chusamgirei frater magni chani Inajetgirei fuit.
[374] V. Appendix N. II (copiae litterarum Tartarorum mense Aprili a. 1637 datarum).

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 94r.*

S[ua] E[minenza] 9 Maggio.

Nel fine della settimana passata ricevei tre lettere di V.ra Eminenza dell'8 di Marzo[375] in piano con un breve per Mons. Arcivescovo di Gnesna e copia di esso; in questa ne recevo doi de 6 d'Aprile pur in piano, a quali rispondo coll'aggiunto spaccio, che viene con tre lettere in piano.

N. 161

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 9 V 1637

Confirmat summum pontificem studium regis fidei catholicae protegendae magni ducere.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 150v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6277 f. 199r-v.*

Si mostra sempre più grande il zelo della Maestà del Re, e sono anche sempre maggiori le lodi e più affettuose le benedittioni, che la Santità di Nostro Signore ne dà alla Maestà Sua, la quale nel particolare avvisato da V.ra Signoria della chiesa e cappella, fondata in parte dove per l'addietro non si è permesso l'uso libero della religione cattolica, ha di molto accresciuto il suo gran merito con essa. Anche V.ra Signoria con le sue diligenze intorno a ciò, ha dato augumento al proprio, riputandosi il successo per le considerationi, ch'ella avvisa, di molto momento. E Dio la prosperi sempre. Roma, 9 Maggio 1637.

N. 162

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 9 V 1637

Docet litteras die 3 mensis Aprilis a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 199v.*

---

[375] Verisimile, quod de litteris die 7 mensis Martii a. 1637 datis agitur, cf. N. 102–105.

L'ultimo ordinario ne porta lo spaccio di V.ra Signoria de' 3 del passato[376], che contiene la ricevuta d'uno de' nostri, il che s'è udito con sodisfattione. Con la medesima si è anco veduto ciò ch'ella ha stimato bene di communicarne delle occorrenze di coteste parti e delle straniere, delle quali costà è giunta notitia. Et a V.ra Signoria prego prosperità. Roma, 9 Maggio 1637.

N. 163

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 12 V 1637

Scribit abbatem Orso nomine regis, ut regi et magnae ducissae Caeciliae matrimonium contracturis dispensatio super consanguinitate daretur, a Sede Apostolica petivisse. Quam eis statim esse concessam. Alteri petitioni eius, ut aepus Gnesnensis matrimonium benedicturus eo fine cardinalis crearetur, denegatum esse. Sedem Apostolicam missam nuptialem aut cardinali de Harrach Pragensi aut ipso Filonardi tamquam nuntio Apostolico celebrandam esse censuisse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 296r-297r; in f. 297v, inscriptio, „Messo in cifra li 12 Maggio 1637", summarium.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 61r-62r.*

A' Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio in Polonia. 12 Maggio 1637.

L'abbate Orso[377] ha dimandata la dispensa in secondo per il matrimonio, che il Re di Polonia desidera contrahere con una sorella dell'eletto Imperatore. Si è subito spedita per la Segretaria de Brevi, acciò l'abbate l'havesse speditamente più di quello saria seguito per la Dataria. Ha fatto istanza che per l'assistenza e benedittione dele nozze si promuova l'Arcivescovo di Gnesna al cardinalato, dichiarandosi Legato de Latere. In ciò non se gli è dato risposta. Si avvisa a V.ra Signoria che il creare espressamente cardinali per simili occorrenze non è solito. Che Sua Santità non ha ancora fatto reflessione a quello che conviene per venire alla promotione per i luoghi vacanti, e che se si cominciasse ad instanza di cotesta Corona, non passarebbe senza doglienza dell'altre, le quali pressarebbero più Sua Beatitudine. Che non tutti i Re hanno premuto in havere legati alle loro nozze; e quanto al domandare un cardinale particolare, il Re di Francia defonto chiedette Mons. Barberino, all'hora [296v] Nuntio et hora Papa, per cardinale e legato per assistere al battesimo

---

[376] Cf. N. 131–132.

[377] Epistula a Ioanne Dominico de ea re scripta, Romae, 11 V 1637; autographum, AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 409r-v; cop.: BV, Barb. Lat. 6160 f. 154v–155v.

del Delfino[378], et Paolo V°[379] non glie lo concesse in tale occasione, ancorché lo creasse cardinale poco tempo appresso. Se il Re desidera, che V.ra Signoria come Nuntio faccia la funtione, o il fratello proprio di Sua Maestà, o altro prelato del regno, se ne mandarà la deputatione. Alcuni hanno considerato, che forsi possino desiderare il cardinale di Arach[380], e che si transferisse di là con la sposa per essere poi legato a detta funtione nella forma solita e conveniente. In evento che ciò si chiedesse dall'Imperatore eletto, da cotesto Re e dal medesimo Cardinale, forsi Sua Santità vi condescenderebbe. Ma perché non se n'è parlato a Sua Beatitudine, V.ra Signoria avertirà di non s'impegnare in questo, ma puotrà destramente andare scuoprendo l'animo del Re come da se stessa, con scusar et appagarlo quanto alla richiesta dell'Arcivescovo di Gnesna che sia promosso al cardinalato per tale occasione; e se V.ra Signoria vedrà che [279r] il Re inclini ad altro temperamento, cioè che la benedittione si faccia dal Nuntio o altro prelato che non sia cardinale, dica ch'ella non crede vi sarà difficoltà, e quanto al Cardinale d'Arach, se ne motivassero, risponda, che converria vi intervenissero le richieste prefate a Sua Beatitudine, ma come si è detto di sopra, V.ra Signoria non muova questa propositione e non vi si impegni nel darne speranza, [a–]ne meno esclusione, ma la sola apertura del trattato, quando il Re non si acquietasse all'altre deputationi proposte[–a].

Sarà annessa la risposta che io faccio al Re, che a me scritto in latino, et un'altra lettera in italiano più particolare, con il breve responsivo di Nostro Signore in nome di cui e mio V.ra Signoria si congratuli con Sua Maestà delle future nozze, alle quali si prega feconda prole et ogni altra prosperità. etc.

[a–a] *ascriptum in margine*

N. 164

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 15 V 1637

Docet trinas litteras cardinalis sibi redditas esse. Affirmat se metropolitam Russiae nuper creatum semper adiuturum esse. Nuntiat regem rure Varsaviam ad

---

[378] Maffeo Barberini a. 1601 ad Henricum IV (1553–1610) de delphino (sc. filio) ei nato, Ludovico XIII (1601–1643), gratulaturus legatus specialis est missus. A. 1606 cardinalis ad ecclesiam sancti Petri in Montorio, ab a. 1610 – ad ecclesiam sancti Onuphrii; *Enciclopedia dei papi* III, p. 301.

[379] Paulus V, a. 1605–1621 summus pontifex.

[380] Cardinalis Ernestus Adalbertus de Harrach (1598–1667), ab a. 1632 aepus Pragensis, ab a. 1629 cardinalis, postea ab a. 1665 epus Tridentinus; multa negotia una cum patre Valeriano Magni agebat; *Il Carteggio di Giovanni Tiepolo...*, p. 311.

legatos Moscovitarum, quorum postulatibus fere omnibus satisfactum esset, domum remittendos rediisse, postquam se rus iterum contulisse. Castellanum Siradiensem pactione de matrimonio regio facta contentum Vindobona revertisse. Mense Augusto principem Casimirum magnam ducissam Caeciliam secum Varsaviam deducturum Vindobonam missum iri.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 99r-v; in f. 99r in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 115v, locus, dies, mittens, summarium, „Risposta a 20 Giugno".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 94v-95r.*
***Ed. fragm.**: Welykyj, LNA V, p. 249-250, nr 2391.*

Eminentissimo etc.

Ricevo a 13 del corrente tre lettere di V.ra Eminenza in piano, in risposta delle mie di 27 Febraro e 6 di Marzo, a quali non ho però altro da replicare, se non che hebbe effetto la Coadiutoria di Mons. Vescovo di Pinsco, hora Metropolita di Russia, essendone dalla morte del Coadiuto[381] in qua in pacifico possesso. E come in questo, così nel resto che li potrà occorrere, sarà da me sempre aiutato.

Sua Maestà è qui tornata questa settimana per spedir, com'ha fatto, gl'Ambasciatori di Moscovia[382], che sono di partenza, sodisfatti delle risolutioni havute sopr'i loro negotii, de quali il più importante consiste nelle differenze che sono di molta consideratione, di confini ov'andaranno per terminarle se potranno comissarii dell'un'e l'altra parte, che non habbino ivi beni, né altr'interesse.

Hanno anco fatt'instanza che fussero consignat'al Gran Duca di Moscovia[383] alcuni senatori di Polonia, ch'in scriverli non gl'hanno dat'i suoi titoli. Il che ha ricusato Sua Maestà sodisfacendoli con parola di far ammonire quei Signori di dar nell avvenire i titoli che devono.

Ricusorno alla fine alcuni giorni di ricever le lettere regie per esser sigillate col sigillo piccolo, dicendo esser maggior honore del Gran Duca e dovutoli, che le lettere che Sua Maestà li scrive, siino chiuse col sigillo grande e controvertendosi il solito da essi e da ministri della Cancelleria del Regno. Sua Maestà li sodisfece con far adoprare il sigillo grande.

[99v] Spedit'i Moscoviti, Sua Maestà tornò subito for'in campagna, con pensiero di non venir che qualche giorno prima della Dieta, intimat'al principio di Giugno prossimo.

Dall'Ambasciateria straordinaria di Vienna è tornato il Signor Castellano

---

[381] Agitur de Nicolao Raphaele Korsak coadiutore metropolitae Josephi Velamini Rutskyj cum futura successione inde ab a. 1626; coadiuto successit a. 1637 post obitum metropolitae Rutskyj die 5 februarii 1637.

[382] Simon Stachowski, Ivanus Borodzyński.

[383] Michael Fedorovič Romanov.

Siradiense[384], sodisfatto delle cortesie et honori ricevuti in quella Corte, e della conclusione del matrimonio tra la Maestà di questo Re e la Ser.ma Arciduchessa Cecilia, quale, se non si mutano le risolutioni prese, dal Ser.mo Principe Casimiro[385], che con comitiva regia partirà per Vienna a Luglio prossimo, sarà qui condott'alla fine d'Agosto, per far le nozze in questa città la prima settimana di Settembre, sollecitandosi intanto diverse feste e ricreationi che vi si preparano. Qualche giorno prima di Sua Altezza andaranno doi Ambasciatori già destinati, e sono il Vescovo di Culma[386] e 'l Palatino Siradiense[387], per stabilire i capitoli del matrimonio. Sopragiungerà dopo Sua Altezza et unitamente condurranno qui la Regina. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 15 di Maggio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]L'assenza di Mons. di Culma dalla residenza per il sopradetto effetto passarà di poco un mese. Hora esso e gli altri sono alle loro Diocesi.[–a]

humilissimo et obligatissimo servitore

M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 165

Card. Antonius Barberini senior Mario Filonardi

Romae, 15 V 1637

Mittit ei memoriale, quo de fratribus OFM Conventualibus monasteria a haereticis hactenus possessa recuperaturis tractatur. Cum fratres aliorum ordinum catholicorum fratribus Conventualibus, ne conatum suum perficiant, obsistant, praecipit ei, ut rem indaget atque, quantum eius iudicii sit, eam discernere conatur.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 80r; ibidem in angulo sinistro imo „Conventuali. Polonia. Nuncio".*

Molto Illustre e molto Reverendo Monsignore come fratello

Vedrà V.ra Signoria dall'aggiunto memoriale quanto vien esposto alla Sacra Congregatione dal Procuratore dell'ordine de minori conventuali che risiede in questa Corte, intorno alla ricuperatione d'alcuni conventi che di

---

[384] Maximilianus Przerębski, ab a. 1620 usque ad XII 1637 castellanus Siradiensis.
[385] Ioannes Casimirus Vasa, frater Vladislai IV.
[386] Ioannes Lipski, a. 1635–1638 epus Culmensis.
[387] Caspar Denhoff, a. 1634–1645 palatinus Siradiensis.

presente sono occupati dall'heretici, e l'impedimento che li vien dato da altri religiosi di diversi ordini. E perché questi Eminentissimi miei Signori non restano a pieno informati della verità del fatto, m'hanno ordinato di rimetterlo a lei, che sta sul luogo, accioché sentite le ragioni dell'una e l'altra parte, proveda conforme stimerà convenirsi di ragione, somministrando compita giustitia, con favorirli anco per quanto s'estenderanno le sue forze et autorità all'esecutione d'un opera tanto christiana e pia. E Dio la preservi. Roma, 15 Maggio 1637. Di V.ra Signoria Ill.ma

Come fratello affettuosissimo

[a–]Il Cardinale S. Onofrio[–a]
[b–]A. Tornelli[–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *subscriptio A. Tornelli secretarii*

N. 166

Marius Filonardi Francisco Ingoli

Varsaviae, 15 V 1637

Docet litteras die 11 mensis Aprilis a. 1637 datas fasciculum vicarii generalis ordinis s. Pauli Primi Eremitae nec non epistulam ad metropolitam Russiae novum continentes sibi redditas esse. Quas se statim destinatariis misisse. Gratias ei agit pro nuntiis de eis, quae Constantinopoli geruntur, secum communicatis. Nuntiat Cosacos cum magno chano Tartarorum foedus contra Turcas icisse, regem autem Poloniae senatoribus tametsi invitis in Turcam ire promptum esse. De bello ineundo comitiis in mensem Iunium indictis actum iri. His aliisque perpensis occasionem belli movendi dari affirmat.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 350r; ibidem in angulo sinistro imo, „Mons. Ingoli. Sec. della S. Congr. de Prop."; in f. 355v, mittens, locus, dies, summarium, „R[isposta] Die 20 Julii 1637. Congr. 233".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 95v.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 250-251, nr 2392.*

Ill.mo e Rev.mo, etc.

Con la lettera di V.ra Signoria Ill.ma dell'11 d'Aprile ricevo il piego del Vicario Generale di San Paolo[388] primo eremita, il quale è stato subito inviato, et io sarò pronto ad assistere in ogn'occorenza in tutto quello che me communicarà et haverà bisogno dell'opera mia.

---

[388] Nicolaus Staszewski OSPPE, vicarius generalis.

L'istesso recapito s'è dato all'altra di V.ra Signoria Ill.ma per il novo Mons. Metropolita di Russia[389], quale fu ben accolto da Sua Maestà, e dopo ch'è in possesso di quella sua chiesa, non m'ha significat'altro con mio gusto, vedendo di quà che non ha bisogno alcuno.

Rendo molte gratie a V.ra Signoria Ill.ma dell'avvisi che mi dà de Constantinopoli, conformi a quelli che s'hanno in queste parti, donde non si manca, essendo già armato il Generale del Regno[390] a confini et i Cosacchi già congiunti col Gran Cham de Tartari[391], li cui Ambasciatori partirno di qua alcune settimane sono con questa resolutione desiderata da loro. Nella Dieta intimata al principio di Giugno si trattarà solo di questa guerra, alla quale Sua Maestà e 'l Generale sudetto sono dispostissimi, però la maggior parte non v'inclina né sono per inclinarvi, se non per difesa quando i Turchi attaccassero. Con tutto ciò, stant'i progressi de Persiani e de Tartari, l'unione de Cosacchi co' Tartari, la vicinanza et assistenza dell'armi Polacche et moti interni, eccitati in più parti contro il Turco, il tempo saria più ch'oportuno, come V.ra Signoria Ill.ma dice, ma Dio permette per nostro castigo che le maggiori potenze voltan l'armi e le impiegano con maggiori ardori a danni l'un dell'altro, et in conseguenza della Christianità, che del nemico commune di essa; però com'in queste cose s'è fatto quel che si puole, come di costà non v'è che desiderare, conviene rimettere il resto al Signore Iddio, nelle cui mano [sic] sono i cuori de Re, ch'è il fine con che a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogni afetto le mano. Varsavia, 15 Maggio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

[a–]devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 167

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Castrum Gandulforum, 16 V 1637

Scribit relationem typis editam una cum versione Latina ei adiuncta rem, quae sibi non satis clara videretur, dilucidavisse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 151r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 199v-200r.*

---

[389] Nicolaus Korsak.
[390] Stanislaus Koniecpolski.
[391] Inajetgirei.

La relatione in stampa che unitamente con la sua versione in latino è stata inviata da V.ra Signoria con lo spaccio suo de 10 del passato[392], ha sodisfatto al desiderio che poteva haversi della piena notitia del caso contenuto in essa et altre volte rappresentato da lei, si è però veduto volentieri, come anco si è gradito la parte che V.ra Signoria ha dato delle altre occorrenze di costà. Dio la prosperi sempre. Castelgandolfo, 16 Maggio 1637.

N. 168

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 16 V 1637

Nuntiat dominum Ludovicum Lusitanum a se petivisse, ut sibi breve summi pontificis atque litteras commendaticias ad regem a nuntio scriptas darentur. Quas se ei non negavisse, nullam rem singularem tamen eis tetigisse.

> ***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 298r; in f. 299r, inscriptio, „Messo in cifra", li 16 Maggio 1637".*

Nuntio in Polonia. 1637, 16 Maggio.

Nel passaggio che ha fatto in questi giorni da [a–]Roma Don Luis de Portugalli[–a][393] che ha detto esser in viaggio per cotesta Corte, ha voluto esser accompagnato da un breve di Sua Santità e da una mia lettera al Re di Polonia, e non se gli è negato né l'uno né l'altra, è ben vero che amendue sono semplicemente commendatitii e non tocc[ano] particolare veruno, e nella medesima conformità e generalità desidero che parli V.ra Signoria, essendone da lui richiesto, senza venire ad alcuno individuo, o ingerirsi in altro interesse.

N. 169

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 16 V 1637

Scribit aepo Gnesnensi ad missam nuptialem regis celebrandam neque legatum deputari neque cardinalem creari opus esse. Se quinque solum casus nuptiarum regiarum legatis cardinalibus assistentibus celebratarum actis Sedis Apostolicae

---

[392] Cf. N. 138.

[393] De quo agitur, non est repertum.

repperisse. Ut nuptiarum regum ac principum his temporibus regnantium causa legati apostolici deputarentur aut cardinales crearentur non accidisse. Aepum Gnesnensem tamquam primatem Regni ad missam nuptialem celebrandam legatum natum designari posse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 300r-301r; in f. 301v „A Mons. Nuntio in Polonia. Messo in cifra li 16 Maggio".*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 62v-63v.*

A Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio in Polonia.
16 Maggio 1637.

Scrissi con l'antecedente spaccio quanto m'occorreva circa l'instanza fatta per parte di cotesto Re a Nostro Signore di crear Cardinale l'Arcivescovo di Gnesna[394] per assistere et benedire le prossime reali nozze.

Aggiongo che in questa Secretaria de Brevi non si son trovate altre che cinque deputationi concistoriali di legati per benedire le nozze; cioè del Cardinale Radzivil[395] del 1592 per le nozze del Re Sigismundo[396], del 1605 per le seconde pur del Re di Polonia[397] nel Cardinale Mazzioschi[398]; per le [nozze] di Henrico IV[399], Re di Francia con Maria Medici[400] nel Cardinale Pietro Aldobrandino[401] del 1600, del 1631 per la benedittione del Re et Regina d'Ungheria e Bohemia[402], et del 1611 di quelle di Matthias[403], nelle quali [300v] due fu deputato il Cardinale Diatristuim[404] [sic]. Di modo che da queste diligenze apparisce che non assisté legato alle nozze dell'Imperatore

---

[394] Ioannes Wężyk.

[395] Georgius Radziwiłł (1556–1600), ab a. 1574 epus Vilnensis, ab a. 1591 epus Cracoviensis, ab a. 1583 cardinalis; HC III, p. 57, 180, 334; W. Müller, *Jerzy Radziwiłł*, in: PSB XXX, p. 229-234; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 177.

[396] Sigismundus III Vasa (1566–1632), ab a. 1578 rex Poloniae, nuptias cum Anna Habsburgorum (+1598), magni ducis Austriae Caroli, fratris Maximiliani II ab a. 1592 imperatoris, filia celebravit.

[397] Secunda Sigismundi III Vasa uxor Constantia, soror primae uxoris eius fuit. Nuptiae eorum a. 1605 celebratae sunt.

[398] Bernardus Maciejowski (1548–19 I 1608), ab a. 1588 epus Luceoriensis, ab a. 1597 Vilnensis, ab a. 1600 Cracoviensis, ab a. 1606 aepus metropolita Gnesnensis, primas Regni, ab a. 1604 cardinalis fuit; J. Dzięgielewski, J. Maciszewski, *Bernard Maciejowski*, in: PSB XIX, p. 48-52; HC III, p. 229; IV, p. 7, 166, 195, 369; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 133.

[399] Henricus IV (1553–1619), ab a. 1589 rex Francogalliae fuit.

[400] Maria de Medicis (1573–1642), ab a. 1600 regina Francogalliae.

[401] Petrus Aldobrandini (1571–1621), filius fratris summi pontificis Clementis VIII (1592–1605), ab a. 1593 cardinalis secretariusque Status fuit.

[402] Ferdinandus III (1608–1657) rex Hungariae et Bohemiae, postea imperator Romanorum et Maria Anna (1606–1646), nuptiis inter se a. 1631 iuncti sunt.

[403] Matthias e familia Habsburgorum, a. 1608–1619 imperator Romanorum, ab a. 1612 rex Hungariae.

[404] Franciscus Dietrichstein (1570–1636), ab a. 1599 cardinalis et epus Olomucensis.

defonto[405] con la Principessa di Mantova; né delli viventi Re di Francia[406] et Spagna[407], né d'altri Imperatori e Re, né per dette deputationi furono creati Cardinali espressamente come avvisai con le passate, con la recusatione di Paolo V nella persona di Sua Santità, mentre fu chiesto Cardinale e Legato per assistere alla ceremonia del battesimo del presente Re di Francia.

Ci si aggionge che pretendendo l'Arcivescovo di Gnesna tal prerogativa come Primate del Regno et che suppone esser legato nato, da se stesso può benedirle, et gli se ne [301r] spedirà, bisognando, la deputatione. Anzi che se bene fosse costì un Cardinale e si volesse pensare alla persona del Cardinale d'Harach[408], che non sappiamo se saria desiderato e domandato, et se accettarebbe, il che non tocca a noi di investigare né di impegnarvici, converebbe avvertire all'inconveniente delle pretensioni prefate circa le precedenze del Primate del Regno et intorno alla detta funtione, poiché non sarebbe con decoro di questa Santa Sede, che alla presenza del legato, la facesse un prelato.

Nel quale proposito s'è trovato un breve del 1572 di Gregorio XIII[409] al Cardinale Comendone[410], con facoltà d'inhibire sotto censure e pene all'Arcivescovo di Gnesna[411], che in presenza del legato non ardisse di ungere Sigismondo in re. Con le sudette conditioni et avvertenze alla reputatione del legato non saria forsi lontana Sua Santità dal condescendere nel Cardinale d'Harach, quando il Re vi prema e Sua Eminenza accettasse la deputatione. etc.

N. 170

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 22 V 1637

Docet litteras die 18 mensis Aprilis a. 1637 datas sibi redditas esse. Regem paulo ante diem comitiis indictam Varsaviam venire in animo habere. Caritate annonae pretioque omnium in urbe duplicato paucos ad comitia venire intendere, plerosque id tarde facere atque comitia quam primum relinquere cogitare. Apparatus

---

[405] Ferdinandus II, a. 1619–1637 imperator Romanorum, uxor eius Eleonora, filia Vincentii I Gonzagae ducis Mantuae, fuit.

[406] Ludovicus XIII (1601–1643), ab a. 1610 rex Francogalliae.

[407] Philippus IV (1605–1665), ab a. 1621 rex Hispaniae.

[408] Cardinalis Ernestus Adalbertus Harrach.

[409] Gregorius XIII, a. 1572–1585 summus pontifex.

[410] Ioannes Franciscus Commendone, epus Zacynthensis, a. 1563–1565 nuntius apostolicus apud Polonos, a. 1571–1573 cardinalis legatus.

[411] Stanislaus Karnkowski (1520–1603), ab a. 1581 aepus Gnesnensis.

nuptiarum aula regia in dies augeri. Regem omnes principes catholicos regemque Persarum atque imperatorem Turcarum ad nuptias suas invitavisse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 100r; in f. 114v, mittens, locus et dies, „Ricevuta, 21 Giugno".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 95r-v.*

Eminentissimo etc.

Hieri giunsero le lettere d'Italia, con esse ricevo una di V.ra Eminenza in piano de 18 d'Aprile e una cifra dell'istessa data, il cui contenuto sarà da me puntualmente eseguito.

Sua Maestà continua a star fuori con pensiero di non tornar qui che doi o tre giorni avanti il principio della vicina Dieta, alla quale non viene fin hora alcuno, anzi quelli ch'erano qui, si sono retirati a loro beni o altrove per evitare le spese grandi che vi si fanno, essend'in poco tempo duplicato il prezzo de viveri, particolarmente de grani e biade, per il che la Dieta sarà poco frequente, e quelli che verranno, se tiene che siano per giungere il più tardi e partire il più presto che potranno, se dubita anco dell'esisto di essa.

Intanto qui si fabrica et accommoda il Palazzo Reale per le nozze destinate a 6, che sarà la prima Domenica di Settembre; e di già v'ha Sua Maestà invitati tutt'i Principi cattolici e d'altra professione, anco il Re di Persia[412], dal Gran Turco[413] in poi, et il Re d'Inghliterra[414], col quale Sua Maestà e questo Regno pretende disgusto per una lettera, che s'hebbe l'anno passato mentr'eramo in Lituania con occasione della dechiaratione, che Sua Maestà fece di non voler la Palatina[415] se non si faceva prima cattolica, e s'è aumentato hora, che stabilito il matrimonio con la Ser.ma Arciduchessa, figlia dell'Imperatore defonto, che sia in Cielo, la lettera sudetta voltata di latino, nella qual lingua fu scritta, in Todesco è stata stampata e divulgata in Germania, altrove e qui, ove s'era pensato di far stampar la resposta, ma s'è poi stimato meglio di far supprimere l'essemplari che vi sono capitati, e disprezzare il resto. Io ho havuto copia della lettera[416] e risposta, e la mando qui aggiunta a V.ra Eminenza, e la faccio per fine humilissima riverenza. Varsavia, 22 Maggio 1637.

Di V.ra Eminenza

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[412] Safi I rex Persarum (1629–1642).
[413] Amurat (Muradus) IV imperator Turcarum (1621–1640).
[414] Carolus I Stuart (1625–1649).
[415] Elisabeth ducissa Friderici V Wittelsbach et Elisabeth regis Caroli I Stuart sororis filia.
[416] BV, Barb. Lat. 6596, Lettera Regis Angliae ad Regis Maesta Poloniae con la risposta, 22 Maggio 1637, f. 101r–103r.

N. 171

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Castrum Gandulforum, 23 V 1637

Suspicatur causa spoliationis cursoris evenisse, ut nullae litterae ab eo sibi his diebus redditae sint.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 200r.*

Può essersi forsi smarrito nello svaligiamento del corriero d'Augusta lo spaccio di V.ra Signoria, che dovea secondo il solito capitarne con l'ordinario di questa settimana, poiché da lei non teniamo lettera alcuna. Ne diamo avviso a V.ra Signoria per tutto ciò che può servirle, e Dio la feliciti. Di Castelgandolfo, li 23 Maggio 1637.

N. 172

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 28 V 1637

Nuntiat Sedem Apostolicam ecclesiam Quadraginta Sanctorum cum area ei adiacente Romae prope pontem Sixti sitam ad usum monachorum Ruthenorum unitorum emere intendere. Condicionem patriarchatus Constantinopolitani, una ex parte patriarcha suo opinionibus Calvinistarum erroneis succumbente confusi, altera vero continuis patriarcharum mutationibus pecunia Turcarum concitatis alternantis et hanc ob rem aere alieno laborantis miserabilem depingit.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1 f. 86r-v.*

Stiamo alle strecte [sic] per comprar per li Rutheni Uniti il sito e le materie della [a–]chiesa de Santi Quaranta, passato Ponte Sisto[–a], già veduto da V.ra Signoria Ill.ma, et il Sig. Cardinal S. Onofrio[417] non solo li vuol pagare ma [a–]accommodar la chiesa e le stanze[–a] a spese sue, in maniera che vi possano habitare [a–]li monaci Rutheni[–a] che V.ra Signoria Ill.ma mandarà.

Vi è, com'ella sa, vicino luogo grande e di poco valore, da potersi slargare e far un monastero reale con giardini et acque, come si potrebbe fare se il

---

[417] Antonius Barberini sen., cardinalis tituli S. Onuphrii.

Signor Iddio ci dasse gratia di ridurre all'Unione li Rutheni scismatici, al che pur dovrebbono una volta resolversi per levarsi disotto d'un capo, ch'al presente è heretico calvinista, essendo stato rimesso nella Sede Constantinopolitana il vecchio Cirillo Lucari, e che nell'avvenire sarà sempre simoniaco, poich'al presente li Turchi, vedendo che cavano gran denaro (ha per ritornar in sedia il sudetto Cirillo pagato 40 mila pezze da otto), hanno posto all'incanto il Patriarchato e lo danno plus offerenti, et in questi 14 anni, ne quali la Sacra Congregatione ha tenuto e tiene in Constantinopoli un Ministro principale per li negotii della chiesa Greca, se sono fatte le seguenti mutationi: fu deposto [b–]Cirillo[–b][418] heretico e fu fatt'[c–]Antimo[–c][419], deposto questo, fu fatto [d–]Gregorio[–d][420], e dopo lui [e–]Atanasio[–e][421], e dopo questo [f–]Cirillo[–f] di Veria[422], e dopo di lui [g–]Neofito[–g][423], e dopo questo è ritornato [h–]Cyrillo[–h][424] heretico, il qual credo sia stato nel sudetto spatio di tempo da cinque o sei volte deposto e restituito. Veda V.ra Signoria Ill.ma come li poveri Greci e quelli del rito loro, soggetti al Patriarcato di Constantinopoli, possono haver legitime ordinationi, e quanta confusione se trova di presente in quella Chiesa, la quale per l'ambitione de sudetti Patriarchi, la Chiesa Constantinopolitana se ritrova al presente debitrice di 300 mila pezze da otto, che stanno a 18 e 20 per cento, come si costuma in Turchia, e se giudica che se li Prelati Greci vanno facendo così, col tempo non ve sarà più Patriarca di Constantinopoli, perché non potranno li poveri Greci supplire a pagar di detti debiti et a mantener li Patriarchi, massimamente che questi non potranno far più collette grandi, perché li Vescovi essendo tassati di somme insopportabili dalli Patriarchi, hanno presa la strada del Turco per haver li vescovati essenti. In somma, lo stato della chiesa orientale è infelicissimo per giusto giuditio di Dio, che per non voler il soave giogo del Pontefice Romano [86v] è duramente oppressa da un infedele e crudelissimo tiranno.

Ho aggiustate tutte le materie contenute nelle lettere di V.ra Signoria Ill.ma per fare una Congregatione particolare, non so se me riuscirà al

---

[418] Cyrillus I Lucaris a. 1612 patriarcha Constantinopolitanus primum fuit.

[419] Thimotheus II a. 1612–1621 patriarcha Const.

[420] Thimotheus Cyrillus Lucaris successit, a. 1621–1623 patriarcha Const. iterum creatus, de quo his litteris mentio nulla est facta, ei autem a. 1623 Gregorius IV.

[421] Athanasius Antfimus patriarcha Const. a. 1623.

[422] Cyrillus de Veria patriarcha Const., reapse a. 1623–1630 Cyrillus Lucaris tertium patriarcha fuit.

[423] Neophitus patriarcha Const., reapse Isaac a. 1630 patriarcha fuit.

[424] A. 1630–1633 Cyrilllus Lucaris quartum patriarcha Const. fuit, cui a. 1633 Cyrillus Contaris successit, a. 1633–1634 Cyrillus Lucaris quintum patriarcha fuit; a. 1634 Athanasius III Patellaros, cui a. 1634–1635 Cyrillus Lucaris sextum successit; a. 1635–1636 Cyrillus Contaris iterum patriarcha fuit; a. 1636–1637 Neophytus.

presente di congregare li Signori Cardinali. Con che finisco e li bacio humilmente le [sic] mano. Roma, 28 Maggio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humilissimo servitore
Francesco Ingoli

[a–a] *vocabula linea subter ducta notata*
[b–b] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „1”*
[c–c] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „2”*
[d–d] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „3”*
[e–e] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „4”*
[f–f] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „5”*
[g–g] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „6”*
[h–h] *nomen linea subter ducta notatum, supra nomen scripta nota „7”*

N. 173

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 29 V 1637

Docet binas litteras, alteras solitas, alteras notis arcanis scriptas, die 25 mensis Aprilis a. 1637 datas sibi redditas esse. Se ex his comperisse priores litteras suas ad cardinalem nondum allatas esse. Affirmat nil mirum esse his partibus litteras tardas reddi mittique. Nuntiat regem in urbem, ubi nuptiae eius summo studio parantur, revertisse. Interea adventum epi Cracoviensis comitiis contionaturi exspectari. Patrem Pacificum tertiana laborantem aliquot dies Lublini commorari constrictum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 410r; in f. 415v destinatarius, dies, summarium, „R[icevuto] a 4 Luglio”.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 95v-96r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 155v-156v.*

Eminentissimo etc.

Lo spaccio di 25 d’Aprile[425] è giunto qui a 27 stante con doi lettere di V.ra Eminenza in piano et una cifra; la poscritta che s’accenna di mandare, non è capitata. Vedo in detto spaccio non v’esser mie lettere in quella settimana per la posticipatione, solita già e frequente in queste parti, ove quando cessassero l’altre cause accennate, basta la nova che sopragiunge mentr’il Residente di Polonia in Germania, che riceve le lettere di qua e l’invia in Italia, è hora doi

[425] Cf. N. 149, 150.

giornate for di Vienna, e mentre i pieghi sono perciò trattenuti doi giorni, basta che o ivi, o in Cracovia giongano tardi un giorno solo, e di qua si spediscano un giorno o doi più tardi del solito, come occorre spesso quando Sua Maestà è for per aspettar le lettere regie, acciò venagano costì una settimana più tardi, spedendos'in Vienna il giorno solito senz'aspettar se da queste et altre parti siano o no capitate le lettere per Italia.

Nelle sudette lettere di V.ra Eminenza vedo la prudentissima deputatione, fatta da Nostro Signore, di doi dignissimi sugetti per le legationi di Bolonia e Ferrara, di che come quelli stati ne sentiranno gl'effetti, così io rendo humilissime gratie a V.ra Eminenza dell'avviso che s'è degnata darmene. Il resto contenuto in detto spaccio sarà da me puntalmente eseguito.

Di qua non v'è altro di novo ch'il ritorno di Sua Maestà in questa città doi dì sono, con bona salute, le preparationi che si sollecitano per le nozze e l'aspettativa dell'arrivo qui domani di Mons. di Cracovia per intervenire alla Dieta, che sarà breve (non durando che 15 giorni) e poco frequente. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 29 Maggio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]Il Padre Fra Pacifico da Roma ha havut'un poco di terzan'in Lublino, donde scrive che sta meglio, è di partenza a questa volta, ove si aspetta ogni sera.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *manu nuntii*

N. 174

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 30 V 1637

Docet fasciculum die 25 mensis Aprilis a. 1637 datum sibi redditum esse. Se litteras ad regem, quibus is de episcopatu Ravellino patri Puccitelli collato edoceretur, abbati Orsi dedisse. Nuntium certum facit summum pontificem breve intercessionem ecclesiasticorum Polonorum comprobans edicturum esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 151r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 200r-v.*

È poi comparso il dispaccio di V.ra Signoria de 25 Aprile con tutto l'enunciato in esso. La lettera per il Sua Maestà circa la gratia del Vescovato per il Padre Puccitelli fu consegnata al Sig. Abbate Orsi, che ne fece grande

instanza. Circa quello che concerne il negotio della protesta, di cui V.ra Signoria fa mentione, sarà dapoi comparso il breve di Nostro Signore, et ella havrà havuta larga occasione di confermar Mons. Arcivescovo di Gnesna e gli altri prelati ecclesiastici nel loro commendabil zelo, mentre lodando io la diligenza [151v] di lei, prego Dio la prosperi. Roma, 30 Maggio 1637.

N. 175

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 30 V 1637

Consilia eius, quod ad linguam Latinam scriptis Congregationis adhibendam pertinet, se secuturum esse declarat. Petit eum, ut se de quibuscumque titulis praelatis Regni competentibus ad errores in inscriptionibus litterarum in posterum vitandas edoceat mandatque ei, ut aepum Armenium quattuor alumnos collegiis Vilnensi et Brunsbergensi designare faciat. Docet se sessionem Congregationis extraordinariam ad negotia aepi Armenii disputanda convocare nequivisse. Litteras ad metropolitam Russiae reseratas ei mittit, ut facilius singula, quae Constantinopoli geruntur, cognoscere eaque cum rege communicare possit. Rogat eum insuper, ut conatus card. Antonii Barberini ad ecclesiam Ruthenam Romae instituendam coram rege patefaciat.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 f. 85r-v; in f. 85v, in angulo sinistro imo: „Monsig. Nuntio in Polonia, inclusa"; in f. 87v, „1637. Roma. Ingoli di 30 di Maggio a 30 di Luglio", summaria.*

Illustrissimo et Rev.mo etc.

Ho inteso delle lettere come s'hanno da scrivere in coteste parti et osserverò quanto V.ra Signoria Ill.ma mi prescrive, lasciando l'uso della Sacra Congregatione, la qual quanto essa è prima a scrivere, usa di scrivere in Italiano, ma s'ha da rispondere a chi scrive prima a lei in latino, li risponde in latino, et in Greco, et in Arabo secondo l'occorrenze. Haverò caro che V.ra Signoria Ill.ma mi favorisca di significarmi li titoli che si devono dare alli principali prelati e grandi del Regno, acciò non si faccia errore, avvertendo che la Sacra Congregatione, perch'ha bisogno di tutti, è più tosto larga che stretta in dar titoli, al contrario delle Congregationi del Santo Ufficio, de Vescovi e Regolari e del Concilio.

Vostra Signoria Ill.ma veda che Mons. Arcivescovo Armeno proponga li 4 alunni habili a far profitto, che nella prima Congregatione procurerò l'ordine per li Rettori di cotesti due Collegi di Vilna e di Brusberga. Non ho potuto metter insieme li Cardinali per far la Congregatione delle cose di

detto Arcivescovo, se ben con diligenza ho messo insieme tutti li particolari contenuti nelle sue lettere, che certo mostrano quanto bene V.ra Signoria Ill.ma manegi questi negotii. Le mando l'inclusa per Mons. Metropolita nuovo[426], aperta perché contiene diversi particolari di Costantinopoli, acciò occorendo se ne possa servire e forse anche farà a proposito riferir al Re ciò che per li Rutheni uniti vuol far il Sig. Cardinale di S. Honofrio[427], perché se passasse all'orechi [sic] de principali scismatici, forse questa liberalità [85v] farebbe qualche buona impressione nelle menti loro. Con che per fine a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 30 Maggio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitor
Francesco Ingoli

N. 176

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 5 VI 1637

Nuntiat fasciculum die 2 mensis Maii a. 1637 datum trinas litteras, binas notis arcanis scriptas et unas solitas continentem simul cum litteris ad dominum Roncalli atque ad aepum Gnesnensem sibi redditum esse. Comitia, quibus bellum cum Turca solum tractaretur, senatoribus non tam frequentibus modo incepta esse. Cum magna ducissa Caecilia Varsaviam veniat, palatio regio aliquantum spatii ab urbe sito totoque denuo aedificato mansuram esse. Nuptias regias ludis spectaculisque variis prosequentibus celebratum iri.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 105r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza], Cifra"; in 108v, dies, locus, „Mons. Nuntio. Lettera d'avvisi".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 96r.*

Eminentissimo etc.

È giunto a 3 del corrente lo spaccio di V.ra Eminenza di 2 di Maggio[428], con doi lettere in piano et una cifra per me (che rispondo con questa e con l'aggiunta cifra), e con doi altre lettere per il Sig. Roncalli[429], che ha già

---

[426] Nicolaus Korsak.
[427] Cardinalis Antonius Barberini.
[428] Cf. N. 155.
[429] Dominicus Roncalli, secretarius Joannis Baptistae Lancellotti, postea Sigismundi III et Vladislai IV, canonicus Varminensis, a. 1643–1648, „residens" Vladislai IV Lutetiae Parisiorum et Romae.

havuto la sua, e per Mons. Arcivescovo di Gnesna[430] che l'haverà questa sera se giunge qui come si dice, o non potendo venire li sarà mandata.

A 3 di questo cominciò la Dieta con poca frequenza sin'hora; dura doi settimane, né si dice sia per trattarsi d'altro che della guerra col Turco. Io sono sull'avviso, se trattandosi d'altro, sarà bisogno dell'opera mia, che sarà pronta. Continua il dubio che poss'haver l'istesso fine della precedente.

Se non si mutano le risolutioni, s'è stabilito che la Regina com'arriva, si fermi in Uisdova, palazzo[431] fabricato dal Re di novo et alla grande, con giardin'e parco d'animali, lontano di qua un piccolo miglio italiano. Ivi Sua Maestà andarà a visitarla privatamente, si farà poi a 6 di Settembre l'entrata solenne con smontar'in chiesa, ove si farà il matrimonio, e di là in palazzo si darà principio a banchetti, balli et altre feste preparate per tal'effetto. In un altro giorno seguirà la coronatione, qual molti di questi Signori vorriano che facesse in Cracovia, ma fin'hora non hanno rimosso Sua Maestà dalla risolutione che segua qui, d'ond'io per fine di questa faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Varsavia, 5 di Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 177

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 5 VI 1637

Scribit praeter regem atque marescalcumque Regni neminem bello cum Turca propensum esse. Duos legatos Vindobonam ad magnam ducissam Varsaviam deducendam missum iri. Regem, ut regina futura comitatusque eius more Francogallico induantur, cupere. Se ab aepo Armenio edoctum esse ipsum praescripto, ut res sacras a se ablatas deponat, oboediturum esse. Postulatui Armeniorum unionem non observantium, ut ille iudicio daretur, se abnuisse, eundem nihilominus, ut eos sibi conciliare studeret, monuisse. Cum nihil ad controversiam inter Bernadinos et Reformatos sedandam comitiis ultimis esset decretum, illam mitiorem per se ipsam factam esse.

---

[430] Ioannes Wężyk.

[431] Sedes suburbana regis vico Ujazdów, qui nostra aetate pars urbis Varsaviae ipsius est factus, sita. Hanc Sigismundus III aedificare incepit eamque Vladislaus IV uxori suae Caeciliae Renatae aedificatam reddidit.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 303r-304r; in f. 304v, mittens, dies, „deciferato li 9 di Luglio", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 96r-97r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 69v-71r.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, li 5 Giugno 1637.

Deciferato li 9 di Luglio.

Sua Maestà et il Generale della Corona[432] sono dispostissimi alla guerra del Turco, ma quasi tutti gli altri sono alieni. Si teme che questa Dieta sia per havere l'istesso fine della precedente.

Finita la Dieta, si disporranno a partirsi li due Ambasciatori[433] per Vienna, d'onde è stato scritto qua essersi stabilito di spesarli con la loro comitiva otto giorni solo. Il Principe Casimiro partirà al primo di Luglio. La nuova Regina voleva condurre quaranta Dame. Si è scritto di qua che ne conduca dieci e venghino vestite alla francese, et la Principessa, sorella del Re, si è già fatto fare le vesti in quel modo per porle come levarà il scoroccio; l'istesso fanno altre dame. Il Principe Casimiro ha avanzato tempo, essendosi sempre vestito alla francese qui et in Corte di Sua Maestà Cesarea, come fanno ancora qui tutti quelli che non vestono alla polacca, e facevano in Vienna mentre io v'ero, chi non vestiva all'italiana, che erano molto pochi. Dicono che questa inclinatione di Sua Maestà si restringa solo all'habito delle dame, senza [303v] partializarsi però nelle nationi.

L'Arcivescovo Armeno[434] mi scrive di haver obedito al precetto di depositare i vasi sacri e supelletili ecclesiastiche, riservando l'uso per sé e successori uniti.

Del monitorio dato nella forma solita contra scientes et non revelantes, che non tocca la sua persona, non ho inteso altro. Fu l'uno e l'altro spedito all'instanza che ne fece il fiscale cattolico dell'Arcivescovo di Leopoli[435] per il suo debito di far conservare i beni della chiesa per i vescovi cattolici e suoi successori, et impedirne l'alienatione prohibita da Paolo Secondo[436], il che più particolarmente scrissi al Sig. Ingoli con lettere de 27 di Marzo. I scismatici fecero instanze molto più gagliarde, et più volte, instando che si procedesse criminalmente et a cattura contro l'Arcivescovo, già processato dal Re avanti

---

[432] Stanislaus Koniecpolski.

[433] Ad magnam ducissam Caeciliam Renatam Vindobona deducendam princeps Casimirus atque duo legati, epus Culmensis Ioannes Lipski et castellanus Siradiensis Caspar Denhoff, sunt designati; A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, p. 224.

[434] Nicolaus Torosowicz.

[435] Stanislaus Grochowski, aepus Leopoliensis.

[436] Paulus II (1417–1471), a. 1464–1471 summus pontifex.

che si unisse, per l'istessa espilatione, che non negò in presenza loro; ma io non solo non condescesi alle loro dimande, prevedendo quello che V.ra Eminenza me ne scrive hora con sua cifera, ma dissuasi anco il farne instanza costì. In tanto ho di nuovo esortato quel prelato all'accordo, e pregato Mons. Arcivescovo [304r] di Leopoli ad interporvi la sua autorità, che è grande, essendo il primo del regno dopo Mons. Arcivescovo di Gnesna, e se vengono in Dieta, mi vi adoprerò ancor io efficacemente.

In questo mentre sopra la chiesa parochiale, che i scismatici dicono in privato et in publico, di volere prima tutti farsi amazzare che lasciarla, e sopra i tredici punti mandati, capiterà qui il senso della Congregatione de Propaganda, alla quale scriverò nell'avvenire sotto il piego di V.ra Eminenza a sigillo volante, conforme l'ordine che ne ricevo.

L'exequatur fu motivo de Bernardini per impedire i commissarii venuti et altri, che col tempo potessero mandarsi, e se bene trovò grand'adito, ad ogni modo nella Dieta passata restò quel negotio, come gli altri, senza conclusione, hora che le cose de Bernardini e Reformati passano con sodisfattione e cessano le difficoltà incontrate in Sua Maestà, né si sente parlar più di tale pretensione, io penso non risvegliarla, osservarò solo se in questa Dieta o in altra occasione se ne tratti, nel qual caso mi opporrò sodisfacendo al mio debito et eseguendo puntualmente quel tanto che V.ra Eminenza me ne comanda. etc.

N. 178

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 6 VI 1637

Mittit ei decreta Congregationis, quibus ad simultates aepi Armenii cum Armeniis unionem non observantibus sedandas utatur necnon binas litteras ad utrumque rectorem collegiorum pontificiorum. Praecipit ei, ut ea, quae his litteris commendantur, eos exsequi faciat atque ut aepum Armenium Iesuitasque Leopolienses quattuor alumnos collegiis pontificiis educandos designare impellat. Rogat eum, ut epistulam ad aepum Gnesnensem huic fasciculo adiunctam illi reddat.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 88r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio di Polonia, lettere e decreti"; in f. 91v dies et summarium.*
***Cop.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 46r-v.*

Molto Illustre e Rev.mo Signor come fratello.

Mando a V.ra Signoria gl'inchiusi decreti, acciò conforme al contenuto

loro si regoli nell'accordo da farsi dall'Arcivescovo Armeno con gli scismatici, e faccia quanto in quelli le viene ordinato. Se le mandano anco le lettere delli due Rettori di cotesti collegi pontificii, acciò procuri che l'esseguischino, trattando prima coll'Arcivescovo Armeno e colli Padri Gesuiti di Leopoli, per iscieglier 4 alunni Armeni da mandarsi alli sudetti collegi, e di più presenterà la lettera all'Arcivescovo di Gnesna, che si manda in lingua Italiana qui inchiusa, perché in questa ha Sua Signoria Ill.ma scritto alla Sacra Congregatione, in nome della quale a V.ra Signoria m'offero e raccomando[437]. Roma, 6 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria

come fratello affettuosissimo
il Card[inale] Antonio Barberini.
Francesco Ingoli secretario

N. 179

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 6 VI 1637

Affirmat Sedem Apostolicam, cum primum principem Casimirum sedem episcopalem Camenensem suscepisse edoceatur, statim, quid ad fidem catholicam hac dioecesi fovendam sit faciendum, consideraturam esse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 307r; in f. 302v [sic] „A Mons. Nuntio in Polonia, messo in cifra 6 Giugno 1637", summarium.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 64r-v.*

A Mons. Nuntio in Polonia. 6 Giugno 1637.

S'è inteso quando V.ra Signoria avvisò circa il Vescovato Camenense et quando segua l'elettione che ella dice, qui si farà consideratione a quello che convenga al servitio della religione cattolica, i cui vantaggi è lodevole che siano procurati da cotesta Maestà, alla quale V.ra Signoria opportunamente ne darà lode. etc.

---

[437] De hac re cf. epistulam aepo Gnesnensi inscriptam, APF, Lett. Volg. 17 f. 46v-47r.

N. 180

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 6 VI 1637

Nuntiat duas sessiones Congregationis extraordinarias, una, qua de negotiis aepi Armenii disputaretur, altera, qua de Ruthenis unitis ageretur, habitas esse. Se ei nonnulla decreta ad aepum pertinentia his litteris adiuncta mittere. Quod de unitis sit disceptatum, id eum ex litteris ad metropolitam Russiae reseratis huicque fasciculo adiunctis rescire posse. Se Congregationem de ecclesia sanctae Barbarae in Curlandia opera regis recuperata quam primum edocturum esse.

***Autogr.**: BV, Barb. Lat. 8473 vol. 1 f. 92r; ibidem in angulo sinistro imo: „Mons. Nuntio in Polonia. Varsavia, lettera aperta e decreto"; in f. 92v, exemplum epistulae F. Ingoli ad Raphaelem Korsak; in f. 93v „1637 Ingoli di 6 di Giugno a 13 di Luglio", summaria.*

Ill.mo et Rev.mo etc.

S'è tenuta la Congregatione particolare per le cose dell'Arcivescovo Armeno unito[438], ma per gl'accidenti presenti di questa corte non si sono potute passar le lettere, e perché vi potrebbe esser qualche tardanza, mando a V.ra Signoria Ill.ma li decreti fatti sopra gl'articoli ch'ella mandò per l'accordo, colli quali potrà regolarsi, non contenendo la lettera ch'a lei si scrive, se non implicitamente quello si contiene in detti decreti.

S'è tenuta ancora la Congregatione particolare de Rutheni uniti, come vedrà dall'inclusa per Mons. Metropolita[439] che mando aperta, acciò la possa leggere e poi far ricapitare. M'è stata rimessa da Palazzo la lettera di V.ra Signoria Ill.ma delli 3 d'Aprile[440] in materia della Chiesa di Santa Barbara perché la riferisca in Congregatione, lo farò quanto prima acciò questi Eminentissimi vedino la vigilanza di V.ra Signoria Ill.ma in promover le cose della nostra Santa Religione e la gratia ch'ha col Re, che non negandole quasi mai cosa alcuna, bisogna ch'ella habbia guadagnata la sua volontà e che vada a genio della Maestà Sua, cosa ch'importerà molto per gl'affari della Nuntiatura. E qui resto facendo fine con baciar a V.ra Signoria Ill.ma humilmente le mani. Roma, li 6 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitor
Francesco Ingoli

---

[438] Nicolaus Torosowicz.

[439] Cf. Appendix N. IV (Litteras F. Ingoli ad Nicolaum Korsak, 6 VI 1637, huic epistulae adiunctas).

[440] Cf. N. 133.

N. 181

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 6 VI 1637

Docet litteras die 1 mensis Maii a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 200v.*

Il medesimo che s'avvisa da V.ra Signoria, è stato il contenuto nello spaccio suo del primo del caduto[441], in cui si è veduto con l'istesso gradimento che richiede la lodevol diligenza di lei, le curiosità di coteste parti che ha voluto communicarci, le quali perché non mi somministrano occasione di altra replica, finisco con pregare a V.ra Signoria felicità. Roma, li 6 Giugno 1637.

N. 182

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 VI 1637

Nuntiat comitia praesentia, quibus de tributis ad bellum contra Turcum indicendis tantummodo agatur, numero minore participum quam ultima haberi. Ducem Ossoliński palatinum Sandomiriensem novum comitiorumque primum partecipaturum magno comitatu urbem esse ingressum. Capitaneum Regni, qui paulo ante loca confinia perlustravisset, bellum verisimile esse affirmavisse provisionemque belli petivisse. Legatos Tartarorum foedus contra Turcum petituros iterum venisse regique epistulam magni chani reddidisse. Nullum responsum eis adhuc datum esse. Paucos episcopos comitiis interesse. Quorum aepum Gnesnensem et epum Cracoviensem valetudine adversa temptari. Se aepo Gnesnensi litteras cardinalis breveque summi pontificis intercessionem episcoporum sustentantes reddidisse. Festum Corporis Christi rege familiaque regia praesentibus decenter celebratum esse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 106r-107v; in f. 107v, in margine dextro, dies, locus, mittens, „Lettera d'avviso".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 97r-98r.*

Eminentissimo etc.

La Dieta continua con minor frequenza della passata. Sin'hora oltre

---

[441] Cf. N. 152, 153.

i giudicii de cause solite spedirsi solo in Dieta, non si tratta d'altro che delle contributioni, che si chiedono per la guerra contro Turchi. Dell'esito si parla variamente, la certezza si saprà Mercordì prossimo, che termina la Dieta, al cui fine si sogliono pigliar le risolutioni, et intanto non si fa che discorrere e deliberare. Giunse qui a X del corrente il Sig. Duca Ossolino, novo Palatino di Sandomiria[442], e per esser questa la prima Dieta nella quale interviene come Palatino, fece solenne entrata con la sua fameglia e stalla. Precedevano venti bellissimi cavalli da maneggio e da guerra, variamente ornati e condotti a mano da venti servitori, ch'erano tutti con sopr'altri cavalli ordinarii, e seguivano 26 tra carri e carozze, coperte e scoperte, con homini e robbe, o homini solo, armati d'archibugi lunghi e corti dentro la loro casse, tirate tutte da sei cavalli, da cinque in poi, ch'erano a quattro. Veniva dopo Sua Signoria Ill.ma in carozza, seguito da una truppa di cento Cosacchi incirca a cavallo della sua guardia.

Il Sig. Castellano di Cracovia, Gran Generale del Regno[443], dall'esercito, ov'era a confini, è giunto qui in posta in 6 giorni. Riferisce l'uscita del Gran Turco armato in Andrianopoli, crede che poss'inviarsi verso Transilvania o Polonia, e sollecita le provisioni per la guerra. [106v]

Hanno a 9 del corrente havuto la prima audienza publica doi Ambasciatori de Tartari, venuti di novo in Dieta, e dopo le cerimonie solite et accennate con le precedenti, hanno reso le lettere del Gran Cam[444] e rinovato l'offerte fatte di bon'intelligenza con Sua Maestà, e chiesto aiuti contro il Turco. Non se gli è ancor data risposta.

De Prelati sono solo venuti in Dieta Mons. Arcivescovo di Gnesna[445], Mons. Vescovo di Cracovia[446] et i doi fratelli Vescovi di Cuiavia[447] e di Plosca[448]; tutti vecchi, et i doi primi incomodati, Mons. di Gnesna conform'il solito, e di Cracovia molto più dell'ordinario, anchorché minore d'età di X anni, essendosi alla podagra aggiunto la chiragra et altre flussioni nelle spalle, per il che l'uno e l'altro porta il braccio al collo et una mano coperta, e per poco che s'habbia a scendere, conviene che siano sollevati da doi persone. Oltr'i sudetti, v'erano per prima e continuano i Vescovi di Posnania[449] diocesano e di Premislia Vicecancelliero del Regno[450], e non altri.

Al detto Mons. di Gnesna, che dopo haver riverito Sua Maestà fu subito

---

[442] Georgius Ossoliński, a. 1636–1638 palatinus Sandomiriensis.
[443] Stanislaus Koniecpolski.
[444] Inajetgirei.
[445] Ioannes Wężyk.
[446] Jacobus Zadzik.
[447] Matthias Łubieński, a. 1631–1641 epus Cuiaviensis.
[448] Stanislaus Łubieński, a. 1627–1640 epus Plocensis.
[449] Andreas Szołdrski, a. 1635–1650 epus Posnanensis.
[450] Petrus Gembicki.

da me, ho reso la lettera di V.ra Eminenza, ch'io ricevei per Sua Signoria Ill.ma la settimana passata, e per le raggioni accennate con la mia del primo di Maggio li died'anc'il breve scrittoli da Nostro Signore in sua lode e d'altri Prelati del Regno, con occasione delle proteste, fatte per non esser ligati a non poter comprar beni per le loro chiese. Lesse Sua Signoria Ill.ma il breve in presenza mia con dimostratione di particolare sodisfattione et obligo.

Giovedì si fece la processione del Corpus Domini con intervento de Ser.mi Principe Casimiro[451] [107r] e Principessa, sua sorella[452], con tutta la Corte. Sua Maestà intervenne solo al vespro, cantato la vigilia, e 'l Principe Carlo[453] non uscì di casa per esser un poco indisposto.

Cominciò la funtione con messa pontificale cantata dal Vescovo di Posnania diocesano, e perché questa fu la prima volta che v'intervennero Mons. Arcivescovo di Gnesna e Mons. Vescovo di Cracovia, l'Evangelio et incenso, che si dà a Principi dal Prelato più degno, fu dal deputato offerto all'uno et all'altro; si scusò Mons. di Gnesna, che sedeva dopo me, con mostrar la mano e dir'in Italiano: Vedete che non ho né mano, né gambe. Mons. di Cracovia, che per la prerogativa della chiesa precede dopo l'Arcivescovo tutti gl'altri [a–]ancorché[–a] anteriore nella consecratione, ricercato si scusò parimente con mostrare la mano impedita e coperta; onde la cerimonia si fece dal primo Prete assistente, sopragiunse dopo il Vescovo di Premislia, qual diede la pace. Finita la messa, cominciò la processione, precedendo le confraternita, il clero regolare e secolare con tutta la Corte da detti Monsignori Arcivescovo di Gnesna e Vescovo di Cracovia in poi, che restorno per le loro infirmità, per il che anco non vennero i doi Vescovi, che sono qui, di Cuiavia e Plosca. Dop'il Sanctissimo Sacramento veniva la Ser.ma Principessa in mezz'al Ser.mo Principe Casimiro e me. Intorno erano le guardie d'alabardieri et aiduchi di Sua Maestà, et i lochi privati e publici, ove la processione passò, ornati e con diversi chori di musica e d'altre sinfonie di trombe, tamburri e piferi, e per tutto pieno di soldati ben vestiti, ben armati et in bon'ordinanza senz'alcun disordine. Furono portati doi parasoli, [107v] uno cremesino si portò sopra la testa della Ser.ma Principessa, l'altro che doveva servire per il Ser.mo Principe Casimiro, fu ricusato da Sua Altezza anchorch'il viaggio fusse assai lungo, tutto espost'al sole, che quel giorno fu molto caldo per se stesso e per il tempo, essendo la processione finita un'hora dopo mezzo giorno. Il bon'esempio di Sua Altezza non fu seguito da alcuni della comitiva, anco ecclesiastici, ch'andorno coperti. Andò la processione ad un'altra chiesa lontana, ove si fermò, cantandosi qualchecos'in musica con diversi versetti et orationi, e dopo si tornò alla chiesa, d'onde erano partiti, e data la benedittione,

---

[451] Ioannes Casimirus Vasa.
[452] Anna Catherina Constantia e familia Vasorum.
[453] Carolus Ferdinandus Vasa, a. 1625–1655 epus Vratislaviensis.

si cantò il Te Deum laudamus e fu finita la funtione. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[b–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *ascriptum manu nuntii*
[b–b] *autographum*

N. 183

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 13 VI 1637

Causam Capucini apostatae exponit. Narrat, cum dominus Verusio gratiae ei a Paenitentiaria Sacra impetrandae magnam operam dedisset, dispensationem pro eo non obtinuisse. Se litteras ad aepum Gnesnensem rectoresque collegiorum pontificiorum Brunsbergensis Vilnensisque, quibus, ut locos alumnis Armeniis concedant, eos rogat, huic fasciculo adiungere. Decreta Congregationis prioribus litteris adiuncta ei misisse.

***Autogr.**: BV, Barb. Lat. 8473 vol. 1 f. 94r; ibidem in angulo sinistro imo „Monsig. Nuntio in Polonia"; in f. 95v dies et summarium.*

Illustrissimo e Rev.mo etc.

Ho ricevuta l'informatione del Capucino apostata per il qual si sono fatte diligenze grandi dal Sig. Verusio in Penitentiaria, ma non è stato possibile ottenerli la dispensa perché N.ro Signore ha levate molte facoltà a quel Tribunale. Il medesimo Sig. Verusio vuol dar memorial al Papa per vedere ciò che perciò fare et anche cercar il consenso del Padre Generale de' Capucino, perché in altra maniera Sua Santità non farebbe la gratia se si potesse il detto Apostata persuadere a ritornar nella sua Religione. Dal Generale nuovo, fatto questa Pentecoste passata, mi darebbe l'animo di ottener gratia, che fosse ricevuto con moderatissime penitenze et in un'altra provincia, ove non fosse conosciuto. Intorno a che V.ra Signoria Ill.ma faccia le diligenze necessarie e poi m'avvisi, che vedrò di scriverla se non si potesse haver la gratia che si desidera da Sua Beatitudine. Mando l'incluse lettere per l'Arcivescovo di Gnesna e per li Rettori pontificii delli Collegi, Brusbergense e Vilnense acciò diano li luoghi a gl'alunni Armeni. Li decreti delli quali si fa mentione nella lettera della Sacra Congregatione, li mandai colle passate in una mia, acciò in tanto se ne potesse valere.

Con che per fine non mi [a–]accadendo[–a] altro, a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 13 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitor
Francesco Ingoli

[a–a] *verbum illegibile*

N. 184

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 VI 1637

Docet fasciculum die 9 mensis Maii a. 1637 datum binas litteras continentem necnon alterum die 6 mensis Maii datum, itidem binas litteras, unas sibi inscriptas, alteras ad patrem Pacificum, continentem sibi redditos esse. Pridie se fasciculum a cursore regio speciali litteras gratulatorias cardinalis ad regem pro nuptiis datas atque breve summi pontificis continentem accepisse. Se illas regi in manus daturum esse promittit.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 411r; in f. 411v, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 98r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 156v-157r.*

Eminentissimo etc.

L'ultimo ordinario giunto a 9 stante, mi porta un spaccio di V.ra Eminenza de 9 de caduto con doi lettere in piano in risposta delle mie di 3 d'Aprile, et un altro con una lettera per me de 6 di Maggio in risposta dell'operato ne negotii di Padri Bernardini e Reformati, et un pieghetto per il Padre Fra Pacifico da Roma, che l'hebbe l'istesso giorno e qui aggiunta per più sicuro recapito manda la risposta.

Hieri Sua Maestà mi mandò un altro piego portato con i suoi da persona particolare. Con esso ricevo una lettera et una cifra scritta da Castel Gandolfo a 12 di Maggio con un breve di Nostro Signore[454], con copia di esso e lettera di V.ra Eminenza per Sua Maestà in congratulatione del suo matrimonio. Io renderò l'un'e l'altro, e trattarò del resto che V.ra Eminenza mi comanda nell'audienza, assegnatami per domani, non potendo Sua Maestà hoggi per l'occupationi che ha con la Dieta; quel ch'a me intant'occorre in questa settimana, viene con tre lettere in piano.

---

[454] AV, Ep. ad Princ. Reg. 50, f. 258r-v.

Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 185

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 VI 1637

Scribit sororibus de Observantia, quin ex monasterio libere egrederentur mulieresque laicas in monasterium ingredi permitterent se dolentem abnuisse. Accidere enim, ut illae ad ecclesiam extra muros monasterii sitam properantes absque permissu id relinquant. Quas, cum eis a se epoque Posnaniensi dispensatio negata fuisset, confessarium regium appellavisse. De quo patres Iesuitas conquestos esse eum contra Sedis Apostolicae decreta se defensorem sororibus praebere solere. Putat id perutile fore, ut breve, quo summus pontifex epos clausurae observandae studentes adiuvet, aepo Gnesnensi mittatur. Patrem generalem Societatis Iesu autem patrem confessorem, ut is decretum Congregationis Episcoporum et Regularium iussu summi pontificis a. 1623 noviter confirmatum observet, monere debere.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 412r-413r; in f. 412r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 413v, dies, locus, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 98v-99r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 157r-159r.*

Dispiace molto alle monache Bernardine che io habbi negato e neghi licenza ad esse d'uscir, et a dame d'entrar senza causa nella loro clausura, e che havendo trovato che le loro serve ogni dì escano et entrano continuamente contro la loro regola, e che esse e le zitelle che sono per educatione, ogni matina dalla clausura escano alla chiesa e sentir messa, che possono così bene intender con le monache dentro, e che le professe escano ad accomodar la chiesa et a chiuder'et oprir [sic] la porta d'essa matina e sera, uscendo per una porta ch'è tra il monasterio e la chiesa, n'ho avvertito i loro superiori e confessore, acciò s'osservino le loro regole chiare in questa parte (oltr'il Concilio di Trento e constitutioni apostoliche) et il quarto voto, che fanno le loro monache. I frati dopo haver trattato con le monache et altri, m'hanno detto di voler fare quanto devono, chiedendo solo che s'usi connivenza nelle sudette porte, che sono tra la clausura e la chiesa, con dirmi ch'erano già

murate ne loro monasterii, e ch'il Padre Casentino le fece oprire [sic], e di più si trovò più volte con le monache istesse matin'e sera, ch'uscendo per dette porte andavano in chiesa a render le gratie dopo pranzo e cena, con lodarle di più, come m'ha detto il Padre Fra Pacifico, qual però ha biasimato questa violatione di clausura, et è stato saldo in non cooperarvi. Io gli ho mostrato la bolla [a–]vitii[–a] di Gregorio XIII al § 6. versus: [b–]Declaramus[–b], ch'è chiara nel punto delle porte, come anco sono le loro regole, quali anco cessando, è evidente il pericolo potendo in chiesa [412v] rinchiuder'uno o più persone, e per l'istessa via farl'uscire avanti giorno, il che l'istessi frati dicano poter facilmente seguire. Escluse dunque da me, sono ricorse da Mons. Vescovo di Posnania[455] per la cura che, come Diocesano, ha della clausura dell'esenti, et esclusi anco da quel Prelato, sono ricorse dal Padre Confessore di Sua Maestà[456], dalla quale gli ha impetrato lettere per Nostro Signore e per V.ra Eminenza da darsi dal Sig. Abbate Orsi di doglienze di quel che si fa, e per ordine che restino le cose nell'inosservanza nella quale sono. I Padri della Compagnia si sono doluti con me in questa et altre occasioni del detto Padre Confessore, che contro l'instituto della Compagnia abbracci l'interesse di tutte le monache che ricorrono da esso, non giovando gl'avvisi che gli n'hanno dato.

Io intanto ho stimato mio debito dar parte a V.ra Eminenza dell'instanza che farà il detto Sig. Abbate Orsi, et in caso che V.ra Eminenza persista nel solito suo singolar zelo che la clausura s'osservi dalle sue monache e dall'altre, non sarà difficile, se i superiori ordinarii e regolari, imitando l'esempio del nuntio (come ha fatto il Padre Fra Pacifico e fanno i Padri di San Domenico et altri vescovi con le loro) non danno a monache licenza d'uscire, né a secolari d'entrare for de casi necessarii e permessi. Oltre dunque la risposta da darsi a Sua Maestà, che scrive prega[ando?], saria molto profittevole se Nostro Signore si degnasse scriver un breve a Mons. Arcivescovo di Gnesna con lodar il zelo suo e de prelati del Regno, col quale fanno osservare la clausura ne monasterii proprii et esenti, et esortarlo a far l'istesso ov'è violata, conform'al detto Sacro Concilio e constitutioni [413r] Apostoliche. Giovaria anco et obligaria questi Padri Gesuiti, s'il loro Padre Generale[457] scrivesse al detto Padre Confessore, che nel trattar con monache osservi il decreto della Sacra Congregatione de Regolari, rinovato d'ordine di Nostro Signore 12 Kalendis Decembris anno 1623, e ricercato di conseglio, l'esorti ad osservare le loro regole e voti, principalmente nelle cose essentiali. Ch'è istesso al che ho io esortato le monache Bernardine et altre, second'i ricorsi et occasioni che

---

[455] Andreas Szołdrski.

[456] Aut de Stanislao Pstrokoński (1590–1657) aut de Matthia Casimiro Sarbiewski (1595–1640) agitur.

[457] Mucius Vitelleschi, a. 1615–1645 Societatis Iesu pater generalis.

ne sono venute. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 13 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[c–]humilissimo et obligatissimo
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–c]

[a–a] *supra nomen scripta*
[b–b] *vocabulum linea subter ducta notatum*
[c–c] *autographum*

N. 186

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 13 VI 1637

Nuntiat regem diutius non obstare, ut ex duabus provinciis Bernardinorum tres creentur. Patrem Pacificum et secretarium eius, qui industria patientiaque sua regi id persuaserint, laudat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 97r.*

A Sua Eminenza
13 di Giugno 1637.

Finalmente non ostante le difficultà accennate con le passate, nell'audienza datami a 7 del corrente s'è Sua Maestà contentata che delle doi Provincie de Padri Bernardini se ne facino tre, consentendon'i frati in Capitolo, il che ho significato al Padre Fra Pacifico Commissario, ch'ha desiderato insistentemente che io ne passassi novo officio con Sua Maestà et havend'havuto l'intento eseguire ne Capitolo che terrà per partir a cotesta volta a mezzo Agosto. Hann'il sudetto Padre Fra Pacifico e 'l Padre Fra Luigi, suo secretario, dato sin'hora qui e danno ogni sodisfattione, e per riceverl'intieramente, non mancava che questo stato, molto contradetto da Frati e da Officiali principali del Regno e della propria inclinatione di Sua Maestà, che non s'[a–][...][–a]. La patienza e diligenza de detti Padri ha molto cooperato nel bon'esito di quel che si desiderava.

[a–a] *vix legi potest*

N. 187

Marius Filonardi Francisco Adriano Ceva

Varsaviae, 13 VI 1637

Docet litteras die 12 mensis Maii a. 1637 datas sibi redditas esse. Se breve aepo Gnesnensi dedisse. Putat patrem Cosentino sororibus id, quod illae sibi ab eo concessum esse affirmarent, concedere non debuisse. Non dubitat, quin summus pontifex epistulam regis rescribens sororibus Bernardinis clausuram observandam esse confirmaturus sit.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 99r.*

A Mons. Ceva.

Ho ricevutto l'humanissima de V.ra Signoria Ill.ma de 12 di Maggio con l'enunciato nel piego, inviatomi l'istesso dì da Castello. Rispondo a dirittura, conforme l'ordine, e così farò la settimana seguente di quel che trattarò nell'audienza, assegnatami domani. Per le raggioni scritte ho dato a Monsignore di Gnesna il breve di N.ro Signore, e perché Sua Signoria Ill.ma me lo chiese, informato da Roma, ch'era in mano mia dal, suo agente, che l'intese forsi in Secretaria de brevi. Il che io ho pretermesso di scrivere, essend'il breve in senso che puol giovare e non nocere, e perciò non puol dispiacere che se sia dato.

Queste monache vorrebbono vivere in libertà, e quel ch'è peggio farlo [a–[...]–a] Pretore. Io osservo l'ordine datomi da Sua Eminenza; se il Padre Cosentino gl'ha permesso quel che dicono, ha fatto un grand'errore. Io non conosco quel Padre né so quel che ne credere di quanto in ciò affermano constantemente le monache e li frati. Affermo solo che se i superiori stanno saldi in negar le licenze che non devono né possono concedere, la clausura se restituirà ov'è violata, essendo molti monasterii soggetti a vescovi o regolari ove s'osserva. Intanto io so' certo che N.ro Signore e Sua Eminenza esporrano in risposta a Sua Maestà il loro sentimento che le monache bernardine osservino le loro regole e li voti che fanno, tra quali è il quarto dell'osservanza della clausura, al che l'ho esortato anc'io, almeno nelle cose essentiali.

[a–a] *vix legi potest*

N. 188

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 13 VI 1637

Litteris die 8 mensis Maii a. 1637 datis rescribit.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 200v.*

Supplisco con le alligate alla replica che mi occorre fare allo spaccio di V.ra Signoria de gl'8 del caduto et finisco la presente con offerirmi a V.ra Signoria di cuore. Roma, li 13 Giugno 1637.

N. 189

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 VI 1637

Scribit nuntium de morte fratris magni chani Tartarorum principis Galga, qui simul cum fratre utriusque minore a suis rebellantibus atrociter est occisus, allatum esse. Legatos Tartarorum Varsaviae adhuc commorantes se mortem principum vindicare velle professos esse Polonosque ad foedus contra Turcos iciendum adhortari non desivisse. Epum Vratislaviensem morbo gravi laboravisse, nunc vero valetudine meliore uti. Ecclesiam sanctae Barbarae in Curlandia (Lutheranis iussu ducis Lutherani commissa) rectori catholico iuxta decretum regis redditam esse. Die 17 mensis Iunii comitia, quibus de tributis ad bellum in Turcum defensivum atque ad nuptias regis imponendis actum esset, finita esse. Legatum regis Francogalliae, qui nuper advenisset, a rege nondum auditum esse. Octava die post festum Corporis Christi pompam sollemnem principe Casimiro atque ducissa sorore regis praesentibus iterum ductam esse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 109r-110r; in 109r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in 110v, mittens, locus, dies, inscriptum „Lettera d'avvisi. R[isposta] 18 Luglio".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 99r-v.*

Eminentissimo etc.

In questa settimana s'è qui havuto certezza della morte del Principe Galga[458] e dell'altro fratello minore del Gran Cam[459] de Tartari, uccisi con

---

[458] Galga Chusamgirei frater chani fuit.
[459] Chanus Inajetgirei.

altri trecento de loro dop'essersi valorosamente diffesi da alcune migliara de Tartari nemici, presi nelle bataglie passate e custodit'in modo che poterono sollevarsi, prender l'armi e far quest'occisione, per il cui compimento opersero [sic!] i corpi di doi principi occisi e ne beverono il sangue. I doi Ambasciatori che sono qui non ancor spediti, dopo la cui partita è ciò seguito, se ne mostrano molt'afflitti et altretanto disposti a vendicar'il tradimento e barbarie sudette, e perché la guerra intrapresa con progressi considerabili contro il Cantimiro[460] e Turchi era appogiata al valore e condotta de sudetti, et in particolare del Principe Galga, dicono esserv'ancor 14 della Casa o parenti del Gran Cam atti a supplir'a Principi defonti; sollecitano pertanto i Polacchi ad unirsi seco contra nemici comuni, offerendo in ogn'occasione le forze loro contro qualsivoglia nemico della Polonia.

Il Ser.mo Principe Carlo vescovo d'Vratislavia[461] si trova malato dell'istesso male di morviglioni del quale morirno già doi Ser.mi fratelli. Sua Altezza è stato in pericolo grande, havend'havuto febre con accidenti reputati maligni, hora per gratia del [109v] Signore i morviglioni sono fori e la febre diminuita in modo, che da medici è riputato for di pericolo.

S'è havuto avviso che la chiesa di Santa Barbara e capella fabricata dal Nobile Giovanni Ulrico catholico ne beni che ha in Curlandia (il cui Duca lutherano l'haveva già occupato per forza e scacciato il Rettore presentato dal fondatore et istitutore dal Vescovo di Samogitia viciniore, l'haveva dat'ad un Ministro lutherano) conform'il decreto fatto da Sua Maestà a 24 di Marzo passato, è stata resa al Rettore catholico, che n'è in possesso pacifico e gode parimente de suoi beni, di modo che s'è già con tal decreto et esecutione di esso introdotto l'uso libero della religione catholica in quel Ducato, ove non era per l'addietro permesso. Quattr'hore dopo la mezza notte di 17 del corrente finì la Dieta con quiete e sodisfattione di quelli che vi sono venuti; si aspettarà di sentire che faranno 12 Palatinati, che non hanno mandato i loro nuntii terrestri conform'il solito sotto pretesto, che la Dieta non fusse legitimamente intimata. Intanto non s'è in questa trattato d'altro che delle contributioni da darsi per la guerra defensiva a confini, per le nozze di Sua Maestà et altre spese che occorrono di presente. [110r] La sera prima che finisse la Dieta venne il Barone di Vauvacourt[462] in Bertagna [sic] mandato dal Re Christianissimo[463]. Non ha ancor'havuto audienza, né s'è penetrato il fine della sua venuta.

L'Ottava del Corpus Domini si fece di novo la processione solenne com'il

---

[460] Cantymirus Murza civitatem Tartarorum imperio chani liberam in civitate Budziacensi creare intendebat.

[461] Carolus Ferdinandus Vasa epus Vratislaviensis.

[462] Avaugour Charles du Bois de Bretagne d', residens Francogallorum in Polonia.

[463] Ludovicus XIII.

giorno della festa. Disse Messa Pontificale il Vescovo di Posnania diocesano[464], e portò dopo il Santissimo Sacramento con intervento del Ser.mo Principe Casimiro e Principessa, sua sorella, e di tutta la Corte, essendo la città ornata et armata per tutto ove passò la processione. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Varsavia, 20 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 190

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 VI 1637

Nuntiat se aditum regis obtinuisse et breve summi pontificis atque litteras cardinalis gratulatorias de nuptiis ei reddisse. Se regi, qua de causa summus pontifex aepum Gnesnensem legatum et cardinalem pro nuptiis benedicendis creare abnuisset, explicavisse. Regem autem rationes, quibus inductus aepum cardinalatui commendare ausus esset, exposuisse. Legatum sibi optabilem litteris proxime significaturum esse insuper affirmavisse. Conici posse principem Carolum epum Vratislaviensem ei placiturum esse. His expositis nomina principum ad nuptias celebrandas venturorum enumerat.

> ***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 308r-309v, 311r; in f. 314v, mittens, locus, dies „deciferato, 15 di Luglio", summarium; in 312-313v, epistula notis arcanis scripta, in f. 313v, in angulo sinistro summo: locus, dies, mittens, „Deciferato 15 Luglio".*
> ***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 100v, 104r.*
> ***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 71v-73v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 20 di Giugno 1637.

Deciferato li 15 di Luglio.

Nell'audienza, havuta questa settimana, ho reso a Sua Maestà et accompagnato in voce il breve di Nostro Signore e lettera di V.ra Eminenza in congratulatione delle sue nozze reali, esponendo il contento e desiderio che come Sua Maestà dà quest'anno al Regno una Regina virtuosissima, così nel seguente dia un Delfino, che ne' primi anni herediti il suo gran valore e dopo

---

[464] Andreas Szołdrski.

lunghissimo tempo i suoi Regni. Sua Maestà senti l'uffitio sempre ridendo e con cavarsi due o tre volte il cappello nel parlar che si faceva di Sua Beatitudine e V.ra Eminenza, havendo poi preso il breve e la lettera, rispose con parole amorevoli e di molto gradimento et obligo per l'uffitio interposto e felicità augurateli.

Esposi dopo le ragioni per le quali Sua Santità non condescende all'istanza fatta di crear cardinale e legato l'Arcivescovo di Gnesna[465] per la benedittione delle nozze.

Sua Maestà dopo havermi inteso con molta attentione, disse d'haver fatta questa instanza non per premura che habbi nella persona, ma perché di Roma se le scriveva che era per farsi in breve la promotione [308v] e che Sua Beatitudine inclinava in nationali, et anche per sodisfar alla richiesta d'alcuni del Regno, che dicevano esser per mandarsi di costà un cardinale legato e desideravano impedirne la missione, et evitar l'incomodo e spesa grande che ne saria perciò ricaduta nel Regno, hora che si incontrano molte difficoltà in Dieta per provedere a spese più urgenti e più necessarie. Che dopo ha inteso i disturbi seguiti qui per occasione de cardinali anco in tempo di nozze del Ser.mo Re, suo Padre[466], dal Cardinale Macioschi[467], Legato per quell'effeto, ma le lettere erano partite. Per evitar dunque il disturbo seguito in ogni tempo dall'intervento de Cardinali nella Casa Reale, e fuori, di che si compiaque raccontarmene qualcheduno, e per le ragioni che io gli esposi, secondo la cifera inviatami da V.ra Eminenza delli XI del passato[468], restò Sua Maestà sodisfatta della risolutione presa da Nostro Signore di non condescendere in detta instanza, premendo solo che promovendosi nominati da altri Re, non si pretermetta la sua instanza in uno de nominati, [309r] che vorrà Sua Beatitudine e non sia qui di disturbo.

Circa la persona poi da deputare hora per la benedittione delle sue nozze, mi disse che v'haveria pensato e datomi la risposta per scrivere col seguente ordinario.

Discorse però che in simili occasioni era Sua Maestà stessa, mentre era Prencipe, intervenuta in nome d'altri Principi. Che a queste nozze sarebbe intervenuto, per quello che sapeva, l'Arciduca Leopoldo[469], il figlio del Re di Danimarca[470], uno del sangue reale di Suetia, il Marchese

---

[465] Ioannes Wężyk.

[466] Sigismundus III Vasa.

[467] Bernardus Maciejowski (1548–1608), cf. notam 398.

[468] Cf. N. 163 die 12 mensis Maii.

[469] Leopoldus Guillelmus Habsburg (1614–1662), Ferdinandi II imperatoris Romanorum et Mariae Annae Bavaricae filius; a. 1626 epus Bacoduri et Argentorati; a. 1627 Halberstadii; ab a. 1637 epus Olomucensis, postea ab a. 1655 Vratislaviensis, a. 1641 supremus magister ordinis Teutonici.

[470] Fridericus III (1609–1670), princeps, regis Daniae Christiani IV filius, a. 1648–1670 ipse rex Daniae fuit.

di Brandenburgo[471], Elettore[472] o il suo primogenito[473] et altri Prencipi grandi.

Credeva che il Re di Spagna[474] fusse per deputare in suo luogo il Prencipe Casimiro[475], insinuando però che Sua Beatitudine haveria possuto deputare il Prencipe Carlo, Vescovo di Vratislavia[476], quale in tal caso haveria in quell'occasione rappresentato Sua Santità, l'altro fratello il Re di Spagna, e l'Arciduca l'Imperatore, per la qual via sarebbono cessati et i disturbi, che potevano seguire dall'intervento di un Cardinale, e gli altri con l'Ambasciatore di Francia[477], che si [309v] aspetta, per le competenze che sono tra gli Ambasciatori delle due Corone[478]. E se bene Sua Maestà inclinò apertamente in questo, non volse però risolvere, dicendomi solo di scrivere per quest'ordinario che si acquietava alla sudetta resolutione presa da Sua Beatitudine sopra la richiesta per l'Arcivescovo di Gnesna, e che circa le persone delle quali si discorse, che sono il Ser.mo Prencipe Carlo, il Nuntio, l'Arcivescovo di Gnesna o altro Prelato del Regno, v'haverebbe pensato e dato risposta per scriverla con le seguenti.

Nel Cardinale d'Harach Sua Maestà non entrò, né meno io, e militano l'istesse ragioni di disturbo considerate da Sua Maestà ne' Cardinali Polacchi.

Ho dopo ricevuto l'altra cifera di V.ra Eminenza de 16 di Maggio, mi valerò dell'instruttione che ricevo nell'audienza di domani, se sarà necessario, però se Sua Maestà non si è mutata, starà nella persona del Prencipe Carlo, suo fratello, per la cui gravissima indispositione credo che differisse di risolvere, e per communicar prima quel che io li dissi con l'Arcivescovo di Gnesna, et altri che fanno per esso. [311r]

Delle pretendenze dell'Arcivescovo di Gnesna col Cardinal Comendone[479] et altri Cardinali, io non havevo notitia, posso di qua solo affermare che a me come Nuntio, l'Arcivescovo presente nella Dieta passata et in questa, in privato, in publico, in chiesa e fuori, alcune volte che ci siamo trovati insieme ha sempre ceduto senza difficoltà. etc.

---

[471] Sigismundus Hohenzollern (1529–1640), Ioannis Georgii electoris Brandenburgici et Elisabeth ducissae Anhalt Zerbst filius, marchio Brandenburgicus, electoris Brandenburgici legatus.

[472] Georgius Guillelmus Hohenzollern (1595–1640) elector Brandenburgicus, a. 1618–1640 dux Prussiae.

[473] Fridericus Guillelmus Hohenzollern (1620–1688), Georgii Guillelmi Hohenzollern filius, postea a. 1640–1688 elector Brandenburgicus, elector magnus etiam appellatus.

[474] Philippus IV (1605–1665), ab a. 1621 rex Hispaniae.

[475] Ioannes Casimirus Vasa.

[476] Carolus Ferdinandus Vasa.

[477] Claudius de Rorté, legatus Francogallorum.

[478] Verisimile, quod de Castañeda et Marucignes, qui iam pridem nuptiis paciscendis Vindobonae affuerunt, agitur.

[479] Joannes Franciscus Commendone (1524–1584), a. 1563–1565 nuntius apostolicus, cardinalis legatus a. 1571–1573.

N. 191

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 VI 1637

Nuntiat patrem provincialem Societatis Iesu confessorem regium, quin rationibus clausurae interpretandis se interponeret aut pro sororibus de clausura laxanda rogaret, prohibuisse. Epum Posnaniensem monasteriis dioecesis suae clausuram prospere inserere. Parentes sororum Bernardinarum putare ipsas, quia "de Observantia" appellentur, clausuram studiosius observare debere. Regem, cum summo pontifici rem litteris exponeret, pro sororibus non rogavisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 420r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 428v dies, locus, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 100r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 159r-v.*

Eminentissimo etc.

È in questa settimana giunto qui il Padre Provinciale de Gesuiti[480] et ha ad instanza de suoi padri avvertito il Padre Confessore di Sua Maestà a non ingerirsi con monache, e che richiesto da esse o da frati che le governano, l'esorti all'osservanza de loro voti e regole. Onde non è necessario altro col Padre Generale[481], non essendo per operar più una sua lettera delle parole e presenza del detto Padre Provinciale.

Mons. Vescovo di Posnania[482] introduce con molta sua lode e frutto la clausura ne suoi monasterii, e da parenti sensati delle monache vien ciò comendato e desiderato nelle Bernardine, che s'hanno il titolo dell'osservanza n'habbino anco gl'effetti e sodisfaccino al quarto voto, che fanno per l'osservanza della clausura.

Sua Maestà supplicata per più bande da dette monache, ha ricusato d'interporsi con varie risposte, e s'ha scritto a Nostro Signore et a V.ra Eminenza, il che negan'i Padri Bernardini, è stato non per premura ma per far cessare l'importunità che ne riceveva. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 20 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[480] Andreas Gutteter Dobrodziejski (ca 1573–1657), pater provincialis provinciae Polonae Societatis Iesu a. 1636–1639; ks. K. Drzymała, *Andrzej Gutteter Dobrodziejski*, in: PSB IX, p. 192; *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 204.

[481] Mucius Vitelleschi.

[482] Andreas Szołdrski.

N. 192

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 20 VI 1637

Docet fasciculum die 16 mensis Maii a. 1637 datum binas litteras, unas solitas, alteras notis arcanis scriptas, utrasque sibi inscriptas, atque binas litteras, unas ad epum Cracoviensem, alteras ad palatinissam Podoliensem, continentem sibi redditum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 421r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 427v, locus et dies, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 100r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 159v-160r.*

Eminentissimo etc.

Con lo spaccio giunto qui a 17 del corrente ricevo una lettera di V.ra Eminenza in piano di 16 di Maggio[483], et una cifra dell'istessa data e doi altre lettere per Mons. Vescovo di Cracovia[484] e per la Sig.a Palatina di Podolia[485], a chi sono state inviate. Quel ch'a me occorre in questa settimana viene in doi lettere in piano, oltre questa, et una cifra. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 20 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 193

Marius Filonardi Francisco Ingoli

Varsaviae, [20] VI 1637

Epistulae die 9 mensis Maii a. 1637 datae rescribens nuntiat comitia, quibus neque causa aepi Armenii neque quodvis religionem spectans tractatum esset, finita

---

[483] Vide N. 167–169.

[484] Jacobus Zadzik.

[485] Sophia Potocka (+1645) Valentini Alexandri Kalinowski capitanei Braclaviensis et Podoliensis filia, prima uxor Stanislai Rewera Potocki (ca 1589–1667); A. Przyboś, *Stanisław Rewera Potocki*, in: PSB XXVIII, p. 140-151.

esse. Armenios unionem non observantes de aepo solito modo secum queri, se autem aepum iudicio persequi eis constanter negare. Putat ad controversiam Armeniorum componendam Congregationem decretis suis optimam viam ostendisse. Confirmat se fasciculum ad aepum Nascevanensem datum eidem opera capitanei Regni generalis misisse.

> ***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 315r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Ingoli, Sec[retario] della S. Cong[regatione] de Prop[aganda]"; in f. 354v; „Varsavia, Giugno 1637, il Nuntio", summarium, „Risposta die 25 Julii".*
> ***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 100r-v.*

Illustrissimo et Rev.mo Sig. mio Osservantissimo.

Havendo lungamente scritto con più lettere di Mons. Arcivescovo Armeno[486], per non replicar l'istesso non ho in resposta della lettera di V.ra Signoria Ill.ma de 9 di Maggio[487] da aggiunger altro, se non che la Dieta è finita, né s'è trattato di questo, né d'altro spettante alla religione. I scismatici vi sono stati con le loro solite querele, da me non sono comparsi, non havend'io voluto condescender all'instanze che mi fecero già contro l'Arcivescovo e 'l precetto lo feci a requistione de' ministri catholici dell'arcivescovato di Leopoli, come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma, e per le raggioni contenute nelle mie precedenti. Hora i scismatici aspettano l'esito dell'instanze commesse al Sig. Abbat'Orsi, et io le resolutioni di cotesta Sacra Congregatione, stimando sempre più profittevole un accordo e l'impor per questa via silentio alle cose passate et addolcite, o almeno toglier l'asprezza dell'animi, che irritati come sono, danno poco da sperare per hora del loro acquisto.

Con l'istessa lettera di V.ra Signoria Ill.ma ricev'il piego per Mons. Arcivescovo di Nascevan Armeno[488], che partì già per Persia alcuni mesi sono. Io per recapito l'ho dato al Sig. Generale del Regno[489], ch'ha correspondenza in quelle parti e con la persona del detto Monsignore, al qual è già stato inviato, et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogni afetto le mano, Varsavia, [a–][...][–a] Giugno 1637.

Di V.ra Signoria Ill.mo e Rev.mo

[b–]devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *dies deest*
[b–b] *autographum*

---

[486] Nicolaus Torosowicz.
[487] Epistula F. Ingoli hac die data non est reperta.
[488] Augustinus Bagesius (Bagiczi) OP; Nachiczewan (Nascevan, Naxevan, Naxijewan, Naxiwan); v. F. Ingoli, *Relazioni...*, p. 96 sq.; C. Longo, OP, *Relazioni d'Armenia*, p. 173-226.
[489] Stanislaus Koniecpolski.

N. 194

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 20 VI 1637

Docet litteras die 15 mensis Maii a. 1637 datas, quibus ea, quae in aula regia geruntur, narrentur, sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 201r.*

Consisteva in una sola lettera lo spaccio di V.ra Signoria de 15 del passato[490] e da essa, come che non contenga altro che la notitia delle occorrenze publiche di cotesta corte, non mi vien data occasione di replica, lascio però di soggiungere per davant'a V.ra Signoria, alla quale senza più mi offerisco di cuore. Roma, 20 Giugno 1637.

N. 195

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 27 VI 1637

Docet fasciculum die 22 mensis Maii a. 1637 datum, iam prioribus litteris ab eo nuntiatus, sibi redditum esse.

***Reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 201r.*

Haveva annesse lo spaccio di V.ra Signoria de 22 del passato[491] le scritture di cui vi si fa mentione, le quali sono state vedute con gradimento, com'è pur anco seguito delli avvisi ch'ella ne ha communicati. A quello che ne do io a V.ra Signoria, non aggiungo de vantaggio, non havendone l'occasione, se non che la saluto di cuore. Roma, 27 Giugno 1637.

---

[490] Cf. N. 164.
[491] Cf. N. 170.

N. 196

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 VI 1637

Scribit se cum regem rogaret, ut is legatum pro nuptiis benedicendis sibi optatum indicaret, hunc reponsum ab eo retulisse eum cardinalem legatum peregrinum nolle. Si autem praelatus domesticus ad cardinalatum nuptiarum gratia promoveri non posset, tunc duos legatos, alterum principem Carolum fratrem suum (epum Vratislaviensem), alterum nuntium apostolicum in Polonia habere velle. Nuntius aperit se ab aliquo notitiam rei habente certiorem factum esse aepum Gnesnensem cardinalatum appetiturum pro suffragio ad hunc honorem a domesticis obtinendo ad concessiones quasdam faciendas ab eisdem invitatum esse. Credit ad huius generis consilia clandestina in posterum compescenda regi cum cardinalatu aepi Gnesnensis serius ocius satisfaciendum esse.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 315r-316r; in f. 316v, locus, dies, mittens „Deciferato li 31 Luglio", summarium; in f. 317r-v, epistula notis arcanis scripta.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 104r (prima pars), 102r (ultima pars).*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 73v-74v.*

Di Varsavia da Mons. Nuntio, li 27 di Giugno 1637.
Deciferato li 31 di Luglio.

Havendo nell'udienza, havuta a 23 del corrente, pregato Sua Maestà a dare la risposta circa la persona da deputarsi per benedire in nome di Nostro Signore le sue nozze reali, me l'ha data con scriverla, qual'è che non venga Cardinale Legato di fuori, per le ragioni accennate d'incomodo, spesa e disturbi ma, se all'arrivo di questa Sua Santità havesse fatto o fusse per fare prontamente promotione et includerne uno de nominati da Sua Maestà, che sia in queste parti, puotrebbe anche deputarlo legato per tal'effetto. In altro caso desidera Sua Maestà che sia deputato il Ser.mo Carlo, suo fratello, et il Nuntio, uno de quali farà la funtione, e mi soggiunse queste parole precise: tanti nuntii intervengono alle nozze e rappresentano in tutte l'altre occasioni la persona di Sua Santità, et io d'adesso invito V.ra Signoria. In questo discorso ancora mostrò Sua Maestà l'indiferrenza mostrata più volte ne soggetti proposti per il cardinalato, premendo solo nella parità con gli altre Re. Concludo per tanto, che se non v'è promotione, il negotio [315v] toccante la benedittione delle nozze regie è terminato con sodisfattione di Sua Maestà, mandandosi doi brevi, in uno de quali sia deputato il Serenissimo suo fratello, e nell'altro il Nuntio.

Con questa occasione sono stato avvisato da persona informata et intervenuta al trattato, prima che condescendesse all'instanza fatta per l'Arcivescovo

di Gnesna, affine di evitare i disgusti seguiti di qua altre volte e che non si vorriano di novo, volse parola che essendo promosso, avanti di ricevere la beretta, haveria consentito ad alcune conditioni, tra le quali una è di cedere per tutto a Ser.mi fratelli e figli del Re, l'altra di non usare baldachino in chiesa, il che non usano i Prelati in questo Regno; fu pretesto dal Cardinale Macioschi[492], Legato all'ultime nozze del Re[493] defonto, e diede loco perciò a gravi dissensioni e disgusti, di che se ne ha ancora memoria, et a me l'ha detto il Re istesso nelle udienze passate con occasione di accennare i disturbi, che porta qui la residenza [316r] de Cardinali. Si suppongono altre conditioni che io tralascio, non essendo certe come le due sopradette. Questo avviso credo che non servirà in questa occasione, perché se all'arrivo di questa non è creato Cardinale Legato per benedire le nozze regie, non è più in tempo, poiché avanti che si tenga Concistoro e sia qui la beretta, le nozze saranno finite di molte settimane. Serve però l'avviso, perché Nostro Signore, se inclina col tempo a compiacere Sua Maestà, ne possa instruire, parendo, e comandare a chi sarà promosso, di non consentire né fare cosa che pregiudichi a sé, alla dignità, al Sacro Collegio et a successori.

N. 197

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 VI 1637

Docet se litteras die 23 mensis Maii a. 1637 datas, ex quibus binas litteras suas die 17 mensis Aprilis missas ei nondum allatas esse comperiret, accepisse. Credit dilationem illam inde exstitisse, quod tabellarius unius hebdomadae mora Varsavia profectus esset.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 104v.*

A Sua Eminenza, a 27 di Giugno 1637.

Ricevo a 24 del corrente la lettera di V.ra Eminenza in piano de 23 di Maggio[494] con avviso che in quella settimana non v'erano mie lettere, che dovevano esser de 17 d'Aprile. Onde havendo visto il registro, trovo e mi

---

[492] Bernardus Maciejowski.

[493] Sermo est de nuptiis Sigismundi III cum Constantia, primae uxoris eius Annae sorore et Caroli Habsburg filia. Eam in reginam in ecclesia cathedrali Cracoviensi coronavit atque matrimonium illius cum rege tamquam legatus apostolicus benedixit card. Bernardus Maciejowski; W. Czapliński, *Konstancja*, in: PSB XIII, p. 600-602.

[494] Cf. N. 171.

sono ricordato ch'in quel tempo non si spedì il corriero solito di qua, ma si postpose alla seguente settimana di modo che essendo già capitate costì le lettere de X d'Aprile [a–]come ho visto delle risposte, ricevute con lo spaccio passato[–a], se saranno capitate le altre de 27 dell'istesso, il che vedrò dalle prime di V.ra Eminenza che portant'avviso dell'arrivo, non si sarà perso né intercetto alcun spaccio.

Mand'intanto quel ch'ho da scriver con quest'ordinario con doi lettere in piano et una cifra. Et a V.ra Eminenza etc. Varsavia, 27 di Giugno 1637.

[a–a] *ascriptum in margine*

N. 198

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 27 VI 1637

Nuntiat legatos Tartarorum auxilia contra Turcos petituros aditum regis obtinuisse. Quibus certam definitamque affirmationem foederis datam non esse. Petitioni tamem eorum, ut quattuor captivi Tartari (priore quodam bello a Polonis detenti) liberentur, statim satisfactum esse. Regem, qui ante paucos dies rus venatum se contulit, legatum Francogallorum auditurum mox Varsaviam rediturum esse. Nuntium incertum allatum esse Britannos arma Moscovitis ad bellum contra Polonos concitandum, praebuisse. Apparatum nuptiarum in urbe prosequi, principem Casimirum simul cum epo Culmensi et palatino Siradiensi ad magnam ducissam Caeciliam Varsaviam deducendam mense Iulio Vindobonam missum iri. Principem Carolum ex morbo recreari videri.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 111r-v; in f. 104v, dies, mittens, locus, „Lettera d'avvisi".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 102r-v.*

Eminentissimo etc.

A 23 del corrente diede Sua Maestà audienza all'Ambasciatori de Tartari[495] che presero licenza e furno spediti con offerte d'aiuti in generale senz'impegno, pochi dì prima partì in diligenza il Gran Generale del Regno[496] di ritorn'all'esercito, che per le contributioni stabilite nella passata Dieta sarà per tutto quest'anno de 20 mila soldati effettivi. Domandorno li sudetti

---

[495] Fuit prima legatio a chano Inajetgirei in Poloniam tempore eius expeditionis contram ordam Budziacensem missa; B. Baranowski, *Stosunki polsko-tatarskie...*, p. 65-86, cap. V: *Tatarska wojna domowa*; De legatione Tartarorum Varsaviae exceptorum, ibidem, p. 84.

[496] Stanislaus Koniecpolski, capitaneus regni generalis.

Ambasciatori a Sua Maestà quattro de Tartari presi nell'ultime guerre e scorrerie, ch'erano qui priggioni, e gli ottennero subito e liberalmente con altri donativi, et in specie una veste per uno per essi e per il resto del loro seguito. L'istesso giorno de 23 partì Sua Maestà per trattenersi in diversi lochi qui intorno e divertirsi alle caccie con pensiero di tornare presto e continuare le speditioni de negotii pendenti, e dar audienza al Barone[497] mandato qui ultimamente dalla Maestà del Re Christianissimo[498].

Se dice d'Inghilterra sia stata portata in Moscovia quantità de picche et armature con persone, per eccitare i Moscoviti a mover l'armi contro Polonia per disgusto havuto da quel Re del matrimonio quasi fatto e poi sconcluso tra la Maestà di questo Re e sua nepote; l'avviso e però incerto.

Qui si sollecitano le preparationi per le nozze stabilite a 6 di Settembre; è già finita una gran sala, lunga 180 piedi Romani, fabricata di novo per farvi commedie, oltre le quali se prepara un torneo a piedi e diverse caccie da farsi nel cortile del Palazzo Reale d'orsi con cavalli e thori, de cignali [sic], lupi, gran bestie e dell'antico bisonto detto qui bufalo, simile ma maggiore de nostri e più veloce e forte, di modo che alzarà con la corna un cavallo con chi v'è sopra, e tra le corna vi possono star commodamente due et anco tre persone; havevo io con me un esemplare[499] della giostra fatta a Piazza Navona, et havendola vista Sua Maestà gl'è talmente piaciuta, che dopo haver lodato l'inventione, la compositione in versi e in prosa, l'apparato e magnificenza [111v] del theatro e della nave comparsa in ultimo loco, e lo splendore dell'habiti, ha già stabilito farne un simile in quest'occasione, e già questa Nobiltà comincia ad esercitarsi privatamente. Quel che seguirà, scriverò più particolarmente in quel tempo.

Il Ser.mo Principe Casimiro parte di qua il primo di Luglio per Vienna. Va con comitiva regia, ch'ha ordine di rendersi in Cracovia, donde partirà a 10. I doi Ambasciatori scritti, che sono il Vescovo di Culma[500] et 'l Palatino Siradiense[501], partono parimente la prima settimana di Luglio. Unitamente di Vienna per il sudetto giorno destinato per le nozze reali, conduranno qui la Ser.ma Arciduchessa Cecilia, sorella di Sua Maestà Cesarea, la cui coronatione in Regina è parimente destinata in questa città nell'istesso tempo.

Continua l'indispositione scritta del Ser.mo Principe Carlo, ma con tel meglioramento, per gratia del Signore, che non solo è fuori d'ogni pericolo, ma ha già cominciato a levarsi di letto per qualch'hora del giorno, ritrovandosi

---

[497] Baro de Vauvacourt, legatus Francogallorum ad Polonos.

[498] Ludovicus XII, rex Francogalliae.

[499] *Festa fatta in Roma alli 25 di Febraio 1634*. E data in luce de Vitale Mascardi [...] in Roma; H. Samsonowicz, *„Quintanata" czyli „Turniej Saracena"*, p. 239-245.

[500] Ioannes Lipski, a. 1635–1638 epus Culmensis.

[501] Caspar Denhoff, a. 1634–1645 palatinus Siradiensis.

molto debole per la gravezza del male havuto. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 27 Giugno 1637.

Di V.ra Eminenza

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 199

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 27 VI 1637

Laudat eum gratiasque ei agit pro opera, quam munere nuntii fungens Congregationi de Propaganda Fide navet. Eum certum reddit sibi ob favorem, quem fratri Ioanni de Lechov a rege impetravisset, gratiam praelatorum Romanorum conciliavisse.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 96r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia", in f. 97r, „La Congregatione d'Propaganda d'27 di Giugno a 4 di Luglio", summarium.*

Molto Illustre e Rev.mo Signor. come fratello.

Quanto e quale sia il zelo e l'affettione con che V.ra Signoria promuove il servitio di Dio e di questa Sacra Congregatione in coteste parti, lo dimostrano i felicii successi, che alla giornata si vedono riuscire dalle sue diligenze.

Del che sì come questi miei Eminentissimi Signori ne restano grandemente sodisfatti, così le ne rendono le dovute gratie e la pregano a far il medesimo uffitio a nome loro con cotesta Maestà per le gratie e cortesi favori usati verso la persona del [Fra] Giovanni Levcovu[502] e della di lui missione, con acertar la Maestà Sua che li sono stati gratissimi et accettatissimi; et per fine a V.ra Signoria m'offero e raccomando. Roma, 27 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria

[a–]come fratello affettuosissimo
il Card[inal] Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli secretario[–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *autographum secretarii*

---

[502] Ioannes de Lechov.

N. 200

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 27 VI 1637

Rogat eum, ut nomine Congregationis regi, qui duci Curlandiae ecclesiam sanctae Barbarae catholicis reddere iusserit, gratias agat. Affirmat Congregationem consilium suum, ut religiosi vicinitate huius ecclesiae residentes se operae fidei catholicae praedicandae in Curlandia dederent, comprobavisse.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 98r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia"; in f. 99v, „1637 La Congregatione di Propaganda de 27 di Giugno a 4 di Luglio", summarium.*

Molto Illustre e Rev.mo Sig. come fratello.

Desiderano questi miei Eminentissimi Signori che V.ra Signoria in nome loro renda le dovute gratie a cotesta Maestà de favori et agiuti che di continuo porge alla propagatione della fede cattolica in coteste parti, e particolarmente della sentenza ultimamente data contro il Duca di Curlandia[503] nella causa della Chiesa di Santa Barbara.

Approvano insieme tutti il pensiero di V.ra Signoria di essortar i Religiosi vicini che non lascino occasione così opportuna di piantar la santa fede in quello stato, e desiderano che l'esseguisca e se giudicasse bene di fondar colà una missione, potrà [nominar] il Prefetto con que' compagni che bisogneranno, che all'avviso suo si manderanno loro le patenti e facoltà necessarie. Che per fine me l'offero e raccomando. Roma, 27 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria

[a–]come fratello affettuosissimo
il Card[inal] Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli Sec[retario][–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *autographum secretarii*

---

[503] Fridericus Kettler (1569–1642), dux Curlandiae a. 1587–1638, regis Poloniae feudatarius.

N. 201

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 27 VI 1637

Scribit Congregationem de Propaganda Fide praepositos Dominicanorum in Russia multoties rogavisse, ut duos missionarios linguam Polonam scientes ad Capham in Tartaria, ubi plures captivi Poloni et Rutheni retinentur, ad sacramenta sancta eisdem ministranda mitterent. Cum illi huic mandato non paruerint, petit eum, ut per patrem provincialem praefecto missionariorum Dominicanorum hos patres mittere persuadeat.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 100r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia", in 101v, „La Congregatione de Propaganda. 1637 de 27 di Giugno a 4 di Luglio", summarium.*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 57v-58r.*
***Ed.**: Welykyj, LPF I, p. 144, nr 226.*

Molto Illustre e Rev.mo Sig. come fratello.

Si è ordinato più volte alli Superiori de' Domenicani di Russia che dovessero mandar due de loro Religiosi alla Caffa di Tartaria, che sappino anche la lingua Polacca, per ministrare i Sanctissimi Sacramenti alli schiavi Russi e Poloni che colà si trovano in gran numero, e perché s'intende che sin ora non è stato esseguito tal ordine, questi miei Eminentissimi Signori desiderano che V.ra Signoria solleciti e comandi a quel Provinciale che faccia in ogni modo questa missione, scrivendo il Prefetto di que' Missionarii Fra Reginaldo Paolini[504], che ha di cotesti soggetti Ruteni estremo bisogno, massimamente essendogli morto ultimamente certo fra Timoteo Polacco che si mandò in quelle parti di Tartaria et assisteva alli christiani di Carassu[505]. Che per fine a V.ra Signoria m'offero e raccomando. Roma, 27 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria

[a–]come fratello affettuosissimo
il Card[inal] Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli Sec[retario][–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *autographum secretarii*

---

[504] Cf. epistulam Reginaldi Paolini eam rem tractantem; BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1, f. 104r.
[505] Oppidum ad fluvium Karassū iuxta Capham situm; Bāzār hodie: Biełogorsk.

N. 202

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 27 VI 1637

Quoniam princeps Moldaviae scholam schismaticis, qua opiniones haereticas patriachae Cyrilli inseri possint, Constantinopoli instituere intendit, mandat nuntio, ut regem, qui amicus huius principis habeatur, ad hoc inceptum illi dissuadendum adducat.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 102r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio di Polonia"; in f. 103v, „1637. La Congregatione di Propaganda de 27 di Giugno a 4 di Luglio", summarium.*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 56r.*

Molto Illustre e Rev.mo Sig. come fratello.

Intendendosi dalle lettere del Vicario Patriarcale di Constantinopoli ch'il Principe di Moldavia[506], comprata casa in quella città, habbia intentione di fondarvi una scola scismatica per allevarvi soggetti ad instanza di Cirillo Lucari eretico, e che sia per esservi deputato un tal Cerigo Candiotto, confessore di detto Principe e scacciato già dal Patriarca Veria come troppo partiale e seguace degl'errori del detto Cirillo, hanno questi Signori pensato che cotesta Maestà potrebbe interponendo con quel Principe che s'intende esser suo amico, li suoi uffitii con insinuargli le male consequenze che partorirà detta scola con un maestro eretico, facilmente o distornarla, o farla differire almeno sin che si levi detto Cirillo da quella Sede Patriarchale, perciò V.ra Signoria con qualche buona occasione si compiacerà di far colla Maestà Sua quegl'uffitii che giudicherà più giovevoli et opportuni, e mi darà a suo tempo avviso di quanto havrà operato. Che per il fine me le offero e raccomando. Roma, 27 Giugno 1637.

Di V.ra Signoria

[a–]come fratello affettuosissimo
il Card[inal] Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli Sec[retario][–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *autographum secretarii*

---

[506] Basilius Lupu, a. 1634–1653 princeps Moldaviae.

N. 203

Marius Filonardi Antonio Feragalli

Varsaviae, 27 VI 1637

Docet binas litteras die 16 mensis Maii a. 1637 datas, alteras solitas, alteras notis arcanis scriptas, sibi redditas esse. Gratias ei pro benevolentia sibi praestita agit.

***Autogr.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 112r; ibidem in angulo sinistro imo „A. Feragalli"; in f. 113v: destinatarius, inscriptio, vestigium sigilli, mittens, dies.*

Molt'Illustre e molto Reverendo etc.

Con la lettera di V.ra Signoria de 16 di Maggio ricevo la cifra che si compiace mandarmi dell'istessa data. Io non ne parlo, né n'accuso ricevuta nel piego che viene costì, mentre nelle lettere inviatemi dalla Secretaria non se ne fa mentione. Onde supplirà la presente con la quale rispondo ch'il contenut'in detta cifra sarà da me puntualmente eseguito.

Molto meno entro in render l'infinite gratie che devo a V.ra Signoria per la continuata sua singular affettione e favori che mi fa, desiderando io sodisfar, come devo, con le opere non con le parole. Né meno la prego a continuarmi le sue gratie nell'occasione che li porgerà una cifra che viene con questo spaccio, et in altre che vengono alla giornata, conoscendo molto bene lo stato nel qual sono di ringratiarla con le parole e servirla con i fatti, e con pregarla con nove importunità a fare quel ch'ha già fatto e fa continuamente con mio obligo strettissimo et infinito, che li ratifico di novo con questa, e li bacio di core la mano. Varsavia, 27 di Giugno 1637.

Di V.ra Signoria molt'Illustre e molto reverenda

obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone

N. 204

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 4 VII 1637

Nuntiat principem Casimirum Vindobonam profectum esse, regem autem nimio calore venationibus impeditum rure in aulam suam rediisse. Principem Carolum ex morbo recreatum esse. Legatum Francogallum, qui non regis, ut putabatur, sed residentis Francogalli in Polonia proximi emissarium se praebuisset, colloquiis cum

aepo Gnesnensi habitis domum revertisse. Tempore comitiorum duo epigrammata Gedani pacta, unum ad Memmium, reapse ad illlum residentem supra memoratum, ut suspicatur, scriptum, alterum cladem classis catholicae Mari Interno acceptam canens, esse diffusa. Marescalcum magnum Lithuaniae mortuum esse, loco cuius regem Ducam Radziwiłł, munere marescalci curiae adhuc fungentem, nominavisse. Quem priore officio a Casimiro Sapieha substitutum esse. Regem fratri Ioanni de Lechov villam quandam in Pomerania, quo is opere fidei catholicae hac regione praedicandae suffulciretur, donavisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 422r-v, 426r; in f. 422r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 426v, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 101r, 120v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 160r-161v.*

Eminentissimo etc.

Il Ser.mo Principe Casimiro partì al primo stante per Vienna, come si scrisse, vanno seco mille cavalli tra selle, carozze e carri.

Tornò Sua Maestà dalle caccie a 28 del passato, essendo talmente aumentato il caldo che non pol'il giorno pratticarsi la campagna senza gran incommodo. Il Ser.mo Principe Carlo rihavuto affatto dalla scritta sua grave infirmità, ha già cominciato a farsi vedere per la città.

Il barone Francese[507] che si scrisse con l'antecedenti esser venuto d'ordine di Sua Maestà Christianissima, dopo haver parlato in particolare con Mons. Arcivescovo di Gnesna e qualch'altro, senza trovar corrispondenza, è partito senza trattar negotio alcuno con dire ch'era stato mandato non dal Re ma da Monsù d'Avo[508], stato qui suo Ambasciatore nel trattato della tregua fatta doi anni sono co'Suetesi.

Sono nella passata Dieta corse diverse copie manuscritte di doi epigrammi[509], de quali mando l'inclusa copia. Nel primo per Memmius intendono il sudetto Monsù d'Avo; il secondo è sopr'il naufragio dell'armata cattolica, seguita doi anni sono nel Mediterraneo, di questo ho procurato per mezzo de confessori, con secretezza e destrezza, raccoglierne l'esemplari, in modo che tra questa diligenza e la disciolta della Dieta non se ne vede alcuno, né se [422v] ne sente più parlare; l'authore dell'un'e dell'altro epigramm'è incerto, s'afferma solo che siano stati compost'in Danzica e di là mandati qui.

Essendo mort'il Gran Marescial di Lithuania[510], bon cattolico e bon sol-

---

[507] Baro de Vauvacourt, legatus Francogallus in Poloniam missus; S.A. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 211, 216.

[508] Avaux Claude de Mesmes d', a. 1635 legatus Francogallus apud Polonos.

[509] Epigrammata: „Instructas actes", „De naufragio classis Hispanice", AV, Segr. Stato, Polonia 47, f. 422r-423r.

[510] Christophorus Wiesiołowski (+19 IV 1637), a. 1635–1637 marescalcus magnus Magni Ducatus Lithuaniae; *Urzędnicy centralni WKL*, p. 248.

dato, Sua Maestà ha dato la carica, ch'è delle tre principali in quel Gran Ducato, al Sig. Duca di Radzivil[511], e vacando per la promotione di questo la carica di Marescial di Corte[512] l'ha dat'al Sig. Sapia[513], figlio del già Palatino di Vilna[514]. Tutti doi sono cattolici molto zelanti e delle doi prime Case di Lithuania.

Al Sig. Giovanni Levkow, Missionario della Congregatione de Propaganda Fide, Sua Maestà oltre la gratia di stabili, donatili nella Marca Brandenburgica, come si scrisse d'Aprile passato, ha hora fatto nova e maggior gratia d'un villaggio de molti ricaduti al Regno in Pomerania per morte di quell'ultima Duca lutherano[515], al quale succede l'Elettore di Brandenburgh[516]. E perché l'elettione del villaggio è in arbitrio del detto Giovanni, con che non sia né de primi, né dell'ultimi, è hora ito ad eligerne uno, che sia più oportuno nel sito e nell'entrate per intrattener compagni atti a propagarvi la religione. Io n'ho reso gratie a Sua Maestà e comendatone il suo zelo e pietà. Intanto la gratia non è ch'in vita del donatario, non solendo Sua Maestà dar beni del Regno in perpetuo, ma conforme l'uso, hora ch'è seguita la prima donatione, sarà facile al Nuntio pro tempore ottenerne la continuatione ne [426r] successori et anc'a favor di doi e più generationi. Di questo successo do parte alla Sacra Congregatione de Propaganda Fide, che mi ricomandò già efficacemente il detto Giovanni per il che mi son'interposto per esso sin'hora e continuarò in altre sue occorrenze. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 4 Luglio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[511] Alexander Ludovicus Radziwiłł, a. V 1637–1654 marescalcus magnus Lithuaniae.

[512] Alexander Ludovicus Radziwiłł, a. 1635–V 1637 marescalcus curiae in Lithuania.

[513] Casimirus Leo Sapieha (1609–1656), ab 12 V 1637 usque ad 1645 marescalcus curiae in Lithuania; A. Rachuba, *Kazimierz Leon Sapieha*, in: PSB XXXV, p. 31-37.

[514] Leo Sapieha (1557–1633), a. 1623–1633 palatinus Vilnensis; H. Lulewicz, *Sapieha Lew*, in: PSB XXXV, p. 84–104.

[515] Boguslaus XIV die 10 III 1637 est mortuus. Ecclesia Confessionis Augustanae ex decreto de statu gubernationis (Regimentsverfassung) die 19 XI 1634 a duce Boguslao XIV accepto locum firmiorem obtinuit. Lutheranismus religio sacra publicaque proclamatus est. Post obitum ducis partem hereditatis eius elector Brandenburgicus Georgius Guillelmus accepit; B. Wachowiak, A. Kamiński, *Dzieje Brandenburgii–Prus*..., p. 515-516.

[516] Georgius Guillelmus (1595–1640), ab a. 1619 elector Brandenburgicus et dux Prussiae; cui Fridericus Guillelmus (1620–1688), elector Brandenburgicus ab a. 1640, successit.

N. 205

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 4 VII 1637

Nuntiat marescalcum magnum Lithuaniae mortuum esse, loco cuius regem Ducam Radziwiłł munere marescalci curiae adhuc fungentem nominavisse. Quem priore officio a Casimiro Sapieha substitutum esse. Regem fratri Ioanni de Lechov villam quandam in Pomerania, quo is opere fidei catholicae hac regione praedicandae suffulciretur, donavisse.

***Dupl.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 116r; in f. 133v, mittens, locus, dies, „Duplicato", summarium.*

Eminentissimo etc.

Essendo morto il Gran Marescial di Lithuania[517], bon catholico e bon soldato, Sua Maestà ha dato la carica, ch'è delle tre principali in quel Gran Ducato, al Sig. Duca di Radzivil[518], e vacando per la promotione di questo la carica di Marescial di Corte[519], l'ha dat'al Sig. Sapia, figlio del già Palatino di Vilna[520], tutti doi sono cattolici molto zelanti e delle doi prime case di Lithuania.

Al Sig. Giovanni Levkow, missionario della Congregatione de Propaganda Fide, Sua Maestà oltre la gratia de stabili, donatili nella Marca Brandenburgica, come si scrisse d'Aprile passato, ha hora fatto nova e maggior gratia d'un villaggio de molti ricaduti al Regno in Pomerania per morte di quel ultimo Duca lutherano, al qual succede l'elettore di Brandenburgo. E perché l'elettione del detto villaggio è in arbitrio del detto Giovanni con che non sia né de primi, né dell'ultimi, è hora [a–][...][–a] ad eligerne uno, che sia più oportuno nel sito e nell'entrate per intrattener compagni atti e propagarvi la religione. Io n'ho reso gratia a Sua Maestà e comendatone il suo zelo e pietà. Intanto la gratia non è ch'in vita del donatario, non volendo Sua Maestà dar beni del Regno in perpetuo, ma conforme l'uso, hora ch'è seguita la prima donatione, sarà facile al Nuntio pro tempore ottenerne la continuatione

---

[517] Christophorus Wiesiołowski.

[518] Alexander Ludovicus Radziwiłł (1594–1654), ab a. 1631 palatinus Brestensis, ab a. 1635 marescalcus curiae, ab a. 1637 marescalcus magnus Lithuaniae, a. 1654 palatinus Polocensis; J. Jaroszuk, *Aleksander Ludwik Radziwiłł*, in: PSB XXX, p. 150-155; *Urzędnicy centralni WKL*, p. 233.

[519] Casimirus Leo Sapieha.

[520] Leo Sapieha.

ne successori, et anc'a favor di doi, e più generationi. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 4 Luglio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[b–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *vocabulum vix legi potest*
[b–b] *autographum*

N. 206

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 4 VII 1637

Res praesentes narrando epistulae die 30 mensis Maii a. 1637 sibi redditae rescribit.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 102v.*

A S[ua] E[minenza]

4 Luglio 1637.

A 30 del caduto ho ricevuto la lettera di V.ra Eminenza in piano de 30 di M[a–][ggio][–a], alla quale rispondo con l'aggiunta in piano che contiene quel che m'occorre in questa settimana. Et a V.ra Eminenza etc. 4 di Luglio 1637.

[a–a] *paginae pars scissa*

N. 207

Marius Filonardi Francisco Ingoli

Varsaviae, 4 VII 1637

Docet binas litteras die 30 mensis Maii a. 1637 datas, unas ad Metropolitam Russiae, alteras ad vicarium generalem Cracoviensem, sibi redditas esse. Se cum rege aliisque primoribus Regni ea, quae sibi de rebus Constantinopolitanis atque de conatibus cardinalis Barberini ad ecclesiam Ruthenam Romae instituendam nuntianutur, communicaturum esse. Se aepum Armenium, ut quattuor alumnos collegiis Vilnensi Brunsbergensique educandos designaret, litteris monuisse. De titulis verbisque honorificis praelatis et primoribus Regni competentibus fusius tractat. Notum facit regem fratri Ioanni de Lechov villam quandam in Pomerania, quo is opere fidei catholicae hac regione praedicandae suffulciretur, donavisse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 359v-360r; in f. 359r in angulo sinistro imo „Mons. Ill.mo Ingoli", in f. 360v „Varsavia, 4 Luglio 1637. Il Nuntio", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 121r-v.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 252-254, nr 2397.*

Illustrissimo e Rev.mo Sig. mio Oss.mo

Con l'ultima di V.ra Signoria Ill.ma di 30 di Maggio ricevo doi lettere dirette una a Monsig. Metropolita di Russia[521], l'altra al Vicario Generale di Cracovia[522], a quali sono stat'inviate. Io intanto mi valerò oportunamente con Sua Maestà et altri che sarà bisogno delle notitie che V.ra Signoria Ill.ma mi dà di Constantinopoli e dell'opera insigne che risolve di fare il Sig. Cardinal S. Onofrio[523] nella Chiesa e Collegio per aiuto di Rutheni, degna veramente della sua pietà. Il Signor Iddio dia a Sua Eminenza forz'e tempo da vederne il fine e le conseguenze del frutto che ne seguirà in servitio suo, della Religione e salute dell'anime.

Come sarà stabilita l'unione d'Armeni, vi sarà anco chi provederà a questi, che sono qui in numero infinitamente inferiore a Rutheni. Intant'ho scritto a Monsignore, loro Arcivescovo, di proporre costì quattro gioveni habili a studiare ne Collegii di Vilna e Brasberga.

Circ'i titoli che V.ra Signoria Ill.ma desidera sapere da darsi alli doi Arcivescovi e 15 Vescovi Latini, compres'il novo di Smolensco, si sol e pol dare titolo d'Illustrissimo e Reverendissimo, havendo con la dignità episcopale la senatoria, e di più beni signorili ove sono supremi, et alcuni hanno di più titolo di Principe e di Duca, come sono Gnesna, Leopoli e Cracovia, a quali tre si pol sottoscrivere: servitore, all'altri nel modo solito, e quando se li desse del molt'Illustre, dalli primi in poi forse non vi badariano, vedendo farsi l'istesso co' Nuntii maggiori di loro et a chi essi cedono per tutto. [359v] Con i secolari, a tutt'i Palatini che sono qui i più degni, si dà dell'Illustrissimo al Gran Generale, et a Duchi e Principi di Casa Radzivil si dà dell'Eccellenza, e si dà anco di Roma al Sig. Duca Ossolinsco.

A Prelati Rutheni si dà titolo minore ch'a Latini, non havendo loco nel Senato, per il che tutti, anc'il Metropolita, cedono in ogni loco all'ultimo Vescovo Latino, facendosi nel trattar tra loro differenza, quasi come si fa costì tra cardinali e prelati.

---

[521] Nicolaus Korsak.

[522] Ab a. 1600 dioecesi Cracoviensi mos fuit, ut munus, tam officialis, quam vicarii generalis, epis suffraganeis committeretur; B. Kumor, *Krakowska diecezja*, in: *Encyklopedia Katolicka*, vol. 9, col. 1158–1159, 1163. A. 1614–1645 vicarius generalis Thomas Oborski (ca 1570–3 VII 1645), ab a. 1614 epus titularis Laodiceae, ab a. 1642 vicarius capitularis dioecesis Cracoviensis, fuit; HC IV, p. 214; A.K. Banach, L. Hajdukiewicz, *Tomasz Oborski*, in: PSB XXIII, p. 452-454; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 152.

[523] Antonius Barberini.

L'Arcivescovo Armeno, mentr'era scismatico, non era qui in alcuna consideratione, né per la natione, né per il titolo. Hora a noi tocca più ch'ad altri d'authorizarlo. Io per lettere et in voce fo seco come co' Prelati Rutheni, dandoli del Molto Illustre e Reverendissimo e l'accompagno, quand'è qui, a capo delle scale.

Ad altri non credo ch'occorrerà a cotesta Sacra Congregatione di scrivere.

Io intanto devo dar parte a V.ra Signoria Ill.ma com'al Sig. Giovanni Levkov, ricomandatomi tanto dall'istessa Sacra Congregatione, oltre la gratia di stabili donatili da Sua Maestà nella Marca Brandenburgica, come si scrisse d'Aprile passato, ha l'istessa Maestà fatto nova e maggior gratia d'un villaggio de molti ricaduti in Pomerania per morte di quell'ultimo Duca lutherano, al quale succede l'Elettore di Brandenburgh. E perché l'elettione del villaggio è in arbitrio del detto Giovanni, con che non sia né de primi né dell'ultimi, è hora ito ad eligerne uno che sia più uportuno nel sito, e nell'entrate per intrattener compagni atti a propagarvi la Religione, io [370r] n'ho reso gratie a Sua Maestà e comendatone il suo zelo e pietà. Intanto la gratia non è ch'in vita del donatario, non solendo Sua Maestà dar beni del regno in perpetuo, ma conforme l'uso, hora ch'è seguita la prima donatione, sarà facile al Nuntio pro tempore ottenerne la continuatione ne' successori, et anc'a favor di doi e più generationi. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio affettuosamente le mano. Varsavia, 4 Luglio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

[a–]devotissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 208

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 11 VII 1637

Scribit se a rege edoctum esse imperatorem Turcarum cum exercitu magno Adrianopoli stetisse exercitusque eius partem ingentem Danubium iam transiisse. Quamquam imperator principem Moldaviae se eum aggredi in animo non habere certum fecisset, regem milites subsidiarios ad arma convocavisse atque exercitum Leopolim ire iussisse. Statuas aereas mensasque marmoreas figuris Florentiae fictis ornatas his diebus Gedano ad palatium regium in modum Italicum recenter denuo aedificatum apportatas esse. Se conatus suos ad societatem inter mercatores Gedanenses et Centumcellanenses faciendam describit. Nuntiat patrem Pacifico capitulo Fratrum Minorum de Observantia (Bernardinorum) Maioris Poloniae consensu unanimo Posnaniae habito contentum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 424r-425r; in f. 424r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 425v, mittens, locus, dies, summarium, „Risposta 11 [Agosto]".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 121v-122r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 162r-163v.*

Eminentissimo etc.

S'è Sua Maestà compiacciuta di comunicarmi nell'audienza di questa settimana gli avvisi che ha de Turchi, e sono ch'il Gran Signore[524] sia in Andrinopoli [sic] armato, habbi per 4 anni fatto con suo svantaggio tregua col Re di Persia[525], molte delle sue truppe siano già passat'il Danubio et habbi assicurato il Principe di Transilvania[526] che le sue armi non sono per offenderlo. Onde si tiene comunemente che siano per voltarsi contro queste parti, fa però Sua Maestà nova levata de soldati, oltre quei che sono già a confini nel numero scritto con le passate. Ha di più fatto cavar da questo arsenale bona quantità de pezzi di campagna, che si montano hora per inviarli a Leopoli, e scritto all'Imperatore per haver a spese proprie in caso di bisogno ottomila fanti e due mila corazze, co' quali preparativi e forze, e con la presenza di Sua Maestà ch'andarà in persona, si spera non solo di resister'al Turco, ma di riportarne nove vittorie.

Sono in questi giorni stati portati qua da Danzica sopra la Vistola quantità di statue di bronzo et alcune tavole di marmo con figurine che si lavorano in Fiorenze, compre da Sua Maestà per 7 mila talari da Olandesi, che da Genova ove le comprorno, per lungo tratto di mare le portono in [424v] Danzica, si ripongono hora nel palazzo che ha Sua Maestà fabricato all'Italiana in un di suoi giardini più vicin'a questa città, per esser poi disposte a suoi lochi dall'architetto Locci Romano[527].

Io mi sono valso anco di questo esempio per continuar il trattato, che cominciai l'anno passato mentr'ero in Lithuania, per mezzo d'un mercante Italiano, mio corrispondente et altri, che sono in Danzica, affinché cominci alcuno di Danzicani e venir o inviare loro vascelli nel porto di Civitavecchia, havendoli significato lo stato e franchitie di esso, con l'oportunità di smaltire le loro mercantie e particolarmente le cere, che li sariano subito pagate, con poter di là e di Roma oltre divers'altre mercantie proveders'anco di pitture, ch'in Roma sono in abondanz'et a bon conto, et in Danzica e di qua sono rare e care, come vedo dal prezzo di dette statue e delle pitture, fatte fare e che

---

[524] Amurat (Muradus) IV, a. 1624–1640 imperator Turcarum.
[525] Safi I, a. 1629–1642 rex Persarum.
[526] Georgius I Rakoczy, a. 1630–1648 princeps Transilvaniae.
[527] Augustinus Locci, cf. notam 8. Nuptiae cum Caecilia Renata regi occasionem duo palatia, scilicet aedem Ujazdov et Villam Regiam, denuo aedificare praebuerunt.

continua l'istessa Maestà Sua ne suoi palazzi e giardini, ma o per esser quella città heretica, o per le guerre che sono in Italia, o per altro, non ritraho per hora di questo trattato il fine che desidero.

Il Padre Fra Pacifico, Commissario di Minori Osservanti, ha già terminato con quiete e sodisfattione il Capitolo della Maggior Polonia, tenut'in Posnania; mi scrive d'incaminarsi hora verso Leopoli per tener l'altro et inviarsi poi nel prossimo mese d'Agosto a cotesta volta. [425r] In detto Capitolo tenuto in Posnania, con consenso unanime è stato eletto custode de custodi il padre fra Luigi da Roma, secretario del detto padre Commissario, che haverà perciò voto nel prossimo Capitolo generale. Nell'elettione sono concorsi concordemente tutti i vocali, e se n'era prima qui trovato esempio. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, XI Luglio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 209

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 11 VII 1637

Docet binas litteras, unas solitas, alteras notis arcanis scriptas, die 6 mensis Iunii a. 1637 datas responsa ad litteras suas die 1 mensis Maii datas continentes, sibi redditas esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 121v.*

A S[ua] E[minenza]. XI Luglio 1637.

Con l'ordinario di questa settimana è giunta una lettera di V.ra Eminenza in piano de 6 de Giugno[528] et una cifra dell'istessa data; l'un'e l'altra in risposta delle mie del primo di Maggio[529]. Quel che di qua occorre per hora, viene con l'aggiunta lettera in piano. Et a V.ra Eminenza etc.

---

[528] Cf. N. 179, 181.
[529] Cf. N. 152, 153.

N. 210

Marius Filonardi Francisco Ingoli

Varsaviae, 18 VII 1637

Conatus cardinalis Antonii Barberini ad ecclesiam s. Georgii in usum Ruthenorum vertendam iterum comprobat. Affirmat hoc opus tam dignum esse, ut ipse laudibus id sat effere non possit. Quia cum patre Damasceno se convenire nequivisset, epistulam ei inscriptam praefecto tabellariorum reddidisse. Confirmat id, quod dominus Ingoli scripserit, regem sibi umquam aliquid abnuisse seque favore semper prosecutum esse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 357r-v; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Ingoli Secr[etario] della Congr[egatio]ne de Propag[anda]". In f. 362v, dies, locus, „Il Nuntio", summarium, „Risposta. Die 22 Sept. 1637. Congr. 236".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 122r-v.*
***Ed.**: Welykyj, LNA V, p. 254-255, nr 2398.*

Ill.mo e Rev.mo Sig.mio Oss.mo.

Scrivendo a cotesta Sacra Congregatione de Propaganda Fide quel ch'io eseguirò nel negotio toccante Mons. Arcivescovo Armeno, soprasedo in aggiunger altro in questa per non replicar l'istesso.

Non si puol lodar a bastanza la resolutione del Sig. Cardinal San Honofrio nel pensiero d'alzare et ornar la Chiesa di San Giorgio per la natione Ruthena, con farvi di più accommodare le celle per habitatione de monaci. Io me valerò oportunamente dell'avviso, con dispiacere che dopo che haverò detto tutto quello che saprò, non haverò lodato a bastanza sì degna opera. Dio dia a Sua Eminenza tempo di veder il frutto, che seguirà dall'occasione ch'haveranno i Rutheni d'impiegar quel che haveranno appreso costì in servitio di Dio, della religione e della loro natione, al ritorno che faranno in queste parti.

Il Padre Fra Damasceno Domenicano fu qui nel ritorno di Roma con dirmi che ve saria tornato fra pochi giorni, ma non essendo venuto né all'hora, né dopo, e fin al dì d'hoggi, feci consegnare al Mastro delle Poste il pieghetto, che V.ra Signoria Ill.ma m'inviò per lui, ch'è il modo con che ho recapitato e ricevuto fidelmente fin hora le lettere che ho scritto e me sono state scritte per il Regno, Germania et Italia, ove il detto Mastro di Poste ha correspondenza. È vero quel che V.ra Signoria Ill.ma accenna, che non m'ha fin hora Sua Maestà negato cos'alcuna di quante io n'ho trattato. Il tutto procede dalla sua real bontà e benignità, et anco dalla capacità grande che tiene, con la quale anco nelle cose, ove nel principio non era propenso, s'è dopo lasciata persuadere dalle raggioni che se sono addotte. Ho anco io riguardo di non trattar cosa che meriti negativa aperta, e quel che tratto, procuro [357v]

d'accompagnarlo con quel buon termine che so e posso; il che adoprarò sempre e molto più prontamente nelle cose concernenti il servitio della Religione e l'esecutione de commandamenti di cotesta Sacra Congregatione. Ch'è quanto ho da respondere alle due lettere di V.ra Signoria Ill.ma de 6 e 13 del passato. E qui ratificandoli il mio solito desiderio di servirla, li bacio per fine con ogni affetto le mano. Varsavia, 18 Luglio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

devotissimo servitore

[a–]M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 211

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 18 VII 1637

Docet epistulam cardinalis die 6 mensis Iunii a. 1637 datam, quibus decreta Congregationis ad dissensiones inter aepum Armenium et Armenios unionem non observantes pertinentia nec non litterae ad rectores collegiorum Vilnensis Brunsbergensisque atque litterae ad aepum Gnesnensem sunt adiunctae, sibi redditam esse. Promittit se omnibus, quae sibi mandentur, perficiendis operam daturum esse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 358r; ibidem in angulo sinistro imo „Emin[entissi]mo S[ignor] Card[inal] D[on] Ant[oni]o Barberino"; in f. 361v, locus, dies, „il Nuntio", summarium, „R[isposta] die 22 Settembre 1637. Cong[regatione] 236".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 122r.*

Eminentissimo etc.

A 15 del corrente ricevo la lettera di V.ra Eminenza de 6 di Giugno[530] e le resolutioni fatte sopra le differenze tra Mons. Arcivescovo Armeno e scismatici della sua natione. Di che trattarò con Sua Maestà nella prim'audienza, et ordinando, come spero, che i Deputati de scismatici vengono qui, io scriverò a Mons. Arcivescovo di far l'istesso per accordarli, come saranno giunti, conforme le sudette resolutioni.

Con l'istessa lettera di V.ra Eminenza ne ricev'una per Mons. Arcivescovo di Gnesna e doi per li Padri Rettori de Collegii di Vilna e Bransberga, il cui contenuto sarà parimente eseguito all'arrivo qui di detto Mons. Arcivescovo,

---

[530] Cf. N. 178.

e del tutto a suo tempo darò conto a V.ra Eminenza, alla quale faccio per fine humilissima riverenza. Varsavia, 18 Luglio 1637.

Di V.ra Eminenza.

humilissimo et obligatissimo servitore
[a–]M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 212

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 18 VII 1637

Docet epistulam die 13 mensis Iunii a. 1637 datam sibi redditam esse. Bello cum Turca, ut hic creditur, imminente ex armamentario Regni 40 tormenta in confinia transportata esse. Regem, qui aliquot dies pedibus laboravisset ita, ut suspicio podagrae excitaretur, Deo adiuvante recreatum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 429r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 440v, dies, locus, mittens, „risposta 22 Agosto", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 122r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 163v.*

Eminentissimo etc.

In data de 13 di Giugno è la lettera di V.ra Eminenza[531] che ricevo a 15 del corrente, né contien'altro che l'arrivo delle mie lettere dell'8 di Maggio.

Di qua non m'occorre per hora cos'alcuna di maggior consideratione delle passate, in continuatione delle quali furno nel principio della corrente settimana mandati da quest'arsenale a confini 40 pezzi da campagna per servirsene contro Turchi, se il bisogno lo ricercarà, come più communemente se crede.

Ha Sua Maestà in questi giorni havuto un poco di flussione in una gamba con dolori, che s'è creduto potessero terminare in podagra, ma hora, per gratia del Signore, sta bene. Con che a V.ra Eminenza faccio per fine humilissima riverenza. Varsavia, 18 Luglio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[531] Cf. N. 188.

N. 213

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 18 VII 1637

Regem, qui ecclesiam s. Barbarae in Curlandia catholicis reddere iusserit atque religionem catholicam hac regione libere profitendam restituerit, laudat nuntioque illum de summi pontificis aestimatione certum facere praecipit.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 151v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 201r-v.*

La restitutione della Chiesa di Santa Barbara e della cappella fabricata in Curlandia al Rettor Cattolico, che n'era stato spogliato, et la reintegratione dell'esercitio libero della nostra Santa Religione nella medesima Provincia, ci rinovano il compiacimento che si hebbe per l'avviso dato da V.ra Signoria del decreto, fatto sopra di ciò dalla Maestà del Re, e porgono insieme nuova occasione di commendare il vivo zelo della Maestà Sua, alla quale N.ro Signore ne ha reitarate le benedittioni. Vien anco lodata V.ra Signoria per la parte che possono havervi havuta li ufficii suoi, et io resto pregandole prosperità. Di Roma, 18 Luglio 1637.

N. 214

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 18 VII 1637

Affirmat se ea, quae is epistulis suis de sororibus Bernardinis laxationem clausurae petituris narrat, cum Congregatione Episcoporum et Regularium communicaturum esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 151v-152r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 201v-202r.*

Quel medemo che V.ra Signoria significa con più sue lettere intorno alla clausura delle monache Bernardine, si parteciparà alla congregatione deputata sopra di [152r] ciò a fin che vi si faccia sopra la dovuta consideratione. In tanto il zelo di V.ra Signoria non resta senza gradimento, et io non lascio per fine di questa di offerirmele di cuore. Roma, 18 Luglio 1637.

N. 215

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 18 VII 1637

Docet epistulas mense Iunio a. 1637 datas sibi redditas esse. Suadet, ut aepo Armenio duo doctores a patre Piromallo in fidem catholicam conversi, qui «vertabiet» lingua Armenia appellantur, auxilio dentur. Putat eos collegium Armenium in Regno instituere posse. Quod tamen nuntio cum rege esse tractandum. Declarat Congregationem litteras, quibus rem latius exponat, regi mittere promptam esse.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 105r-v; in f. 105v, in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia"; in f. 106v, „F. Ingoli dal 18 di Luglio a 17 d'Agosto", summarium.*

Illustrissimo etc.

Tengo, le lettere di V.ra Signoria Ill.ma di Giugno passato, alle quali non m'occorre soggiongere altro per risposta in materia dell'Arcivescovo Armeno, poiché a quest'hora havrà ricevuto il dispaccio della Sacra Congregatione, e quanto al Sig. Abbate Orsi, sin'hora non ho sentito altre istanze per detto Arcivescovo, al qual si potrebbe dar per aiuto un Vertabiet Armeno, detto Cyriaco[532], persona dotta, convertita dal padre Piromalo Domenicano[533], essendo per mezo de libri de medesimi Armeni stato convinto che la Natione Armena è fuori del camino della salute, e questi ha scritto a Nostro Signore acciò ordini ove vuole che si trattenghi a professar et insegnar la fede catholica, essendo per quella stato cacciato dal suo Patriarcha d'Ecmiazin, è venuto in Constantinopoli seguitando il suo Maestro, il Padre Piromalo. V'è anche un altro Vertabiet detto Osian, eloquentissimo, pur convertito dal Padre Piromalo, ch'ha molti discepoli giovani che lo seguitano, e s'il Re li dasse recapito in Polonia, facilmente se ne verebbe con essi ne suoi stati, e con detto Cyriaco potrebbono ridurre gl'Armeni di costì alla fede cattolica, stante che sono ben[fondati?] in essa e sono de primi dotti della Natione. [105v]

Vostra Signoria Ill.ma con qualche buona occasione ne farà parola con Sua Maestà, alla qual facilmente scriverà la Sacra Congregatione in questo proposito, perché questi due soggetti col Padre Piromalo vorrebbono che si

---

[532] In numerum doctorum Armeniorum „vertabiet" patris Piromallo (cf. notam infra) intimorum Cyrillus atque epus Oscanensis posterior ducebantur. Cf. G. Petrowicz, *L'Unione*, p. 100.

[533] Paulus Piromalli, pater OP, natus est ca a. 1591 in oppido Siderno Brutii sito, mortuus a. 1667 in Bisignano. Linguarum antiqui Orientis peritissimus fuit. Ab summo pontifice Urbano VIII ad patriarcham Mosè Armeniam est missus. Praesulem catholicorum Armeniorum Philippum ad fidem Romanae Ecclesiae convertere conabatur; G. Petrowicz, *L'Unione*, p. 100-121, passim; Z. Obertyński, *Unia Ormian polskich*, p. 323-331.

facesse costì un Collegio per detta natione, la quale con un poco di tempo, da soggetti che in esso s'allevassero, si purgarebbe dagl'errori.

Il Re so ch'è magnanimo e che forse applicherà l'animo a far qualche fondatione per affettionarsi questa Natione, mi rimetto nondimeno al prudente giuditio di V.ra Signoria Ill.ma, alla quale per fine bacio humilmente le mani. Roma, li 18 Luglio 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimente e devotissimo servitore
F[rances]co Ingoli

N. 216

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 25 VII 1637

Docet fasciculum eius, qui hac hebdomada afferri debuisset, causa spoliatonis tabellarii Venetia iter facientis sibi non esse redditum. Rogat eum, ut exempla litterarum amissarum sibi mittat.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 202r.*

Sarà forse mal capitato nello svaligiamento del corriero di Venetia lo spaccio di V.ra Signoria che dovea giungerne questa settimana, poiché non teniamo sue lettere e siamo anche senza quelle di Vienna. Havrà ella perciò a supplire con duplicati alla perdita loro quando pure sia seguita, et io le prego prosperità. Roma, 25 Luglio 1637.

N. 217

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 25 VII 1637

Docet epistulam die 20 mensis Iunii a. 1637 datam, qua is de morbo summi pontificis ac valetudine bona ab eo dein recuperata nuntiat, sibi redditam esse. Ipse de infirmitate regis pedibus laborantis eum pariter certiorem facit.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 430r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 439v mittens, dies, locus, summarium, „Risposta 22 Agosto".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 122v-123r.*
***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 151v.*

Eminentissimo etc.

Consiste in una sola lettera lo spaccio di V.ra Eminenza di 20 di Giugno[534] con avviso dell'arrivo delle mie lettere di 15 di Maggio[535] e del miglioramento di N.ro Signore nella sua convalescenza, il che è qui stato inteso con contento grande e universale, come che le voci del contrario erano state molt'aumentate dalla lontananza.

Ne sia dunque lodato e ringratiato il Signore, al quale si sono fatte, fanno e faranno orationi continue per la lunga conservatione di Sua Santità, con speranza d'essern'esauditi per il bisogno evidente che n'ha la Santa Sede e la Christianità tutta.

Ha parimente Sua Maestà in questi giorni tenuto e tiene il letto, più per impedire che non cada maggior flussione nelle gambe che per bisogno che n'habbi, godendo nel resto bonissima salute, che auguro per fine di questa a V.ra Eminenza. E li faccio humilissima riverenza. Varsavia, 25 Luglio 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 218

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, VII 1637

Docet litteras die 29 mensis Maii a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 202r.*

Coll'avvisare a V.ra Signoria la ricevuta della sua de 29 di Maggio[536] et accertarla del compiacimento de ragguagli da lei communicati, adempito questo m'accade significarle intorno ad essa e giuntamente le prego prosperità. Roma, [a–][...][–a] Luglio 1637.

[a–a] *dies deest spatiumque liberum est relictum*

---

[534] Cf. N. 194.
[535] Cf. N. 164.
[536] Cf. N. 173.

N. 219

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 25 VII 1637

De meritis patris Pauli Piromallo, qui opere missionario apud Armenios fungens duos doctores insignes, Ciriacum et Osianum, in fidem catholicam convertit, narrat. Notat hos multos discipulos habentes loco, quo theologiam doceant, egere. Scribit a Congregatione de Propaganda Fide consilium esse initum, ut isti se potestati regis Poloniae subicerent et in Polonia consisterent. Itaque nuntium, ut collegium Armeniis instituere ac, si id in praesens fieri non possit, domicellum quoddam dumtaxat eis dare, a rege impetret, petit. Opem Sedis Apostolicae ipsiusque summi pontificis ad animum regis flectendum ei promittit.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 107r-v; in f. 107v, in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia"; in f. 108v, „1637. La S[acra] Congr. de Prop. Fide de 25 di Luglio all'8 di Settembre", summarium, inscriptio, sigillum.*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 69v-70v.*

Molto Illustre e Rev.mo Signore come Fratello

Il Padre Paolo Piromalo Domenicano[537], missionario agl'Armeni, dopo haver ben appresa la lor lingua e letti li loro libri, ha ridotto alla fede cattolica, cogl'istessi libri due Dottori di qualche nome presso gl'Armeni, cioè un tal Ciriaco che si ritrova in Costantinopoli, perseguitato per essersi fatto cattolico dal Patriarca di Ecmiazin[538], et un altro detto Osian, eloquentissimo, li quali havendo molti discepoli giovani desiderarebbono qualche luogo sicuro per poter imparar la nostra theologia e con quella convergere li loro libri e cercare di ridurre alla fede cattolica li loro discepoli, e con essi tutta la loro natione, li che li succederebbe facilmente quando uno di essi arrivasse al Patriarcato.

Hora considerando la Sacra Congregatione quanto bene potrebbono questi due Dottori far in cotesti Armeni, soggetti al Re di Polonia, quando insieme col detto Padre Piromalo ottenessero dalla Maestà Sua l'erettione d'un collegio per la loro natione in Leopoli, d'alunni 12 almeno.

Il che si persuadono questi miei Em.mi Signori che non sia difficile di persuadere alla Maestà Sua, c'ha mostrata tanta pietà nella fondatione dell'Arcivescovato di Smolensco et in alcune altre, che scrive Mons. Metropolita di Russia unito[539] haver conseguite dalla Maestà Sua. O se non

---

[537] Cf. notam 533.

[538] Eczmiadzyn (Eczmiacin, Ècmiadzin, Wagarszapat). Urbs in Armenia ad occidentem ab Erevan sita, sedes praesulis catholicorum Armeniorum, usque ad hunc diem exsistens templumque Armeniae Christianum antiquissimum (a. 303 erectum).

[539] Nicolaus Korsak.

si può per adesso far il collegio, almeno havesse dal medesimo Re casa in detta città con il vitto necessario; e finalmente quanto bene ancora, dopo haver fatto cattolici gl'alunni, [107v] sudditi di Sua Maestà, o almeno li più principali, potrebbono fare nella natione tutta, ha ordinato che si dia a V.ra Signoria contezza di tutto il sovradetto, con aggiungere che li par bene ch'ella, come da sé, con occasione della sua udienza, entrasse in questo discorso per tentar l'animo del Re, e trovandolo disposto ad abbracciar questo negotio, essortarlo poi a perfettionarlo, con mettere inanzi alla Maestà Sua il frutto che si caverebbe da questa fondatione o recettione de sudetti Dottori, non solo in spiritualibus ma anche in temporalibus, perché la Maestà Sua guadagnarebbe l'affetto di quella Natione e facilmente moltiplicarebbe li sudetti Armeni, che per fugire gli travagli c'hanno da Mahumetani, facilmente si ricoverarebbono in Polonia et in Russia.

Sa la Sacra Congregatione esser questo negotio difficile da trattar in questi tempi, ma perché si tratta della gloria di Dio e della salute dell'anime, si persuade che Sua Divina Maestà assisterà agl'uffitti che farà V.ra Signoria e moverà la mente del Re a così sant'opera di suo servigio. Che per fine me le offero e raccomando. Roma, 25 Luglio 1637.

Di V.ra Signoria

come fratello affettionatissimo
[a–]il Card[inal] Antonio Barberini[–a]
[b–]Francesco Ingoli S[ecretari]o[–b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *autographum*

N. 220

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 1 VIII 1637

Gaudet epistulam eius die 17 mensis Aprilis a. 1637 datam, de qua dubitaretur, an deperdita fuisset, esse repertam docetque alteram epistulam eius, die 27 mensis Iunii datam, sibi redditam esse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 152r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 202v.*

Sentiamo con sodisfattione che non sia capitato male lo spaccio di V.ra Signoria, come dubitavamo, che ne mancò e che doveva essere de 17 Aprile, et le diciamo la ricevuta di quello de 27 di Giugno[540], pervenutoci con

[540] Cf. N. 196-198.

l'ultimo ordinario in buona conditione, e Dio la prosperi sempre. Roma, primo Agosto 1637.

N. 221

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 1 VIII 1637

Scribit in Congregatione de Propaganda Fide litteras de collegio Armenio instituendo, quibus is regi rem expositurus uti posset, esse conceptas. Has se cum exemplo epistulae patris Piromallo (missionarii apud Armenios) summo pontifici inscriptae mox ei missurum esse. Eum certum facit summum pontificem consilium collegii instituendi favore prosequi.

***Autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 109r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio di Polonia, copia"; in f. 112v, „1637. F. Ingoli del primo d'Agosto, al primo di Settembre", summarium.*

Ill.mo e Rev.mo mio Sig. Oss.mo.

La Sacra Congregatione scrive a V.ra Signoria Ill.ma del Collegio degl'Armeni, che viene desiderato costì, una longa lettera, acciò negotii col Re come da sé di questa materia, e se 'l Sig. Card. Prefetto[541] sottoscriverà questa sera le lettere, le manderò a V.ra Signoria Ill.ma con questa. In tanto perché sia informata dell'importanza di questo negotio e delle conseguenze che può tirar seco, le mando copia d'una lettera, scritta dal Missionario d'Armenia a N.ro Signore[542], che potrà mostrar al Re quando verrà la lettera della Sacra Congregatione. So ch'il negotio havrà delle difficoltà, ma nelle cose di Dio, che non si devono, come diceva la Santa Madre Teresia[543] Carmelitana Scalza, misurare colle sole ragioni humane, sempre si trovano intoppi grande e, misurate col nostro intendimento, impossibili da superarsi, ma col supporto che Sua Divina Maestà sempre a quelli assiste perché si tratta del suo servitio, finalmente ogni difficoltà si spiana e si conseguisce l'intento, il che si degni il Signore Iddio di far in questo negotio, come io lo pregherò

---

[541] Antonius Barberini.

[542] Exemplum epistulae patris Piromallo ad Urbanum VIII, Constantinopoli, 29 III 1637; BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1 f. 110v–111r.

[543] Theresia de Avila, scil. Teresa Sánchez de Cepeda y Ahumada (1515–1582), soror Carmelitana Hispanensis, mystica, quae scripta celeberrima composuit; a. 1622 catalogo sanctorum est ascripta; a. 1970 doctora Ecclesiae est proclamata.

instantemente. Vostra Signoria Ill.ma mi conservi la sua gratia, che per fine le bacio humilmente le mani. Roma, il primo d'Agosto 1637.

Di V.ra Sig.ria Ill.ma et Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli

N. 222

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 1 VIII 1637

Nuntiat regem ex pedum infirmitate recreatum esse dieque 31 mensis Iulii festum s. Ignatii capella sua celebravisse. Principem Carolum valetudinem bonam nondum recuperavisse. Ducissam sororem regis apparatui nuptiarum his diebus deditam esse. Magnam ducissam Caeciliam die 5 mensis Augusti Vindobona profecturam iter Cracovia in Varsaviam pergere per fluvium Vistulam ad pulverem et calorem vitandum consilium cepisse. Interea duodecim currus vinum Austriacum portantes ex Germania venisse. Tormenta ex armamentario Leopolim missa illuc iam advecta esse. Uxorem generalis Suecici Banner iter in Pommeraniam facientem Posnaniae ad pariendum stare coactam esse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 31r-v.*

Varsavia, primo d'Agosto 1637.

Sua Maestà rihavut'affatto della scritta indispositione, s'è già lasciata vedere per la città con bonissima cera. Il male havuto hora è stato l'istesso di flussione nelle gambe patito l'anno passato, se non ch'in questo il dolore è stato minore, ha durato manco, né v'è mai stato febre.

Hieri ultimo del passato per la festa di San Ignatio fu capella regia con intervento della Ser.ma Principessa alla chiesa di Padri Gesuiti. Il Ser.mo Principe Carlo non andò in chiesa per non esser'ancor ben tolte le cicatrici di morviglioni havuti nel viso.

Gli altri giorni sono dalla Ser.ma Principessa passati in provar diversi balletti, che prepara con le sue Dame per le future nozze regie. Per l'istesso fine è quasi finito un theatro di legno, fatto in cortile del palazzo, per caccie d'orsi et altre già avvisate; e per la città s'accommodano diverse strade, archi trionfali, et in una delle piazze principali loco per una giostra.

Scrivono di Vienna che la Ser.ma Regina fusse per partire di là a 5 di questo, e di qua s'è dat'ordine che da Cracovia a qusta città venga sopra la Vistola, per evitar la polvere e caldo maggiore nel viaggio per terra, essendosi

già preparati i vascelli e vestiti per chi dovrà servir Sua Maestà in quest'occasione.

Sono in questa settimana gionti qui da Germania 12 gran carri [31v] tirati gran parte da otto cavalli l'uno, tutti carichi di vino d'Austria leggiero, mandato per uso della Ser.ma Regina e suo seguito in questo principio, sinché s'accostumino al vino d'Ungaria, che solo s'usa et è stimato in queste parti.

Di Leopoli avvisano l'arrivo ivi de cannoni, mandativi da questo arsenale per valersene contro Turchi, de quali si crede per questo anno che non sia questo Regno per ricever disturbo, per avvisi havuti che le loro armi siano voltat'altrove, non s'ha però l'istess'opinione per l'anno seguente.

La moglie del Generale Panier[544] Suetese havendo da Sua Maestà havuto passaporto per passar per questo Regno in Pomerania, è stata astrett'a fermarsi in Posnania, d'onde s'intende che habbi partorito un figlio maschio.

N. 223

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 1 VIII 1637

Docet epistulam die 27 mensis Iunii a. 1637 datam, qua se de epistula sua ab illo accepta edoceretur, sibi redditam esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 123r.*

A S[ua] E[minenza]. Primo di Agosto 1637.

I spacci di 27 de Giugno giunti qui a 28 del caduto mi portano solo una lettera di V.ra Eminenza in piano[545], con avviso della ricevuta delle mie de 22 di Maggio[546] passato. Quel che a me occorre in questa settimana viene con l'aggiunta lettera in piano et un foglio d'avvisi. Et a V.ra Eminenza faccio etc. Varsavia, primo di Agosto 1637.

---

[544] Elisabeth Iuliana de Erpach Banner, generalis Suecici Ioannis Banner uxor. Is uxorem suam in Poloniam ad fallendum misit ipseque exercitui generalis Hermani Wrangel se iunxit. De ea re: A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 225-226.

[545] Cf. N. 195.

[546] Cf. N. 170.

N. 224

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 1 VIII 1637

Nuntiat a capitulo provinciali Fratrum Minorum de Observantia Posnaniae habito decretum acceptum esse, quo sororibus de Observantia, ut clausuram diligentius observarent, praeciperetur. Exemplum huius decreti ei mittere.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 123r.*

Hanno i Padri Bernardini trattato del governo delle loro monache, particolarmente in quel che concerne l'osservanza della clausura, et havendo nel Capitolo Provinciale tenutosi hora in Posnania fatto, con consenso unanime e sottoscritto, un decreto per l'osservanza che devono di detta clausura, ne mando l'inclusa copia cavata dall'originale, mandatomi da Padri sudetti, acciò si conservi in questa Nunziatura.

Et io l'invio a V.ra Eminenza per gli officii che [a–]richiesi[–a] e scrissi già, che dovevano farsi costì in questo proposito. Et a V.ra Eminenza etc.

[a–a] *vocabulum vix legi posse*

N. 225

Marius Filonardi card. Martio Ginetti

Varsaviae, 1 VIII 1637

Nuntiat epistulam cardinalis, qua is regi de nuptiis congratulatur, huic reddisse. Cum rex, quomodo emissarium suum ad conventum paci instaurandae instruere deberet, nesciret, a se aliquid apud cardinalem de materia illius resciscere petivisse. Docet binas litteras, unas die 31 mensis Maii, alteras die 14 mensis Iunii, datas sibi redditas esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 123r.*

Al Sig. Card. Ginetto

Havendo reso et accompagnat'in voce la lettera che V.ra Eminenza scriv'a Sua Maestà in congratulatione del suo matrimonio, Sua Maestà gradì molto l'offitio e lo testifica nell'aggiunta risposta, alla quale mi rimetto per non replicar l'istesso.

M'ha Sua Maestà con questa occasione comesso [sic] di pregar V.ra Eminenza di accennare quel che si spera del trattato della pace in cotesta città, per risolver quel che dovrà fare il Sig. Ambasciatore, destinato per tal'effetto. Io eseguisco con questa il comandamento di Sua Maestà per dar quella risposta che V.ra Eminenza mi comandarà. E con rimettermi nel resto all'aggiunto foglio, accuso la ricevuta di doi de V.ra Eminenza de 31 di Maggio e di 14 di Giugno in risposta delle mie antecedenti. E le faccio etc. Varsavia, primo d'Agosto 1637.

N. 226

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 2 VIII 1637

Cum legatus ad nuptias regias benedicendas a Sede Apostolica designari non possit, petitioni regis, ut princeps Carolus atque nuntius apostolicus in Polonia ad benedictionem impertiendam deputentur, satisfaciendum esse putat. Itaque principi dispensationem super matrimonio ligando iam datam esse confirmat. Docet insuper se ei atque aepo Gnesnensi, ne hic se hac celebratione omitti credat, brevia deputationis mittere.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 318r-319r; in f. 319v „A Mon. Nuntio in Polonia. Messo in cifra, li 2 Agosto 1637"; summarium.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 75r-v.*

2 Agosto 1637. Nuntio in Polonia.

Per le ragioni scritte non si potendo compiacere cotesta Maestà di un Legato in occasione delle sue nozze, resta di considerare quello che si può far circa le altre due instanze di Sua Maestà, cioè che si deputi il Sig. Prencipe Carlo[547] et V.ra Signoria.

Quanto il Sig. Prencipe, si sa che non può, per non essere sacerdote, autorizare l'atto del matrimonio [a–]et questa attione si deve parimente far con l'habito pontificale. Si è dunque[–a] pensato d'honorare la persona di detto Prencipe con commissione che essibisca la dispensa, della quale si manda il duplicato, et in nome parimente di Nostro Signore dica, che Sua Beatitudine concede l'indulgenza plenaria alli sposi confessati e communicati con pregargli feconda prole.

Circa la deputatione della persona [318v] di V.ra Signoria, se le manda un breve per questo effetto.

---

[547] Carolus Ferdinandus Vasa, epus Vratislaviensis.

Ma perché Mons. Arcivescovo di Gnesna[548] come Primate e per altre sue pretensioni [b–]vorrà forsi far la funtione[–b] [a–]et dirà che a lui spetti, se bene in questo caso si sa che deve esser legitimo ordinario rispetto alla celebratione del matrimonio, ch'è molto differente dalla ceremonia di ungere le persone regie e coronarle, si manda nondimeno[–a] ancora per lui il breve di deputatione, non essendo incompatibile ch'egli anco possa farla come delegato senza pregiuditio delle ragioni che a lui [a–]forse competessero per altro[–a].

Per il che et per esser tanto benemerito della Sede Apostolica, è bene astenersi dal pregiudicargli e dargli disgusto.

Dovrà dunque V.ra Signoria maneggiar questo negotio con la sua prudenza et in modo che ne segua la commune sodisfattione et [319r] il decoro delli Ministri Apostolici et delle persone ecclesiastiche con precedenti acurate et efficaci negotiationi etc. trattandone col Re principalmente con rimostrargli il desiderio che qui si ha di concorrere nelle sue sodisfattioni in quello che si può. etc.

[a–a] *ascriptum in margine*
[b–b] *scriptum supra textum linea ducta deletum*

N. 227

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 2 VIII 1637

Scribit se ei fasciculum litteras notis arcanis scriptas nec non exemplum ephemeridis Alaleonis atque tria brevia, unum ad nuntium, alterum ad aepum Gnesnensem, tertium ad principem Carolum, continentem mittere. Exemplum dispensationis principi Carolo ad tempus redditum non iri. Illum tamen ad officium missae nuptialis celebrandum exemplo ab abbate Orsi accepto uti posse.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 152r-v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 202v-203r.*

Alla quale si manda inclusa una cifera con una copia di Diario dell'Alaleoni[549], e tre brevi, uno diretto a lei, l'altro a Mon. Arcivescovo di Gnesna di deputatione, il terzo diretto al Prencipe Carlo Ferdinando.

---

[548] Ioannes Wężyk.
[549] Paulus Alaleoni (+1643), magister caeremoniarum.

Il dupplicato della dispensa enunciato nella cifera, non si è potuto spedire in tempo, ma l'Abbate Orso ne mandò uno, del quale o dell'originale che potrà ricuperare in Secretaria costì, si valerà perché il [152v] Sig. Principe possa far la funtione. Intanto con le seguenti si manderà il duplicato a cautela. Roma, li 2 Agosto 1637 a hore 5 di notte, con corriero che arrivi l'ordinario.

N. 228

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 8 VIII 1637

Docet duas epistulas, unam die 4, alteram die 11 mensis Iulii a. 1637 missas, sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 203r.*

Sono de' 4[550] et XI del passato[551] li 2 spacci di V.ra Signoria che mi capitano giuntamente con l'ultimo ordinario, et intieri, si è veduto in ambedui volontieri che siano giunti salvi i nostri a lei, alla quale prego prosperità. Roma, 8 Agosto 1637.

N. 229

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 8 VIII 1637

Docet quattuor litteras die 27 mensis Iunii a. 1637 datas sibi redditas esse. Promittit se regi, cum primum is in urbem redeat, ea, quae cardinalis scribit, expositurum esse.

***Orig.**: APF, SOCG 136 f. 352r; ibidem in angulo sinistro imo „E.mmo S.r Card.l Ant.o Barberini"; in f. 353v „Varsavia. 8 Aprile 1637", summarium.*
***Min.**: BV, Barb. Lat. 8472 vol. 1 f. 123v.*

---

[550] Cf. N. 204-206.
[551] Cf. N. 208, 209.

Eminentissimo etc.

Ricevo a 4 stante quattro lettere di V.ra Eminenza di 27 di Giugno[552] sopra diversi negotii da trattar con Sua Maestà et altri. Si trova hora la Maestà Sua for di questa città, lontano una mezza giornata con pensiero d'esser presto di ritorno. All'arrivo parlarò nella prima audienza di quel che V.ra Eminenza mi comanda et incaminarò fra tanto il resto con gl'altri, per dar'a suo tempo conto del tutto a V.ra Eminenza alla quale faccio humilissima riverenza. Varsavia, 8 d'Agosto 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 230

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 VIII 1637

Docet litteras die 4 mensis Iulii a. 1637 datas, quibus se de valetudine commoda summi pontificis edocetur, se accepisse. Nuntiat regem ex infirmitate pariter recreatum esse. Quem legato magni ducis Tusciae in matrimonio sibi gratulaturo aditum nuper admisisse seque post rus celeriter contulisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 431r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza"; in f. 438v, „Risposto 12 Settembre", dies, locus, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 123r-v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 164v.*

Eminentissimo etc.

A 4 del corrente sono giunte le lettere d'Italia de 4 di Luglio. Con esse ricevo quella che V.ra Eminenza scrive, con avviso dell'arrivo delle mie di 29 di Maggio e della continuatione della bona salute di Nostro Signore. Il che è qui inteso con contento universale e con rendimento di gratie al Signore per haver'esaudito le preghiere fatte e che si continuano per haver della sanità di Sua Santità ogni giorno nove migliori.

Di qui non v'è altro per hora se non che Sua Maestà, rihavuto affatto della scritta flussione e dolore havuto nelle gambe, diede a 4 stante audienza al Sig.

---

[552] Cf. N. 199-202.

Abbate Stufa, Ambasciatore[553] del Ser.mo Granduca di Toscana[554], di compimento per il matrimonio, giunto doi dì prima e l'istesso giorno partì per un loco di recreatione e di caccia lontano mezza giornata, ove ancora si trattiene. È intanto il detto Sig. Ambasciatore alloggiato e spesato con ogni comodità. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 8 d'Agosto 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 231

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 15 VIII 1637

Docet epistulam die 11 mensis Iulii a. 1637 datam sibi redditam esse. Legationem emissarii magni ducis Tusciae, qui solito honore, minore tamen, quam anno proximo legatus Hispaniae, sit exceptus, narrat.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 432r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]. Cifra"; in f. 437v „Risposto a 19 Settembre", dies, locus, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 123v.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 165r-v.*

Eminentissimo etc.

In data del 11 di Luglio è la lettera di V.ra Eminenza giunt'in questa settimana, che contenendo solo l'arrivo delle mie di 5 di Giugno[555] non mi dà occasione di risposta, né di qua v'è altro che la partita del Sig. Abbate Stufa, Ambasciatore del Ser.mo Granduca di Toscana, seguita doi dì sono, dopo haver'in un'audienza compito con Sua Maestà congratulandosi per il suo matrimonio reale e nell'altra preso licenza. Qui si pensava communemente che fusse per fermarsi sin'alle nozze, ma i più informati dicono che ha anticipato la venuta e partita per evitar competenze, che potessero seguire con ambasciatori d'altri principi, che vi s'aspettano.

---

[553] Stuffo, legatus Florentinus, antea munere abbatis fungens; A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 225.

[554] Ferdinandus II Medicus (1610–1670), a. 1621–1670 magnus dux Florentiae.

[555] Cf. N. 176–177.

Per il tempo che Sua Signoria Ill.ma è stata qui, Sua Maestà l'ha fatto servire con le carozze regie, alloggiare e spesare, come fa a tutti gl'ambasciatori d'altri principi catholici, secolari e d'altra professione.

L'Ambasciatore di Spagna[556] che venne l'anno passato fu trattato diversamente in più punti, in specie nella qualità maggiore di persona che l'incontrò all'arrivo. Nell'alloggio datol'in casa molto più ampla e riccamente addobbata. Et in haver havuto persona deputata da Sua Maestà ch'a spese regie lo ricevé e spesò nel venire e partire per il Regno sin'a confini. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 15 Agosto 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 232

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 15 VIII 1637

Scribit se tempore legationis emissarii magni ducis Tusciae certa ad morem negotiorum publicorum pertinentia animadvertisse. Cum se infirmitate afflictus ad illum conveniendum domo exire non posset, ab eadem aede sua visitatum non esse. Se postea rescivisse legatis magni ducis mandatum esse, ne ad alios legatos nuntiosve, nisi ipsi eos prius apud se accepissent, adirent. Nuntios autem ad legatos, qui post se in urbem venerunt, pariter primos adire non solere. Itaque, ut inter se convenirent, fieri non potuisse.

***Orig. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 320r-v; in f. 326v, mittens, locus, dies, „deciferato li 17 Settembre", summarium; in f. 321r-v, epistula notis arcanis scripta, in f. 321r, in angulo sinistro imo: „S[ua] E[minenza] Rev.ma", in angulo sinistro summo: „Varsavia, 15 Agosto 1637".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 123v-124r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 76r-v.*

Di Varsovia da Mons. Nuntio li 19 Agosto 1637.
Deciferato li 17 Settembre.

Come giunse l'Ambasciatore[557] del Granduca, io mandai a visitarlo e Sua Signoria Ill.ma mandò a rendermi la visita. A me nell'istesso tempo sopragiunse

---

[556] Juan de Croy, comes de Solre.
[557] Stuffo, legatus Florentinus.

un poco d'indispositione, per la quale né la settimana passata, né meno domani, che è mio giorno ordinario, posso essere all'udienza di Sua Maestà. Mandò Sua Signoria Ill.ma di novo a vedermi in letto, offerirmi olei del Granduca o altro che mi fosse occorso, con accennarmi ancora la sua partita, di che io mandai a ringratiarlo. Di persona non ci siamo visti, et io ho penetrato la causa esser stata per ordine che ha nelle sue instruttioni di non visitare li nuntii et ambasciatori dei Re se non è prima visitato da essi, onde in Vienna non si vidde con l'Ambasciatore di Spagna ma solo Mons. Nuntio, che fu il primo di visitarlo. A me l'indispositione ha tolta l'occasione di muovermi, che non haverei fatto stando bene, nonostante l'esempio di Mons. Baglione[558], non solendo li [320v] nuntii qui visitare prima altri ambasciatori, giunti dopo di essi, che imperiali o regii, tra quali et l'Ambasciatore del Granduca la differenza è grande, e qui ancora si osserva, come accenno in piano, e molto maggiore è tra le persone di Nostro Signore e Sua Altezza, che vengono da i loro ministri rappresentate.

Si faceva anco dare titolo di Eccellenza, sebene è sacerdote, ma da me si saria contentato dell'Illustrissimo. Io non credo che siano per venire simili occasioni, ma venendo né havendo altro ordine, sosterrò il decoro della Santa Sede. etc.

N. 233

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 15 VIII 1637

Cum subpincerna Regni summum pontificem petiverit, ut patres Dominicanos in Russia manentes in suam tutelam acciperet, se illos nuntio commendat.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 152v.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 203r-v.*

Deve esser persuasa V.ra Signoria del debito della sua carica e dal proprio zelo e proteggere in tutte le occorenze i religiosi di coteste parti. Io nondimeno di commissione di N.ro Signore le raccommando specialmente i Padri Domenicani della Russia, havendomelo Sua Beatitudine imposto per sodisfare alle instanze del Sig. Sobroschi[559] Pocellatore di cotesto Regno, che ne ha supplicato Sua Beatitudine, la quale desidera di mostrargli in ciò il gusto che ha di compiacerlo, et a V.ra Signoria mi offerisco di cuore. Roma, 15 Agosto 1637.

---

[558] Malatesta Baglioni, nuntius apostolicus Vindobonae residens.
[559] Jacobus Sobieski (1590–1646), pater Ioannis III Sobieski, v. ANP XXV/1, notam 473.

N. 234

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 22 VIII 1637

Docet fasciculum die 18 mensis Iulii a. 1637 datum sibi redditum esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 203v.*

È de 18 del passato lo spaccio[560] di V.ra Signoria che n'è giunto con l'ultimo ordinario, et è anco l'istesso ch'ella può persuadersi il gradimento ch'ella riporta della sua diligenza nella communicatione de gl'affari correnti di coteste parti intorno a quali, non essendovi che soggiungerle, io resto pregandole prosperità. Di Roma, 22 Agosto 1637.

N. 235

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 22 VIII 1637

Nuntiat patrem Nicolaum Staszewski a Congregatione Sacra vicarium generalem Paulinorum confirmatum esse. Quem nuntio commendat rogatque eum, ut illum in opere ordinis Paulinorum reformandi, praecipue quod ad alumnos educandos pertinet, semper adiuvet.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 113r; ibidem in angulo sinistro imo, „Mons. Nuntio in Polonia"; in f. 114v, „1637. F. Ingoli de 22 d'Agosto a 30 di Settembre", summarium.*

Illustrissimo e Rev.mo Signor etc.

Havendo la Sacra Congregatione determinato che si confermi il Vicariato apostolico ad beneplacitum Sanctae Sedis a Padre Nicolò, Vicario Generale de Paolini[561], V.ra Signoria Ill.ma resti servita di protegerlo e d'agiutarlo per quanto potrà, acciò si possa caminar inanzi nella riforma di quella Religione,

---

[560] Cf. N. 212.

[561] Nicolaus Staszewski ordinis Paulinorum (OSPPE) pater generalis, qui ordinem provinciae Polonae reformavit. Opus reformationis celebratione sollemni Censtochoviae in Monte Claro facta mense Augusto a. 1646 ad prosperum finem adductum est; W. Kęder, *Jasna Góra...*, p. 88.

essendosi già stabilite le costitutioni più principali spettanti all'educatione de novizzi, nella quale consiste l'essentia della detta riforma.

Resta solo d'haver il placet di Sua Santità, colla quale per l'indispositione sua non s'è potuto negotiare e tener Congregatione inanzi Sua Santità. Con che a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, 22 Agosto 1637.

Di V.ra Sig.ria Ill.ma e Rev.ma

[a–]Inanzi di serrar le lettere, Mons. Maraldi[562] m'ha mandato a dire, che Sua Santità ha fatto il seguente rescritto al decreto della Sacra Congregatione per la conferma del Vicariato al sudetto Padre Nicolò sine prorogavit (del Vicariatum Generalem Apostolicum in persona praefati patris Nicolai) arbitrio Sanctitatis Suae; e s'è dato a spedir il breve che subito si manderà al detto Padre Nicolò.

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli[–a]

[a–a] *autographum*

N. 236

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 22 VIII 1637

Nuntiat regem ex urbe venatum ad breve abiisse. Quamquam fere omnia nuptiis iam praeparata sint, nova semper in urbe aedificari multaque ex omnibus partibus in eam suppeditari. Itaque ex Lithuania sexaginta currus medonem optimi generis portantes advectos esse. Discessum magnae ducissae Caeciliae Vindobona in diem 11 mensis Augusti indictum esse. Quam, postquam Cracoviae stationem faciat, secunda hebdomada Septembris Varsaviam perventuram esse exspectari. Regem Turca imminente intra duas hebdomadas post celebrationes nuptiarum in Regni confinia proficisci cogitari. Nuntium de interfectione magni chani Tartarorum, qui ad imperatorem Turcarum confugit, Constantinopoli allatum esse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 32r-v; in f. 32v, in margine dextro imo: dies sine anno, „Avvisi".*

Varsavia, 22 d'Agosto 1637.

Partì Sua Maestà da questa città a 19 del corrente per divertirs'alle caccie ne luoghi che sono qui intorno, con pensiero di tornare doman'a sera; si sollecitano intanto continuamente le fabriche et altro, cominciato per le future

[562] Marcus Aurelius Maraldi (1565–1651) ab a. 1627 secretarius brevium fuit; M. Völkel, *Römische Kardinalshaushalte...*, p. 423.

nozze reali, per il qual fine anco d'ogni banda si portano provisioni in gran copia, parte da particolari per vendere, altr'in dono a Sua Maestà, tra quali giunsero l'altra sera da Lituania 60 carri di medone, che si fa sol'in perfettione in quella Provincia, con acqua e miele cotto, e si purifica in modo che diventa come vino chiarissimo, et imbriaca così bene com'ogni vino potente; è però riputata bevanda più sana d'ogn'altra.

Di Vienna scrivono che la partita della Ser.ma Regina era destinata all'XI del corrente. In Cracovia s'aspetta a 25 e qui la seconda settimana di Settembre. Si fermarà in un Palazzo Regio già preparato[563], lontano di qua un miglio Italiano, d'onde farà l'entrata publica a 12 di Settembre, et in chiesa, ove smontarà, si benedirà il matrimonio, e 'l dì seguente nella medesima chiesa si farà la coronatione.

Il residente cesareo in questa Corte è di partenza in breve per andar'ad incontrarl'alcune giornate. È intanto giunto da Vienna il Biboni[564], residente di questa Maestà in quella Corte, et ha già havut'ordine d'esser'in ordine et esercitarsi per la giostra che si prepara.

Tra li pensieri delle vicine nozze si pensa anco alla guerra col Turco, havendo Sua Maestà detto di voler due settimane dopo nozze esser a confini del Regno, ove si trova già il Gran Generale[565] con forze sufficienti per la difesa. [32v] Il Padre Fra Pacifico Provinciale di Roma e Commissario Apostolico de minori osservanti in queste parti, havendo egregiamente adempito la sua commissione e corrisposto molto bene all'elettione fatta di lui, è di partenza per Italia, subito che si sarà rihavuto d'un poco d'indispositione, per la quale si purga in Cracovia.

Il Sig. Abbate Stufa, Ambasciatore di Toscana, come fu partito di qua, si ridusse con poca gente e pensiero di tornarsene incognito in Italia.

Dall'esercito ch'è a confini del Regno s'hanno hora lettere con avviso ch'al Gran Cam de Tartari[566], ito in Constantinopoli contro la fede et assicuranza publica, sotto le quale chiamato dal Gran Turco[567] vi si trasferì, era stata tagliata la testa e deputat'altr'in suo loco. De soldati, suoi seguaci, circa ottomila si sono ritirati in Polonia[568], ove chiedono quartiere et offeriscono

---

[563] Aedes in Ujazdów.

[564] Franciscus Biboni, cf. ANP XXV/1, notam 140.

[565] Stanislaus Koniecpolski.

[566] Chanus ordae civitatis Budziacensis Cantymirus, cum a chano Inajetgirei exercitum Chersonesi Tauricae secum ducente invasus esset, Constantinopolim, ubi paulo post est occissus, se recepit.

[567] Amurat (Muradus) IV, a. 1623–1640 imperator Turcarum.

[568] Cum Inajet ordam civitatis Budziacensis exterminaturus omnes incolas eius in Chersonesum Tauricam transferri iussisset, exercitus Cantymiri auxilium petendo in Poloniam se recepit. Tunc (mense Iulio a. 1637) duo capitanei Regni, Stanislaus Koniecpolski et Nicolaus Potocki, legationem Malinowski quodam linguam moresque indigenas sciente praefecto in civitatem Budziacensem miserunt; B. Baranowski, *Stosunki polsko-tatarskie...*, p. 65-71; de his, quae ante gerebantur: D. Skorupa, *Stosunki polsko-tatarskie...*

ostaggio, sopra di che non s'è anco preso resolutione, ma s'inclina a riceverli per valersene nella guerra, facendosi, contro il Turco.

N. 237

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 22 VIII 1637

Docet quattuor litteras die 18 mensis Iulii a. 1637 datas sibi redditas esse. Se ei duas epistolas unumque fasciculum «avvisi» continentem remittere.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 124r.*

A S[ua] E[minenza]. A 22 d'Agosto 1637.

Con l'ultimo ordinario giunto qui a 17 ricevo quattro lettere di V.ra Eminenza de 18 di Luglio[569] in piano; in risposta mando doi lettere in piano et un foglio d'avvisi, che contengono quel che mi occorre in questa settimana. Et a V.ra Eminenza etc. 22 Agosto.

N. 238

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 22 VIII 1637

Scribit se fasciculum ad patrem Pacifico, quem simul cum litteris die 18 mensis Iulii datis accepit, ei Cracoviam, ubi is iter Romam faciens constitit, statim missurum esse. Gaudet legationem eius prosperum exitum habuisse. Cum hebdomada postera regis aditum obtineat, se illi pro benevolentia patri Pacifico praestita gratias acturum esse affirmat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 124v.*

A S[ua] E[minenza].

Con una lettera di V.ra Eminenza de 18 di Luglio ricevo un pieghetto per il Padre Fra Pacifico, Commissario che l'invio questa sera a Cracovia, ove

---

[569] Cf. N. 213, 214.

egli mi scrive di Leopoli che si fermarà a purgarsi, per inviarsi dopo vers'Italia, havendo già terminato il 2º Capitolo tenuto in Leopoli, et eseguito felicemente tutte le sue commissioni, nonostante le molti e gravi difficultà che da principio parevano insuperabili. De favori che si sono in ciò richiesti da Sua Maestà, io non mancarò di rendergliene humilissime gratie in nome di V.ra Eminenza nell'audienza, che hora che sono risant'affatto, havrò al ritorno di Sua Maestà nella seguente settimana, conforme si degna comandarmi V.ra Eminenza, alla quale [etc.].

N. 239

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 22 VIII 1637

Exemplum decretorum Congregationis Concilii ad clausuram sororum de Observantia pertinentium post mortem cardinalis Radziwiłł, epi Cracoviensis, accepti, ut quid de hac re prius constitutum sit, cognoscat, ei mittit.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 124v.*

3 [epistula tertia]

La pretensione che hann'havuto le monache de Minori Osservanti per non osservare la clausura, per il che ottennero per mezzo del padre confessore[570] del Re lettera regia a N.ro Signore et a V.ra Eminenza, è stata altre volte dedotta costì e decisa con altri punti nella Congregatione del Concilio dopo la morte del Sig. Cardinale di Razivil[571], Vescovo di Cracovia, ove con molto zelo introdusse l'osservanza del Concilio, constitutioni apostoliche e regole dell'Ordine in questa parte. Onde havendone io hora ricevuta di là una copia delle risolutioni fatt'in quel tempo, ne mando i'inclusa nota per notitia dello stabilito già in queste parti. Et a V.ra Eminenza etc.

---

[570] Fortasse agitur de Stanislao Pstrokoński.

[571] Georgius Radziwiłł (1556–1600), epus Cracoviensis ab 9 X 1591; HC III, p. 57, 334; PSB XXX, p. 229-234; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 177.

N. 240

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 22 VIII 1637

Scribit Armenios unionem non observantes iurisdictionem suam acceptare nolle. Se aepo Armenio exemplum decreti Congregationis sermone familiari exposuisse. Quem tamen se a consensu longe alienum praebuisse. Se cum rege de adiutore novo aepo Armenio dando quam primum tractare velle. Docet se litteras, quibus quattuor alumni Armenii collegiis Vilnensi Brunsbergensique commendantur, utriusque collegii rectoribus reddidisse. Cum aepus pacis inter Armenios restaurandi spem minimam det, eum loco suo servare ad unionem sustinendam necesse esse credit.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 124v.*

Al Sig. Card.l Antonio Barberino.

È venuto Mons. Arcivescovo Armeno[572]; sono parimente giunt'i scismatici, ma non sono ancor stati da me, non risconoscendo né consentendo alla mia giurisditione. Io ho significato privatamente al detto Mons. Arcivescovo i sensi di cotesta Sacra Congregatione per la concordia e lettoli i punti stabiliti per effetuarla. È alieno più che mai dall'accordo e ripugna a i punti toccanti [a–]primieramente[–a] habito, l'uso della collana e la divisione delle chiese e giurisditione sopra scismatici, nonostante [b–]le raggioni e[–b] l'esempi che vede qui tra Rutheni uniti e scismatici, infinitamente maggiori dell'Armeni in numero e conditione. Né capisse per sé, né vol ch'altri li persuada cosa diversa da suoi sentimenti.

Io v'ho interposto l'opera del padre confessore di Sua Maestà, qual dopo haver lungamente trattato seco, m'ha risposto con queste parole precise: est pertinax.

Al ritorno di Sua Maestà trattarò nella prima audienza del direttore, e trovata che sarà persona idonea, la proporrò a V.ra Eminenza. Intanto ho reso le doi lettere scritte a Rettori di Vilna[573] e Brasberga[574], perché siano ivi ricevuti et instrutti quattro gioveni Armeni, non vedendo io per hora altro modo d'avanzare l'unione di questi Armeni che l'opera presente del direttore, a futura dell'alunni, come haveranno la dottrina e 'l resto che manca in questo

---

[572] Nicolaus Torosowicz.

[573] Simon Ugniewski, a. 1632–1637 collegii Academiaeque Vilnensis rector fuit; *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 743.

[574] Andreas Klinger, a. 1636–1641 collegii Brunsbergensis rector fuit; *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 65.

prelato, che non mutandosi, dà poca speranza di sé, e continuando la discordia con suoi, sarà causa che la prima Dieta vi porrà la mano, [c]–com'havria già fatto se non fusse stata trattenuta da quest'aspettativa d'accordo–[c].

Vedrò quel che seguirà avanti la sua partita e n'avvisarò V.ra Eminenza,

[d]–alla quale etc., Varsavia, 22 d'Agosto 1637–[d]

[a–a] *vocabulum emendatum:* toccanti
[b–b] *vocabulum manu nuntii supra scriptum*
[c–c] *manu nuntii ascriptum in margine*
[d–d] *ascriptum manu nuntii*

N. 241

Card. Antonius Barberini et Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 29 VIII 1637

Cum ex morte missionariorum Dominicanorum, patris Timothei sociique eius, Caphae apud Tartaros secuta multi captivi Poloni Ruthenique ibi manentes ministerio pastorali sint privati, petunt eum, ut patri provinciali OP duos missionarios novos linguam Polonam scientes Capham mittere praecipiat.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 115r; in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio in Polonia"; in f. 116v, inscriptio, sigillum, „1639 [sic]. La S. Congr. de Prop. Fide, de 29 d'Agosto a 14 d'Ottobre", summarium.*
***Reg.**: APF, Lettere Volgari 17 f. 90r.*
***Ed.**: Welykyj, LPF 1, p. 144, nr 227.*

Molto Illustre e Rev.mo Signore come fratello.

Per morte del Padre Timoteo Polacco e del suo compagno, missionarii Domenicani di questa Sacra Congregatione nel Caffà di Tartaria, restando sproveduti d'agiuti spirituali molte migliaia di schiavi Ruteni, che colà si trovano, questa Sacra Congregatione desidera che V.ra Signoria operi col Provinciale de Domenicani di Russia, che mandi al Caffà altri due buoni Padri, che sappino la lingua Polacca, e che loro dia il viatico competente, perché ne sarà subito rimborsato dalla medesima Sacra Congregatione, in nome della quale a V.ra Signoria prego contento e me l'offero. Roma, 29 Agosto 1637.

Di V.ra Signoria

come fratello affettuosissimo
[a]–il Card. Antonio Barberini–[a]
[b]–Francesco Ingoli, secretario–[b]

[a–a] *autographum*
[b–b] *autographum*

N. 242

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 29 VIII 1637

Docet litteras die 25 mensis Iulii a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 203v-204r.*

L'ultimo dispaccio di V.ra Signoria ch'è de 25 del passato[575], consiste in una sola [204r] lettera, e questa senza argomento di replica, onde ne le accuso semplicemente la comparsa, rattificandole insieme la mia affettuosa volontà. E Dio la prosperi. Roma, 29 Agosto 1637.

N. 243

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 29 VIII 1637

Scribit se ex litteris cardinalis die 25 mensis Iulii a. 1637 datis cognovisse eum certas epistulas suas non accepisse. Cum ille credat id ob cursorem invasum fieri potuisse, ut litterae sint amissae, se exempla epistolarum suarum ei mittere confirmat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 124v.*

A S[ua] E[minenza]
29 d'Agosto

Lo spaccio che da V.ra Eminenza ricevo a 23 del corrente consiste in una lettera in piano di 25 di Luglio con avviso che non s'erano havuto mie lettere in quella settimana e che il corriero di Venetia era stato svaligiato.

E se bene io credo che quel corriero non portasse lettere mie, vedendo dall'ultima di V.ra Eminenza de 18 di Luglio l'arrivo in un istesso tempo de tre spacci de 13[576], 20[577] e 27[578] di Giugno, che dovevano giunger'a 18 e 25

---

[575] Cf. N. 217.
[576] Cf. N. 182, 184-186.
[577] Cf. N. 189-192.
[578] Cf. N. 196-198.

di Luglio e principio d'Agosto, ad ogni modo non havendo risposta alla cifra de 20 e 27 di Giugno, mando duplicato dell'ultima e d'una lettera in piano, scritt'a 4 di Luglio[579], che [a–]col foglio incluso d'avvisi[–a] e questo ne occorre in questa settimana. Et a V.ra Eminenza etc. 29 d'Agosto 1637.

[a–a] *ascriptum in margine*

N. 244

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 29 VIII 1637

Nuntiat a civitate Gedanensi triremem ornatissimam magnae ducissae Caeciliae, quae die 27 mensis Augusti Cracoviae exspectatur, ad Vistulam transvehendam donatam esse. Castellanum Sandomiriensem mortuum esse, loco cuius regem succamerarium suum Adamum Kazanowski nominavisse. Aepum Armenium iam longe cum populo suo dissentientem Varsaviam ad condiciones concordiae tractandas a nuntio apostolico arcessitum esse. Ex Pomerania nuntium allatum esse generalem Suecicum Banner dolo adhibito e Polonia fugisse. A duce exercitus Turcarum capitaneum Regni certum factum esse Turcas magno chano novo auxilium laturos Tartarosque tumultus facientes sedaturos Danubium transiisse progredique in animo non habere. Quem Cosacos damna Turcis Mari Pontico inferentes etiam questum esse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 33r-v; in f. 33v, in marginis parte sinistra: „1637. Varsavia 29 Agosto. Il Nuntio. Avvisi".*

Di Varsavia, 29 Agosto 1637.

Di Cracovia scrivono l'arrivo che s'aspettava ivi et ingresso solenne della Ser.ma Regina da seguir a 27. Si fermarà 2 giorni per inviarsi dop'a questa volta e far'il viaggio in XI giorni[580].

La città di Danzica ha mandat'in dono a Sua Maestà una galeotta da navigar sopra la Vistola con 26 remi, ornata e dipinta per tutto con l'arme nella poppa, d'una parte di Sua Maestà e dall'altra della Ser.ma Regina, da popp'a prora vi sono sei piccole stanze, con un salotto, che hora si fanno tapezzare e da potervi magnare e dormire, e trattenervis'il giorno; sopra v'è una galeria scoperta, lung'e larga quant'è la galeotta, con balaustri intorno depinti, che col resto rendono vaghezz'e commodità grande[581].

---

[579] Cf. N. 204, 205.

[580] De Caecilia Renata in Poloniam ingrediente, v.: *Wjazd, koronacja, wesele...*, p. 14-15, 17-18, 61-62.

[581] In hac trireme concertus musici, quos nuntius sequentibus epistulis describit, haberi

Essendo morto la settimana passata il Castellano di Sandomiria[582], carico principale et importante, n'ha Sua Maestà fatto gratia al Sig. Casanoschi[583], suo Cameriero Maggiore.

Si trova qui da Leopoli Mons. Arcivescovo Armeno[584], chiamato da Mons. Nuntio per accomodar'alcune differenze antiche, che ha con la sua Natione, e da molt'anni in qua non s'è possuto trovar modo d'accomodarl, il che si procura che segua hora.

Di Pomerania si scrive il modo con che il Panier[585], stretto grandemente dall'Imperiali, è fugito. Dicano che havendo il Panier preso prigione un de colonnelli imperiali, lo conducess'in una gran torre, d'onde mostrandol'il sito dell'un e l'altro esercito li soggionse: pens'il galasso d'havermi strett'in modo ch'io non possi marciare questo non tiene ch'a me, che ho il passo per Polonia quando voglio (mostrando un passaporto ch'era veramente della Maestà del Re di Polonia, ma non per esso e suoi soldati, ma solo per la moglie, con licenza di passar per questo Regno [33v] in Suetia). Risaputo questo a creduto dall'Imperiali, mandorno gran numero di gente per impedirli il transito in Polonia, et egli intanto per i posti lasciati dall'Imperiali si sottrasse dalla strettezza nella quale era ridotto.

Da confini ha il Generale del Regno[586] mandato qui a Sua Maestà copia d'una lettera che li scrive il Generale del Gran Turco, con darli parte che le truppe passate e che passano il Danubio non sono per altro fine che per stabilir'il novo Cam[587] deputato dal suo Principe e quietare le sollevationi nate tra Tartari. Si dole del danno, ch'i Cosacchi fanno nel Mar Negro e prega che siano raffrenati conforme la pace, che desidera sia tra loro osservata. Manda anco copia della risposta, datali con pari desiderio di viver'in bona intelligenza et osservanza della pace. Con tutto ciò i Polacchi non s'assicurano ch'i Turchi, come tutt'il loro esercito sarà passato il Danubio, siano per osservare le parole che danno.

---

solebant; 15 V 1638, BV, Barb. Lat. 6598, f. 73r; B. Przybyszewska-Jarmińska, *Muzyka na dworach*..., p. 163-164; *Wjazd, koronacja, wesele*..., p. 78.

[582] Nicolaus Spitco Ligęza (ca 1562–V 1637), ab a. 1619 castellanus Sandomiriensis fuit; A. Przyboś, *Ligęza Mikołaj-Spytek z Bobrku*, in: PSB XVII, p. 319-321; *Urzędnicy województwa sandomierskiego*, p. 192.

[583] Adamus Kazanowski (ca 1599–1649), a. 1634–1642 succamerarius regius; ab 22 VIII 1637 usque ad 1642 castellanus Sandomiriensis; A. Przyboś, *Kazanowski Adam z Kazanowa*, in: PSB XII, p. 250-253; *Urzędnicy województwa sandomierskiego*, p. 184.

[584] Nicolaus Torosowicz.

[585] Ioannes Banner Suecicus militiae generalis praefectus, cf. supra notam 544.

[586] Stanislaus Koniecpolski.

[587] Cf. notam 343.

N. 245

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 5 IX 1637

Docet epistulam die 1 mensis Augusti a. 1637 datam sibi redditam esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204r.*

Ne giunge con lo spaccio de V.ra Signoria del primo passato[588] quanto ne vien significato da lei, a cui col ragguaglio che questa ne le porta, si dice giuntamente la sodisfatione con che si sono veduti i participati da lei. Dio la prosperi sempre. Roma, 5 Settembre 1637.

N. 246

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 5 IX 1637

Docet duas epistulas, unam die 1 mensis Augusti, alteram die 2 eiusdem mensis datam notisque arcanis scriptam nec non tria brevia sibi redditas esse. Omnia, quae his continentur, se cum rege, qui his diebus magnam ducissam Caeciliam primum salutare Ilzam contenderit, posterius cummunicaturum esse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 433 r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 436v, summarium, „Risposta X Ottobre".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 125r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 165v-166r.*

Eminentissimo etc.

Ricevo in questa settimana una lettera di V.ra Eminenza in piano del primo d'Agosto[589], con un poscritto et una cifra de 2[590], una scrittura e tre brevi[591]. Del cui contenuto trattarò con Sua Maestà quando sarà tornata, essendo a 3 del corrente partito su le poste con 50 Cosacchi e doi carozze

---

[588] Cf. N. 222-224.
[589] Cf. N. 220.
[590] Cf. N. 225, 226.
[591] Unum tantummodo breve die 2 mensis Augusti datum, quod epo Vratislaviensi Carolo Ferdinando est inscriptum, repertum est; Ep. ad Princ. Reg. 50, f. 273-274r.

a sei, havendo l'altre da mutare di tant'in tanto, per incontrar e veder'incognito la Ser.ma Regina in un loco distante di qua 18 leghe, d'onde s'aspetta di ritorno fra doi giorni[592], di modo che col seguente ordinario darò conto a V.ra Eminenza di quanto si sarà risoluto. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza, Varsavia, 5 Settembre 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 247

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 IX 1637

Scribit aepum Gnesnensem nuptias regias benedicturum in urbem venisse. Se eum iuxta cardinalis mandatum hoc officium functurum comprobavisse. Confirmat se cum rege de eis, quae epistula cardinalis die 1 mensis Augusti data tanguntur, collocutum esse breveque summi pontificis nec non exemplum dispensationis, rege itidem praesente, principi Carolo reddidisse.

***Orig. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 322r; in f. 324v: locus, dies, mittens, „Deciferato, li 22 d'Ottobre 1637", summarium; in f. 323r, epistula notis arcanis scripta, in angulo sinistro imo „V.ra E[minenza] Rev.ma", in angulo sinistro summo „Varsavia, 12 Settembre 1637".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 125r.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 77r-v.*

Di Varsovia da Mons. Nuntio, li 12 Settembre 1637.

Deciferato li 22 d'Ottobre.

Questa mattina è giunto Mons. Arcivescovo di Gnesna[593] et ha desiderato fare la funtione di benedire le nozze reggie, che farà questa sera come arriva la Regina in chiesa. Io gli ho data sodisfattione per eseguir l'ordine di V.ra Eminenza di non pregiudicar, o dare disgusto o questo Prelato, col quale siamo [a–]visciuti[–a] sin'hora congiuntissimi e così continuarò nell'avvenire. Hieri nell'udienza havuta da Sua Maestà, tornata il giorno antecedente da incontrare la sposa, trattai di quanto V.ra Eminenza mi scrisse al primo di

---

[592] Rex die 6 IX a. 1637 castro epi Cracoviensis Ilzae sito Caeciliam Renatam privatim primum salutavit; *Wjazd, koronacja, wesele...*, p. 19, 63; A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 229.

[593] Ioannes Wężyk aepus Gnesnensis, a. 1626–1638 primas Regni fuit.

Agosto, e con participatione di Sua Maestà diedi il breve, che Nostro Signore scrive al Ser.mo Prencipe Carlo, quale lo ricevé con molto rispetto e prontezza di eseguirlo, per il qual fine li diedi anche il duplicato della dispensa.

[a–a] *esse debet:* vissuti

N. 248

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 12 IX 1637

Occursationem regis magnae ducissae privatim factam enarrat. Nuntiat magnum numerum dominorum procerumque Regni nuptias celebraturorum his diebus in urbem venisse. Quorum notarium magnum Lithuaniae atque palatinum Vilnensem maximum comitatum secum duxisse. Legatos peregrinos eminentiores enumerat. Ingressum reginae sollemniaque nuptiarum fuse describit.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 34r-35v; in f. 35v, in margine in angulo sinistro imo: dies, locus „Avvisi", summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 125v-126r.*

Varsavia, XII Settembre 1637

A 9 del corrente tornò Sua Maestà dal primo incontro che fece incognito alla Ser.ma Regina, sua sposa, ad imitatione del Ser.mo Re suo Padre, in un loco lontano di qua 18 leghe, ove giunto ordinò al Marescial del Regno ch'era seco, di farsi capo restando Sua Maestà in confuso con la truppa de Nobili ch'erano in sua compagnia. Introdotto dunque il Maresciallo dalla Regina[594], dop'haverla salutata con una breve oratione second'il costume, e ricevuto la risposta, fu ammesso al bacio della mano e pregando che si permettone l'istesso a Nobili della sua comitiva, furono ammessi tutti e tra essi anco Sua Maestà, che poco dopo, separandosi dall'altri, tornò di novo a baciar le mano alla Regina. Onde questa licenza insolita diede occasione alla Ser.ma Arciduchessa Claudia d'Ispruch, ch'era alla sinistra della Regina, di cominciar'a pensare e dirli che quello era il Re, in modo che scoperta Sua Maestà, la Regina si mosse subito a baciarli le mano e farli una profondissima riverenza. Cenorno poco dopo insieme e dopo cena essendosi fermati a discorrere per qualche tempo in presenza di tutta quella Nobiltà, Sua Maestà alzandosi con altro pretesto si partì senza dir cos'alcuna et andò a dormire una lega lontano, d'onde partì a questa volta il dì seguente.

---

[594] Magnam ducissam nomine regis marescalcus magnus Regni Lucas Opaliński brevem orationem dicens salutavit; A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 229.

È in questi giorni arrivato qui numero grande di Signori d'ogni parte del Regno, tra qual'il comitato più nobile e numeroso è stato del Sig. Sapia Gran Notaro di Lithuania[595], e del Sig. Duca di Radzivil[596], Palatino [34v] di Vilna Calvinista che come Generale di Lithuania entrò in ordinanza militare con tamburro battente, micci acces'e bandiere spiegate, qual prerogativa compete solo al Generale del Regno et a questo di Lithuania, che nell'andar l'altra matina per la prima volta a far riverenz'alla Regina, haveva dietro alla sua carozza da 500 aiduchi, la maggior parte suoi vestiti tutti di livera; il resto d'altri ch'erano in sua campagnia.

Di fori sono venuti gl'Ambasciatori del Re di Danimarca[597], del Principe di Transilvania[598] e 'l fratello del Marchese di Brandenburgh[599] per intervenire alle nozze in nome de loro Principi, e di Venetia è arrivato il Sig. Giovanni Tiepoli[600], amato particolarmente da Sua Maestà, che l'ha fatt'alloggiare contiguo al suo Palazzo, e di giorn'in giorno s'aspett'il Sig. Georgio[601], Ambasciatore Veneto et altri d'altre bande.

Gionse la Regina a X del corrente in Jasdova, Palazzo Reale in campagnia di gran commodità e recreatione, ricevuta ivi da Ser.mi Principi e Principessa, sopragiunse il Re, cenorno insieme e dopo ogn'uno con le sue carozze e seguito si ritirò alle sue habitationi. Hieri la Regina si riposò in Jasdova.

Hoggi ha fatto l'ingresso vers'il tardi; sono i Ser.mi. Principi con tutta la Corte[602] iti a levarl'in carozza da Jasdova, Sua Maestà è andato parimente a mezzo camino, ov'erano doi padiglioni et intorno in ordinanza militare circa 4 milla fanti e 2 milla cannoni, con 20 pezzi di cannone et 8 mortari. Si fermò Sua Maestà in uno de padiglioni, che haveva anticamera e gabinetto, qui ricevé e trattenne la Regina e Principi, sinché s'incaminasse la soldatesca e cavalcata.

---

[595] Casimirus Leo Sapieha, a. 1631–1637 notarius magnus Lithuaniae.

[596] Christophorus Radziwiłł (+1640), ab a. 1633 palatinus Vilnensis; ab a. 1635 capitaneus magnus Lithuaniae; *Urzędnicy WKL*, I: *Województwo wileńskie*, p. 195, nr 112; *Urzędnicy centralni WKL*, p. 43, nr 139.

[597] Tage Thott, legatus Christiani IV (1588–1648) regis Daniae.

[598] Istvanus (Estvanus) Haller, legatus principis Transilvaniae Georgii I Rakoczy (1630–1648) fuit; *Wjazd, koronacja, wesele...*, p. 30-34, 52, 54, 64-66.

[599] Margravius Sigismundus Hohenzollern electoris Ioachimi Friderici (1546–1608) frater fuit.

[600] Ioannes Tiepolo (1585–1647) e clara familia Venetiana originem duxit; ab a. 1623 munere legati Rei Publicae Venetianae fungebatur. Ab a. 1633 in Polonia litterarum commercium cum Vladislao IV illiusque secretariis nec non plurimis Regni proceribus contrahens tamquam privatus potius commorabatur. A. 1645–1647 legatus residens Venetiae in Polonia fuit; consilio belli cum Turco Cosacis sociis faciendi interfuit; *Il Carteggio di Giovanni Tiepolo...*, p. 1-53.

[601] Georgius de Georgis.

[602] Quod ad ingressum, coronationem nuptiasque pertinet, cf. enarrationem: A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 230-233; *Wjazd, koronacja, wesele...*

[35r] Precede dunque quantità de cavalli in confuso; seguirono 20 compagnie de fanti, compreso 300 soldati della guardia di Sua Maestà, tutti vestiti di novo di varie livree, secondo la volontà de Padroni di chi erano le compagnie. Marciorno con i loro offitiali in bon'ordinanza con insegne spiegate, tamburri battenti e concerto di piferi e ciufali. Dopo questa fanteria venivano da 600 cavallieri armati con lancie maggiori dell'ordinarie altrove, depinte e con banderole in cima d'armesino bianco e rosso, quali si posero in alto nella piazza, ch'è poc'avanti il Palazzo Regio. Seguiva poi la Corte, officiali e Palatini in numero di circa 200 cavalli, con habiti ricchi, gioie et arnesi di gran valuta nelle persone e cavalli. In ultimo era Sua Maestà a cavallo in mezzo del Ser.mo Principe Casimiro, suo fratello, e del Marchese di Brandenburg alla sinistra.

Dopo Sua Maestà veniva la Ser.ma Regina dentr'una carozza fatta di novo all'Italiana, di velluto cremesino, foderata di broccato bianco, con trine, alamari e francie d'argento, tirata da sei cavalli bianchi, parte di quali era depinta di color ranciato. Dentro con Sua Maestà era l'Arciduchessa Claudia d'Ispruch alla sinistra, all'incontro la Principessa e 'l Principe Carlo, fratello del Re. Intorn'alla carozza i trabanti di Sua Maestà con alabarde, vestiti di scarlato, con trine d'argento, e quantità di staffieri e paggi con l'istessa livrea. Venivano dopo molte carozze di dame, et in fine altri 2 milla fanti dell'ordinanza di questa città, alla quale, come fu vicina la Regina, fu salutata da quantità de cannoni; e giunt'alla piazza, ch'era ornata di doi archi trionfali fatti di legno, depinti un'in capo, l'altr'in fine, fu salutata da un concerto di musica con instromenti ch'era sopra [a–a][...] archi e di trombe, ch'erano a parte [35v] Giunti in chiesa il Vescovo di Posnania[603], diocesano, col Capitolo ricevé alla porta e salutò con oratione latina, e conduss'all'altare grande, ove Mons. Arcivescovo di Gnesna[604] benedisse le nozze, diede la benedittione pontificale, e dopo si cantò il *Te Deum laudamus*, qual finito, le Maestà de Principi si ritirorno a pied'in palazzo. Mentre si stava in chiesa i soldati, che stavan'in ala, fecero continue salve di moschettate.

[a–a] *verisimillime, quod esse debet:* detti

---

[603] Andreas Szołdrski.
[604] Ioannes Wężyk.

N. 249

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 12 IX 1637

Docet litteras die 8 mensis Augusti a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204r.*

È de gl'8 passato il dispaccio che si riceve de V.ra Signoria con l'ultimo ordinario et è il medesimo che può esser presupposto da lei il gradimento de ragguagli communicati. Io non laserò [sic] di significarli tutto ciò perché ne habbia certezza, et le prego prosperità. Roma, 12 Settembre 1637.

N. 250

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 IX 1637

Docet epistulam die 8 mensis Augusti a. 1637 datam exemplum dispensationis ad nuptias regias a summo pontifice concessae continentem sibi redditam esse. Se autem duas epistulas, alteram solitam, alteram notis arcanis scriptam necnon fasciculum „avvisi" continentem ei mittere.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 125r.*

12 Settembre. A S[ua] E[minenza]

In data dell'8 d'Agosto è la lettera di V.ra Eminenza che ricevo in questa settimana col duplicato della dispensa, concessa da Nostro Signore per il matrimonio di Sua Maestà. Quel, che ho io da scrivere in questo spaccio, viene con l'aggiunta in piano, una cifera et un foglio d'avvisi. Et a V.ra Eminenza etc. Varsavia, 12 Settembre 1637.

N. 251

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 IX 1637

Scribit patrem Pacifico epistulam cardinalis ad regem, qua is pro benevolentia a rege patribus commissariis Paulo de Lodi et ipso Pacifico praestita gratias agit, sibi reddidisse. Confirmat se hanc, cum pridie aditum ad regem haberet, illi in manus dedisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 125r.*

2.

Il Padre Fra Pacifico da Cracovia ove è di partenza a cotesta volta, m'ha mandato la lettera del [28] di Luglio che V.ra Eminenza scrive a Sua Maestà in rendimento di gratie di quel che ha Sua Maestà benignamente fatto per l'esecutione delle commissioni, con le quali [venne] qui il detto Padre col Padre Fra Paolo da Lodi. Et havendomi scritto di renderla, io nell'audienza ch'hebbi hieri, la diedi a Sua Maestà et accompagnai in voce. Sua Maestà la lesse sin'al fine e mi disse dopo d'haver a caro che Nostro Signore e V.ra Eminenza siano restati sodisfatti di quel che s'è fatto di qua, dond'io per fine di questa, facio etc.

N. 252

Marius Filonardi card. Ioanni Baptistae Pamfili

Varsaviae, 19 IX 1637

Scribit epum Luceoriensem aetate provectum atque valetudine temptatum rege consentiente epum suffraganeum Gnesnensem coadiutorem suum designavisse. Se acta processus informativi huius litteris suis adiungere. Eum commendabilem esse confirmat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 129v.*

Al Sig. Card.l Pamfilio

Non potendo Mons. Vescovo di Luceoria[605] per la sua età et indispositioni

---

[605] Boguslaus Radoszewski (+1638), a. 1619–1633 epus Kioviensis; a. 1633–1638 epus Luceoriensis; HC IV, p. 149, 224; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 176.

continue supplire al governo di quella chiesa, col beneplacito di Sua Maestà s'ha eletto per coadiutore Mons. Vescovo di Theodosia, suffraganeo di Gnesna[606], sopra di che, mentre ricorre a N.ro Signore per la gratia, s'è desiderato che se ne formi il processo [a–]in questa Nuntiatura[–a], come s'è fatto e viene qui aggiunto[607]. Supplico humilmente V.ra Eminenza a farlo vedere et avvisar occorrendo cos'alcuna, che sarà per instruttione mia e de successori. I testimonii esaminati sono di molta qualità e degni di fede, qual ancor meritano le scritture prodotte. Il promovendo è conosciuto in cotesta Corte nell'Ambasceria del Sig. Duca Ossolinschi, hora Palatino Sandomiriense[608], esercita da 10 anni in qua con lode e frutto il suffraganeato di Gnesna e da molto tempo è in contignuo [sic] impiego con servitio e sodisfattione di Sua Maestà e del Regno.

Io intanto piglio volentieri questa occasione per ridurre, come fo riverentemente, a memoria di V.ra Eminenza la mia antica et obligatissima servitù. E li fo etc. [a–]19 Settembre 1637[–a].

[a–a] *ascriptum manu nuntii*

N. 253

Marius Filonardi Antonio Barberini

Varsaviae, 19 IX 1637

Narrat se aepum Armenium ad pacem cum populo suo faciendam adducere nequivisse. Cum rex contumacia eius sit irritatus, se illum ad colloquium de collegio Armenio instituendo in praesenti sollicitare nolle. Regem affirmavisse se adiutorem novum aepo dandum nondum habere atque ad commissionem iuxta petitionem catholicorum constituendam, cuius iudicio aepus subiceretur, pressisse. Opiniones procerum Regni de aepo affert. Quorum alios eum criminosum, alios pertinacem, omnes concordiae contrarium ducere. Duas principales causas discordiae inter Armenios, scilicet iurisdictionem atque ecclesiarum Leopoliensium inter unitos et unionem non observantes divisionem esse arbitratur.

***Orig.**: APF, CP 22 f. 148r-149r; in f. 148r, in angulo sinistro imo „Em. Sig. Card. Ant. Barb."; in f. 149v, locus, dies, „In Congregatione Particolare die 28 Januarii 1638".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 129v-130v.*

---

[606] Andreas Gembicki (obiit ante 5 V 1654), ab a. 1628 epus titularis Theodosiae atque suffraganeus Gnesnensis, ab 19 IV a. 1638 epus Luceoriensis fuit; HC IV, p. 224, 333; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 64.

[607] Cf. Appendices Processus Informativus, p. 317-343.

[608] Georgius Ossoliński, a. 1636–1638 palatinus Sandomiriensis.

Eminentissimo etc.

Monsignor Arcivescovo Armeno[609] è stato qui, e dopo haver trattato lungamente con me ed altri et haver da me sentito il senso di cotesta Sacra Congregatione, et havuto copia che ha desiderato de punti stabiliti per l'accordo con la sua Natione, è partito senz'accordare e senza voler fermarsi per qualche poco di tempo per continuarn'il trattato, anchorché non sol'io gli ne facesse parlare, ma li fusse ancor detto in nome di Sua Maestà, qual però è mal sodisfatta e della sua partita, e dell'aversione dall'accordo, e disturbi che ne seguono perciò in Leopoli, a quali dice di voler provedere.

Non vedo però hora tempo oportuno di trattare con Sua Maestà del Colleggio d'Armeni, essendo prima necessario stabilire il negotio principale e porr'in riposo quella Natione; acciò quietati l'animi, possa meglio operarsi in servitio dell'anime. Ho ben parlato a Sua Maestà del direttore da darsi a questo Prelato, m'ha risposto di non haver per hora person'atta per questo, ma vi pensarà. Preme che si deputino commissarii, che ad instanza de cattholici faccino la giustitia sopra le cose commesse da quel Prelato, poiché non vuol terminarle per accordo. Io intanto comincio a conoscere che detto Prelato vol verificare, non mutandosi, il concetto ch'altri ha formato di esso.

Il Padre Valeriano[610] Capuccino ricercato da me ad aiutar questo negotio, mi disse l'anno passato: l'unione è bona e bella, ma la persona non è atta, è criminosa et odiosa alla Natione.

Il Padre Confessore[611] di Sua Maestà che solo con me ha parlato per esso nell'occorrenze, dopo haver hora lungamente trattato seco, venn'a dirmi queste parole: *est incapax et pertinax*.

Monsignor Arcivescovo di Gnesna[612] e Mons. Vescovo di Cracovia[613] che sono i primi Prelati e più sperimenti del Regno, l'ultimo de quali era Gran Cancelliero[614] quando cominciò il suo processo avanti il Ser.mo Re defonto, al cui giuditio era esso sogetto come scismatico, dopo haver in presenza sua e mia ricontato il principio, progresso e stato del negotio, conclusero che dubitavano della sua religione e non ne speravano alcun frutto. L'istesso Mons. Arcivescovo di Gnesna, hora che gl'ho reso la lettera di V.ra Eminenza, recevuta con i spacci de 13 di Giugno, ha di novo ritoccato le querele solite ch'habbi questo Prelato sotto pretesto d'unione fatto cosa, che non hanno fatto tanti vescovi scismatici in 400 e più anni ch'è qui quella Natione.

---

[609] Nicolaus Torosowicz.

[610] Valerianus Magni.

[611] Certe fuit Stanislaus Pstrokoński (ca 1590–1657), a. 1630–1644 principis, postea regis Vladislai IV confessarius, ab a. 1645 epus Chelmensis, *Encyklopedia wiedzy o Jezuitach*, p. 552.

[612] Ioannes Wężyk.

[613] Jacobus Zadzik.

[614] Jacobus Zadzik, a. 1628–1635 cancellarius Regni Poloniae, *Urzędnicy centralni i nadworni Polski*, p. 56.

[148v] Io nel trattar ch'ho fatto seco, vedo ch'ha poche lettere, poco conseglio e non capisce o non vuol capire quel che riceve da altri. Disse nel partire ch'in Leopoli se saria possuto trattare e stabilire meglio l'accordo. Io n'ho già scritto a Mons. Arcivescovo di Leopoli[615], acciò per se stesso o per mezzo di persone grate all'una parte et all'altra, lo procuri, ma non lo spero se gl'animi dell'uno e dell'altri non si mutano.

Escluso l'accordo, converrà far giustitia per esser dovuta ad ognuno e sodisfare a Sua Maestà che ne fa instanza, e per impedire che la Dieta e Tribunali Regii non vi pongano la mano. I punti però principali ne quali non s'accordano, sono doi: la divisione della giurisdittione e delle chiese.

Circa la giurisdittione pretende l'arcivescovo esercitarla sopra de tutti; [a–][...][–a] li scismatici non lo riconoscono dopo l'unione e pretendono che debba farsi tra di loro come si fa tra Rutheni uniti e disuniti.

Circa le chiese è ugualmente e più acre la controversia: i scismatici cedono il monasterio e chiesa d'esso, ove resede Mons. Arcivescovo et hanno sempre reseduto i vescovi scismatici, suoi predecessori, cedono ancho una chiesa o capella ch'è ivi vicina. Vogliono la parrochia che si fabrica da uno scismatico fora della città e dentro la parrochia antica, che v'è, intorno alla quale è la casa della communità et il loco ove il Magistrato, che chiamano i seniori, rendono raggione; e sopra questa ultima chiesa, ove i scismatici hanno recevuto i sacramenti e sono i loro morti, legati e fundationi, consiste la maggior difficultà, volendo una parte e l'altra ritenerla né accordare senza d'essa. I scismatici si sono offerti di far tra un tempo da prefigersi, conforme le loro forze, una chiesa da fondamenti dell'istessa forma per Mons. Arcivescovo e quelli che sono uniti e s'uniranno seco.

Il detto Mons. Arcivescovo non ha accettato l'offerta, ma senza mia partecipatione ha offerto a scismatici di permettere che in ogni chiesa habbino due loro sacerdoti, quali servano in Divinis a scismatici nel medesimo tempo, e chiesa che farà esso con i suoi le funtioni ecclesiastiche, nella quale missione di rito catholico e scismatico, ch'io non permetterò, fa anco [149r] egli dubitare della sua religione.

Sopra questi doi punti ho da V.ra Eminenza ordine nell'instruttione che non se facci patto, né scrittura, onde non volendo quel Prelato accordarsi, né potendo questo negotio (escluso l'accordo) terminarsi che per decreto, ch'astringa le parti all'oservanza, aspettarò nov'ordine di quello dovrà farsi. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 19 Settembre 1637.

Di V.ra Eminenza

[b–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–b]

[a–a] *vocabulum vix legi potest*
[b–b] *autographum*

[615] Stanislaus Grochowski.

N. 254

Marius Filonardi Francisco Ingoli

Varsaviae, 19 IX 1637

Nuntiat aepum Armenium neque consiliis suis aures dedisse neque auctoritati regis paruisse, sed omnibus repudiatis ex urbe discessisse. Timet, ne rebus hic stantibus iudicium de eo tribunali regio reddatur. Docet se epistulas ad rectores collegiorum pontificiorum, quibus quattuor alumni Armenii eis commendantur, patribus Iesuitis aepo adhuc praesente reddidisse. Eidem autem, ut hos alumnos una cum Iesuitis designaret, praecepisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 130v.*

Al Sig. Ingoli.

Non havendo voluto Mons. Arcivescovo Armeno seguir né il mio consiglio né l'autorità di cotesta Sacra Congregatione in accordarsi con sua Natione, né fermarsi qui per continuare il trattato che se n'era principiato con sodisfattione o almeno senza disapprovatione di Sua Maestà, né potendo io astringerlo per l'ordine di non far patto né scrittura ne' [a–]parti[–a] che concernono la divisione delle chiese e della giurisditione, ne' quali consistano le principali loro differenze, a me è dispaciuto il sucesso per la sua qualità e per le consequenze, prevedendo che i Tribunali Regii vi poranno le mano, come hanno sempre preteso, trattandosi di chiese scismatiche e di giurisditione tra scismatici et uniti con noi, e de facto provedono qui in tutte le cause ecclesiastiche, non admettendo altr'esentione di foro che delle persone solo ne delitti criminali. Io ne scrivo lungamente nell'aggiunta e perciò in questa replico solo, che trattarò del Collegio d'Armeni come sarà finito questo negotio [a–]principale[–a].

Mentre Mons. Armeno era qui, diedi in sua presenza a Padri Gesuiti le due lettere, scritte a Rettori di doi Collegii per receptione et educatione in essi di quattro gioveni Armeni e comunicai al detto Mons. Armeno l'ordine della Congregatione, ch'egli con detti Padri eligano i gioveni.

È partito senza ne meno parlar di questo che voglio credere sia per star in Leopoli et io non [a–][...][–a] d'andarglielo ricordando. Ch'è quant'ho di rispondere alle doi ultime di V.ra Signoria Ill.ma de 18 di Luglio e primo d'Agosto. E li baccio con ogn'afetto le mani. Varsavia, 19 Settembre 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 255

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 19 IX 1637

Nuntiat tempore coronationis magnae ducissae a legato Daniae, qui se pompa sollemni fratres regios nuntiumque apostolicum praecedere petivisset, dissensionem excitatam esse. Etiam de ordine, quo legati tempore celebrationis in ecclesia sedere deberent, controversiam esse ortam. Rationes, quibus inductus postulatibus legati Daniae se opposuerit exponit cardinalemque certum facit rege favente locum sibi tamquam Sedis Apostolicae legato dignum concessum esse.

***Orig. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 327r-v, 330r-332r; in 328r-329v, epistula notis arcanis scripta; in f. 328r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza] Rev.ma", in angulo sinistro summo „Varsavia 19 Settembre 1637"; in f. 329v, locus, dies, mittens, „Deciferato, li 22 d'Ottobre".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 128r-129v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 77v-80v.*

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 19 Settembre 1637.

Deciferato li 22 d'Ottobre.

Il giorno della coronatione della Regina andai in chiesa, conforme al solito, al mio luogo avanti di Sua Maestà, poco dopo venne il Palatino di Bresta[616] a dirmi in nome di Sua Maestà, che per competenze che eccitava anche con i suoi proprii fratelli l'Ambasciatore di Danimarca[617] e per evitare maggiori disturbi, desiderava che io non intervenissi al banchetto e mi ritirassi di chiesa per quella mattina. Pretendeva l'Ambasciatore di precedere a fratelli del Re et in consequenza al Nuntio, che cede ad essi, perché l'Ambasciatore di Polonia haveva preceduto a fratelli di quel Re; diceva ancora che come straordinario doveva precedere all'ordinario, com'è il Nuntio. Io risposi che la qualità di straordinario non si attende e potevano vederlo che l'Ambasciatore di Spagna mi haveva l'anno passato ceduto per tutto, ancorché straordinario e di un Re infinitamente maggiore di Danimarca, e se non si havesse di ciò memoria, la Ser.ma Regina havrà visto in cento occasioni in Vienna l'Ambasciatore di Spagna ordinario e straordinario cedere nell'istesso

---

[616] Ioannes Adalbertus Rakowski (ca 1584–1639), a. 1635–1638 palatinus Brestensis, postea Vitebscensis; M. Nagielski, T. Wasilewski, *Rakowski Jan Wojciech*, in: PSB XXX, p. 517-519.

[617] Tage Thott.

tempo a me come straordinario, et al Nuntio ordinario, che v'era et è di presente; che al banchetto non sarei andato non per queste competenze [327v] che io non ammetto, ma per non essere stato ancora invitato; che dalla chiesa non sarei partito.

Replicando però il Palatino e premendo molto, li dissi di dire a Sua Maestà che quando cessassero tutte l'altre ragioni, dovria havere riguardo alla propria riputatione e scandalo, che seguiria in tutta la Christianità in sentirsi che havesse fatto partire di chiesa il Nuntio per dare luogo ad un Ambasciatore heretico, oltre alle conseguenze che ne sariano seguite; che saria molto meglio fare come l'Imperatore, i due Re e Venetia, nelle cui Corti sono o vanno Ambasciatori Inglesi et Olandesi, e si ricevono e spediscono con honore, ma non si conducono né admettono nelle loro cappelle, né in altra funtione ecclesiastica, ove interviene il Prencipe; che se io fossi in luogo di Mons. Arcivescovo di Gnesna, non celebrarei se Sua Maestà conducesse seco Ambasciatori notoriamente heretici, e questo punto lo significai al detto Mons. Arcivescovo.

Non quietandosi con tutto ciò il Palatino, fui astretto di dire per ultimo che non sarei partito di chiesa che [330r] morto. Vedendo dunque questa mia ferma risolutione, mi propose se havessi preso luogo particolare. Risposi che sarei stato in quello o in luogo più degno incontro a Sua Maestà. Feci questa risolutione poiché nel luogo solito non mi pregiudicava il luogo più degno che avanzavo e ne havevo causa, per essersi innovato in quella funtione per la qualità di essa e per la strettezza della chiesa rispetto alla moltitudine delle persone.

Il luogo di Sua Maestà e Prencipi è nelle primi sedi canonicali al canto dell'Epistola, del Nuntio nella prima al canto dell'Evangelio; dopo il Nuntio sede l'Arcivescovo, Vescovi, Palatini; sotto i Prencipi, li primi Officiali del Regno.

Hora stante la coronatione, le sedi ordinarie erano preparate per l'Arciduchessa Claudia e Prencipi; per il Re e Regina erano di nuovo eretti doi solii più vicini all'altare, a quali si ascendeva da dette sedi per cinque gradi di pietra, che sono tra esse e 'l largo intorno all'altare; quando sono stati Cardinali Legati in queste [330v] occasioni, hanno seduto ivi incontro al solio regio; gli ultimi furono il Card. Razivil[618] e Macioschi[619] nelle due nozze del Re defonto, qui ve n'è memoria et io lo vedo anco dal Diaro del 1592, inviatomi da V.ra Eminenza con lettera del primo di Agosto. Questo dunque disse che sarei stato nel luogo solito o più degno incontro a Sua Maestà, mi fu offerto scabello incontro alla Maestà Sua, e fu da me ricusato, perché

---

[618] Georgius Radziwiłł (1556–1600), cf. notam 395.

[619] Bernardus Maciejowski (1548–1608), cf. notam 398.

havendo io sedia nelle funtioni presenti e publiche avanti Sua Maestà, penso che in chiesa mi si debba l'istesso o qualche cosa di più. Con questa risposta il Palatino da me andò a trattare con l'Arcivescovo, che molto prima del mio arrivo in chiesa era parato all'altare con i Vescovi di Cuiovia, Plosca, Posnania e Varmia, e loro suffraganei parimente parati, quali conformandosi col mio parere, dissero al Palatino di non parlare che io partissi di chiesa, perché non conveniva, et io non sarei partito. Circa il luogo, si disse o il solito, o più degno, et in conformità il Diocesano fece portare la sede episcopale nel corno dell'Evangelio incontro a [331r] Sua Maestà, il cui schinale con un avanzo in cima di doi palmi, che fa un principio di baldachino, fu ornato di panno pavonazzo et all'inginocchiatore si pose dopo un strato con coscini di veluto pavonazzo con trina, fiocchi e frangie d'oro.

Sotto questa sede un piccolo scalino più basso fu posta una sede ricamata, con un gran coscino et inginocchiatore per la Regina avanti che fusse coronata. Mandorno quelli Prelati ad invitarmi d'andare in quella sede preparata per me. Io li ringratiai et aspettai la risposta di Sua Maestà per non havere a descendere, se havesse desiderato che io continuassi nel luogo solito. Venne dopo la risposta di Sua Maestà che io sedessi nel luogo più degno incontro al suo solio, come feci.

Così terminò questa differenza, nella quale si sostenne et aumentò il decoro della Sede Apostolica e de nuntii.

Più lungo fu il fine della pretensione che hebbe il detto Ambasciatore di precedere a fratelli di Re, e durò il trattato due hore e più, con vantaggio dell'Ambasciatore che sedé nel luogo del Prencipe Carlo, che non venne in chiesa, et a tavola hebbe [331v] luogo più degno di Sua Altezza, cedendo solo al Prencipe Casimiro, non come a fratello di Re ma come Ambasciatore straordinario dell'Imperatore.

Intanto le precedenza data al detto Ambasciatore sopra i fratelli induce più fondata pretensione dell'istesso ne nuntii, che hanno qui sempre ceduto a fratelli et a figli di Re. Io però non la motivarò senza haverne prima risposta, come anco se si habbi a fare instanza che gli Ambasciatori notoriamente heretici non si admettino nelle cappelle regie. Io ne ho parlato con Mons. Arcivescovo di Gnesna[620], che non l'approva, e col Vescovo di Primislia Vicecancelliere[621], che lo scusa sopra l'uso di queste parti e che gli Ambasciatori di Polonia sono admessi nelle coronationi delli Re di Danimarca et d'Inghilterra, il che se contiene participatione in Divinis, non puole approvarsi, e però se si havesse a fare qualche instanza, saria molto coadiuvata appresso Sua Maestà e questi Ministri dall'esempio se i nuntii, stati alle Corti

---

[620] Ioannes Wężyk.
[621] Petrus Gembicki.

imperiale, regie, e Veneta, havessero osservato [332r] che nelle cappelle regie anco delle coronationi, particolarmente dell'Imperatore e Re di Francia non si admettino Ambasciatori heretici.

N. 256

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 19 IX 1637

Collegiatam s. Ioannis, qua sollemnia coronationis magnae ducissae celebrabantur, describit atque praelatos Regni legatosque ordine, quo ad altare sederint, enumerat. Missam ab aepo Gnesnensi celebratam nec non epulas aula regia postea instructas enarrat. Edocet reginam convivium magnum postera die instituisse donaque a rege, familia regia legatisque peregrinis accepisse. Sequenti die dona ei ab epis, palatinis aliisque Regni primoribus oblata esse. Per aliquot dies saltationes sollemnes conviviaque aede reginae productas esse. Plus quam deciens centena milia florenorum in nuptias regias impensa esse dici.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 36r-37r; in f. 37v, dies, locus, summarium.*

Varsavia, 19 Settembre 1637.

Domenica 13 del corrente seguì la coronatione della Ser.ma Regina nella chiesa di San Giovanni, contigua al Palazzo Reale. Era la chiesa parata di tapezzarie di Fiandra antica, tessuta di seta et oro, con figure grandi rappresentant'il diluvio et arca di Noè. Per tutt'intorno s'erano fatti palchi di legno, coperti di panno rosso per maggior commodità delle Dame e sottrarle dalla folla. Le porte furono sempre chiuse per impedir l'ingress'al popolo. Erano entrati dentro per tempo i quattro Marescialli di Polonia[622] e Lituania[623] per disporre i lochi secondo la qualità delle persone.

Il loco dove sogliono star'il Re e Principi, suoi fratelli e figlioli, restò in quella matina per l'Arciduchessa Claudia e Principi di Polonia. Cinque gradi più alto e più vicino all'altare, s'accomodorno doi baldachini di broccato paonazzo e bianco con doi sedie cremesine ricamate per solio de Ser.mi Re e Regina, per gli altri i lochi erano accomodati conform'il solito.

---

[622] Stanislaus Przyjemski (+1642), a. 1630–1642 marescalcus curiae; Wł. Dworzaczek, *Przyjemski Stanisław*, in: PSB XXIX, p. 185-187; Lucas Opaliński senior (1581–1654), a. 1630–1649 marescalcus magnus Regni; W. Czapliński, *Opaliński Łukasz*, in: PSB XXIV, p. 90-93.

[623] Casimirus Leo Sapieha (1609–1656), ab V 1637 ad 1645 marescalcus Lithuaniae; Alexander Ludovicus Radziwiłł, ab 12 V 1637 ad 1654 marescalcus magnus Lithuaniae.

Giunse per tempo Mons. Arcivescovo di Gnesna[624] e vestito de pontificale, si pos'all'altare. Intorno sopra scabelli erano Vescovi comprovinciali e suffraganei, con piviali e mitra e quantità grande d'altri con cotte, oltr'il prete, assistente diacono e suddiacono parati.

Sopragiunse poco dopo Mons. Nuntio e stando al suo solito loco, d'ordine di Sua Maestà, con participatione de Prelati per maggior decoro della Santa Sede e più comodità di Signori che dovevano intervenire, fu transferito in una sede preparata et ornata per tal'effetto e collocata cinque gradi più alto, e più vicin'all'altare nel corno dell'Evangelio. Incontr'al solio regio, qual sede non s'è dat'ad altri ch'a Cardinali Legati, quando sono intervenuti in tal funtione. Nel loco inferiore, ove sogliono stare i Nuntii et Ambasciatori, incontr'a Principi sederono Palatini, che vi sedono d'ordinario dop'i Ministri de Principi, de quali però alcuni restorno in piedi, con essi sede l'Ambasciatore di Transilvania cattolico, al Marchese di Brandeburg fu dato loco particolare.

Pretese fra tanto l'Ambasciatore straordinario di Danimarch di preceder i fratelli di Sua Maestà, col pretesto che l'Ambasciatore di Polonia preced'in Danimarch i frateli di quel Re, e l'ottenne dopo lungo contrasto, con essers'astenuto di venir'alla chiesa il Prencipe Carlo et haver l'Ambasciatore preceduto a Sua Altezza in tavola, è ceduto solo al Principe Casimiro, non come fratello regio, ma com'Ambasciatore dell'Imperatore. [36v]

Questa differenza durò tanto che Mons. Arcivescovo di Gnesna, ch'all'arrivo di Mons. Nuntio mandò, conform'al solito, a chieder licenza di celebrare, benedir e far l'altre funtioni pontificali in sua presenza, vedendo già esser scorso il mezzogiorno, mandò a chieder la seconda di celebrare dopo mezzo dì, e nell'istesso tempo mandò a dire a Sua Maestà che se tardava più a descender'in chiesa, non si saria possuto dir messa. Venne dunque Sua Maestà poco dopo precedendo la Corte, et in fine d'essa i tre più degni portavano uno lo scettro, l'altro la corona e 'l terzo la palla d'oro; e 'l quarto, men degno, portava la stocco nudo. Era Sua Maestà sostenuta dal Principe Casimiro alla destra e l'Ambasciatore di Danimarch alla sinistra; seguivano appresso tre avanti la Regina, con lo scettro, pomo e corona. Veniva dopo la Regina in mezz'al Marchese di Brandenburg et al Vescovo di Premislia, Vice Cancelliere del Regno, dopo Sua Maestà, l'Arciduchessa d'Ispruch, la Principessa di Polonia e loro Dame, et altre principali del Regno.

I Re andò a dirittura in sacristia, d'onde vestito dell'habiti regii con la corona in testa, scettro alla destra, pomo alla sinistra, andò nel suo solio. La Regina restò in una sedia ricamata, poco sotto la sede di Mons. Nuntio. L'Arciduchessa e Principi andorno al loco loro, sott'i quali nel loco del Principe Carlo sedé l'Ambasciatore di Danimarch, quale durante la messa e 'l resto stette sempre a sedere scoperto, senza mai moversi.

---

[624] Ioannes Wężyk.

Cominciò la messa nella quale seguì la coronatione, second'il Pontificale Romano, ch'il Re istesso andava vedendo di quand'in quando; dopo la coronatione la Regina andò a sedere nel solio alla sinistra del Re.

Andorno dopo insieme all'offertorio, il Re offerse una moneta d'oro coperta, la Regina una pezza d'oro di 100 ungari delle battute da Sigismondo Terzo.

Si diede l'incenso solo dopo l'Evangelio alle Maestà e Principi, si pretermise la pace, dal che e qualch'altra cos'in poi le cerimonie furono ben fatte; il Re vi fu con molta devotione, ma non si comunicò per essersi comunicato il giorno antecedente per la benedittione delle nozze, per il qual fine fece anco la confessione generale, com'anco haveva fatto la Ser.ma Regina doi dì prima. Venne però la Regina a comunicarsi con tanta pietà e devotione, ch'edificò grandemente ogn'uno.

Finita la funtione, le Maestà in habito regio tornorno al Palazzo, ove poco dopo si fece il banchetto, sedendo nella tavola regia, alta tre gradi sott'il baldachino [37r] il Re a Regina a man manca, sotto la Regina erano l'Arciduchessa Claudia, la Principessa e Principe Carlo; sott'il Re sederono il Principe Casimiro, l'Ambasciatore di Danimarch, il Marchese di Brandeburg e l'Ambasciatore di Transilvania.

Mons. Nuntio, Mons. Arcivescovo di Gnesna, i Vescovi di Cuiavia, Plosco et altri Signori non andorno, essendo già tra le cinque e le sei della sera quando fu finita la funtione, che non se ne poteva più, particolarmente dal celebrante e Regina, ch'erano digiuni. Oltre le tavola regia nell'istessa sala lunga 180 piedi Romani, fabricata hora da Sua Maestà, v'erano tre altre gran tavole per Prelati, Palatini et altri Signori e Dame. La tavola di Sua Maestà fu servita dall'officiali del Regno, con credenza tutta d'oro massiccio; durò il convito di cinque in sei hore, poi cominciò il ballo, mescolato parimente con brindesi, che non s'intermettevano durante la cena; fu sempre sinfonia di musici et instrumenti.

Il secondo giorno la Regina ricevé privatamente in camera i presenti, mandati dal Re, Principe e Principessa, suoi cognati, et Ambasciatori de Principi stranieri, che sono di Danimarch, Brandeburgh e Transilvania, nel che vi fu anco controversia. Vi fu banchetto publico e dopo il ballo senz'intervento dell'Ambasciatori.

Il terzo dì cessorno i banchetti publici e continuorno i presenti, dati conform'il solito in quel giorno da Vescovi, Palatini et Officiali; la sera vi fu balletto particolare, fatt'in privato dalla Principessa e sue Dame, ch'in ballo e musica riuscì singolarmente. Gli altri giorni si sono passati in ricever i donativi delle provincie, città principali e de Nobili, o cittadini particolari, et in feste fatte privatamente in palazzo senz'invito.

I sudetti donativi consistono in gioie, argentarie et ungari; si danno per uso antico nelle nozze reali. Et in queste si crede che la valuta passi un

milione di fiorini, dando volontieri ogn'uno in specie per haver la Maestà della Regina con la sua affabilità et altre virtuose maniere, acquistat'i cori di chi ha sin'hora trattato con Sua Maestà.

N. 257

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 19 IX 1637

Confirmat epistulam die 15 mensis Augusti a. 1637 datam, ex qua epistulas suas usque hunc diem cardinali allatas non esse comperiret, sibi redditam esse. Suspicatur litteras nonnumquam tardas reddi, quia Vindobonae, priusquam cursor Venetiam mittatur, octo solum dies tabellarius ex Polonia missus exspectetur. Fieri posse, ut idem Venetiae, ubi tabellarius Vindobona missus non satis longe exspectetur, accidat.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 434r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]. Cifra. Avvisi"; in f. 435v, summarium; in f. 434v, dies, locus, mittens, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 127r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 166r.*

Eminentissimo etc.

Ricevo a 14 stante una lettera di V.ra Eminenza di 15 d'Agosto[625] con avviso, ch'in quella settimana non v'erano mie lettere, quali forse nella seguente saranno giunte coll'altre, essend'assai frequente questa posticipatione, e se ben'il Mastro delle poste qui non sa darne la causa, ad ogni modo per quel ch'io osservai mentre ero in Vienna, penso che proceda di là, ove non aspettandosi le lettere di queste parti, per un momento che giungano dopo la partita de loro corrieri, aspettano otto giorni, e così forsi seguirà anc'in Venetia, se le lettere di Vienna non arrivano in tempo; fra tant'il seguito in questa settimana viene nell'aggiunta cifra e foglio d'avvisi. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 19 Settembre 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

---

[625] Cf. N. 234.

N. 258

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 19 IX 1637

Docet litteras die 15 mensis Augusti a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204v.*

Accuso a V.ra Signoria la ricevuta dello spaccio suo de 15 passato[626], ov'ella significandomi l'arrivo d'uno de miei, v'aggiunge insieme quei ragguagli de gl'affari di costà che ha stimato degni di notitia, ne dico a V.ra Signoria il gradimento et senza più la saluto di cuore. Roma, 19 Settembre 1637.

N. 259

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 26 IX 1637

Docet litteras die 22 mensis Augusti datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204r [ascirptum in margine sinistro].*

È stato qual s'avvisa da V.ra Signoria il contenuto dello spaccio suo de 22 passato[627] et è il medesimo che può prometterle la sua diligenza il compiacimento havutosi della parte datane da lei delle occorrenze di costà. Io non lascio nondimeno d'assicurarnela, et Dio la feliciti. Roma, 26 Settembre 1637.

N. 260

Card. Antonius Barberini Mario Filonardi

Romae, 26 IX 1637

Quoniam accidit, ut sacerdotes, tam saeculares, quam regulares, quibus curam animarum variis provinciis habentibus facultates certos casus dispensandi sunt

---

[626] Cf. N. 231.
[627] Cf. N. 237, 238.

concessae, casus reservatos absolvant aliaque id generis vitia faciant, mandat ei, ut caveat, ne hii facultates sibi concessas excedant. Tales excessus Sedi Apostolicae deferre ei insuper praecipit.

> ***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 117r; ibidem in angulo sinistro imo „Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio di N.ro Signore. Polonia"; in f. 118v, inscriptio, sigillum, „1637. La Sacra Congr. de Prop. Fide, de 26 di Settembre a 20 di Novembre", summarium.*

Molto Illustre e Rev.mo Signor, come fratello.

Per beneficio de poveri cattolici si concedono alla giornata da questa Santa Sede diverse facoltà d'assolver e dispensar a sacerdoti secolari e regolari, che vanno in varie provincie procurando la conversione delle anime a Dio. Ma perché fra essi non mancano di quelli, che scordati della lor obligatione assolvano da casi riservati, commutano voti e dispensano in gradi prohibiti, non contenuti nelle lor facoltà, Sua Beatitudine avanti la quale se n'è trattato nella Congregatione del Santo Offitio per rimediar a disordini che possono nascer, ha ordinato ch'a V.ra Signoria et ad altri suoi nuntii si scriva che invigilino sopra quest'affare, ch'è di molta importanza, e quando trovino che secolare o regolare alcuno di qualsivoglia grado, ordine, congregatione o compagnia [a–]ecceda i termini[–a] delle facoltà [a–]concesse[–a], o non havendo facoltà espressa [a–]pretenda di farlo in vigor del vivae vocis oraculo[–a], levato per particolare costitutione di Sua Beatitudine, [a–]o sotto qualsivoglia altro pretesto[–a], Vostra Signoria ne dia avviso qua affinché si possino castigar conferente richiederà la qualità del caso. Il che si compiacerà di fare per sodisfar al santo desiderio di Nostro Signore. Et il Signore la prosperi sempre e conservi. Di Roma, li 26 Settembre 1637.

come fratello affettuosissimo
[b–]Antonio Cardinal Barberini[–b]

[a–a] *loci linea subter ducta notati*
[b–b] *autographum*

N. 261

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 26 IX 1637

Docet epistulam cardinalis die 22 mensis Augusti a. 1637 datam sibi redditam esse. Nuntiat se certiorem factum esse matrimonium ducissae Annae, sororis regis, cum filio magnae ducissae Claudiae primogenito conciliatum esse.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 117r; in f. 117r, in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 132v, dies, inscriptio mittentis, mittens, „Dispaccio", summarium, „Informa... [e si rallegri], R[isposto] a 31 Ottobre".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 131r.*

Eminentissimo etc.

È di 22 d'Agosto[628] una lettera in piano di V.ra Eminenza giunta con l'ultimo ordinario a 22 stante, e contiene sol'avviso dell'arrivo delle mie di 18 Luglio, né io ho di qua altro da scriver per hora oltre quel che si contiene nell'incluso foglio. Finisco però la presente con far a V.ra Eminenza humilissima riverenza et augurarli dal Signore ogni maggior prosperità. Varsavia, 26 Settembre 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

[a–]Qui si dà per concluso il matrimonio tra la Ser.ma Principessa Anna, sorella di Sua Maestà, et il primogenito della Ser.ma Arciduchessa Claudia[629], riservato il beneplacito delle Maestà Cesarea e Catholica.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 262

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 26 IX 1637

Scribit theatro ligneo propatulo aulae regiae sito munus splendidum variorum animalium inter se luctantium datum esse. Etiam fabulam versibus musica ornatis domini Puccitelli de sancta Caecilia ibi actam esse. Interea multos legatos aliosque sollemnium nuptiarum partecipes, in quorum numero magna ducissa Austriae Claudia erat, ab urbe discessisse. Patrem commissarium Pacifico Cracovia domum profectum esse. Livonia nuntium allatum esse epum Vendensem aetate fere centum annorum de vita decessisse. Legatum Venetum, qui in itinere infirmitate sit afflictus, aede epi Cracoviensis recreari. Alia spectacula theatro regio his diebus producta ludique variis locis habiti enarrat.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 38r-39v; in f. 39v, mittens, locus, dies, „Avvisi".*

---

[628] Cf. N. 234.

[629] Carolus Ferdinandus Habsburg, natus a. 1628, Leopoldi domini Tirolis (+1632) et Claudiae Ferdinandi I Medici, magni ducis Tusciae, filiae, a. 1633–1646 procuratricis Tirolis, filius fuit.

Varsavia, 26 Settembre 1637.

In uno de cortili del palazzo regio, dentr'un theatro di legno fattovi per tal'effetto, s'è in questa settimana fatta la caccia dell'orsi con diversi animali, nella quale furono in più volte prodotti cinque orsi che combatterno con doi cavalli, che furno superiori, con un toro et uno dell'antichi bisonti, poco maggiori de buffali, e tutti dua [sic] restando dopo divers'incontri offesi alla fine dall'orso nel collo dai denti e sopra le spalle dalle branche, non volsero più incontrarsi con essi.

Combatterno anc'orsi con orsi, non s'incontrorno però che poche volte e senza danno; alla fine tutti cinque, un dopo l'altro furno attaccati da tre cani in principio, in aiuto de quali contro alcuni più fieri si lasciorno altri doi cani, et in fine dopo haver combattuto un pezzo, furno l'orsi amazzati con una gran ferita che con arm'in asta li dava il capocaccia nel fianco.

Erano nel theatro collocate con la dovuta distanza otto statue, o di paglia, o di legno con chodi conficcati per danno e maggior irritamento dell'orsi, per il qual fine anc'erano eccitati nelle loro tane e fori, con fochi e qualche pistoletta.

Nel principio e fine della caccia passeggiorno 24 cani grossi, condotti a mano ciascuno da uno de cacciatori regii, vestiti di livrea nova con colletto di Dante e calzone verde, con galloni d'argento e traversa di pelle col corno.

S'è parimente recitata in musica l'Historia di Santa Cecilia compost'in versi dal Puccitelli, secretario di Sua Maestà. Il tutto riuscì singolarmente, particolarmente nella varietà, mutationi e prospettive della scena; nelle machine, intermedii e balletti[630].

[38v] Alle sudette due feste fu invitato Mons. Nuntio e datoli sede uguale et in fila, ove sedevano le Maestà et Altezze. Prima di dette feste cominciò e continua a partire di qua numero grande di Signori, concorsi alle nozze reali, di modo che hora si resta quasi senza forestaria.

Questa matina è partita per Ispruch la Ser.ma Arciduchessa Claudia, accompagnata dalli Ser.mi Re e Principi sin'a Radzievicz[631], loco lontano di qua 3 miglia Italiane, ove si fermarà anco domani a goder l'amenità di quel palazzo, ch'è del Palatino di Lencicia, fabricato alla grande e con ogni commodità, con haver'intorno giardino, parco de cervii, con un bizonte, un [a]laco[a] assai grande con una sala di legno in mezzo e galleria intorno per uso della fameglia, e de musiche e sinfonie da trattener'i convitati mentre son'a tavola o vanno dopo a spasso per il [a]laco[a]. Di Cracovia scrivono la

---

[630] „La santa Cecilia" dramma musicum cantilenis fabulosis intertextum, quo ad nuptias regis Vladislai IV cum Caecilia Renata alluditur a Virgilio Puccitelli Claudiae de Medicis, magnae ducissae Austriae, dedicatum est; H. Osiecka-Samsonowicz, *Agostino Locci*..., p. 67-79, 170; fabulam Virgilius Puccitelli confecit, scaenographiam Augustinus Locci construxit, canticis modos Marcus Scacchi, magister symphoniacorum regiorum, aptavit.

[631] Radziejowice.

partita del Padre Fra Pacifico, commissario di minori osservanti, seguita a 14 del corrente di ritorno in Italia. S'è havut'avviso della morte di Mons. Vescovo Vendense, d'età vicin'a 100 anni[632], passati con ogni felicità sin'all'ultima guerra de Suetesi, ch'gl'occuporno e ritennero nell'ultima tregua per 26 anni tutti i lochi e beni del Vescovato con altri nella Livonia, di modo che restò da quel tempo Vescovo Titolare, con la sola dignità senatoria e senza speranza di ricuperarlo, se non con l'arme, passat'il tempo della sudetta tregua. Al sudetto titolo episcopale e dignità senatoria ha Sua Maestà nominato il Sig. Andrea Leszczyński Abbate Premetense[633].

[39r] Sono doi giorni ch'è qui arrivato il Sig. Georgio, Ambasciatore Veneto, rihavuto d'una malatia che l'ha trattenuto per strada, vols'entrare privatamente senz'incontro, non ha ancor havuto audienza, e d'ordine di Sua Maestà et a spese regie è alloggiat'al palazzo di Mons. Vescovo di Cracovia[634], ch'è di più commodi che sia in questa città.

Hier sera nel teatro detto di sopra si fece il torneo a piedi, a lume di torcie, con premii de X de cavallieri, che vi combatterono, secondo che s'eran portati meglio ne colpi di lancia o di stocco, o nell'inventione e modo del comparire. In altre sere vi sono stati trattenimenti de fuochi artificiati, visti arder con diverse inventioni, una sera nel palazzo, un'altra nel fiume Vistola, che bagna di falde di esso.

[a–a] *debet esse:* lago

N. 263

Mucius Vitelleschi, pater generalis Societatis Iesu, Mario Filonardi

Romae, 3 X 1637

Confirmat se dominum Georgium Wollewicz a nuntio sibi commendatum Collegio Germanico collocavisse.

***Reg.**: ARSI, Epp. NN 4 f. 95r.*

---

[632] Otto Schenking (+ VII 1637), a. 1590 epus Livonicus nominatus, a. autem 1593 Vilnae consecratus est. Tempore episcopatus eius dioecesis Livonica archidioecesi Gnesnensi est adiuncta. Tempore invasionis Suetorum, cum civitas Vendensis a. 1625 ab illis capta esset, se in Poloniam contulit, ubi abbas in monasterio Cisterciensi Suleioviae sito nominatus est; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 186.

[633] Andreas Leszczyński (ca 1608–1658), ab a. 1650 cancellarius magnus Regni, ab a. 1653 primas Regni fuit. Filonardi recte scribit, quod is nominatus Vendensis fuit. Ille enim nominationem suam a summo pontifice confirmandam numquam curavit; W. Czapliński, *Leszczyński Andrzej*, in: PSB XVII, p. 105-107.

[634] Jacobus Zadzik.

Per tutti li titoli che V.ra Signoria Ill.ma mi fa gratia d'accenarmi e particolarmente per oblig[atio]ne che ho d'esseguir puntualmente i suoi commandamenti, devo servir'il Sig. Giorgio Wollevich nel Collegio Germanico, dove è già stato ammes[s]o, e lo farò con esquisita diligenza, sapendo io ciò di dar questo a V.ra Signoria Ill.ma come detto. Le rendo etc.

N. 264

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 3 X 1637

Docet litteras nuntii, ex quibus litteras suas illi integras allatas esse comperiret, sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204v.*

Significo a V.ra Signoria la ricevuta del suo dispaccio de [a–a][...], nel quale ho veduto volontieri che le sia giunto il nostro in buona conditione, e le dico insieme essere stata di compiacimento la relatione delle poche occorrenze di coteste parti. E Dio la prosperi. Roma, 3 Ottobre 1637.

[a–a] *spatium ad diem inserendam relictum*

N. 265

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 3 X 1637

Confirmat litteras cardinalis die 29 mensis Augusti a. 1637 datas, quibus de suis litteris ab eo acceptis edocetur, sibi redditas esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 131r.*

All'istesso [Francesco Barberini]. [a–3 d'Ottobre–a]

L'ultimo dispaccio di V.ra Eminenza ch'è de 29 d'Agosto[635], consiste in una sola lettera con avviso dell'arrivo delle mie de 25 di Luglio. Essendo

[635] Cf. N. 242.

però senz'argumento di replica, invio nell'aggiunto foglio quel ch'occorre in questo spaccio. Et a V.ra Eminenza etc. Varsavia, 3 d'Ottobre 1637.

[a–a] *scriptum in margine*

N. 266

„Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 3 X 1637

Scribit regem, reginam et principes, qui magnam ducissam Claudiam Oenipontem pergentem usque ad villam Radziejowice comitabantur, Varsaviam rediisse. Reginam et magnam ducissam, quod disgressum inter se aegre ferrent, non dissimulavisse. Legatum Venetum aditum regis reginaeque obtinuisse. Quem hebdomada postera Vindobonam proficisci in animo habere. Principalibus senatoribus Regni tempore nuptiarum praesentibus consilium secretum, quo de bello Turco disceptaretur aliquoties habitum esse. Cunctos dolere marescalcum magnum Regni morbo gravi affligi.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 40r-v; in f. 40v, in parte marginis sinistri summa f. 40v, dies, „Varsovia. Avvisi".*

Varsavia, 3 d'Ottobre 1637.

I Ser.mi Re, Regina e Principi tornorno qui a 28 del passato dallo scritto loco di Ragiovicz[636], dove si fermorno un giorno e viddero partire per Ispruch la Ser.ma Arciduchessa Claudia, quale, com'anco la Maestà della Regina, nel partire e giorno antecedente fecero dimostrationi anc'in publico di rissentimento straordinario per la loro separatione.

Tornorno le Maestà ad uscir' di novo a 30 vers'un loco lontano di qua due leghe, ove passorno quel giorno a caccia.

Il Sig. Cavalier Georgio Ambasciatore Veneto hebb'audienza dal Re e Regina[637] a 29, da Principi all'ultimo del caduto, accolto dall'uni e dall'altri con segni di particolar'affetto e stima. Pensa di partir nella seguente settimana per Vienna, ove si fermarà qualche tempo per negotii; ha intanto posto qui fora una livrea molto ricca de 12 staffieri e quattro paggi, di velluto cremesino, con quattro frine d'oro al vestito e 12 al fervaiolo foderato di tela d'argento e seta, tessuta insieme.

---

[636] Radziejowice.

[637] Vide A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 245.

Il detto Sig. Ambasciatore se la passa con bona salute, nonostante l'accidente che gl'occorse in Venetia prima di partire e l'ha doi volte ritoccato per strada. Si vale parimente d'una splendida e lauta tavola che li fa Sua Maestà, nella quale magna poco la mattina in pubblico e meno la sera in privato.

Le nozze reali sono già finite et ogn'uno s'è ritirato a causa sua, da alcuni principali Signori in poi che restano per assister'a Sua Maestà ne consigli, conform'il solito.

[40v] Per il tempo che sono stati qua i principali Senatori ecclesiastici e secolari, s'è più volte tenuto conseglio secreto per occasione della vicinanza dell'armi Turchesche, e stante ch'a San Martino[638] i Turchi non stanno più in campagna, s'è risoluto per quel che s'intende, osservare quel che faranno, con pensiero di non far'altro se si ritirano, ma in caso che s'alloggiassero a confini, nella Dieta Generale da teners'a Gennaro prossimo si pigliarà espediente di trovar denari et aumentar l'esercito.

Con dispiacer universale è giunto avviso della pericolosa malatia del Sig. Generale del Regno[639], qual'oltr'il carico di Castellano di Cracovia è primo Senatore secolare, è di molto valore e sperimentato nelle cose dell'armi, di gran credito nelle Provincie e tra soldati, e temuto da nemici, per le quali parti, stant'anco le presenti occorrenze è molto più considerabile la sua indispositione e mancanza, che se ne teme.

N. 267

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 10 X 1637

Docet litteras die 5 mensis Septembris a. 1637 datas sibi integras redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204v.*

Accuso a V.ra Signoria la ricevuta dello spaccio suo de 5 passato comparso intiero et perché oltre di ciò non m'occorre qui che soggiungerle, finisco con salutarla di cuore. Roma, li 10 Ottobre 1637.

---

[638] Nescio, an Filonardi diem sancti Martini respiciat?
[639] Stanislaus Koniecpolski.

N. 268

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 10 X 1637

Quoniam ex morte cardinalis Magalotti officium protectoris Suetiae vacat, rogat eum, ut sciscitet, quem rex in id designare in animo habeat. Confirmat neque se neque fratrem suum, cardinalem Antonium, regi, si is aliquem e familia Barberini nominare velit, abnuiturum esse.

***Min.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 333r-v; in f. 342v, inscriptio, „Messo in cifra li 10 Ottobre 1637", summarium.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 76v-77r.*

10 Ottobre 1637. Mons. Nuntio in Polonia.

Vacando per morte del Sig. Card. Magalotto[640] la protettione di Suetia, ch'essercitava mentre egli stesse al Vescovato di Ferrara, il Sig. Cardinale Antonio, mio fratello, quando il Sig. Cardinale Antonio non l'habbia richiesta a Sua Maestà, il che non posso sapere per esser assente esso mio fratello, vi sarebbe il Sig. Cardinale Santa Croce[641] a proposito per la detta protettione. Ma quando non l'havesse richiesta il Sig. Cardinale Antonio, et Sua Maestà havesse gusto di essere servita da quelcheduno del nostro sangue, non lo possiamo ricusare, portando egualmente tutti noi osservanza a Sua Maestà, et vi saria il Sig. Cardinale [333v] Santo Onofrio et io medesimo non lo potrei ricusare se Sua Maestà vi facesse [a–]forza et omninamente lo volesse[–a], ma il Sig. Cardinale Santo Onofrio, meno occupato, havrebbe più largo campo di applicare la virtù della sua pietà nelle occurrenze [sic] di detta protettione. Potrà dunque V.ra Signoria procurar d'informarsi dello stato di questo negotio, et in evento che il Sig. Cardinale Antonio non habbia fattane la richiesta et che non vi sia altro impegno di Sua Maestà, regolarsi nell'insinuare alla Maestà Sua l'affare come sopra, et se Sua Maestà desiderasse uno di nostra Casa, Vostra Signoria [b–][...][–b] nel Sig. Cardinale Santo Onofrio mio zio. etc.

[a–a] *scriptum in margine*
[b–b] *vocabulum vix legi potest*

---

[640] Laurentius Magalotti (1584–1637), cardinalis ab a. 1624, secretarius status a. 1623–1628, cum gente Barberiniorum per sororem Constantiam (+1644), uxorem Caroli (1582–1630), affinitate iunctus; cf. A. Kraus, *Das päpstliche Staatssekretariat*, p. 77.

[641] Antonius Santa Croce (1599–1641), a. 1627–1630 nuntius apostolicus apud Polonos fuit.

N. 269

Franciscus Ingoli Mario Filonardi

Romae, 10 X 1637

Scribit epistulam ad patrem Damascenum non obsignatam, ut ea, si id sibi opportunum videatur, uti possit, ei mittere. Rogat eum, ut de patre Piromallo discipuloque suo Armenio Cyriaco, qui Constantinopoli in Poloniam venire intendant, cum rege tractet. Notum facit patriarcham Constantinopolitanum Armeniorum legatum ad summum pontificem misisse, ut ille Bibliam Armeniam typis edere ab eodem impetraret. Hanc Armenios parrochis suis parvo vendere velle.

***Orig.**: BV, Vat. Lat. 8473 vol. 1 f. 119r. In f. 119r, in angulo sinistro imo „Mons. Nuntio di Polonia. Piego"; in f. 121v „1637. Roma. S.F. Ingoli de 10 d'Ottobre a 13 di Novembre"; summarium.*

Ill.mo e Rev.mo etc.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'inchiuso piego per il Padre Damasceno, aperto acciò lo veda, e se le parerà, l'invii al suo camino, e giudicando che le possa servire col Re e con altri ecclesiastici e secolari Ruteni non uniti, potrà farne pigliar la copia. Aspetto risposta se V.ra Signoria Ill.ma havrà potuto trattar col Re [a–]del padre Piromalo Domenicano, e di Ciriaco Vertabiet Armeno, suo discepolo[642–a], che si trattengono in Costantinopoli e desiderano passar costà a far qualche frutto.

Sin'hora altri X discepoli del detto Padre sono venuti in Costantinopoli et il Patriarca degl'Armeni di quella città ha mandato qua il Sig. Giovanni Molino Armeno a prestar ubbedienza al Papa et far instanza che se li stampi la Bibia [sic] Armena, che darà ordine a tutte le sue chiese che ne piglino una per scudi 20, poiché le manuscritte le pagano 200 e sin'a 400 scudi.

Vostra Signoria Ill.ma dia questa nuova al Re, perché potrebbe essere di gran servitio a Sua Maestà [b–]nelle guerre ch'ha col Turco[–b], trovandosi in Costantinopoli da 40 mila Armeni e per lo Stato del Turco un numero grande di essi. Finisco baciando a V.ra Signoria Ill.ma humilmente le mani. Roma, X Ottobre 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma.

[c–]humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli[–c]

[a–a] *locus in textu linea subter ducta notatus*
[b–b] *ascriptum manu Francisci Ingoli*
[c–c] *autographum*

---

[642] Cf. notas 532, 533.

N. 270

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 10 X 1637

Docet litteras die 5 mensis Septembris datas sibi redditas esse. Se ei unas litteras solitas atque fasciculum «avvisi» continentem remittere.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 131r.*

10 d'Ottobre

All'istesso.

È di 5 di Settembre lo spaccio di V.ra Eminenza[643] giunto in questa settimana, consistente in una lettera in piano senz'argomento di replica, contenendo solo avviso dell'arrivo delle mie del primo Agosto[644]. Quel ch'ho da scriver hora [a–]vien[–a] nell'aggiunta lettera in piano, et in un foglio d'avvisi. Et a V.ra Eminenza etc.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 271

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 10 X 1637

Nuntiat se quibusdam fratribus Bernardinis, qui divisione unius provinciae in duas capitulo generali ultimo a commisario Pacifico facta non contenti exstitissent, ne displicentiam suam in forum proferrent, persuadere studuisse. Quos tamen regem appellationibus sollicitare non cessare. Hisce litteris patrem Pacifico omnia recte atque ordine fecisse confirmat.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 131r.*

2.

10 d'Ottobre.

Dopo ch'il Padre Fra Pacifico finì l'ultimo Capitolo tenuto in queste parti, ove divise una Provincia in due, molti frati cominciorno a dolersi

---

[643] Cf. N. 245.

[644] Cf. N. 222-224.

avanti la sua partita per Italia et hanno dopo continuato con diversi pretesti, e maggiormente che non hanno [a–]sussistenze[–a].

Io non ho mancato, né manco di ricordarli che non publichino for di casa quel che passa ne loro claustri, [a–]provino[–a] il governo stabilito in quel Capitolo e quando non restino sodisfatti, habbino patienza sin'al vicino Capitolo generale, ove potranno dire tutto quel che gli occorre e saranno risolti con certezza d'haver ogni giusta sodisfattione. Con tutto ciò non hanno lasciato di disturbar et alterar la mente di Sua Maestà e far per la Corte sentir gli effetti delle loro inquietudini, com'è [a–]sperabile[–a] che faccino costì per lettere proprie e d'altri, e fors'anco di Sua Maestà, per il qual fine scrivo la presente, con la quale replico che il detto Padre Fra Pacifico s'è qui ben portato, dirà in voce le cause urgenti per le quali ha eseguito detta divisione, et io però li pretermetto in questa. Ma havendos'a trattare con frati et in parti così remote e libere, è molto difficile, per non dir impossibile, il contentar ognuno. Et a V.ra Eminenza facio etc., X Ottobre 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 272

„Avviso" ab Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 10 X 1637

Nuntiat regem doloribus pedis et manus, qui pro signo podagrae atque chiragrae haberentur, afflictum esse. Legatum Venetum muneribus largissimis regi donatis die 8 mensis Octobris domum abiisse. Eodem die Ioannem Tiepoli liberalitate regis erga se habita valde contentum ab urbe discessisse. Marescalcum magnum Regni ex morbo gravi recreatum esse. Gedanum nuntium incertum e Batavia allatum esse Bredam deditionem fecisse.

***Avviso**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 41r-v; in f. 41v, in angulo sinistro imo: mittens, dies et locus, „Avvisi".*

Varsavia, X Ottobre 1637.

Mentre voleva Sua Maestà uscir Domenica passata a trattenersi in varii lochi vicini alla caccia per alcune settimane, fu astretto a restarsene in letto per flussione discesa in una gamba, alla quale essendosi aggiunto dolor in una mano, si dubita che sia podagra e chiragra.

Per l'istess'impedimento non intervenne alla Capella Regia, tenuta con occasione della festa di San Francesco nella chiesa di minori osservanti, ove fu con molta devotione et edificatione del popolo la Maestà della Regina con i Ser.mi Principi e Principessa.

Partì all'8 del corrente il Sig. Georgio, Ambasciatore straordinario di Venetia, sodisfatto delle cortesie et honori ricevuti da Sua Maestà e tutta la Corte. Avanti di partire donò alle Maestà in nome della Republica 12 tagli di drappi d'oro per vesti, doi specchi grandi quant'una persona ordinaria, con cornice e 'l resto d'argento dorato, e doi barilotti di cristallo pieni d'acqua de fiori, il che fu particolarmente gradito.

L'istesso giorno dell'8 per altra strada partì il Sig. Giovanni Tiepoli, stato grandemente accarezzato da Sua Maestà.

Si sono hora ricevute bone nove della santità del Sig. Generale del Regno[645], in modo che ove si temeva ch'il male terminasse in tisi, s'assicura con l'ultime lettere che sia già for di pericolo.

[41v] Di Danzica scrivono haver'avviso d'Holanda che si sia resa Breda, qui però se n'aspetta maggior certezza.

N. 273

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 17 X 1637

Cum exemplum processus informativi referendarii magni Lithuaniae in coadiutorem episcopi Vilnensis a summo pontifice approbati perditum esset, ille a nuntio exemplum novum Romam mittere petivit. Nuntius confirmat eum commendabilem atque huius officii dignum se praebuisse animadvertitque epum Vilnensem, qui dioecesim spatiosissimam regat viribusque deficiat, coadiutore re vera egere.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 132r.*

Al Sig. Card. Pamfilio

Havendo il Sig. Trysna[646], Gran Referendario di Lithuania, ottenuto da Nostro Signore, con l'intercessione di Sua Maestà, gratia della coadiutoria del vescovato di Vilna, Mons. Arcivescovo Visconti[647], mio predecessore, ne formò il processo, la cui copia essendosi smarrita tra l'altre occupationi del Sig. Roncalli[648], al quale fu mandato per procurarne la speditione mentre era costì, il detto Sig. Trysna havendo ricevuto hora col suo ritorno questa

---

[645] Stanislaus Koniecpolski.

[646] Martianus Tryzna (+1643), ab a. 1631 referendarius spiritualis Lithuaniae, dein a. 1638–1643 coadiutor epi Vilnensis; ab a. 1639 epus et primus suffraganeus Albae Russiae in dioecesi Vilnensi; ab a. 1641 vicecancellarius fuit; *Urzędnicy centralni WKL*, p. 245.

[647] Honoratus Visconti.

[648] Dominicus Roncalli.

risposta, ha desiderato ch'io ne mandi nova copia authentica, qual viene qui aggiunta, cavata di parola in parola dal suo originale, ove mancano l'interrogatorii, e perciò mancano anco nella copia, e credo fussero pretermessi dal notaro che serviva all'hora il detto Mons. Visconti, per esser l'istessi stampati nell'instruttione fatta per tal'effetto.

Manca anco l'assignatione di dote constituita da Mons. Vescovo di Vilna[649] al detto Signore, suo coadiutore, ma verrà con le prime lettere l'instrumento authentico, non havut'ancora per la distanza grande ch'è da questa città a Vilna. Io però posso testificare per verità, ch'il detto Sig. Trysna per entrate patrimoniali et altro ch'ha per altra via e per il suo carico, ha assai più di quel che li basta per sostenere con decoro la dignità episcopale, com'anco lo scrive Sua Maestà nell'agiunte lettere regie. Le sua qualità poi sono conspicue e notorie in queste parti, ov'è in gratia appresso Sua Maestà e in gran stima appresso l'altri, per le sue virtù accompagnate con la nascita e con l'offitio di Gran Referendario, ch'è de principali, di molta autorità e ch'egli esercita con sua lode e merito, e con sodisfattione di Sua Maestà e servitio del publico, per il ch'anco merita di esser favorito dalla singolar benignità di V.ra Eminenza in facilitarli la bona e breve speditione di questo suo negotio, com'anco io ne supplico humilissimamente V.ra Eminenza.

Il consenso di Mons. Vescovo di Vilna fu prodotto costì quando fu da N.ro Signore admessa la coadiutoria, con tutto ciò di questo e dell'ordini sacri ch'ha il detto Sig. Trysna, se ne mandarà instrumento authentico con le prime lettere.

Devo io per ultimo aggiungere il bisogno ch'ha quella chiesa di coadiutore per la sua grand'ampiezza e per l'età e sanità di Mons. Vescovo, per il che non è venuto qui né alle nozze reali, né a due Diete, tenute per cose molt'importanti dopo ch'io vi sono. E qui riducendo a memoria di V.ra Eminenza la mia antica et obligatissima servitù, e gli faccio humilissima riverenza. Varsavia, 17 Ottobre 1637.

N. 274

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 17 X 1637

Docet epistulam die 12 mensis Septembris a. 1637 datam sibi redditam esse. Regem ex infirmitate recreatum esse, principem Carolum in dioecesim suam abiisse.

---

[649] Abraham Wojna (1569–1649), a. 1631–1649 epus Vilnensis; HC IV, p. 240, 304, 370; P. Nitecki, *Biskupi Kościoła*, p. 226.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 118r; ibidem in angulo sinistro imo: „S[ua] E[minenza]. Cifra"; in f. 132v, dies „26 Settembre" [sic] „Dispaccio", summarium, „In [proprio] Risposta a 31 Ottobre".*

Eminentissimo etc.

È di 12 Settembre la lettera di V.ra Eminenza in piano[650], che ricevo a 14 del corrente, e contenendo solo l'arrivo delle mie dell'8 d'Agosto[651] non mi dà occasione d'altra replica. Né occorendo di qua cos'alcuna di consideratione, finisco la presente con far a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Varsavia, 17 [a]–Ottobre–[a] 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[b]–Sua Maestà è guarita, non ha però ancor ripreso i negotii. Il mal è stato sciatica e podagra, con dolori che per qualche tempo l'hanno molto travagliato. V'è ancor stato febre, ma accidentale. Il Ser.mo Principe Carlo[652] è partito per la residenza nel suo vescovato.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone–[b]

[a–a] *vocabulum:* Settembre *linea ducta deletum atque in verbum:* Ottobre *emendatum est*
[b–b] *autographum*

N. 275

Marius Filonardi card. Antonio Barberini

Varsaviae, 17 X 1637

Nuntiat se tempore nuptiarum regiarum epum Bacoviensem ad reditum in dioecesim suam adhortavisse. Quem Tartaris terris dioecesis suae occupantibus id facere non posse sibi respondisse. Confirmat se patri provinciali Dominicanorum provinciae Russiae duos missionarios Capham in Tartaria mittere praecepisse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 131v.*

Alla Sacra Congregatione de Propaganda Fide

Essendo venuto qui con occasione delle nozze reali Mons. Vescovo di Bacovia in Valachia, io in esecutione dell'ordine ricevuto già da V.ra Eminenza, l'ho esortato ad andar alla sua residenza. M'ha risposto d'[esservi] stato

---

650 Cf. N. 249.
651 Cf. N. 230.
652 Carolus Ferdinandus, epus Vratislaviensis, frater regis.

e voler tornavi, ma che hora per esser quelle parti occupate da Tartari, andaria in mano loro in loco d'andar in Diocesi. M'ha anco soggiunto che non havendo quel vescovato alcun'entrata, non v'è da vivere, e ch'una cosa che n'era, è stat'occupata, ruinata e convertita in convento da frati Minori Conventuali, missionarii di cotesta Sacra Congregatione. Io l'ho di novo esortato ad andare o scriver V.ra Eminenza le sue raggioni.

In questa settimana ricevo l'ultima di V.ra Eminenza de 29 d'Agosto[653] con ordine di far ch'il Padre Provinciale di San Domenico in Russia[654] mandi doi de suoi frati al Caffà di Tartaria in loco di fra Thimoteo e 'l compagno, defunti in quelle missioni, con darli viatico competente per esserne rimborzato [sic] da cotesta Sacra Congregatione. Io già eseguito l'ordine col detto Padre Provinciale e come haverò avviso ch'egli habbi deputato e fatto partire i [doi] frati, ne darò conto a V.ra Eminenza, alla quale etc. 17 Ottobre 1637.

N. 276

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 18 X 1637

Nuntiat regem legato suo Vindobonae residenti praecepisse, ut cum imperatore de syngraphis Suetis et Batavis dandis, quod a rege Francogallorum est petitum, aliquid constitueret. Gedano nuntium allatum esse Gedanenses contra ducem Ossoliński, qui tributum novum a navibus in portum intrantibus imponi iussisset, tumultum fecisse.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 334r. In f. 335r, epistula notis arcanis scripta; in f. 341v, dies, „decifrato li 19 Novembre".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 131v.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 81r-v.*

Di Varsovia, da Mons. Nuntio, li 18 Ottobre 1637.
Decifrato li 19 Novembre.

Sua Maestà ha ordinato al Residente che tiene appresso l'Imperatore, di fare in suo nome uffitio con Sua Maestà Cesarea in conformità delle istanze, fatte in nome della Republica di Venetia e del Granduca, per i passaporti chiesti per parte del Re di Francia per i Suetesi et Olandesi. Con Sua Maestà ne passò qui uffitii l'Ambasciatore Veneto avanti di partire.

---

[653] Cf. N. 242.
[654] Damascenus Sokołowski.

È giunto qui corriere con avviso che Dansica si è rivoltata né ha voluto ricevere il Duca Ossolinschi, mandatovi da Sua Maestà. La causa del moto è per gravezze che si vogliono imporre sopra vascelli che capitano in quel porto, qual pensiero si ascrive principalmente al detto Duca, che n'ha havuta la commissione. Si osservarà quello che n'anderà seguendo.

N. 277

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 24 X 1637

Docet litteras die 12 mensis Septembris a. 1637 datas sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 204v.*

Mi giunge con la ricevuta del mio dispaccio per V.ra Signoria quello di lei de 12 del passato[655] con tutto l'enuntiato in esso, et la communicatione de gl'avvisi di coteste parti n'è stata del solito [a–]comprendimento[–a]. Et a V.ra Signoria m'offero di cuore. Roma, 24 Ottobre 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 278

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 24 X 1637

Docet litteras cardinalis die 19 mensis Septembris a. 1637 datas sibi redditas esse. Gedano (de tumultu civium) nihil novi hac hebdomada esse allatum. Regem ex infirmitate recreatum esse atque his diebus venatum isse. Reginam autem erysipelate, quod propter aerem ei alienum atque laborem itineris eam invasisse credatur, temptari.

***Orig.**: BV, Barb. Lat. 6596 f. 119r; ibidem in angulo sinistro imo „S[ua] E[minenza]"; in f. 130v, dies, locus, mittens, „Dispaccio e d'Avvisi", „R[isposto] a 28 Novembre".*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 132v.*

---

[655] Cf. N. 247, 248, 251, 252.

Eminentissimo etc.

Accuso la ricevuta dello spaccio di V.ra Eminenza, consistent'in una lettera in piano de 19 del passato[656] con avviso dell'arrivo del mio di 15 d'Agosto[657]. In questa settimana non s'è inteso cos'alcuna da Danzica, né altra novità.

La Maestà del Re è guarita e saria già for'alle caccie, ma resta per essersi amalata la Ser.ma Regina con resipola, febre e dolor di testa, non ancor cessato. S'ascrive il male alla mutatione dell'aria et all'incommodo del viaggio; se gli è cavato sangue et in quel giorno, conform'il solito di queste parti, fu regalata dal Ser.mo Re, suo marito, e Principi, suoi cognati, di alcune gentilezze d'ambra e gioie di valuta. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 24 Ottobre 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 279

Marius Filonardi card. Martio Ginetti

Varsaviae, 24 X 1637

Scribit rogatum eius a rege, qui legato suo Vindobonae residenti res ab Venetis Tuscisque petitas apud imperatorem procurare praecepisset, benevole acceptum esse. Nuntiat regem, qui dies aliquot dolore podagrico ac ischiadico laboravisset, valetudinem recuperavisse, reginam autem erysipelate ad praesens affligi.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 132v.*

Al Sig. Cardinal Ginetti.

Havendo partecipato a Sua Maestà quel che V.ra Eminenza si [a–][...][–a] scrivermi coll'ultima sua de 13 di Settembre, ha Sua Maestà gradito l'avviso et in conformità ordinato al residente che tiene in Vienna, di far in suo nome al Sua Maestà Cesarea offitii in conformità dell'instanze fatte per parte della Republica di Venetia e Gran Duca di Toscana.

---

[656] Cf. N. 258.
[657] Cf. N. 232.

È Sua Maestà stata questi giorni malata di sciatica e podagra, ma hora è già guarita; è però in letto la Ser.ma Regina con resipola etc. Varsavia, 24 d'Ottobre 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 280

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 31 X 1637

Laudat ea, quae is tempore nuptiarum regiarum ad iura officio nuntii apostolici debita custodienda fecerit.

***Reg.**: AV, Segr. Stato, Polonia 175 f. 152v-153r.*
***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 205r.*

Si è gradito quanto V.ra Signoria ha operato per mantenere le prerogative della sua [a–]carica[–a] in occasione delle nozze di coteste Maestà et coronatione della Reina [sic], quanto alli due punti che V.ra Signoria antepone, vi si farà conside[153r]ratione per avvisarle dopoi quel che possa occorrere, et per fine prego Dio la feliciti. Roma, 31 di Ottobre 1637.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*

N. 281

Card. Franciscus Barberini Mario Filonardi

Romae, 31 X 1637

Scribit litteras eius die 26 mensis Septembris a. 1637 datas, quibus de fasciculo suo ab eo accepto edoceretur, sibi redditas esse.

***Cop. reg.**: BV, Barb. Lat. 6227 f. 205r.*

Con lo spaccio di V.ra Signoria de 26 del passato[658] si è ricevuto quanto vien significato da lei, con gradimento non solo de ragguagli contenutivi

---

[658] Cf. N. 261, 262.

intorno alle occorrenze publiche, ma di quelle anche dell'arrivo d'un nostro piego. Et a V.ra Signoria m'offerisco di cuore. Roma, 31 Ottobre 1637.

N. 282

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 31 X 1637

Scribit epistulam eius die 26 mensis Septembris datam, qua de epistula sua ab eo accepta edoceretur, sibi redditam esse.

***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 132v.*

A S[ua] E[minenza]
31 d'Ottobre.
In data de 26 di Settembre è una lettera di V.ra Eminenza in piano[659] ch'io ricevo a 29 del cadente, e contiene l'avviso dell'arrivo del mio spaccio de 22 d'Agosto[660]. Quel ch'a me occorre in questa settimana, viene coll'aggiunta lettera in piano et un foglio d'avvisi. Et a V.ra Eminenza etc. 31 d'Ottobre 1637.

N. 283

Marius Filonardi card. Francisco Barberini

Varsaviae, 31 X 1637

Narrat epum Firminiae vestitu insolito ad instar fratris Franciscani indutum opinionesque singulares, videlicet quomodo Turca facile vinci possit, ferentem ad se accessisse. Se eum vagantem dioecesi sua abesse monuisse. Quem, cum apud regem audientiam sibi non fecisset, Vindobonam, ut creditur, litteris commendaticiis a regina acceptis perrexisse.

***Orig.**: AV, Segr. Stato, Polonia 47 f. 441r. In parte paginae ima „S[ua] E[minenza]"; in f. 456v, summarium.*
***Min.**: BV, Vat. Lat. 8472 vol. 1 f. 132v-133r.*
***Cop.**: BV, Barb. Lat. 6160 f. 166v-167r.*

---

[659] Cf. N. 259.
[660] Cf. N. 236-239.

Eminentissimo etc.

Sono alcune settimane che giunse qui Mons. Christoforo da Capranica Carleto[661] Vescovo di Fornina [sic], già zoccolante, nel qual'habito con mantellett'e mozzetta venne da me, da altri andò in habito da frate, sempre solo conform'è venuto. Disse d'haver fatt'il viaggio per mostrar a Sua Maestà il modo di distrugger'il Gran Turco; per l'istesso fine esser stato lungamente in Spagna. Ha alloggiato sempre da questi Padri Zoccolanti, ha ordine dal Generale Campana a superiori della Religione di darli due compagni.

Qui è stato male et è assai vecchio, parlava molto e mal'a proposito della Corte di Roma. Io l'ho esortato ad andar'alla residenza con dirli ch'egli con esser stato superiore della sua Religione costì, come diceva, sa lo scandalo che dà e pene, e censure nelle qual'incorre un frate, che vaga for del suo convento. Ond'un Vescovo, che va vagando for della sua Diocese, ha molto più causa di pensar e proveder alla sua conscienza. Ha havuto audienza da Sua Maestà et altri, ma non ha trovato adito in questa Corte, d'ond'alla fine è partito questa settimana, credesi per Vienna, havendo procurato lettere dalla Ser.ma Regina per l'Imperatore e desideratone da me per Mons. Nuntio Baglioni, che non ho stimato bene di darle. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 31 Ottobre 1637.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

[a–]humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone[–a]

[a–a] *autographum*

N. 284

„Avviso" ab secretario Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 31 X 1637

Nuntiat regem valetudine recuperata venationi se dedere, reginam autem, quae itidem ex infirmitate est recreata, foras nondum ire. Tumultum civium Gedanensium continuari. Quos munitiones in urbe fecisse, litteras ad civitates maritimas misisse militesque peregrinos in urbem immisisse. Se regis subditos esse testificari litterasque (portorium novum indicentes) sibi a duce Ossoliński deditas dolere. Cum Turcae hieme appropinquante retro Danubium cesserint, hetmanum magnum Regni stipen-

---

[661] Joannes Christophorus Carletti a Capranica (natus 1564), ab a. 1622 epus Firminiae, in Mari Aegaeo in insula Siphanti sitae, fuit; HC IV, p. 333.

dium ad bellum, si id vere restauretur, sollicitare non cessare. Nuntium a Cosacis allatum esse illos praesidem sibi a rege impositum occidisse. Adventum legati chani novi Tartarorum exspectari.

***Avvisi**: BV, Barb. Lat. 6598 f. 42v-r [sic]; in 43v, dies, locus, „Avvisi".*

Varsavia, 31 d'Ottobre 1637.

Essendo Sua Maestà risanat'affatto, è in questa settimana uscito fori della città due volte alla caccia. La Maestà della Regina è parimente guarita, ma non esce ancora di palazzo.

Continuano i Danzicani nella scrita motione[662], hann'occupat'un colle che domina la città, impostovi presidio che vi si fortifica, mandato 700 lavoratori con soldatesca per far'un forte sopra la Vistula, ov'imbocca nel Mar Baltico, scritto a Regiomonte, porto principale in Lithuania et altre città maritime co' quali sono d'inteliggenza, e se crede anco co' Principi stranieri[663]. Introdotto dentro la città da 8 mila soldati forastieri, la maggior part'Inglesi, oltre gl'habitanti pronti per la loro diffesa.

Tra questi preparativi parlano con ogni sommissione verso Sua Maestà, supplicano solo che non s'alterino i loro privilegii, immunità e conventioni che hanno con i Re passati, per la cui osservanza si dichiarano l'altro caso disposti a tentar ogn'estremo rimedio. Si dogliono de modi usati dal Sig. Duca Ossolinsco e lettera scrittali da esso, della quale è qui aggiunta la copia, il cui tenore non piace né a Sua Maestà né ad altri.

Pensa Sua Maestà deputar'alcuni principali a trattar con quella città, veder i suoi privilegii e quietar questo negotio[664].

L'esercito Turchesco, ch'era a confini per mancanza de viveri e peste, accessa tra esso et in Valachia ove dimorava, s'è ritirato di là del Danubio, e tolto con la ritirata ogni sospetto, che se n'havev'in queste Provincie.

I Tartari rebelli del Turco, che s'erano ritirati e stati ricevuti a questi confini per servir Sua Maestà contr'il Turco, se ne sono andat'alle case loro.

Il Generale del Regno ritira l'esercito da confini per alloggiarlo a quartieri d'inverno, e prega Sua Maestà a far sollecitar la Dieta per levar denari per

---

[662] BV, Barb. Lat. 6598 in f. 43r-v: Copia letterarum civitatis Gedanensis ad Palatinum Sandomiriensem, Gedani, 6 Octob. 1637; Responsum Palatini ad Gedanenses, Olivae, 7 Octob. 1637.

[663] Sermo est de tumultu, quem Gedanenses portorio novo sibi iuxta constitutionem Comitiis a. 1637 approbatam imposito fecerunt, Volumina Legum, t. IV, p. 919. Cła morskie. Gedanenses litteras ad civitates maritimas nobilesque Regni miserunt munitionesque montis Vladislaviensis abbatiaeque Olivensis restaurare inceperunt. Cf.: A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, II, p. 251-252.

[664] Regis Vladislai IV actio de pace in irritum est reducta; mense Decembri a. 1637 Dania Gedanensibus auxilium promisit.

pagar l'esercito e proveder e trattare di quel che s'ha da fare per la primavera, che si crede che l'armi Turchesche siano per avvicinarsi di novo a queste parti.

È giunto avviso ch'i Cosacchi habbino tagliato la testa al capo, impostoli da Sua Maestà, di che s'aspetta di sentire le particolarità più precise e quel che ne seguirà.

Qui s'aspett'in breve un Ambasciatore del novo Cham de Tartari, che lo manda a dar parte della sua elettione, offerir bon'amicitia e vicinanza insieme, e chieder'i presenti, soliti darsi da questo Regno alli Cham quando son'eletti, che sono certo numero de zebellini e de vesti [42r], parte di panno, parte di damasco, e parte di velluto, a 20 mila ungari contanti; mediante il qual donativo il Cham s'obliga d'astenersi dallo scorrer'in queste Provincie e d'assister'a Sua Maestà ricercato, con certo numero de soldati.

A P P E N D I C E S

A. I

Praecepta ad negotia aepi Armenii gerenda enumerantur. Cui mandatur, ut supellectilem ex ecclesiis ablatam in inventarium inscriptum det. Ad hanc custodiendam duo catholici ab aepo Leopoliensi Latino approbati sunt designandi, illo autem moderator specialis, qui ab Armeniis acceptetur, est dandus. Praeterea de habitu idoneo atque titulo aepi eidem competenti praecepta dantur.

Adiunctum epistulae Marii Filonardi die 20 mensis Martii a. 1637 datae.
***Cop.**: APF, CP f. 139r; sine die, loco, destinatario.*

Reverendissimus archiepiscopus Armenorum restituat supellectilem, quam habet, eamque consignet per inventarium a notario conficien[dum] duobus vitricis catholicis possessionatis ab Illustrissimo domino archiepiscopo Leopoliensi approban[dis], qui illam tuto custodiant, reservato et permisso semper [a–]usu[–a] praefato domino archiepiscopo.

Se obliget de restituen[do] ecclesiis, unde abstulit, summam alienatam et oppignoratam, cum primum potuerit.

3. Si quis redimet supellectilem oppignoratam, ea ad illum spectabit, donec ecclesia, unde est ablata, pretium refundat.

4. Dictus dominus archiepiscopus habeat directorem, qui gratus sit Suae Regiae Maiestati nec odiosus Armenis, a cuius directoris consilio non recedat.

5. Cum Illustrissimo Leopoliensi agat cum honore et respectu, qui par sit dignitati et qualitati, quam habet secundi post regem principis in hoc Regno, ac etiam et eius auctoritatem et protectionem paratam habeat in publicis ac privatis suis occasionibus.

6. Ipse et director, praetermissis violentiis [a–][rixis][–a] et quibuscumque turbationibus, suaviter et cum caritate agant cum Armenis, et curent eorum animos lucrari, ut facilius possint lucrari animas.

7. Utatur habitu regulari, prout faciunt alio regulares ad ecclesias promoti.

8. Abstineat a dilatatione torquis aureae supra vestem.

9. Quoad titulum archiepiscopalem, expectetur responsum a Sancto Domino nostro, ad quem spectat illum mutare vel minuere.

10. Quoad legata relicta ab Armenis, suis ecclesiis deputentur duo vel tres commissarii ex prelatis ecclesiae metropolitanae Leopoliensis partibus non suspecti, qui visis testamentis et partibus auditis, testatorum dispositiones exsequi et servari faciant.

11. Ex quattuor ecclesiis, quas Leopoli ab antiquo tempore schismatici habuerunt, duae relinquantur reverendissimo archiepiscopo pro se et unitis.

12. [a–]Seniores[–a] Armeni nullam iurisdictionem nec superioritatem exerceant in unitos et uniendos, nec in dictas duas ecclesias unitis relinquendas;

idem faciat dominus archiepiscopus cum schismaticis et eorum ecclesiis, prout faciunt episcopi Rutheni uniti et uniti eis adhaerentes ex una parte et Rutheni schismatici ex altera.

13. Iidem seniores assignent dicto reverendissimo domino archiepiscopo florenos [b–][...][–b] singulis annis pro eius dote; ad idque se obligent in forma ibi consueta; ita, ut dos sit certa et perpetua.

[a–a] *vocabulum vix legi potest*
[b–b] *spatium liberum punctis notatum est relictum*

A. II

Exempla litterarum magni chani Tartarorum ad regem Poloniae Latine scriptarum atque regis Poloniae ad chanum, quae litteris Marii Filonardi ad Franciscum Barberini die 8 mensis Maii a. 1637 datis sunt adiunctae.

***Decifr.**: BV, Barb. Lat. 6590 f. 285r-288r; in f. 287v, in angulo sinistro imo inscriptum „Copia di lettera del gran Cham de Tartari al Re di Polonia, mandata da Mons. Nuntio con il dispaccio delli 8 Maggio 1637; in f. 288v – idem inscriptum.*
***Cop. decifr.**: BV, Barb. Lat. 6161 f. 64v-66v.*

Copia litterarum Galgae[1].

Magnae Hordae et Magnae Satrapiae Sedis Crimensis Camporum Cipczacensium et innumerabilis multitudinis hominum a dextris et a sinistris Crimensium, Nohaiensium et Circhicensium magnus princeps Galga Husan Chiret[2] sultan, cui Deus diuturnam impertiat incolumitatem, magnorum Regnorum Poloniae et immensarum provinciarum Christianarum magno Poloniae et Lithuaniae Regi, fratri nostro diutinam litteris nostris fraternam salutem.

Legatus vester Alexander reddidit nobis litteras nomine vestro fratris nostri, cum denuntiatione amicitiae fraternae et iuxta morem antiquum viceversa a nobis parem requirens amicitiam. Fidelis vobis a teneris annis famulus, omnia munera iuxta consuetum catalogum integre reddidit et quidquid a vobis in commissis habuit; ut fratri nostro chano, sic nobis quoque oretenus exposuit, quod grate a nobis acceptum.

Deus sit testis nos iura amicitiae fraternae constanter tenere, et si ex parte vestra exercituumque vestrorum nulla dissidia damnaque provinciis nostris illata fuerint, certissime a nobis et exercitibus nostris nullae turbationes damnaque aliqua in regnis vestris timenda sunt.

---

[1] Cf. N. 159.
[2] Galga, qui vocatur, Chusamgirei, frater magni chani Inajetgirei a. 1635–VI 1637, fuit.

Cum potente fratre nostro natu maiore chano magno in praesentia legati vestri super Alcoran nostrum iuravimus, nos more maiorum et antecessoris nostri amicitiam et fraternitatem vobiscum constanter servaturos, nec ullis damnis aut iniuriis regna vestra, dum superstites erimus, affecturos. A memorabili tempore nihil tale accidit inter Turcam et chanum Crimensem, quod tales tumultus et motus intercesserint, quales nunc intercedunt. Proinde si quando animus erat testari vestram erga nos amicitiam et fraternitatem, nunc sine mora iuxta postulata fratris nostri chani et nostra exercituum vestrorum adiutricibus [285v] copiis testemini, rogamus. Quod nos advitalitio amicitiae favore et amore fraterno compensaturos spondemus optamusque mutuam litterarum communicationem cum denunciatione salutis praesentis et futurae. Fratri nostro charissimo munus lapidibus praetiosis insigne per Alexandrum fidelem vestrum famulum, quod a vobis grata accipiatur manu et animo iterumque vovemus et diu noctuque per litteras nobiscum communicemus. Datum ad Boristhenem, mense Ramusan seu Februario.

Manu propria Galgae.

Supramemoratus Alexander famulus vester fidelis et bonus legatus latius edisseret vobis, quam stricta vobiscum amicitiae et fraternitatis iura colere volumus, vos pariter sic agite, ut magnum decet monarcham.

[286r] Copia litterarum Magni Chani Tartarorum ad Serenissimam Regiam Maiestatem Poloniae ex Tartarico idiomate in Latinum.

Magnae Hordae magnus caesar Ivart Chirei chan filius Chazychirei Chan filius Deulet Chirei Chan magnarum dicionum magno Regi Vladislao IV, fratri nostro, salutem et diuturnum regnorum eius dominium.

Legatus vester Alexander ab ineunte aetate vobis fidelis et benemeritus cum contestatione fraternae amicitiae sanus ad nos pervenit, et similem amicitiae fraternae contestationem expostulando iuxta consuetudinem antiquam munera a vobis missa nobis iuxta regestrum reddidit, et quidquid a vobis habuit, in mandatis nobis exposuit; quod a nobis grato animo exceptum est, Deo auxiliante nos in colenda amicitia fraterna constantissimi stare volumus, faxit hoc Deus misericors ex misericordia sua. Nos si a dominiis vestris et exercitibus vestris nullas inimicitias, nullas iniurias, nullum damnum patiemur, nec a dicionibus nostris, nec ab exercitu nostro dicionibus vestris nihil simile erit metuendum. Et in testificationem horum nos ipsi et magnificus Galga sultan, frater noster, Alcoran capitibus nostris superimposito, coram Alexandro legato vestro iuravimus et omnia verba iuramenti nostri coram eodem [oratore] nostro expressimus. Deo favente amicis nostris amici, et inimicis inimici erimus. Et in hisce verbis nulla unquam fiet mutatio, modo vos ipsi amicis amicus, et inimicis inimicus sitis, firmiter et constanter verbum vestrum manutenendo. Non ita pridem Domino Deo sese committendo movimus nos

versus Bialogradum cum fratribus nostris sultano Galga Husar Chireien, et cum sultano Chieradino Saradet Cherein, cum Mursis, Beiacis et cum tota curia nostra, simul cum Crimensibus et Naiacensibus exercitibus et stetitimus ad Dnieprum fluvium, ut Cantimirum sub Bialogrado castra metitum nostrum et vestrum inimicum [286v] insolentem et alios penes eum insolentes omnino coerceamus et castigemus. Ibidem commorando ad Dnieprum misimus ad magnum generalem exercitus vestri et ad superiorem Cosaccorum Saporoiensium auxilium exercituum, expostulando, manifeste declarando nullam unquam commodiorem occasionem, prout ad praesens sese offert, post futuram. Hunc obnixe petimus, ut quamprimum ad magnum generalem vestrum mandetis, ut nobis quamprimum cum exercitu in confinibus regnorum vestrorum exsistente et aliis primatibus convicinis suppetias ferat.

Qua de re legatum vestrum una cum nostro in tam brevi tempore expedivimus. Et dum Deo dante Bialogradum appulerimus, legatum magnum virum insignem ad vos tanquam nostrum fratrem infallibiliter expediemus. Nunc legatus vester Alexander latius oretenus vobis a nobis exponet; in quo fides integra illi exhibeatur, cum verba nostra propria referat, quidquid referet. Interim iterum atque iterum de suppetiis et auxilio diligenter rogamus, et nos omnibus inimicis vestris inimici et amicis amici erimus. Et omnis Dominatus Crimensis, cum omni populo Crimensi ad omne obsequium vestrum erit paratissimus, modo a vobis verbum et amicitia fraterna ex integro conservetur. Sic certo sciatis et hisce litteris nostris fides plena detur. Datum in campis ad Dnieprum fluvium (hoc est Boristhenem), mense Cumazan, id est Februario.

Manu propria chani.

Quod hisce litteris titulus omnium regnorum et dominiorum vestrorum non sit expressus, nihil obstet fraternae amicitiae, quoniam hoc brevi tempore factum est. Dum e Bialogrado, Deo dante, legatum nostrum magnum, vestrum magnum ad vos mittemus, titulus integer Regnorum vestrorum consuetus perscribetur.

[287r] Responsum Serenissimae Regiae Maiestatis.

Quamprimum legatus tuus una cum legato nostro, quem ad te miseramus, ex campis Dnieprensibus expeditus venit, illico eum ad maiestatis nostrae solium admisimus et exaudita legatione eius, tum notitia habita de tua fratrumque tuorum valetudine et successu Galgae et Nuradini Sultan laeto suscepimus animo, optando, ut recepto antecessorum tuorum solio feliciter populos dominiis tuis subiectos regas et gubernes, ne inimici tui qui dominio tuo instant, consolentur. De intentione tua adversus communem hostem nostrum Cantimirum scivimus ante a generali exercituum nostrorum duci, cui in gratiam tuae amicitiae, quam nobis semper offerebas et nunc offers, demandaveramus, ut quando necessitas tua expostularet, exercitibus nostris Cosaccorum tibi suppetias ferret, qua de causa eundem a curia nostra sub

finem hiemis in confinia Regni miseramus, ut eo quamprimum diverteret et exercitum colligeret; sed habito nuntio, quod tu Bialogradum versus properasti et inimicum tuum Cantimirum (de quo laetamur) debellasti et de Budziachi expulisti, existimamus, quod generalis noster exercitum hucusque retinuit, expectando, stante felici tuo progressu, si ipsius necesse habueris.

Et nunc de novo scribimus ad eum, ut postulatis tuis praesto sit, et tempestive ubicumque necessitas tulerit, sive versus Bialogradum, sive versus Dnieprum, auxilietur tibi cum exercitibus nostris. Optamus nihilominus, ut Crimum sedem tuam diligentissime circumspicias, ne inimicus tuus trans Danubium versus stratagemate aliquo utatur et dominium tuum non impediat. Quem quoniam hactenus feliciter vicisti et victoriam de eo et insolenti grege eius reportasti, gloriae tuae et vindictae de inimicis tuis obtentae favemus. Et quoniam nobis certum facis et iam super Alcoran nobis regnisque nostris iuramentum amicitiae praestitisse eamque firmiter et constanter servare et amicis nostris amicum, et inimicis [287v] inimicum te esse promittis, nos etiam tibi similiter verbo nostro regio promittimus, quod ex parte nostra nulla vis nec damnum dicionibus tuis inferetur, quinimmo mutuam semper colemus pacem, auxilium, prout consuetudo antiquorum nostrorum fuit, in communes inimicos promittimus. Et ecce iam expertus es de facto gratiam nostram regiam, quod tibi statim in primordiis felicis gubernii nostri munera amicabiliter misimus, quae quoniam legatus noster reddidit ex integro, laeto ab eo suscepimus animo.

Volumus et inposterum eandem retinere concordiam, gratosque nos amicitiae tuae praebere et uti tu, sic et nos fidem integram et pacem interruptam stabilimus. Deus interim te conservet salvum et fortunet dominium tuum, et conservet et augeat concordiam hanc et amicitiam inter nos stabilitam.

[288v] Responsum Serenissimae Regiae Maiestatis ad Galgam.

Ex litteris chani et tuis ac intervenientibus utrinque legatis intelleximus vos sede et dominatu maiorum adito velle integra pacis amicitiaeque foedera tenere, quod quia iam iuramento super Alcoran firmastis, nos quoque regio spondemus verbo pro parte nostra nullam discordiae inimicitiarumque causam daturos, sed potius mutua pacis iura servaturos. Et quia chan frater tuus tecum et Nuradino exercituque suo Crimo movit contra communem nobis hostem Cantimirum eiusque adhaerentes, tametsi nondum innotuissent nobis felices Chani successus, quibus iam hostem ultra Danubium propulsavit, mandaveramus nihilomius duci exercituum nostrorum generalissimo, ut vobis auxiliares copias contra dictum hostem subministraret, quod sine dubio iam effecisset, si non eum de profligato Cantimiro nuntius detinuisset, expectandam enim ulteriorem declarationem chani et requisitionem duxit. Interim novas ad ducem nostrum generalissimum expedivimus litteras, ordinantes, ut ad requisitionem vestram denunciationemque, sive sub

Bialogradum, sive ad Boristhenem necessitas accidat, exercitus nostros vobis auxiliares submittat. Victoriam de profligato Cantimiro eiusque dissipatis adhaerentibus nobis gratulamur. Fortunet Deus dies chani, augeatque gloriam maiorum vestrorum, cuius quia nunc aperitur vobis campus, nos quidquid fortunatum vobis acciderit congaudebimus. Nunc demum exhibitis chano Crimensi vobisque eius fratribus amicitiae signis testimoniisque, ipsius tutores conservatoresque esse conabimur. Quod idem pro vestra parte praestantes, successus vestros nobis semper communicate. Munus a te missum grate accepimus et data fide tam nostro quam vestro legato providebimus consilia, per quae omnia per ipsos nobis communicata optimum et felicem sortiantur exitum.

A. III

Congregatio de Propaganda Fide Mario Filonardi

Romae, 2 VI 1637

Mittitur ei exemplum decreti Congregationis particularis super negotiis aepi Armenii Nicolai Torosowicz habiti. Cuius articuli principales spectant: titulos aepo debitos, fratrem Paulum Piromallum Dominicanum missionarium ad Armenios, curam animarum Armeniorum defunctorum unionem non observantium, iurisdictionem atque divisionem ecclesiarum Leopoliensium, curam regis unionis Armeniorum promovendae, alumnos Armenios collegiis pontificiis Vilnensi, Brunsbergensi Olomucensique educandos.

***Cop.**: BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1 f. 89r-90v.*

Die 2 Iunii 1637

Fuit congregatio particularis super negotiis archiepiscopi Nicolai Armeni uniti in palatio eminentissimi domini cardinalis de Cremona[3], cui interfuerunt cum Eminentia Sua domini cardinales Brancatus[4] et Burghesius[5].

In ea prima relata scriptura punctorum seu articulorum 13, quam pro concordandis differentiis et litibus, quae inter eundem archiepiscopum et civitatem nationis Armenae Leopoli degentis intercedunt, nuntius apostolicus in Regno Poloniae transmisit.

---

[3] Petrus Campora, alias Camporus (obiit 1643), cardinalis a. 1616, epus Cremonensis ab a. 1612.

[4] Franciscus Maria Brancaccio (Brancatus) (1592–1675), cardinalis Viterbiensis ab a. 1638, socius multarum congregationum, in quarum numero fuit Congregatio de Propaganda Fide.

[5] Petrus Maria Borghese (Bughesius) (1599 vel 1600–1642), cardinalis ab a. 1624.

Congregatio tres primos articulos probavit, circa 4-um vero in primis dixit scribendum esse nuntio praedicto, ut aliquem ecclesiasticum sive saecularem sive regularem Regi Poloniae gratum perquirat, qui possit directoris praefati archiepiscopi munus obire, eumque postea Sacrae Congregationi de Propaganda Fide proponat.

Deinde censuit directori praedicto adiungendum esse aliquem religiosum Armenam linguam callentem et de Armenorum erroribus informatum, qui contionibus publicis ac collocutionibus privatis schismaticos Armenos ad veritatis catholicae religionis cognitionem perducere possit. Et cum secretarius fratrem Paulum Pyromalum Dominicanum missionarium ad Armenos praedictas qualitates habentem, nuncque Armenis Galatorum Constantinopoli cum auditorio continuo trium milium Armenorum concionantem proposuisset, emminentissimi patres dixerunt non esse praedictum patrem Paulum a sua missione revocandum et ad Leopolienses Armenos dirigendum, nisi periculum sit, ne ab Armenis schismaticis Constantinopolitanis, a quibus habet contradictionem, apud Turcas traducatur.

Articulos [...] 5-um, 6-um, 7-um et octavum congregatio probavit. Circa nonum vero dixit nullo modo convenire, ut praefatus archiepiscopus, qui a Sua Divina Maiestate titulum archiepiscopalem [89v] in civitate metropolitana et simul pallium obtinuit, episcopus aut vladica nuncupetur, sufficere enim debet reverendissimo archiepiscopo Leopoliensi, ut praefatus titulus restringatur ad nationem Armenam, qua restrictione eidem reverendissimo sua dignitas intacta et illibata perservatur; poterit tamen, ut praefato reverendissimo aliquo modo satisfiat, praecepi Armeno archiepiscopo, ut loco subscriptionis, videlicet Nicolaus Torosovitius archiepiscopus Leopoliensis et vladica nationis Armenae, eques Sancti Michaelis, subsequentem adhibeat videlicet Nicolaus archiepiscopus nationis Armenae in civitate Leopolis, ceteris [verbis], videlicet vladica et eques Sancti Michaelis sublatis.

Circa X-um articulum eminentissimi patres dixerunt scribendum esse nuntio pro informatione et voto ob duas, quae occurrerunt difficultates, quarum prima fuit, quod non vero conveniens legatorum et piarum dispositionum a defunctis factarum exsecutionem, quae a sacro Concilio Tridentino episcopis committitur, aliis demandare, praecipue cum praedictus archiepiscopus habiturus sit directorem, cuius consilio in omnibus erit regendus; 2-a fuit quod praedicta legata et dispositiones non videntur ab archiepiscopo unito pro animabus defunctorum in schismate exsequi posse, quia esset rogare pro damnatis, nisi dicatur, quod archiepiscopus praedictus praecipere poterit, ut rogetur pro Armenis catholicis in genere pie defunctis.

Ad XI et XII-um patres dixerunt, dummodo non fiat pactum neque scriptura aliqua super divisione ecclesiarum et iurisdictionis, quia esset positive cooperari ad exercitium schismatis, posse archiepiscopum accipere, si non habet, vel retinere, si habet, ecclesias, quas ei schismatici haeretici relinquere volunt, et

se abstinere ab exercitio iurdictionis in eos, donec in schismate permanserint, eosque interim verbo et exemplo ac [90r] concionatoris, de quo supra, aut alterius auxilio, si ille non poterit in Poloniam vocari, ad cognitionem catholicae religionis perducere.

Ad 13. censuerunt scribendum esse nuntio, ut ipsius articuli exsecutionem procuret, ita tamen, ut simpliciter pro archiepiscopi Armeni sustentatione nulla alia adiecta condicione assignentur praedicti floreni 600 annui.

2-o. Relatis diversis litteris nuntii Poloniae ac archiepiscopi Gnesnensis, Congregatio in primis supramodum gratulata est, quod serenissimus rex Poloniae animum ad unionem Armenorum promovendam applicuerit, iussitque eidem nuntio scribi, ut Sacrae Congregationis nomine eius maiestati gratias agat, curetque eam benevolam erga praefatum archiepiscopum Armenum reddere, deinde infrascripta decreta edidit videlicet;

Primo. Nullo modo esse dandum commissarium, qui causam dilapidationis bonorum mobilium ecclesiarum Armenorum cognoscat, ut instant archiepiscopus Gnesnensis et schismatici, attenta canonis 8-i primi Constantinopolitani Concilii prohibitione, sed, ut recte monet nuntius, huiusmodi controversiam concordia iuxta articulos, ut supra, probatos et declaratos esse terminandam.

2-o. Scribendum esse rectoribus Collegiorum Pontificiorum Brusbergensis et Vilnensis, ut quattuor alumnos Armenos, duos scilicet in unoquoque eorum [a–[...]–a] recipiant, et procuranda etiam a Sanctissimo Domino Nostro duo loca in Collegio Olomucensi, ex quindecim, quorum nominationem beatae memoriae cardinalis Diatrichstain ad eius vitam a felicis recordationis Clemente 8. obtinuerat.

[b–]Franciscus Ingolus, sec[retarius][–b]

[a–a] *vocabulum vix legi potest*
[b–b] *autographum*

A. IV

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide, Raphaeli Korsak

Romae, 6 VI 1637

Scribit de ecclesia s. Georgii Romae sita in usum Unitorum vertenda.

***Cop. autogr.**: BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1 f. 92v.*

Scrissi[6] colla passata che stavamo alle strette per havere la chiesa di Santi

[6] Haec epistula epistulae F. Ingoli ad M. Filonardi eadem die datae est adiuncta; cf. N. 180.

Quaranta, hora le significo la resolutione, la quale è stata che li fratelli del Confalone non hanno voluto privarsene, ha perciò il Sig. Cardinale di S. Honofrio presa la Chiesa di San Giorgio per li Rutheni uniti, e vuole alzare il pavimento da tre braccia, dal che ne risultarà che sarà asciuttissima, e con alzarla la rebellirà e fabricarà in maniera che li Rutheni haveranno una bella e decorata chiesa con reliquie insigne di S. Giorgio. Vuole di più far accommodare le celle per li monaci acciò possimo habitarvi, et un bello giardino. Vi stanno al presente certi regolari che il Sig. Cardinale li farà levar via. S'è tenuta la Congregatione per li negotii di V.ra Signoria Ill.ma e si sono prese diverse bone resolutioni, delle quali a suo tempo sarà avvisata non essendosi possuto perché vi vuole il placet del Papa. Con che per fine a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 6 di Giugno 1637.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli.

Exemplum processus informativi Andreae Gembicki in coadiutorem epi Luceoriensis nominati

15 IX 1637

Hi testes in processu informativo Andreae Gembicki epi Theodosiae, suffraganei Gnesnensis, causa gravis infirmitatis epi Boguslai Radoszewski in coadiutorem episcopatus Luceoriensis nominati, sunt interrogati: Andreas Szołdrski, epus Posnanensis, princeps Georgius Ossoliński, Alexander Mogilnicki, Nicolaus Krosnowski, Gabriel, filius Stanislai, Milosiewski, Ioannes, filius Alexandri, Benderman. Qui sede nuntii apostolici Varsaviae sita nuntio ipso interrogatore examinabantur. Ad acta processus adiunguntur: bulla summi pontificis a. 1627 data provisionem Andreae Gembicki in episcopatum Theodosiensem continens; litterae a. 1628 datae, quibus, quomodo ille munus suffraganei Gnesnensis susceperit, singillatim describitur; litterae epi Radoszewski, vigore quarum Gembicki in coadiutorem epi Luceoriensis nominatur atque proventus accipitur.

***Orig.**: AV, Arch. Concist. Processus Consist. 36 f. 166r-179 r.*

[167r] Processus super vita moribus et doctrina perillustris et reverendissimi domini domini Andreae Gembicki episcopi Theodosiensis, suffraganei Gnesnensis, nominati in coadiutorem episcopatus Luceoriensis necnon super statu ecclesiae cathedralis Luceoriensis, coram illustrissimo et reverendissimo domino domino Mario Phylonardo, archiepiscopo Avenoniensi, nuntio apostolico, formatus anno 1637.

In Nomine Domini. Amen.

Praesenti publico instrumento cunctis ubique pateat evidenter et sit notum,

quod anno a Nativitate Domini Nostri Iesu Christi millesimo sexcentesimo trigesimo septimo, Indictione [secondo me: quinta], die vero decima nona mensis Iunii, pontificatus Sanctissimi in Christo Patris et Domini Nostri Domini Urbani Divina providentia Papae Octavi anno quartodecimo, coram illustrissimo et reverendissimo domino Mario Phylonardo, Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopo Avenionensi eiusdem Sanctissimi Domini Nostri praelato domestico et assisente, necnon praedicti Sanctissimi et Sanctae Sedis Apostolicae ad Vladislaum quartum Poloniae et Sueciae regem potentissimum cum facultatibus legati de latere nuntio apostolico, in meique publici apostolici et Curiae causarum illustrissimi domini nuntii notarii et testium infrascriptorum praesentia, Varsaviae in palatio et loco solitae residentiae Dominationis Suae Illustrissimae comparuit personaliter perillustris et reverendissimus dominus Andreas Gembicki Episcopus Theodosiensis [a–]suffraganeus Gnesnensis, in capella Sanctissimi Domini Nostri assistens[–a] ut asserruit, [a–]abbas Tremesnensis[–a], in coadiutorem illustrissimi domini episcopi Luceoriensis a Sua Regia Maiestate nominatus, et exhibuit instrumentum authenticum rogatum die nona praesentis mensis Iunii, in quo praedictus dominus episcopus Luceoriensis praedictae coadiutoriae consentit nec non litteras a serenissimo rege subscriptas die [*spatium liberum*] eiusdem, quibus nominat dictum dominum episcopum Theodosiensem in coadiutorem praedicti domini episcopi Luceoriensis suamque nominationem a Sanctissimo Domino Nostro approbari et confirmari petit. Et exposuit cupere se ex benignitate et gratia eiusdem Sanctissimi Domini Nostri et Sanctae Sedis Apostolicae in coadiutorem praedicti domini episcopi Luceoriensis admitti et recipi, ideoque institit, ut dictus illustrissimus et reverendissimus dominus nuntius dignetur recipere et registrari facere supradictum instrumentum et litteras regias ac alias scripturas ad eundem finem producendas, ac insuper formari processum super vita et moribus ipsius comparentis nec non super statu ecclesiae Luceoriensis iuxta formam praescriptam in Sacro Concilio Tridentino et Constitutionibus felicis recordationis Gregorii XIV[7] ad hoc, ut Sanctitas Sua de omnibus et singulis bene informata possit pro sua singulari pietate et zelo ecclesiae Luceoriensi consultius et utilius prospicere et providere.

[167v] Quibus auditis idem illustrissimus nuntius praedictum instrumentum authenticum et litteras regias recepit mihique notario tradidit in fine praesentis processus registranda mandavitque alias scripturas a dicto domino comparente vel eius nomine ad praesentium finem recipi et registrari et processum confici super qualitatibus eiusdem domini comparentis et super statu Ecclesiae Luceoriensis ceteraque omnia fieri iuxta dispositionem Concilii et Constitutionis praedictae nec non instructionem circa praemissa iussu

[7] Cf. Conc. Trid., Sessio XXII, can. 2, et constitutionem Gregorii XIV „Onus Apostolicae servitutis", 15 V 1591, cf. Bullarium Romanum IX, p. 419-424.

Sanctissimi Domini Nostri editam anno 1627 et per me notarium praedictum omnia et singula rogari et in publicam formam redigi suis loco et tempore, ad Sanctissimum Dominum Nostrum transmittenda. [...] Actum ubi supra, die, mense et anno supradictis. Praesentibus ibidem reverendo domino Evangelista Rosato protonotario apostolico et sacerdote Verulensis dioecesis et illustri domino Paulo Previtali Romano testibus ad supradicta vocatis et rogatis.

Dicta die idem illustrissimus dominus archiepiscopus et nuntius mandavit testes ex officio ad se vocari, ut secreto super interrogatoriis infrascriptis per Dominationem Suam Illustrissimam, recepto in manibus suis singulorum iuramento, possint examinari.

Nomina testium examinandorum.

Illustrissimus et reverendissimus dominus Andreas Szoldrski, episcopus Posnaniensis.

Illustrissimus et excellentissimus dominus Georgius dux in Ossolin Sacri R[omani] I[mperii] princeps, palatinus Sandomiriensis.

Perillustris et admodum reverendus dominus Alexander Mogilnicki praesbyter Cracoviensis dioecesis.

Perillustris et admodum reverendus dominus Nicolaus Krosnowski, canonicus Vladislaviensis, praepositus Bielicensis.

Perillustris et admodum reverendus dominus Gabriel Stanislai Milosiewski, praesbyter, canonicus Crusviciensis, plebanus Szereszoviensis suae regiae maiestatis secretarius.

Perillustris dominus Joannes quondam Alexandri Benderman.

[168r] Interrogatoria, super quibus praedicti testes sunt examinandi.

Primo: an cognoscat promovendum, quomodo, a quo tempore citra, an sit ipsius consanguineus, cognatus, affinis, nimirum familiaris, aemulus vel odiosus.

2. An sciat, in qua civitate vel loco et dioecesi promovendus sit natus et quae sit causa scientiae.

3. An sciat ipsum natum esse ex legitimo matrimonio atque honestis et catholicis parentibus, et quae sit causa scientiae.

4. An sciat, cuius aetatis sit, et quae sit causa scientiae.

5. An sciat eum esse in sacris ordinibus constitutum, quibus, a quo tempore citra, praesertim an ante sex menses, et quae sit causa scientiae.

6. An sciat eum esse in ecclesiasticis functionibus et in exercitio ordinum susceptorum diu versatum; in susceptione sacramentorum frequentem et devotum, et quae sit causa scientiae.

7. An sciat eum semper catholice vixisse et in fidei puritate permansisse, et quae sit causa scientiae.

8. An sciat eum praeditum esse innocentia vitae bonisque moribus et an sit bonae conversationis et famae, et quae sit causa scientiae.

9. An sciat eum esse virum gravem, prudentem et usu rerum praestantem, et quae sit causa scientiae.

10. An sciat eum aliquo gradu in iure canonico vel in sacra theologia insignitum esse, quibus in locis, quanto tempore et quo fructu ipsi theologiae vel iuri canonico operam dederit, et an vere ea doctrina polleat, quae in episcopo requiritur ad hoc, ut possit alios docere, et quae sit causa scientiae.

11. An sciat eum aliquo munere aliquando functum esse, vel circa curam animarum aut regimen alterius ecclesiae se exercuisse, et quomodo in eis se gesserit, tam quoad doctrinam quam ad prudentiam, integritatem et mores; et quae sit causa scientiae.

12. An sciat eum aliquando publicum aliquod scandalum dedisse circa fidem, mores sive doctrinam, vel aliquo corporis aut animi vitio aliove canonico impedimento teneri, quominus possit ad ecclesiam cathedralem promoveri, et quae sit causa scientiae.

13. An eum idoneum existimet ad bene regendam ecclesiam Luceoriensem, an dignum, qui ad illam promoveatur et an ipsius promotionem eidem ecclesiae utilem et proficuam futuram esse censeat, et quare ita existimet.

[168v] Interrogatoria pro habenda informatione status ecclesiae Luceoriensis.

Primo, an sciat, in qua provincia sita sit civitas Luceoria, cuius situs, qualitatis et magnitudinis sit, quot confletur domibus et a quot Christi fidelibus inhabitetur, cuius dominio in temporalibus subiaceat. Et quae sit causa scientiae.

2. An sciat in illa civitate esse ecclesiam cathedralem, sub qua invocatione, cuius structurae et qualitatis, an aliqua reparatione indigeat et quae sit causa scientiae.

3. An sciat cui archiepiscopo sit suffraganea, et quae sit causa scientiae.

4. Quot et quales sint in dicta ecclesia dignitates, canonicatus et alia beneficia ecclesiastica, quis sit numerus omnium praesbyterorum et clericorum, inibi in Divinis inservien[tium], quae sit dignitas maior post pontificalem, quales sint reditus dignitatum, canonicatuum et aliorum beneficiorum, et an sint prebendae theologalis et paenitentaria, et quae sit causa scientiae.

5. An in ea cura animarum exerceatur, per quem; an sit in ea fons baptismalis, et quae sit causa scientiae.

6. An habeat sacrarium sufficienter instructum sacra supellectile ceterisque rebus ad Divinum cultum et etiam ad pontificalia exercenda necessariis: chorum, organum, campanile cum campanis et coemeterium. Et quae sit causa scientiae.

7. An sint in ea corpora vel aliquae insignes reliquiae Sanctorum, quomodo asserventur, et quae sit causa scientiae.

8. An habeat domum pro episcopi habitatione, ubi et qualem, quantum distet ab ecclesia et an reparatione indigeat, et quae sit causa scientiae.

9. An sciat verum valorem redituum mensae episcopalis Luceoriensis: ad quam summam annuatim ascendant, in quibus consistant et an sint aliqua pensione onerati, ad cuius vel quorum favorem dicta pensio sit reservata, et quae sit causa scientiae.

10. Quot exsistant in illa civitate ecclesiae parochiales; an unaquaeque habeat fontem baptismalem; quot item in illa exsistant collegiatae, quot monasteria virorum et mulierum; quot confraternitates et hospitalia, an ibi sit Mons Pietatis, et quae sit causa scientiae.

11. Quantum sit ampla dioecesis Luceoriensis, quot et quae loca complectatur, et quae sit causa scientiae.

12. An in ea erectum sit seminarium; quot in eo pueri alantur et quae sit causa scientiae.

13. An ecclesia Luceoriensis vacet, quomodo, a quo tempore citra, et quae sit causa scientiae.

[169r] Die sabbati 20 Junii 1637.

Coram quo et ubi supra, vocatus ex officio comparuit illustrissimus et excellentissimus dominus Georgius, dux in Ossolin, Sancti Romani Imperii princeps, palatinus Sandomiriensis, aetatis annorum 42, qui delato sibi iuramento veritatis dicendae super interrogatoriis, de quibus supra, quod praestitit tactis Sacris Scripturis, interrogatus ab illustrissimo et reverendissimo domino nuntio praedicto respondit, ut infra.

Ad primum respondit: cognosco reverendissimum episcopum Theodosiae, suffraganeum illustrissimi archiepiscopi Gnesnensis ab annis 22 occasione peregrinationis studii Romae, prout faciunt nobiles Poloni, et haec cognitio continuata fuit postmodum usque ad praesentem, sed potissimum in legatione per me peracta ad Sanctissimum Dominum Nostrum, in qua ipse munus legationis secretarii mei obivit, non tamen est cognatus neque affinis, multo minus odiosus vel aemulus, quo vero ad familiaritatem, est familiaris ordinarius.

Ad 2um. respondit: natus est in provincia Maioris Poloniae, ex nobilibus parentibus catholicis et ex legitimo matrimonio; locum vero nativitatis praecise ignoro.

Ad 4um. [sic] respondit: puto dominum suffraganeum aliquot annis circiter me esse seniorem, idque assero dum eramus simul Romae, ego eram iunior.

Ad 5. respondit: scio dictum dominum suffraganeum esse sacerdotem et episcopum consecratum, quia ego eum vidi pluries privatim et pontificaliter celebrantem Varsaviae et in aliis locis, idque est notorium; tempus vero, quo fuit consecratus in episcopum, ignoro, erat tamen talis, quando venit mecum Romam.

Ad 6. respondit: vidi eum saepe sacris operantem, tam Romae quam in Polonia, devote et frequenter.

Ad 7. respondit: scio eum semper catholice vixisse, bonum et ferventem catholicum esse et zelosum in rebus religionis, idque novi in pluribus occasionibus a 22 annis, quibus illum cognosco, et ante; si aliquid fidei catholicae adversum commisisset probe nossem, quia inter familias nobiles Polonicas talia non solent esse occulta.

Ad 8. respondit: nihil quantum ad me vidi scandalosum in ipso, neque audivi a talibus, quibus fides esset multum adhibenda.

Ad 9. respondit: et conversatio illius et officium, quod gessit in mea legatione et alia negotia publica, quibus a sua maiestate applicabatur, docuerunt me illum esse gravem et prudentem, et rerum usu praestantem.

Ad 10. respondit: nescio an habeat aliquem gradum in iure theologiae vel canonico, neque credo, quia nobiles huius regni non solent similes gradus appetere, habet tamen maiorem, cum sit episcopus consecratus; an vero ea doctrina polleat, quae in episcopo requiritur, ut possit alios docere, hoc non est meum iudicium; credo tamen talem esse, cum sit de facto episcopus consecratus, nec quidquam in commune ab ullo audiveram.

[169v] Ad 11. respondit: fuit cancellarius defuncti patrui sui archiepiscopi Gnesnensis, postmodum factus est abbas Tremesnensis, denique episcopus et suffraganeus Gnesnensis, in aula vero multas functiones obivit, sed praecipue in legatione Romana munus secretarii gessit et in istis omnibus muneribus laudem meruit.

Ad 12. respondit: nec scio, neque audivi aliquod scandalum a praedicto domino suffraganeo datum unquam fuisse circa fidem, mores seu doctrinam, nec aliquo illum corporis aut animi vitio aliove impedimento teneri, quominus possit ad ecclesias cathedrales promoveri.

Ad 13. respondit: credo dictum dominum episcopum idoneum esse ad regendam ecclesiam Luceoriensem, eiusque operam dictae ecclesiae fore utilem et proficuam, prout talem fuisse et esse archidioecesi Gnesnensis, ecclesia vero Luceoriensis multum indiget tali ministro et coadiutore, cum illustrissimus modernus episcopus sit valde effetus, fere semper decumbat in lecto, ita ut suae ecclesiae et dioecesi per talem valetudinem vacare non possit.

Quibus habitis fuit dimissum examen et se subscripsit: Ego Georgius dux in Ossolin, comes de Tęczin, Sancti Romani Imperii princeps, palatinus Sandomiriensis deposui, ut supra, et subscripsi.

Feria 2. 22 Junii 1637.

Coram quo et ubi supra in mei etc. examinatus fuit secreto illustrissimus et reverendissimus dominus Andreas Szołdrski, episcopus Posnaniensis, 50 annorum, testis ex officio vocatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, quod praestitit tacto pectore, interrogatus ab illustrissimo domino

nuntio praedicto sigillatim super interrogatoriis, de quibus supra, deposuit ut infra.

Ad primum respondit: ego cognosco reverendissimum dominum episcopum Theodosiae, suffraganeum Gnesnensem a 30 circiter annis, occasione quod fuimus insimul in scholis, et postea insimul conversari continuavimus in occasionibus, quae sunt frequentes in Polonia; est mihi amicus, sed indifferens, non tamen affinis, multo minus aemulus vel odiosus.

Ad 2um. respondit: dominus episcopus Theodosiae natus est in mea dioecesi, locum vero ignoro.

Ad 3um. respondit: scio dictum dominum episcopum natum esse ex legitimo matrimonio, catholicis et nobilibus parentibus; idque scio, quia parentes, qui quidem sunt mortui, probe noscebam dum vivebant.

Ad 4. respondit: credo, quod habeat annos quadraginta et amplius, licet sit me iunior.

[170r] Ad 5. respondit: sunt octo vel circiter anni, quod dictus dominus est episcopus, fuit consecratus Łovicii in archidioecesi Gnesnensi a moderno illustrissimo archiepiscopo Gnesnensi, idque probe novi quia fui praesens ipsius consecrationi.

Ad 6. respondit: vidi saepe dictum dominum sacra celebrantem in ipsius abbatia et dum esset canonicus Gnesnensis, et post consecrationem etiam vidi pontificalia pluries exercentem, tam Gnesnae quam in mea dioecesi de mea licentia, prout fecit hesterna die sacros ordines conferendo.

Ad 7. respondit: semper catholice vixit dictus dominus episcopus et in fidei puritate permansit et aliter apud nos non fuisset consecratus in episcopum.

Ad 8. respondit: scio ipsum esse bonae conversationis et famae, nihil vidi et audivi mali de ipso, idque scio ex frequenti conversatione inter nos.

Ad 9. respondit: fuit dictus dominus episcopus secretarius legationis missae a sua regia maiestate ad Sanctissimum Dominum Nostrum, alia negotia publica obivit missus a serenissimo rege ad comitia particularia, aliquoties fuit deputatus a capitulo Gnesnensi ad iudicia tribunalitia, prout et hoc anno eandem provinciam exercet et semper bene se gessit, seque prudentem et usu rerum praestantem exhibuit.

Ad 10. respondit: credo dictum dominum episcopum esse utriusque iuris doctorem, affirmare tamen non possum, nisi quod studuit Romae, Perusii et in Germania; quod vero ad doctrinam in episcopo necessariam, credo, quod illa polleat, cum sit actu episcopus et ex muneribus gestis, quae nuper recensui, et ex suffraganeatu Gnesnensi, quem a multis annis laudabiliter exercet, idem censeo.

Ad 11. respondit: exercuit munera supra relata et bene in iis se gessit.

Ad 12. respondit: nec scio nec audivi dictum dominum episcopum aliquod unquam scandalum dedisse circa fidem, mores seu doctrinam, multo

minus aliquo impedimento teneri, quominus possit in coadiutorem ecclesiae Luceoriensis admitti, cum sit episcopus et suffraganeus metropolitanae.

Ad 13. respondit: existimo illum esse idoneum ad regendam ecclesiam Luceoriensem et ipsius promotionem eidem ecclesiae utilem et proficuam censeo; causa scientiae est ex supradictis et ex laude et meritis contractis in muneribus gestis; utilitas vero et necessitas coadiutoriae, de qua agitur, est evidens, stante aetate et infirmitate illustrissimi domini episcopi Luceoriensis, qui propterea non potest ita commode servire suae ecclesiae.

Successive interrogatus super statu ecclesiae Luceoriensis.

Ad primum respondit: Luceoria est sita in provincia Volhiniae plana et habet in circuitu quartam partem et amplius miliarii Polonici; potest habere plus quam mille domos et inhabitantes, sex milia circiter; in temporali subest suae regiae maiestati; idque scio, quia pluries ibi fui et mansi aliquando per sex hebdomadas cum serenissimo rege. [170v]

Ad 2. respondit: Luceoriae est ecclesia cathedralis murata, insignis structurae, nulla, quod viderim, indigens reparatione, nisi aliquid supervenerit, quod non credo post duos annos elapsos a die, quo ultima vice ibi fui. Cui vero cathedralis praedicta sit dedicata, non recordor.

Ad 3. respondit: praedicta ecclesia est suffraganea archiepiscopatus Leopoliensis; omnes tamen sunt sub illustrissimo archiepiscopo Gnesnensi primate.

Ad 4. respondit: novi praepositum, decanum, archidiaconum et custodem dictae ecclesiae, qui omnes sunt dignitates. Credo etiam esse cantorem et hi omnes cum canonicis sunt duodecim [plus]; sunt et ibi mansionarii, vicarii, paenitentiarii et alii presbyteri et clerici, quorum numerum ignoro. Inserviunt omnes in Divinis ad instar aliarum nostrarum cathedralium. Vicarii pro canonicis intersunt choro; mansionarii alia Divina officia exercent iuxta fundationes; paenitentiarii audiunt confessiones et alii sacerdotes et clerici sua munera obeunt iuxta onera illis incumbentia. Maior dignitas est praepositura, reditus florenorum circiter trium milium. Decanatus reditus ascendit circa ad mille florenos, aliarum vero dignitatum reditus ignoro. Canonici habent mensam communem expensis capituli et ultra mensam quilibet potest habere fere ducentos florenos, alii etiam habent suam mensam et sua salaria, quorum quantitas mihi non liquet; an vero in dicta ecclesia sint praebendae theologalis et paenitentiaria, non sum bene informatus; quae vero deposui scio, quia pluries fui in dicta ecclesia et multos novi ex dicto capitulo, ni fallor.

Ad 5. respondit: excercetur in dicta ecclesia cura animarum per vicarios, in fallor, perpetuos, quot vero sint dicti vicarii non recordor; est etiam ibi fons baptismalis, idque scio, quia pluries ibi fui, ut dixi.

Ad 6. respondit: habet ecclesia praedicta sacrarium sufficienter instructum, supellectile ecclesiastica et vasis sacris argenteis ceterisque rebus ad pontificalia exercenda necessariis, ita ut bene sit iis et ornata et provisa; habet etiam chorum cum sedilibus ligneis prope altare maius, organum ornate depictum, campanile cum campanis sufficientibus et coemeterium prope ecclesiam muro clausum, itaque omnia vidi, dum ibi eram.

Ad 7. respondit: sunt ibi reliquiae sanctorum, quae decenter asservantur, et ego saepe veneratus sum; quorum vero sanctorum, ignoro.

Ad 8. respondit: prope ecclesiam est domus ampla lapidea, nulla, quod sciam, indigens reparatione, in cuius una parte satis commoda habitat episcopus et in ea habitavit serenissimus rex, dum ibi fuit tempore, quo ego etiam eram cum sua maiestate. In altera parte habitant canonici, habens quilibet satis commodam habitationem.

Ad 9. respondit: reditus dicti episcopatus ascendebant olim ad triginta milia florenos [171r] annuatim, modo propter pestem, stativa continua militum et alias calamitates occasione ultimi belli Turcici et Moschovitici nec non devastationes Tartarorum vix nec credo, quod ascendant ad 20 millia. Consistunt in bonis stabilibus, quae habet in Volhinia et Podlachia, in quibus bonis habet multos subditos, idque scio, quia fui in dictis bonis et audivi ab illustrissimis pro tempore episcopis.

Ad 10. respondit: nescio aliam esse ecclesiam parochialem Latinam Luceoriae. Est tamen ecclesia cathedralis episcopi Rutheni Uniti, qui habet alias ecclesias parochiales ibi et in dioecesi, in quibus exercetur cura animarum Ruthenorum Unitorum; sunt et ibi Rutheni schismatici, Hebraei, haeretici variarum sectarum, qui suos habent rectores et synagogas in dioecesis variis locis. Luceoriae sunt ecclesiae patrum sancti Dominici et Societatis Jesu, et monasterium monialium Sanctae Brigidae; sunt et etiam hospitalia et confraternitates, sed de numero et eorum institutis non sum bene informatus. Mons pietatis non est ibi nec alibi in Polonia, nec erigi potest, cum mores regionis et alia adsint in contrarium. De collegiatis vero ecclesiis Luceoriae nulla est praeter cathedralem; unam tamen scio esse in dioecesi fundatam ab illustrissimo domino principe Radzivilio, magno Lithuaniae cancellario Olicae in suis bonis hereditariis, cum reservatione iuris patronatus pro se; de aliis vero ad dictam ecclesiam collegiatam spectantes non sum informatus, nisi quod est murata, decenter ornata et necessariis provisa.

Ad [a–]11. respondit: credo dioecesim[–a] Luceoriensem omnes alias nostras excedere amplitudine; habet totam Volhiniam, quae est amplissima, palatinatum Braslaviensem, partem Lithuaniae, partem Podlachiae et extenditur usque ad Tartaros. Ideo quot loca, et quot miliaria contineat, difficile est recensere, cum ea loca non semper in eodem statu permaneant, praesertim ex parte Tartarorum, alia enim ab eis destruuntur et alia denuo a nostris ibi et alibi exstruuntur.

Ad 12. respondit: scio esse Luceoriae seminarium, a quo vero fuerit erectum et quot in eo pueri alantur, ignoro.

Ad 13. respondit: ecclesia Luceoriensis non vacat, indiget tamen cooperatore propter aetatem et infirmitatem praedictam moderni illustrissimi episcopi.

Quibus habitis fuit dimissum examen et se subscripsit. Ego Andreas Szołdrski episcopus Posnaniensis deposui ut supra, manu propria.

Eadem die coram quo et ubi supra, in mei etc. examinatus fuit secreto perillustris admodum reverendus dominus Alexander Mogilnicki, sacerdos Cracoviensis dioecesis, annorum 33, testis ex officio vocatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, quod praestitit tactis Sacris Scripturis, interrogatus ab illustrissimo domino nuntio praedicto sigillatim super interrogatis de quibus supra, respondit ut infra.

[171v] Ad primum respondit: ego non habeo talem cognitionem de domino episcopo Theodosiae, ut possim aliquam praecisam de illius persona relationem dare, sed tantum de statu ecclesiae Luceoriensis possum informare, cum de ea aliquam notitiam habeam.

Interrogatus super statu ecclesiae ad primum respondit: Luceoria sita est in Volhinia, subest serenissimo regi, satis ampla est, quot vero domos et animas habeat praecise, ignoro, nisi quod apud nos haec civitas habetur inter non postremas, idque scio ex relatione multorum.

Ad 2.m respondit: Luceoriae est cathedralis, nulla indigens reparatione, cuius vero structurae sit et sub qua invocatione, ignoro, cum non fuerim Luceoriae; ea vero, quae dixi, scio ex relatione aliorum, et litteris capituli ad illustrissimum dominum episcopum Luceoriensem.

Ad 3. respondit: ecclesia Luceoriensis subest illustrissimo archiepiscopo Gnesnensi, prout omnes aliae ecclesiae huius regni.

Ad 4. respondit: sunt in dicta ecclesia XII canonicatus [a–]et suffraganeus, qui[–a] est unus ex canonicis, archidiaconus et custos, qui sunt dignitates; sunt et aliae dignitates; sunt vicarii et alii presbyteri, quot vero sint et quos reditus habeant ignoro, prout etiam ibi sit praebenda theologalis et paenitentiaria.

Ad 5. respondit: exercetur in dicta ecclesia animarum cura et est fons baptismalis, curae superintendit reverendissimus suffraganeus; quis vero ministret sacramenta, non sum informatus, scio tamen nullam de hac re delatam esse querelam ad illustrissimum episcopum.

Ad 6. respondit: sacrarium est ibi sufficienter et abunde provisum omnibus etiam ad pontificalia exercenda necessariis. Est etiam chorus, organum, campanile cum campanis et coemeterium. Idque scio ex relatione multorum, qui ibi fuerunt.

Ad 7. respondit: audivi esse ibi reliquias sanctorum decenter asservatas, quorum autem sanctorum sint, ignoro.

Ad 8. respondit: episcopi non solent residere Luceoriae sed Janoviae, quae est in dioecesi et distat a Luceoria 46 miliaribus. Ita fecerunt praedecessores et continuat modernus illustrissimus episcopus, ideo potest esse, quod domus, quam habent episcopi Luceoriae, indigeat aliqua reparatione in tectis, de eius autem statu, praecise non possum aliquid respondere, quia ibi non fui.

Ad 9. respondit: est communis vox, quod reditus episcopatus Luceoriensis ascendunt ad [a–]30 millia florenorum.[–a] Consistunt fere in frumento, quod percipit ex suis bonis, et per fluvium mittitur Gedanum; nulla est pensio nec aliud onus perpetuum; causam vero scientiae habeo ex iisdemmet, qui tractant et curant bona ecclesiastica.

Ad 10. respondit: praeter cathedralem est alia ecclesia parochialis cum fonte baptismali, Collegium Societatis Jesu cum scholis et celebri academia, ecclesia et conventus Sancti Dominici, Sancti Francisci Minoris Observantiae, monasterium monialium Sanctae Brigidae.

[172r] Credo etiam esse confraternitates et hospitalia, et procul dubio sunt in tali civitate, sed non sum informatus; non est ibi mons pietatis nec alia collegiata ecclesia, quattuor tamen miliaribus a civitate est collegiata in Olica, cui praeest reverendissimus dominus suffraganeus Luceoriensis; de numero vero canonicorum et eorum reditibus non sum informatus. Quae vero deposui partim ex rubricella, in qua sunt descripta festa eiusdem ecclesiae, partim ex relatione aliorum et ex litteris ad illustrissium dominum episcopum scriptis, quae mihi communicatae fuerunt ab eodem illustrissimo domino episcopo per septem hebdomadas, per quas mansi apud ipsum.

[a–]Ad 11. respondit: dioecesis est ampla[–a] centum viginti ad minimum miliaribus Polonicis, complectitur integre [a–]Volhiniam et Podlachiam[–a], Poloniae, Lithuaniae et Russiae partem. Idque scio ab eodem illustrissimo domino episcopo et ab aliis, loca vero et pagi tot sunt in tanto ciruitu, ut difficile sit illa recensere, affirmo tamen numerum procul dubio ad aliquot miliaria ascendere.

Ad 12. respondit: certo scio Luceoriae esse seminarium; quot vero pueri ibi alantur, ignoro.

Ad 13. respondit: ecclesiae Luceoriensis praeest a septem annis circiter illustrissimus dominus Boguslaus Radoszowski modernus episcopus, cum magno onere propter magnas difficultates, quae [a–]oriuntur ex amplitudine dioecesis[–a], ex magno principum numero et utriusque sexus regularium in dioecesi exsistentis et ex factionibus et aliis, quae quotidie oriuntur et augentur, [a–]ex aetate[–a] et adversa valetudine illustrissimi domini episcopi, qui est [a–]fere septuagenarius[–a], et ideo indiget coadiutore, quem sibi sub

beneplacito Sanctae Sedis Apostolicae quesivit, cuius opera erit ibi multum necessaria et utilis, et haec scio, quia sunt notoria et mansi cum praedicto illustrissimo domino episcopo.

Quibus habitis fuit dimissum examen et se subscripsit etc. Ego Alexander Mogilnicki de Mogilnica deposui, ut supra manu propria.

Eadem die coram quo et ubi supra in mei etc. examinatus fuit secreto perillustris et admodum reverendus Nicolaus Krosnowski canonicus Vladislaviensis, praepositus Bielicensis, serenissimae regiae maiestatis secretarius, annorum 40, testis ex officio vocatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, quod praestitit tactis Sacris Scripturis, interrogatus ab illustrissimo nuntio praedicto singillatim super interrogatis, de quibus supra, respondit ut infra.

Ad primum respondit: ab annis 20 cognosco reverendissimum episcopum Theodosiae, occasione quod defunctus illustrissimus archiepiscopus Gnesnensis bonae memoriae et dicti domini episcopi patruus erat meus singularis benefactor et affinis, et postea in aula etiam insimul conversati sumus. Non est mihi affinis nec aemulus vel odiosus, sed amicus, amicitia tamen indifferenti.

Ad 2um respondit: natus est dictus dominus episcopus in loco, cuius nomen ignoro, a civitate Gnesnensi distante 4 circiter miliaribus, idque audivi et ab ipso et ab aliis, dum studui in mea iuventute Gnesnae.

[172v] Ad 3. respondit: scio et audivi a multis dictum dominum episcopum natum esse ex legitimo matrimonio et ex parentibus catholicis et nobilibus; et idem etiam deposui in processu hic formato, quando illustrissimus dominus Regni vicecancellarius, eius frater, fuit promotus ad episcopatum Premisliensem.

Ad 4. respondit: audivi ab eodemmet domino episcopo ipsum habere annos 44, et hoc etiam apparet ex vultu.

Ad 5. respondit: est episcopus et suffraganeus Gnesnensis fere a X annis, idque est notorium apud nos.

Ad 6. respondit: frequenter missam celebrat et etiam pontificalia exercuit tam Gnesnae quam hic Varsaviae, idque scio, quia vidi et audivi a multis.

Ad 7. respondit: et scio et audivi illum semper catholice vixisse et in fide puritate permansisse usque in hunc diem, et hoc est notorium apud nos, praesertim in viro nobilitate, dignitate et muneribus claro.

Ad 8. respondit: ut dixi, utor conversatione illius a 20 annis, omnem modestiam et bonam conversationem et famam illi adscribo.

Ad 9. respondit: scio et respublica nostra experta est prudentiam et experientiam domini episcopi in multis occasionibus, in quibus serenissima regia maiestas usa est et utitur domi forisque illius opera, fuit enim secretarius legationis Romanae, aliquoties etiam fuit missus a serenissimo ad comitia

privata palatinatuum; habuit etiam alias particulares commissiones, exercuit etiam et exercet a X ferme annis suffraganeatum Gnesnensem, et ista omnia munera egregie et laudabiliter adimplevit; idque scio, quia ego etiam sum secretarius, prout ipse, et ideo sum informatus de negotiis publicis.

Ad 10. respondit: nescio, an sumpserit doctoratum; in consultationibus autem, quas pluries habuimus insimul, expertus sum illum doctum esse; novi etiam illum per quinque annos in iuventute apud exteras nationes studii causa mansisse; an vero doctrina polleat in episcopo necessaria, affrimative respondeo, cum sit actu episcopus et per tot annos suffraganeatum insignis dioecesis Gnesnensis laudabiliter et cum satisfactione illustrissimi domini archiepiscopi et fructu illarum animarum exercuerit.

Ad 11. respondit: iam recensui munera et modum, quo illa exercuit; addo tantum abbatiam Tremesnensem, quam obtinet a 14 annis in dioecesi Gnesnensi, quae abbatia est insignis Canonicorum Regularium Sancti Augustini; cui abbatiae laudabiliter praeest, prout in aliis fecit, ut dixi.

Ad 12. respondit: nec scio nec audivi a quoquam dictum dominum episcopum publicum aliquod scandalum unquam dedisse, nec aliquo impedimento teneri, quin possit in coadiutorem ecclesiae Luceoriensis admitti.

Ad 13. respondit: ex ante acta vita et muneribus gestis et quae gerit dictus dominus episcopus, existimo illum idoneum ad regendum ecclesiam Luceoriensem et dignum, qui in illius coadiutorem admittatur; eiusque admissionem praedictae ecclesiae utilem et proficuam futuram esse censeo et ex illius virtutibus et qualitatibus et ex necessitate ecclesiae, cum illustrissimus dominus episcopus Luceoriensis sit senex et infirmus.

[173r] Successive interrogatus super statu ecclesiae, ad primum respondit: civitas Luceoria est [a–]in provincia Volhiniae;[–a] circuit cum suburbiis medium miliare Polonicum, sita in planitie, habet arcem in colle, qui parvus est, et arx devastata; habet circiter mille domos et incolas fere X millia cum Ruthenis Unitis et schismaticis aliisque sectariis ibi existentibus; subest serenissimo regi in temporalibus et inter mediocres Regni civitates annumeratur; idque novi, quia mandato regis illuc ivi et mansi per mensem.

Ad 2um respondit: est ibi ecclesia cathedralis murata, insignis. An vero indigeat reparatione et cui sit dedicata, non recordor; lapsi enim sunt sex anni a tempore, quo illuc fui.

Ad 3. respondit: subest ecclesia Luceoriensis archiepiscopo Gnesnensi.

Ad 4. respondit: canonici sunt XII, ex quibus dignitates quattuor aut quinque: praepositus, decanus, archidiaconus et custos; qui vero ex istis sit prima dignitas post pontificalem, non recordor; sunt et vicarii, mansionarii, paenitentiarii et alii presbyteri, quorum numerum ignoro. Scio tamen capitulum esse numerosum. Dignitates, canonici et vicarii habent mensem communem, et praeterea suos reditus, quorum quantitatem ignoro, prout etiam ignoro an sit praebenda theologalis et paenitentiaria.

Ad 5. respondit: in dicta ecclesia est fons baptismalis et cura animarum, quae exercetur per vicarios perpetuos ab episcopo approbatos, et talis est mos omnium nostrarum ecclesiarum.

Ad 6. respondit: habet illa ecclesia sacrarium sufficienter instructum et de omnibus necessariis etiam ad pontificalia exercenda abunde provisum; habet etiam chorum, organum, campanile cum campanis et coemetrium. Idque novi, quia fui, vidi et pluries ibi missam celebravi.

Ad 7. respondit: non recordor, an ibi sint reliquiae Sanctorum: postea se corrigens dixit; vidi aliquot Sanctorum reliquias in argento conditas et in altari publicae venerationi expositas et decenter custoditas, quas audivi esse illius ecclesiae, sed nomen sanctorum aliaque particularia circa dictas reliquias, non recordor.

Ad 8. respondit: est murata domus pro episcopo prope ecclesiam, in cuius una parte habitat episcopus, in alia canonici. Domum vidi satis commodam et amplam; an vero indigeat reparatione, ignoro.

Ad 9. respondit: audivi ab aliis reditus episcopatus Luceoriensis ascendere annuatim ad 30 milia florenorum, sed non affirmo, cum non sim de hoc informatus.

Ad 10. respondit: nescio an sint Luceoriae aliae ecclesiae parochiales vel collegiatae; scio esse Collegium Societatis Iesu et unum monasterium monialium; cuius vero ordinis sint et an sint alia virorum monasteria, confraternitates, hospitalia et mons pietatis, ignoro.

Ad 11. respondit: dioecesis est valde ampla; complectitur centum viginti miliaria Polonica et amplius, et in iis talem numerum locorum, ut difficile quis possit illa recensere.

[173v] Ad 12. respondit: ignoro, an sit ibi seminarium.

Ad 13. respondit: ecclesiae Luceoriensi praeest nunc Illustrissimus dominus Boguslaus Radoszowski ferme septuagenarius, et saepe infirmus, et ideo coadiutoris opera et illi et ecclesiae erit valde utilis et necessaria. Quibus habitis fuit dimissum examen et se subscripsit etc. Ego Nicolaus Krosnowski, canonicus Vladislaviensis deposui, ut supra.

Eadem die coram quo et ubi supra, in mei etc. comparuit dictus reverendissimus Andreas episcopus Theodosiensis, de quo supra, et exponens se hinc discessurum ob gravia negotia sibi a serenissimo rege demandata, petiit ad fidei professionem emittendam admitti, prout fuit admissus, ideoque in mei et testium infrascriptorum praesentia coram illustrissimo domino nuntio exsistens fidei professionem emisit, ambabus manibus in fine tangendo sacrosancta Evangelia, eaque deosculando.

Die VII Iulii, eiusdem anni.

Coram quo et ubi supra, in mei etc. examinatus fuit secreto pro habenda

informatione status ecclesiae Luceoriensis illustris et admodum reverendus dominus Gabriel Stanislai Milosiewski, presbyter canonicus Crusviciensis, plebanus Szerezoviensis, serenissimae regiae maiestatis secretarius, annorum 36, testis ex officio vocatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, quod praestitit tactis Sacris Scripturis, interrogatus ab illustrissimo domino nuntio praedicto singillatim super interrogatoriis, de quibus supra, respondit ut infra.

Ad primum respondit: Luceoria sita est in Volhinia, in parvo colle supra fluvium Stir; circuit fere dimidium miliare Polonicum; habet domos circiter quingentas, fere omnes ligneas. Inhabitatur a quattuor milibus hominum circiter, quorum minor pars sunt catholici, reliqui sunt vel schismatici vel Hebraei. In temporalibus subiacet serenissimo regi. Idque scio, quia pluries ibi fui et mansi per aliquot dies, et diuitius mansi in alio loco, quia a Luceoria distat tribus miliaribus Polonicis, unde ad civitatem Luceoriensem excurrebam.

Ad 2um respondit: Luceoriae est ecclesia cathedralis sub invocatione Sanctissimae Trinitatis, constructa ex lapide, satis capax, nulla indigens reparatione tecto excepto, pro quo reparando illustrissimus dominus episcopus mandavit suo arbitrio de extradendis 500 florenis, idque scio, quia fui saepius in dicta ecclesia et praesens fui, quando dominus episcopus mandavit dictam pecuniam dari pro huiusmodi reparatione.

Ad 3. respondit: Luceoriensis ecclesia subest archiepiscopo Gnesnensi, idque est notorium.

Ad 4. respondit: praelati cathedralis Luceoriensis sunt quattuor: praepositus, decanus, archidiaconus et custos; reliqui canonici sunt octo, et ex istis XII constat capitulum; sunt etiam octo vicarii perpetui, mansionarii presbyteri tres; praepositus, qui est prima dignitas post pontificalem, habet in reditibus singulis annis quinque vel sex [174r] milia florenorum. Decanus habet tria milia circiter, archidiaconus 500, custos 300 florenos. Ex canonicis nullus habet minus quam 200 florenos, alii habent plus et minus, quod mihi plane non constat. Vicarii habent mensam communem cum canonicis et praeterea habent salaria, quorum quantitatem ignoro; in dicta ecclesia non sunt praebandae theologalis et paenitentiaria. Idque scio ex causa supradicta.

Ad 5. respondit: non recordor.

Ad 6. respondit: est ibi sacristia sufficienter instructa sacra supellectile, aliisque etiam ad pontificalia exercenda necessariis, est etiam chorus, organum aliqua indigens reparatione. Campanile cum duabus vel tribus campanis, ex quibus una est valde magnifica, et coemeterium muro clausum; quae omnia quia aliquoties vidi.

Ad 7. respondit: mihi non constat, an ibi sint reliquiae Sanctorum.

Ad 8. respondit: prope ecclesiam est domus pro episcopi habitatione, lapidea, satis commoda, nulla indigens reparatione praeter in tecto, pro quo reparando destinati sunt etiam supradicti floreni quingenti. Idque scio, quia ibi fui et inhabitavi in eadem domo hieme praeterita.

Ad 9. respondit: ego audivi saepius ab illustrissimo episcopo, quod si quis daret viginti milia florenorum, libenter totum episcopatum arrendaret. Vox tamen communis est, quod ascedant reditus dicti episcopatus ad viginti quattuor milia florenorum. Consistunt fere omnes in frumentis, nulla pensione nec alio onere perpetuo sunt onerati.

Ad 10. respondit: in civitate est una ecclesia parochialis cum fonte baptismali, in qua curam animarum exercet sacerdos saecularis perpetuus, quem aliquando adiuvant ministri ecclesiae cathedralis. Non sunt in civitate aliae collegiatae. Est monasterium Sancti Dominici, Collegium Societatis Iesu, monasterium monialium Sanctae Brigidae. Virorum conventus et ecclesiae sunt ex lapide, monialium vero sunt ex ligno. An ibi sunt confraternitates et hospitalia non recordor. Mons pietatis non est. Idque scio, quia pluries fui Luceoriae, ut dixi.

Ad 11. respondit: dioecesis Luceoriensis protenditur ad centum triginta circiter miliaria in longitudinem usque ad Tartaros, in latitutinem vero ad quadraginta in aliquibus locis, in aliis autem ad quinquaginta miliaria Polonica; complectitur palatinatus integros: Volhinensem, Podlachiensem, Brestensem, Braslaviensem et partem palatinatus Russiae, et in iis loca fere innumera, ex quibus multa sunt ducalia, eo quod in illis duces resident, alia sunt regia, et tam ducalia quam regia sunt valde ampla et apud nos vocantur civitates, et multa ex iis sunt longe ampliora civitate Luceoriensi. Idque scio, quia fui in multis ex istis civitatibus et de aliis audivi ab iis, qui ibi fuerunt.

Ad 12. respondit: est seminarium, sed non est perfectum et nullus ibi puer educatur.

Ad 13. respondit: ecclesia Luceoriensis non vacat, sed illustrissimus dominus episcopus est [a]–confectus senio–[a] et [a]–infirma valetudine–[a], ita ut rara hebdomada sit, in qua [a]–non decumbat, et–[a] non potest propterea [174v] suas functiones episcopales exercere, prout vellet et deberet. Idque scio, quia sum familiaris praedicti domini episcopi meaque opera utitur in legationibus ad magnates, viros et in iudiciis causarum ad forum episcopale spectantium.

Quibus habitis fuit dimissum examen et se subscripsit etc. Ego Gabriel Milosiewski deposui ut supra.

Die XVII Iulii eiusdem anni.

Coram quo et ubi supra in mei, notarii etc. examinatus fuit secreto pro habenda informatione status ecclesiae Luceoriensis illustris dominus Ioannes quondam Alexandri Benderman Luceoriensis, aetatis annorum 37, testis ex officio vocatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, quod praestitit tactis Sacris Scripturis, interrogatus ab illustrissimo et reverendissimo domino nuntio praedicto singillatim super interrogatoriis, de quibus supra, respondit ut infra.

Ad primum respondit: Luceoria sita est in palatinatu Volhiniae, intra duos

fluvios, quorum alter vocatur Styr, alter Gluszec, in situ paulum elevato. In ambitu cum suburbiis quartam partem circiter miliarii Polonici complectitur, habet domos quadraginta plus minus; quot vero habitatores sint, vix aliquis potest praecise scire, minima tamen pars est catholicorum, alii sunt vel Hebraei vel schismatici vel heretici. In temporalibus subest serenissimo regi. Idque scio, quia Luceoriae sum educatus, natus, ibi litteris operam dedi. Sum modo notarius eiusdem palatinatus Volhiniae et aliorum. Initio huius huc veni, et modo illuc revertor, ubi habeo mea bona et domum.

Ad 2um respondit: ecclesia cathedralis est Luceoriae sub titulo Sanctissimae Trinitatis, lapidea, satis ampla, nulla indigens reparatione praeter in tecto, et haec scio, quia in dicta ecclesia pluries fui et pater meus ibi sepultus est.

Ad 3um respondit: credo quod ecclesia Luceoriensis sit suffraganea archiepiscopi Leopoliensis, qui est ibi valde proximus, distat enim solummodo sexdecim miliaribus.

Ad 4um respondit: dignitates et canonici ecclesiae praedictae sunt XII in totum, ex iis dignitates sunt: praepositus, decanus, archidiaconus et custos, quae vero sit dignitas maior post pontificalem et quot reditus habeant praecise, ingoro; scio tamen illos habere mensam communem et habitationem ultra suos reditus, quia ibi decenter vivunt. Ultra canonicos sunt vicarii et mansionarii X vel XII ecclesiae inservientes, quorum reditus ignoro, nisi quod habent victum et salarium ac mansiones. Praebenda theologalis et paenitentiaria ibi non est, sed Patres Iesuitae supplent. Idque ex supradicta causa scio.

Ad 5. respondit: in ecclesia praedicta exercetur cura animarum per vicarios supradictos, uti substitutos parochi ecclesiae parochialis Sancti Iacobi, quae est combusta fere a 20 annis; est ibi etiam fons baptismalis, ubi plurimos, et inter eos etiam aliquos ex mea familia, vidi baptisari.

Ad 6. respondit: habet illa cathedralis sacrarium sufficienter instructum rebus necessariis ad Divinum cultum, etiam ad pontificalia exercenda, relictis vel provisis a piae memoriae [175r] episcopis defunctis et aliis; habet praeterea chorum, in quo Divinum officium canunt vicarii loco canonicorum, qui vel non resident vel non frequenter ad chorum accedunt. Est etiam ibi organum, campanile cum quinque vel sex campanis et coemeterium. Ista omnia scio, quia ibi mansi plus quam XV annis continuis.

Ad 7. respondit: vidi in festis solemnioribus exponi ad venerationem super altare maius dictae ecclesiae plures reliquias Sanctorum in tribus vel quattuor loculis. Ex iis insignior est arca ex argento deaurata, intra quam decenter asservantur ossa Sancti Narcissi allata ex urbe Roma a reverendissimo domino Paulo Voluski, protunc episcopo Luceoriensi in reditu a legatione serenissimi Sigismundi regis ad Summum Pontificem.

Ad 8. respondit: est in coemeterio prope ecclesiam domus pro episcopo, lapidea, non multum capax. Ibi tamen habitavit serenissimus rex, quando ivit Smolenschum anno 1611, dum esset princeps; an indigeat reparatione, nescio,

puto tamen indigere praesertim in tectis, cum modernus episcopus nunquam ibi manserit nec fuerit, nisi semel in ingressu, sed resederit extra civitatem in dioecesi, et praedecessores etiam ob munera, quae exercebant, vel nunquam vel raro ibi fuerint. Domui episcopali adhaerent domus canonicorum, quae sunt in meliori statu, quia ab ipsis inhabitantur et instaurantur, cum opus est. Et hoc scio ex supradicta causa.

Ad [a–]9. respondit: reditus[–a] episcopatus Luceoriensis possunt ascendere ad XV, XVIII et viginti milia florenorum plus minus, prout plus vel minus frumenti colligitur et venditur, cum fere omnes reditus consistant in frumentis; non est gravatus episcopatus pensione, et haec scio, quia duorum episcoporum familiaris fui.

Ad 10. respondit: ultra cathedralem est Luceoriae ecclesia parochialis Sancti Jacobi combusta, ut supra sixi. Sacristia tamen est aptata, ita ut in ea missae celebrentur et asservetur fons baptismalis. Circa dictam sacristiam sepeliuntur mortui, et alia ad parochiam spectantes exercentur per parochum perpetuum, qui modo est unus ex canonicis Luceoriensibus.

Non sunt in civitate aliae collegiatae. Sunt Dominicani, Iesuitae, moniales Sanctae Brigidae, quae habent suas ecclesias et domos. Est Confraternitas Rosarii apud Dominicanos, Congregatio Beatae Virginis apud Iesuitas maior et minor. Est quoque hospitale Sancti Spiritus cum parva capella et hospitale Sancti Lazari sine capella. Mons pietatis non est ibi. Quae omnia ego novi ex causa, quam dixi.

Ad [a–]11. respondit: dioecesis est[–a] valde ampla. Tot loca complectitur, ut impossibile sit illorum numerum scire. Ideo tantum affirmo dioecesim esse amplissimam et innumera loca continere, quae magna ex parte sunt deserta ob incursionem Tartarorum; idque est notissimum.

Ad 12. respondit: non est seminarium Luceoriae.

Ad 13. respondit: ecclesiae Luceoriensis reverendissimus dominus Radoszewski praeest; est [a–]senex fere decrepitus[–a]. Ita [a–]ut iam ab octo annis non Varsaviam[–a] venerit ad comitia, et ultra aetatem audio etiam esse infirmum. Et hoc scio, quia cognosco dictum dominum episcopum. Quibus habitis fuit demissum examen et se subscripsit etc. Ego Ioannes Bendarman deposui ut supra.

[b–]Ego Marius archiepiscopus Avenionensis et nuntius apostolicus supradictis testibus et scripturis productis fidem adhibendam esse censeo, et de promovendo bene sentio

M[arius] arch[iepiscopus] Aven[ionensis] nunt[iu]s ap[ostolicu]s.[–b]

Super quibus omnibus et singulis praemissis petitum fuit a me, eodem notario publico infrascripto, ut unum vel plura publicum seu publica conficerem, atque traderem instrumentum et instrumenta, prout opus fuerit et

requisitus ero, veritatis tamen substantia in aliquo non mutata. Tenor instrumenti consensus illustrissimi domini episcopi Luceoriensis ad supradictam coadiutoriam et litterarum nominationis regiae ac aliarum scripturarum per dictum reverendissimum dominum episcopum Theodosiae et eius nomine exhibitarum et ab earum originali, cum quo concordant, per me extractarum et de verbo ad verbum collationatarum, nec non fidei professionis per eundem dominum episcopum Theodosiae emissae et originaliter subscriptae talis est, ut infra sequitur. In Nomine Domini Amen. Cunctis hoc praesentibus publicum instrumentum visuris, lecturis et audituris pateat evidenter et sit notum quod anno a Nativitate Domini Nostri Iesu Christi MDCXXXVII, nona die Iunii, indictione Romana V, pontificatus Sanctissimi in Christo Patris et Domini Urbani, Divina providentia Papae VIII anno XIV, Ianoviae in oppido ad episcopatum Luceoriensem spectante personaliter ab illustrissimo et reverendissimo domino domino Boguslao Radoszewski, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopo Luceoriensi rogatus et requisitus, quatenus assumptis secum testibus fidedignis neque suspectis, videlicet reverendis dominis Alexandro Mogilnicki et Ioanne Bidziwski actu praesentibus ex praedio praepositurae Ianoviae aedis et domus meae propriae tituli Sancti Stanislai ad arcem Ianoviensem in eodem oppido episcopatus Luceoriensis sitam ad certum actum, nimirum coadiutoriae, per eundem illustrissimum et reverendissimum dominum dominum Boguslaum Radoszowski Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopum Luceoriensem supraspecificatum episcopatus sui Luceoriensis facientem, et in perillustrem et reverendissimum dominum dominum Andream Gembicki, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopum Theodosiensem suffraganeum Gnesnensem, praelatum assistentem capellae Sanctissimi Domini Nostri Divina providentia Urbani VIII Papae, abbatem Tremesnensem tenore solito transfundendae descenderem. Itaque ego infrascriptus, sacra apostolica auctoritate publicus et iuratus notarius, rogatus et requisitus cum praenominatis testibus ad arcem Ianoviensem descendi ad hypocaustumque maioris structurae, ubi de more res cancellariae tractantur, veni; in quo hypocausto personaliter constitutus idem illustrissimus et reverendissimus dominus dominus Boguslaus Radoszowski, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopus Luceoriensis, sanus mente, licet adversa valetudine corporis gravatus et senex annorum circiter sexaginta quattuor, multis laboribus in Ecclesia Dei confectus, obviando, ne sub eius regimine tam amplae dioecesis Luceoriensis res ecclesiae sponsae suae charissimae cathedralis, quam aliarum eiusdem matris filiarum in spiritualibus negotiis, quae pastoris et loci ordinarii sedulam curam exigunt, quodammodo negligi seu verius marcesci videantur; ideo volens praedictis recta suadente conscientia salubriter providere per illustrissimum et reverendissimum dominum dominum Andream Gembicki, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopum Theodosiensem, suffraganeum Gnesnensem, praelatum assitentem capellae Sanctissimi

Domini Divina providentia Urbani VIII Papae, abbatem Tremesnensem tanquam virum in Ecclesia [176r] insignem eidemque utilem ac litterarum sacrarum peritissimum, nec non in Republica florent[issi]ma Polona tam genere quam virtutibus, etiam maiorum suorum, praecipuum; demum omnibus qualitatibus statum episcopalem iuxta sacrosanctum Concilium Tridentinum aliasque sanctiones Romanas concernente egregie praeditum, prout in processu actus praesentis formando de omnibus sufficienter et authentice docere paratus est, sibi in coadiutorem perpetuum absque ullo dolo fraudeque simoniaca episcopatus Luceoriensis cum futura successione dicti episcopatus salvis requisitis tam Curiae et Rotae Romanae, quam ad suam regiam maiestatem, veluti patronum praesenti episcopatui pertinentem elegit, ac in mei et testium infrascriptorum praesentia deputavit. [a–]Ratione vero onerum in eadem coadiutoria sustinendorum eidem[–a] perillustri et reverendissimo domino domino Andreae Gembicki, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopo Theodosiensi, suffraganeo Gnesnensi, praelato assitenti capellae Sanctissimi Domini Domini Divina providentia Urbani VIII Papae abbati Tremesnensi tanquam coadiutori suo legitimo et carissimo certa bona ad episcopatum Luceoriensem mensamque loci ordinarii spectantem dicta Literonski pro usufructu usque ad vitae suae tempora et dote coadiutoriae assignavit et de facto resignavit, prout resignat hoc instrumento et omni alio meliori modo. Viceversa supranominatus perillustris et reverendissimus dominus dominus Andreas Gembicki, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopus Theodosiensis, suffraganeus Gnesnensis, praelatus assistens capellae Sanctissimi Domini Domini Divina providentia Papae VIII, abbas Tremesnensis, gratus exsistens beneficii oneri imposito satisfacturum pro modo suo et ratione debita sese submisit. Qui praedictus illustrissimus et reverendissimus dominus dominus Boguslaus Radoszowski, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopus Luceoriensis, peractis in loco specificato praemissis, una cum adstante sibi personaliter dicto perillustri et reverendissimo dominus dominus Andrea Gembicki Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopo Theodosiensi suffraganeo Gnesnensi, praelato assitente Sanctissimi capellae Divina providentia Urbani Papae VIII, abbate Tremesnensi tanquam filio spiritualiter genito aliisque fidedignis, petierunt a me veluti a notario publico et iurato de praemissis sibi dari et extradi in publica forma testimonium publicumque instrumentum. Acta sunt haec Ianoviae, anno, die, mense, indictione, pontificatu, quibus supra, praesentibus magistris ac generosis dominis: Martino Nieborowski, suae regiae maiestatis aulico cubiculario, Luca Konopinski, Petro Sucki, Stanislao Brzeski, Sigismondo Oborski, Georgio Timiwski, Stefano Obielawski, Samuele Łoknoski testibus ad praemissa vocatis et rogatis. Et quia ego Ioannes Andreas Villa, dioecesis Luceoriensis clericus, supradictis omnibus, dum sic agerentur, una cum praedictis testibus adfui et interfui, ideo praesens publicum instrumentum confeci, signoque nomine et cognomine

meis solitis, quibus in talibus utor, communitum extradidi rogatus et requisitus. Locus sigilli: Boguslaus Radoszowski, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopus Luceoriensis. Universis et singulis visuris, lecturis et audituris notum facimus reverendum dominum Ioannem Andreae Villa actu presbyterum dioecesis nostrae Luceoriensis gaudere legalitate publici iurati auctoritate apostolica notarii, habereque legitimam potestatem extradendi et conficiendi instrumenta publica seu testimonia in singulis et quibuscumque causis, actionibus ac progressibus, pro quo domino notario supranominato auctoritate nostra ordinaria episcopali fidem facimus. In quorum fidem praesentes manu nostra subscriptas sigillo muniri iussimus. Datum Ianoviae die Iunii 1637. Boguslaus episcopus. Locus sigilli.

Sanctissime ac Beatissime in Christo Pater Domine Domine Clementissime

Post oscula beatorum pedum Sanctitatis Vestrae mei regnorumque ad dominiorum meorum humilissimam commendationem

[176v] Non ignota Sanctitati Vestrae nobilissima Gembiciorum familia in Regno meo decora, quae multis iam retroactis annis publicis Reipublicae honoribus serenissimorum regum parentisque mei desideratissimi favoribus conspicua, mihi ipsi trium fratrum sacerdotum, ut reliquos praeteream ad latus meum, tam Reipublicae, quam meo indefesso obsequio apprime grata, omne benignitatis ac liberalitatis nostrae regiae suffragium meretur. Ita ut non tam commendationis alicuius officium quam laudis ac praemiorum dignum testimonium ad Sanctitatem Vestram adferen[dum] a me merito repetere videatur. Nam postquam iniuria fati magnus ille sacerdos, senator archiepiscopus Gnesnensis e medio nostri sublatus est, virtutis et magnitudinis suae in vera sui posteritate nepote episcopo Premisliensi vicecancellario Regni memoriam et amorem reliquit, qualem etiam ab aliis iunioribus fratribus brevi propagandam minime dubito. Proinde non raro apud Sanctitatem Vestram summis precibus hactenus contendi, ut pari quo apud me ac in Republica loco, honore et gratia conspiciuntur, apud Sanctitatem Vestram quoque habeantur, quod praesentibus etiam adnitor, atque reverendissimum in Christo patrem Andream Gembicki episcopum Theodosiensem, suffraganeum Gnesnensem, abbatem Tremesnensem, Sanctitati Vestrae optime ex praeclaris animi sui dotibus, ex solida rerum, linguarum peritia, morumque probitate, dum in solemni legatione mea ad Sanctitatem Vestram secretarium intimum nuper ageret, cognitum, praemisso debitae venerationis cultu commendo et obnixe postulo, ut coadiutoriam cum iure futurae successionis, quae illi me libenter annuente a reverendissimo in Christo padre Boguslao Boxa Radoszowski episcopo Luceoriensi ob valetudinem ab ingravescente aetate et a multis in Ecclesia ac Republica susceptis laboribus confectam ac debilitatam,

amore et studio tranquillitatis sponte defertur, Sanctitas Vestra conferre velit. Ita ut vigore praesentis nominationis meae approbante et confirmante Sanctitati Vestrae praedicta coadiutoria gaudere possit, optime persuasa Sanctitati Vestrae acerrimum Ecclesiae defensorem, mihi ac Reipublicae utilem senatorem daturum, qui beneficio Sanctitatis Vestrae meaque commendatione altiori loco et dignitate positus ad subeunda quaevis ardua pro libertate status et ordinis ecclesiastici non impiger virtutis et prudentiae maiora promet experimenta. Ego vero gratiarum Sanctitatis Vestrae mea causa profuse elargitarum memor, etiam praesentem illi praestitam veluti ab eodem amoris erga me fonte profectam submissa semper et filiali devotione venerabor. Ceterum propitiam mihi meisque regnis ac dominiis benedictionem a Sanctitate Vestra imploro. Varsaviae, die [*spatium liberum*] mensis Anno Domini 1637. e. Sanctitatis Vestrae obsequentissimus fillius. Vladislaus rex Poloniae et Sueciae.

Bullae provisionis episcopatus Theodosiensis

Urbanus episcopus, servus servorum Dei.
Dilecto filio Andreae, electo Theodosiensi,
salutem et apostolicam benedictionem

Apostolatus officium, meritis licet imparibus, nobis ex alto commissum, quo ecclesiarum omnium regimini Divina dispositione praesidemus, utiliter exsequi coadiuvante Domino cupientes solliciti corde reddimur et sollertes, ut, cum de ecclesiarum ipsarum regiminibus agitur committendis, tales eis in pastores praefuere studeamus, qui populum sibi creditum sciant non solum doctrina verbi, sed etiam exemplo boni operis informare commissasque sibi ecclesias in statu pacifico velint et valeant auctore Domino salubriter regere et feliciter [177r] gubernare. Sane ecclesia Theodosiensis, quae in partibus infidelium consistit, ad praesens certo modo pastoris solatio destituta, nec verum et ultimum illius vacationis modum et, si ex illo quaevis generalis reservatio, etiam in corpore iuris clausula resultet, praesentibus pro expresso habendis ad felicem ipsius ecclesiae provisionem praeviis et sollicitis studiis intendendis, post deliberationem, quam de praeficiendo eidem ecclesiae personam utilem ac etiam fructuosam cum fratribus nostris habuimus diligentem demum ad te, abbatem monasterii Tremesnensis ordinis Sancti Augustini [a–]Canonicorum Regularium Gnesnensis dioecesis[–a], de legitimo matrimonio et ex catholicis et nobilibus parentibus procreatum, in aetate legitima et sacro presbyteratus ordine constitutum, [a–]qui ordinem ipsum et fidem catholicam iuxta articulos pridem a Sede Apostolica propositos expresse professus fuisti, et de cuius religionis[–a] zelo, vitae munditia, honestate morum, spiritualium providentia et temporalium circumspectione aliisque multiplicum virtutum

donis fidedigna apud nos testimonia perhibentur, direximus oculos nostrae mentis; quibus omnibus debita meditatione pensatis, te a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus exsistis, ad effectum praesentium dumtaxat consequen[dum] harum serie absolvendum et absolutum fore censen[dum] ecclesiae praedictae de persona tua nobis et eisdem fratribus ob tuorum exigentiam meritorum accepta, de fratrum eorundem consilio apostolica auctoritate providemus, teque illi in episcopum praeficimus et pastorem, curam et administrationem ipsius ecclesiae tibi in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, in Illo, qui dat gratias et largitur praemia confidentes, quod dirigente Domino actus tuos ecclesia praedicta per tuae circumspectionis industriam et studium fructuosum regetur, utiliter et prospere dirigetur, ac grata in eisdem spiritualibus et temporalibus suscipiet incrementa.

Iugum igitur Domini tuis impositum humeris prompta devotione suscipiens, curam et administrationem praedictam sic exercere studeas sollicite, fideliter et prudenter, quod ecclesia ipsa gubernatori provido et fructuoso administratori gaudeat se commissam, tuque praeter aeternae retributionis praemium, nostram et Sanctae Sedis Apostolicae benedictionem et gratiam exinde uberius consequi merearis. Nos enim ad ea, quae in tuae commoditatis augmentum cedere valeant, favorabiliter tibi, ut a quocumque, quem malueris, catholico antistite gratiam et communionem Sanctae Sedis habente accitis et in hoc illi assistentibus duobus vel tribus catholicis episcopis similem gratiam et communionem habentibus, munus consecrationis recipere valeas, ac eidem antistiti, ut recepto prius a te nostro et Romanae Ecclesiae nomine fidelitatis debitae solito iuramento, iuxta formam, quam sub bulla nostra mittimus introclusam, munus praedictum auctoritate nostra impendere licite tibi prout facultatem concedimus per praesentes. Volumus tamen et auctoritate praedicta statuimus et decernimus, quod nisi recepto a te per ipsum antistitem praedicto iuramento idem antistes munus praedictum tibi impendere, et tu illud suscipere praesumpseritis dictus antistes a pontificalis [177v] officii exercitio, et tam ipse, quam tu ab administratione tam spiritualium quam temporalium ecclesiarum vestrarum suspensi sitis eo ipso; ac etiam volumus, quod formam iuramenti huiusmodi a te tunc praestiti nobis de verbo ad verbum per tuas patentes litteras, tuo sigillo munitas, per proprium nuntium quanto[citius] destinare procures, quodque per hoc venerabili fratri nostro archiepiscopo, cui dicta ecclesia metropolitana [a]–iure subesse dignoscitur–[a], nullum imposterum praeiudicium generetur.

Et insuper tibi, ut ad ecclesiam praedictam [a]–accedere et quamdiu ab infidelibus praedictis–[a] occupabitur, apud eam personaliter residere minime tenearis et postquam munus praedictum receperis in civitate et dioecesi Gnesnensi, si ad id per venerabilem fratrem nostrum modernum et pro

tempore exercentem archiepiscopum Gnesnensem requisitus fueris et de eius speciali licentia pontificalia officia exercere libere et licite valeas, auctoritate et tenore praedictis de speciali gratia indulgemus, praeterea sperantes, quod tu, licet doctor non sis, quia tamen prudentia et sufficiente doctrina praeditus et ad alios docen[dos] aptus existimaris ac alia tibi affutura suffragia eidem ecclesiae Theodosiensi esse poteris multipliciter fructuosus, motu proprio non ad tuam vel alterius pro te nobis super hoc oblatae petitionis [instantiam] sed ex nostra mera liberalitate tecum, ut ex nunc eidem ecclesiae Theodosiensi in episcopum praefeci illique praeesse ipsamque ecclesiam Theodosiensem in spiritualibus et temporalibus regere et gubernare ac munus praedictum suscipere, et illo uti ac, ut statum tuum iuxta pontificatus dignitatis exigentiam decentius tenere valeas, quod et postquam in vim provisionis et praefectionis praedictarum pacificam possessionem seu qualis regiminis et administrationis dictae ecclesiae Theodosiensis ac illius bonorum seu maioris partis illorum assecutus fueris et munus praedictum susceperis etiam una cum dicta ecclesia [a–]Theodosiensi quamdiu illi praefueris, monasterium praedictum, cui praees, et cura parrochialis non imminet animarum nec de illo consistorialiter disponi consuevit, ac cuius et illi forsan annexorum fructus, reditus et proventus XXIIII milia duca[torum] au[reorum] Ca[merae] se. co. ex. va. annue non excedunt, ut accepimus, ut prius quoad [...] [a–]retinere libere et licite valeas[–a] defectu gradus huiusmodi ac generalis Concilii aliisque constitutionibus et ordinibus apostolicis ac ecclesiae Theodosiensis[–a], monasterii quoque et ordinis praedictorum iuramento confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus ceterisque contrariis nequaquam obstantibus, eisdem auctoritate et tenore de speciali dono gratiae dispensamus; decernantes propterea monasterium praedictum non vacare, ac irritum et inane, si secus super his a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attentari, proviso quod in dicto monasterio Divinus cultus et solitus canonicorum et ministrorum numerus non minuatur, sed eius ac dilectorum filiorum capituli eiusdem monasterii congrue supportentur onera consueta.

Datum Romae apud Sanctum Petrum, Anno Incarnationis Dominicae 1627, quarto Idus Ianuarii, pontificatus nostri anno V. pro illustrissimo domino cardinali Ludovisio Summ: Ursinus Alphonsus Vlidascuz.

[178r] In nomine Domini. Amen.

Per hoc praesens publicum instrumentum cunctis pateat et sit notum, quomodo anno a Nativitate Domini 1628, indictione Romana XI, pontificatus Sanctissimi Domini Nostri Domini Urbani Divina providentia papae, eius nominis VIII, anno coronationis ipsius quarto, die Iovis, feria V, quae dies fuit septima mensis Septembris, hora tertiarum in ecclesia metropolitana Gnesnensi, in loco capitulari, coram illustribus et admodum reverendis dominis Stanislao Sasson Karsonicki, Adamo Łukniserski, Alberto Tiski, Petro Odorovio s[acrae] t[heologiae] et i[uris] u[triusque] d[octore] et officiali generali, praelatis et

canonicis almae ecclesiae metropolitanae Gnesnensis, ad pulsum maioris campanae capitulariter congregatis, in mei quoque notarii publici, et testium infrascriptorum ad praesentem actum vocatorum, rogatorum et adhibitorum praesentia constitutus illustris et reverendissimus dominus Andreas Gembicki, episcopus Theodosiensis et suffraganeus Gnesnensis, electus personaliter, litteras institutionis, provisionis et investiturae consecrationisque in episcopum Theodosiensem et suffraganeum archidioecesis Gnesnensis, morte et obitu olim illustris et reverendissimi domini Andreae Kitorniski, suffraganei Gnesnensis vacan[tem] ultimi et immediati possessoris sub titulo manus propriae subscriptione et sigillo illustrissimi principis reverendissimi Domini domini Ioannis Wezik, archiepiscopi Gnesnensis, legati nati, Regni Poloniae primatis primique principis feliciter moderni produxit, vigore quarum quidem litterarum illustrissimos et adm[odum] reverendos dominos capitulares requisivit, quatenus ipsum in canonicum et confratrem canonicatus et praebendam fundi Soselkow reciperent sibique stallum in choro, vocem et locum in capitulo omniumque fructuum, proven[tuum] ad dictum canonicatum et praebendam spectantium et pertinentium cum plenitudine iuris canonici consignarent.

Qui quidem illustres et admodum reverendi domini litteris huiusmodi cum ea qua decet reverentia susceptis et receptis, praemissa prius diligenti deliberatione, salvis iuribus et consuetudinibus antiquis circa receptionem prelatorum et canonicorum almae ecclesiae Gnesnensis omnibusque semper observari solitis, tum praehabito concilio et statuto Regni de non recipiendis plebeis ad maiores seu primarios ecclesiarum cathedralium dignitates, et consuetudine longa temporumque diuturnitate hucusque conservata et retenta inhaerendo priori probationi ipsius nobilitatis, dum in canonicum et fratrem anno Domini 1619, die nona Septembris receptus fuit, ab eodemque in animam propriam, professione fidei praemissa, cum corporali iuramento praestito de observandis statutis et consuetudinibus praedictae ecclesiae Gnesnensis et secretis capituli non revelan[dis], aliis in forma in statutis comprehensa per ipsum tacto pectore, numeratisque et in effectu ac realiter receptis quindecim marcis numeri et monetae Polonicalis loco ineundi ingressus in ecclesiam ipsum illustrissimum et reverendissimum dominum suffraganeum pulsu maioris campanae praemisso in canonicum et confratrem receperunt, stallum in choro, locum et vocem in capitulo cum plenitudine iuris canonici omniumque et singulorum iurium proven[ientium] [178v] et pertinen[tium] ad eandem praebendam et canonicatum quomodolibet spectan[tium] et pertinen[tium] realem et actualem possessionem eidem consignaverunt et adduxerunt ipsum ad chorum ecclesiae eiusdem per admodum reverendos dominos Albertum Sikowski et Petrum Oloroviens[em] sacrae theologiae et iuris utriusque doctorem officialem canonicos Gnesnenses confratres suos installarunt, facientes eidem illustri et reverendissimo domino ex praedictis omnibus iuribus

et proven[tibus] ad dictum canonicatum pertinentibus plenarie et integre se, quantum ex eis est, responsuros sese obtulerunt. Super quibus omnibus et singulis, tum etiam de assecut[io]ne possessionis pacificae coram me notario publico ac testibus infrascriptis verbo protestatus est. Et insuper propter totius huius actus atque negotii securitatem instrumentum seu instrumenta publicum aut publica, unum seu plura confici et dari sibi petiit, quod obtinuit. Acta sunt haec Gnesnae anno, die, loco, indictione, mense, hora quibus supra, praesentibus venerabilibus dominis Andrea Vaseicio, canonico Sancti Georgii in arce Gnesnensi et paenitentiario almae ecclesiae metropolitanae Gnesnensis, et Balthasaro Domaniewski commendario Zuriensi et aliis multis testibus fide dignis ad praemissa vocatis atque rogatis et adhibitis. Et quia ego Albertus olim Alberti de Gornicovo Przigorschi, maiorum ordinum clericus archidioecesis Gnesnensis hac auctoritate apostolica publicus actorum venerabilis capituli almae ecclesiae metropolitanae Gnesnensis notarius, omnibus et singulis praemissis et receptioni, installationi loci in choro et in capitulo ac vocis dationi, ac aliis in instrumento conten[tis] dum, sicut praemissum est, agerentur et fierent, praesens interfui eaque sic fieri, vidi et audivi, ac in notam sumpsi. Ideo hoc praesens publicum instrumentum manu mea propria scriptum exinde confeci, et signo, nomine et cognomine meis solitis, quibus in instrumentis conficiendis utor, communivi et consignavi. In fidem et testimonium rogatus et requisitus praemissorum.

Ioannes Vezik, Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopus Gnesnensis, legatus natus, Regni Poloniae primas primusque princeps significamus praesentibus litteris nostris, quorum interest, quia nos reverendissimum dominum Andream Gembicki, abbatem Tremesnensem vigore litterarum Apostolicarum in forma bullae nobis exhibitarum in ecclesia nostra collegiata Łoviciensi Beatae Mariae Virginis missam celebrantem iuxta praescriptum pontificalis Romani in episcopum Theodosiensem consecravimus, eundemquem in suffraganeum archidioecesis nostrae elegimus et deputavimus, quocirca ut hoc idem munus suffraganei tam in ecclesia nostra metropolitana quam in archidioecesi nostra Gnesnensi libere et licite exerceat proventusque suffraganeum pertinen[tes] percipiat, volumus et hoc ad notitiam cum aliorum omnium quorum interest tum presertim admodum reverendissimorum dominorum, praelatorum et canonicorum ecclesiae nostrae metropolitanae Gnesnensis deducimus. In cuius rei fidem easdem manu nostra subscripsimus et sigillo communiri [179r] iussimus. Datum in arce nostra Loviciensi, die XXVIII mensis Augusti, anno Domini MDXCCVIII. Ioannes archiepiscopus Gnesnensis manu propria cum sigillo.

[*autogr. notarii*] – Actum ubi supra, die, mense et anno supradicto, presentibus audientibus et intelligentibus supradictis testibus ad praemissa omnia et singula vocatis habitis specialiter atque rogatis, ego Raymundus

Iohannis notarius supradictus de praemissis rogatus praesens iustrumentum subscripsi et publicavi requisitus.

[*in angulo sinistro littera* „R" *atque imago aquilae alis extensis, in cuius ala sinistra ensis exstat*]

[*autogr. secretarii*] Nos Marius Phylonardus, Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopus Avenionensis et nuntius apostolicus notum facimus universis supradictum magistrum Raymundum Ioannis, qui praesens instrumentum sumpsit, subscripsit et signavit, esse notarium publicum apostolicum, eiusque scripturis simili subscriptione et signo munitis fidem in iudicio et extra adhiberi. In quorum fidem praesentes per secretarium nostrum infrascriptum fieri et per nos subscriptas sigilli, quo in talibus utimur, iussimus et fecimus impressione muniri. Datum Varsaviae, die 15 Septembris 1637.

[c–c]M[ario] Ar[chiepiscopus] Aven[ionensis] nun[tiu]s ap[ostolicu]s[c–c]

[a–a] *loci linea subter ducta notati*
[b–b] *manu nuntii*
[c–c] *autographum*

INDEX NOMINUM
personarum, locorum et institutionum

Haec nomina omissa sunt: Barberini Franciscus, Filonardi Marius, Polonia, Sancta Sedes Apostolica, Urbanus VIII, Vladislaus IV.

Adrianopolis (Andrianopoli, Andrinopoli), civitas 202, 233, 234
Aegaeum Mare 304
Afān Ferdinandus de Ribera y Enríquez duca d' Alcala 168
Alaleoni Paulus, magister caeremoniarum 250
Alba Russia (Bialorussia), provincia
– suffraganeatus (in dioecesi Vilnensi) 296
– – suffraganeus v. Tryzna Martianus
Albania, provincia 157, 158
Alcalà Ferdinandus, dux de 138
Aldobrandini (Aldobrandino) Petrus, cardinalis, secretarius status 187
Alexander, legatus Poloniae ad chanum Tartarorum 310–312
Alexandria, exarchatus
– exarchus v. Cyrillus Lucaris
Allatio Leon, theologus 250
Altenstadt (Alterstut), oppidum 79, 80
Althan (Altam) Michael Adolfus, comes de 99, 148
Amalphia (Amalfi), oppidum 170
Amburgh v. Hamburga
Amurat IV (Muradus IV, Gran Turco), Turcarum imperator 158, 189, 202, 233, 234, 257, 258, 265, 304
Andrianopoli, Andrinopoli v. Adrianopolis
Anna Habsburg, Sigismundi III Vasa prima uxor, regina Poloniae 187, 220
– filius v. Vladislaus IV Vasa
– pater v. Carolus Habsburg
– patruus v. Maximilian II Habsburg
– soror v. Constantia Habsburg
Anna Catharina Constantia Vasa, filia Sigismundi III Vasa et Constantiae Habsburg, uxor Philippi Gulielmi Neuburg 4, 17, 18, 36, 64, 65, 124, 154, 197, 203, 210, 212, 246, 269, 270, 278, 280–282, 285, 286, 295
– fratres v. Carolus Ferdinandus Vasa, Ioannes II Casimirus Vasa, Vladislaus IV Vasa
Antimo v. Thimotheus II
Aremorica (Bertagna, Bretagne), regio 211
Argentoratum (Strasbourg), dioecesis
– epus v. Leopoldus Gulielmus Habsburg
Armenia 15, 93, 176, 240, 243
– Maior 93
– patriarcha 15; v. Mosé

Armenii (Armeni), gens 9, 13–15, 18, 19, 22, 23, 39, 45, 46, 68, 97–104, 114–118, 125–127, 134, 135, 146–149, 151, 159, 160, 169, 175, 196–199, 217, 232, 237, 240, 241, 243–245, 261, 265, 273–276, 293, 309, 314–316
Aserbaidsania 93, 176
Aspalathum (Spalatro, Split), archidioecesis
– aepi v. Dominis Marcus Antonius de, Ponzoni Sfortia
Athanasius (Atanasio) Antfimus I, patriarcha Constantinopolitanus 191
Athanasius III Patellaros, patriarcha Constantinopolitanus 191
Athos, mons 45
Augusta v. Augustusburgum
Augusta Trevirorum (Treveri, Trevir)
– aepus elector v. Söthern Philippus Christophorus
Augustusburgum (Augusta, Augsburg), urbs 65, 138, 190
Austria, archiducatus 247
– magna ducissa v. Claudia de Medicis
– magni duces v. Carolus Habsburg, Leopoldus Habsburg, Leopoldus Gulielmus Habsburg
Austriaci 63, 69
Avaugour Charles du Bois de Bretagne d', legatus Francogallorum in Polonia 211
Avaux Claude de Mesmes d', legatus Francogallorum in Polonia 228
Avenio (Avignone), civitas 173
– archidioecesis 173
– aepi v. Filonardi Marius, Tarugi Franciscus
Aversa, dioecesis
– epus v. Carafa della Rocella Carolus
Avignone v. Avenio

Bacodurum (Passau), dioecesis
– epus v. Leopoldus Gulielmus Habsburg
Baccovia, dioecesis 298, 299
– conventus OFM Conv. 299
– epus (Zamoyski Ioannes Baptista) 298, 299
Bagesius (Bagiczi) Augustinus OP, aepus Naxivanensis (Nascevanensis, Naschivanensis, di Nascevan, di Nascivan), legatus regis Persiae in Polonia 87, 88, 92, 93, 117, 124, 125, 146, 176, 217
Baglioni (Baglione) Malatesta, epus Pisauriensis, nuntius apostolicus Vindobonae 12, 20, 22, 34, 35, 51, 53, 57, 138, 255, 304
Balticum Mare (Mar Baltico) 56, 305
Bamberga (Bamberg), civitas 168
– epus v. Hatzfeld Franciscus
Banach A. K. 232
Banner Elisabeth Iuliana de Erpach, uxor generalis Suecici Ioannis Banner 246, 247, 265
Banner (Panier) Ioannes, Suecicus militae generalis praefectus 247, 264, 265
– uxor v. Banner Elisabeth Iuliana
Baranowski Bohdan 165, 221, 258
Barbara, sancta

– titulus ecclesiae in Curlandia 143, 144, 152, 200, 210, 211, 224, 239
Barberini, familia 130, 292
Barberini (Barberino) Antonius senior, cardinalis titulis S. Onuphrii (S. Honophrii, S. Honofrio, san Onofrio), praefectus Sacrae Congregationis Episcoporum et Regularium 10, 183, 184, 190, 194, 195, 231, 232, 236, 292, 317
Barberini (Barberino) Antonius iunior, cardinalis, praefectus Sacrae Congregationis de Propaganda Fide 28–30, 40, 41, 77, 78, 84–86, 96, 101, 102, 104, 106, 114, 125, 127, 141, 144, 146, 169, 198, 199, 223–226, 237, 243–245, 251, 261, 262, 273, 284, 285, 292, 298
Barberini Carolus 292
– uxor v. Barberini Constantia
Barberini Constantia, de domo Magalotti, uxor Caroli Barberini 292
– frater v. Magalotii Laurentius
Barnabitae (Congregatio Clericorum Regularium S. Pauli)
– sodalis v. Puccitelli Caelestinus
Bartholomaeus, monachus OSPPE 141
Basiliani v. Ordo Sancti Basilii Magni
Basilius Lupu, princeps Moldaviae 226, 233
– confessarius v. Cerigo Candiotto
Batavi (Olandesi), gens 142, 234, 299
Batavia (Holanda, Hollandia, Niderlandia, Olanda) 142, 295, 296
– legatus Constantinopoli v. Haag Cornelius van
– princeps v. Fridericus Henricus Auriensis
Bavaria, ducatus 168
Becker Rotraut 22
Benderman (Bendarman) Ioannes, notarius palatinatus Voliniae 317, 319, 332–334
Bergmann Petrus, legatus Brandenburgicus Varsaviae 79
Bernardini v. Ordo Fratrum Minorum de Observantia
Bertagna v. Aremorica
Bialogradum, oppidum 311–314
Biboni Franciscus, residens Vladislai IV Vasa Vindobonae 192, 258, 299, 301
Bidziwski Ioannes 335
Bielicensis praepositus v. Krosnowski Gabriel
Bieńkowski Ludomir 17, 29
Bisignanum (Bisignano), oppidum 240
Boguslaus XIV, dux Pomeraniae et Stetinensis 160, 165, 167, 229, 230, 233
Bohemia (Boemia), regnum 164
– superior missionis v. Magni Maximilianus Valerianus
– regina v. Maria Anna Habsburg
– rex v. Ferdinandus III Habsburg
Bononia (Bolonia, Bologna), legatio 193
Borysthenes (Boristhen, Dniepr), flumen 311–314
Borghese (Burghesius) Petrus Maria, cardinalis 314
Borodzyński Ioannes (Ivan), diacus, legatus Moscoviae in Polonia 165, 166, 171, 172, 178, 181, 182
Braclavia (Braslavia, Bracław), oppidum

– capitaneus v. Kalinowski Valentinus Alexander
– palatinatus 24, 325, 332
– – palatini v. Potocki Nicolaus, Żółkiewski Lucas
Brancaccio (Brancatus) Franciscus Maria, cardinalis, epus Viterbiensis 314
Brandenburgh Christianus Gulielmus v. Hohenzollern Christianus Gulielmus
Brandenburgia (Marca Brandenburgica), electoratus 145, 229, 230, 233
– electores v. Fridericus Gulielmus Hohenzollern, Ioachimus Fridericus Hohenzollern, Ioannes Georgius Hohenzollern
– marchiones v. Hohenzollern Christianus Gulielmus, Hohenzollern Sigismundus
Brandenburgici, gens 80
Braslavia v. Braclavia
Breda, civitas 295, 296
Bresta (Brześć Litewski), oppidum
– palatinatus 332
– – palatinus v. Radziwiłł Alexander Ludovicus, Rakowski Ioannes Adalbertus
Brestensis unio 45, 71
Britanni (Inglesi) 221, 305
Britannia (Inghilterra), regnum 142, 222, 279
– rex v. Carolus I Stuart
Brunopolis (Brunsvich, Braunschweig), ducatus 62
Brunsberga (Brusberga, Brasberga, Braniewo), oppidum 77, 136, 150, 151, 232, 261
– collegium SI 77, 78, 102, 104, 127, 134, 136, 146, 149–151, 194, 199, 231, 232, 261, 314
– – rector v. Klinger Andreas
Brzeski Stanislaus 336
Budziac (Budziachi, Budziacz), regio 143, 166, 211, 258, 313
– Tartari v. Tartari Budziacensis
Byliński Janusz 109
Bythoviensis capitaneatus 160, 165, 167

Caecilia, sancta
– dramma musicalis 286, 287
Caecilia Renata Habsburg, Vladislai IV Vasa uxor, regina Poloniae 62, 78, 79, 87, 88, 95, 96, 108, 119, 120, 124, 131, 132, 137, 138, 142, 165, 167, 178, 180–183, 189, 195–197, 212, 221, 222, 234, 246, 247, 257, 258, 264, 266–270, 277–283, 287, 290, 295, 300–302, 304, 305
– frater v. Ferdinandus III Habsburg
– marescalcus curiae v. Przerębski Maximilianus
– pater v. Ferdinandus II Habsburg
Caffa v. Capha
Camen in Pomerania (Kamień)
– dioecesis 160, 161, 165, 167, 199
– – capitulum 160, 161, 167
Campana, praefectus generalis OFM Obs. 304
Campora (Camporus) Petrus, cardinalis, epus Cremonensis 46, 314
Candia v. Creta

Canonici Regulares S. Augustini v. Ordo Canonicorum Regularium S. Augustini
Cantymirus (Cantimiro, Cantimirus) Murza 143, 165, 166, 211, 258, 312–314
Capha (Caffa, Caffà), oppidum 225, 262, 298, 299
Capranica, locus 304
Carafa (Caraffa) della Rocella Carolus, epus Aversanus, nuntius apostolicus Vindobonae 131
Carassu (Bazar, Bielogorsk), oppidum 225
Cardella Laurentius 12, 35, 51, 157, 177
Carletti Ioannes Christophorus de Capranica OFM Obs., epus Firminiae 303, 304
Carolus Ferdinandus Habsburg, filius Leopoldi et Claudiae de Medicis 285, 286
Carolus Ferdinandus Vasa, filius Sigismundi III regis, epus Vratislaviensis, deinde Plocensis, dux Opoliensis et Ratiboriensis 4, 36, 42, 47, 52, 53, 55, 64, 65, 83, 91, 108, 109, 124, 181, 203, 210–212, 214, 219, 221, 222, 227, 228, 246, 249–251, 266–270, 277–282, 287, 290, 295, 297, 298, 301
– fratres v. Ioannes II Casimirus Vasa, Vladislaus IV Vasa
– soror v. Anna Catharina Constantia Vasa
Carolus Habsburg, frater Maximiliani II imperatoris, magnus dux Austriae 187, 220
– filiae v. Anna Habsburg, Constantia Habsburg
Carolus I Gonzaga, princeps Mantuae 69
– figlia v. Ludovica Maria Gonzaga
Carolus I Stuart, rex Britanniae 142, 189, 222
– soror v. Elisabeth Stuart
– sororis filia v. Elisabeth Wittelsbach
Casa Ottomanna v. Turcia
Casanoschi v. Kazanowski Adamus
Casentino v. Cosentinus
Casimirus (Casimiro), princeps v. Ioannes II Casimirus Vasa
Casimirus (Cassimiro) Iagellonides, sanctus 76, 116
– titulus capellae in ecclesia cathedrali Vilnae 75, 76
Castel Gandolfo, Castelgandolfo v. Castrum Gandulforum
Castrum Gandulforum (Castel Gandolfo, Castelgandolfo) 167, 168, 185, 186, 190, 205
Censtochovia (Mons Clarus, Częstochowa), conventus OSPPE 256
Centumcellae (Civitavecchia), oppidum 234
Cerigo Candiotto, confessarius Basilii Lupu, principi Moldaviae 226
Cerscium (Czersk), oppidum
– castellanus v. Parys Sigismundus
– succamerarius v. Parys Sigismundus
Ceva Franciscus Adrianus, secretarius status, postea cardinalis (ab a. 1643) 52, 209
Chazychirei, chanus Tartarorum, pater Inajetgirei 311
Chelma, dioecesis
– epus v. Pstrokoński Stanislaus
Chersonesus Taurica (Crimensis dominium, Crimus) 165, 258, 310, 312, 313
Chimara (Cimarra) 158
Chiovia v. Kiovia

Chłapowski Krzysztof 25
Christianus IV, rex Daniae 269, 277, 281
– filius v. Fridericus III
Chusamgirej-galga (Husan Chiret, Husar Chireien), frater Inajetgirei chani Tartarorum 178, 210, 211, 310–313
Chynczewska-Hennel Teresa 76
Cimarra v. Chimara
Cipczacenses homines v. Tartari Cipczacenses
Circhicenses homines v. Tartari Circhicenses
Civitavecchia v. Centumcellae
Claudia de Medicis (d'Ispruch), magna ducissa Austriae, procuratrix Tirolis 268, 270, 278, 280–282, 285, 286, 287, 290
– filius v. Carolus Ferdinandus Habsburg
– maritus v. Leopoldus Habsburg
– pater v. Ferdinandus I de Medicis
Clemens VIII (Hippolytus Aldobrandini), pontifex maximus 71, 164, 187, 316
– nepos v. Aldobrandini Petrus
Colonia Agrippina (Colonia, Köln), urbs 31, 53, 54, 57, 80, 137, 138, 154, 167, 168
Comitia
– anno 1635 48, 49, 52, 113, 162, 163, 176
– anno 1637 (I) 3, 5–9, 13, 15–18, 22, 23, 30–33, 39, 41–44, 49, 51, 52, 59, 60, 63-69, 71–75, 77–93, 95–97, 100, 108–110, 112, 115, 118, 119, 127, 134, 135, 139, 142, 153, 154, 156, 162–165, 198, 214, 216, 297, 305
– anno 1637 (II) 109, 118–121, 126, 127, 135–137, 145, 148, 149, 159, 161, 165, 169, 176, 182, 184, 185, 188, 189, 192, 193, 195–198, 201, 202, 205, 210, 211, 213, 214, 217, 221, 228, 297
– anno 1638 291
Commendone (Comendone) Ioannes Franciscus, nuntius apostolicus in Polonia, cardinalis 188, 214
Como v. Comum
Compagnia di Giesù v. Societas Iesu
Comum (Como), oppidum 62
Concilia v. Constantinopolis, Tridentum
Condé Carolus de, princeps 69
– filia Maria 69
Congregationes Sacrae v. Roma Sacrae Congregationes
Constantia Habsburg, Sigismundi III Vasa uxor, regina Poloniae 187, 220
– filia v. Anna Catharina Constantia Vasa
– filii v. Carolus Ferdinandus Vasa, Ioannes II Casimirus Vasa
– soror v. Anna Habsburg
Constantinopolis (Constantinopoli, Costantinopoli), urbs 71, 105, 158, 184, 185, 191, 194, 195, 226, 232, 240, 243, 245, 257, 258, 293, 315
– concilium primum 174, 175, 316
– patriarcha Armeniorum 293
– – legatus ad summum pontificem v. Molino Ioannes

– patriarchatus 23, 105, 157, 158, 190, 191, 226
– – patriarcha 71, 147; v. Athanasius Antfimus, Athanasius III Patellaros, Gregorius IV, Cyrillus Contaris, Cyrillus de Veria, Cyrillus Lucaris, Isaac, Neophytus, Thimotheus II
– vicarius patriarchalis 226
Cosaci (Cosacchi), gens 64, 77, 83, 90, 93, 108, 158, 160, 161, 164, 184, 185, 202, 264–266, 269, 305, 306
– Saporoienses 312
– – superior 312
Cosentinus (Casentino, Cosentino, Cusentino), monachus 74, 123, 207, 209
Cracovia (Kraków), urbs 22, 25, 75, 77, 80, 193, 196, 222, 246, 257–259, 264, 272, 286, 287
– castellanus v. Koniecpolski Stanislaus
– conventus OFM Ref. 22
– – guardianus 22
– dioecesis 109, 232, 319, 326
– ecclesia cathedralis 28, 220
– – altaria S. Ioannis Evangelistae 27, 28
– – – altarista v. Puccitelli Virgilius
– epi v. Maciejowski Bernardus, Radziwiłł Georgius, Zadzik Iacobus
– – suffraganeus v. Oborski Thomas
– officialis v. Oborski Thomas
– palatinatus 55, 56
– – palatini v. Ostrogski-Zasławski Vladislaus Dominicus, Tęczyński Ioannes
– vicarius generalis v. Oborski Thomas
Cran, legatus imperatoris Coloniae Agrippinae 168
Cremona, cardinalis de v. Campora Petrus
– epus v. Camporus Petrus
Creta (Candia), insula 158
Crimensis dominium v. Chersonesus Taurica
Crimus v. Chersonesus Taurica
Crusvicia (Kruszwica), oppidum
– ecclesia collegiata 319, 331
– – canonicus v. Milosiewski Gabriel
Cuiavia (Cuiovia; Vladislaviensis et Pomeraniae) dioecesis
– canonicus v. Krosnowski Gabriel
– epus v. Łubieński Matthias
Culma (Chełmno), dioecesis
– epi v. Lipski Ioannes, Łubieński Matthias
Curlandia, ducatus 152, 200, 210, 211, 224, 239
– duces (Curlandiae et Semigalliae) v. Fridericus Kettler, Gulielmus Kettler, Iacobus Kettler
– ecclesia catholica tituli S. Barbarae 143, 144, 152, 200, 210, 211, 224, 239
– – parochus 144, 210, 211, 239
Cusatino v. Cosentino
Cygan Grzegorz 14

Cyriacus (Ciriaco, Cyriaco) Armenius theologus 240, 243, 293
Cyrillus Contaris, patriarcha Constatinopolitanus 158, 191
Cyrillus (Cirillo, Cyrillo) Lucaris (Lucari), exarchus Alexandriae, patriarcha Constantinopolitanus 45, 105, 150, 151, 157, 191, 226
Cyrillus de Veria, patriarcha Constntinopolitanus 191, 226
Czapliński Władysław 4, 16, 27, 77, 220, 280, 288
Czarnkowska Constantia, de domo Lubomirska, Stanislai figlia, uxor Francisci Casimiri Czarnkowski 77, 80, 81
Czarnkowski Sandivogius (Sędziwój) Franciscus Casimirus, castellanus Posnaniensis 77, 81
– uxor v. Czarnkowska Constantia

Damasceno v. Sokołowski Damascenus Ioannes
Dania (Danimarca, Danimarch), regnum 279, 281, 305
– legatus in Polonia v. Thott Tage
– reges v. Christianus IV, Fridericus III
Daniłowicz Ioannes Nicolaus, thesaurarius Poloniae 119
Dansica, Danzica v. Gedanum
Danubius, flumen 143, 233, 234, 264, 265, 304, 305, 313
Denhoff Caspar, palatinus Siradiensis 142, 183, 196, 197, 221, 222
Deulet Chirei, chanus Tartarorum 311
Dietrichstein (Diatrichstain, Diatristuim, Dietristain) Franciscus, cardinalis, epus Olomucensis 62, 187, 316
Dniepr v. Borysthenes
Domaniewski Balthasar, comendarius Zuriensis 342
Dominis Marcus Antonius de, aepus Aspalathi 14, 15
Dopierała Kazimierz 181
Drzymała Kazimierz 215
Dworzaczek Włodzimierz 280
Dzięgielewski Jan 163, 187

Eczmiadzyn (Ecmiazin), patriarchatus Armenius 243
– patriarcha v. Melchisedech
Eleonora Gonzaga, principissa Mantuae, uxor Ferdinandi II, imperatrix 188
– pater v. Vincentius I Gonzaga
Elisabeth Anhalt Zerbst, principissa de, uxor Ioannis Georgii Hohenzollern electoris Brandenburgensis 214
– filius v. Hohenzollern Sigismundus
Elisabeth Stuart, Friderici V Wittelsbach uxor 189
– filia v. Elisabeth Wittelsbach
– frater v. Carolus I Stuart
Elisabeth Wittelsbach („Palatina"), filia Friderici V de Wittelsbach, palatini Rheni 78, 189, 222
– avunculus v. Carolus I Stuart
– mater v. Elisabeth Stuart
Erevan, oppidum 243

Fanciotto Marcus Antonius, cardinalis, epus Lucensis 177
Feragallo (Feragalli) Antonius, notarius arcanorum secretarium 130, 227
Ferdinandus I de Medicis, magnus dux Tusciae 286
– filia v. Claudia de Medicis
Ferdinandus II de Medicis, magnus dux Tusciae 63, 78, 79, 255, 299, 301
– legatus in Polonia v. Stuffo
– soror v. Medicis Anna de
Ferdinandus II Habsburg, imperator 4, 53, 54, 62, 69, 78, 80, 108, 109, 120, 124, 131, 132, 188
– emissarius in Polonia v. Magni Franciscus
– filia v. Caecilia Renata Habsburg
– filii v. Ferdinandus III Habsburg, Habsburg Leopoldus Gulielmus
– uxores v. Maria Anna Bavarica, Eleonora Gonzaga
Ferdinandus III Habsburg, rex Bohemiae et Hungariae, imperator 62, 63, 89, 108, 109, 120, 131, 132, 138, 154, 155, 168, 180, 181, 187, 214, 234, 278, 279, 286, 299, 301, 304
– legati Coloniae Agrippinae 53, 138
– legatus straordinarius v. Ioannes II Casimirus Vasa
– residens in Polonia 258
– soror v. Caecilia Renata Habsburg
– uxor v. Maria Anna Habsburg
Ferraria (Ferrara), civitas
– dioecesis 292
– epus v. Magalotti Laurentius
– legatio 193
Fiandra v. Flandria
Fijałkowski Wojciech 5
Firlej Nicolaus, palatinus Sandomiriensis 65
Firminia (Fornina), dioecesis 304
– epus v. Carletti Ioannes Christophorus
Flandria (Fiandra), regio 280
Florentia (Fiorenze, Firenze), civitas 233, 234
Fornina v. Firminia
Francia v. Francogallia
Franciscus, sanctus
– festa 295
Francogalli (Francesi, Franzesi) 69, 138
Francogallia (Francia) 53, 69, 78, 84, 108, 131, 137, 138, 146, 147, 214, 280
– legati in Polonia v. Avaugour Carolus d', Rotré Claudius de
– reges v. Henricus IV, Ludovicus XIII
– regina v. Maria de Medicis
Fridericus (Federico), imperator 175
Fridericus Gulielmus Hohenzollern, filius Georgii Gulielmi, elector Brandenburgensis 214, 229
Fridericus Henricus, princeps Auriensis (d'Oranges) 142
Fridericus Kettler, dux Curlandiae 93, 143, 144, 210, 211, 224

– filius v. Iacobus Kettler
– frater v. Gulielmus Kettler
Fridericus III, Christiani IV filius, rex Daniae 213
Fridericus V de Wittelsbach, palatinus Rheni 142, 189
– filia v. Elisabeth Wittelsbach
– uxor v. Elisabeth Stuart
Fros Henryk SI 291

Gadacz Ludwik Jan 14
Gedanum (Dansica, Danzica, Godani, Gdańsk), urbs 34, 60, 61, 228, 233, 234, 264, 295, 296, 299, 300, 301, 304, 305, 327
– castellanus v. Zawadzki Stanislaus Rogala
– conventus OFM Conv. 34
Gembicki, familia 337
Gembicki Andreas, epus titularis Theodosiae, suffraganeus Gnesnensis, abbas Tremesnensis, coadiutor epi Luceoriensis 272, 273, 317, 318, 321–324, 326, 328–330, 335–342
– frater v. Gembicki Petrus
– patruus v. Gembicki Laurentius
Gembicki Laurentius, aepus Gnesnensis 322, 328, 337
– cancellarius v. Gembicki Andreas
– nepotes v. Gembicki Andreas, Gembicki Petrus
Gembicki Petrus, vicecancellarius Regni, epus Premisliensis 57, 58, 63, 64, 88, 106, 124, 141, 152, 153, 166, 171, 172, 202, 203, 279, 281, 328, 337
– frater v. Gembicki Andreas
– patruus v. Gembicki Laurentius
Genua (Genova), urbs 234
Georgis Georgius (Giorgio) de, legatus Venetiarum in Polonia 269, 286, 288, 290, 291, 295, 296, 299
Georgius, sanctus
– reliquiae 317
– titulus ecclesiae collegiatae Gnesnae 342
– titulus ecclesiae Romae 236, 316, 317
Georgius Gulielmus Hohenzollern, elector Brandenburgensis, dux Prussiae 79, 145, 214, 229, 230, 233
– filius v. Fridericus Gulielmus Hohenzollern
– legati in Polonia v. Bergman Petrus, Hoverbeck Ioannes
Georgius I Rákóczy, princeps Transilvaniae 87, 88, 234
Germania 62, 84, 95, 96, 108, 137, 142, 168, 178, 189, 236, 246, 247, 323
Ginetti (Ginetto) Martius, cardinalis, legatus summi pontificis ad congressum Coloniae Agrippinae 12, 31, 51–53, 57, 80, 95, 154, 155, 248, 301
– secretarius 53
Giovanni Illirico v. Ulricus Ioannes
Giża Ursula Dorothea, Augustini Locci uxor 5
Głuszec (Gluszec), fluvius 333
Gnesna (Gniezno), civitas 67, 323, 328, 339, 342

– archidioecesis 58, 109, 288, 322, 323, 329, 338, 339, 341, 342
– aepi 214, 331; v. Gembicki Laurentius, Karnkowski Stanislaus, Leszczyński Andreas, Łubieński Matthias, Maciejowski Bernardus, Wężyk Ioannes
– ecclesia cathedralis 340, 341, 342
– – capitulum 323, 341, 342
– – – canonici v. Gembicki Andreas, Oloroviensis Petrus, Sikowski Albertus
– – – notarius v. Przygorski Albertus
– – paenitentiarius v. Vasecius Andreas
– ecclesia collegiata S. Georgii 342
– – canonicus v. Vasecius Andreas
– officialis v. Oloroviensis Petrus
– suffraganeatus 273, 323, 329
– – suffraganei v. Gembicki Andreas, Kitorniski Andreas
Graeci (Greci), gens 97, 191
Graecia (Grecia) 15, 105
Gran Turco v. Amurat IV
Gregorius IV, patriarcha Constantinopolitanus 191
Gregorius XIII (Hugo Boncompagni), pontifex maximus 70, 188, 207
Gregorius XIV (Nicolaus Sfrondati), pontifex maximus 318
Grochowski Stanislaus, aepus Leopoliensis 9, 64, 67, 68, 85, 86, 98, 102, 103, 112, 114–116, 125, 126, 146, 150, 151, 197, 198, 232, 275, 309
Grodna, oppidum 4, 25, 30, 31, 37, 38, 40, 43, 44, 85, 86
– collegium SI 49
– – praefectus v. Molenda Stanislaus
– conventus OFM Ref. 37
Gryphitae, stirps 160
Gulielmus Kettler, dux Curlandiae, frater Friderici Kettler 143
Gutteter Dobrodziejski Andreas SI, provincialis provinciae Polonae 215

Haag Cornelius van, legatus Bataviae Constantinopoli 105
Hajdukiewicz Leszek 232
Halberstadium (Halberstadt), dioecesis
– epus v. Leopoldus Gulielmus Habsburg
Halicia (Halicz), dioecesis unita
– epus unitus v. Korsak Nicolaus Raphael
Haller Stephanus (Isztvan), legatus Transilvaniae in Polonia 269, 281, 282
Hamburga (Amburgh, Hamburg), urbs 96, 108
Harrach (Arach, Harach) Ernestus Adalbertus de, cardinalis, aepus Pragensis 180, 181, 188, 214
Hatzfeld Franciscus de, epus Bambergensis deinde Segodunensis (Herbipoliensis) 168
Hebraei, Hebrei v. Iudaei
Henricus IV Bourbon, rex Francogalliae 180, 181, 187
– filius v. Ludovicus XIII Bourbon
– uxor v. Maria de Medicis
Heraclea, archidioecesis
– metropolita v. Neophytus

Hintze Otto 145
Hispani (Spagnoli, Spagnuoli), gens 62, 130
Hispania (Spagna), regnum 20, 96, 304
– legati ad congressum Coloniae Agrippinae v. Mediolanum-cancellarius, Melo Franciscus de
– legatus (et residens) in Polonia v. Solre Ioannes de Croy
– legati Vindobonae 132, 255, 278
– reges v. Philippus II, Philippus IV
Hohenzollern Christianus Gulielmus (Brandenburgh), marchio Brandenburgensis, administrator archidioecesis Magdeburgensis 79, 80
– emissarius in Polonia 79
Hohenzollern Sigismundus, marchio Brandenburgicus 145, 167, 213, 214, 269, 270, 281, 282
– frater v. Ioachimus Fridericus Hohenzollern
– mater v. Elisabeth Anhalt Zerbst
– pater v. Ioannes Gulielmus Hohenzollern
Holanda (Hollanda, Hollandia) v. Batavia
Hoverbeck Ioannes, legatus Brandenburgicus Varsaviae 79
Hulewicz Silvester, epus orthodoxus Premisliensis 107, 114
Hungaria (Ungaria), regnum 247
– regina v. Maria Anna Habsburg
– reges v. Ferdinandus III Habsburg, Matthias Habsburg

Iacobus, sanctus
– titulus ecclesiae parochialis Luceoriae 327, 332–334
Iacobus Kettler, filius Friderici, dux Curlandiae 143
Ianovia (Janovia, Janów), oppidum 327, 335–337
– ecclesia praepositurali S. Stanislai tituli 335
Iesuitae v. Societas Iesu
Ignatius Loyola, sanctus
– festa 246
Ilza (Iłża), locus 266, 267
Inajetgirei (Ivart Chirei) magnus chanus Tartarorum Chersonesi Tauricae 142, 143, 161, 165, 166, 178, 184, 185, 201, 202, 210, 211, 257, 258, 310, 311, 313, 314
– legati in Polonia 153, 154, 165, 166, 171, 172, 185, 201, 202, 210, 211, 221, 222, 312
– fratres v. Saradet Cherein Chieradinus (Nuradinus) sultanus, Chusamgirei Galga
– frater minor 210, 211
– pater v. Chazychirei, chanus Tartarorum
Inghilterra v. Britannia
Inglesi v. Britanni
Ingoli (Ingolus) Franciscus, secretarius Sacrae Congregationis de Propaganda Fide 13, 23, 39–41, 45, 46, 78, 85, 101, 104–106, 111, 134, 141, 147, 149, 150, 157, 158, 173, 175, 176, 184, 190, 192, 194, 195, 197, 199, 200, 204, 205, 216, 217, 223–226, 231, 236, 240, 241, 244–246, 256, 257, 262, 276, 293, 316, 317

– *auctor* 217
Internum Mare (Mediterraneo) 228
Ioachimus Fridericus Hohenzollern, elector Brandenburgensis 269
– frater v. Hohenzollern Sigismundus
Ioannes Baptista, sanctus 76
– titulus ecclesia collegiatae Varsaviae 55, 63, 64, 258, 270, 277, 280
Ioannes Evangelista, apostolus
– titulus altariae in ecclesia cathedrali Cracoviensi 27, 28
Ioannes Georgius, elector Saxoniae 80
Ioannes Georgius Hohenzollern, elector Brandenburgensis 214, 230
– filius v. Hohenzollern Sigismundus
– uxor v. Elisabeth von Anhalt Zerbst
Ioannes II Casimirus Vasa, filius Sigismundi III, rex Poloniae 4, 20, 21, 36, 47, 55, 64, 83, 124, 132, 160, 161, 182, 183, 197, 199, 203, 210, 212, 214, 221, 222, 227, 228, 269, 270, 277–282, 286, 290, 295, 301
– fratres v. Carolus Ferdinandus Vasa, Vladislaus IV Vasa
– soror v. Anna Catharina Constantia Vasa
– uxor v. Ludovica Maria Gonzaga
Ioannes III Sobieski, rex Poloniae
– pater v. Sobieski Iacobus
– secretarius et architectus v. Locci Augustinus Vincentius
Isaac, patriarcha Constantinopolitanus 191
Ispruch v. Oenipons
Italia 21, 22, 74, 84, 189, 192, 193, 235, 236, 252, 258, 260, 288, 295
Iudaei (Hebraei, Hebrei), gens 13, 15, 16, 75, 76, 89, 90, 112, 116, 147, 151, 325, 331, 333

Janovia v. Ianovia
Jaroszuk Jan 230
Jasdova v. Ujazdów

Kalinowski Valentinus Alexander, capitaneus Braclaviensis et Podoliensis 216
– filia v. Potocka Sophia
Kamiński Andrzej 79, 80, 145, 161, 229
Karassu, fluvius 225
Karnkowski Stanislaus, aepus Gnesnensis 188
Karsonicki Stanislaus Sasson 340
Kasterbergh v. Schwarzenberg Adamus
Kazanowska Elisabeth, de domo Słuszka, uxor Adami Kazanowski, secondo voto Radziejowska 44
Kazanowski (Casanoschi) Adamus, succamerarius Regni Poloniae, castellanus Sandomiriensis 13, 16, 44, 52, 264, 265
– uxor v. Kazanowska Elisabeth
Kazanowski Martinus, palatinus Podoliensis 24
Kelly J. N. D. 175
Kęder Wojciech 256

Kiovia (Chiovia, Schiovia, Kijów), urbs
– dioecesis 95
– epi v. Radoszewski Boguslaus, Sokołowski Alexander, Szołdrski Andreas
– metropolita unitus v. Korsak Nicolaus Raphael
Kitorniski Andreas, epus suffraganeus Gnesnensis 341
Klinger Andreas SI, rector collegii Brunsbergensis 198, 199, 204, 237, 261, 276, 316
Kłaczewski Witold 25
Koczwara Stanisław 174
Kołodziej Robert 64, 79, 84, 88, 93, 96, 110, 143, 161
Koniecpolski Stanislaus, hetmanus magnus Poloniae, castellanus Cracoviensis 26, 27, 75–77, 82, 83, 87–89, 95, 102, 104, 110, 151, 156, 157, 160, 161, 185, 196, 197, 201, 202, 217, 221, 232, 258, 264, 265, 290, 291, 296, 304, 305, 312, 313
Konopinski Lucas 336
Korsak Nicolaus Raphael, epus Haliciensis, Pinscensis et Turoviensis, deinde metropolita Kioviensis (Russiae) unitus 13, 17, 28, 29, 51, 52, 91, 92, 106, 107, 135, 136, 140, 149, 156–158, 181, 182, 184, 185, 194, 195, 200, 231, 232, 243, 316
Krasiński Ioannes Casimirus, castellanus Varsaviensis 37
Kraus Andrzej 292
Krosnowski Gabriel, canonicus Vladislaviensis, praepositus Bielicensis, Vladislai IV Vasa secretarius 317, 319, 328, 330
Krupecki Athanasius, epus Premisliensis unitus 107
Kulecki Michał 37
Kumor Bolesław 232

Lambsa (Lombza, Łomża), oppidum
– capitaneatus 24
– – capitanei v. Radziejowski Hieronymus, Radziejowski Stanislaus
Lancellotti Ioannes Baptista, nuntius apostolicus in Polonia 195
– secretarius v. Roncalli Dominicus
Lante della Rovere Marcellus, cardinalis, protector OFM Conv. 34, 35
Laodicea, dioecesis
– epus v. Oborski Thomas
Larissa, archidioecesis
– aepus v. Visconti Honoratus
Lazarus, sanctus 334
Leborgensis capitaneatus (Lębork) 160, 165, 167
Lechov Ioannes v. Levkov Ioannes
Lechov (Łecco), villa 145, 233
Lencicia (Lencitia, Łęczyca), palatinatus 55, 56
– palatini v. Przerębski Maximilianus, Radziejowski Stanislaus
Leopoldus Gulielmus Habsburg, Ferdinandi II Habsburg filius, arcidux Austriae, epus Argentorati, Halberstadii, Olomucensis et deinde Vratislaviensis, supremus Ordinis Teutonici magister 213, 214
Leopoldus Habsburg, magnus dux Austriae, dominus Tirolis 286
– filius v. Carolus Ferdinandus Habsburg

– uxor v. Claudia de Medicis
Leopolis (Leopoli, Lwów), urbs 6, 9, 13, 14, 16, 39, 67, 104, 114–117, 125, 126, 135, 146–148, 233–235, 243, 246, 247, 260, 265, 274–276, 309, 315
– aepus Armeniorum v. Torosowicz Nicolaus
– aepus ritus Latini v. Grochowski Stanislaus
– archidioecesis Armena 13, 104, 118, 126, 134–136, 146, 147
– – ecclesia cathedralis 116, 135, 198
– archidioecesis ritus Latini 126, 135, 217, 309, 324
– – ecclesia cathedralis ritus Latini
– – – capitulum 103
– – fiscalis 135, 197
– capitaneus v. Mniszech Bonifatius
– collegium SI 126, 198, 199
– conventus OCD 46
– senatus 103
Leszczyński Andreas, abbas Premetensis, epus nominatus Livoniensis (Vendensis) 288
Leszczyński Józef 61
Levkov, Lechov, Levkoviz (Levcow, Levkovu, Łevkovu) Ioannes de, missionarius Congregationis de Propaganda fide 144, 145, 152, 223, 228–231, 233
Libanus mons (Libano monte) 158
Ligęza Nicolaus Spitco, castellanus Sandomiriensis 264, 265
Lintia (Lintz, Linz), urbs 20
Lintz v. Lintia
Lione v. Lugdunum
Lipski Ioannes, epus Culmensis 59, 88, 132, 142, 183, 196, 197, 221, 222
Literonski, locus 336
Lithuani (Lituani) 109, 110
Lithuania (Lituania, Magnus Ducatus Lithuaniae, MDL) 4, 11, 13, 31, 46, 47, 54–56, 60, 61, 63, 64, 76, 84–86, 93, 98, 115, 117, 127, 134, 164, 189, 229, 234, 257, 258, 305, 325, 327
– cancellarius magnus v. Radziwiłł Albrichtus Stanislaus
– capitaneus magnus v. Radziwiłł Christophorus
– marescalci curiae v. Radziwiłł Alexander Ludovicus, Sapieha Casimirus Leo
– marescalci magni v. Radziwiłł Alexander Ludovicus, Wiesiołowski Christophorus
– notarius magnus v. Sapieha Casimirus Leo
– provincia SI 49
– – procurator v. Molenda Stanislaus
– referendarius magnus v. Tryzna Martianus
– thesaurarius generalis (Tryzna Nicolaus) 72
– vicecancellarius v. Tryzna Martianus
Livonia, provincia 286, 288
– dioecesis (Vendensis) 288
– epus (Vendensis) v. Schenking Otto
Locci (Lotti) Augustinus, architectus 4, 5, 119, 234, 287
– filius v. Locci Augustinus Vincentius

– propinquus v. Raymondi Vincentius
– uxor v. Giża Ursula Dorothea
Locci Augustinus Vincentius, filius Augustini, secretarius et architectus Ioannis III Sobieski 5
Lombza v. Lambsa
Longo C. 217
Lorena v. Lotharingia
Lotharingia (Lorena), ducatus 108
Lovicia (Łovicium, Łowicz), oppidum 323, 342
– ecclesia collegiata Beatae Mariae Virginis 342
Lublinum (Lublino, Lublin), civitas 75, 76, 192, 193
– conventus OCD 76
– – sodalis v. Paulus OCD
Lubomirska Constantia v. Czarnkowska Constantia
Lubomirski Stanislaus, comes de Wiśnicz, palatinus Russiae 77, 81, 102, 103, 104
– filia v. Czarnkowska Constantia
Luca (Lucca), dioecesis 177
– epus v. Fanciotto Marcus Antonius
Lucari, Lucaris Cyrillus v. Cyrillus Lucaris, patriarcha Constantinopolitanus
Luceoria (Łuck), oppidum 320, 324–327, 329–334
– capitaneus v. Ostrogski-Zasławski Vladislaus Dominicus
– collegium et ecclesia SI 325, 327, 330, 332–334
– conventus et ecclesia OFM Obs. 327
– conventus et ecclesia OP 325, 327, 332, 334
– dioecesis 273, 317, 318, 320–327, 329–337
– ecclesia cathedralis Sanctissimae Trinitatis 317, 320, 324–327, 329–334
– – capitulum 324, 326, 329, 331
– ecclesia cathedralis unitorum 325
– ecclesia parochialis S. Iacobi 327, 332, 333, 334
– epi v. Gembicki Andreas, Maciejowski Bernardus, Radoszewski Boguslaus, Wołucki Paulus
– epus Ruthenus unitus 325
– monasterium et ecclesia monialium Sanctae Brigidae 325, 327, 330, 332, 334
– suffraganeus 326, 327
Ludovica Maria Gonzaga, Caroli I ducis Mantuae filia, regina Poloniae 69, 78, 79, 87, 88
– mariti v. Vladislaus IV Vasa, Ioannes II Casimirus Vasa
Ludovicus (Luigi), secretarius commissarii apostolici Pacifici de Roma 22, 208, 235
Ludovicus Lusitanus (Luis de Portugalli) 186
Ludovicus XIII Bourbon, rex Francogalliae 69, 78, 79, 88, 96, 108, 120, 137, 138, 168, 181, 188, 211, 222, 228, 278, 299
– emissarius in Polonia („gentilhuomo”) 69, 87, 88
– mater v. Maria de Medicis
– pater v. Henricus IV Bourbon
– uxor 79
Ludovisius Ludovicus, cardinalis 340

Lugdunum (Lione, Lyon), archidioecesis
– aepus v. Marquemont Dionysius de
Luis de Portugalli v. Ludovicus Lusitanus
Lulewicz Henryk 229
Lutetia Parisiorum (Parigi, Paris), urbs 79, 195

Łecco v. Lechov
Łoknoski Samuel 336
Łovicium v. Lovicia
Łubieński Matthias, epus Cuiaviensis, deinde aepus Gnesnensis 202, 203, 279, 282
Łubieński Stanislaus, epus Plocensis 108, 109, 202, 203, 279, 282
– coadiutor v. Carolus Ferdinandus Vasa
Łukniserski Adamus 340

Macedonia, regio 136, 137
– satrapa (bassà) 137
Maciejowski (Macioschi, Mazzioschi) Bernardus, cardinalis, epus Cracoviensis, deinde aepus Gnesnensis 187, 213, 220, 278
Maciszewski Jarema 187
Magalotti (Magalotto) Laurentius, cardinalis, protector Suetiae, epus Ferrariensis 292
– soror v. Barberini Constantia
Magdeburgum (Magdeburgh, Magderburg), civitas 79, 80
– archidioecesis 79
– – administrator v. Hohenzollern Christanus Gulielmus
Magni Franciscus, comes de Strassnitz, frater Valeriani, emissarius imperatoris Ferdinandi II in Polonia 60–62, 87, 88, 95, 96
– uxor 62
Magni Valerianus Maximilianus OFM Cap., missionarius Congregationis de Propaganda Fide, superior missionis Bohemiae 14, 33–35, 60–62, 102, 115, 131, 149, 164, 181, 274
– frater v. Magni Franciscus
Majewski Wiesław 24
Malinowski, emissarius hetmanorum Regni ad Tartaros Budziacensis 258
Mantua (Mantova), ducatus
– duces v. Carolus I Gonzaga, Vincentius I Gonzaga
– principissae v. Eleonora Gonzaga, Ludovica Maria Gonzaga
Maraldi Marcus Aurelius, secretarius brevium secretorum 133, 257
Marcus chirurgus 76
Maria, filia ducis Mantuae v. Ludovica Maria Gonzaga
Maria Anna Bavarica, uxor Ferdinandi II Habsburg, imperatrix 213
– filius v. Leopoldus Gulielmus Habsburg
Maria Anna Habsburg, uxor Ferdinandi III, regina Hungariae et Bohemiae 187
Maria de Medicis, uxor Henrici IV Bourbon, regina Francogalliae 187
– filius v. Ludovicus XIII Bourbon
Marquemont Dionysius de, cardinalis, aepus Lugduni 51, 54, 57

Martinus, sanctus
– festum 291
Mascardi Vitalis 222
Masetti Zannini Ioannes Luovicus 128
Masovia (Mazowsze), ducatus 24
Matthaeus Basarabus, princeps Valachiae 87, 88
Matthias Habsburg, rex Hungariae, imperator 187
Maximilianus II Habsburg, imperator 187
– frater v. Carolus Habsburg
– fratris filia v. Anna Habsburg
MDL (Magnus Ducatus Lithuaniae) v. Lithuania
Medicis Anna de, soror Ferdinandi II, magni ducis Tusciae 78, 79
Mediolanum (Milano), urbs 95, 96
– cancellarius, legatus Hispaniae ad congressum Coloniae Agrippinae 168
Mediterraneo v. Internum Mare
Melchisedech (Melchisadech), patriarcha Armenius Eczmiadzyni 103, 240, 243
Melo Franciscus de, legatus Hispaniae ad congressum Coloniae Agrippinae 168
Memmius v. Avaugour Carolus
Michael Archangelus
– dignitas equestris (cavallierato) 147
– – eques (S. Michaelis) v. Torosowicz Nicolaus
Michael Fedorovič Romanov, magnus dux Moscoviae 171, 172, 178, 182
Milano v. Mediolanum
Milosiewski Gabriel, canonicus Crusviciensis, plebanus in Szereszów, Vladislai IV Vasa secretarius 317, 319, 331, 332
Mniszech (Mniszchi) Bonifatius, capitaneus Leopoliensis 104
Mogilnicki de Mogilnica Alexander, sacerdos dioecesis Cracoviensis 317, 319, 326, 328, 335
Moldavia, principatus 166
– princeps v. Basilius Lupu
Molenda (Molęda) Stanislaus SI, procurator Provinciae Lithuanae 49, 144, 145
Molino Ioannes, legatus patriarchae Armeniorum Constantinopolitani ad summum pontificem 293
Moroni Caietanus 51, 173
Moscovia, magnus ducatus 32, 107, 130, 152, 173, 221, 222
– legati in Polonia v. Borodzyński Ioannes, Szachowski (Stachowski) Simon
– magnus dux v. Michael Fedorovič Romanov
Moscovitae, Moscoviti v. Moscovia
Mosé, patriarcha Armeniae 240
Müller W. 187

Nagielski Mirosław 48, 277
Narcissus, sanctus
– reliquiae in ecclesia cathedralis Luceoriae 333
Navarra (Navarsa), regnum 53
Naxivan, Nascevan (Naschivan, Nascivan), archidioecesis in Armenia 93, 176

– aepi v. Bagesius (Bagiczi) Augustinus, Piromalli Paulus
Neapolis (Napoli), urbs et regnum 99, 128
Neophytus (Neofito), metropolita Heracleae, patriarcha Constantinopolitanus 105, 157, 158, 191
Niderlandia v. Batavia
Nieborowski Martinus, aulicus cubicularius regis 336
Nitecki Piotr 33, 119, 124, 132, 187, 232, 260, 272, 273, 288, 297
Nohaienses homines v. Tartari Nohaienses
Noskowski Paulus, signifer Plocensis 25
Nuradinus sultanus v. Saradet Cherein Chieradinus (Nuradinus)

***O**bertyński Zdzisław* 14, 240
Obielawski Stephanus 336
Oborski Sigismundus 336
Oborski Thomas, epus Laodiceae, suffraganeus, officialis vicariusque generalis Cracoviensis, visitator apostolicus OSPPE 121, 141, 161, 162, 231, 232
OCD v. Ordo Fratrum Carmelitarum Discalceatorum
Odorovius Petrus, officialis generalis Gnesnensis 340
Odyniec W. 167
Oenipons (Ispruch, Innsbruck), urbs 287, 290
OFM Cap. v. Ordo Fratrum Minorum Capucinorum
OFM Conv. v. Ordo Fratrum Minorum Conventualium
OFM Obs. v. Ordo Fratrum Minorum de Observantia
OFM Ref. v. Ordo Fratrum Minorum Reformatorum
Olanda v. Batavia
Olandesi v. Batavi
Olica (Ołyka), oppidum 325, 327
– ecclesia collegiata 325, 327
Oliva (Oliwa), abbatia Cisterciensium 305
Olomucium (Olomouc), oppidum
– collegium SI 314, 316
– epi v. Dietrichstein Franciscus, Leopoldus Gulielmus Habsburg
Oloroviensis Petrus, canonicus et officialis Gnesnensis 341
Onuphrius, sanctus
– titulus ecclesiae Romae 181
OP v. Ordo Fratrum Praedicatorum
Opaliński Lucas, marescalcus magnus Poloniae 166, 268, 280, 295
Opolium (Opole), ducatus
– dux v. Carolus Ferdinandus Vasa
Oranges d', princeps v. Fridericus Henricus, princeps Auriensis
Oranskyj Pachomius, epus unitus Pinscensis 107
Ordo Canonicorum Regularium S. Augustini, Congregatio Canonicorum Regularium Ssmi Salvatoris Lateranensis (Canonici Regulares S. Augustini)
– abbatia v. Tremesna
Ordo Cisterciensium
– conventus v. Oliva, Przemęt, Suleiovia

Ordo Fratrum Carmelitarum Discalceatorum (Carmelitani Scalzi, OCD)
– conventus v. Leopolis, Lublinum
– sodalis v. Paulus OCD
Ordo Fratrum Minorum Capucinorum (OFM Cap.)
– capucinus apostata 111, 204
– praefectus ordinis 204
– sodales v. Magni Valerianus Maximilianus, Tarugi
Ordo Fratrum Minorum Conventualium (Minori Conventuali, OFM Conv.) 26, 34, 183
– conventus v. Baccovia, Gedanum, Torunia
– procurator 183
– protector in Curia Romana v. Lante della Rovere Marcellus
– provincia Polona 34
– – provinciales 26
Ordo Fratrum Minorum de Observantia (Bernardini, Zoccolanti, OFM Obs.) 21, 22, 26, 52, 53, 54, 73, 74, 96, 97, 99, 122, 123, 132, 196, 198, 205, 208, 215, 248, 294, 295, 304
– capitulum Leopoli 260
– capitulum Maioris Poloniae 233, 235, 248, 294, 295
– commissarius generalis apostolicus v. Pacificus de Roma
– conventus v. Grodna, Luceoria, Varsavia
– ecclesia v. Luceoria
– praefectus generalis v. Campana
– sodalis v. Carletti Ioannes Chistophorus
Ordo Fratrum Minorum de Observantia Moniales (Bernardinae) 206, 207, 209, 215, 239, 248, 260
– conventus v. Varsavia, Vilna
Ordo Fratrum Minorum Reformatorum (Reformati, Riformati, OFM Ref.) 21, 22, 26, 54, 73, 74, 96, 97, 99, 122, 123, 132, 196, 198, 205
– commissarius generalis apostolicus v. Paulus de Lodi
– conventus v. Cracovia, Grodna, Varsavia
Ordo Fratrum Praedicatorum (Domenicani, OP) 93, 176, 207
– conventus et ecclesia v. Luceoria, Varsavia
– missiones v. Armenia, Tartaria
– provincia v. Russia
– sodales v. Bagiczi Augustinus, Paolini Reginaldus, Sokołowski Damascenus Ioannes, Thimotheus
Ordo Fratrum Sancti Pauli Primi Eremitae (Paulini, OSPPE) 157, 158, 256
– conventus v. Censtochovia
– provincia Polona 256
– sodales v. Bartholomaeus, Thomas
– vicarii generales apostolici v. Pázmany Petrus, Staszewski Nicolaus
– visitatores apostolici v. Pelplinum abbas, Oborski Thomas
Ordo Praemonstratensium
– conventus monialium v. Strzelno, Varsavia
Ordo Sanctae Brigidae monialium

– monasterium v. Luceoria
Ordo Sancti Basilii Magni (Basiliani, OSBM)
– monasterium v. Vilna
– protoarchimandrita v. Korsak Nicolaus Raphael
Ordo Sancti Benedicti (OSB)
– abbatiae v. Plocia, Tynecia
Ordo Teutonicus
– supremus magister v. Leopoldus Gulielmus Habsburg
Orsi (Orso) Ioannes Dominicus [Pius], abbas, agens Vladislai IV regis Romae 20, 21, 33, 34, 180, 193, 207, 217, 240, 250, 251
OSB v. Ordo Sancti Benedicti
OSBM v. Ordo Sancti Basilii Magni
Osian, theologus Armenus 240, 243
Osiecka-Samsonowicz Hanna v. *Samsonowicz Hanna*
OSPPE v. Ordo Fratrum Sancti Pauli Primi Eremitae
Ossoliński (Ossolino, Ossolinschi, Ossolinsco, Ossolinski, Ossolischi, in Ossolin dux) Georgius, palatinus Sandomiriensis 14, 63, 65, 74, 115, 131, 163, 164, 166, 201, 202, 232, 273, 299, 300, 304, 305, 317, 319, 321, 322
Ostrogski Constantinus, princeps 45
Ostrogski-Zasławski (duca d'Ostrog e Zaslaw) Vladislaus Dominicus, dux, praefectus stabuli Poloniae 92, 93
Ottomanna Casa v. Turcia

Pac Stephanus, vicecancellarius MDL 166
Pacificus de Roma OFM Obs., commissarius generalis apostolicus 4, 5, 21, 22, 25, 37, 38, 42, 54, 55, 73, 74, 99, 123, 132, 133, 192, 193, 198, 205, 207, 208, 233, 235, 258–260, 272, 286, 288, 294, 295
– secretarius v. Ludovicus
– socius 22
Palatina v. Elisabeth Wittelsbach
Palatinatus Rheni (Palatinato) 142
– palatinus v. Fridericus V Wittelsbach
Palaestina (Palestina) 158
Pamphili (Pamfilio) Ioannes Baptista (ab a. 1644 pontifex maximus Innocentius X), cardinalis 272, 296
Panier v. Banner
Pantaleon, sanctus
– titulus ecclesiae cathedralis Rebelli 170
Paolini Reginaldus OP, praefectus missionis in Tartaria 225
Parczewski Petrus, epus Smolenscensis 84, 129, 152, 232
Parigi v. Lutetia Parisiorum
Parnawa, palatinatus
– palatinus v. Zawadzki Ioannes Rogala
Parys Sigismundus, succamerarius Cersciensis, castellanus Varsaviensis deinde Cersciensis 36, 37
Pastor Ludovicus 54, 168

Paulini v. Ordo Fratrum Sancti Pauli Primi Eremitae
Paulus, apostolus 76
Paulus, sodalis OCD 75, 76
Paulus de Lodi OFM Ref., missionarius Sacrae Congregationis de Propaganda Fide, commissarius generalis apostolicus 21, 22, 25, 30, 31, 36, 54, 55, 73, 74, 96, 97, 99, 111, 123, 173, 198, 272
– secretarius 36
Paulus II (Petrus Barbo), pontifex maximus 98, 126, 134, 135, 197
Paulus IV (Ioannes Petrus Carafa), pontifex maximus 75, 112
Paulus V (Camillus Borghese), pontifex maximus 35, 131, 181, 188
Pázmány (Pazman) Petrus, cardinalis, aepus Strigoniensis, vicarius generalis OSPPE 157
Pedemontium (Piemonte) 105
– missionarii 105
Pelplinum (Peplino, Pelplin), abbatia Cisterciensium
– abbas, visitator apostolicus OSPPE 141
Perretti, abbas 130
Persae (Persiani) 166, 185
Persia, regnum 117, 137, 172, 217
– rex v. Safi I
Perusia (Perugia), oppidum 323
Petrowicz Gregorius 6, 93, 134, 240
Petrus, apostolus 76
– titulus ecclesiae in Roma (s. Petri in Montorio) 181
Philippus catholicos 240
Philippus Gulielmus de Neuburg, dux
– uxor v. Anna Catharina Constantia Vasa
Philippus II Habsburg, rex Hispaniae 68
Philippus IV Habsburg, rex Hispaniae 62, 78, 132, 168, 188, 214, 277, 278, 286
Piccitelli v. Puccitelli Virgilius
Piemonte v. Pedemontium
Pinscum (Pinsco, Pińsk), dioecesis unita (Pinscensis et Turoviensis) 107
– epi uniti v. Korsak Nicolaus Raphael, Oranskyj Pachomius
Pio Carolus Emmanuel, cardinalis, praefectus Congregationis Sacrorum Rituum 59
Piromalli (Piromallo, Piromalo, Pyromalus) Paulus OP, missionarius apud Armenios, epus Naxivanensis, deinde Bisinianensis 240, 243, 245, 293, 314, 315
Pisaurum (Pesaro), dioecesis
– epus v. Baglioni Malatesta
Pius V (Antonius Michael Ghisleri), sanctus, pontifex maximus 70, 75, 112, 113
Plocia (Płock), oppidum
– dioecesis 109
– epi v. Carolus Ferdinandus Vasa, Łubieński Stanislaus
– signifer v. Noskowski Paulus
Podlachia (Podlasie), palatinatus 325, 327, 332
Podolia (Podole), regio
– capitaneus v. Kalinowski Valentinus Alexander

– palatinatus 24
– – palatini v. Kazanowski Martinus, Potocki Stanislaus Rewera, Zamoyski Thomas
Polocia (Połock), palatinatus
– palatinus v. Radziwiłł Alexander Ludovicus
Polonia (Regno, Respublica) passim
– cancellarii magni v. Leszczyński Andreas, Zadzik Iacobus, Zamoyski Thomas
– capitaneus campestris v. Potocki Nicolaus
– capitaneus magnus v. Koniecpolski Stanislaus
– legatus ad Tartaros v. Alexander
– Maior, provincia 321
– marescalcus curiae v. Przyjemski Stanislaus
– marescalcus magnus v. Opaliński Lucas
– pincerna v. Zadorski Stanislaus
– praefectus stabuli v. Ostrogski-Zasławski Vladislaus Dominicus
– provincia SI
– – provincialis v. Gutteter Dobrodziejski Andreas
– subpincerna v. Sobieski Iacobus
– succamerarius v. Kazanowski Adamus
– thesaurarius v. Daniłowicz Ioannes Nicolaus
– vicecancellarii v. Gembicki Petrus, Radziejowski Hieronymus
Pomerania, ducatus 160, 167, 228–231, 233, 246, 247, 264, 265
– dux v. Boguslaus XIV
Pontus Euxinus, Ponticum Mare (Mar Negro) 264, 265
Ponzoni Sfortia (Sforza), aepus Asphalati 15
Posnania, civitas 145, 233, 235, 246–248
– castellanus v. Czarnkowski Sędziwój Franciscus Casimirus
– dioecesis 215, 323
– epi v. Łubieński Matthias, Szołdrski Andreas, Wężyk Ioannes
Potocka Sophia, de domo Kalinowska, uxor Stanislai Rewera Potocki 216
Potocki Nicolaus, palatinus Braclaviensis, Poloniae capitaneus campestris 24, 258
Potocki Stanislaus Rewera, palatinus Podoliensis 24, 216
– uxor v. Potocka Sophia
Praga, urbs 80
– aepus v. Harrach Ernestus Adalbertus
Premislia (Presmilia, Primislia, Przemyśl), civitas
– capitaneus v. Ostrogski-Zasławski Vladislaus Dominicus
– dioecesis 58, 142, 328
– ecclesia cathedralis 57, 58, 106, 141, 142, 152, 153
– epi 151 v. Gembicki Piotr, Szołdrski Andreas, Wężyk Ioannes
– – suffraganeus 124
– epus orthodoxus v. Hulewicz Silvester
– epus unitus v. Krupecki Athanasius
Previtali Paulus 319
Prussia (Ducalis), ducatus 47, 154, 155
– dux v. Georgius Gulielmus Hohenzollern
Pruthenus (se Messia declarante) 46, 47, 153–155

Przemęt, abbatia Cisterciensium
– abbas (Premetensis) v. Leszczyński Andreas
Przerębski (Przerembski) Maximilianus, castellanus Siradiensis 88, 108, 109, 124, 131, 132, 182, 183
Przyboś Adam 16, 24, 216, 265
Przybyszewska-Jarmińska Barbara 265
Przygorski (Przigorschi) de Gornicowo Albertus, notarius capituli Gnesnensis 342
Przyjemski Stanislaus, marescalcus curiae in Polonia 280
Pstrokoński Stanislaus SI, Vladislai IV Vasa confessarius, abbas Tyneciensis, epus Chelmensis 97, 207, 260, 274
Puccitelli Caelestinus, barnabita, epus Rebellensis, frater Virgilii 128, 161, 162, 170, 193
Puccitelli (Piccitelli) Virgilius, altarista S. Ioannis Evangelistae in ecclesia cathedrali Cracoviae, Vladislai IV Vasa secretarius 27, 28, 37, 119, 286, 287
Puck, oppidum
– capitaneus v. Zawadzki Ioannes Rogala

Questembergh, imperatoris emissarius ad congressum Coloniae Agrippinae 168

***R**achuba Andrzej* 229
Radoszewski (Radoszowski) Boxa Boguslaus, epus Luceoriensis 272, 317, 318, 322, 324, 326–332, 334–337
– coadiutor v. Gembicki Andreas
Radziejowice (Radzievicz, Ragiovicz), locus 287, 290
Radziejowska Elisabeth v. Kazanowska Elisabeth
Radziejowski Hieronymus, capitaneus Lambsaciensis, vicecancellarius Poloniae 25, 44
– uxor v. Kazanowska Elisabeth
Radziejowski Stanislaus, palatinus Lenciciensis, capitaneus Lambsaciensis 24, 56, 287
Radziwiłł (Radzivil), familia 93, 232
Radziwiłł (Radzivilius) Albrichtus Stanislaus, cancellarius magnus MDL 88, 325
– *auctor* 24, 61, 93, 108, 166, 172, 197, 228, 247, 253, 267, 268, 269, 290, 305
Radziwiłł (Radzivil) Alexander Ludovicus, palatinus Brestensis, marescalcus curiae MDL, deinde marescalcus magnus MDL 228–230, 280
Radziwiłł (Razivil) Christophorus, palatinus Vilnensis, capitaneus magnus MDL 90, 92, 93, 268, 269
Radziwiłł (Radzivil, Razivil) Georgius, cardinalis, epus Vilnensis et Cracoviensis 187, 260, 278
Ragantia (Regnitz), flumen 168
Raggi Octavianus, cardinalis (ab a. 1641) 177
Rakowski Ioannes Adalbertus, palatinus Brestensis, postea Vitebscensis 277–279
Ratiboria (Racibórz), ducatus
– dux v. Carolus Ferdinandus Vasa
Ratisbona (Regensburg), urbs 21, 22, 63, 138
Ravello v. Rebellum

Raymondi Vincentius, Augustini Locci propinquus 119
Raymundus Ioannes, notarius apostolicus 342, 343
Rebellum (Ravello), oppidum 170
– dioecesis 128, 161, 162, 170, 193
– ecclesia cathedralis tituli S. Pantaleonis 170
– epus v. Puccitelli Caelestinus
Rechowicz Marian Józef 64
Reformati, Riformati v. Ordo Fratrum Minorum Reformatorum
Regius Mons (Civitas Regiomontana, Regiomonte, Królewiec), urbs 46, 47, 153–155, 305
Rhodius (Rodos), insula 45
Rogge Bernhard 145
Rogożin Nikołaj M. 166
Roma, urbs passim
– Collegium Germanicum 288, 289
– Concilium 175
– ecclesia Quadraginta Sanctorum (Santi Quaranta) 190, 316, 317
– ecclesia S. Georgii 236, 316, 317
– ecclesia S. Onuphrii 181
– ecclesia S. Petri in Montorio 181, 318
– ecclesia S. Sixti 40
– Dataria Apostolica 180
– Poenitentiaria (Penitentiaria) 111, 204
– Sacra Romana Rota 336
– Sacrae Congregationes
– – Concilii 194, 260
– – de Propaganda Fide 39, 40, 41, 46, 72, 73, 77, 86, 101–104, 111, 126, 127, 135, 136, 141, 144, 149, 150, 157, 159, 164, 173–175, 191, 194, 198–200, 204, 217, 223–225, 229, 233, 236, 237, 240, 243–245, 256, 257, 261, 262, 274, 276, 298, 299, 314–317
– – – missionarii v. Levkov Ioannes, Magni Valerianus Maxilimianus, Paulus de Lodi, Piromalli Paulus, Thimotheus Polonus OP et socius
– – – secretarius v. Ingoli Franciscus
– – Episcoporum et Regularium (de Vescovi e Regolari) 10, 70, 183, 194, 206, 207, 239
– – – praefectus v. Barberini Antonius senior
– – Rituum 59
– – – praefectus v. Pio Carolus Emmanuel
– – Sancti Officii (Santo Offitio, Ufficio) 194, 285
– Secretariatus Brevium 180, 187, 209
– – secretarius brevium secretorum v. Maraldi Marcus Aurelius
Roncalli (Roncagli) Dominicus, canonicus Varmiensis 139, 141, 195, 296
Rosato Evangelista, protonotarius apostolicus 319
Rorté (Rortet) Claudius, baro de, legatus regis Francogallorum in Polonia 95, 96, 108, 120, 137, 138
Runciman Steven 105

Russia, regio 105, 244, 327
– metropolitae uniti v. Korsak Nicolaus, Rutskyj Iosephus Velaminus
– palatinatus 332
– – palatinus v. Lubomirski Stanislaus
– provincia OP 225, 255
– – provincialis v. Sokołowski Damascenus Ioannes
Rutheni (Ruteni) 22, 23, 39, 40, 45, 46, 68, 71, 97, 98, 107, 113, 116, 148, 151, 225, 262
– orthodoxi (Greci scismatici, scismatici) 11, 40, 41, 48, 49, 71, 72, 84–91, 95, 105, 109, 110, 116, 127, 147, 156, 162–164, 176, 191, 195, 261, 275, 293, 310, 325, 329, 331, 333
– uniti 3, 49, 71, 72, 84, 87–90, 97, 98, 107, 116, 147, 154, 156, 162–164, 176, 190, 195, 200, 232, 236, 261, 275, 310, 316, 317, 325, 329
Rutskyj Iosephus Velaminus, metropolita Kioviensis (Russiae) unitus 39–41, 71, 72, 85, 86, 91, 92, 94, 157, 182

Sacrum Romanum Imperium
– imperatores v. Ferdinandus II Habsburg, Ferdinandus III Habsburg, Matthias Habsburg, Maximilianus II Habsburg
– princeps v. Ossoliński Georgius
Safi I (Persiano), rex Persarum 87, 88, 93, 124, 146, 158, 189, 234
– legatus ad Vladislaum IV Vasa v. Bagesius (Bagiczi) Augustinus
Samogitia (Samogithia, Żmudź), dioecesis
– epus v. Tyszkiewicz Georgius
– – suffraganeus 124
Samsonowicz Hanna (Osiecka-Samsonowicz) 76, 222, 287
Sancta Sede Apostolica passim
– nuntii in Polonia v. Commendone Ioannes Franciscus, Filonardi Marius, Lancellotti Ioannes Baptista, Santa Croce Antonius, Visconti Honoratus
– nuntii Vindobonae (Germaniae) v. Baglioni Malatesta, Carafa della Rocella Carolus
– nuntius Venetiis v. Vitelli Franciscus
Sandomiria (Sandomierz), oppidum
– castellani v. Kazanowski Adamus, Ligęza Nicolaus Spitco
– palatinatus 63, 65
– – palatini v. Firlej Nicolaus, Ossoliński Georgius, Ostrogski-Zasławski Vladislaus Dominicus
Sanguszko Adamus Alexander, palatinus Voliniae 40, 72
– uxor v. Sanguszko Catharina
Sanguszko Catharina, Adami Alexandri Sanguszko uxor 39, 40
Santa Croce Antonius, nuntius apostolicus in Polonia, postea cardinalis 41, 119, 292
Sapieha (Sapia) Casimirus Leo, marescalcus curiae MDL, notarius magnus MDL 228–230, 268, 269, 280
Saradet Cherein Nuradin sultanus, frater Inajetgirei, chani Tartarorum 312, 313
Sarbiewski Matthias Casimirus SI, poeta, Vladislai IV Vasa confessarius 9, 14, 64, 97–99, 206, 207, 215, 261
Saxonia (Sassonia), electoratus

– elector v. Ioannes Georgius
Sayda, emir de 158
– nepos 158
Scacchi Marcus, magister symphoniacorum 287
Schelski v. Szelski Nicolaus
Schenking Otto, epus Livoniensis (Vendensis), abbas Suleioviensis 286, 288
Schenvaldensis capitaneus v. Zawadzki Ioannes Rogala
Schiovia v. Kiovia
Schultze Johannes 145
Schwarzenberg (Kasterbergh) Adamus, comes de 145
Sczaniecki Paweł 97
Segodunum (Würzburg), dioecesis
– epus v. Hatzfeld Franciscus de
Semigallia, ducatus
– duces v. Curlandia
Senae (Siena), civitas 173
– aepus v. Tarugi Franciscus
Serwański Maciej 96
SI v. Societas Iesu
Sidernum Brutii, oppidum 240
Siena v. Senae
Sigismundus, sanctus 76
Sigismundus III Vasa, rex Poloniae et Sueciae 21, 69, 91, 92, 105, 107, 117, 148, 164, 187, 188, 195, 196, 213, 220, 268, 274, 278, 282, 333
– filia v. Anna Catharina Constantia Vasa
– filii v. Carolus Ferdinandus Vasa, Ioannes II Casimirus Vasa, Vladislaus IV Vasa
– secretarius v. Roncalli Dominicus
– uxores v. Anna Habsburg, Constantia Habsburg
Sikowski Albertus, canonicus Gnesnensis 341
Silesia (Slesia, Śląsk), ducatus 62
Simacho v. Symmachus
Siphanti, insula 304
Siradia (Sieradz), oppidum
– castellanus v. Przerębski Maximilianus
– palatinus v. Denhoff Caspar
Sixtus, sanctus
– titulus ecclesiae Romae 40
Sixtus V (Felix Peretti), pontifex maximus 68
Skierniewice (Squiernienice), civitas 66
Skorupa Dariusz 258
Slesia v. Silesia
Slipyj Iosephus 41, 51, 84, 87, 107
Słuszka Alexander 44
– filia v. Kazanowska Elisabeth
Smolenscum (Smolenschum, Smolensco, Smoleńsk), oppidum 129, 333
– capitulum 152

– dioecesis 129, 130, 243
– epus v. Parczewski Petrus
– suffraganeatum 129, 152
Sobieski (Sobroschi) Iacobus, subpincerna Regni Poloniae 53, 255
– filius v. Ioannes III Sobieski
Societas Iesu (Compagnia di Giesù, Iesuitae, SI) 6, 9, 33, 34, 54, 60, 61, 67, 75, 126, 150, 151, 206, 207, 276
– collegia v. Braunsberga, Grodna, Leopolis, Luceoria, Vilno
– ecclesiae v. Luceoria, Varsavia
– praepositus generalis v. Vitelleschi Mucius
– provinciae v. Lithuania, Polonia
– sodales v. Gutteter Dobrodziejski Andreas, Klinger Andreas, Molenda Stanislaus, Pstrokoński Stanislaus, Sarbiewski Matthias Casimirus, Szelski Nicolaus, Ugniewski Simon
Sokołowski Alexander, epus Kioviensis 47, 48, 89, 119
Sokołowski Damascenus Ioannes OP, provincialis provinciae Russae 39, 40, 72, 73, 85, 86, 225, 236, 262, 293, 298, 299
Solre Ioannes (Juan) de Croy comes de, legatus (residens) Hispaniae in Polonia 16, 27, 62, 87, 88, 95, 96, 253, 254, 277
Soselkow, praebenda canonicalis Gnesnensis 341
Söthern Philippus Christophorus, aepus elector Augustae Trevirorum 20
Sowa Franciszek 291
Spagna v. Hispania
Spalatro v. Aspalathum
Squicciarini Donatus 22
Stanislaus, sanctus
– titulus ecclesiae praeposituralis Ianoviae 335
Staszewski Nicolaus OSPPE, vicarius generalis 157, 184, 256, 257
Stetinensis ducatus 160
– dux v. Boguslaus XIV
Stir v. Styr
Stopka Krzysztof 93, 176
Strigonium (Esztergom), archidioecesis
– aepus v. Pázmany Petrus
Strzelno, oppidum
– conventus monialium Ordinis Praemonstratensium 59
– – praepositus 59
Stuffo (Stufa), abbas, legatus Tusciae in Polonia 252–255, 258
Styr (Stir), fluvius 331, 333
Sucki Petrus 336
Sueci, Sueti (Suetesi, Svezzesi) 32, 228, 288, 299
Suecia (Suetia), regnum 32, 52, 53, 213, 265, 292, 318
– protector in Curia Romana v. Magalotti Laurentius
– reges v. Sigismundus III Vasa, Vladislaus IV Vasa
Suleiovia (Sulejów), abbatia Cisterciensium 288
– abbas v. Schenking Otto

Svidnicensis districtus 145
Sviecensis capitaneus v. Zawadzki Ioannes Rogala
Symmacus (Simacho), sanctus, pontifex maximus 175
Szachowski (Stachowski) Simon, princeps, legatus Moscovitarum in Polonia 165, 166, 171, 172, 178, 181, 182
Szelski (Schelski, Szelschi) Nicolaus SI 6, 8, 9, 16, 43, 116
Szereszów, oppidum
– plebanus (Szereszoviensis, Szerezoviensis) v. Milosiewski Gabriel
Szołdrski (Szoldrski) Andreas, epus Posnaniensis 55, 124, 202, 203, 206, 207, 212, 215, 270, 279, 317, 319, 322, 323, 326
Szyszkowski Nicolaus, epus Varmiensis 132, 279
Šeptyckyj Andreas 28, 41, 51, 84, 87, 107

Tarugi (Taruggi), familia 173
Tarugi, sodalis OFM Cap. 173
Tarugi Franciscus, cardinalis, aepus Avenionensis, deinde Senaensis 173
Tartari Budziacensis 221
Tartari Chersonesi Tauricae (Crimenses), gens 76, 77, 87, 88, 116, 136, 137, 142, 158, 160, 185, 211, 221, 222, 262, 264, 265, 298, 299, 305, 310, 325, 332, 334
– chani v. Chazychirei, Deulet Chirei, Inajetgirei
– chanus (successor Inajetgirei) 265, 306
– – legatus in Polonia 305, 306
Tartari Cipczacenses 310
Tartari Circhicenses 310
Tartari Nohaienses 310
Tartaria 225, 262, 298, 299, 312
Tęczyn (Tęczin), oppidum
– comes de v. Ossoliński Georgius
Tęczyński Ioannes, palatinus Cracoviensis 56
Theiner Augustinus 163
Theodosia, episcopatus 317, 338–340
– epus v. Gembicki Andreas
Theodosius Magnus, imperator 174
Theresia (Teresia) de Avila (Teresa Sanchez de Cepeda y Ahumada) OCD, sancta 245
Thimotheus (Thimoteo, Timoteo) Polonus OP, missionarius 225, 262, 299
– socius OP 262, 299
Thimotheus II (Antimo), patriarcha Constantinopolitanus 191
Thomas, monachus OSSPE 141
Thott Tage, legatus Daniae in Polonia 269, 277–279, 281, 282
Tiepolo (Tiepoli) Ioannes, legatus, deinde residens Venetiarum in Polonia 269, 295, 296
Timiwski Georgius 336
Tirolis, regio
– dominus v. Leopoldus Habsburg
– procuratrix v. Claudia Habsburg

Tiski Albertus 340
Tornelli (Torniellus) Antonius 10, 184
Torosowicz (Torosovicius, Torosovitius) Nicolaus, aepus Armenius Leopoliensis, eques S. Michaelis 6–9, 13–16, 18, 19, 23, 39, 45, 46, 52, 67, 68, 77, 78, 85, 86, 96–105, 111, 112, 114–118, 125–127, 134–136, 146–151, 154, 159, 160, 169, 174, 175, 194–200, 216, 217, 231–233, 236, 237, 240, 261, 264, 265, 273–276, 309, 310, 314–316
– frater 135
– soror 135
Torunia (Tornavi, Toruń), oppidum 34
– conventus OFM Conv. 34
Transilvania, principatus 202
– dux v. Georgius I Rákoczy
– legatus in Polonia v. Haller Stephanus
Tremesna (Trzemeszno), abbatia Canonicorum Regularium Lateranensium S. Augustini 323, 329
– abbas v. Gembicki Andreas
Trento v. Tridentum
Treveri v. Augusta Trevirorum
Tridentum (Trento), oppidum
– Concilium 175, 206, 207, 260, 315, 318, 336
– epus v. Harrach Ernestus Adalbertus
Tryzna (Trysna) Martianus, referendarius magnus MDL, coadiutor epi Vilnensis, deinde epus Vilnensis, suffraganeus Albae Russiae 296, 297
Turcae (Turchi) v. Turcia
Turcia (Casa Ottomanna, Turchia, Turco) 77, 87, 88, 109, 110, 116, 118, 119, 136, 137, 142, 143, 154, 157, 158, 160, 161, 165, 166, 173, 184, 185, 190, 191, 195–197, 201, 202, 210, 211, 221, 234, 238, 247, 258, 259, 264, 265, 269, 291, 293, 297, 303–305, 311, 315
– imperator v. Amurat IV
– visirus magnus 137
Tusci, gens 301
Tuscia (Toscana), magnus ducatus
– legatus in Polonia v. Stuffo
– magni duces v. Ferdinandus I de Medicis, Ferdinandus II de Medicis
Tynecia (Tyniec), abbatia OSB
– abbas v. Pstrokoński Stanislaus
Tyras (Dniestr), flumen 143
Tyszkiewicz Georgius, epus Samogitiensis 119, 124, 143, 144, 211

Ubaldi Benedictus, legatus Bononiensis 131
Ugniewski Simon SI, rector collegii Vilnae 198, 199, 204, 237, 261, 276, 316
Ujazdów (Jasdova, Uisdova), locus 195, 196, 234, 258, 269
Ulma (Ulm), oppidum 80
Ulricus Ioannes (Giovanni Ilirico, Ulrico) 143, 144, 211
Ungaria v. Hungaria

Valachia (Valacchia), principatus 166, 298, 305
– princeps v. Matthaeus Basarabus
Van Colleurs, regio 108
– praefectus v. Rorté Claudius
Varmia, dioecesis
– canonicus v. Roncalli Dominicus
– epus v. Szyszkowski Nicolaus
Varsavia (Varsovia, Warszawa), urbs passim
– castellanatus 37
– – castellani v. Krasiński Ioannes Casimirus, Parys Sigismundus
– conventus monialium OFM Obs. (Bernardinae) 70, 82, 206, 207, 209
– – confessor 206
– conventus monialium Ordinis Praemonstratensium 82
– conventus et ecclesia OFM Obs. 295
– conventus OFM Ref. 31
– conventus OP 93
– ecclesia collegiata S. Ioannis Baptistae 55, 63, 64, 258, 270, 277, 280
– – capitulum 56, 270
– – – decanus 55, 56
– ecclesia SI 246
– offcialis 55
Vasa, familia 5
Vasecius Andreas, canonicus ecclesiae collegiatae S. Georgii Gnesnae, paenitentiarius ecclesiae cathedralis Gnesnensis 342
Vauvacourt, Francogallus, baro de 210, 211, 221, 222, 227, 228
Venden (Wenda), civitas 288
– dioecesis v. Livonia
– epus v. Schenking Otto
Venetiae (Republica di Venetia, Venetia), urbs et respublica 16, 21, 22, 74, 99, 119, 148, 241, 263, 269, 278, 283, 291, 296, 299, 301
– legati in Polonia v. Georgis Georgius de, Tiepolo Ioannes
– residens in Polonia v. Tiepolo Ioannes
Venetii (Venetiani) 123, 301
Veria v. Cyrillus de Veria
Verulae (Veroli), oppidum
– dioecesis (Verulanensis) 319
Verusius, dominus 204
Vienna v. Vindobona
Villa Ioannes Andreas, notarius 336, 337
Vilna, urbs 6, 8, 9, 12–14, 16–19, 26, 27, 31, 35, 37, 39, 52, 54, 60–62, 70, 75–77, 97, 99, 107, 115, 136, 149–151, 232, 261, 288, 297
– collegium SI 77, 78, 102, 104, 127, 134, 136, 146, 149–151, 194, 199, 231, 232, 261, 314
– – rector v. Ugniewski Simon
– conventus monialium OFM Obs. 70
– dioecesis 296, 297

– – suffraganeatus Albae Russiae v. Alba Russia
– ecclesia cathedralis 75, 76
– – capella S. Casimiri 75, 76
– epi v. Maciejowski Bernardus, Radziwiłł Georgius, Tryzna Martianus, Tyszkiewicz Georgius, Wojna Abraham
– – suffraganeus v. Tyszkiewicz Georgius
– monasterium OSBM Ss.mae Trinitatis 17
– – archimandrita v. Korsak Nicolaus Raphael
– palatinus v. Radziwiłł Christophorus
Vincentius I Gonzaga, dux Mantuae 188
– filia v. Eleonora Gonzaga
Vindobona (Vienna, Wien), urbs 12, 15, 20, 22, 33, 35, 50, 62, 74, 99, 124, 131, 132, 137, 148, 165, 167, 178, 182, 183, 193, 196, 197, 221, 222, 227, 228, 241, 246, 255, 257, 258, 278, 283, 290, 301, 303, 304
Visconti Honoratus, aepus Larissensis, nuntus apostolicus Poloniae 6, 9, 49, 85, 117, 126, 148, 163, 296, 297
Vistula (Vandalo, Vistola), flumen 56, 93, 109, 141, 142, 166, 234, 246, 264, 288, 305
Vitebsk (Witebsk), palatinatus
– palatinus v. Rakowski Ioannes Adalbertus
Vitelleschi Mucius, praepositus generalis SI 8, 9, 43, 61, 206, 207, 215, 288
Vitelli Franciscus, nuntius apostolicus apud Venetos 7, 18, 22
Viterbium (Viterbo), dioecesis
– epus v. Brancaccio Franciscus Maria
Vladislaus IV Vasa, rex Poloniae passim
– agens Romae v. Orsi Pius Dominicus
– aulicus cubicularius v. Nieborowski Martinus
– confessarii v. Pstrokoński Stanislaus, Sarbiewski Mathias Casimirus
– emissarius in Persia („gentilhomo") 125
– fratres v. Carolus Ferdinandus Vasa, Ioannes II Casimirus Vasa
– residens Lutetiae Parisiorum v. Roncalli Dominicus
– residens Romae v. Roncalli Dominicus
– residens Vindobonae (in Germania) v. Biboni Franciscus
– secretarii v. Milosiewski Gabriel, Mogilnicki Gabriel, Puccitelli Virgilius, Roncalli Dominicus
– soror v. Anna Catharina Constantia Vasa
– uxores v. Caecilia Renata Habsburg, Ludovica Maria Gonzaga
Vladislavia, dioecesis v. Cuiavia
Vlidascuz Ursinus Alphonsus 340
Volinia (Volhinia), provincia 324–327, 329, 331, 333
– notarius v. Benderman Alexander
– palatinatus 332
– – palatinus v. Sanguszko Adamus Alexander
Völkel Marcus 257
Vologoiensis ducatus 160
Voluski Paulus v. Wołucki Paulus

Vratislavia (Wrocław), dioecesis 297, 298
– epi v. Carolus Ferdinandus Vasa, Leopoldus Gulielmus Habsburg

Wachowiak Bogdan 79, 80, 145, 161, 229
Wasilewski Tadeusz 17, 29, 44, 277
Weber Krzysztof 7
Welykyj Athanasius G. 21, 23, 41, 48, 51, 52, 67, 84, 86, 90–92, 95, 97, 107, 108, 110, 114, 127, 134, 146, 150, 160, 163, 182, 184, 225, 232, 236, 262
Węgrzynek Hanna 76
Wężyk (Vezik, Wezik) Ioannes, aepus Gnesnensis 33, 43, 44, 48, 49, 59, 60, 64, 66–68, 73, 74, 82, 83, 85, 86, 88, 89, 95, 99–104, 112, 114, 116, 122, 138, 146, 148, 151, 156, 157, 159, 160, 163, 164, 176–181, 186–188, 194–196, 198–204, 206, 207, 209, 212–214, 219, 220, 228, 232, 237, 249, 250, 267, 270, 274, 278–282, 316, 323, 329, 339–342
Wiesiołowski Christophorus, marescalcus magnus MDL 228, 230
Wiśnicz (Wiznios), oppidum
– comes de v. Lubomirski Stanislaus
Wojna Abraham, epus Vilnensis 296, 297
– coadiutor v. Tryzna Martianus
Wollewicz (Wollevich) Georgius, alumnus in Collegio Germanico Romae 288, 289
Wołucki (Voluski) Paulus, epus Luceoriensis 333
Wójcik Zbigniew 4
Wrangel Hermanus, praefectus exercituum 247
Wyczawski Hieronim E. 59

Zacchia Ludovicus, cardinalis („sanctus Sixtus") 40
Zacynthensis epus v. Commendone Ioannes Franciscus
Zadorski Stanislaus, pincerna Regni 63, 64
– uxor 63, 64
Zadzik Iacobus, epus Cracoviensis 44, 53, 82, 83, 88, 99, 100, 114, 116, 117, 119, 121, 148, 159, 160, 162, 192, 193, 201–203, 216, 232, 274, 286, 288
Zamoyski Thomas, cancellarius magnus Poloniae 26, 27, 102, 103, 111, 119
Zawadzki (Zavaschi, Zawaschi) Ioannes Rogala, castellanus Gedanensis, palatinus Parnaviensis 69, 78, 79
Zemeła Krzysztof 44
Zoccolanti v. Ordo Fratrum Minorum de Observantia
Zuriensis comendarius v. Domaniewski Balthasar

Żółkiewski Lucas, palatinus Braclaviensis 24

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE
ACADEMIA SCIENTIARUM ET LITTERARUM POLONA

Sumptibus Fundationis Lanckoroński

Series ACTA NUNTIATURAE POLONAE

Hactenus paruerunt:

T. I: *De fontibus eorumque investigatione et editionibus. Instructio ad editionem. Nuntiorum series chronologica*, auctore Henrico Damiano Wojtyska CP, Romae 1990.

T. II: *Zacharias Ferreri (1519–1521) et nuntii minores (1522–1553)*, ed. Henricus Damianus Wojtyska CP, Romae 1992.

T. III/1: *Aloisius Lippomano (1555–1557)*, ed. Henricus Damianus Wojtyska CP, Romae 1993.

T. VI: *Iulius Ruggieri (1565–1568)*, collegit et paravit † Thaddaeus Glemma, supplevit et ed. Stanislaus Bogaczewicz, Romae 1991.

T. IX/1: *Vincentius Lauro (1572–1578)*, vol. 1: *(25 VII 1572–30 IX 1574)*, ed. Miroslaus Korolko et Henricus Damianus Wojtyska CP, Romae 1994.

T. IX/2: *Vincentius Lauro*, vol. 2, ed. Miroslaus Korolko, Romae 1999.

T. XV/1: *Germanicus Malaspina (1591–1598)*, vol. 1: *(1 XII 1591–31 XII 1592)*, *in quo publicantur etiam documenta legationem a latere cardinalis Georgii Radziwiłł necnon munera ab Attilio Amalteo et Maximiliano de Pernštejn expleta illustrantia*, ed. Lescus Jarmiński, Cracoviae 2000.

T. XVIII/1: *Franciscus Simonetta (1606–1612)*, vol. 1: *(21 VI 1606–30 IX 1607)*, ed. Adalbertus Tygielski, Romae 1990.

T. XXII/1: *Ioannes Baptista Lancellotti (1622–1627)*, vol. 1: *(22 XI 1622–31 XII 1623)*, *in quo publicantur etiam documenta internuntii Antonii Francisci Cirioli (12 XI 1622–29 IV 1623)*, ed. Thaddaeus Fitych, Cracoviae 2001.

T. XXIII/1: *Antonius Santa Croce (1627–1630)*, vol. 1: *(1 III 1627–29 VII 1628)*, ed. Henricus Litwin, Romae 1996.

T. XXIV/1: *Honoratus Visconti (1630–1636)*, vol. 1: *(20 IV 1630–31 VII 1631)*, ed. Adalbertus Biliński, Romae 1992.

T. XXV/1: *Marius Filonardi (1635–1643)*, vol. 1: *(12 II 1635–29 X 1636)*, ed. Theresia Chynczewska-Hennel, Cracoviae 2003.

T. XXXIV/1: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 1: *(10 VIII 1680–29 III 1681)*, ed. Maria Domin-Jačov, Romae 1995.

T. XXXIV/2: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 2: *(III 1681–15 VII 1681)*, ed. Maria Domin-Jačov, Romae 1997.

T. XXXIV/3: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 3: *(14 VII 1681–31 XII 1681)*, ed. Maria Domin, Romae 2001.

T. XXXIV/4: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 4: *(2 I 1682–29 VI 1682)*, ed. Maria Domin, Romae 2002.

T. XXXIV/5: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 5: *(1 VII 1682–31 XII 1682)*, ed. Maria Domin, Cracoviae 2005.

T. XXXVII/1: *Giovanni Antonio Davia (1696–1700)*, vol. 1: *(13 II 1996–28 XII 1696)*, ed. Adalbertus Kęder, Cracoviae 2004.

T. XLI/1: *Iulius Piazza (1706–1708)*, vol. 1: *(8 VII 1706–31 III 1707)*, ed. Ioannes Kopiec, Romae 1991.

T. XLI/2: *Iulius Piazza (1706–1708)*, vol. 2: *(1 IV 1707–31 VIII 1707)*, ed. Ioannes Kopiec, Romae 1997.

T. XLI/3: *Iulius Piazza (1706–1708)*, vol. 3: *(11 IX 1707–24 III 1708)*, ed. Ioannes Kopiec, Romae 1998.

T. XLII/1: *Nicolaus Spinola (1707–1712)*, vol. 1: *(20 VIII 1707–30 VI 1708)*, ed. Ioannes Kopiec, Romae 2002.

T. LVII/1: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 1: *(4 V 1918–31 VII 1918)*, ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1995.

T. LVII/2: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 2: *(1 VIII–11 XI 1918)*, ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1996.

T. LVII/3: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 3: *(12 XI 1918–31 I 1919)*, ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1997.

T. LVII/4: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 4: *(1 II 1919–30 IV 1919)*, ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1998.

T. LVII/5: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 5: *(1 V 1919–31 VII 1919)*, ed. Stanislaus Wilk, Romae 1999.

T. LVII/6: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 6: *(1 VIII 1919–31 X 1919)*, ed. Stanislaus Wilk, Romae 2000.

T. LVII/7: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 7: *(1 XI 1919–31 I 1920)*, ed. Stanislaus Wilk, Romae 2003.